

توانا بود و هر که دانا بود

وزارت فرهنگ

تایخ ادبیات ایران

برای دبیرستانها

تألیف

آقای دکتر رضا زاده شفق

استاد دانشگاه

۱۳۴۱



موسسه چاپ و انتشارات - تهران

قسمت اول

۵۹۴۲۷

ادبیات ایران قبل از اسلام

مقدمه

ایران باستان ادبیات داشته

ایران باستان دارای تمدن عالی بوده و خط کتابت و دانشوری در آن وجود داشته ولی اغلب آثار علم و ادب واسطه طول زمان و آشوب جهان از میان رفته و نابود گردیده . گرچه سنگنبشته ها که از آن زمان باقیمانده بتنهائی دلیل باهریت برای اثبات این قول با اینهمه اخبار قدیم نیز مؤید این مطلب است . اینک خلاصه ای از آن اخبار بوجه مثال نقل میشود .

فخست اخبار نویسندگان یونان - هر میپوس از میدی که در قرن سوم قبل از میلاد میزیسته یعنی با هخامنشیان هم عصر بوده از یک کتاب ایرانی که مقصودش اوستا بوده سخن میراند . هر دوت مورخ نامی یونان در کتاب اول باب صدم می نویسند که (دیا کو) پادشاه ماد یعنی قسمت شمال باختری ایران - صورت محاکمات را میخواند و داوری میکرد و این قول نشان میدهد در آن زمان در ممالک ایران ثبت دادرسها معمول بوده و وجود داشته - کتزیاس یونانی پزشک درباره اردشیر در کتابی که راجع

بایران تألیف کرده بوده است از روزنامه های درباری ایران صحبت کرده و این خبر معلوم میدارد در آن هنگام وقایع را در روزنامه مخصوص درباری ثبت میکرده اند.

گزنغن نیز در کتاب خود که موسوم به پرورش کوروش است از وجود مدارس و تعلیم و تربیت در ایران بحث نموده همچنین افلاطون حکیم و پلوتارک مورخ و دیگران از اینگونه اخبار نوشته اند. (۱)

دوم اخبار یهود - در تورات سخن از تاریخنامه های درباری ایران رفته و بصراحت از آنها ذکر شده است و این قسمت تورات در زمان خود هخامنشیان تألیف یافته همچنین در آن کتاب از قوانین پارسیان و احادیث مکرر سخن به میان آمده.

سوم اخبار اسلامی - در کتابهای تاریخی و ادبی قرنهای نخستین اسلام مانند تاریخ طبری و مسعودی و حمزه اصفهانی و کتاب اغانی و کتاب فهرست و تألیفات دیگران اشاره های زیادی بکتاب های قدیم ایران رفته و نام از آنها برده شده.

چهارم اخبار ایرانی - بموجب مندرجات کتاب اوستا که اکنون در دست ماست اوستا در زمان قدیم بمرااتب بزرگتر از این بوده که هست و در ایران باستان کتابهای زیاد و علوم و آموزگاران وجود داشته است.

گذشته از این دلیل های نقلی و عقلی نیز می رسد که مملکت نامی بزرگی مانند ایران که پادشاهانی مانند کوروش و داریوش داشته و سایل تمدن آن زمان را از کشوری و لشکری بدرجه کمال دارا بوده و به ثبت و ضبط مسائل بقدری وقع میگذاشته که آنها را بر سنگها نیز می کنند محالست نوشتن بسند نبوده و کتاب و ادبیات نداشته باشد.

(۱) تالمت صحیح - باواریخس معروف آن پلوتارخس فرانموی - Plutarque

۱ - آغاز و پخش زبان

دانشمندان در آغاز زبان بشر پژوهشها کرده هنوز به نتایج قطعی نرسیده‌اند معلوم نیست انسان در ابتداء در يك نقطه جهان پیدا شد و از آنجا بتدریج بنقاط دیگر رفته و با اینکه در چند نقطه مختلف ظهور کرده است، بموجب فرض نخستین بسایستی تمام زبانهای جهان يك اصل بر گردد زیرا همه ملتها وقتی با هم پیوسته و يك گروه تشکیل میداده‌اند، اما مطابق فرض دوم باید گفت در همان روزگار پیشین که سدهزار سال قبل بود زبانهای گوناگون که از حیث اصل در ریشه با هم فرق داشته‌اند بمیان آمده و صدها زبان که امروز در عالم هست از آن چند اصل جدا شده، در هر صورت نه در باب فرض اول میتوان نظر قطعی اظهار کرد و نه در خصوص فرض دوم بلکه همینقدر توان گفت که استادان زبانشناسی بر ریشهها و تفاوتهایی در آغاز و پخش شدن زبان یا زبانها بعمل آورده و عقایدی سودمند اظهار داشته‌اند، یکی از آن عقاید که در اینموقع بوجه مثال گفته میشود عبارتست از تقسیم زبانها از احاطه ترقی و تکامل. بموجب این عقیده زبان در ابتداء ساده و معانی ساده، سطوحی محدودی را بیان میکرد سپس بتدریج از حیث ساختمان کلمه و گونا گونی و عمق معانی تکامل نموده است. اساس این نظر گذشته از مطالعه تاریخی زبان از بررسی زبانهای حاضر عالم حاصل گشته و خلاصه آن همانا عبارت از این است، زبان بشر بطور طبیعی از روی قیاس با زبانهای حاضر سه مرحله رشد و کمال گذرانده که در عصر مانوسدهائی از مرحله موجود است. نخست هر حلقه زبان يك صدائی است^(۱)، در این مرحله همه لا کلمات در حال ریشه مانده و تنها یا تصدا میدهد یعنی کلمه مر کب، چند صدائی وجود ندارد. معانی این کلمات کوتاه ساده و در مواردی مبهم است، پیشانی و ساه وجود ندارد و لغات در حال ریشه است یعنی چیزی با اصل کلمه نمی‌آید و باشد ها

باهم ترکیب نمی یابند تا معانی تازه بوجود آورده پس در تشکیل جمله همین کلمه های اصلی یا ریشه ها پهلوی هم گفته میشود بدون اینکه ترکیبی بعمل آید. زبان بشر در آغاز در این مرحله بوده و زبانهای هم درین حال مانده و بعضی ما رسیده که معنیهای آن زبان چینی و آنامی و سیامی و برمانی است.

دوم مرحله زبان پیوند (۱) است بدین معنی که کلمات یادر واقع ریشه ها بهم می پیوندند و در این پیوستن یکی از دو ریشه معنی اصلی خود را از دست میدهد ولی در ضمن بتنوع یا تغییر یا توسیع معنی ریشه دیگر خدمت میکند. با این ترکیب کلمات و معانی گوناگون جدید به پان آید و پیدا است که این حال نماینده ترقی زبان است زیرا میتوان با ترکیب های گوناگون معانی گوناگون را بیان نمود. از زبانهای حاضر که در این مرحله است میتوان: ژاپنی و کره ای و ارال و آلتائی (یعنی مدولی و اقسام آن) و زبان فنلاند و مجار و ترکی و بعضی زبانهای بومی آفریقا را نام برد.

سوم مرحله زبان منصرف (۲) است که کاملترین مرحله گانه است و در این پایه خود ریشه از حیث شکل و ساختمان تغییراتی پیدا میکند و ترکیبهای گوناگون با کمال آسانی بوجود می آید یعنی سهولت صرف میشود و با اشکال مختلف می افتد و معانی دقیق و جورا جور بیان مینماید. اینک زبانهای معروف جهان متعین منسوب بدین مرحله است که آریا و شعبه تقسیم میکنند زبانهای هند و اروپائی یا آریائی و زبانهای سامی.

عنوان هند و اروپائی اشاره بدانست که زبان اصلی مشترک این شعبه که وقتی در يك مركز گفتگو میشده همان بوده که اصل و منشأ زبانهای هندی و اروپائی را تشکیل میداده این زبان مشترک اصلی را زبان آریائی هم گفته اند زیرا (آریا) یا (آری) بحکم کتابهای باستان هند نام اولین قوم بوده است که زبان مذکور زبانش بوده و حدود دو هزار سال پیش از میلاد از مسکن اصلی بنای مهاجرت را نهاده از جمله به هندوستان آمده است. در باب مسکن اصلی آریائی ها هم میان دانشمندان اختلاف نظر هست بعضیها آنرا در هندوستان و بعضی دیگر در مشرق ایران دانسته اند و شاید لفظ ایران هم که بشکل قدیمتر ایریا و آریانه (یعنی محل آریائیه) نامیده میشده یاد کار همان دوره

است. ولی بنظر بسیاری از دانشمندان خاتمان اصلی نژادهندواروپائی شمالیهای اروپا و حوالی رود دانوب بوده است و آن قوم در حدود دو هزار سال پیش از میلاد از آنجا به جنوب یعنی سواحل دریای سفید و مشرق یعنی ایران و هند مهاجرت کرده است. بدین نظر عبارت هند و اروپائی را بتمام زبانهای منسوب بآن قوم و عبارت آریائی را بیشتر بشعبه ایرانی و هندی اطلاق میکنند.

زبان اصلی سامی گویا در جنوب تبه جزیره عربستان نشئت گرفته سپس با مهاجرت اقوام بشمال رفته و در آسیای صغیر و سواحل مدیترانه پخش شده است شعب معروف آن عبارتست از بابلی و سریانی و عبری و یاعبرانی - حمیری یا عربی جنوبی - آرامی - فینیکی - حبشی - عربی .

۲- آغاز خط و خطوط ایرانی

پیدا است که بشر در روزگار بداوت نوشتن با دست بوده و خطی نداشته و برای فهماندن مقصود خود تنها بزبان که آنهم در آن عصر ها ناقص و محدود بود گفتار میکرد و است. تاریخ شروع نوشتن را نمیدانیم ولی این اندازه همین است که نخستین نوشته انسان بسیار ساده و بیچگانه بوده است یعنی بطرز خشن و نازیبائی خطوط و چیزها را کشیده و بدان طریق مقصود خود را ادا نمیکرده اند. این نوع خط را سوادیه میگوینم که هنوز هم بعضی اقوام در آن مرحله مانده اند و برای نمونه از خطی که در میان بومیان آلاسکا معمول بوده و بروی لوحه های چوبی حکاکی شده و بدست آمده مثالی در زیر داده میشود.



وضع دستهای خالی آویزان در نظر بومیان حال بدای و سرگشته را نشان میدهد و برپایه آن یکدست بردهان و یکدست اشاره بسوی چادر میخواند بهمانند که در مواردی بیست و

این تصویر اشاره بجهلی میکند و پیدا است که تمام تصویر مقید به کلمات معینی نیست
میتواند آنرا بهبارتی بخواند مقصود همان مفهوم تلایمی خواربار است .

نقص بزرگ اینگونه خط آشکار است زیرا گذشته ازاینکه نویسنده باید
برای نوشتن يك نامه صد ها صورت مختلف بکشد مفهومیهای غیر جسمانی مانند
محبت و خلوص و عاطفه و جمله های مرکب کامل را هرگز نمیتواند بنمایاند.

پس این خط مناسب ترقی فکری و صنعتی نبوده و باحتیاجات روز افزون کفایت
نمیکرده است اینست بتدریج تغییراتی در خط بوجود آمد یعنی کم کم تصویرها
ساده تر شد بعدیکه نقش چیزها کاملاً از بین رفت و تنها علامتی ماند که بر حسب عادت
در میان هر طایفه نمودار معنایی شد: با این ترتیب بجای هر تصویر علامتی بوجود آمد
همانطور که مثلاً دو خط کوتاه افقی و عمودی متقاطع در نظر ما علامت بعلاوه است
یعنی نه تصویر جمع کردن است و نه واژه ایست که خواننده شود بلکه تنها علامتی است
بهمانطور هم در خط مذکور برای هر مفهومی علامتی معمول شد. مثلاً در خط قدیم

ت

مملکت آسور سه نامیخ مایل بایک میخ چهارم بر روی آن مانند این شکل



علامت حبوبات بوده و این در اصل شکل سنبل را داشته است مانند این .

با این روش خط از هر حله تصویری بمرحله علامت نویسی رسید یعنی هر تصویر
را علامتی بمیان آمد این نوع خط را دانشمندان تصویر فکر یا پندار نگارش (۱) نام
داده اند .

مرحله سوم خط مرحله القیاست. لغت القبا در اصل از زبان فنیکی آمده .
فنیکیها هر حرف را برابر صوت اول اسم يك حیوان یا يك چیز ساخته و آن اسم را
بدان حرف دادند. بدین ترتیب حرف اول را الف گفتند که در زبان فنیکی بمعنی
گاومیش است و صوت اول آن چنانکه می بینیم (آ) بوده و حرف دوم را (بت) گفتند
که هم اصل بابیت عربی و بمعنی خانه است و اصطلاح آلفابت یا القباء از این دو کلمه

فنیکی است همچنین حرف های دیگری بدین ترتیب بوجود آوردند، یونانیها این حروف را از فنیکیها گرفته و نام آن را بر طبق فنیکی آلفابتا گفتند .

اهمیت و فایده الفبا هویدا است زیرا حرف الفبا نماینده یکی از صوتها یا تلفظ های انسان است و چون تمام صوتهای بشر از چهل و پنج حرف تشکیل می شود پس بجای هزاران تصویر یا علامت کافیت که شخص سی تا پنجاه حرف یاد بگیرد و تمام کلمات را با آن بنویسد .

بعد از این مقدمه مطلب مهمی که دانستن آن برای ما لزوم و ارزش دارد عبارت است از اینکه ایرانیان در هزاره سوم پیش از میلاد یعنی دوره شاه ماداءالامتهای میخی بابلی را که در مر - ه پندار نگارش بود و هنوز به مرحله الفبائی نرسیده بود اقتباس کرده و از آن مانند فنیکیها الفبائی ترتیب دادند و اینکار دلیل بر هوش و استعداد ایرانیان حایل آنان بعلم و ادب است و اینکار از لحاظ تاریخ تمدن و نگار - بشر اهلی بسزا دارد .

خط میخی - خط میخی را از آن جهت چنین نام دادند که انسان قدیمی بواسطه اینکه افزار کافی برای نوشتن نداشت بامیله ای از آهن یا چوب بر لوحه های گلی خط هایی نقش میکرد که آن خط هاشبیه بمیخ میافتاد و بوجهی که گفته شد این خط هم در آغاز تصویری بعد علامت نگاری یا پندار نگارش و سپس حروف بود. خط میخی ایرانی نسبت به تمام خطوط میخی دیگر مانند بابلی و غیر آن ساده تر و صحیحتر است. زیرا دانشمندان ایران نه تنها از پندار بابلی حروف الفبا ساختند بلکه شکل آنها را هم ساده کردند و میخ های کج و پیچیده را انداختند و تنها عمودی و افقی را نگه داشتند که این نیز اصلاح بزرگی است

همه سنگ نگارش های هخامنشی بخط میخی است ۱ الفبای آن مر ۱۰

۳۶ حرف است بر تیب ذیل :

^۱ ^۲ ^۳ ^۴ ^۵ ^۶
 $\overline{Y}Y$ $\overline{Y}Y$ $<\overline{Y}Y$ $Y=$ $<Y$ $<Y|$ $<E$

$<<Y$ $Y|$ $-Y<$ $-Y<E$ $=Y|Y$ $Y|Y-$

^{۱۴} ^{۱۵} ^{۱۶} ^{۱۷} ^{۱۸} ^{۱۹}
 $\overline{Y}Y$ $\overline{Y}Y$ $<E$ $Y<Y$ $\overline{Y}Y$ $\overline{Y}Y$

^{۲۰} ^{۲۱} ^{۲۲} ^{۲۳} ^{۲۴} ^{۲۵}
 $Y<<$ $=Y<$ $<<E$ $-Y|Y$ $Y<E$ $\overline{Y}Y-$

^{۲۶} ^{۲۷} ^{۲۸} ^{۲۹} ^{۳۰} ^{۳۱}
 $Y<-$ $-Y<E$ $Y|$ $\overline{Y}Y$ $-Y<<$ $-Y<Y$

^{۳۲} ^{۳۳} ^{۳۴} ^{۳۵} ^{۳۶}
 $Y<E$ $Y--Y$ $Y<$ $\overline{Y}Y$ $<E<$

تلفظ حروف فوق

۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
چا	خا	کو	کا	کو	کا	او	ای	آ
۱۸	۱۷	۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰
با	پا	دو	دی	دا	تو	تا	جی	جا
۲۸	۲۷	۲۶	۲۵	۲۴	۲۳	۲۲	۲۱	۲۰
وی	وا	یا	مو	می	ما	نو	نا	فا
	۳۶	۳۵	۳۴	۳۳	۳۲	۳۱	۳۰	۲۹
	ها	درا	شا	زا	سا	لا	رو	را

از همان خط قدیمتر دست نویس باقیمانده . .

این خط که مانند اغلب خطوط دیگر سامی الاصل از راست به چپ نوشته میشود مجموعاً دارای چهل و چهار حرف است و آنرا علمای ایرانی در اوایل قرن ششم میلادی از الفبای ناقص سابق اقتباس کرده و بواسطه وضع حروف تازه و داخل کردن اعراب تکمیل نموده اند. برخلاف الفبای ناقص پهلوی اعراب که داخل حروف نیست و بعضی حرفها بچند صورت خوانده میشود الفبای اوستائی تمام اصوات را دارد و چون اعراب داخل حروف است خواندن و نوشتن اوستائی هیچگونه اشکال تلفظی ندارد و ترتیب چنین الفبای کامل دلیل هوش و درایت ایرانیان آن زمانست ایند الفبای اوستائی بترتیب ذیل ثبت میشود:

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸
𐬀	𐬁	𐬂	𐬃	𐬄	𐬅	𐬆	𐬇
۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
𐬈	𐬉	𐬊	𐬋	𐬌	𐬍	𐬎	𐬏
۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴
𐬐	𐬑	𐬒	𐬓	𐬔	𐬕	𐬖	𐬗
۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲
𐬘	𐬙	𐬚	𐬛	𐬜	𐬝	𐬞	𐬟
۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰
𐬠	𐬡	𐬢	𐬣	𐬤	𐬥	𐬦	𐬧

۱- تلفظ آنچه نوشته شده

یون کارشماک ای ارتخشیری یایکان ایتون نپشت یقویمونت ایت آخر من
مرند ای آلکساندر آرومیت ایران شتر . . . او . . . کوتک خوتائی بهووت

۲- اینگونه میخواندند:

په کارنامکی ارتخشیری یایکان ایتون نپشت استاذ کوپس هیچ مرگی آلکساندر
آرومیت ایران شتر دوپست وچهل کوتک خدائی بود .

۳- فارسی حالیه : بکارنامه اردشیر بابکان چنین نوشته (است) که پس از
مرگ اسکندر رومی ایران شتر دوپست وچهل کدخدائی بود (دوپست وچهل به
رقم نوشته شده)

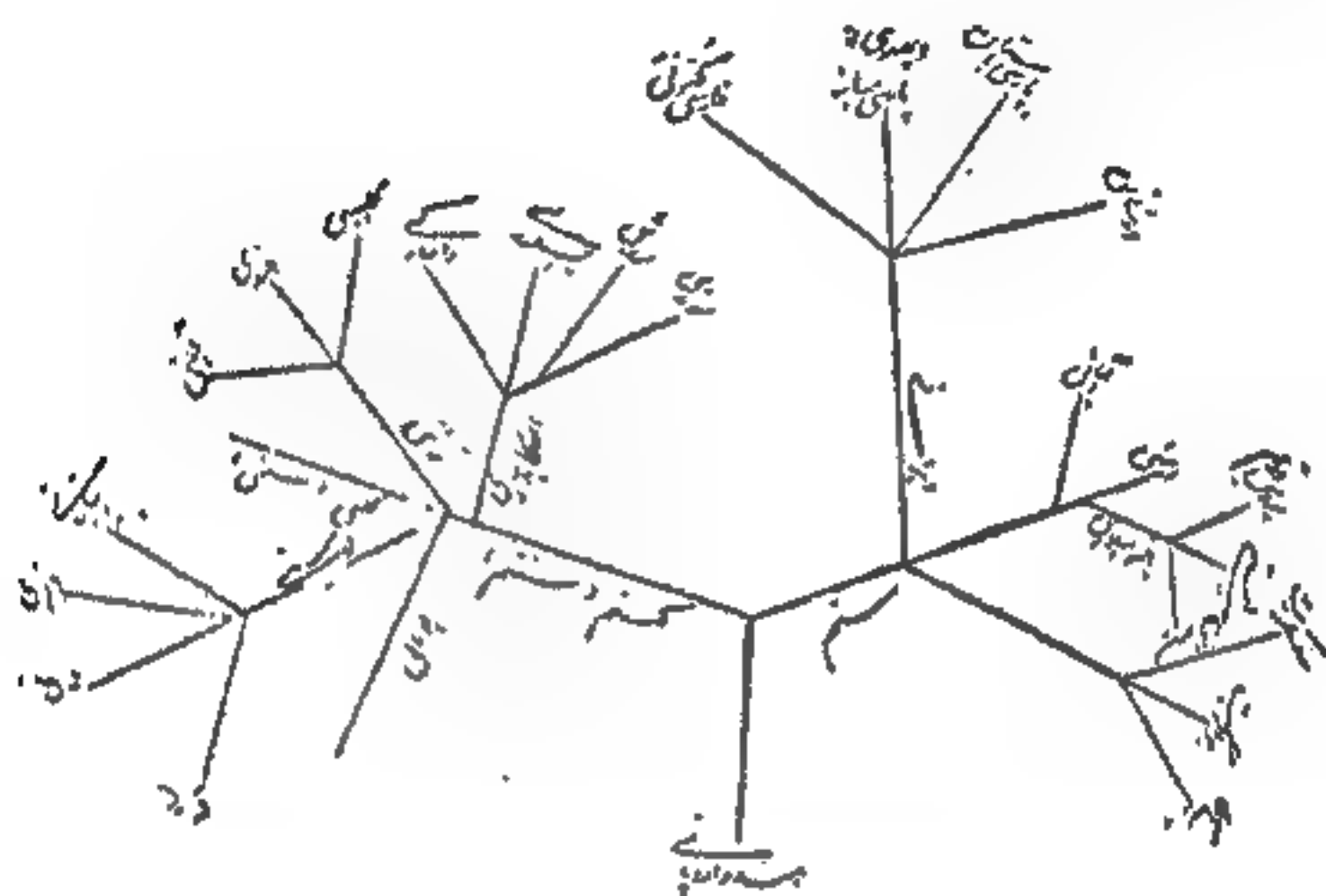
در اواخر عهدساسانی علمای ایران خط ناقص پهلوی را تکمیل کرده و الفبای
اوستائی را بوجود آوردند چنانکه گذشت .

۳- زبان باستان ایران

ریشه و منشأ زبان باستان ایران

زبان باستان ایران بوجه آنچه گفته شد از زبانهای منصرف است و از ریشه
هند و اروپائی که منشأ بسیاری از اسننه معروف دیاست مشتق شده و از این رو
زبانهای مهم علم متمدن مانند سنسکریت و یونانی و لاتینی و توتنی و اسکانندیناوی
و اسلاوی خویشاوند است. زبان ایران قدیم لغت های گوناگون داشته است و معروف
ترین آنها در دوره هخامنشی پارسی باستان بوده که فرمان نامه های شاهان آن لغت
نوشته میشده و سنگنبشته هایی که از روزگار هخامنشیان باقی مانده نیز بدانست و دیگر
اوستائی بوده که کتاب های مذهبی زرتشت بدان لغت است و گویا آن لغت بیشتر
بر روحانیان اختصاص داشته است.

زبان شناسان در نشئت و ارتباط زبانهای هندواروپائی تحقیق کرده و انشعاب آنها را از لحاظ های گوناگون گفته اند که از آن جمله صورت انشعاب ذیل که موافق قولی معروف است نگاشته



بموجب این نقشه تمام زبانهای هند و اروپائی را از روی حواس صرف و نحوی بدو شاخه بزرگ تقسیم و برای اشاره باختلاف بین آنها دو کلمه صد (صد) و اصد (اصد) را عمل انشعاب کرده و زبانهای را که صد را بدون (ن) تلفظ میکنند از آنهائی که با (ن) میگویند جدا ساخته اند مثلاً این عدد در سنسکریّت ستم و در فارسی صد و در روسی استو تلفظ میشود در صورتیکه در لاتین ستم یا کتم بوده و در فرانسوی و انگلیسی و آلمانی و دیگر زبانهای مربوط هم تون دارد از این لحاظ یکی را شاحد ستم و دیگری را شاخه کتم نامیده اند و چنانکه اشارت رفت کلمه صد تنها بر حسب نمونه اختیار شده و گرنه میان دو شاخه اختلافات صرف و نحوی موجود است.

پارسی باستان

از پارسی باستان جز شماره‌ای سنگنبشته‌ها و خطوطی بر ظروف و آلات و سنگ ترازوها و نئکین هائری باقی نمانده و از تحقیق علمای زبان چنین برمی آید که در مجموع این آثار بیش از چهارصد لغت اصلی یافت نشده. این نوشته‌ها که در بیستون و الواد و استخر و شوش و آسیای صغیر و مصر بفرمان پادشاهان هخامنشی بخط میخی بر سنگ کنده شده مشتمل است بر نام شاهان و ذکر خاندان و شرح ممالک و فتوحات و کارهای آنها و شعر است بستایش یزدان پساك و فرین دروغ و ناپاکی. از همه مهمتر سنگنبشته داریوش است در بیستون که تقریباً چهارصد و بیست سطر است و هر سطر دارای ۴۵ حرف و هر حرف مرکب از سه ناپنج علامت میخی است که همگی تقریباً هفتاد و پنج هزار علامت میخی میشود.

داریوش در این سنگنبشته کارهای خود را درس کوبی سر کشان و مدعیان سلطنت و بسط امن و عدالت شرح داده و ممالک قلمرو خویش را شمرده و اهور مزدا بزرگ را سپاس و ستایش کرده و از دروغ و هرگونه نادرستی و ناپاکی بیزاری جسته است، پیش از نوشته داریوش یکی دو جمله از جد او آریارامنه و هم از کوروش بزرگ مانده و هم از شاهان بعد از وی خشایارشا و اردشیر اول و اردشیر دوم و کوروش جوان و اردشیر سوم هر يك اثری بخط میخی از خود گذاشته‌اند. نقاط عمده که سنگنبشته‌های میخی در آن واقع است عدم عبارت است از تخت جمشید و نقش رستم و نقش رجب و مرغاب در فارس و کوه بیستون، در نزدیکی وان و کافال سوئز بقیه‌هایی از سنگنبشته داریوش باقی مانده و بدست آمده. مفصلترین و مهمترین اینها چنانکه اشاره شد سنگنبشته‌های بیستون و تخت جمشید است.

اینک برای مثال چند جمله از بیستون و تخت جمشید که با وجود طول زمان هنوز

گویند داریوش پادشاه برای این اورمزد یعنی یاری کرد و خدایان دیگر که هستند .

نه دشمنانم هستم نه دروغگو هستم و نه زور کن نه خودم نه خاندانم .
ازین راستی رستم (بیروی کردم) .

زبان اوستائی

زبان کتاب مذهبی زرتشت را اوستائی گوئیم و آن در حقیقت لغتی است از ایرانی قدیم و خویشاوند است با پارسی باستان .

این زبان در شمال ایران و اوج داشته و بیشتر زبان روحانیان و کتب مقدس بوده و آثاری از آن بر سنگها و غیره موجود نیست . کتابهای مذهبی دوره هخامنشی در نتیجه استیلای اسکندر و نفوذ یونانیان و صدسال حکومت سلاوکی تقریباً از میان رفت و سلاطین اشکانی گرچه در احیای زبان و آثار از دست رفته ایران اهتمام به کار بردند ولی زبان و عادات یونانی هم در دربار آنها تا اندازه ای رونق داشت . بلاش از آخرین پادشاهان آن سلسله در احیای کتاب اوستا اقدامی کرد و بعد از او بطوری که مشهور است بحکم اردشیر بابکان اوستا را فراهم آورده و تألیف کردند . پس بر اوستائی که امروز در دست داریم زمانی طولانی گذشته و تغییراتی رویداده است ولی نزدیک بیقین است که گاتها یا سرودهای مقدس که جزئی از کتاب یسنای اوستاست از حیث ترکیب و شوه متعلق بزمان قدیم تری بوده و ممکن است از گفته های خود زرتشت شمرده شود .

اوستای اصلی از روی آنچه در نواریخ آمده بمراتب بیشتر از آن بود که اکنون دست است و اوستای موجود مرکب است از پنج کتاب : یسنا ؛ و یسپرد ؛ و ندیددا ؛ یشت ؛ خرده اوستا - که جمله حاوی نیایش و سپاس آهورمزد خدای بزرگ بیهمتا و ایزدان و فرشتگان و ستایش پاکی و راستگوئی و درستکاری و کوشش و مشتمل بر نکوهش دیوان و اهریمنان و دروغ و خیانت و فریب است و همچنین شامل اوامر و احکام و اذکار مذهبی است و در بخشهایی اخبار تاریخی و داستان و روایات دارد .

اینک جمله‌ای از کتاب یسنای اوستا که متن آن در صفحه ۱۲ دیده شد با ترجمه ذکر میشود .

ویش ایم ایدیشو وی دیونهو وی دیویو ونهوش سرتشو میتوایش
قنوهی ایدیشو (۱) .

دورافتند اینجا از این پس دور باشند دیوان - سروش خوب (اینجا) اقامت
کند، اشیش خوب اینجا اقامت کند .

جنبه ادبی اوستا - بعضی از قسمتهای اوستا دارای مزیت ادبی است جمله‌های
فصیح و شیرین در ستایش خدا و وصف طبیعت در آن دیده میشود همچنین اوستا دارای
مزایای لفظی است و قسمتی از آن منظوم و معنی بوده چنانکه در گاتها که قدیم‌ترین
قسمت اوستا میباشد آن نظم و ترتیب هنوز باقیست . گاتها سراسر سرود و مناجات
و اشعار اخلاقی عالیه و لطیفترین احساسات دینی آن زمان را حکایت میکند .

در یکی از گاتهای زرتشت از آفریننده جهان و از چگونگی زمین و آسمان
و از وظایف بتدگی مردمان پرسش مینماید و هر قطعه آن باین جمله شروع میشود :
تت نو ایر سه ارش موئی و نوچا آهورا^۲ از نو میپرسم بر راستی بمن
بفرمای اهورا .

علاوه بر آنچه از کتیبه‌ها و کتب پارسی و اوستائی مذکور افتاد چنانکه در مقدمه
هم گفته شد از دلایات یونانی و عبرانی چنین بر می آید که در آن زمان وقایع نگاری در
دربار پادشاهان معمول بوده و دبستان و علوم و کتابها در ایران وجود داشته و
داستانهای گوناگون میان مردم انتشار یافته و پادشاهان ایران بموسیقی و آواز
سرود توجه مخصوص نشان داده و مفتی و مفتیه در دربار خود میداشته‌اند که در نرم

۱- ویش=وی ؛ ایم=کنار دور (بی) ؛ ایدیشو=از پس ؛ اید- اینجا ؛ میتو=بافتند، فتند.

دیونهو=دیوان؛ دیویو (دیوان ماده) ؛ ونهوش=خوب ؛ میتو=اقامت ؛ قنوهی=خوب (موش) ، میتو=اقامت کند (فعل مؤنث غائب)

۲- تت=نور؛ ایر سه=پرس (پرسیده شده) ارش=راستی ؛ موئی=مرا ؛ نوچا=آگاه کن (بگو ، وچ ، واز ، وازه)

ایندون گویند گو کجستک ابالش زندی از ستخر بود.

مردی روه زبان دوست بود او روزی گرسنه (گرسنگ) او تشنه آتشکاسی
آمدگو باز گیرم او او نو کس نبود:

چنین گویند که ملعون ابالش زندی از استخر بود. مرد خوب روان (مهربان) و
دوست بود روزی گرسنه و تشنه به آشگاه آمد که باج گیرد آن جا کس نبود. (۱)
مثالی دیگر از کارنامه اردشیر بابکان (کارنامه کی ارتخشیری بابکان).

به کارنامه کی ارتخشیری بابکان ایبتون نیست استند کو پس انچ مرنگی اکساندر اورو پلک
ایران شهر ۲۴ کوئک خوتائی بود اسپهان او یارس او کوشیهای اویش نزدیگر
به دستی اردوان سردار بود. پلک مرزبان او شرداری یارس بود.

بتلفظ کنوی: بکارنامه اردشیر بابکان چنین نوشته است که پس از مرگ اسکندر
رومی ایران شهر ۲۴ کتخدائی بود اصفهان و یارس و اطراف آن بدست اردوان سردار
بابک مرزبان و شهر دار فارس بود (۲)

ادیات پهلوی - عمده ادبیات پهلوی بطوریکه اشاره شد عبارت است از کتاب
های دینی زرتشتی که باین لغت نوشته شده و قسمتی از آن متن اوستا و قسمتی در شرح
اوستا یا دیگر مسائل مذهبی است.

غیر از کتابهای دینی معدودی از کتب دیگر باقی مانده که شامل داستانها و حکایات
میباشد و معلوم میشود اینها قسمت کمی است از آنچه از غلبه عرب و تغییر رسم الخط و
انتشار دین اسلام از میان رفته است زیرا در کتابهای قدیم عربی و ایرانی نام بسیاری از
کتب پهلوی ذکر شده که اکنون وجود ندارد از جمله آنها کتب علمی و فلسفی است که
در دوره ساسانی خاصه در زمان سلطنت خسرو انوشیروان وجود داشته و از یونانی

۱- باب در اینجا بمعنی برکت یا فیض است.

۲- لغت: ایبتون = ایندون = چنین: استند = استاد (ایستاد). علامت مدعی قطعی بجای

است = امروزه: انچ = از: کوئک خوتائی = کتخدائی، حکومت: کوستی = ساحل کنار،

اطراف: اویش = ایشان = او: و.

و سنسکریت بزبان پهلوی ترجمه شده نیز از قراین و روایات معلوم میشود که نویسندگان ایران از روحانیان و غیره در اوایل اسلام کتبی تدوین نمودند و بسیاری از آن کتب را از پهلوی پیازند یا پارسی نقل میکردند ولی بواسطه غلبه اسلام و نفوذ زبان عرب این قبیل نسخها که خطی و نادر بوده بتدریج از میان رفته و فقط بعضی از آنچه زرتشتیان در ظرف قرن دوم اسلام و دیرتر بهند برده یا در ایران نگاه داشته اند باقی مانده است.

کتابهای اوستائی در زبان پهلوی که باقی مانده عبارتست از قسمتهای پنجگانه اوستا و یا بعضی از اجزای آنها مانند دند و دنداد و یسنا و یشتاسپ یشت ساهورمز و یشت خورشید یشت - ماه یشت - ماه نیایش و غیره.

معروفترین کتابهای دینی پهلوی غیر از متن اوستا دینکرت (یعنی اعمال دین) است در این کتاب از عقاید و آداب و مراسم و احکام و اوامر و قصص زرتشتی بحث شده دیگر کتاب بندهشن یعنی (آفرینش) است که در وی نخست از آفریدن اهورمز و سرپیچی اهریمن سپس از آفرینش و وصف مخلوقات سخن رفته.

از معروفترین کتابهای غیر دینی یکی کارنامه شاردشیر با یکان است این کتاب مختصر با اینکه اساساً افسانه است جنبه تاریخی نیز دارد و برای تاریخ دوره ساسانی بیفایده نیست و دیگر داستان خسرو گوانان یعنی (خسرو پسر گباد یا قباد) است و غلامش یکی دیگر از آن کتابهای یادگار زرتیران است که آنرا شاهنامه گشتاسپ نیز گویند و آن شرح جنگی است که میان گشتاسپ پیرو دین زرتشت و ارجاسپ که دشمن دین بود واقع شده فردوسی نیز در شاهنامه از زرتیر و گشتاسپ سخن رانده و شاید موضوع را از همین کتاب گرفته است.

شعر در زبان پهلوی

در همین کتاب های پهلوی موجود کلام منظوم یافت میشود و در ضمن سنگنبشته های ساسانی مانند سنگنبشته حاجی آباد نیز کلام موزون موجود است و از این نمونه ها میتوان استنباط کرد که در دوره ساسانی اشعار وجود داشته

است و بزرگترین شاهد این دعوی آنست که خوانندگان و موسیقی شناسانی مانند یاربد و دیگران در دربار شاهان ساسانی بوده و با آواز شعر خوانده و جنگ و بسربط میزده اند چنانکه همین رسم در دوره هخامنشی و دوره های بعد از اسلام نیز جاری بوده است و بموجب آنچه از بقایای این کتب و از کتاب های اسلامی استنباط می گردد اشعار پهلوی کلی بوزن معمول عروضی نبوده بلکه وزن هجائی داشته است اینک نمونه سخن منظوم از زبان پهلوی قرن سوم میلادی از نوشته های مانویان که در شهر تورفان ترکستان پیدا شده :

آریوانی پرستگان

پرستگان روشن	فرشتگان گرد گاران
بغان آهمان اود	مهر سپندان استاودان
یاران زورمندان	

قطعه بتلفظ کنونی :

آفرین فرشتگان

فرشتگان روشن	فرشتگان گرد گاران
بغان آهمان و	مهر سپندان استاودان
یاران زورمندان	

معنی قطعه: فرشتگان روشن با فرو کردار نیرومند مهر سپندان ستوده یاران زورمند عنوان این قطعه چنانکه در بالا دیده میشود آریوان ای پرستگان یا آفرین فرشتگان بمعنی سپاس و مدح فرشتگان است. و وزن آن هجائیست و معادل بامفاععلن مفاععلن میباشد.

ملاحظات کلی در باب ادبیات ایران پیش از اسلام

در آنچه گذشت دیدیم که ایران باستان از روزگار قدیم دارای خط و زبان ادبی و علوم و ادبیات نظم و نثر بوده است. از روی آثار و قرائن و اخبار علوم و

لغات: پرستك = فرشته فره = فرمفر. بخ = خدا خداوند هم = قوی - زورمند

مهر سپند = در اصطلاح مانویان به معنی و گویان گفته میشود. استود = ستوده.

فلسفه در آن ادوار وجود داشته و آموزشگاههای درباری برپا بوده و موبدان آن علوم را تدریس میکردند. همچنین علم پزشکی را اهمیت میدادند چنانکه داریوش شاهنشاه هخامنشی يك و حاتی مصر را که در ایران اسیر بود فرمان داد بمصر برگشته آموزشگاه پزشکی آنجا را برپا نماید و این خبر علاقه شاهان ایران را بدانش و بهداشت نشان میدهد تاریخ نویسی هم در ایران قدیم رواج داشته و مورخان ایران از نخست به ثبت و ضبط وقایع میپرداخته اند. از کتابهای دینی و داستانها و امثال آن هم نسام بردیم.

در دوره ساسانیان علوم فلسفی و اجتماعی از یونانی و سنسکریت نیز بزبان پهلوی نقل شد و بدانش و فرهنگ کشور افزوده گشت. کتابهای سودمند اخلاقی و اجتماعی بعدی بود که با وجود غلبه عرب و رواج زبان عربی و از بین رفتن تألیفات ایرانی باز شماره ای از آن کتابها به قریبهای اول اسلامی رسید، و از آنها در تألیفات عربی نام برده شده یا مطالبی نقل گشته یا ترجمه شده مانند تألیفانی بعنوان المعاسن و المساوی یا المعاسن والاضداد یا کتاب الادب الکبیر و کتاب الادب الصغیر که از کتابهای اخلاقی پهلوی بعنوان «شایست و ناشایست» اقتباس و ترجمه شده است.

سخن منقول هم از قدیمترین زمان در ایران وجود داشته و اوزان شعر قدیم هجائی بوده است چنانکه گذشت.

ماخذها : ۱- الفقه ایران (آلمانی) مخصوصاً جلد دوم به کلمه های عربی و کترباس رجوع شود- تاریخ هردوت کتاب اول باب ۱۰۰- کتاب تربیت کوروش تألیف کزروبون فصل اول ۱- دوم- تاریخ ایران، تألیف اشپگل جلد سوم صفحه ۶۸۲- افلاطون رساله الکلی- ادیس «یلونارک» ۱- بقمه دکتروم راده ۶- پنجم در شماره چهار مجله مهر- منطبعة طهران رساله اول ۱۳۱۲- توره مخصوص کتاب عزرا باب ۴- کتها و ترجمه های اوستا ترجمه یورداد اخلاق ایران باستان- مخصوصاً ص ۴۵- تألیف دینشاه ایرانی ۱۳۰۹- پژوهشها در باب مانی تألیف ولیام- حکمن- مقالات آقای بهار در شماره های ۱- ۵- سارپنجم محله مهر طهران ۱۳۱۶.

قسمت دوم

ادبیات ایران بعد از اسلام

۱. از غلبه عرب تا عصر فردوسی
(از سال ۶۱ تا اواخر قرن چهارم هجری)

چنانکه در قسمت اول باختصار گفته شد در دوره ساسانی آثار ادبی و علمی و تاریخی از تألیف و ترجمه بسیار بوده نیز از اخباری که راجع به شعر و آوازه خوانهای درباری به ما رسیده است استنباط می شود که کلام منظوم وجود داشته است چنانکه نمونه هایی از باقیمانده های آن ذکر شد. با وجود این از فحوای تاریخ میتوان فهمید که آثار ادبی در ادوار قدیم دامنه بسیار وسیع نداشته بلکه تا حدی مخصوص درباریان و روحانیان بوده است و چون در اواخر دوره ساسانی اخلاق و زندگی این دو طبقه یعنی درباریان و روحانیان با وفور فتنه و فساد دربار و ظهور مذاهب گوناگون در دین فاسد شده بود لهذا میتوان گفت اوضاع ادبی ایران نیز در هنگام ظهور اسلام درخشان نبوده و بواسطه فساد این دو طبقه ادبیات نیز در بسوی انحطاط میرفته است.

(ادبیات ایران در دوره استیلای عرب ۶۰۵-۶۱)

در حدود سال ۶۱ بعد از هجرت آخرین جنگ مهم ایرانیان و عرب که آنرا تازیان فتح الفتوح نام نهادند واقع شد و یزدگرد سوم آخرین پادشاه ساسانی که بعد

از مبارزه‌های اولین باز برای مقاومت چندین بار لشکر گرد آورده بود شکست یافت. اگرچه نزد کرد دست از کوشش برنداشت و بهر وسیله برزم آوری با عرب همت گماشت ولی عرب بمجال توقف باونداد و بعضی از مرزبانان ایرانی مانند ماهویه حاکم مرو در این موقع خیانت کردند و شاه خسته و پریشان حال ایران از يك ایالت بایالت دیگر گریخت تا عاقبت بخراسان رسید و در آنجا هم از کوشش خود فایده نبرد سرانجام در نزدیکی مرو بآسیابانی پناه برد و چنانکه مشهور است آسیابان غافل او را بطمع لباس فاخری که در بر داشت بکشت. بعد از این واقعه ایران بکجهت میدان تاخت و تار عرب شد و سلطنت ایران تابع خلافت گشت و نازیبان نزد يك دو رست سال بر مساکومت کردند و اداره امور کشوری و لشگری بدست آنسان بیا دست میثاندگان آنان افتاد و مخصوصاً آثار علمی و ادبی ایران در تحت نفوذ و استیلای زبان تازی قرار گرفت.

نفوذ ایرانیان در عرب - گرچه غلبه سیاسی بواسطه انتشار دین اسلام بظلمه معنوی منجر شده و نفوذ عرب با عمیق روح ایرانی راه یافت ولی باز در همین دوره استیلای عرب ایران مغلوب در معنی مقاومت کرد و با نفوذ عرب مقابله نمود و تعلیمات عرب را بروفق مزاج و ذوق خود پذیرفت و تمدن و افکار خود را در عرب سرایت داد مخصوصاً بعد از آنکه حکومت بخلفای اموی رسید و آنهاستمکاری آغاز کردند ایرانیان نهضت ضد عرب را که آنوقت نهضت شموویه نامیده میشد قوت دادند و چون در این موقع آل علی که پسر و حق بودند نیز بواسطه ظلم و فشاری که از بنی امیه میدیدند با آنان مخالفت میکردند لاجرم ایرانیان طرفدار آل علی گشتند و هنگامیکه مختار ثقفی در حدود سنه ۶۵ هجری در کوفه بر ضد امویان بعنوان خونخواهی حسین بن علی (ع) قیام کرد ایرانیان او را یاری نموده ازستمکاران عرب انتقام کشیدند.

در سال ۱۲۹ ابو مسلم خراسانی حسن انتقام جوئی ایرانی را تجدید کرد و بر ضد امویان قیام نموده و خلافت اموی را برانداخت و عباسیان را که بنخاندان نسوی نزدیکتر بودند بخلافت رسانید گرچه عباسیان بروفق انتظار ایرانیان رفتار نکردند حتی

ابو مسلم را که خلافت را بر آنها مسلم داشته بود بدخدا کشتند و همچنین وزرای لایق ایرانی خود بر مکیانرا از کار انداخته بزرگان را مقتول ساختند با اینهمه در دوره خلافت آنها نفوذ عقاید و افکار و عادات ایرانی زیاد شد و اصول دیوانی ایران که از اوائل اسلام از طرف عرب اتخاذ شده بود دوام یافته و سست گرفت حتی اعیاد ملی ایران مانند نوروز و سده و مهرگان دوباره مرسوم شد و بعضی خلفا مانند المتوکل لباس ایرانی بر تن کردند این قسمت از نفوذ اجتماعی البته بتأثیر وزارت بر مکیان بود که از ایرانیان دانشمند کار آزموده بودند.

همچنین ایران در عرب تأثیر علمی کرد و زبان فارسی در عربی نفوذ پیدا نمود و مقدار زیادی از کلمات فارسی را گرفته معرب کردند مانند : اسطوانه (ستون) برق (برق) پلاس (پلاس) جوهر (جوهر) دست (دشت) قنر جان (پنجگان) الکر کردن قمنجر (گمانگر) طست (طشت) قیر و آن (کاروان).

حتی شعری عرب از اینگونه کلمات در اشعار خود بکار بردند. از طرف دیگر عده زیادی از عربهای کوه و بصره که در حدود ایران بودند با ایرانیان محشور شده زبان فارسی را فرا گرفتند و مهمتر آنکه این زمان در اداره مملکتی داخل شد بطوری که نازمان حجاج بن یوسف دفاتر مالی و این زبان فارسی می نوشتند.

ولی این اندازه تأثیر زبان فارسی در عربی نسبت بنفوذ و استیلای زبان عرب در فارسی جزئی است و عمده نفوذ ایران در عرب نفوذ علمی و معنوی بود نه لفظی زیرا آنان نه تنها در عادات و مراسم و اصول اداره ایران را سرمشق خود قرار دادند بلکه در سیر و تواریخ و حکایات و علوم و اخلاق و آداب از کتب های ایرانی استفاده - های بزرگ کردند جمعی از دانشمندان ایران بعضی از کتابهای پهلوی را به عربی نقل کرده باب علوم را بر روی عرب باز کردند و باینکه آن قوم در بدو اسلام بیش از معدودی با سواد نداشتند بعد از استفاده از ایران و دیگر ملل مجاور در ادبیات و تاریخ و علوم و غیره نویسد گاهی مانند جاحظ بصری و ابوالفرج و امثال آنان از عرب بدید آمدند.

نفوذ زبان عرب در ایران - در مقابل نفوذ علمی و ادبی و اجتماعی ایران در

عرب زبان عرب نیز در ایران نفوذ پیدا کرد و در مدت دو یا سه سال طوری رواج یافت که در تاریخ عالم کمتر نظیر آن دیده شده است. دایره این نفوذ با اندازه وسیع و تأثیر آن بطوری عمیق بود که اغلب علمای ایرانی بآن زبان سخن گفتند و مراسله کردند و در تعلیم و ترویج آن کوشیدند و تقریباً تمام دانشمندان مادر دوره استیلای عرب حتی در قرنهای بعد تألیفات خود را به عربی نوشتند و زبان عرب در ایران علم و ادب شد و کسی بفارسی نوشتن توجه نکرد.

یکی از علل بزرگ استیلای سریع زبان عرب این بود که ایرانیان دین اسلام را پذیرفتند و چون مسلمین آن زمان هر کتاب غیر از قرآن مجید و هر زبان غیر از عربی را بیهوده و زائد میدانستند ناچار پارسی و کتب پارسی بتدریج متروک گردید و مردم بفرا گرفتن عربی اهتمام نمودند. دیگر از اسباب نفوذ عربی شاید وسعت این زبان باشد که نسبت به پهلوی لغات آن زیاده و برای شرح و بسط علوم آن زمان بهتر بود. در مقابل این نفوذ آنچه ایرانیان شعوبی در ترویج و یا نگهداری زبان پارسی کوشیدند کامیاب نشدند بلکه از طرف علمای عربی نویس و امرای عرب دوست ایرانی مانند صاحب بن عباد و دیگران مخالفت دیدند و کار بجائی رسید که بهترین علمای عربی نویس در فقه و نحو و تاریخ و سایر خود ایرانیان بودند. اینک برای مثال نام بعضی از ایشان ذکر میشود.

بعضی از عربی نویسان ایرانی در دوره استیلای عرب

یکی از علمای معروف عربی نویس ایران در دوره استیلای عرب عبدالله بن مقفع بود که در اوائل قرن دوم هجری در فارس متولد شد و اسم ایرانی او روزه پسر داد و ریه بود.

ابن مقفع بسیاری از کتابهای پهلوی را به عربی ترجمه کرد و خود نیز در علم و ادب تألیفاتی نمود مهمترین ترجمه های وی از زبان پهلوی کلیله و دمنه است که هنوز باقی است و از بهترین کتابهای ادبی عرب بشمار میرود و دیگر ترجمه تاریخ شاهان

ایران یا خدا ینامک از پهلوی بوده ولی افسوس که این ترجمه مانند اصل پهلوی از میان رفته و تنها منقولاتی از آن در کتب تاریخ و سیر باقی مانده . این مقفّع از فلسفه یونان نیز اطلاع داشته و در وضع اصطلاحات و بسط معانی فلسفی کوشش نموده است .

علمای ایران در آن عهد نه تنها در حکمت و سیر تألیفات کردند بلکه در دیگر شعب علوم نیز پژوهشها نمودند که از آن جمله علم فقه میباشد و یکی از معروفترین علمای نامی این علم امام ابوحنیفه نعمان بن ثابت بود که مؤسس مذهب حنفی و از فحول علمای فقه بشمار است پدرش ثابت را جزو اسرای ایرانی بکوفه بردند و ابوحنیفه در حدود هجری در آن شهر تولد و هم در آنجا در حدود صد و پنجاه هجری وفات یافت . از کتابهای مهمی که به او منسوب است کتاب الفقه الاکبر است که حاوی مسائل فقه اسلامی است .

استادان ایرانی در زبان عرب نیز تتبع کرده کتبی تألیف نمودند یکی از آنها سیبویه نحوی است که در حدود ۱۵۶ هجری در فارس متولد و حدود صد و هشتاد تا صد و نود و چهار هجری در سلوه وفات نمود وی در اصول قواعد زبان عرب الکتاب را نوشت که از مراجع مهم نحو و صرف بشمار است .

نیز شعرای نامی از ایران ظهور کرده و در زبان عرب شعر گفته اند و یکی از معروفترین آنها بشار بن برد و دیگری ابونواس است . بشار شاعر ایینای معروف دربار عباسیان از بخارستان بود و در سال ۱۶۷ هجری وفات یافت اشعار و مدایح او معروف است و نمایل بمذهب زرتشت در بعض آثار وی نمودار میباشد . ابونواس شاعر غزلسرای معروف که دیوان اشعار و غزلیات دلکش او باقی است نیز از شعرای دربار عباسیان بود که در سال صد و بیست در اهواز تولد یافته و در حدود ۱۹۰ یا ۱۹۵ وفات یافته است .

از علمای معروف ایرانی در عالم عربی قرون اولیه اسلام بنی موسی بودند موسی بن شاگرد خوارزمی از منجمین مشهور عصر مأمون بشمار میرفت و هندسه نیکو میدانست پسران وی محمد و احمد و حسن که بنی موسی معروفند از بزرگان و فضلاء قرن سوم

بشمار میروند که در جمع کتب علمی یونان و اقتباس از آن رنج فراوان بردند و هر یک در یکی از علوم شهرت یافتند : محمد از علم نجوم و حساب و هندسه بهره کافی داشت و در اصول اقلیدس و مجسطی استاد بود . احمد در فن حیل سرآمد همه بود و مسائل بسیار استخراج کرد . حسن در هندسه قریحه خداداد داشت و قضایای هندسی را قبل از تعلیم بفطرت حل می نمود گویند بنی موسی بامر مأمون مساحت دور زمین را پیدا کردند از آثار مهم آنان یکی کتاب حل است در علوم طبیعی و صنایع که قسمتی از آن بفارسی ترجمه شده است .

بالجمله از آنچه گفته شد میتوان دریافت که چگونه در مدت دو قرن زبان عرب زبان علمی و ادبی ایران گردید و چطور ایرانیان زبان عرب که زبان پیکانه بود در تمام علوم تألیفات کردند و شعر گفتند حتی برای آن قواعد و اغت نوشتند .

شروع استقلال ایران و زنده شدن زبان پارسی

نفوذ سیاسی عرب در اطراف دور دست خصوصاً در شمال غربی ایران ثابت نبود و در هر فرصت نهضتهائی در آن دیار دیده میشد ، نخست ایرانیان احساسات خود را بواسطه ضدیت با خلافت غاصبانه امویان نشان دادند بطوریکه اشارت رفت آنگاه در اواخر قرن اول مخالفین دولت اموی شروع بدعوت برای عباسیان کردند که ایرانیان در این دعوت دخالت مهمی داشتند دوره عباسیان از حیث تمدن درخشانترین دوره های سلطنت عرب است . در این دوره اصول تشکیلات ایران و رسوم و عادات و علوم و عقاید ایرانی رواج یافت نیز مجالس علمی برای مباحثات در ادیان و اصول عقاید اسلامی آزاد گردید .

از جمله فرقه های معروف مذهبی این دوره فرقه معتزله بود و واضع این مذهب واصل بن عطاء و طرفداران آن مذهب بیشتر ایرانی بودند .

مأمون پسر هارون الرشید که مادرش ایرانی بود نسبت بایران علاقه داشت و جنگ او ب برادرش امین در واقع جنگ ایران با عرب بود در این موقع طاهر ذوالیمینین که اصلاً ایرانی بود از طرف مأمون مأمور شد وبا سپاهیان برادر وی امین جنگ

کرده بر آنها غلبه جست و در ازای این خدمت در دوست و پنج هجری امارت خراسان یافت و در آنجا نوعی استقلال بهم رسانید و مؤسس خاندان طهریان گردید. از این رومیتوان آغاز قرن سوم هجری را اول استقلال ایران شمرد که بتدریج قوت گرفت تا سرانجام بنست صفاریان و سامانیان و آل بویه و غزنویان بکمال رسید و دست عرب بکلی از ایران کوتاه شد.

در آن اوان زبان فارسی بعد از دوست سال گمنامی بصورت فارسی کنونی ظهور کرد و شعرا و نویسندگان در این زبان نظم و نثر فارسی آغاز کردند چنانکه نام معروفین آنها در تذکره ها ضبط است.

تحول زبان پهلوی بفارسی در دوره استیلای عرب

از جریان وادوار زبان دوره ساسانی در مدت سلطنت عرب اخبار مفصل و صحیح نداریم البته میتوان تصور کرد که در اوایل هجرت زبان معمول همان پهلوی بوده است ولی پیدا است که زبان پهلوی در این مدت تغییراتی پیدا کرد و بتدریج بزبان فارسی کنونی منقلب شد تا اینکه نثر فارسی بعد از اسلام بوجود آمد، از خصوصیات زبان فارسی نسبت بپهلوی یکی نوشته شدن آن است به الفبای عربی دوم داخل شدن کلمات زیاد عرب است در آن که از همان اوان سرعت شروع کرد چنانکه در قدیمترین آثار نظم و نثری ملاحظه میکنیم. و باید دانست که استعمال کلمات عرب در آن زمان نه تنها از روی ضرورت بود بلکه نوعی نشانه علم و ادب نیز شمرده میشد. تأثیر کلمات عربی باندازه ای بود که حتی اشخاصی مانند فردوسی که شاید خواستند بیشتر فارسی سره بنویسند از استعمال بعضی از لغت های عربی ناگزیر شدند چنانکه برخلاف مشهور الفاظ عربی بسیار در شاهنامه موجود است.

گذشته از عربی کلمات خارجی دیگر مانند آرامی و یونانی و لاتینی از همان اوقات یا بواسطه زبان عرب و یا مستقیماً بفارسی داخل شد که بعضی از آنها برای نمونه از روی آنچه زبان شناسان گفته اند ذکر میشود:

یونانی: دیهیم - دینار - قنجان - پیاله - سندیل - الماس.

آرامی: جزیه (گزیت) مسجد (مزگت) چلیپا (صلیبا) کنشت (کنیسه) تابوت.
از جمله کلمات خارجی یا یونانی که بواسطه زبان عرب بزبان فارسی داخل
شده اینهاست:

آبنوس: چائلیق (کاتولیک) بطریق. قیصر. طلسم. کیسیا. اقلیم. قانون
امث بعضی از قواعد صوتی که تحول تدریجی پهلوی بفارسی کنونی بطور اشاره
و مثال ذکر میشود:

۱- اغلب همزه‌های مفتوح که در اول کلمات مقابل يك حرف بی صدا در
پهلوی بوده در فارسی افتاده مثال:

پهلوی: اپاک و اوآک و ابآک، فارسی = با .

پهلوی: اپر و ایر، فارسی = بر .

۲- در غالب کلمات پهلوی ادغام بعمل آمده و ساده تر و کوتاه تر شده: پهلوی:
آپوردك، فارسی = برنا، پهلوی: آروميك، فارسی = رومی. پهلوی: زیورندك
فارسی = زنده .

۳- گهوت پهلوی در مواردی بهی مبدل شده. هماگون = همایون. آدرگون
آذریون زرگون (مغرب: زرجون) = زریون. رگه = ری. پنگر = پیگر. پیغام
پیغام، پتوستن = پیوستن.

۴- ك در بین دو حرف صدا دار به بر ك مبدل شده و سین آخرین به ها. مثال:
پهلوی: اكاس = فارسی آگاه. پهلوی: یکر = فارسی حکر. پهلوی: اكاس = فارسی نگاه.

۵- (و) در مواردی به گ مبدل شده پهلوی: وئسرد = فارسی گذرد. پهلوی
وناس = فارسی گناه. پهلوی: ویشتاسپد = فارسی گشتاسب.

۶- ك او آخر کلمات اغلب افتاده مثال: پهلوی: گرتك = فارسی کرده (کلبه)
پهلوی: نامك = فارسی نامه. پهلوی: ورته - ورتك (ورد) - فارسی گل

نخستین سخن سرایان فارسی

قسمت بزرگ تذکره‌های قدیم و جدید ایرانی از اولین شعر و شاعر در زبان فارسی
بعد از اسلام سخن رانده و از چند شاعر نیز نام برده و بعضی از آنها دورتر رفته او بین

شعر پرسی را به بهرام گور ساسانی نسبت داده‌اند نیز جمله‌های موزون و مقف‌ی پارسی در کتابهای عربی از اواسط قرن اول هجری باین طرف پیدا شده است . در تحقیقت تعیین اول شاعر بعد از اسلام در مملکتی مثل ایران که موطن شعر و موسیقی است و شعر سرودن و آواز خواندن در دربار پادشاهان از عادت‌های جاری بوده است خالی از اشکال نیست زیرا با وجود استیلای تازیان و انحصار زبان ادب به عرب باز میتوان تصور کرد که در آن دوره اشخاص گمنام کلام موزون بیارسی می‌گفته‌اند چنانکه آثار و اخباری در این باب در کتب قدیم بندرت دیده میشود در اینصورت نمیتوان یکی را در شعر واضح و بامتنکر دانست و آنکهی روایات تذکره نویسان باند زهای مشوش و خالی از تحقیق است که ممکن نیست یکی از کسانی را که نام برده‌اند بدون تامل شاعر فارسی شعر دباین وصف بهتر آست از همان پارسی گوینان قدیم که بقول تذکره نویسان اولین سخن گوینانند با آوردن مثالی از شعر آنان با ستناد همان منابع ذکر ی کرده شود .

تذکره نویسان از دو شاعر نام برده‌اند که بنا بر روایت آنان هر دو قبل از استقلال ایران میزیسته‌اند و آن‌دو عبارتند از ابو حفص سفدی و عباس مروی . حکیم ابو حفص سفدی که نحوی و لغوی نیز بوده بقول آنان در قرن اول هجرت میزیسته است و بقول صاحب کتاب المعجم فی معاییر اشعار المعجم موسیقی نیز میدانسته و شهرود را که یکی از آلات موسیقی است جز او کسی نمیتوانسته بزند ولی عب‌رت همین کتاب میرساند که ابو حفص در سال سیصد هجری میزیسته و اگر این قول صحیح و مقصود باشد در اینصورت او را شاعر قبل از استقلال ایران نمیتوان شمرد بیتی که از او باشکال گوناگون نقل شده این است :

آهوی کوهی در دشت چگونه دوزا او ندارد یار می‌یار چگونه بسوزا

شاعر دوم قبل از استقلال ایران عباس مروی را نوشته‌اند و معروفترین شعری که باو نسبت داده‌اند قصیده‌ایست که گویا در ورود مأمون بمرو یعنی در سال ۱۹۳ هجری در مدح او سروده است و ظاهر آ عباس در زبان عرب نیز مهارتی بسزا داشته است .

قسمتی از قصیده عباس مروی این است:
 ای رسانیده بدولت فرق خود بر فرق دین
 گسترانیده به جود و فضل در عالم یدین
 مر خلافت را توشایسته چو مردم دیده را
 دین یزدان را توبایسته چو رخ راهر دوعین
 و در اثنای این قصیده میگوید:
 کس بر این منوال پیش از من چنین شعری نگفت
 مر زبان فارسی را هست تا این نوع بین
 لیث زان گفتم من این مدحت ترا تا این لغت
 گیرد از مدح و ثنای حضرت توزیب و زین
 از این شعر معلوم میشود که گویند گاهی قبل از او بوده اند و هم میبهماند که
 کسی قبل از او بدین اسلوب شعر نگفته است.
 بموجب تذکره‌ها عباس در سال دویست هجری در گذشته است ولی اخبار
 قطعی تاریخی در خصوص این شاعر بدست نیامده و شیوه شعر فوق نیز که بنام او نوشته اند
 بشیوه آثر زمان شبیه نیست.

شعراى معروف طاهریان (۲۰۵-۲۵۹)

چنانکه قبلاً گفته شد طاهر ذوالیمنین به امر مأمون نابرابر وی ام
 کرده او را مغلوب نمود و خلافت را بمأمون که از طرف مادر ایرانی
 ساخت و بعد از آن خود امارت خراسان یافت و چنانکه گفته شد عمده اقدامات
 ملی ایرانی برخدا جفاقات عرب از خراسان بروز کرد و آن ایالت در حقیقت مرکز
 حوش و خروش ملی گردید همچنین آنجا مهد ترقی زبان و ادبیات فارسی و تا چند

قرن متوالی شهرهای آن سامان و اطراف عاتق بخارا و غزنه ویشابور مرکز علم و ادب بود .

از معروفترین شعرای دوره طاهریان **حنظله بادغیسی** بود که در نیشابور در دوره حکومت عبدالله بن طاهر میزیست . حنظله دیوان داشته و احمد بن عبدالله خجستانی از امرای صفاریان آنرا دیده و خواندن قطعه‌ای از آن در حال وی مؤثر شده و بجسارت وی افزوده بحدی که او بهمت و عزم در آمده و از خربندگی بامارت رسیده است و آن قطعه اینست :

مهری گر بکام شیر در است شو خطر کن ز کام شیر بجوی
یا بزرگی و عز و نعمت و جاه یا چو مردانت مرگ رو یاروی
وفات حنظله را در حدود ۲۲۰ نوشته‌اند .

شعراي صفاریان (۲۴۵-۲۹۰)

یعقوب پسر لیث صفار که بنابه بعضی اقوال نسبش بسامانیان میرسد از مرتبه متوسطی ترقی کرد و سیستانرا تصرف نمود و بعد کرمان و هرات و بلخ و خراسان و فارس را فتح کرد و سرانجام روی بغداد نهاد و نزدیک بود آنجا را هم بگشاید. یعقوب اولین سلسله ایرانی را که استقلال کامل داشت تأسیس نمود و پس از او پسر او و پسر او لیث و پسر او طاهر حکومت کردند .

ارتباط صفاریان بادیات ایران از طاهریان بیشتر بود زیرا گذشته از آنکه طاهر بادیات فارسی چندان آشنائی نداشت یعقوب در سیستان یعنی مرکز داستانهای ایرانی و نقطه دور دست از خلافت عرب تولد یافته بود و عربی نمیدانست بطوریکه بنا بر روایت تاریخ سیستان مدایح عربی را که در حق او ساختند خواندند در نیافتد و گفت چیزیکه من اندر نیابم چرا باید گفت و بدین جهت نویسندگان و گویندگان بزبان ملی توجه کردند و دبیر او محمد بن و صیف پیارسی شعر گفت و ناچار همین علاقه یعقوب و خاندان او بزبان در ترقی ادبیات فارسی مؤثر بود چنانکه در همان موقع ناعران دیگر برودن پارسی پرداختند .

از شعراي معروف دربار صفاریان **فیروز مشرقی** را نوشته‌اند که معاصر عمرو بن لیث

بوده است (۲۶۵-۲۸۷) آنچه در خصوص این شاعر شایسته ذکر باشد اینست که گفته اند وی فساد از سخن پارسی دور کرد.

وفات وی در ۲۸۲ اتفاق افتاد ، قطعه ذیل در وصف تیرازو نقل شده :

مرغیست خدنگ ایعجب دیدی مرغی که بود شکار او جانا
داده پر خویش گر کسش هدیه تا نه بچه اش برد بهم ماسا

دیگر از شعرای این دوره ابوسلیک سرگانی است که نیز در عهد عمر وایت بود و این قطعه باو نسبت داده شده که آزادگی و مناعت شاعر را نشان میدهد ، دلیل بر بزرگواری اوست :

خون خود را گر بریزی بر زمین به که آب روی ویزی در لثام
بت پرستیدن به از مردم پرست پند گیر و کار بند و گوشدار

دیگر از شعرای صفاریان که اسم او تا این اواخر یعنی ناپیداشدن کتاب تاریخ سیستان مجهول بود محمد بن وصیف سیستانی است که بنا بر روایت همان کتاب ، ی دبیر رسائل یعقوب بوده و در مدح او پیارسی شعر گفته .
از این شاعر قصیده ای در مدح یعقوب در تاریخ سیستان آمده که مطلع آن اینست :

ای امیری که امیران جهان خاص و عام بنده و چاکر و مولای و سگ بند و غلام

دوره سامانیان و پیشرفت ادبیات فارسی (۲۶۱-۳۸۹)

جدایان خاندان که مروج علم و ادب ایران بودند سامان (یا سامان خداده) نام داشت و اشراف بلخ بودند چهار پسر داشت نوح و احمد و یحیی و الیاس که همه در خدمت مأمون ترقی کرده مورد توجه خاص خلیفه شده حکومت یافتند نوح در سمرقند احمد در فرغانه یحیی در چاچ و الیاس در هرات. در میان این برادران احمد شایسته تر بود و بعد از نوح سمرقند و کاشغر را ضمیمه متصرفات خود کرد و بعد از او پسر نصر و مخصوصاً اسمعیل باعث ترقی سلطنت سامانی شدند.

دوره حکومت سامانی را میتوان اولین دوره ترقی زبان و ادبیات فارسی شمرد

زیرا در این عصر شمار سخن سرایان ایران زیاد شد: تذکره لباب الالباب زیست و هفت شاعر پارسی گونا نام برده که همه در آن عصر میزیسته اند بخارا پایتخت سامانیان مرکز آنها وادیا و نویسندگان نامی بود همچنین مرقند در این دوره بعلم و ادب شهرت داشت. توان گفت بنیاد نظم و نثر فارسی بعد از اسلام در این عصر نهاده شد. بهترین سرمشق شعر این زمان همانا شعر رودکی و نیکوترین نمونه نثر تاریخ بلعمری است که هر دو شیوا و گویاست. بنای نظم شاهنامه هم در روزگار سامانیان گذارده شده چنانکه بیاید. گذشته از شاهان معارف پرور سامانی که به بعضی از آنان مانند نوح بن منصور نسبت شاعری هم داده اند وزراری دانشمند دانش دوست هم مانند جیهانی و ابوالفصل بلعمری و ابوعلی بلعمری وجود داشتند که در ترویج علوم و ادبیات میکوشیدند. یکی از شعرای مشهور این دوره ابوشکور بلخی را نوشته اند که در اواسط سلطنت سامانی میزیسته و در دربار نوح بن نصر بوده ابوشکور از اولین کسانی بود که مثنوی ساخت از اشعاریکه با نسبت داده شده یکی بیتی است که مضمون آنرا حکمای یونان نیز گفته اند و حکیم نامی آن سرزمین یعنی سقراط بدان متذکر بوده آن بیت اینست :

تا بدانجا رسید دانش من که بدانم همی که نادانم

در این بیت نغز پر معنی شاعر خردمند به کوتاهی فکر بشر و بیکران بودن دانش و لزوم تواضع و خویششن شناسی اشارت کرده است. نیز از ابوشکور است:

درختی که تلخش بود گوهر را اگر چرب و شیرین دهی مرا

همان میوه تلخت آرد پدید ازو چرب و شیرین نخواهی مزید

این قطعه عقیده علمی تأثیر صفات موروث را در آموزش و پرورش بیان میکند

فردوسی این مضمون را در قطعه ذیل بهتر و خوشتر ادا کرده است:

درختی که تلخست ویرا سرشت گرش بر فشانی بیاف بهشت

ور از جوی خلدش بهنگام آب به بیخ انگبین ریزی و شهد تاب

سر انجام گوهر بکار آورد همان میوه تلخ بار آورد.

منظومه‌ای نیز به ابوشکور منسوب است که نام آنرا آفرین نامه نوشته‌اند و در حدود سیصد و سی و شش تألیف یافته است و آیات متفرقه از این منظومه باقی است اینک برخی از آن در اینجا نقل میشود. ابوشکور گوید آدمی نیک و بدخوی خود را بواسطه دانش و خرد تشخیص تواند داد پس علم در اخلاق مؤثر است :

خرد مند داند که پاکی و شرم	درستی و راستی و گفتار نیرم
بود خوی پاکان چو خوی ملک	چه اندر زمینی چه اندر فلک

شخص خردمند دارای اراده و تصمیم است، خرد مانند سردار و شهوتها و خواهشهای پیچامانند لشکر مانند که مجبورند سر بفرمان سردار خود فرو آورند:

خردمند گوید خرد پادشاست	که بر خاص و بر عام فرمانرواست
خرد را تن آدمی لشکر است	همه شهوت و آرزو چاکر است

دشواریهای جهان و گره های عمر انسان بواسطه دانش گشوده گردد :	
کسی کو بدانش برد روزگار	نه او باز مانند آمو زگار
جهان را بدانش توان یافتن	بدانش توان رشن و یافتن

پس گرا بی نهایترین گوهر عمر آدمی خرد و هنر است که به کسب دانش بدست آید .

کهر گر شاری تو بیش از هنر	ز بهر هنر شد گرامی کهر
---------------------------	------------------------

اغلب اشعاریکه از ابوشکور مانند مثنویست و شاید شاعر بدین سبک دلبستگی داشته غیر از آفرین نامه او را مثنویهای دیگر هم بوده است .

از شعرای معروف دیگر این عهد ابوالمؤید بلخی است که اشعاری از او در لباب الالباب ثبت است .

ابوالمؤید از کسانی است که پیش از فردوسی به تصنیف شاهنامه پرداخته و کتابهای قدیم مانند قایوس نامه ذکر آن آمده نهایتاً اینکه شاهنامه مؤیدی به سر بوده نیز ابوالمؤید قصه یوسف و زلیخا را پیارسی نظم کرده چنانکه در لاحتی یکی از نسخه های خطی شاهنامه فردوسی آمده .

مر این قصه را پارسی کرده‌اند بدو در معانی بگسترده‌اند .
 یکی بوالمؤید که از بلخ بود بدانش همی خویشان راستود
 دیگر از شعرای نامی سامانی ابوالحسن شهید بلخی است که معروفتر از
 معاصرین دیگر خویش است و در اغلب تذکره‌ها نام او دیده میشود. وی از فضایی
 عصر خود بوده در تمام فنون سخن شعر گفته و در هر دو زبان فارسی و عربی مهارتی
 بسزا داشته است و نام یکی از منظومات عربی او در لباب الالباب نقل شده. شهید گذشته
 از شاعری در فلسفه نیز ماهر بوده و گویا با محمد زکریا مباحثات داشته. از برخی
 سخنان این شاعر چنین بدست می‌آید که خاطرش از اینکه قدر دانش و مرتبت دانشمندان
 کم و ناز و نعمت نصیب بیخردان است آزرده بوده چنانکه بدین آیات آن آزرده‌گی
 دل را بیان کرده :

دانشا چون درینم آئی از آنک بی بهائی ولیکن از تو بهاست
 بیتو از خواسته مبادم گنج هم چنین زار وار با تو رواست
 با ادب را ادب سپاه بست بی ادب با هزار کس تنه‌است

بطوریکه می‌بینیم شاعر بلند همت با وجود این درینا گویی و تأسف بازنداری
 با ادب و دانش را بدارائی بیدانش ترجیح میدهد. مضمون قسمتی از اشعار شهید
 میرساند که وی روح لطیف حساسی داشته و از زشتیهای روزگار و خوار بودن دانش
 در اندوه بوده است و جهان را کاشانه غم میدیده است. چنانکه گوید :

اگر غم را چو آتش دود بودی جهان تاریک بودی جاودانه
 درین گیتی سراسر گر بگردی خردمندی نیابی شادمانه
 نیز گوید :

دانش و خواسته است هر کس و کل که یکجای نشکند بهم
 هر کرا دانش است خواسته است دانش کم هر کرا خواسته است دانش کم

نیز قطعه زیر نمونه اندوهگینی اوست :

ابر همی گرید چون عاشقان باغ همی خندد معشوق وار
 رعد همی تالد مانند من چون که بنالم بسحر گاه زار

بعضی از شعرای بزرگ بفضل و برتری او قائل بودند و رودکی درودت وی که گویا سال ۳۲۵ اتفاق افتاده قطعه مؤثر ذیل را سروده است:

کاروان شهید رفت از پیش وان ما رفته گیر و می اندیش

از شمار دو چشم يك تن کم وز شمار خرد هزاران بیش

صاحب لباب الالباب قطعه‌ای از او نقل کرده و آنرا در مدح نصر بن احمد بن اسمعیل سامانی (۳۰۱-۳۳۱) دانسته که از این لحاظ زمان شاعر معین میگردد.

دیگر از گویندگان نامی عصر سامانی عماره مروزی است که مقارن اواخر آن عصر میزیسته چنانکه شعری در مرثیه ابوالبراهیم منتصر آخرین شاهزاده سامانی ساخته و سلطان محمود را مدح گفته.

از ابیات کمی که از این شاعر خوش فریحه مانده پیدا است که مستر ربائی بوده و از نقش زمین و برف سیمین و شاخ بید و برگ لاله ذوق مییافته است در قطعه‌ای سپری شدن زمستان و آمدن بهار را اینگونه وصف میکند:

جهان ز برف اگر چند گاه سیمین بود زمرد آمد و برگرفت جای نوده سیم

بهار خانه کشمیریان بوقت بهار بیاض کرد همه نقش خویشن تسلیم

بدور باد همه روی آبگیر نگر پیشیزه ساخته بر شکل پشت ماهی شیم.

نیز در نظاره باغی که بیک سوی آن گلزار و سوی دیگر بیدپر شاخسار بوده چنین گفته:

شاخ بید سبز گشته روز باد چون یکی مست نوان سرنگون

لاله برگ لعل بنگر باعداد چون سر شمشیر آلوده بخون

عمار و مروزی پند کوئی و راهنمایی هم میکنند و بآنسانکه فریفته طاهر جهان و مغرور اعزاز مردمانند گویند:

غره مشو بدانکه جهانست عزیز کرد ای بس عزیز را که جهان کرد زودخوار

مار است این جهان و جهانجوی مار گیر وز مار گیر مار بر آرد شی دمدر

میدانیم که ابوالبراهیم اسمعیل منتصر پسر نوح بن نصر شاهزاده غیور و جنگاور

سامانی یکی از پهلوانان تاریخ میهن ما بوده و در حراست کشور و نگهداری خاندان شاهی و حفظ قام و نژاد قداکاریها کرده و سالها در میدان کارزار دلاوری نشان داده است. عماره بتأثیر کشته شدن چنین شاهزاده میهن دوستی بدست عرب (۳۹۵) مرثیه زیر را ساخته :

از خون او چوروی زمین لعل قام شد روی وفا سیه شد و چشم امید درد
نیفش بدخواست خورده می خون مرگ مرا مرگ از تهیب خویش مرا آشاهرا بخورد
مرگ عماره در اواخر قرن چهارم یا اوائل قرن پنجم اتفاق افتاد.

حکیم کسائی مروزی - ابوالحسن مجیدالدین اسحق کسائی مروزی از نامیان سخنگویان اواخر قرن چهارم بوده و در نزد دانشمندان و گویندگان عصر منزلتی داشته شاعر بزرگ خراسان ناصر خسرو چندین بار در اشعار خود از او نام برده و بموجب بعض نسخ در پایان قصیده ای که در جواب کسائی ساخته این بیت را سروده است :

من چاکر و غلام کسائی که او بگفت جان و خرد در و نه بر این چرخ اخضرند
عماره مروزی درباره او گفته :

زیبا بود از مرو بنازد بکسائی چونانی که جهان جمله با ستاد سمرقند

و در ضمن این بیت یاد می دهد که رود کی کرده .

کسائی بموجب قصیده ای که بیتی چند از آن در زیر نقل میشود در حدود سال ۳۴۱ تولد یافته و از روی اخبار و فحوای اشعار عمری دراز داشته و گویا تا نزدیکی صد سال رسیده است. این شاعر شیعی بوده و ابیانی در مدح علی (ع) سروده است.

از نخستین شاعران فارسی زبانست که فصاید دینی و مطالب حکمی و پندهای اخلاقی ساخته و از این لحاظ توان گفت که نمونه و سرمشق برای ناصر خسرو بوده چنانکه وی در این سبک یعنی شعر دینی و تحریض بداعتش و تقوی قصائد دراز سرود و در چند مورد نام کسائی را آورده. در بعض تذکرها قصیده ای را در باب جان و خرد بمطلع زیر :

جان و خرد در و نه بر این چرخ اخضرند یا هر دو آن نهفته درین گویا عسرند

بکسائی نسبت داده اند و ناصر خسرو جوابی باو گفته که مطلعش اینست :

بالای هفت چرخ مدور دو گهرند کز نور هردو عالم و آدم منورند
 کسانی با وجود توجه بمعالی معنوی و اخلاقی عالم حسن را فراموش نکرده و
 جلوه های طبیعت را دریافته است گاهی نیلوفر آبی را دیده و آنرا به تیغ آبداده و یاقوت
 آبدار تشبیه کرده گاهی گل را عزیز شمرده و گل فروش را از این که چنان کالای
 لطیف را برای سیم می فروشد سر زنت نموده دمی قطره باران را که بر ورق پیلگوش
 است باشک چشم عاشق مانند کرده و بر گه آنرا بسان پر باز سفیدی که لؤلؤ ناسفته ای
 بمنقار بر چیده باشد تصور نموده و دمی نیز بمی و معشوق پرداخته است .

اینک مثالی چند از این اشعار وی :

نیلوفر کبود نگه کن میان آب	چون تیغ آبداده و یاقوت آبدار
هم رنگ آسمان و بکر دار آسمان	زردیش در میانه چو ماه ده و چهار
چون راهبی که دوزخ او سال و ماه زرد	وز مطرب کبود ردا کرده و ازار

گل نعمتی است هدیه فرستاده از بهشت	مردم کریم تر شود اندر نعیم گل
ای گل فروش گل چه فروشی برای سیم	وز گل عزیز تر چه ستانی بسیم گل

سرود گوی شد آن مرغ غک سرود سرای	چو عاشقی که به معشوق خود دهد پیغام
همی چه گوید گوید که عاشق شبگیر	بگیر دست دلارام و سوی باغ خرام

بر پیلگوش قطره باران نگاه کن	چون اشک چشم عاشق گریان همه شده
گوئی که پر باز سپید است بر گه او	منقار باز لؤلؤ ناسفته بر چیده

از اشعار مؤثر کسانی قصیده ایست که در وصف حال خود گفته و در آن از
 ناپایداری این جهان قانی و از گذشتن روزگار جوانی افسوس خورده است . اینک
 ابیائی از آن قصیده :

سیصد و چهل و یک رسید نوبت سال	چهار شبیه و سه روز باقی از شوال
بیامدم بجهان تاجه گویم و چه کنم	سرود گویم و شادی کنم بنعمت و مال

ستوروار بدینسان گذاشتم همه عمر
مکف چه دارم ازین پنجه شمرده تمام
من این شمار با آخر چگونه وصل کنم
درم خریدۀ آرام ستم رسیدۀ حرص
دریغ فر جوانی دریغ عمر لطیف
کجاشد آنهمه خوبی کجاشد آنهمه عشق
سرم بگونه شیراست و دل بگونه فیر
نهیب مرگ بلرز اندم همی شب و روز
گذاشتیم و گذشتیم و بودنی همه بود
ایا کسائی پنجاه بر تو پنجه گزارد
نو کر بمال و امل پیش از این نداری میل

که برده گشته فرزندم و اسیر عیال
شمار نامه با صد هزار گونه و بال
که ابتدایش دروغست و انتهایش خجالت
نشانه حدثانسم شکار ذل سثوال
دریغ صورت لیکو دریغ حسن و جمال
کجاشد آنهمه نیرو کجاشد آنهمه حال
رخم بگونه نیلست و تن بگونه نال
چو کودکان بدآموز را نهیب دوال
شدیم و شد سخن ما فسانۀ اطفال
بکند بال ترا زخم پنجه و چنگال
جدا شو از اهل و گوش وقت خویش بمال

رود کی سمرقندی - ابو عبدالله جعفر بن محمد بن رود کی در ناحیه رودك
سمرقند تولد یافت اورا می توان نخستین شاعر بزرگ ایران شمرد زیرا نه تنها از آن
سخنگوی بیشتر از سابقین و معاصرینش اشعاری که دلیل فضل و بلندی خیال او
میباشد باقی مانده بلکه تمام تذکره نویسان او را به همین صفت شناخته اند به علاوه عده
زیادی از شعرا خصوصاً از معاصرین او مانند شهید بلخی و معروفی بلخی و دیگران
او را ستوده حتی آنهاییکه خود را از سخن سرایان بزرگ دانسته اند بارود کی رقابت
جسته اند چنانکه معمری گرگانی که خویشتن را دارای قریحه و استعداد کامل
میدانسته و از آثار او قوت سخن و آزادگی و بی نیازی سخنگو آشکاراست خود را با
رود کی مقایسه کرده و گفته است:

اگر بدولت با رود کی نه همسایم
عجب ممکن سخن از رود کی نه کم دانم
عنصری که استاد قصیده بود هنرمندی رود کی را در غزل تصدیق نموده و او را
اینگونه ستوده است :

غزل رود کی وار نیکو بود
اگر چه بکوشم بیاریک و هم
غزل های من رود کی وار نیست
بدین پرده اندر مرا بار نیست

کسانی مروزی دربار قوی میگوید :

رود کی استاد شاعران جهان بود
صدیک از او ثوئی کسانی برگشت (۱)
مسمود سعد در تفاخر گوید :
سجود آرد به پیش خاطر من
روان رود کی و ابن هانی
خاقانی در ستایش شعر خود گوید :
شاعر مفلح منم خوان معانی مراست
جامی گوید :

رود کی آنکه در همی سفتی
مدح سامانیان همی گفتی
رود کی را علما و فضلاء نیز ستوده اند و ابوالفضل بلعمی وزیر مصر و فاسه عیال بن
احمد سامانی میگوید رود کی را در عرب و عجم مانند نباشد. بلعمی نه تنها رود کی را
تحسین کرده بلکه از او قدر دانی هم نموده و صله ها با او بنشیده است چنانکه سوزنی
از شعرای قرن ششم بدان اشارت میکنند :

صدیک از آنچه تو بکمین شاعری دهی
از بلعمی بعمری نگرفت رود کی
سبک و افکار رود کی - رود کی در فنون سخن و انواع شعر مانند قصیده و رباعی
و مثنوی و قطعه و غزل مهارت داشته و در هر طرز بخومی کامیاب گردیده و مخصوصاً در
قصیده سرایی پیشرو دیگران بوده است و میتوان گفت نخستین شاعر بعد از اسلام است
که قصیده عالی و محکم ساخته.

رود کی نه تنها در سخن پردازای و تناسب الفاظ استاد بوده بلکه معانی بسیار
دقیق بکار برده و قطعه های عبرت آمیز و ادبیات حکیمانه بیادگار گذارده است و
جمله قطعه های پند آمیز او یکی اینست :

زمانه پندی آزاده وار داد مرا
زمانه چرا چون تو بنگری همه پند است
بروز نیک کسان گفت غم مخور ز بهار
بسا کسا که بر وز تو آرومند است

در این مضمون اشعار بسیار از او نقل شده و نشان میدهد که شاعر در مقابل غم
اندوه روزگار دل قوی و فکر توانا داشته و در هر فرصت شخص را به بردباری

دعوت میکرده که مرد یا بدعاوند کوه بر جای بماند و موج های حوادث را بی اندیشه
ولرز از خود بگذراند این معانی مخصوصاً، زیك قصیده شیوای او که بمناسبت هر گ
یکی از بزرگان برای دلداری در موقع آسیب روزگار و تشویش افکار ساخته است
پیدا است. اینك چند بیت از آن قصیده :

ای آنکه غمگنی و سزاواری	و ندر نهان سر شك همی باری
رفت آنکه رفت و آمد آنك آمد	بود آنکه بود خیره چه غم داری
همواره خواهی کرد گیتی را	گیتی است کی پذیرد همواری
رو تا قیامت آید زاری کن	کی رفته را بسزاری باز آری
مستی مکن که مشنود او مستی	زاری مکن که نشنود او زاری
اندر بسالای سخت پدید آید	فضل و بزرگمردی و سالاری

از زندگی درازی که ظاهراً نصیب این شاعر شده و از اشعار فرح بخشی که
سروده پیدا است که او گفته های خود را بکار بسته و تندرست و شادمان زیسته است
اگر قصه کور بودن او صحیح باشد چنانکه گفته اند بردباری و سبکرو حی او بیشتر
در نظر جلوه میکند و معلوم میگردد چگونه روشنائی درون تریکی برون را از
میان برده است. برای رسیدن بدین توانائی و سعادت شاعر چهار وسیله اندیشیده که
در واقع آنرا چهاررکن زندگی توان نامید و آن عبارت است از خرد و تندرستی و
و یکخوانی و یکنامی چنانکه گوید :

چهار چیز مر آزاده را ز غم بخرد	تن درست و خوی نیک و نام نیک و خرد
هر آنکه ایزدش این هر چهار روزی کرد	سزد که شاد زید جاودان و غم نخورد

رود کی باینکه سارا بهزنده دلی و شادی و استفاده از نعمتهای این جهان
دعوت میکند از طرف دیگر میگوید نباید قریب شکوه و جلوه آن را خورد و مغرور
ت حاه گردید:

مهران جهان همه مردند	مر گرا سر فرو همی کردند
زیر خاک اندرون شدند آنان	که همه کوشکها بر آوردند
ار هزاران هزار نعمت و ناز	نه یا آخر بجز کفن بردند ؟

اگر مرد نیکی و خدمت و مردانگی را فراموش کند و دنیا گیر و خود پرست گردد عاقبت همین دنیا او را از پای درمیا آورد پس باید در روزگار کوتاه عمر خوش زیست ولی بیدار بود.

ریا و دروئی و خوش ظاهری و بد باطنی در مذهب خردمندان مذموم است چه فایده که شخصی روی بمحراب نهاد ولی دلتش جای دیگر باشد.

روی بمحراب نهادن چه سود دل به بتکارا و بتان طسراز
ایزد ما وسوسه عاشقی از تو پدیدبرد نپدید نماز

چنانکه گفته شد رود کی در قصیده استاد بوده و بسبب خاص زمان شعر میسرود که آنرا اکنون سبک خراسانی یا سبک ترکستانی خوانیم که از خواص آن یابی سادگی و در عین حال متانت و استحکام است از قصایدی که از او مانده یابی آنست که با مطلع زیر آغاز میکند:

مادرمی را بکرد باید قربان بیچه او را گرفت و کرد بزدان

این قصیده را رود کی در مدح امیر بو جعفر احمد صفاری که از خاندان یعقوب بود و نصر بن احمد سامانی او را گرامی داشت و بامیری سیستانش برگماشته بود بمناسبت یادی که شاه در مجلسی از امیر کرد ساخت. قصیده بطور کلی بر وفق سبک خراسانی ساده و محکم است با این حال علائم مدیحه سرانتهای متکلف که در قرن بعد از رود کی رایج گشت در آن ناپیدا نیست؛ امیر بر روز غیر دماند پیل دمان و اسفندیار زمان و عالم همه در پیش سنانش نرسان و لرزان است. سخاوت میکند و شاعر و سخنندان رامی نواز دهننگام عدل قوی و ضعیف در برابرش یکسان است نعمتش بر همه گسترده بخششکار و پوزش پذیر است.

از قصیده های دیگر رود کی آنست که در روزگار پیری در شرح حال خود ساخته و از نشاط ایام جوانی و ضعف پیری سخن میراند در ضمن همین قصیده از حیث شاعری و نفوذ سخن و شیوع شعر خود نیز یاد میکند اینک چند بیت از آن

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود نبود دندان لابل چراغ تابان بود

سپید سیم رده بود و در و مرجان بود
 دلم خراشه پر گنج بود گنج سخن
 همیشه شاد ندانستمی که غم چه بود
 بسا دلا که بسان حریر کرده شعر
 عیال نه زن و فرزند نه معونت نه
 نورود کی را ای ماهرو همی بینی
 بدان زمانه ندیدی که در جهان رفتی
 همیشه شعر و را زی ملوک دیوانست
 شد آن زمانه که شعرش همه جهان بنوشت
 کرا بزرگی و نعمت زاین و آن بودی
 کنون زمانه در گشت و مند کر گشتم
 از هنر های بزرگ رود کی که جمله نویسندگان از آن سخن رانده اند

موسیقی شناس و نغمه سرائی اوست چنانکه خود گوید :

رود کی چنگ بر گرفت و نواخت باده انداز کو سرود اداخت
 رود کی در خدمت شاهان سامانی شعر میسرود و آنها را با آواز میخواند و
 بر چنگ مینواخت و در نائیر آواز و نفوذ سخن او همین بس که چون نصر بن احمد
 سامانی در سفر خود بخارا فراموش کرد و در باریان وی که آرزوی دار و دیار در دل
 داشتند چون خود جرئت نکردند برود کی توسل جسته از او درخواست نمودند تا امیر
 را بهزیمت بخارا برانگیزد شعری گفت و صبحگاه نزد امیر آمده چنگ بر گرفت
 و آنرا که مطلعش نقل میشود آغاز کرده تا آخر بخواند .

بوی حوی مولیان آید همی یاد یار مهربان آید همی
 و بدین واسطه در دل امیر راه یافته او را آنچنان بشور و طرب آورد که امیر
 بی موزه بسوی بخارا رهپار شد .

یکی از آثار مهم رود کی منظومه کللیه و دمنه بود که اصل آنرا دانشمند
 ایرانی ابن مقفع از پهلوی عبری نقل کرده بود. این منظومه از میان رفته و ابیانی از آن

در کتاب فرهنگ اسدی طوسی و کتابی موسوم به تحفة الملوك بهار سیده است رود کی در مقابل این خدمت از شاه انعام دیده وصله یا قته و بنا بریتی که به نصیری نسبت داده شده چهل هزار درم بگرفت .

رود کی هم در لفظ و هم در معنی تازگی نشان داده و بیشتر اشعار او از نفوذ زبان عرب آزاد دیده میشود در شمار اشعار رود کی مبالغه کرده اند صاحب الباب الالباب گفته اشعار او صد دفتر بر آمده است و شعری از رشید سمرقندی آورده که در آن باب گوید :

شعر او را بر شمر دم سیزده ره صد هزار هم فزون آید اگر چونانکه باید بشموی
بهر صورت این اخبار میرساند که استاد رود کی شعر زیاده گفته است افسوس که از این همه جزئیاتی باقی نمانده و اشعار زیادی از آن هم منسوب است به شعران تبریزی و بواسطه اشتباه متأخرین در اسم ممدوحین این دو شاعر با هم رود کی مخلوط شده است. وفات رود کی را سید ویستون ضبط کرده اند که تقریباً ده سال پیش از وفات ممدوح و حامی او نصر بن احمد میشود .

دقیقی طوسی - ابو منصور محمد بن احمد دقیقی آخرین شاعر بزرگ دوره سامانی بوده است و توان گفت در میان سخنگویان دوره سامانی پس از رود کی مقام دوم از آن این شاعر سخن سراست. روزگار شهرت او مصادف بود با دوره سلطنت منصور بن نوح (۳۵۰-۳۶۶) و نوح بن منصور (۳۶۶-۳۸۷) . ده سقط از اس دقیقی اختلاف است از تذکره نویسان برخی بلخ بعضی بخارا و بعضی سمرقند گفته اند و این گویا بلخی بوده است.

دقیقی نخست مداح فخرالدوله ابو سعید منصور چغانی . امرای چغانیان در آن محتاج بود که در مادر اءالنهر حکومت داشتند و در واقع دست شانده ساله مانده اند . بیت زیر از معری شاعر قرن ششم اشاره به انتساب دقیقی بدربار چغانیان است .

فرخنده بود بر منتهی بساط سیف چو نانکه بر - - - - -
همچنین در کتاب چهار مقاله عروضی نیز که در قرن ششم تألیف شده است
که چون عمید اسعد فرخی را نزد امیر چغانیان برد چنین گفت: «ای خداوند
شاعری آورده ام که تا دقیقی روی در نقاب خاک کشیده است کسی مثل او ندیده

همین امر است که فرخی او را مدح کرده و قصیده معروف داغگاه را بنام وی سروده و در آن گوید .

تا ترا زنده مدیح تو دقیقی در گذشت ز آفرین تو دل آکنده چنان کردانه ناز
و از این شعر هم معلوم میشود فرخی این قصیده را وقتی گفته است که دقیقی در گذشته بوده دقیقی غیر از قصاید و مدایح غزل نیز ساخته و سخنگویان بزرگ عصری سبک او را پسندیده و استقبال از او کرده اند .

شهرت این شاعر عمده بواسطه شاهنامه او است که بامر نوح بن منصور هشتمین امیر سامانی بنظم آن شروع نموده و در این کار پیشرو حکیم فردوسی بوده است . دقیقی قسمتی از شاهنامه را بیایان نیاورده بود که در جوانی بدست يك غلام گشته شد و در دست که مرک نا کهان شاعر در ادای سلطنت امیر نوح بن منصور یعنی در حدود (۳۶۷-۳۷۰) هجری اتفاق افتاده باشد از فحوای سخن فردوسی که اولین نظم کامل شاهنامه را در همان سنوات شروع کرده معلوم میگردد که آن هنگام چند سال بعد از وفات دقیقی بوده است . بموجب روایات دیگر در تر وفات یافته . در شمار اشعار شاهنامه دقیقی روایات مختلف است ولی آنچه بعد از مرگ او بطور تحقیق موجود بوده هزار بیت است زیرا فردوسی آنها را عیناً در شاهنامه خود آورده و تصریح نموده که تمام گفته دقیقی همین بوده است . دقیقی در این هزار بیت از داستان گشتاسب و ظهور زرتشت سخن گفته و باندازه ای زرتشت را ستوده که معلوم میدارد علاقه و احترام خاص نسبت بدین باستان ایرانیان داشته است .

از قصاید معدود دقیقی که بدست آمده پیداست که سبک نوروشی داشته و سخنش پخته و آهسته بوده و در ضمن قصیده از پند و اندرزهای و ترویج صفات مردانگی خودداری نمیکرده در قصیده زیر مدح را بدلیری و سخاوت و خرد یعنی سه صفت بزرگ آدمیت بحریص میکند . پیداست که دلیر بیخرد متهور و خردمند بیبدل نرسواست و کسی که هم خرد دارد و هم دلاوری اگر از صفت سخاوت و مردم داری و زربخشی و دستگیری محروم باشد شجاعت او بشکل قساوت و خردش بصورت خست و خود پرستی جلوه خواهد نمود اگر دل گاهی کینه جوید باید گاهی هم مهر داشته باشد .

ز دو چیز کردند مر مملکت را
یکی زر نام ملک بر نوشته
کرا بویه و سلت ملک خیزد
زمانی سخنگوی دوستی گشاده
که ملک شکار است کور انگیزد
دو چیز است کور ابد اندر آرد
بشمیر باید گرفتن مر او را
کرا بخت و شمیر و دینار باشد
خرد باید آنجا وجود و شجاعت

یکی پرتیانی یکی زعفرانی
دگر آهن آب داده یمانی
یکی جنبشی بایدش آسمانی
دلی همش کینه همش مهربانی
عقاب پرندۀ نه شیر ژیا نی
یکی تیغ هندی و گسر زر گانی
بدینار بستنش پای ار توانی
و بالائن تهم و نسبت کیانی
فلک کی دهد مملکت رایگانی

در بعضی قصاید او قطعه های زیبای غزل وار هست مانند قطعه زیر که در آن
سخن از معشوق و می و زیبایی طبیعت در میانست و تشبیهات رنگین لطیف خیالی بعمل
آمده. سبزه خلعت بهشتی بر زمین گسترده و گل های سرخ چمن را مانند دیبای خون آلوده
پوشانده و جهان مانند طاوس و چمن رنگه رنگست و کوئی نقش دوست بر آن کشیده اند
بسکه گل. رو دیده از گل بوی کلاب می آید تو کوئی گل اندر گل سرشته اند.

بر افکند ای صنم ابر بهشتی
بهشت عدن را گلزار مآند
زمین بر سان خون آلوده دیبا
بطعم نسوش گشته چشمه آب
چنان گردد جهان مزمان که کوئی
بسی باید کنون خورشید چهره
متی رخسار او هم رنگ یاقوت
جهان طاوس گونه گشت و دیدار
بدان ماند که کوئی از می و مشک
ز گل بوی کلاب آید بدانسان
دقیقی چهار خصلت بر گزیدست
لب یاقوت رنگ و ناله چنگ

زمین را خلعت اردی بهشتی
درخت آراسته حور بهشتی
هوا بر سان نیل اندوده وشتی
برنگ دیده آهوی دشتی
پلنگ آهو نکیرد جز بکشتی
مهی کو دارد از خورشید پشتی
منی بر گونه جامه کنشتی
بجائی نرمی و جانی درشتی
مثال دوست بر صحرا فوشی
که پنداری گل اندر گل سرشتی
بکیتی از همه خوبی و رشتی
می خوش رنگ و دین زرد هشتی

نثر دوره سامانی - شرقی در عصر سامانیان مانند نظم رو بترقی نهاد و دانشمندان تألیفاتی کردند که قسمتی از آنها بطی زمان ازین رفته و قسمتی از آسیب مصون مانده از جمله آنها مقدمه شاهنامه است که بامر ابو منصور بن عبدالرزاق حاکم طوس در حدود ۳۴۶ نوشته شده دیگر کتاب سودمند ترجمه تاریخ طبری است که مترجم آن ابوعلی محمد بلعمی وزیر عبدالملک بن نوح (۳۴۳-۳۵۲) و منصور بن نوح (۳۶۶-۳۵۰) بوده و آنرا در حدود ۳۵۲ بحکم امیر منصور بیارسی نقل کرده است. کتاب مزبور به نثر ساده و روانی است و شیوه نویسنده کی آن عصر را نشان میدهد. دیگر از نوشته های فارسی منشور عصر سامانی ترجمه تفسیر طبری است که نیز بامر منصور بن نوح توسط نخبه ای از علمای ماوراءالنهر بعمل آمده. گذشته از اینها يك نسخه خطی ترجمه و تفسیر قرآن باقی مانده که بعضی از مستشرقین تصور میکنند از دوره سامانی باشد. تألیفات دیگر هم هست که هنوز کشف یا منتشر نشده. اینک چند جمله بوجه نمونه از هر يك نقل میشود:

از مقدمه شاهنامه ابو منصور:

«سپاس و آفرین خدای را که این جهان و آن جهان را آفریده و مابندگان را اندر جهان پدیدار کرد و نیک اندیشان را ابد کرداران را پاداش و بادافرا را پاداش و درود بر برگزیدگان و پاکن و دینداران باد خاصه بر بهترین خلق خدا محمد مصطفی صلی الله علیه و آله و بر اهل بیت و فرزندان او باد.

آغاز کار شاهنامه از گرد آورنده ابو منصور المعمری دستور ابو منصور عبدالرزاق عبدالله فرخ اول ابدون گوید در این نامه که تاج جهان بود مردم گردانش گشته اند و سخن را بزرگ داشته و نیکوترین یادگاری سخن دانسته اند...»

از ترجمه تاریخ طبری:

«سپاس و آفرین مر خدای کامکار و کامروان و آفریننده زمین و آسمان و آنکس که نه همتا (دارد) و نه انباز و نه یار و نه زن و نه فرزند همیشه بود و همیشه باشد و بر هستی او نشانه های آفرینش پیدا است و آسمان و زمین و روز و آنچه بدو اندراست و چون بخود نگاه کنی بدانی که آفرینش او بر هستی او کواست و عبادت وی بر بندگان وی واجب و هویدا است...»

از ترجمه تفسیر طبری :

«و این کتاب تفسیر بزرگست از روایت محمد بن جریر الطبری رحمه الله علیه کرده بزبان پارسی دری و امر است و این کتاب را بیارزدند از بغداد چهل مصحف بود این کتاب بشته بزبان تازی و باسنادهای دراز بود و بیارزدند سوی امیر سید مظفر ابو صالح منصور بن روح بن نصر بن احمد بن اسمعیل و چنان خواست کی مرا این ترجمه کند بزبان پارسی و علماء ماوراءالنهر را کرد کرد کی روا باشد کما این کتاب را بزبان پارسی گردانیم ...»

از همین نمونه‌های کوتاه توان دید که نثر فارسی در قرن چهارم بطور کلی ساده و روان بوده و عبارات پیچیده کم داشته و جمله‌ها کوتاه نوشته می‌شده و رسم الخط و تلفظ کلمات نیز نسبت برسم کنونی فرق داشته است.

علمای عربی، نویس ایرانی در دوره سامانی - سامانیان که مانند طاهریان ، صفاریان معاصر عباسیان بوده‌اند گذشته از اینکه بادییات فارسی رونقی دادند اشعار و ادبیات عربی را تشویق کردند بهر صورت خواه در دربار سامانی و خواه در خارج آن بزرگان ایرانی در هر شعبه از علوم این عصر آثار مهمی بوجود آوردند مخصوصاً بطوریکه در سابق نیز اشارت رفت دربار ساداتی مجمع شعراء بود و بسیاری از ایشان عربی شعر میگفتند بلکه بعضی تألیفات بدان زبان داشتند و آنرا ترویج میکردند.

علمای ایرانی که در آن عصر عربی تألیفات نموده‌اند بسیارند و کافی است که در تاریخ و ادب ابن قتیبه و دینوری و حمزه اصفهانی طبری و در جغرافی ابن فقیه همدانی و در حدیث محمد بن یعقوب کلینی و ابن بابویه و در طب محمد بن زکریای رازی و در موسیقی و ادب اسحاق موصلی و در ریاضی و نجوم ابو معشر را نام ببریم این فقیه در ادب و تاریخ تألیفات معروف دارد مانند کتاب الشعر و الاغانی و عیون الاخبار و ادب الکاتب ، وفات او را سال ۳۰۰ هجری قمری نوشته‌اند دینوری هم عصر و هم وطن ابن قتیبه بوده و کتاب اخبار الطوال که ۱۰۰۰ و ۱۰۰۰ است کتاب‌های دیگر نیز در علوم و تاریخ و سیاست و ادب تألیف کرده‌است تاریخ وفات

اورا باختلاف ۲۸۱ و ۲۹۰ هجری گفته اند.

حمزه اصفهانی در لغت و تاریخ استاد بوده و تألیفات داشته کتاب تاریخ او موسوم به سنی ملوک المعجم معروف است نیز کتابی در تصحیف از او باقی است وفاتش در ۳۵۰ یا ۳۶۰ اتفاق افتاده .

محمد جریر طبری - از اهل طبرستان بود و گذشته از تاریخ عمومی مفصل و معروف تفسیر قرآن نیز نوشته و آن هر دو را با امر منصور بن نوح سامانی پسارسی کرده اند چنانکه گذشت. طبری در سیصد و ده وفات یافت .

ابن فقیه همدانی از جغرافیون مشهور بود و در حدود سال دویست و نود کتاب البلدان را تألیف نمود.

محمد بن یعقوب کلینی - از نامیان محدثین شیعه بوده و تألیف مهمش در حدیث کتاب کافی میباشد کلینی در سال سیصد و بیست و نه در گذشت محمد بن علی معروف به ابن بابویه و ملقب بصدوق از اهل قم و از سران فقهای شیعه محسوب است کتاب من لایحضره الفقیه او از مراجع فقه شیعه است . وفات او را در سال ۳۸۱ نوشته اند .

ابوبکر محمد بن زکریای رازی - از اهل ری و از بزرگان حکماء و علماء بود تولدش در حدود ۲۴۰ در ری اتفاق افتاد این دانشمند بزرگ و پزشک نامی به تنها در علوم و ادب و حکمت تتبع نموده و تألیفات زیادی کرده بلکه در علم پزشکی مقامی بزرگ داشته در ری و بغداد طبابت کرده و در بیمارستانهای این دو شهر آزمایشها نموده است .

بیشتر تحقیقات و تحصیلات استاد در بغداد بوده و در بیمارستان آنجا ریاست داشته اقامتش در این شهر نامی که مرکز علوم اسلامی بود میان سال دویست و هفتاد و پنج و دویست هشتاد و نه بوده است .

یکی از تألیفات معروف او در طب کتاب حاوی است که در واقع آنرا جامع علوم طبی زمان باید دانست. دیگر کتاب الطب المنصوری است که آنرا بنام منصور بن اسحق سامانی حاکم ری تألیف نموده. رازی در شیمی و تجزیه و ترکیب ادویه و عناصر استادی بسزا داشته و در ردیف اولین شیمی دانهای عصر خود بوده و از این رو در

تاریخ شیمی جهان مقامی بلند داشته و قات رازی باغلب احتمال در سیصد و بیست یا بیست و دو اتفاق افتاده.

اسحاق موصلی ابو محمد اسحق بن ابراهیم موصلی اصلاً ایرانی و از خاندان های محترم ایران بود و بمناسبت مولد خود که موصل است بموصلی شهرت یافت ابراهیم از موسیقی دانه های بزرگ عصر خود بشمار میرفت دولی اسحاق از پدر بیشتر نرقی کرد و بی آنکه علم موسیقی را تحصیل نماید یا از ریاضی مطلع باشد بذهن کاهوش فطری قواعد و اصول موسیقی را چنان تنظیم کرد که از علم موسیقی یونان که در همان عصر ترجمه شدنیماند گذشته از موسیقی در فن حدیث و لغت و نحو استاد بود و نیز شعر خوب میسرود و بزرگان ادب ابیات او را می پسندیدند اسحاق بجهت فزایل مایل نبود بموسیقی مشهور شود و میخواست با اصحاب فقه با ادب بمجالس خلفا درآید و بالاخره مأمون او را با رجال ادب و فقه بارداد اسحاق سال صد و پنجاه متولد گردید و در دو بیست و سی و پنج یاد دو بیست و سی و شش وفات یافت.

ابومعشر بلخی - جعفر بن محمد بن عمر منجم معروف به ابومعشر از مشاهیر منجمین و دانشمندان قرن سوم است ابتدا در سلك اصحاب حدیث بود و با یعقوب بن اسحق کندی فیلسوف مشهور عرب معارضه مینمود او را بتعلیم و تعلم فلسفه نکوهش میکرد و عوام بغداد را بر او می شورانید یعقوب در خفا کسان گماشت تا او را بحساب و هندسه متوجه ساختند ابومعشر بلخی بتحصیل این علم همت بست و نیک فرا گرفت بعد از این بعلم نجوم پرداخت و مهارت بسیار یافت چندانکه تألیف او در این علم بسی مهم است و فضایل منجمین با اقوال و رأی وی متمسک میشوند ابومعشر قریب چهل کتاب در علم نجوم تألیف کرده است. وفات او در سنه دو بیست و هفتاد و دو که نزدیک صد سال از عمرش رفته بود اتفاق افتاد.

مأخذها - تذکره های فارسی (رجوع بآخر این کتاب شود) - در حموض مورد ایران در عرب: کتاب انالستراشف Inastrantseef ترجمه انگلیسی بقلم آفای نربیان ابناً تبعات اسلامی تألیف گلدزیهر Goldzieher فصل عرب - عم - ایضاً تحفیات آفای دهخدا در کتاب امثال و حکم جلد ۳ صفحه ۱۵۳۷ مان طریق ایضاً تاریخ

نمدن اسلام تألیف فن کرمر **VonKermer** جلد اول اینها مقاله دکتر وضاراده شفق در شرق منطبعه طهران سال ۱۳۰۹ شماره ۳ اینها کتاب غیرالاسلام و ضحی الاسلام تألیف احمد امین و دیگران چاپ مصر اینها مقاله دکتر رضا زاده شفق راجع به ابن خلدون مجله ارمغان سال ۱۵ شماره ۶- اینها مقالات آقای همایی در مجله مهر منطبعه طهران اینها مقاله کریستنسن **Christensen** در شماره های ۴ و ۵ سال اول همان مجله اینها مقاله آقای اقبال در شماره ۲ سال دوم همان مجله و تاریخ سیستان چاپ کتابخانه خاور به تصحیح آقای بهار - اوایل شعر فارسی تألیف جاکسن - **Jackson** (انگلیسی) - احوال و اشعار رودکی تألیف آقای سعید نفیسی ۱۳۱۰ و جلد سوم همان کتاب ۱۳۱۹ طهران - شعرای قبل از رودکی به قلم اته **Ethe** آلمانی که در فقه اللغة ایران و جداگانه طبع شده - تاریخ ادبی براون جلد اول مخصوصاً فصل ۱۴ - تحفة الملوك چاپ طهران ۱۳۱۷ چهار مقاله چاپ لندن ۱۹۰۹ باحواشی آقای محمد فروزینی .

در خصوص دانشمندان و عربی نویسان گذشته از منابع فوق رجوع شود به : یثیفة الشعر ندلی - تاریخ ادبیات عرب تألیف بروکلمان (آلمانی) اینها تألیف نیگلن (انگلیزی) محمد زکریای راری تألیف آقای دکتر محمود نجم آبادی شرح حال ابن مقفع بقلم آقای اقبال آشتیانی - تاریخ الحكماء قطعی - آداب اللغة الاسلامیه جرجی زیدان فهرست ابن الندیم و فیات الاصبان ابن خلکان - طبقات الشراء ابن قتیبه .

۴ - دوره غزنوی - عهد فردوسی

دوره عظمت غزنویان که باروزگار شهرت فردوسی مفارن است و علمای نامی داشته که در علوم و ادبیات استادان عصر بوده اند ولی جای آن است که به ملاحظه ادبیات ملی فردوسی را محور این عهد قرار دهیم زیرا فردوسی نخستین سخن سرای بزرگ ایران است که بعد از استیلای عرب و فراموش شدن افکار و آثار ملی شاهنامه را که پیش از او دقیقی و دیگران شروع کرده و ناقص گذاشته بودند از نو آغاز کرده پیاپی آن را صیقل و بدین واسطه داستان باستان را بخاطر ها آورده و تاریخ روزگار گذشته را زنده کرد چنانکه خود گوید :

بسی رنج بردم در این سال سی عجم زنده کردم بدین پارسی

در این عهد علم و ادب و واجبی یافته امراء و وزراء که بعضی از آنان مانند قابوس و شمگیر و صاحب بن عباد خود نیز از دانشمندان بشمار میرفتند فضلا را تشویق و حمایت میکردند. مناطق اقتدار و پایتخت های آنان هاتند بخارا و سمرقند و طبرستان وری و اصفهان مراکز علم و ادب و محافل دانشمندان بود.

در همین عهد بود که سلسله غزنوی بکوشش سلطان محمود پاوچ بزرگ رسید و شهر غزنه مرکز ناز برای علوم و ادبیات گردید و سخن شناسان را بدانجا راه آمد و شد بازگشت.

شهرت غزنویان با ترقی البتکین یکی از غلامان سامانیان آغاز شد بعد از آن کار سبکتکین غلام و داماد اوبالا گرفت و در سیصد و هشتاد و چهار از جانب نوح بن منصور سامانی امارت خراسان یافت. اقتدار غزنویان در دوره محمود پس سبکتکین بود که در سال سیصد و هشتاد و نه در بلخ جلوس کرد و تا وفاتش که در چهارصد و بیست و یک اتفاق افتاد سلطنت نمود محمود استعداد نظامی داشت و در اندک مدت قوی ترین حکمران خطه ایران گردید و در هند فتوحات کرده از معابد آنجا مانند سومنات و غیره خزائن بیارید این پادشاه به حمایت مذهب سنت برخاست و تعصب بسیار نشان داد و پیروان مذاهب دیگر مخصوصاً اسماعیلیه را سخت دنبال و سیاست نمود.

محمود بزبان و ادبیات فارسی مانند بعض دیگر از پادشاهان غزنوی خدمت کرد زیرا شعراء و ادباء را حرمت گذاشت و بیجهت نیست که سخنگویان بزرگ مانند عنصری و فرخی و فردوسی او را مدح کرده اند گویند قریب چهارصد تن از شاعران در دربار وی گرد آمده بودند گویا محمود خود نیز بیارسی شعر میساخته و در نشر فارسی دست داشته. با این همه نباید در هنر پروری و قدر شناسی وی میالغه نمود بعضی از محققین دور میدانند سلطان محمود در فارسی باندازه کافی دارای ذوق بوده و بدقایق ادبی پی برده و قدر سخن را آنطور که باید و شاید شناخته باشد چنانکه قدر سخنگوی بزرگی مانند فردوسی را شناخت بعلاوه محمود بآن حد که مدایح شاعران دربار میرساند بسخی و زربختش نبوده و سیم و زر را گاهی بدائن و هنر برتری میداده است چنانکه فردوسی را هم بدین سبب از خود رفیقا و میتوان گفت محمود در حمایت شعراء و نویسندگان تقلید شاهان سامانی را مینمود و میخواست شعراء او را با سخنان نیکو ستوده یمین دولت و امین ملتش دانند و حامی دین و سلطان مسلمینش خوانند و بعضی از اعقاب محمود مانند سلطان محمود و ابراهیم و بهرامشاه نیز ملایم و دانا و دانا و ادیبان بودند ولی در اینکار پیایه محمود نرسیدند مخصوصاً که غزنویان در دوره محمود

سلجوقیان گردیده و از ترویج علم و ادب بازماندند .

ایشان چندتن از نامیان شعرای دربار غزنوی را بر وجه اختصار نام میبریم تا پایان سخن را به بزرگترین آنها یعنی فردوسی برسانیم .

عنصری - ابوالقاسم حسن بن احمد عنصری در حدود سیصد و پنجاه تولد یافت اصلش از بلخ بود و چنانکه گفته اند پدرش پیشه بازرگانی داشته و او نیز خود بشغل پدر اشتغال میکرد تا در سفری دچار راهزنان شد و سرمایه اش از دست رفت بعد از این واقعه در صدد تحصیل دانش برآمد و کسب هنر نمود و شهرت یافت و سرانجام بواسطه امیر نصر برادر کهتر سلطان محمود که از ممدوحان اوست به خدمت آن پادشاه رسید.

عنصری روز بروز پیش سلطان تقرب جست تا لقب ملك الشعرانی یافت و طرف توجه مورد احسان سلطان واقع گشت و تمام شعرای دربار احترام او را واجب شمردند و روز بروز بمقام و مرتبت افزود و مانند رود کی جاه و مال بسیار بهم رسانید چنانکه خاقانی گفته :

شنیدم که از نقره زد دیگدان ز زر ساخت آلات خوان عنصری

قسمت عمده اشعار عنصری قصاید اوست که اغلب آنها در مدح سلطان محمود غزنوی و برادر او امیر نصر و پسرش سلطان مسعود و برادرش امیر یوسف گفته و اعمال و اوصاف و فتوحات آنان را شرح نموده و الحق در اغلب آن قصاید داد سخن را داده و معانی دقیق در قالب عبارت محکم و تیز و روان آورده و کلماتش با حسن انجام داده و بطور حتم از مدیحه سرایان درجه اول بوده است و بیجهت نیست که معاصر او منوچهری که خود از استادان بود او را ستوده و در خطاب به شمع گفته است :

نوهمی تابی و من بر توهمی خوانم بمهر	هر شبی تاروز دیوان ابوالقاسم حسن
اوستاد استادان زمانه عنصری	عنصرش بی عیب و دل بینش و دینش بیفتن
شعر او چون طبع او هم بی تکلف هم بدیع	طبع او چون شعر او هم با ملاحضت هم حسن
نعمت فردوس يك لفظ متینش را شمر	کنج باد آورد يك بیت مدیحتش را ثمر
تا همی خوانی تو ایاتش همی خائی شکر	تا همی گوئی تو ایاتش همی بولی سمن
توان گفت پیش از عنصری قصیده سرای معروفی که با او برابری تواند نیامده بود	

مگر رود کی که ویرا سبقت فضل و کمال بود و عنصری خود ب فضل و برتری او اقرار

سبک عنصری س عنصر غالباً قصید را بمقدمه ای باغزل و تشبیب شروع میکنند
و بعد سخن را بمدح و مدح میرسانند .

این شیوه را بعضی معاصرین اونی زبکار بردند عنصری در غزل نیز دست داشته
گرچه در آن فن سبقت رود کی را تصدیق کرده و گفته است :

غزل رود کی وار نیکو بود غزل های من رود کی وار نیست

دیوان قصاید عنصری باقیست و دو هزار و اندی بیت دارد و گفته اند در اصل
سی هزار بیت داشته .

چنانکه گفته شد هنر نمائی عنصری عمده در مدیحه سرائی اوست و قسمت عمده
مدایح او متوجه است بمسلطان محمود و جنگها و دلیریهای این پادشاه . در سفرهای وی
شاعر ملتزم رکاب بوده و قایم را مشاهده نموده و مدح خود را با وصفهای عالی و
مزیت های دقیق خیالی متصف ساخته .

طلعتش مانند خورشید منور همتش از دعای ابدال برتر نعمتش مانند ریگ بیابان
و سخاوتش مثل دریای بیکر است جودش عین وجود و کینش مایه عدم است رأش در دل
عقل فروزد و رویش در تن جان فزاید . قرار زمین و مدار آسمانست دریای سخا و بوستان
و فاست سفینه ادب و قطب علم و گنج هنر است شیر در مقابل شمشیر او مانند برادر زن در
برابر باد خزا است گردنگشان را بگرزمیکشد و مغز بداندیشان را به تیر میکوبد .
از این شاعر غیر از فن خود که مدیحه سرائی است انتظار ی نباید داشت و چنانکه
گفته شد الحق در این فن توانا است یعنی کلمات بر گزیده و مفید معنی را با حسن
انتخاب و صفی قریحه بهم نیک پیوندداده و معانی دقیق و شعر شیوای رشیقی بوجود
آورده شعرش نه مانند شعر فرخی ساده است و نه مثل بعضی اشعار منوچهری معروض
ند و لغات و دشوار و تاهنجار بلکه استوار و متین و در عین حال صاف و روان و مانند
آب در جریانست قصایدی مانند :

چه چیز است رخساره و زلف دلبر... یا: چنین بماند شمشیر خسروان آثار

و نظایر آن شاهد این قولست .

اینک چند بیت از مدیحه‌ای که سازش کلمات و آهنگ لغات و اتساق معانی را
بنیکی نشان میدهد نقل میشود که وصفی شیوا از شمشیر سلطان محمود سپس بستایش
خود او گرینز میزند :

چيست آن آبی چو آتش و آهنی چون پریان
بی روان تن پیکری پاکیزه خون در تن روان
ار بجنبایش آبست از بلرزانی درخت
اربیند ازیش تیر است از بغمائی کسان
آینه دیدی برو گسترده مردارید خورد
ریزه الماس دیدی بافته بر پرسیان
بوستان دیدار آشکار نشاند خرد
کانش افروخته است آن بسا شکفته بوستان
تا بدست شاه باشد مار باشد بی فسون
کشتن بدخواه او را نیز باشد بی فسان
شاه گیتی خرد لشکر کش و لشکر شکن
سایه یزدان شه کشور ده کشورستان
زیر کردارش بزرگی زیر گفتارش خرد
زیر پیمانش سپهر وزیر فرمائش جهان
پست گشته راستی از قام او گردد بلند
پیر گشته مردمی از یاد او گردد جوان
ای خرد را جان و جانرا دانش و دل را امید
پادشاهی را چراغ و نیکنامی را روان
در سپهر مهر مهری برنکین داد مهر
در سر گفتار چشمی در تن کردار جان
کوه کان باد وزان گردد بجنبش اسب تست
کوه گردد زیر زین و باد گردد زیر ران

کار خواهی کار بخشی کار بندی کار ده

کار بینی کار جوئی کار سازی کار دان

شادی و شاهی توداری شادیاتی و شاه باش

جامه شادی تو یوش و نامه شاهی تو خوان

در مطالعه این ابیات و نظایر آن درمی یابیم که کلمات زیبای گوشنواز و سبک
تألیف و معانی و طرز آیدای آنها هرگز ساده و عادی نیست یعنی هر کسی را یارای آوردن
آنها مقدور نباشد از طرف دیگر سنگین و مغلق و ناروان هم نیست و خدا تعالی پاک مدح
لطیف را که رسم آن زمان و فن مهم شاعران بوده بجای آورده یعنی هنری بر رگ نهاده
گذشته از استادی در معنی و لفظ مناسب با شرایط مدح که عمده هنر پر دازی
شاعر در این قصاید همانست و باید آنرا از همان نظر نگریست در قسمتهائی مزینت اخلاقی
هم که از لحاظ عصر درخور است در این اشعار توان یافت در ضمن مدح ممدوح را
بشجاعت و دانش و داد تشویق میکند و بسا که قواید اجتماعی نیز از آن حاصل
میگردد و قصیده ای گوید :

چهار وقتش پیشه چهار کار بود	کسی ندیدونه بیندش از این چهار جدا
بوقت قدرت عفو و بوقت زلت رحم	بوقت تنگی رادی بوقت عهد وفا

که در حقیقت اینگونه صفات را بدین تغییرات مزین و ممدوحش تلقین میکند
در قصاید دیگر نیز این سنخ ابیات پیدا میشود مانند ابیات ذیل :

چو مرد پر هنر از خویش را یعنی دارد	رود بدیده دشمن بچستن پیکار
نه رهنمای نکار آیدش نه اختر گر	نه فال گوی بکار آیدش نه خواب گزار



کسیکه مر تو مزور کند حدیث کسان	دهان آن کس مر خاک ناد و خاک کستر
کسیکه مایه ندارد سخن چه خواهد گفت	چگونه یرد مرغی که بسته داد بر



بباز گفت همی زاغ همچو یارائیم	که هر دو مرغیم از جنس اصل یار دیگر
-------------------------------	------------------------------------

جواب داد که مر قسیم جز بجای هنر
خورد از آنکه بماند زمی ملوک زمین
میان طبع من و تو میانه هست نگر
تو از پلیدی و مردار پر کنی زاغر

نه هر که قصد نذر کی کند چنو باشد
نه هر که کان کند اورا بگوهر آید کار

عجب مدار که نامرد مردی آموزد
بچند گاه دهد بوی عنبر آن حامه
از آن خجسته رسوم و از آن خجسته سیر
که چند روزه بماند نهاده باغبیر
دلی که رامش جوید نیابد آن دانش
نیزود خفتن و از دیر خاستن هر گز
سری که بالش جوید نیابد او افسر
نه ملک یابد مرد و نه بر ملوک ظفر

از این چند بیت نیک پیدا است که شاعر بر لطایف اخلاف بشری واقف بوده .

عنصری گذشته از قصیده و غزل و رباعی در مثنوی نیز مهارت داشته و گویا قصه
وامق و عذرا را نخست او بنظم کشیده . همچنین مثنویهای دیگر مانند : سرخ بت و خنک
بت و شاد بهر و عین الحیات با و نسبت داده شده . عنصری بسال چهار صد و سی و یک بدرود
زندگانی گفت .

از معاصرین عنصری و از شعرای معروف دربار غزنوی یکی ابوالفضل عبدالعزیز
بن منصور مروزی متخلص به **عسجدی** بود که او نیز قصایدی در مدح محمود ساخته و
افسوس چیز زیادی از آنها بماندیده است گرچه تذکره نویسان او را از عطاءبای سلطان
بهره مند دانسته اند ولی از فحوای کلام خودش معلوم میشود جاه و رفاه عنصری را نداشته
و در زحمت بوده است چنانکه خود گوید :

فغان ز دست ستمهای گنبد دوار
فغان ز سغلی و علوی و ثبات و سیار

چه اعتبار بر این اختران نامسعود
چه اعتماد بر این روزگار ناهموار

جفای چرخ بسی دیده اند اهل هنر
از آن بهر ز شکایت نمیکند احرار

عسجدی غیر از مدیحه اشعاری دیگر سروده و از قطعات معدودی که باقیست
پیدا است که وی در سخن قدرت داشته و در وصف و تشبیه ماهر بوده قصیده ای شیوا از او در
مدح فتح سومنات نقل شده که ابیات ذیل از آنست :

ی شاه خسروان سفر سوهنات کرد
آثار روشن ملکان گسفته را
بزدود ز اهل کفر جهانرا بر اهل دین
محمود شهریار کریم آنکه ملک را
شطر بیج ملک باحت ملک با هزار شاه
شاهان تراز سکندر پیشی بدان جهت
عین الرضاء ایزد جوئی تو در سفر

کردار خویش را علم معجزات کرد
تزدیک بخردان همه از مشکلات کرد
شکر دعاء خویشتن ازو جبات کرد
بنیاد بر محامد و بر مکر مات کرد
هر شاه را بلعب دگر شاهات کرد
کاوهر سفر که کرد بدیگر جهات کرد
باز از سفر بجستن عین الحیات کرد

وفات او را چهار صد و سی و دو نوشته اند که تصادف میکند با سال وفات سلطان محمود غزنوی باینکه دیوانی باو نسبت داده اند که گویا سه هزار بیت داشته اکنون جز اشعاری چند از قصیده و قطعه و مثنوی که در تذکره ها بنام او یافت میشود چیزی بدست نیست.

دیگر از معاصرین عنصری غضائری رازی است که مقرنش در اراک (عراق) بوده و بدر بار بهاء الدوله دیلمی انتساب داشته و مداح او بوده غضائری در قصیده توانا بوده و در مدح مبالغه کرده است. شهرت وی بواسطه قصیده ایست در مدح سلطان محمود به مطلع ذیل :

اگر کمال بجاء اندر است و جاء بمال
مرا به بین که به بینی کمار را به کمال

شاعر در این قصیده از لیاقت خود و سخاوت سلطان و حسد حاسدان سخن گفته است عنصری با قصیده ای بهمان وزن بدو پاسخ داده و غضائری نیز بوی جواب ساخته . قصاید غضائری از لحاظ مقایسه سبک شیوه زمان خواندنیست .

فرخی از شعرای بزرگ دربار محمود یکی نیز ابو الحسن علی بن جلولو غمخدا صر به فرخی از اهل سیستان بود . چنانکه خود در این بیت اشارت بوطن خویش کرده .

من قیاس از سیستان دارم که آن شهر من است

وز بی خویشان ز شهر خویشتن دارم خسرو

پدر فرخی جلولو در خدمت امیر خلیف بناتو صاحب سیستان سر میر د (۱)

۱- امیر ابو احمد خلف بن محمد بن لیث صفاری حکومت سیستان داشت و «سام» علم و ادب بود سال ۳۹۳ مقلوب محمود غزنوی شد و در ۳۹۹ وفات یافت او را سام مدرّس بناتو - برخلاف بناتو هم میگویند .

فرخی ذوق لطیف و قریحه خوب و آواز خوش داشت و چنگ نیکو میزد. در شعر مخصوصاً قصیده را خوب ساخته و توان گفت در آن فن طرز خاصی بس وجود آورده.

پیش از آنکه بدر بار محمود در سیستان خدمت دهقانی میکرد و چون از صله و اتمام ابوالمظفر احمد بن محمد امیر چغانیان^(۱) آگاه گشت قصد دربار او کرده همراه کاروانی شد و قصیده‌ای که چند بیت از آن نقل میشود در وصف شعر خود و مدح امیر گفت:

با کاروان حله بر فتم زیستان	با حله تنیده زدل بافته ز جان
با حله فریشم تر کیب اوسخن	با حله نگار گر نقش او زفان
هر تار او بر نج بر آورده از ضمیر	هر پود او بجهد جدا کرده از روان
از هر صنایعی که بنخواهی بر او انر	وز هر بدایمی که بنخواهی بر او نشان
نه حله‌ای کز آب بر او رسد گزند	نه حله‌ای کز آتش او را بود زیان

تا گوید:

تائش کرد بر سر هر نقش بر نوشت مدح ابوالمظفر شاه چغانیان
چون به چغانیان رسید امیر برای داغ کردن کرگان بداغگاه رفته بود پس فرخی قصیده خود را بنواجه عمیداسعد که پیشکار ابوالمظفر بود عرضه داشت و او فرخی را با خود بداغگاه برد و در ضمن از او درخواست نمود تا شعری در وصف داغگاه بسازد و او همان شب قصیده معروف داغگاه را نظم کرد که مطلع آن این است:

تا پرد بیلگون بر روی پوشد مرغزار یر بیان هفت رنگ اندر سر آرد کوهسار
روز دیگر قصیده را پیش امیر بخواند. امیر شعر شناس بود و از این قصیده حیرت کرد و شاعر را بنواخت و صله فراوان بخشید.

بعد فرخی بدر بار غزنوی روی نهاد و سلطان محمود نیز او را همچنان گرامی داشت و او بدر بار پادشاه مقام یلندیافت و دارای ثروت شد و جامه و جزئی پیدا کرد چنانکه خود در قصیده‌ای گوید:

۱- چغانیان ولایتی است در ماوراءالنهر و ابوالمظفر بن خاندان موسوم به آل محتاج بملوک چغانیان منسوب بود که قرن چهارم در آن ولایت حکومت میکردند.

با ضیعت آبادم و با خانه آباد
هم با رمه اسبم و هم با کله میش
ماز سفرم هست و نوای حضرم هست
از ساز مرا خیمه چو کاشانه مانی
با اینکه شاعر اینگونه غرق نعمت و ملازم حضرت بود گاهی هم مسرود عتاب
واقع میشد. چنانکه در قصیده بمطلع «ای ندیمان شهریار جهان - ای بزرگان درگاه
سلطان» یکی ازین موارد را گفته و از بزرگان دربار سلطان شعاعت می طلبد و
روزگار تقرب خود را در همین قصیده چنین یاد میکند:

شاه گیتی مرا گرامی داشت نام من داشت روز و شب بزین
باز خواندی مرا از وقت بوقت باز جستی مرا زمان بزمان
گاه گفتم بیا و رود بزین گاه گفتم بیا و شعر بخوان

از فحوای سخنان شاعر پیداست که این عتاب از بزرگترین منعم و حامی یعنی
از ابوالاحمد محمد پسر سلطان محمود بوده ولی بجز یکی دو مورد دیگر بوی درد و
اندوه از سخن فرخی نمی آید و معلوم میدارد در واقع شاعر در فراوانی و تن آسائی
زیسته و روزگار خود را با ساز و آواز و شعر سازی و عشق بازی بسر می برده و دانش در
گرو خوبان بوده است چنانکه گفته :

مرا دلیست گروگان عشق چندین جای عجبتر از دل من دل نیافریده خدای
دل میکی و در او عاشقی گروم گروم تو در جهان چو دل من دلی دگر بنمای
فرخی قسمت عمده قصاید خود را در دربار غزنوی سروده سلطان محمود و
پسرانش ابوالاحمد محمد و مسعود و برادرش امیر یوسف و وزراء و ندمای آنان را
مدح کرده و از آن جمله در ستایش ابراهیم محمد گفته است :

چهار چیز گزین بود خسرو انرا کار نشاط کردن چو کان و نرم و نرم و شکار
ملك محمد محمود آمد و بغزود بر آن چهار بتوفیق کرد کار چهار
نگاهداشتن عهد و بر کشیدن حق بزرگ داشتن دین و راستی گفتار

دیوان فرخی بیشتر از نه هزار بیت است و گذشته از قصاید غزلیات و قطعات و ترجیع بند و رباعیات را حاوی است. معاصرین و اخلاف فرخی مانند عنصری و رشید و طواط و دیگران او را ستوده اند. فرخی گذشته از شاعری در عروض و نقد الشعر استاد بوده و کتابی در این علم به اسم ترجمان البلاغه تألیف نموده و آن بهر روزمان از میان رفته است ولی رشیدالدین و طواط آن را دیده و در تألیف کتاب حدائق السحر خود از آن استفاده کرده. سبک و مذاق فرخی - فرخی نیز مانند عنصری غالب قصاید و مدایح خود را ب وصف بدایع طبیعت شروع کرده و در تغزل قدرت نشان داده است. بطور کلی این شاعر در لفظ و معنی مهارت بسزاداشته و تشبیهات لطیف و طبیعی بکار برده و از تعقید و تکلف اجتناب ورزیده و غالباً اشعار را ساده و شیرین سروده است برای نمونه میتوان قصیده‌ای را که با وصف ابر شروع میکند متذکر شد که در عبارت و تشبیهات آن صفت سخن پردازی شاعر هویدا است و مطلع آن قصیده این است :

بر آمد نیلگون ابری ز روی نیلگون دریا

چو رای عاشقان گردان چو طبع بیدلان شیدا

فرخی در مدح و ستایش بسبک زمان خویش اوصاف بلند و اخلاق عالی ارجمند به ممدوح خود می‌بخشد. ممدوح او سخن آرا و سخنور است مردمی کیش او وجود و بخشش مذهب او است زرد در نظرش مانند کاهست دلش مانند دریا فراخ و بیکران و کفش مانند دریا گوهر فشانت جهان را بتدبیر میگرداند در چهره اش روز بهی پیدا است داد میدهد و دانشمند را مینوازد شاهان از و بشاهی و آزادگی داستان زنند. چون روز جنگه شمشیر کشد مرغ از ترس راه خود گم میکند و حمل را از عقب باز نمی‌شناسد و هر اس بردلها می‌نشیند. اختر نیک و بخت بلند دارد. عهد نگهدار و حق پرست و دیندار و راست گفتار است.

از این معانی که در غالب قصاید وی آمده توان دید که شاعر چگونه به سخنان شیوا و اشعار رسا فرمانروایان زمان خود را در صفات نیک تشبیه کرده و اگر بعضی آن صفات را نداشته اند بدان تصریح نموده است.

گفتیم از هنرهای شاعر تغزل یعنی آوردن ابیات شورانگیز در آغاز قصاید و وصف

زیبائی طبیعت و سخن از بهار و نوروز و می و معشوق است . ایشان نمونه تغزلی از قصیده معروفی در مدح سلطان محمود که در بالا اشاره بدان شد . در این قصیده هم آن تصویری لطیف از ابر بعمل آمده و تشبیهات تغزلی کار رفته است :

بر آمد نیلگون ابری ز روی نیلگون دریا

چو رأی عاشقان گردان چو طبع بیدلان شیدا

چو گردان کشته سیلابی میان آب آسوده

چو گردان گردبادی تند گردی تیره اندرو

ببارید و زهم یکست و گردان گشت بر گردون

چو پیلان پراکنده میان آبگون صحرا

تو گفتی کرد زنگار است بر آئینه جینی

تو گوئی موی سنجابست بر پیروزه گون دیبا

بسان مرغزار سبز رنگ اندر شده گردش

یکساعت ملون کرده روی کنبد خضر

تو گفتی آسمان دریاست از سبزی و بر رویش

پیرواز اندر آورد دست ناکه بیچکان عنقا

می بینیم که استاد در این چند بیت طبیعت را بسخن می نگارد . نوده های ابر را

مانند رأی عاشقان و طبع دلباختگان گردان و شیدا می بیند و آنها را به سیلابی که

میان آب ساکن آید یا بگردبادی که در هوا برخیزد یا بر مرغزار گردانده و بیچکان

عنقا که بر روی دریا پیرواز در آیند تشبیه می نماید . در مدیحه دیگر که باز روی سخن

بدان پادشاهست نشسته بهار و نقشه گلزار و نسیم گل و تغمه قمری و بلبل را با این سخنان

تغز و وزن نشاط آوردن نشین می ستاید :

بدین خرمی جهان بدین تازگی بهار

بدین روشنی تراب بدین نیکوئی نگار

چون بهشت عدن یکی چون هوای دوست

یکی چون کلاب بلخ یکی چون بت بهار

زمین از سرشك ابر هوا از نسیم گل
 درخت از جمال برگه سر که ز لاله زار
 یکی چون پرند سبز یکی چون عبیر خوش
 یکی چون عروس خوب یکی چون رخان یار
 نذر و عقیق روی کلنگ سید رخ
 گوزن سیاه چشم پلنگ ستیزه کار
 یکی خفته بر پرند یکی خفته بر حریر
 یکی رسته از نهفت یکی جسته از حصار
 ز بلبل سرود خوش ز صاصل نوای نقر
 ز ساری حدیث خوب ز قمری خسروش زار
 یکی بر کنار گل یکی در میان بید
 یکی زیر شاخ سرو یکی بر سر چنار
 هوا خرم از نسیم زمین خرم از لباس

جهان خرم از جمال ملک خرم از شکار

با وجود این وصف‌های جاذب‌طبعی شعر فرخی از تشبیهات خیالی و استعاره و کنایه خالی نیست: شب را بزنگی و سپیده صبح را بدندان او و نور سفید روز را به رادی قصب و قد را به سرو و صورت را به ماه و شراب را به عقیق مذاب و سبزه زار را به پرند نیلگون و بید را به پرطوطی و ارغوان را به لعل بدخشی و باغ را به بوقلمون تشبیه نموده است و اینگونه تشبیهات که در ادبیات مافراوانست اگر درست ترسیم طبیعت نمودار نمیسازد از طرف دیگر نماینده باریکی فکر و لطف موقع و فراخی خیال است و در هر صورت توان گفت تغزل‌های استاد طرح‌های غریب‌ریخته و رنگ آمیزی‌های بدیع بکار برده و نشاط نقشه طبیعت را خوب بسلک سخن کشیده اینک چند بیت دیگر از اینگونه سخنان:

کل بخمدید و باغ شد پندام	ای خوشا این جهان بدین منگ.
چون بنا گوش نیکوان شد باغ	از گل سب و از گل بدام

همچو لوخ زمر دین گشته است دشت همچون صحیفه زر خام
باغ پر خیمه های دیبا گشت زند و افان درون شده بحیام
گل سوری بدست باد بهار سوی باده همی دهد پیغام
که ترا بامن از مناظره ایست من بیباغ آهدم بیباغ خرام

فرخی در تمودن احساسات شادی و اندوه و شوق وصال و درد جدائی و دیگر
عواطف بشری نیز سخن آرای ماهر است و شعرش نشان میدهد که وی اهل دل بوده
و اوضاع جهان و حالات مردمان بید رنگی در آئینه ضمیر او نقش بسته و متاثرش
میساخته. قصیده شیوای مؤثر در مرثیه سلطان محمود که با مطلع :

شهر غزین نه همانست که من دیدم یار

چه فتاده است که امسال و کر گون شده کار

آغاز میکند این حقیقت را نشان میدهد. همچنین است ابیات ذیل که درد
جدائی را در آن جلوه داده :

دل من همی داد گفتمی گوائی که باشد مرا روزی از تو جدائی
بلی هر چه خواهد رسیدن به مردم بر آن دل دهد هر زمانه گوائی
من ایش روز را داشتم چشم زین غم ندوده است با روز من روشنائی

برخی از اشعار فرخی معانی تاریخی دارد زیرا وی ندیم سلطان محمود و درباری
از سفرهای هند با وی بود. پس از جنگها و فتوحات سلطان در قسایب خود سخن به میان
آورده و بسا که از این قصاید برای وقایع نامها و جاهای تاریخی استفاده توان کرد
اینك مطلع های برخی از اینگونه قصاید تاریخی :

بهار تازه دمید ای بروی رشك بهار

بیا و روز مرا خوش کن و نبید بهار

فسانه گشت و کهن شد حدیث اسکندر

سخن تو آر که نور احلاوتیست دگر



بخندد همی باغ چون روی دلبر
بیوید همی خاک چون مشک اذفر



نرکش ای نرک یکسوفکن وجامه جنگ
چنگ بر گیر و بنه درقه و شمشیر از چنگ



در ضمن این قصاید تاریخی اییاتی نیز میتوان یافت که مراسم و آئین عصر در آن نمودار است مانند آنچه در باب مجالس سلطان و جشنهای نوروز و مهرگان گفته یا آنچه در وصف داغگاه ابو مظفر چغانی ساخته .

در خاتمه باید گفت فرخی از قصیده گویان درجه اول ابراست. در سخن توانست طبعش روان و قصایدش سریع و آسانست و پیچیدگی و معانی دقیقی فلسفی و مطالب علمی در آن نیست بلکه شعرش نماینده ذوق و تفریح است. حسن وزن و موسیقی شناسی او در آهنگ و پیوند نظام او مؤثر بوده و سخنش را از هر گونه تعقید و درشتی برکنار داشته است ، تاریخ وفات فرخی را سال ۴۲۹ نوشته اند .

منوچهری- ابوالنجم احمد منوچهری از دامغان بود. تخلص خود را از نام نخستین ممدوح خود فلک المعالی منوچهر بن قابوس و شمگیر پنجمین حکمران زیدی (۱) گرفته . بعضی تذکره نویسان او را شصت گله نیز نامیده اند ولی گویا این لقب از اشتباه اسم و تخلص او با اسم احمد بن منوچهر شصت گله پیش آمده باشد. احمد بن منوچهر از شعرای قرن ششم بوده و راوندی مؤلف تاریخ راحة الصدور در بین معاصرین خود از او نام و او را بلقب شصت گله خوانده .

ما اینکه ابتدای ترقی منوچهری در زمان محمود بوده مشکل است او را از شعرای دربار وی شمر د زیرا در میان اشعار او نامی از محمود دیده نمیشود و آنچه بر ما معلوم است قبل از چهارصد و بیست و شش که محمود بگرگان رفت منوچهری در غزنی بود . خدمت

آن سلطان پیوسته. بهر صورت منوچهری را میتوان شاعر دربار مسعودشمرد زیرا اغلب قصاید او در مدح آن پادشاه و وزراء و امرای او میباشد.

سبک و افکار منوچهری - از سخن منوچهری پیداست که وی اشعار متقدمین خاصه سخن سرایان تازی را زیاد خوانده و نسبت بدان انسی پیدا نموده چنانکه گوید :

من بسی دیوان شعر تازیان دارم زبر

و اتفاقی نیست که نام شماره‌ای از شعرای گذشته و معاصر ایران و عرب را در دیوان خود آورده و از مضامین آنها نقل کرده مانند ذکر از اطلال و دمن و یاد از دیار مندرس و حدیث قافله و جدائی از محبوب و مسافرت با شتر و وصف بیابان و صحبت از خرمیلان و تصویر ستاره هاز سهیل و سماک.

شاعر گذشته از شعر و مضامین عرب در لغت عرب هم بهر داشته و نه تنها مانند بعضی از معاصرین خود مضامین و اسلوب عرب را اقتباس نموده بلکه به این اشکال غریب و ترکیبهای ناروای عربی مانند: «معنبر ذوائب معقد عقایم مسلسل غدا بر سحر جنجال ترائب» داخل شعر فارسی کرده و قافیه پردازیهای نابجای ثقیل مانند: «لواعب و نجائب و مراحب و معجون و معکن رواداشته است، چند قصیده از وی مستقیماً شعرای عرب را بخاطر خواننده آبتن می‌آورد مانند قصیده‌ای که با مطلع «سلام علی دارام ال‌اواعب بتان سیه چشم عنبر ذوائب» آغاز میکند و گوینده نامی تازی یعنی امر القیس را متذکر می‌سازد حتی گاهی در ضمن قصایدی که بفارسی روان شیرین گفته جمله‌هایی شاهد توجه شاعر بسخن سرایان تازیست، مثلاً در ضمن قصیده رباعی با مطلع :

«روزی بس خرم است می گیر از بامداد هیچ بهانه نماند ای سر د نام نو داد» گوید :

قوس قزح وار عالم فر دوس وار کبک دری کوس وار کرد قناد

که مطلع قصیده معروف امر القیس را با ما آورد.

(قفانك من ذكری الحبيب وعزل بفظ اللوی بین ... و ... و ...)

همچنین در طی قصیده شکوائی خود با مطلع :

« حاسدان بر من حسد کردند و من فردم چنین
گوید :

« من بسی دیوان شعر تازیان دارم بیاد توندانی خواند الاهی بصحنك فاصبحین »
که قصیده عمرو بن کلثوم را بنظر میآورد :
« الاهی بصحنك فاصبحینها ولا تبقي خمور الا ندرینا »

و این هر دو قصیده تازی از تعلقات هفتگانه است که معروفست .

با اینهمه مبادا کمان رود تمام شعر منوچهری با اینگونه تضمینها یا بالفتهای
درشت معقد است. اول شاعر با تسلطی که در زبان و قدرتیکه در کلمات و عبارات داشته همین
تعبیرات ثقیل بیگانه منش را هم رام کرده و در جزو سخن فارسی آورده دوم آنکه
غالب اشعار وی بفارسی روان و بهترین سخنان سروده شده. پیدا است که عده ای از این
قصید مر بوط بمدح است که پس از تغزلی ملیح رشته مطلب به ممدوح میرسد .
توان گفت عده سخن پرداز شاعر در همین قسمت تغزل است که در آن گاهی
زیبائی طبیعت و گاهی جمال معشوق و گاهی حالات درونی خود را تصویر نموده و در
مواردی موضوعهای گوناگون مانند وصف شمع یا اسب یا کاروان یا نظایر آنرا
برگزیده. وصفهای منوچهری هم تشبیهات دلنشین طبیعی دارد و هم تشبیهات تخیل
آمیز ماهرانه که اولی دل را میغریبد و دومی اندیشه را و اغلب این دو هنر با هم است.
گل و سبزه مانند بالش و بستر بصحرا فرا گسترده، درختان کبود از فشار بار خمیده و
چون چنبرهای یاقوتین شده که بلبان مانند بازیگران در آن در جست و خیزند
منند نظیر زلف خوبان و بر کس مثال معشوقان دامنۀ کهسار را پوشیده و لاله نعمان
سان خور خساران است که کوئی دل را بمشك و سر را بخون آلوده است، نر کس
ماسد حورایی است که طبق سیمین بر سر نهاده و بر آن ساغرهای زرین چیده ... همه
اینها بدیعت ولی چه فایده بقائی ندارد در صورتیکه جمال و شکوه حواجه برقرار
و پایدار است .

در بعضی وصفهای منوچهری جنبه طبیعت غلبه میکند و نقشهای مدیح لطیفی

بوجود میآید که نمونه درخشانی از روح نگارگر گوینده آنست. هر صاحبذلی که قصیده « شبی کیسوفرو هشته بدامن » را بخواند و منظرهای بدیع را که در آن نمایانده شده بنگرد و قدرت سخن را که پردههای رنگینی را از تاریکی شب و تابش ستارهها و آمدن ابرو باران و شروع باد و طوفان و طلوع آفتاب تا بان پشت سر هم در برابر دیده محسم میدارد و دریابد بی اختیار بگوینده آن منوچهری دامغانی آفرین خواهد گفت : اینك چندبیتی از آن قصیده :

شبِ کیسوفرو هشته بدامن	پلاستی معجز و قیرش گرزن
بگردار زن زئکی که هر شب	بزاید کودکی بلغاری آن زن
شیر چون چاه بیژن تنگ و تاریک	چو بیژن در میان چاه او من

نصویر ستارهها :

نریا چون منیره بر سر چاه	دو چشم من بر او چون چشم بیژن
همی برگشت کرد قطب جدی	چو کرد با بزن مرغ منمن
بناتالنعش کرد او همی گشت	چو اندر دست مرد چپ فلاخن
دم عقرب بتابید از سر کوه	چنان دو چشم شاهین از نشیمن
یکی پله است این منبر مجره	زده گردش فقط از آب رو بن

اسب شاعر :

مرا در زیر ران اندر کمیتی	کشنده نی و سرکش نی و توسن
عندن بر گردن سرخش فکنده	چو دوهار سیه بر شاح چندن
دمش چون تافته دُم بریشم	سمش چون ز آهن دهلاد و دهن
همی راندم فرس رامن بتقریب	چوانگشتان مردار عنون زن

طلوع آفتاب :

سر از البرز بر زد قرص خورشید	چو خون آلوده دزدی سر را مکن
------------------------------	-----------------------------

بکردار چسراغ نیم مرده که هر ساعت فزون کردش روعن

شروع طوفان و باران :

برآمد بادی از اقصای بابل
تو گفתי کز ستیغ کوه سیلی
ز روی بادیه برخاست گسردی
چنان کز روی دریا بامدادان
برآمد زاغ و ننگ و ماغ بیکر
چنان چون صدهزاران خرمن تر
بجستی هر زمان از میخ برقی
چنان آهنگری کز کوره تنگ
خروشی بر کشیدی تند تند
تو گفתי نای روین هر زمای
بلرزیدی زمین از زلزله سخت
فرو بارید بسارانی ز گردون
و با اندر نموزی مه پیار
ز صحرا سیلها برخاست هر سو

هبوبش خار و باره افکن
فرود آورد همی احجار صد من
که گیتی کرده همچون خزا دکن
بنهار آب خیزد ماه بهمن
یکی میخ از ستیغ کوه قارن
که عمداً بر زنی آتش بخرمن
که کردی گیتی تاریک روشن
بشب بیرون کشد رخشنده آهن
که موی مردمان کردی چوسوزن
بگوش اندر دمیدی يك دمیدن
که کوه اندر فتادی زوبگردن
چنان چون بر که گل بارد بگلشن
جراد منتشر بر بام و برزن
دراز آهنگ و پیچان و زمین کن

توانگفت در این سبك توصیف شاعر سخن آرای ایران قریب هزار سال پیش
حوادث آفاق را چندان ماهرانه نقاشی کرده که شعرش بشعر طبیعت پردازى
(Naturalisme) عصر ما قرین شده . تعریف طوفان از این بهتر دشوار است و شاید

وصف سیل را هیچ شاعری در هیچ زبانی زیباتر و طبیعی تر ازین يك مصرع :

«دراز آهنگ و پیچان و زمین کن» نکرده باشد .

با اینحال همه وصفهای متوجهی نقش و تقلید طبیعت نیست و چنانکه در بالا هم
گفته شد تشبیهاتی که بیشتر از ذوق خیال و اندیشه در آن کار کرده در توصیفات شاعر
آمده است .

هر چند گاهی آثار اندوه از گفته‌های او مانند آنچه در قصیده شمع آمده پیدا است

ولی اکثر اشعار وی بحقیقت نشاط انگیز و مسرت خیز است و کمتر شاعری در زبان فارسی داریم که اینگونه شعرهای رقصان و سخنان زنده و شادان سروده باشد مضمون غالب اشعار استاد از این قبیل است :

نوبهار آمد و گل تازه فرا آورد تو نیز می فراز آ و رو بر بط بشواز تا چند بگنج اندری و غم جهان خوری سوی باغ آی و ساز و آواز نغمه بلبل را بشنوی و روزهای گریزان بهار را بخوشی بگذران :

روزی بس خرم است می گیر از باعداد خواسته داری و ساز پیغمیت هست باز نیز چه خواهی دگر خوش بخور و خوش بزی می خور کت باد نوش بر سمن و پیلگوش بر جبه تا بر جهیم جام بکف بر نهیم بارد در خوشاب باز زاستین سحاب مرغ دل انگیز گشت باد سمن نیز گشت مخصوصاً در اشعار مسقط که خود در آن سبك مبتکر بود این روح الفت و ابتهاج نمایانست .

شاعر طبیعت پرست نشاط و زنده دلی که میخواهد از شوق و ذوق زندگی بهره گیرد و از زیباییهای آفرینش لذت پذیرد حس لطیف موسیقی هم دارد و پرده کوشش بالحن نفیس مرغان و ساز و آواز فرزندان انسان باز است و برای او که در او بهار مجذوب نمیشد باغ و چمن است کبک ناقوس و شارک مستور و فاخته های و بطلمنهور میزند تا چه ماند بانسان که راز دل را در آواز و پرده های گوناگون میسراید و شاعر نام برخی از آوازه ها را در قصاید خود از آن جمله در منظومه :

«رسم مهمن گیر و از نو تازه کن بهمنجنه

ای درخت ملك بارت عز و بیداری نغمه *

میشمارد. چنانکه اشارت رفت منوچهری در بیان و تبیین حالات مسرت به مالال آدمی هم

شعر پرداز توانائست در راز و نیاز با شمع حال کسی را که برای دیگران از تن
و جان بگذرد و خود بهر مای جز بدی و ناسپاسی نبرد بدین سبک بدیع بیان
می سازد :

تو مرا مانی بعینه من تو را مانم درست
دشمن خویشیم هر دو دوستدار انجمن
خویشتن سوزیم هر دو بر مراد دوستان
دوستان در راحتند از ما و ما اندر حزن
هر دو گریانیم و هر دو زرد و هر دو در گداز
هر دو سوزانیم و هر دو فرد و هر دو محتمن
آنچه من بردم نهادم بر سرت بینم همی
آنچه تو بر سر نهادی در دلم دارد وطن
اشک تو چون زد که بگدازی و بر ریزی نزد
اشک من چون ریخته بر زر بر که با من
راز دار من توئی همواره یار من توئی
غمگسار من توئی من آن نوتو آن من
منوچهری بفحوای شعر خودش گذشته از هنر های زیبا در علوم هم دستی
داشته و حکمت و پزشکی و نحو و نجوم میدانسته، دیوان اشعارش اکنون در حدود
سه هزار بیت است. وفات او را در حدود چهار صد و سی و دو هجری نوشته اند.

✽ فردوسی ✽

ابوالقاسم فردوسی از لحاظ زنده کردن تاریخ و داستان ملی و از جهت نص
نازه دمیدن زبان فارسی بی شبهه بزرگترین شاعر ایران است و کسی دیگر
گویندگان ما در این هنر بیایه او نمیرسد .
درینا شخص بدین بزرگی و مقام، شرح حال و تاریخ زندگیش ناقص و مجهولست
و آنچه در ما معلوم است اندکیست از بسیار.
تخلص یا لقب شاعرانه او فردوسی و کنیه او ابوالقاسم بوده ولی در نام او و نام

پدرش روایات گوناگونست. زادگاه او بقول کتاب چهارمقاله عروضی سس قندی که صد سال پس از زمان شاعر تألیف یافته (و با اینحال نزدیکترین تألیفاتی است بمهداد که از او یاد کرده اند) قریه باژ از ناحیه طایران در بلوک طوس و اقامتش در طایران بوده است. تاریخ قطعی تولد شاعر را نه از روی روایات و نه از اشعار شاهنامه نمیتوان تعیین کرد زیرا گرچه در موارد زیادی سن خود را ذکر کرده و سالهای مختلف از ۵۸ تا ۷۶ بلکه ۸۰ سال گفته ولی مبدأ بدست نداده تا زمان صحیح تولد از آن بدست آید و تنها بمقایسه و تقریب ممکنست دریافت. مثلاً چون از آخرین سنهای که گو بهامقارن ختام شاهنامه بدست داده در بعضی نسخه های خطی شاهنامه مانند نسخه محفوظ در لیدن (هلند) و در اشترازبورگ (آلمان) هفتاد و شش است و چون شاهنامه را بموجب يك بيت خاتمه که گفته :

ز هجرت شده پنج هشتاد بار که من گفتم این نامه نامدار

در تاریخ چهار صد هجری انجام داده پس در سال ۴۰۰ هفتاد و شش ساله بوده است در این صورت سال تولدش ۳۲۴ هجری خواهد بود.

قرینه سن ۷۶ بیت دیگر است که باز در آخر شاهنامه آمده :

کنون عمر نزدیک هشتاد شد امیدم بیکبار بر باد شد

بحکم اشعار دیگر ممکنست تاریخ تولد فردوسی را حدود ۳۳۰ تخمین زد زیرا از روی آن اشعار شاعر ما در جلوس سلطان محمود یعنی در سال ۳۸۹ پنجاه و هشت ساله بوده پس تاریخ تولدش حدود ۳۳۰ میشود چنانکه گوید :

بدانکه که بد سال پنجاه و هشت	جوان بودم و چون جوانی که شد
خروشی شنیدم ز گیتی بلند	که اندیشه شد پیر و سراسر کرد
که ای نامداران گردنکشان	که جست از فریدون فرج نشان
فریدون بیدار دل زنده شد	زمین و زمان پیش او بنده شد
به پیوستم این نامه بر نام اوی	همه مهتری یاد فرجام اوی

که اشاره است بظهور و پادشاهی محمود و اینکه فردوسی شاهنامه را تمام او کرده و در این حین پنجاه و هشت سال داشته .

فحوای ابیات دیگر از خواتیم شاهنامه نیز این قیاس را قوی میکند مثلاً در ضمن اشعار شاهنامه چنین آمده :

چو سال اندر آمد بهقتاد و يك	همی زیر شعر اندر آمد فلك
سی و پنج سال از سرای سپنج	بی رنج بردم با امید گنج
چو بر باد دادند گنج مرا	بعد حاصلی سی و پنج مرا
کنون عمر نزدیک هشتاد شد	امیدم بیکباره بر باد شد
سر آمد کنون قصه یزد کرد	بجاء سپندارمذ روز ارد
ز هجرت شده پنج هشتاد بار	که گفتم من این نامه نامدار

بحکم این اشعار در سال چهارم هجری هفتاد و يك سال داشته و اگر هفتاد و يك از ۴۰۰ هجری کم کنیم عدد ۳۶۹ حاصل میگردد، نیز از اشعار فوق تاریخ شروع شاهنامه بدست می آید زیرا شاعر در حدود ۴۰۰ میگوید سی و پنج سال صرف نظم شاهنامه کرده ام پس حوالی ۳۶۵ هجری را آغاز نظم آن توان گرفت و این بایستی دیگر که گوید چون سال شصت و پنج گذشت اختر دیوساز با من موافق شد و تاریخ شاهان را ساختم با تعبیری که بعضی دانشمندان از آن کرده اند درست در می آید، بیت مذکور باتالی آن اینست .

چوبگذشت سال از برم شصت و پنج	فزون کردم اندیشه درد و رنج
بتاریخ شاهان نیاز آمدم	به پیش اختر دیر ساز آمدم

این دانشمند میگویند اصل مصرع اول (چوبگذشت سال از برم شصت و پنج) است و مقصود سیصد و شصت و پنج هجری است که تاریخ شروع شاهنامه است پس در ۳۶۵ یعنی پس از پنج سالگی شاهنامه را شروع کرده و در ۷۰ سالگی یعنی پس از ۳۵ سال تمام کرده است .

در نتیجه این مقایسه ها میتوان گفت فردوسی در حدود سال ۳۳۰ هجری در طوس تولد یافته و در حدود سال ۳۶۵ یعنی در ۳۵ سالگی آغاز بنظم شاهنامه کرده و بعد از ۳۵ سال یعنی در ۷۰ یا ۷۱ سالگی در تاریخ ۴۰۰ هجری آنرا بیابان

بحکم بعضی اشعار شاهنامه و اخبار دیگران فردوسی در قسمت نخستین عمر از دهقانان طوس بوده و زندگی گانی آسان و فارغی داشته چنانکه در ضمن شکایت از پیری ونداری اشاره به نشاط و ناز پروردگی و برتری روزگار جوانی میکند. دهقانی بوده زمین زراعتی داشته معیشتش بر راحتی میگذاشته و خود در طا بران طوس در باغی اقامت میکرد و در آن باغ یار و ندیم داشته و فراغت و صفائی نصیبش بوده و در آن حال شعر میسروده است و این معنی از ابیاتی مانند آنکه در داستان بیژن و منیژه آورده و از باغ و جو یبار مسکن خود سخن گفته پیدا است.

ولی افسوس این شادگامی شاعر بزرگ بقائی نداشت و در قسمت دوم عمر ونداری و پیری دست بدست شاعر بزرگ ایران روی آورد و آسایش و رفاه را از وی باز گرفت این وضع غم انگیز از ابیاتی از قبیل آنکه در زیر نقل میگردد پیدا است :

چه داری به پیری مرا مستمند	الا ای بر آورده چرخ بلند
به پیری مرا خوار بگذاشتی	چو بودم جوان برترم داشتی
چو پرورده بودی نیازوردا	مرا کاش هرگز نه پروردا
پراکنده شد مال و برگشت حال	بجای عناسم عا داد سال
تهی دستی و سال نیرو گرفت	دو گوش و دو پای من آهو گرفت

از این اشعار و امثال آن پیدا است که پیری شاعر زود شروع کرده و در شصت سالگی شکسته شده و ضعف و سستی پیدا نموده و گوش او از شنیدن و پایش از رفتن باز مانده از تأثرات شاعر بزرگ اینک در اواخر عمر بحکم تنگدستی مجبور شد شاهنامه را بامید صله و بخشش بنام سلطان محمود نماید ولی بدخواهان از وی در حضرت سلطان بدگویی نموده و پادشاه را نسبت برنده کنند نام ایمران بدین وطنین کردند و نامه ای بدان ارزش و اهمیت مورد توجه سلطان واقع نگردید چنانکه فرماید :

چنین شهر یاری و بخشنده ای	بکیتی ز شاهان در خشنده ای
نکرد اندرین داستانها نگاه	ز بدگویی و بخت بد آمد گناه
حسد برد بدگویی در کار من	تبه شد بر شاه بازار من

بنابر روایت فردوسی بر اثر این احوال خود عزیمت غزنه کرد و در بار سلطان رسید ولی باز هم روی مهر و احسان از ساخت سلطان ندید تا چارو دل بیاز گشت نهاد و بقول تذکره هفت اقلیم این قطعه شیوا را در آن موقع ساخت (گرچه آنرا بنصری هم نسبت داده اند):

حکیم گفت کسیرا که بخت والا نیست	بهیچ روی مرا را زمانه جویان نیست
برو مجاور دریا نشین مگر روزی	بدست افتد دری کجاش همتا نیست
خجسته در گه محمود زاولی دریاست	چگونه دریا کان را کرانه پیدانی
شدم به دریا غوطه زدم ندیدم در	گناه بخت من است این گناه دریای

در نتیجه این یأس و سر شکستگی بود که شاعر بر گشت و قصیده‌ای در هجو سلطان ساخت و در آن از دون همتی و دهن پینی و بی تباری او یاد کرد و از بخت خود که محتاج کوتاه نظران گشته بود شکایت نمود. سلطان با آن جاه و شکوه در گذشت و آن هجایبها بماند. بر حسب روایت عروضی در چهار مقاله فردوسی از دست ساهیان و بدگویان و از بی توجهی سلطان آورده گشت و صله سلطان را که موافق مقام او نبود رد کرد و برای مصون ماندن از غضب او از غزنه بهرات عزیمت کرد و از آنجا به پیش پادشاه طبرستان شهریار بن شروین که ایرانی یا کافر اد بود رفت و هجویه را که صد بیت بود در آنجا ساخت ولی شهریار آن هجویه را از وی باز خرید و مانع از انتشار آن شد. عروضی این شش بیت را از آن هجویه که بدست او آمده است آورده:

مرا غم کردند کان پر سخن	بمهر نبی و علی شد کهن
اگر مهرشان من حکایت کنم	چو محمود را صد حمایت کنم
پرستار زاده نیاید بیکار	و گر چند باشد پدر شهریار
از این در سخن چند رانم همی	چو دریا کرانه ندانم همی
به نیکی ببند شاه را دستگاه	و گرنه مرا بر نشاندی بگاه
چو اندر تبارش بزرگی نبود	نیارست نام بزرگان شود

موجب اشعاری در خاتمه یکی از نسخه‌های قدیم شاهنامه نیز بحکم اشعاری در مقدمه نسخه‌ای از یوسف و زلیخا که در موزه بریتانیاست فردوسی بسال ۳۸۴

مسافرتی به جنوب ایران کرد و قایم‌داد رفت و در آنجا بسیدین موفق‌وزیر بهاء‌الدوله دیلمی نایل آمد و بخواهش اوقه‌یوسف زلیخارا ساخت و در بازگشت در حدود ۳۸۸ به خان لنجان در حوالی اسفهان رسید و نزد حاکم آنجا احمد بن محمد بن ابی بکر احترام دینویک نسخه از شاهنامه را بنام او کرد و پس از برگشتن از این مسافرت است که آخرین تدوین شاهنامه را برای تقدیم به سلطان محمود همت گماشت. دانشمندان به دلایل اشعار مربوط باین مسافرت را ساختگی می‌شمارند از آنجمله سستی آن اشعار است که بسبک و شیو استاد هرگز شبیه نیست بلکه امارات تقلید از آن پیدا است.

از سوانح مهم و دردناک زندگی فردوسی مرگ فرزندی است که در عین سن رشد و جوانی یعنی سی و هفت سالگی پدر پیر شصت و پنج ساله را داغ فراق بردل نهاد چنانکه در ضمن مرثیه دل‌سوز خود می‌گوید:

مگر بهره گیرم من از پند خویش بر اندیشم از مرگ فرزندی خویش
جوان را چو شد سال برسی و هفت نه بر آرزو بسافت گیتی و هفت
عروضی گوید چون سلطان محمود از مسافرت هند بر میگشت مناسبت بیتی که وزیرش خواجه احمد حسن میبندی از فردوسی خواند و گفت.

اگر جز بکام من آید جواب من و گرزو میدان و افراسیاب
محمود را از شاعر بزرگ یاد آمد و از بی‌مبالائی که در حق او نشان داد پشیمان شد و فرمان داد شصت هزار دینار بر او بفرستند و از روی ملامت و آبی موعظه احسان سلطان از دروازه رودبار اشتر شهر طبران وارد میشد چنانچه فردوسی را به دروازه رزان همی بردند! تاریخ وفات فردوسی را ۴۱۱ یا ۴۱۶ هـ شته‌ای . سابقول عروضی از آن مرد بزرگ تنها یک دختر باقی مانده بود .

شاهنامه

شاهنامه نویسی در قدیم - شاهنامه نویسی یعنی - صف‌نویسی که و کار مهم شاهان و پهلوانان ایران از روزگار کهن در کار و شاهنامه نویسی است بهر چه آنچه در کتاب تورات آمده - نه بهر چه در روزگار های شاه - در شاهنامه می‌شده است. از قدیمترین شاهنامه ها که نام آن بر زبان مادر و پسر کتاب - برای نام

یا خداینامه (شاهنامه) پهلوی است که در دوره ساسانیان تألیف یافت و داه ایرانی ابن مقفع آنرا از پهلوی بتازی ترجمه کرد چنانکه گذشت. این کتاب و ترجمه عربی آن در قرن های نخستین اسلامی بوده و بعد از بین رفته است. از کتابهای پهلوی که میتوان در ردیف شاهنامه های قدیم بشمار آورد و بزمان ما رسیده است یکی کارنامگی اردشیر بابکان (یا کارنامه اردشیر بابکان) و دیگری یاتکار زریران (یادگار زریران) است که آنرا شاهنامه گشتاسب هم گفته اند. اولی شرح خاندان و زادگانی داستانی اردشیر و پسرش شاهپور و دومی شرح گرویدن گشتاسب بدین زرتشت و جنگ ارجاسب است با او.

ماخذ های شاهنامه - از جمله مأخذهای شاهنامه کتاب اوستا و تألیفات دیگر مربوط باوستا مانند بند همن و دینکرت و نظایر آنهاست سخن از یزدان و اهریمن و روایات راجع بزرتشت و داستان آفرینش و حکایات کیومرث و شاهان کیان و قصه جم و فریدون و نظایر آنها از اوستا است که هم در مطالب و هم در تلفظ نامها تغییراتی روی داده حتی بعضی از این داستانها مانند داستان جم و کاوه و کیکاوس به افسانه های مشترک آریائی یعنی ایرانی و هندی بر میگردد و در مقام تحقیق اساس افسانه ها از دوره ایران و هند هم قدیم تر رفته از افسانه های مشترک هند و اروپائی سرچشمه میگیرد مثلاً از شیر حیوان بزرگ شدن زال پارس پسر پری یا موس یونانی را و روینن بودن اسفندیار آخیلس یونانی و زیگفرد آلمانی را و داستان هفتخان رستم افسانه دوازده خوان هر کلس یونانی را بخاطر میآورد قصه هایی هم مانند قصه رستم و اسفندیار در شاهنامه موجود است که بعد از دوره هخامنشیان از منابع دیگر ایرانی شاید از منابع مربوط به مشرق ایران مانند زابلستان گرفته شده. تا چاراً اغلب این مطالب در شاهنامه پهلوی یعنی خوقای نامک و نظایر آن مندرج بود که از آن بقارسی یا عربی ترجمه شده و مورد استفاده واقع گردیده.

گذشته از منابع ایرانی منابع خارجی هم مأخذ شاهنامه قرار گرفته است از آن جمله داستان اسکندر است که اصل آن از یونان به سریانی و عربی نقل شده و از آن

منابع به داستانهای ایرانی پیوسته پیداست که مطالب را جمع باسلام و عرب هم مستقیماً از منابع اسلامی و اردشاهنامه گشته .

منابع فارسی شاهنامه - داستانهای باستان را فردوسی مستقیماً از اوستایا کتاب های پهلوی نگرفته و اگر گاهی بشدت دفتر پهلوی بدست او رسیده نادر بوده است بلکه بعد از اسلام بشوق شاهان و امیران و سپهبدان ایرانی داستانهای ایران بدست دانشمندانی مانند ابن مقفع بنازی و یا فارسی اندر آمد و این عمل در زمان پادشاهان سامانی در نتیجه توجه خاص آنان وسعت یافت و دفتر و کتاب ها از منظوم و منثور تهیه گردید که مأخذهای شاعر بزرگ همانها بود از آنجمله میتوان شاهنامه مسعودی مروزی را نام برد که تقریباً در اوایل قرن چهارم نظم شد و دیگر شاهنامه ابوالمؤید بلخی که هم در آن اوان به نشر نوشته شد دیگر شاهنامه منصوب به ابوعلی بلخی و امثال آن ولی مهمترین منبع شاهنامه فردوسی همانا شاهنامه ابومنصور است که بحکم ابو منصور محمد بن عبدالرزاق طوسی که در اواسط قرن چهارم فرمانروای بلخ بود و از بزرگترادگان آن سامان بشمار میرفت و تعصب ایرانی داشت تألیف یافت. وی فرمان داد تا دانشمندانی گرد آیند و داستانهای ملی را فراهم آورند و شاهنامه ای تصنیف کنند .

پیداست که مأخذ این شاهنامه همان داستانهای اوستایی و کتاب های پهلوی مانند خوتای نامک بوده است . چندیت از شاهنامه این اقدام بزرگ ابومنصور را امیر ساند .

در این ابیات فردوسی گوید نامه از زمان باستان بود که در دست موبدان پراکنده بود (که باید اشاره به همان کتاب پهلوی خداینامه باشد) پس پهلوانی دهقان نژاد موبدان را از هر کشوری فراهم آورد و بتألیف شاهنامه پرداخت .

یکی نامه بود از که باستان	فراوان بدو اندر آن داستان
پراکنده در دست هر موبدی	ازو بهره برد سر بخردی
یکی پهلوان بود دهقان نژاد	دلبر و بزرگ و خرمند و د
پژوهنده روزگار نخست	گذاشته سخنها همه بدست
ز هر کشوری موبدی را منصور	پیدا زد این نامه و گزید

آخرین شاهنامه گوی پیش از فردوسی دقیقی طوسی بود که شاهنامه را بنظم آغاز نمود و چنانکه در شرح حال او گفته شد عمرش با تمام آن وفات نمود و کارش ناقص ماند. تمام این شاهنامه ها که نام از آنها بردیم ازین رفته و بعضی هائیکه سیده فقط هزار بیت از شاهنامه دقیقی در شرح ظهور زرتشت و جنگ گشتاسب و ارجاسب باقی بوده و فردوسی آن را در شاهنامه آورده و بدین طریق آن هزار بیت از تطاول زمان مصون مانده چنانکه گذشت اینک اشعار زیر از شاهنامه اشاره دقیقی و کار اوست :

جوانی بیامد گشاده زبان	سخن گفتن خوب و روشن روان
بنظم آرم این نامه را گفت من	ازو شادمان شد دل انجمن
جوانیش را خوی بدیار بود	ایا بد همیشه به پیکار بود
بر او ناخشن کرد تاگاه مرگ	نهادش بس بر یکی تیره نرگ
بدان خوی در جان شیرین بداد	نبود از جهان دلش يك روز شاد
يكايك از و بخت بر گشته شد	بدست یکی بنده بر گشته شد
ز گشتاسب و ارجاسب بیتی هزار	بگفت و سرآمد بر او روزگار
برفت او و این نامه نا گفته ماند	چنان بخت بیدار او خفته ماند
خدایا بیخشا گناه ورا	بیفزای در حشر جاه ورا

بطوریکه گفته شد استاد در حدود سال سیصد و شصت و پنج در سن سی و پنج سالگی دل بنظم شاهنامه مینهد و به پیش و پژوهش میپردازد چنانکه گوید :

پرسیدم از هر کسی بی شمار
پرسیدم از گردش روزگار
در این بین یکی از دوستان و همشهریان شاعر ویرا در این عمل تشویق میکنند
کتابی بدو میدهد تا از روی آن نامه خسرواثر میگوید :

بشهرم یکی مهربان دوست بود	نوگفتی که با من يك پوست بود
مرا گفت خوب آمد این رای تو	به نیکی خرامد مگر پای تو
نوشته من این نامه پهلوی	به پیش تو آرم مگر نغوی
گشاده زبان و جوانیت هست	سخن گفتن پهلوانیت هست
شو این نامه خسروان باز گوی	بدین جوی نزد مهان آبروی

شاعر از این مهر و ازین نامه شادمان میگردد و بدان میپردازد در این میان
 جوانی دیگر از کوهر بهلوان یعنی از نژاد بزرگ زادگان بیاری او برمیخیزد:
 مرا گفت کز من چه آید همی که جانت سخن بر گراید همی
 بجیزی که باشد مرا دسترس بگو شم نیازت نیارم بلس
 مردان و ادب پروران دیگر نیز در این اقدام بزرگ که میرفت ملت را بشعر و قلم
 زنده بدارد بر او یاری کردند که برخی از آنان را نام برده از آن جمله پسر حسین یا
 حبیب قتیب نامی است که گویا عامل طوس بود و شاعر را با بخشودن مالیات دستگیری
 کرده و کسان دیگر از بزرگان طوس مانند علی دیلم بودلف بودند که در تشویق
 شاعر بهری داشتند از ابوالعباس فضل بن احمد نخستین وزیر محمود نیز نام به نیکی
 برده و چنین گفته:

اگر فضل را مسند و مرقد است نشستگاه فضل بن احمد است

ناچار اشخاص دیگر از میهن دوستان و اصیل زادگان ایرانی بودند که بیاری
 سخنگوی طوس برخاستند و نام آنان نیامده و بماند سیده. از حسین و بودلف اینگونه
 نام برده:

حسین قتیب است از آزادگان که از من نخواهد سخن را بگان
 نیم آگه از اصل و فرع خراج همی غلطم اندر میان دواج
 ازین نامه از نامداران شهر علی دیلم بودلف راست بهر
 ازویم خورد و پوشش و سیم وزر ازو یافتم جنبش و پای و پر

باید گفت که در فوق میل و فرمان شاهان سامانی و بزرگان کشور و آرزوی
 خود شاعر در این کار مؤثر بوده است حتی در اوایل تمولی هم داشته و چشم احتیاج سوی
 کسی ندوخته و سرمایه خود بر این کار خاسته چنانکه در سخن از من که دقتی گوید
 ممکنست من هم مانند دقیقی زود بمیرم پس تا عمر باقی است و دارائی من آرد دست بر همه
 بهتر است هر چه زودتر بنظم کتاب بپردازم.

مگر خود در نکم نباشد بسی بیاید سپردن بد دیگر کسی
 دوریگر که کنجم و قادار نیست همان رفیع را کسی خرید نیست

دریغا در ردیف نیکان اشخاصی یقیندویی خبر از حال سخن پرداز نامی ایران هم بودند که برخی تنها به آفرین و احسنیت کفایت میکردند و اشعار او را که بخون دل ساخته و نور چشم و گوهر جان در آن نهاده بود برایگان رونویس کرده میبردند چنانکه فرماید:

بزرگان با دانش آزادگان نبشتند یکسر همه رایگان

جز احسنیت از ایشان بدبهرام بگفت اندر احسنیتشان زهرام

بدتر از اینان کسانی بودند که بدهم درباره فردوسی رو امید داشتند و بر او حسد می بردند و از او سعایت میکردند .

محتویات شاهنامه - در معانی و محتویات شاهنامه سخن گفتن بس دشوار است و پیر و هشیا و بررسی ها می خواهد و در این مورد خلاصه ای گفته خواهد شد .

شماره اشعار شاهنامه شصت هزار بیت بود و این شماره در نسخه های گوناگون شاهنامه بواسطه گذشتن زمان و کاستن یا افزودن مردمان کم و بیش شده .

۱- وقایع عمده - پس از نعمت خداوند سخن در وصف دانش و خرد و مدح پیامبر و یاران و ذکری از تاریخ فراهم آمدن شاهنامه داستان اصلی آغاز میگردد و به ذکر کیومرث که نخستین شاهان است میپردازد و تا انجام شاهنامه از پنجاه پادشاه نام می برد و از روزگار پادشاهی و حالات ورزم و بزم پهلوانان و وزیران آنان سخن میگوید و رشته نظم باشکست آخرین پادشاه ایران یعنی یزدگرد سوم و بادست یافتن نازیان بایران بی پایان می رسد. در واقع ازین لحاظ میتوان گفت شاهنامه مرکب از پنجاه فصل است که هر فصل مخصوص پادشاهی، از شاهی کیومرث تا شاهی منوچهر سخن از آغاز تمدن بشر و ظهور کشاورزی و آموختن رسم تهیه خوراک و پوشاک ساختن ابنیه و امثال آنست. در این قسمت داستان ضحاک و کاره و فریدون هم آمده که از قدیمیترین داستانهای آریائی است . در زمان منوچهر سام پیدا می شود و زال بجهان می آید و از ورستم بوجود می آید. پسر منوچهر نوذر پس از هفت سال شاهی بدست افراسیاب شاه تورانیان کشته میشود و این وقعه سبب يك سلسله لشکر کشی میان ایران و توران میگردد پهلوان نامی و مدافع بزرگ ایران در این جنگها رستم

استوی در نخستین جنگ کمر بند افراسیاب را گرفته از زمین اسب بلند میکنند ولی بواسطه گسستن کمر بند شاه توران از چنگ کمر کمرهائی مییابد و زنده جان بدر بردن او سبب میشود که جنگ ایران و توران بطول انجامد چنانکه دوره پنچ پادشاه دیگر را فرا میگیرد .

از دوره های مفصل و مهم شاهنامه دوره کیکاوس است کارهای شکفت آمیز رستم در زمان او انجام میگیرد در آن دوره است که هفتخوان رستم و وقعه دردناک جنگ او با پسرش سهراب و کشتن پسر و قوع مییابد آش دشمنی میان ایران و توران با رفتن سیاوش پسر کیکاوس به توران و کشته شدنش در آن سامان از نو تیز میگردد و کارزار دوباره آغاز میشود و جنگها و پیکارهای بسیار که يك قسمتی از آنها باز بدست رستم است اتفاق میافتد . سرانجام افراسیاب در زمان کیخسرو گرفتار آمده کشته میگردد از داستانهای مهم این دوره اخیر داستان عشق بیژن و منیژه است . داستان ظهور زرتشت به نقل اشعار دقیقی هم با قصه کیکاوس ارتباط دارد . در پادشاهی گشتاسب پهلوان بزرگ داستان ایران یعنی رستم جهان را بدو میگوید با ظهور دارا مقدمه داستان اسکندر که مطالب آن از منابع غیر ایران نشئت کرده بمیان میآید عصر اشکاییان با نهایت اختصار بر گزار میشود و تاریخ ساسانیان شروع میگردد و وقایع آن عصر که قسمت مهمش موافقت با تاریخ هم دارد بتفصیل گفته میشود بطوریکه حدود یکسوم شاهنامه را میگیرد بدین ترتیب بزرگترین داستان ملی ما با ذکر شاهی و شکست یزد گرد سوم ساسانی پایان میرسد .

۱- مطالب و معانی در شاهنامه . شاهنامه در بادی نظر داستان رزمی ایرانست و از این جهت ممکنست تصور شود در سراسر این کتاب سخن از جنگ و دلاوری قهرمانان است ولی حقیقت آنکه با معانی باریك و مطالب عالی فلسفی و اجتماعی و اخلاقی در ضمن داستانها گفته شده و بدین روش آنها را از خشکی نقل صرف وقایع بد آورده است .

سخناییکه سخنگوی بزرگ ما در آغاز شاهنامه در نعمت خدا تملی و پیامبر و یاران و در وصف خرد و دانتی سروده است هم از حیث لفظ و هم از جهت معنی بس

تغزل لطیف است و بجاست که محض میمت چندیتی از آن را بیاوریم :

بنام خداوند جان و خرد	کسزم بر تراندیشه برگذرد
خداوند نام و خداوند جای	خداوند روزی ده رهنمای
خداوند کیوان و گردان میر	فروزنده ماه و ناهید و مهر
ز نام و نشان و گمان بر تراست	نگارنده پسر شده گوهر است
نیابد بدو نیز اندیشه راه	که او برتر از نام و از جایگاه
سخن هر چه زین گوهران بگذرد	نیابد بدو راه جان و خرد
ستودن نداند کس او را چو هست	میان بندگی را بیایدت بست



خرد افسر شهریاران بود	خرد زیور نامداران بود
خرد زنده جاودانی شناس	خرد سایه زندگانی شناس
خرد رهنمای و خرد دلگشای	خرد دست گیرد بهرد و سرای
ازو شادمانی و زو مردمیست	ازویت فرونی و زویت کمیست

گوینده این اشعار کیست که بوجود باری ایمان دارد و از دیگر سو بنظر فلسفی میداند که درک و اثبات حقیقت او دشوار است و این حال روحی را با آن زبان زیبای نعت بیان میکند پس ما را آگاه میسازد که پس از مقام ایمان جایگاه خرد است مرد باید در این جهان کسب آزمایش و خرد کند و صاحب نظر باشد تا به حقایق پی برد و در تاریخ شاهی هوشنگ و تهمورث و جمشید شاعر ظهور تمدن و فرهنگ را با عباراتی خجسته و شیوا میگوید و آن را میتوان بهترین خلاصه تاریخ منظوم تمدن بشر نامید .

از شاهکارهای فردوسی ملاحظات تغزی است که در ضمن یا پایان شرح وقایع جنگهای برر که اظهار میدارد از این سخنان پیدا است که در وصف کارزارهای خونین و کشته شدن جوانان و درگذشتن پهلوانان و ویران گشتن دودمانها و زیر دست شدن سروران و دیگر تبدلات جهان خود شاعر بسا غمگین و متحیر و آشفته میگردد و در مقابل راز آفرینش مبهوت و غرق اندیشه و سکوت میشود و فکرش میان شك

و یقین و جبر و اختیار غوطه میزند و اینگونه تأثرات خاطر را بایان زیبای حکیمانه میگوید و میگذرد. نتیجه‌های اجتماعی و اخلاقی که سخن سرای حکیم از داستانهای شکفت میگیرد و سخنان عبرت انگیز و پندهای سحرآمیز که میدهد پس سودمند و دقیق است و شایان بررسی و تحقیق. در تمام این موارد شاعر بیدار دل دارد از اینکه جهان و شکوه جهان گذرانست و مرد باید در این عمر دو روزه دلاور و بخشاینده و قداکار و راستگو و دستگیر و نیکوکار باشد بکلمات عبرت بخش آگاه میبازد و اینگونه سخنان دلنشین میگوید :

بپا تا جهان را به بد نسیریم	بکوشش همه دست نیکی بریم
نباشد همی نیک و بد پایدار	همان به که نیکی بود یادگار
همان گنج دینار و کاخ بلند	نخواهد بدن مرثرا سودمند
فریدون فرخ فرشته نبود	بمشک و بیه عنبر سرشته نبود
بداد و دهش یافت آن نیکوئی	نوداد و دهش کن فریدون نوئی

پندهائی از زبان پهلوان و شاهان و دانشمندان مانند اندرز منوچهر و نوذر و کیخسرو و پیرانیان و وصیت این شاه بگودرز و زال به رستم و دارا با سکندر یا نامه انوشیروان بکارداران و سخنان یرمنز بزرگمهر در همت بزم انوشیروان و اندرز این پادشاه بهر مزد و نطاهر آنها هر يك بجای خود معانی حکمت عملی را در بر دارد و سر مشق زندگانی بشر است و اخلاق فردی و اجتماعی را از نیکی و شجاعت و بزرگمنشی و میهن دوستی و خدا پرستی و راه و رسم کشورداری و عدالت گستری و مردم پروری بوضاحتی بی نظیر بیان کرده . اینك خلاصه ای از سخنان حکیمانه بزرگمهر را که در هفت بزم پادشاه نامی ایران اظهار داشته بر وجه مثال میآوریم در ضمن این بیانات شیوا چند مطلب سودمند اساسی که برای تمام جهان متعین دستور زندگانی تواند بود آمده است: نخست آنکه سخن را کوتاه و سودمند باید گفت دوم آنکه هر باید حست و تنها پی انداختن حال نباید بود سوم آنکه بهترین کار در این جهان مردمیست چهارم آنکه روشنائی جهان از راستی و درستی است پنجم آنکه هر کسی بحکم بهد خود خوئی دیگر دارد و مرد خردمند باید با هر خوئی بسازد ششم آنکه مرد

نباید پی نایافت و فشدتی برود . هفتم آنکه مرد باید در تن و روان نیرومند باشد زیرا دروغ و بدی از ناتوانی زاید هفتم آنکه باید دانش طلب کرد و هنر آموخت نهم آنکه در زندگی نه مساک باید بود و نه مسرف دهم آنکه باید خدای پرست بود . نخبه ای از اشعاری که این مطالب بلند و سخنان سودمند را میرساند بر وجه ذیل است :

<p>نخستین چو از بند بگشاد لب دگر گفت روشن روان آنکسی کسی را که مغزش بود با شتاب هنر حوی و تیمار بیشی مغور بگینی به از مردمی کار نیست همه روشنی مردم از پاستیست دل هر کسی بنده آرزوست مهر کسی ده جهان دیگر است بنایافت رنج به مکن خویشتن ز یسرو بود مرد را راستی ز دانش چو جان ترا مایه نیست چو داری بدست اندرون خواسته هزینه چنان کن که بابت کرد هر آنکس که او کرده کرد کار پرستیدن داور افزون کند</p>	<p>به یزدان ستودن هنر داد لب که کوه گوید بمعنی بسی فراوان سخن باشد و دیر باب که گیتی سپنجست و ما بر گذر بدین با تو دانش به پیکار نیست ز تازی کثری پیاید گریست وزوهر کسی باد گر گونه خوست تو را با وی آمیزش اندر خوراست که تیمار جان باشد و رنج تن زستی کثری آید و کاستی به از خاموشی هیچ پیرایه نیست زر و سیم و اسبان آراسته باید فشانند و نباید فشرد بداند گذشت از بد روزگار زدل کاوش دیسو بیرون کند</p>
--	---

در ضمن صحبت از وصف رزمهادر شاهنامه نباید از این نکته غفلت نمود که شاعر ما آئین جنگ و جنگاوری را آنچنان ماهرانه تعریف میکند که معلوم میدارد مانند سپهبدی خود بفنون جنگ آگاه بوده و تمام اصطلاحات و روش و حرکات و اسلحه جنگ ایرانیان را بخوبی میدانسته است . ولی با وجود اینکه شرح رزم و پیکار و دشمنیهای اقوام و ملل را میگوید نظر فراخ و روان بزرگ او جهان را بوحدت می بیند و ستیره جوئیهای بشر را دلیل نادانی او می شمارد و بتکرار میگوید که عمر

کوتاه هرگز نیرزد بدانکه جز به نیکی گذرانده شود و مردمان باندیشه های کوتاه بی بنیان خود مغرور گردند و حق را که در همه جهان جلوه نموده تنها از دریچه پندار خود نگرند . این فکر محیط سخنگوی طوس بویژه در فلسفه دینی او جلوه میکند زیرا او حقیقت ادیان را مانند خود خداوند یکی میداند و خصوصت های ملل را بر سر دین بیگانه میندازد و از تفرقه های پیمایه مردم بتأثر یاد میکند . این معنی مخصوصاً در قصه خواب کید هندی و گزارش مهران جلوه گراست .

۳ - محسنات ادبی - شاهنامه از لحاظ زیباییهای ادبی و لطایف بدیعی نیز شاه نامه ها است . با اینکه استاد بحکم نمونه هایی که از و مانده و با تسلطی که در لطایف زبان داشته میتواند استه است مانند سخنگویان دیگر در انواع شعر از قصیده و غزل و رباعی و قطعه طبع آزمائی کند تا بتعلق خاطری که بداستان ملی ایران داشته همین سبک نظم شاهنامه را که در بحر تقارب است و برای داستان و حماسه و شعر رزمی بهترین و زیست اختیار کرده و در این شیوه استاد همه است و کسی را از گویندگان خواه پیش از و و خواه بعد از و یارای برابری با وی نبوده است خود استاد اینگونه بر تری سخن خود را دریافته و بیجهت نیست که گفته :

برافکندم از نظم کاخی بلند که از باد و باران نیابد گزند

در شصت هزار بیت شاهنامه سخنی که هست و نابجا یا عبارتی که سنگین و نازیبا باشد نه باندازه ای کم است که توان دریافت که خود استاد گوید :

که گر باز جویند از و بیت بد همانا که باشد کم از پنج صد

و پیدا است که پانصد بیت ناز و در میان شصت هزار بیت بمثابه هیچست .

با اینکه این دیوان بزرگه و از مهای تازی بسیار کم دارد و مطالب فارسی سره گفته شده با زهر گز شیوه ساختگی یا تنگنای عبارت در آن محسوس نیست .

از مزایای ادبی شاهنامه اشارت بحکایات و ضروب و امثال و معانی دینی و اخلاقی است که معلوم میدارد شاعر مطالعاتی زیاد داشته و احوال امم و امثال حکم را خوانده و با معارف اسلامی بنصوم یاد قایق قرآنی آشنائی کامل داشته سخنان شیوای او دعوی او را که گوید :

بسی رنج مردم بسی نامه خواندم ز گفتار تازی و از پهلوانی
 کاملاً ثابت میکند و مینمایاند که با ادبیات اسلامی و ایرانی مأنوس بوده .
 فردوسی در وصف و تشبیه که از هنرهای بدیعی است نیز زبردست است نمایش
 طبیعت یا وقایع جنگ یا حالات بشر را از شادی و خشم و اندوه و صفا و خلوص و امثال
 آن در سخن نیک میپروراند .
 وصف بر آمدن یافرو رفتن قمر و خورشید و رنگارنگی افق و جلوه آسمان و
 نمایش باغ و چمن و کوهسار که غالباً در آغاز داستانها آمده به هارت استاد دلیلی است .
 تصویر شب در آغاز داستان نیز موثرن شاهد این قول تواند بود و جادارد چند
 بیتی از آن نقل گردد .

شبی چون شبه روی شسته بغیر	نه بهرام پیدا نه کیوان نه نیر
دگر گونه آرایشی کرد ماه	بسج گذر کرد بپر پیشگاه
شده تیره اندر سرای درنگ	میان کرده باریک دول کرده تنگ
ز تاجش سه بهره شده لاجورد	سپرده هوا را بزرنگار و کرد
سیاه شب تیره بر دشت و راغ	یکی فرش گسترده چون پوزاغ
چو پولاد زنگار خورده سپهر	تو گفتی بغیر اندر اندوده چهر
نمودم بهر سو بچشم اهرمن	چو مار سیه باز کرده دهن
چنان گشت باغ و لب جویبار	کجا موج خیزد ز دریای قار
فرو مانده گردون گردان بجای	شده سست خورشید را دست ویای
زمین زیر آن چادر قیر کون	تو گفتی شدستی بغواب اندرون
نه آوای مرغ و نه هرای دد	زمانه زبان بست از نیک و بد

در قرائت این اشعار نغمه کوئی شب سیاه خاموش بهت آوری که در عمق ظلمت آن
 هلال باریکی میدرخشید و هیاهوی زندگی جای خود را بیک سکوت وحشتناک داده
 در پیش چشم آدمی مجسم میگردد .

فردوسی اینگونه بدایع طبیعت یا لطایف احساسات بشر را با سخنان زیبا و عبارت
 های دلربا تصویر و تعبیر میکند . و این صفت در اکثر اشعار شاهنامه جلوه گر است

حتی در وقایع ساده‌ای مانند آنچه در آغاز عشق رودابه و زال آمده همین لطافت و شیوایی را توان یافت رفتن کنیزکان رودابه بکنار رودی که لشکر گاه زال در آنجا بود و گل چیدن و جلب نظر کردن آنانرا این چنین وصف میکند:

بسیاری رومی بیاراستند	سر زلف بر گل به بیاراستند
برفتند هر پنج تا رود بار	بهریوی و رنگی چو خرم بهار
مه فرودین و سر سال بود	لب رود لشکر که زال بود
از آسوی رودان کنیزان بدند	ز دستان همه داستانها زدند
بسی گل چدند از لب رودبار	رخان چون گلستان و گل در کنار
بگشتند هر سو همی گل چدند	سراپرده را چون برابر شدند
نگه کرد دستان ز بخت بلند	پیرسید این گل پرستان که اند

رستم پهلوان نامدار ایران که همواره بادشمنان ایران در نبرد بوده در طول زندگانی پر شور و شربی آرام خود حالانی پیدا میکند و آن حالات چندان مؤثر و شور انگیز بزبان شعر می‌آید که مرد صاحب دل را خواندن و بیاشفتن محال است ایامی از خوان دوم هفتخوان رستم را برای مثال توان آورد که در آن این گونه حالات و هیجان و رفقت توأم با حس عمیق میهن دوستی جلوه گر است:

یکی راه پیش آمدش ناگزیر	همی رفت بایست بر خیر خیر
بیابان بی آب و گرمای سخت	کز دمرغ گشتی بتن لغت لغت
چنان گرم گردید هامون و دشت	تو گفستی که آتش بر او بر گذشت
ز ریشتر گویا زمان سوار	ز گرمی و از تشنگی شد ز کار
پیدا شد از اسب و زوین بدست	همی رفت پویان بگردار مست
نمیدید بر بخاره جستن رهی	سوی آسمان کرد روی آنگهی
چنین گفت کاه داور دادگر	همه رنج و شادی تو آری بس
گراید و فک خشنودی از رنج من	بدین گیتی آکنده شد گنج من
بیویم همی تا مگر کرد کار	دهد شاه کاه را زینهار
هم ایرانیان را ز چنگال دیو	رهاند بی آزار کیهان خدو

رهائی توشان پاک بر دست من که دادم بایشان کتون جان و تن
مده رنج این لشکر مرا بیاد من و لشکر و کشورم شاد یاد

اگر بخواهیم از قصه سرائی شاعر بیست بنحائیم و داستانهای عاشقانه زیبایی مانند داستان زال و رودابه و بیژن و منیژه و گشتاسب و کتایون را بررسی کنیم سخن بدر از او خواهد کشید و هر صاحب ذوقی که آنها را بخواند می بیند مهارت استاد در نشان دادن زبان دل خواهد برد. از داستانهای که بسبب فاجعه از قلم استاد برآمده کافست که از داستان رستم و سهراب نام ببریم که چگونه سر نوشت خونین و طالع اندوهگین بشر در آن بیان شده. درد کرایه گونه نمونه های ادبی مهر و اندوه چندینی از اشعاریکه دلگدازترین غم زندگانی خود فردوسی یعنی قضیه مرگ فرزندان او را نشان میدهد نقل میشود و آن برای نمودن احساسات سوگواری که در کلمات ساده ولی مؤثر و زیبا آمده مثالی باهر خواهد بود:

مرا سال بگذشت بر شصت و پنج نه نیکو بود گر پیازم بکنج
مگر بهر کیرم من از پند خویش بر اندیشم از مرگ فرزند خویش
مرا بود نوبت برفت آن جوان ز دردش منم چون تنی بی روان
شتابم همی تا مگر یابمش چو یابم به بیخساره بشتابمش

از خواص سخن سرائی فردوسی یکی نیز تراست قلم و عفت سخن و پاک گفتاری او است که در شاهنامه ای بدان تفصیل کلمه ای خلاف ادب و منافاتی با شرم بکار برفته حتی در مواردیکه سخن گوئی و سرزنش مقتضی بوده مقصود را در پرده گفته و شعر را از پستی نگهداشته.

اهمیت و فوائد شاهنامه - از آنچه بر وجه اختصار گفته شد خواننده صاحب نظر پی با اهمیت و فواید شاهنامه تواند برد. این دیوان از جمند دل پسند سند ملیت ما است زیرا در زمانیکه زبان و ادبیات ما در مقابل نفوذ زبان و ادبیات تازی عقب رفته و تاریخ و داستان ملی ما در ظرف چند قرن متروک شده و رو بفراموشی میرفت شاهنامه هر دور از نوجوان دمید و زنده گی جاویدان بخشید. با اتمامیکه استاد در استعمال واژه های فارسی داشت بسیاری از لغات زیبای زبان ما را بر زبان شعر روان خود دوباره رایج ساخت و سخن

نفر فارسی اوسر مشق سخنوران دیگر گشت .

شاهنامه گذشته از زبان از حیث معانی هم ارزشی بس بزرگ دارد. داستانهای پهلوانان ایران در سهای شجاعت و عفت و وفاداری و میهن دوستی و رفا یاد میدهد و هر ایرانی را در مهر و علاقه و حسن و خلیفه نسبت با ایران که یادگار بیاکانست بیدار میکند. چنانکه گفتیم مطالب نثر فلسفی و دینی و اخلاقی و اجتماعی هم در این همه بزرگ کم نیست و مرد بینارا از آنگونه مطالب سودی حاصل است . سبک شیوا و پیوند سخن و پیوستگی معانی و دقایق شعری و لطافت ادبی و امثله و کنایات و محسنات بدیعی در سرتاسر شاهنامه جلوه گر است . از حقایقی که در اشعار شاهنامه گاه گاه ظهور میکند روح میهن پرستی و بزرگ داشتن نام ایران و ستایش از تبار و گهر ایرانیست اگر کسی جانفشانیهای رستم را برای حفظ و پاس میهن بخواند و در گفتههای سرداران و پهلوانان بیندیشد و ابیات مؤثر مانند آنچه در نامه رستم فرخزاد به برادر خود آمده مطالعه کند روح خدمت به مردم و کشور ایران را که در غالب اشعار شاهنامه است خود درك خواهد نمود آنگاه او نیز عهدي با خود برای پاس حقوق میهن خود کرده با اینگونه سخنان همدل و همدستان خواهد بود .

چو ایران نباشد تن من مباد	بدین بوم و برزنده يك تن مباد
ز بهر بوم و فرزند خویش	زن و کودک خرد و پیوند خویش
همه سر بس تن بکشتن دهیم	از آن به که کشور بدشمن دهیم
جهانم را گر کشته آید بنام	نه از زنده دشمن بدو شاد کام

آثار دیگر فردوسی - تذکره نویسان منظومه ای دیگر که بوزن شعر شاهنامه و در داستان یوسف و زلیخا است بقدری نسبت داده اند و بموجب مقدمه ای که در یکی از نسخه های خطی یوسف زلیخا آمده شاعر آنرا در زمان حکومت بهاء الدوله دیلمی از آل بویه در بغداد در حدود سال ۳۸۴ بنا بخواش وزیر وی ابوعلی حسن موفق بنظم کشیده و منابع اوسوره یوسف در قرآن کریم و اخبار یهود بوده است اینك ابیاتی از يك نسخه خطی یوسف و زلیخا که این مطلب را میرساند .

دو شاعر که این قصه را گفته‌اند
یکی بوالمؤید که از بلخ بود
پس از وی سخن یافت این داستان
نهاده و را بختیاری لقب
قضا را یکی روز اخبار آن
به نزدیک تاج زمانه اجل
مرا گفت خواهی که اکنون تو نیز
هم از بهر این قصه ساز آوری

بهر جای معروف و نهفته‌اند
بدانش همی خویشان را ستود
یکی مرد بد خوب روی و جوان
کشادی بر اشعار هر جای لب
همی راندش بیغرض بر زبان
موفق سپهر وفا و محل
بیاشی به گفتار و شغلی به نیز
زهر گوشه معنی فراز آوری

بعضی از دانشمندان نه تنها در صحت خبر این مسافرت فردوسی به بغداد تردید دارند بلکه در انتساب مثنوی یوسف و زلیخا بوی هم شبهه قوی ابراز میکنند در این اواخر یکی از دانشمندان نسخه‌ای خطی از یوسف و زلیخا بدست آورده که بموجب اشعاری در مقدمه آن گوینده این مثنوی فردوسی نبوده بلکه مثنوی نامبرده در زمان سلطان ملک‌شاه سلجوقی (۴۶۵-۴۸۵) بنام برادر وی طغانشاه بن الب ارسلان بنظم کشیده شده.

گذشته از یوسف و زلیخا اشعاری چند نیز از قصیده و قطعه و رباعی و غزل در تذکره‌های مانند هفت اقلیم و ریاض الشعراء و منتخب الاشعار بفردوسی نسبت داده شده که یکی از آن بمطلع:

حکیم گفت کسی را که بخت والا نیست

بهیچ روی مرورا زمانه جویا نیست
در بالا نقل شد و در ضمن اشاره‌ای بقطعه دیگر رفت که تمام آن در تذکره
لماب الالب چنین است:

سی رنج دیدم بسی گفته خواندم
چندین هنر شصت و دو سال بودم
بجز حسرت و جز وبال گناهان
بیاد جوانی کنون مویه دارم
ز گفتار نازی و از پهلوانی
چه توشه برم ز آشکار و نهانی
ندارم کنون از جوانی تشنی
بر آن بیت بو طاهر خسروانی

جوانی من از کودکی یاد دارم درینا جوانی درینا جوانی
این قطعه را استاد چنانکه معلوم میشود در شصت و دو سالگی سروده و این
نظیره کوئی نقطه ایست که شاعر دیگر بوظاهر خسروانی از شاعران دوره ساعایی
سروده .

همینطور که سخنگوی بزرگ طوس در نظم شاهنامه کاملاً مبتکر نبود و پیش
از و گویندگان مانند ابوشکور بلخی و رودکی و ابوالمؤید و بختیاری و ابوعلی بلخی
و دقیقی در این باب آغاز سخن کرده و ناچار تأثیراتی در فکر و ذوق آن شاعر نامی
داشته اند او نیز چون فصاحت سخن فارسی را بعد کمال رسانید و در داستان سرائی
داد سخن داد لاجرم مقلدین و متبعین زیاد پیدا کرده و بعد از و بسیاری از
شاعران فارسی زبان بشیوه استاد شاهنامه سرودند که از آن جمله اینها را توان شمرد.
ظفر نامه حمدالله مستوفی (قرن ششم) شاهنامه احمد تبریزی (قرن هشتم)
شهنامه قاسمی (قرن دهم) شاهنشاهنامه صبا (قرن سیزدهم)

همچنین عده ای از شعراء ایرانی و رومی هند شاهنامه ساختند مانند شاهنامه
طغلق و شاهنامه کلیم و شاهنامه بختاور خانی و شاهنامه قدسی و شاهنامه نادری و
شاهنامه احمدی و شاهنامه شاه عالم .

با این همه شاهنامه سرایان باید گفت هنوز کسی در سخن پردازي و شیوایی
و جزالت پیاپی استاد نرسیده و نظیر شاهنامه را نساختم و کوئی شاهنامه سرائی با فردوسی
شروع و بنام او ختم شده است.

تمام عالم متعین تأثیر کرده و در آیات جهان مقامی پیدا نموده و
اشعار و افکاری که در آن هست یا کاملاً و یا قسمتهائی بر زبانهای بیکانه نقل گشته است از
جمله ترجمه های کامل شاهنامه یکی عربی است که بدست بیداری (قوام الدین فتح بن علی
اصفهانی) بین سالهای ۶۲۰ و ۶۲۴ حصول یافته و این ترجمه از لحاظ قدمتش سی و مهم و
برای اصلاح بعضی تحریفات که از آن پیدا شد در شاهنامه روی داده و در دست است از ترجمه
های کامل شاهنامه بزبانهای اروپائی یکی به نشر فرانسوی است به توسط مول (Mohl)
که مقدمه ای فاصلاته دارد و یا متن و ترجمه هفت جلد کلاست و دیگر به نظم ایتالیائی

است بنو سبطیتزی (Pitzi) ترجمه‌های متعدد انگلیسی هم دارد. عده‌ای هم لغت و فرهنگ برای شاهنامه نوشته‌اند که یکی از آنها لغت شاهنامه عبدالقادر بغدادیست و آخرین و مهمترین آنها فرهنگ شاهنامه از فارسی با آلمانی تألیف ولف (Wolff) است که در شاهنامه موجود است یا موارد استعمال ضبط شده و مؤلف در این کار حدود بیست سال عمر صرف نموده است. مهمترین پژوهش علمی که در باب فردوسی و شاهنامه در مغرب زمین بعمل آمده همانا پژوهش دانشمندانه استاد دلد که Noneldeke آلمانی است :

دولت ایران در سال ۱۳۱۳ جشن هزاره تولد شاعر نامی ایران را در طهران برپا کرد و تمام جهان دانش و فرهنگ در آن شرکت جست و از شانزده کشور بزرگ عالم نمایندگان و خاورشناسان عالیمقام طهران آمدند و در کشورهای مهم خاور و بختر جشن برپا گردید و بمناسبت این جشن تألیفات و مقالات بسیار که نتیجه تحقیقات وافر اهل کمال بود بوجود آمد و یاد گوینده نامدار ایران در خاطرها زنده گشت. باین مقدمات و حالات و کمالات که در این مختصر گفته شد شاید بتوان به نیروی روان شاعر نامی ایران پی برد و آن گاه دریافت که عجب نباشد شاعر خود پیرزگی خود پی برده و بن سخنان را درباره خویش سروده است:

جهان کرده ام از سخن چون بهشت	ازین بیش تخم سخن کس نکشت
بنای های آباد گردد خراب	ز باران و از تابش آفتاب
پی افکنم از نظم کاخی بلند	که از باد و باران بیابد گزند
نمیرم ازین پس که من زنده‌ام	که تخم سخن را پراکنده‌ام

معروفترین فضای عصر غزنوی

در جهان دانش و فرهنگ ایران گذشته از شاعران و گویندگان دانشمندان و ادیبان دیگر هم وجود داشته‌اند که هر يك در رشته‌ای از علم و ادب استاد بوده اینك نخبه‌ای از آنان بوجه اختصار نام برده میشود:

بدیع الزمان - ابوالفضل احمد بن حسن بدیع الزمان همدانی از ادباء و نویسندگان

بود و با فضیلتی عصر خود مانند ابوبکر خوارزمی و ابوعلی مسکویه معارضه و مراسله داشت .

اولین کسی است که قصص و روایات ادبی در اثر مسجع عربی ساخت و سبک مقامه نویسی را ایجاد نمود. کتاب مقامات بدیع الزمان که اکنون مر کب از پنجاه و یک مقامه است و بنام خلف بن احمد امیر سیستان اهدا شده از کتابهای ادبی عربی معدود است .

بدیع الزمان بفارسی نیز سخن شناس بود چنانکه سال ۳۸۰ بخدمت صاحب بن عباد رسید و بامر آن وزیر سه بیت منطقی شاعر را از فارسی به عربی ترجمه کرد. وفات او را سال ۳۹۸ نوشته اند.

قابوس و شمگیر - شمس المعالی قابوس پسر و شمگیر حکمران دانشمند زیاری گذشته از آنکه به عربی و فارسی اشعار سروده در نامه نویسی و انشاء نیز شیوه بدیع داشته رسائل او را که به عربی است یکی از ادبای طبرستان موسوم به عبدالرحمن یزدادی «کمال البلاغه» جمع کرده. قابوس سال ۴۰۳ مقتول گردید.

ابوعلی مسکویه - ابوعلی محمد مسکویه از دانشمندان و مورخان بشمار است گویند نخست زرتشتی بود بعد اسلام آورد بدربار آل بویه خاصه خدمت عبدالدوله تقرب داشت و خازن او بود در تاریخ و طب و سیر و اخلاق تألیفات دارد. از مؤلفات مشهور او کتاب «نجارب الامم و تعاقب الهمم» است که در تاریخ عمومی اسلام و ایران است و از مطالب آن پیدا است که مؤلف در تاریخ نویسی سلیقه خاصی داشته و مقصودش تنها نقل حوادث نموده است. تألیف دیگری ابن مسکویه در اخلاق است که «تهذیب الاخلاق و تطهیر الاعراق» نام دارد و حکیم نامی نصیر الدین طوسی آنرا بفارسی کرده .
وفات او در ۴۲۱ اتفاق افتاد .

شیخ ابوعلی بن سینا - شیخ الرئيس ابوعلی حسین بن عبدالله بن سینا نه تنها از دانشمندان نامی ایران بلکه از علمای جهان محسوب است پدرش اراکل بلخ بود و در زمان نوح بن منصور سامانی بینخارا مهاجرت نمود .

ابن سینا در حدود ۳۷۰ در قریه خرمین در حوالی بخارا تولد یافت از عنفوان

جوانی بکسب فضائل پرداخت و در مقدمات علوم و قرآن و ادب مهارت بهم رسانید و خوشه دانش چید بعد به تحصیل فقه و منطق و نجوم و ریاضی و طب پرداخت و در اندک مدتی پیشرفت‌های او اسباب حیرت پدر و استادان گردید. بعد از مطالعه کتب فارابی توجه خاصی نسبت به احوال الطبیعه و حکمت الهی پیدا کرد و در آن علم غور و تعمق نمود از طرفی به تحقیق غوامض فلسفه و از طرفی به نقد اصول طب و کشف و معالجه امراض همت گماشت و در این دو علم شهرتی بسزا رسانید و در معالجه سلاطین و امرا مانند نوح بن منصور سامانی و مجد الدوله و شمس الدوله دیلمی کامیاب گشت.

ابوعلی سینا نخست در بخارا پایتخت سامانیان اقامت داشت بعد به گرگانج مقر خوارزمشاهیان رفت و از صدر نشینان مجلس مأمون بن مأمون خوارزمشاهی بود. بعد از ظهور سلطان محمود دیگرگان مقر حکومت زیاریان و از آنجا به ری و همدان و اصفهان مسافرت کرد و به خدمت شمس الدوله بن فخر الدوله دیلمی پیوست و دو بار بین سالهای ۴۰۵ و ۴۱۲ در همدان وزارت او را داشت.

با اینهمه مسافرتها و دشواریها و مناصب و اشغال حکومتی که ناچار شیخ را از فراغت خاطر باز میداشت فکر جوان او در کار و مصدر فیض و آثار بود و طالبین علم و هنر را به حلقه تدریس خود جمع میکرد و از طرفی نیز بتدوین و تصنیف مطالب علمی میپرداخت.

تالیفات شیخ از صد فزون بوده و معروفترین آنها کتاب «شفا» در حکمت شامل منطق و طبیعیات و الهیات و ریاضیات و کتاب «قانون» در طب است که پنج قسمت دارد ۱- کلیات ۲- ادویه مفردة ۳- امراض مخصوصه اعضاء ۴- امراض عمومی بدن ۵- ادویه مرکبه. دیگر کتاب «اشارات» است در منطق و حکمت و آن نماینده آخرین نظریات استاد میباشد. هر سه کتاب از امهات کتب علمی عالم بوده و از دیرباز در بلاد شرق و غرب از طرف معلمین بزرگ تدریس شده است. با وجود اینکه ابوعلی از دانشمندان درجه اول بود و معلوم میپرداخت از لحاظ ادبی هم هرگز به شاهد این مطلب آنکه عبارت عربی تالیفات استاد بسیار جزیل و منظم و ساده و ریاست اشعار

و قصاید خوب نیز مانند قصیده نفس یقازی ساخته و قصه‌هایی مانند حی بن یقظان و سلامان و ابسال پرداخته و بروایت شاگردش جوزجانی لغتی کامل عربی گرد آورده گرچه اکنون در دست نیست.

شیخ در زبان فارسی نیز تألیف نموده از جمله کتاب فلسفی او موسوم به «دانشنامه علایی» که آنرا بنام علاءالدوله پسر کا کویه گرد معروف است و در این کتاب استاد و قوف خود را زبان مادری خود کاملاً نشان داده حتی اصطلاحات علمی به فارسی سره بکار برده. نیز شیخ بیارسی شعر سروده و یکی از رباعیها که بدو اسناد شده اینست:

کفر چو منی گزاف و آسان نبود محکمتر از ایمان من ایمان نبود

در دهر چو من یسکی و آنهم کافر پس در همه دهر یک مسلمان نبود

وفات شیخ بسال ۴۲۸ در همدان واقع شد.

ثعالبی - ابو منصور عبد الملك بن محمد ثعالبی نیشابوری از ادباء و فضلاي معروف بود و در لغت و قصص و امثال و حکم تألیفات مفید دارد.

کتابی مهم در شرح حال و منتخب اشعار شماره زیادی از سخن سرايان عربی گوی ایرانی و شعرای عرب باسم «یتیمه الدهر» تألیف کرد بعد آنرا بواسطه کتاب «یتیمه الیتیمه» تکمیل نمود. ثعالبی بسال ۴۲۹ در گذشت.

بیرونی - ابوریحان محمد بن احمد بیرونی از فضلا و بزرگان ایران، از دانشمندان جهان بشمار است بسال ۳۶۲ در بیرون یعنی حوالی خوارزم نواد یافت قسمت اول عمرش در خوارزم گذشت. طرف توجه مأمون بن مأمون خوارزمشاه بود سپس به خدمت شمس المعالی قابوس و شمسگیر زیاری حکمران کرگان رسید و از آن پادشاه حمایت دید بعد بدربار سلطان محمود پیوست و در خدمت آن پادشاه تقرب پیدا کرد و در مسافرت‌های هند با او بهند رفت و از احوال آن سامان اطلاع حاصل کرد و زبان هندی یاد گرفت.

یکی از تألیفات مفید او کتاب «الانوار الثانیة عن القرون الحالیة» نام دارد که در تقویم و سنوات و اعیاد ملل خاور نزدیک مانند ایران (سغدیان، خوارزمیان، پارسیان)

ویونانیان و یهودیان و عیسویان و مسلمانانست و آنرا در حدود سال ۳۹۰ بنام قابوس نوشت و نیز کتاب «تحقیق ماللهند» است که بعد از مسافرت هند در اخبار و اخلاق و عادات هندیها تألیف کرد.

بیرونی در هیئت و هندسه و نجوم دو تألیف مشهور دارد یکی موسوم به «التفهیم لاوائل صناعة التنجیم» که آنرا در حدود ۴۲۰ در عزنه بنام ریحانه دختر حسین خوارزمی تألیف کرده و هم بکدوره از آنرا بفارسی نوشته و دیگری «قانون مسعودی» است که آنرا ما بین سال ۴۲۱-۴۲۷ بنام سلطان مسعود غزنوی مرتب ساخته و فات بیرونی را در حدود ۴۴۰ نوشته اند.

ابوالفضل بیهقی - تألیفات مهم فضلی فوق چنانکه دیده شد اغلب به عربی بود ولی شاهکار ابوالفضل بیهقی بفارسی است بیهقی مدت نوزده سال منشی دیوان رسایل غزنویان بود تاریخی بزرگ در حالات سلاطین آن سلسله که به ۳۰ جلد میرسیده و گویا موسوم بتاریخ آل ناصر بوده بفارسی بلیغ و شیرینی تألیف کرده افسوس جز چند جلد ناقص آن که در شرح حالات و سلطنت و وقایع روزگار سلطان مسعود و موسوم به تاریخ مسعودی است و به تاریخ بیهقی مشهور است باقی نمانده بحکم این کتاب بیهقی بی گمان در زبان فارسی استاد بلاغت بوده و مسلک سخن و شیوه نویسنده گویا او در کمتر کتاب فارسی یافت میشود چیزی که در باب این کتاب بخصوص جالب نظر است همانا عبارتست از حق پرستی و صدق خواهی مؤلف کسی که آنرا بدقت بخواند بیقین درمی یابد که بیهقی در آن زمان یعنی نهمصد سال پیش چگونه تاریخ نویسی میکرده و از راستی منحرف نمیشده است.

بیهقی در سال ۴۵۱ بتألیف این تاریخ پرداخت و فات او بسال ۴۷۰ اتفاق افتاد. رواج علوم و ادبیات در نقاط دیگر ایران - بطوریکه در فوق اشارت رفت گذشته از دربار غزنه بخارا و کرکاتج و نقاط دیگر در سایه سامانیان و خوارزمشاهیان و دیگران کانون علوم و ادبیات و مجمع شعراء و فضلا بوده و دانشمندان مانند ابوریحان بیرونی و شیخ ابوعلی سینا و ابوالخیر خمار از حکماء و اطباء نامی آن زمان و ابوسعید مسیحی و ابونصر عراقی و امثال آنان در آن دیار میزیسته اند سلاطین هر دو سلسله

علم دوست و ادب پرور بودند و شعراء و حکماء و نویسندگان را حمایت میکردند
 سامانیان اول کسانی بودند که بترجمه و تالیف کتب فارسی و نظم شاهنامه امر کردند و
 نوح بن منصور کتابخانه‌ای بزرگ داشت چنانکه مورد استفاده ابوعلی سینا واقع شد.
 مأمون بن مأمون از خوارزمشاهیان مخصوصاً دانش دوستی و هنر پروری شایسته
 داشت. نیز شاهان این دو خاندان وزراء لایق فضیلت شناس داشتند مانند بلعمی وزیر
 سامانیان و احمد بن محمد سهیلی وزیر مأمون همچنین طبرستان و کرگان و حرالی
 یعنی مقر حکومت آل زیار و علویان محل اجتماع فضلا و سخنگویان بود و شمس المعالی
 قابوس و شمسگیر و نوه او کیکاوس از دانشمندان بشمار میرفتند از دیلمیان و آل بویه
 نیز شاهان و وزیران هنرمند و هنر پرور مانند شمس الدوله و علاء الدوله و عضد الدوله و
 عز الدوله و بهاء الدوله و صاحب بن عباد ظهور کردند غالب مؤلفین این عصر خاصه
 آثانی که بدر بار وزیر صاحب بن عباد گرد آمده بودند بهر بی مینوشتند ولی تألیفاتی
 بفارسی نیز میکردند چنانکه از دانشنامه‌های علانی و کتاب التفهیم معلوم توان کرد نیز
 شعرای فارسی گو بدر بار آل بویه کم نبود از آن جمله میتوان منطقی و خسروی و بندگان
 و بختیاری را نام برد بعضی از شعرای این عصر ذواللسانین بودند یعنی بفارسی و تازی
 سخن سرائی میکردند مانند ابوالفتح بستی متوفی سال ۴۰۰ که در هر دو زبان اشعار
 نثر سروده.

مآخذها - تذکره های فارسی (رجوع شود به فهرست کتب در آخر همین کتاب) چهار
 مقاله عروضی و تعلیقات چهار مقاله بقلم آقای محمد قزوینی چاپ لیدن - کتاب حماسه ملی ایران
 تألیف بلدکه Noeldeke - ابوالمؤید بلخی بقلم آقای سعید نفیسی - مجله شرقی چاپ تهران ۱۳۱۸
 سلسله مقالات راجع به فردوسی در مجله کادو چاپ برلین ۱۳۳۹ هجری قمری - تاریخ ادبی ایران
 تألیف پروین - فردوسی نامه بهر چاپ تهران ۱۳۱۳ - مقاله راجع به فردوسی بقلم آقای بهار در
 مجله (باختر) اصفهان شماره ۱۱-۱۲ سال اول ۱۳۱۳ - فرمایشی فردوسی تألیف آقای بهار - مست
 چاپ تهران ۱۳۱۳ - مقدمه دیوان فرخی چاپ تهران با اهتمام آقای عبدالرسولی ۱۳۱۱ - سخن
 و محاورات تألیف آقای بدیع الزمان ج ۱ چاپ تهران ۱۳۰۸ - فهرست نسخ فارسی در
 مؤسسه (انگلیسی) تألیف ریوح ۲ - تاریخ ادبیات ایران در خمس قه الا - رن (آلمان)
 ج ۹ - بیت اده - دیوان سوجهری با حواشی و تعلیقات چاپ یاریس بقلم هریر سال - رن
 طبع و نف سوجهری راجع الصدور چاپ فرانس ۵۷ و ۴۷۷ مقالات آقای سعید نفیسی - مست
 و چهری در مجله باختر اصفهان سال دوم - راجع به یوسف و زلیخای فردوسی - مقدمه
 تهران ص ۵۸۷ بقلم دکتر رضا زاده شفق - ایضاً مقاله مهم گر نام Grunbaum

در دوشماره جلد ۴۳ مجله انجمن آسیائی آلمان - ایضاً مقالات فاضلانہ آقای عبدالعظیم قریب در شماره های ۱۰ و ۱۱ و ۱۲ مجله آموزش و پرورش سال ۱۳۱۸ - تاریخ ادبیات ایران تألیف آقای همائی جلد ۱ تیریز ۱۳۴۸ - ابن سینا رساله تألیفی آقای دکتر عنی طهران - ۱۳۱۵ - منابع در باب علماء و دانشمندان گذشته از کتب فوق - تاریخ المحکمات و قطعی - طبعات الاطباء ابن ابی اصیبعہ تاریخ ادبیات عرب تألیف بروکلمان (آلمانی) - ایضاً تألیف حواری (فراسوی) و تیکلسون (انگلیسی) در این باب و فیات الاعیان ابن خلکان - معجم الادباء یا قوت - تاریخ بیہق چاپ طهران بتصحیح آقای بہمنیار (راجع بہ بیہقی) - آداب اللغه تألیف جورجی زیدان .

۴- عصر سلجوقی

مؤسس سلالہ سلجوقیان سلجوق پسر دقاق از سران ترکان غز بود سلجوقیان مانند دیگر عشایر ترک از نواحی ترکستان رو بایران آورده و نخست در حوالی بخارا فرود آمدند و بسال چهار صد و سی و یک نوہ های سلجوق یعنی دو برابر چغری و طغرل کہ قدرتی پیدا کرده بخراسان آمدہ بودند غزنویان را مغلوب ساختند اولی در مرو و دومی در نیشابور فرمان دادند تا خطبہ بنام آنان خواندہ شود بسی گذشت کہ کار طغرل پیشرفت نمود و وی را مقر خود انتخاب کرد و بفتوحات پرداخت و تا بغداد رفت و خلیفہ مقدم او را بخوبی پذیرفت با این ترتیب حکومت سلجوقی استوار گردید و بتدریج ترقی کرد و نسبت بتمام دولتہائی کہ ذکرش گذشت مقتدرتر و دامنه نفوذش وسیع تر شد .

سلطنت سلاجقہ بزرگ کہ مرکز آنہا خراسان بود در حدود پانصد و پنجاہ و در منفرض شد و سلالہ های دیگر مانند سلجوقیان سوربہ تا اوایل قرن ششم و سلجوقیان عراق و کرمان و کردستان تا اواخر قرن ششم و سلجوقیان روم تا اواخر قرن ہفتم حکومت داشتند .

اہمیت این سلسلہ و معاصرین آن نسبت بتاریخ ادبی ایران بیشتر از آن گذشتگان است زیرا ادبیات ایران در عصر آنان نضج گرفت و رواج یافت و شعرای نامی و فصلائی معروف مانند ناصر خسرو و خیام و انوری و معزی و قطران و سنائی و شیخ عطار و ناریختنویسان مانند راوندی و دانشمندان و فقہا و مشایخ مانند غزالی و قشیری و نجم الدین کبری ظهور کردند و آثار ادبی و تاریخی و دینی از منشور و منظوم بیشتر از دورہ های گذشتہ بوجود آمدہ کہ تنها شاہان سلجوقی مانند ملکشاہ و سنجر د .

را حمایت کردند حتی برخی از آنان خود سخن شناس و فاضل بودند نیز وزیران لایق و دانش دوست داشتند مانند عمیدالملک کندی که خود اهل دانش و فرهنگ بود و نظام الملک طوسی که ادیب و نویسنده بود و علمای احترام میکردند عمیدالملک مخصوصاً فارسی گویان را تشویق نمود و نظام الملک عربی بیشتر دلبستگی داشت هم بود که مدارس بزرگ در بلخ و نیشابور و هرات و اصفهان و بغداد و دیگر نقاط بنام نظامیه تأسیس نمود و دانشمندان عصر را به تدریس در آن مدارس برگماشت.

مراکز حکومت سلجوقیان مانند نیشابور اجتماعگاه شعر و نویسندگان بود. باخرزی که خود از ادبای آن عصر بود در کتاب تذکره خود موسوم به دمیة القصر از صدها شاعر عربی گوی نام برده که اکثر آنان معاصر او بوده اند پیدا است که شماره شعرای فارسی زبان هم زیاد بود چنانکه از بزرگان آنان نام برده خواهد شد. از خواص دوره سلجوقی آنکه مذهب تصوف در آن عصر روبه ترقی نهاد و جمعی از مشایخ و سخنگویان آن سلسله ظهور کردند.

البته علت این ترقیات علمی و ادبی تنها حمایت و تشویق شاهان سلجوقی نبود بلکه مقصود از عصر سلجوقیان دوره قرنهای پنجم و ششم است و در آن مدت با اینکه سلجوقیان عامل مهم سیاست و علم و ادب ایران زمین بودند سلسله های دیگر نیز مانند غوریان و خوارزمشاهیان و بوئیان و غزنویان و اتابکان که کبابیش معاصر سلجوقیان بودند هر یکی بنوبه خود در تشویق دانشمندان و گویندگان بهره ای داشتند چنانکه در ذکر حال برخی از آنان این حقیقت روشن خواهد شد. از طرف دیگر استعداد و قریحه ایرانی بمناسبت زوال سلطه عرب و حصول استقلال ایران و رواج زبان فارسی و توالی ادوار سامانی و غزنوی فرصت رشد و نمو پیدا کرده بود. از سالهای حکومت غزنوی که ذکر شده آشکار است که غزنویها با آنکه مغلوب سلجوقیها شدند منقرض نگردیدند و مدتی دراز معاصر سلجوقیان در غزنه و در هند سلطنت میکردند در قیام معلوم خواهد شد بعضی از شعرای نامی دوره سلجوقی مانند مسعود سعد و سنائی و دربار غزنوی منتسب بودند.

شعراى متصوف

تصوف طریقت مخصوصی است که از دیه . ساز در ایران ظهور کرده و بتدریج وسعت یافته نفوذی در افکار نموده و در ادبیات منشور و منظوم ما جلوه خاصی کرده است .

در خصوص منشاء تصوف ایران عقاید مختلف موجود است بعضی اصل آنرا از معالیم دینی هند و بعضی از حکمت اشراقی غرب و برخی نیز از خود ایران دانسته اند .

مذهب هندی سعادۃ حقیقی را در گسیختن از این جهان و پیوستن بجهان روحانی و اتحاد بروح کلی میداند و برای رسیدن باین مقصود ریاضت و سلوک و اعتکاف و تأمل و سکوت و تحقیر جسم و تربیت روح و تجرد و اعتزال تعلیم میکند .

حکمت اشراق آن مذهب فلسفی را گویند که در قرن سوم میلادی در اسکندریه در تعقیب حکمت قدیم یونان خاصه تعلیمات حکیم افلاطون ظهور کرد . اساس تعلیم حکمت اشراق بر این است که اصل وجود و مرکز هستی خداست تعالی است که عالم و آدم نجلی وی و جهان آئینه ذات اوست و تمام اشیاء غیر از و ظاهری و اعتباری است و تنها هستی واقعی مخصوص ذات حق است که مانند نور در تمام موجودات جریان داشته و بآنها هستی بخشیده است که هر يك بدرجه خود بهره از نور وجود یا اشراق الهی دارند کسیکه معرفت و وصال خدا را خواهد باید بواضعه ملاحظه عالم و مطالعه نفس و سلوک و تذکر و ریاضت و کشف مان مقام برسد . علم بشر نیز بنا بعقیده این طایفه ممکن است بعد از طی طریق حکمت و نیل بمقام کشف و شهود برسد و عارف حقایق رانه تنها بهدایت عقل بلکه بنور اشراق پی برده و آشکار بیند و علم عارف نسبت بعلم دانشمندانست شنیدن باشد بدیدن .

بر فرص هم مذاهب مذکور در فوق . را افکار ایرانی تأثیر کرده باشد حقیقت امر آن است که روح ایرانی از قدیم خود . استعداد مخصوصی در تصوف و عرفان داشته چنانکه رر زمان قدیم بخصوص مذهب مائی عقاید لطیف عرفانی تعلیم کرده و آئین وحدت و ترك مجاهده را در آن روز کاران ظاهر ساخته است .

در ادوار اسلامی نیز بیشتر ایرانیان بودند که افکار عرفانی و ذوق صوفیانه را بسلک علم و ادب در آوردند و در تألیفات خود بخصوص در نظم فارسی جلوه دادند. خلاصه آنکه ایرانی اسرار و رموز این طریقت را از نخست پی برد و آنچه را هم که دیگران داشتند حسن اقتباس کرد و آنرا در دوره اسلامی طوری با ذوق خود سارش داد و در آثار منشور و منظوم خود بزبان و بیان آورد که تصوفی با سلوب خاص ایرانی بوجود آمد.

در تصوف ایران دو جنبه توان یافت یکی منفی است و عبارت است از طریقه اعراض از دنیا و ریاضت و ترك علائق و كشتن شهوات و اختیار قناعت و ترجیح فقر و پشمینه پوشی (چنانکه کلمه صوفی اشاره بهمان است) که تمام این صفات نفی عالم ظاهر است و پیدا است که این مسلک با تصوف هندی شایسته دارد جنبه دوم تصوف ایران مثبت است و عبارتست از سلوک و جسد و و طلب وطنی و احسان اخلاص و عبادت و ایثار و خدمت بقرین و مطالعه و تربیت نفس و محبت و کسب معرفت و رسیدن به مقام عشق الهی و فناء در هستی او و قیام با او امر حیرت آهشش بی منت و خدمت بی ریا.

بالجمعه توان گفت اساس تصوف ایران خدمت و محبت و درك وحدت میباشد و صوفی کامل آنست که مراحل تقلید و توسل بتمالیم دیگران و اصول دلام و دلایل منطق را طی نموده و از طریق کشف و تذکر و مطالعه نفس و راه حقیقت برسد و کشف و شهود برسد و قلب خود را مرکز عشق و محبت و جلوه گاه احادیث قرار دهد و فکر خرد را در مرحله نسبت و کثرت عالم سفلی به مقام وحدت عالم عاوی رساند و آئینه ضمیر را صاف نماید تا خدا را در خود دیده و بمعرفت نائل آید و پندار و گفتار رفتار خود مظهر حق و حقیقت گردد و در پر تو این نظر نورانی در عالم انسانی نیز وحدت اصلی را دریابد و بداند اغلب تفرقه ها و جنگهای مذهب و غیر آن از نادانی سر شده «چون ندیدند حقیقت ره افسانه زدند»

شعران نویسندگان عارف و متصوف ایران عقاید صوفیانه و عرفانی را با بهترین و شیرین ترین طرزی در لپاس نظم و ترجلوه داده و احساسات رقیق و عالی بسط

عبارت کشیده و مشایخ و بزرگان این طریقت لطایف افکار و عقاید خود را بر مبانیر بن سخنان بیان کرده اند .

در اینموقع برخی از سخنگویان عرفانی عصر سلجوقی را نام میبریم که عبارتند از :
باباطاهر همدانی و ابی سعید ابی الخیر و خواجه عبدالله انصاری و سنائی و شیخ عطار .

باباطاهر - باباطاهر عریان همدانی بود و مسلک درویشی و فروتنی او که شیوه عارفان است سبب شد تا وی گوشه گیر گشته و گمنام زیسته و تفصیلی از زندگی خود باقی نگذارد فقط در بعضی کتب صوفیه ذکر می آید از مقام معنوی و مسلک ریاضت و درویشی و صفت تقوی و استغنائی او آمده است آنچه از سوانح زندگی وی معلوم است ملاقاتیست که گویا میان او و طغرل اولین شاه سلجوقی در حدود سال چهار صد و چهل و هفت در همدان اتفاق افتاد و از این خبر بدست می آید که دوره شهرت شیخ او واسطه قرن پنجم و ظاهر آن تولدش در اواخر قرن چهارم بوده است ؛ باباطاهر از سخنگویان صاحب دل و دردمند بوده و نغمه هایی که شاهد سوز درونی او است سروده نیز رسالانی بهر بی و فارسی تألیف نموده است .

از آنجمله مجموعه کلمات قصار است بهر بی که عقاید تصوف را در علم و معرفت و ذکر و عبادت و وجد و محبت در جمله های کوتاه و مؤثری بیان میکند ، عمده شهرت باباطاهر در ایران بواسطه دوبیتیهای شیرین و مؤثر عارفانه او است ، از خصوصیات این رباعیات آنکه امروز معمول رباعی کمی فرق دارد و نیز در لغتی شبیه بلغت لری سروده شده و از این لحاظ آنها را در کتب قدیم (فهلویات) نام داده اند ، در تمام این رباعیهای ساده و مؤثر شاعر از وجهان وحدت دور افتادگی انسان و از پیریشانی و تنهایی و ناچیزی و بیچیزی خود کرده از هجران شکایت نموده و حسن اشتیاق معنوی خود را جلوه داده است .

باباطاهر در همدان دارقانی را وداع گفته و در همان شهر مدفون است . اینک چند نمونه از رباعیات شیرین سوزناک او :

در اتحاد حقیقت آدمی با خدا :

اگر دل دلبر و دلبر کدومه و گر دلبر دل و دلرا چه نومه

دل و دلبر بهم آمیخته ویشم

ایضاً

ندونم دل که و دلبر کدومه

خرم آنان که از تن جون نذوئند

بدر دوش خو کرن سالان و ماهان

ز جانون جون ز جون جانون نذوئند

بدر دوش خویشتن در همون نذوئند

همه جا جلوه گاه خداست .

خوش آنون که از پاسر نذوئند

کنشت و کعبه و بنخانه و دیر

میان شعله خشک و تر نذوئند

سرائی حالی از دلبر نذوئند

تأثر از ناپایداری روزگار:

یکی بر زبگری نالون در ایندشت

همیکشت و همیکفت ایدریفا

بچشم خون فشان آلاله میبشت

که باید کشتن و هشتن در ایندشت

درویشی و بی خانمانی :

مو آن رندم که نامم بی قلندر

چوروز آیه بگردم کرد کویت

نه خون دیرم نه مون دیرم نه لنگر

چوشو آیه بخشان و انهم سر .

لیکان شکارسیه دستانند :

حرم بازی بدم رقتم به نصیجیر

بور و غافل میجر در چشمه ساران

سپه دستی زده بر بال مو تیر

هر آن غافل چرم غافل خوره تیر

دروشی کیمیاست :

دیدم آلاله ای در دامن خار

بگفتا باغبان معذور میسدار

ونم آلالاکی چینمت بر

درخت دوستی دیر آورده بار



شیمه محبه

دلی دیرم خریدار محبت کزو گرمست بازار محبت
لباسی بافتم بر قامت دل ز پود محنت و تار محبت

از مطالعه این چند رباعی دلکش درمی یابیم که گذشته از وزن مخصوص و صورت تلفظ کلمات لغاتی نیز داریم که شکل لغت های بومی ایران باستان را نگه داشته و به پهلوی نزدیک است مانند مو بجای من ، شو بجای شب و ینم بجای ینم ، کرن بجای کنند و تم بجای گویم .

ابوسعید ابی الخیر - شیخ ابوسعید فضل الله بن ابی الخیر معاصر باباطاهر بود .
بسال سیصد و پنجاه و هفت در مهنه واقع در ناحیه خاوران خراسان تولد یافت و بهد از تحصیلات مقدماتی در مولد خود برای تحصیل فقه بمرور رفت و نزد ابوعبدالله الحصری که از فقهای معروف بود و از عام طریقت آگاهی تمام داشت شاگردی نمود سپس از مشایخ بزرگ عصر خود مانند شیخ ابوالفضل حسن سرخسی و ابوالعباس احمد قصاب و ابوالحسن علی خرقانی کسب فیوضات معنوی کرد و بدست صوفی بزرگ ابوعبدالله رحمن سلمی متوفی در ۴۱۲ کوه طریقت پوشید ابوسعید را میتوان در عداد اولین سخن - گوینان فارسی زبان مذهب تصوف آورد زیرا گفته ها و جمله ها و قطعه ها و رباعی های لغز صوفیانه از دیگران و از خود بیان کرده و چون حالی داشته در آنها که بدست نرواش محمد منور در کتاب اسرار التوحید جمع آمده تأثیری عمیق است و آشکار میدارد که گوینده آنرا دردی در دل و شوری در سر بوده . رباعی ذیل که بنخود شیخ منسوب است حال عشق و درد او را نشان میدهد :

حانا بزمین خاوران خبای نیست کتی با من و روزگار من کاری نیست
با لطف و نوازش جمال تو مرا در دادن صد هزار جان عاری نیست

روزی در مجلس سماع که شیخ جذبه و حالت پیدا کرده بوده در تعریف تصوف و اینکه هستی واقعی از آن خدای تعالی میباشد این چنین سخن میگفته :
« هفتصد پیر از مشایخ در ماهیت تصوف سخن گفته اند تماهترین و بهترین همه

قولها اینست که : استعمال الوقت بما هو اولی به . شیخ ما گفت :

اهل الرسوم فی حیوتهم اموات و اهل الحقایق فی مباتهم احیاء . شیخ ما گفت وقتها هر جائی میگشتیمی در کوه و بیابان و این حدیث سر در پی مائهاد بود و ما خدا را جستیمی در کوه و بیابان و بودی که باز یافتیمی و نبودی که باز نیافتیمی اکنون چنان شده ایم که خویشتن می باز نیاییم زیرا همه اوست مانه ایم از آن معنی که او بود و ما نبودیم و او خواهد بود و ما نباشیم .

واقعا عقاید صوفیانه در اخلاق و گفتار و کردار ابوسعید جلوه کرده بود خوش زبان و شیرین بیان و شکسته نفس و مهربان بود مال از توانگران گرفته بدویشان می داد کینه جوئی را دوست نداشت با همه یار بود حتی با دشمنان خود مدارا میکرد در بره ابو القاسم قشیری که ابوسعید را دوست نداشت در اسرار التوحید چنین گوید : روزی بر زبان استاد امام رفت که ابوسعید حق سبحانه و تعالی را دوست میدارد و حق سبحانه ما را دوست میدارد فرق اینست که ما پیلیم و ابوسعید پشه . این خبر را بنزدیک شیخ ما آوردند شیخ آن کس را گفت برو و بنزدیک استاد امام شو بگو که آن پشه هم توئی ما هیچ چیز نیستیم و ما خود در این میان نیستیم . آن درویش بیامد و آن سخن با استاد امام برگفت استاد امام از آن ساعت باز قول کرد که نیز صد شیخ ما سخن نگوید و انگشت تا آن گاه که بمجلس شیخ آمد و آن داورى با موافقت و الفت بدل گشت .

در باب عقیده معروف صوفیان که علم مراغب دارند نخست تجربه حسی یا آزمایش دوم علم استدلالی یا دانستن سوم شهود یا دیدن . حکایت دیدار ابوعلی سینا که استاد منطق و حکمت بود و از طریقه مشاء که پایه اش بدلیل عقلی است بحث میکرد و ابوسعید که ذوق اشراق داشت و میگفت علم باید بمقام شهود رسد در کتاب اسرار التوحید اینگونه آمده :

خواجه ابوعلی یا شیخ در خانه شد و در خانه فراز کرد و سه شانه رور ب یکدیگر بودند بخلوت و سخن میگفتند که کس ندانست و نیز بنزدیک ایشان در نیامد مگر کسیکه اجازت دادند و جز بنماز جماعت بیرون نیامدند بعد از سه شبانه

روز خواجه بوعلی برقت شاگردان از خواجه بوعلی پرسیدند که شیخ را چگونه یافتی گفت هر چه من میدانم او می بیند و متصوفه و مریدان شیخ چون نزد يك شیخ در آمدند از شیخ سؤال کردند که ای شیخ بوعلی را چون یافتی گفت هر چه ما می بینیم او میداند. شیخ بحکم ذوق وحدت که در عرفان موجود است با اهل ادیان هم از راه مهر و یگانگی رفتار میکرد چنانکه روزی با مریدانش در کلیسای عیسویان حضور یافت و این کار او در آن روز کار تمصب اسباب حیرت و موجب اتحاد و الفت گردید. در پندورا هنمائی هم راه لطف و محبت را پیش میگرفت چنانکه این حکایت نشان میدهد. هم در آن وقت که شیخ ما بنشأ بود روز بگورستان حیره میشد بسر قربت مشایخ رسید جمعی را دید که در آن موضع خمر میخوردند و دف میزدند صوفیان در اضطراب آمدند و خواستند که احتساب کنند و ایشانرا برنجانند و بزنند شیخ اجازه داد چون شیخ نزد يك ایشان رسید گفت خداوند همچنانك درین جهان خوش دلان میدارد در آن جهان نیز خوش دلان دارد آن جمله برخاستند و دریای اسب شیخ افتادند و خمرها بر ریختند و سازها بشکستند و توبه کردند و از نیکمردان گشتند.

وفات شیخ ابوسعید در ۴۴۰ در مهنه اتفاق افتاد گویند در موقع بیماری ازو پرسیدند که در پیش تابوتش از قرآن چه خوانند گفت قرآن بزرگتر از آنست که بر من بخوانند و این بیت کافی خواهد بود :

بهر از این در جهان همه چه بود کار دوست بر دوست رفت یار بر یار ،
آنهمه اندوه بود و اینهمه شادی آنهمه گفتار بود و اینهمه کردار ،

عبدالله انصاری - خواجه عبدالله بن محمد انصاری هر وی بسال ۳۹۶ متولد شد و

معاصر ابی ارسلان سلجوقی و خواجه نظام الملک و شیخ ابوسعید ابی الحیر بود نستش اگر چه به ابویوب انصاری میرسد ولی چون عمرش در ایران گذشت لاجرم بسبب سخن سرایان ایرانی در آمد و بزبان فارسی لحنی و شیوه ای بهم رسانید و نثر فصیح و نظم ملیح در این زبان ساخت شیخ از اجله محدثین و عرفا بود

و نزد دانشمندان و مشایخ شاگردی کرد و حافظه‌ای شکفت انگیز داشت و اقوال و اشعار زیادی می‌دانست از مشایخ بخصوص بشیخ ابوالحسن خرقانی ارادت داشته و بعد جانشین او گشته است تصانیفی عربی مانند نظم الکلام و منازل السائرین و بفارسی مانند زاد العارفین و کتاب اسرار بوجود آورده همچنین رسالات دیگر بفارسی مانند رساله دل و جان و کنز السالکین و رساله واردات و قلندرنامه و هفت حصار و محبت نامه و رساله مغولات و الهی نامه او موجود است. از معروفترین گفته‌های شیخ همانا مناجات اوست که تا آن زمان در زبان فارسی بدین سبک ساده و مؤثر و شیرین سابقه نداشته و آن در ضمن رسالات مذکور در بالا و در موارد دیگر نقل شده و نمونه‌ای از نشر مسجع و شیوای فارسی قرن پنجم است.

شیخ رباعیهای روان و جاذب عرفانی و روحانی نیز سروده است و میتوان آنرا در عداد نخستین و قدیمترین رباعی سرایان نام برد بخصوص در معانی دینی و عرفانی. شیخ کتب طبقات الصوفیه تألیف یکی از مشایخ عرفانی یعنی عبدالرحمن سلمی را در مجالس و عطا خود با اضافاتی بزبان هروی قدیم املا کرد و یکی از مریدان وی آنرا جمع آوری نمود و پس از آن در قرن نهم عبدالرحمن جامی آنرا از زبان هروی بفارسی معمولی اندر آورد و شرح حالات مشایخ دیگر را بر آن افزود و کتاب نفحات الالسن را بوجود آورد.

چنانکه گفته شد نظم و نثر شیخ بفارسی دو صفت سادگی و شیرینی را داراست وی از نخستین کسانیست که بفارسی نثر مسجع ساخت و در ضمن نثر شعر بکاربرد و این سبک در زمان سمدی بکمال رسید که گلستان بهترین شاهد آنست.

اینک مثالی چند از کلام خواجه (رساله مغولات) که دارای تأثیر و سوز و شور مخصوصی است و پندهای لطیف معنوی در بر دارد :

بیزارم از آن طاعت که مرا بعبادت آرد بندم آن معصیتم که مرا بعد آرد. ازو خواه که دارد و می‌خواهد که ازو خواهی آرد و نخواه که ندارد و می‌کاهد اگر بخواهی بنده آنی که در بند آنی. آن ارزی که می‌ورزی. هر چیز که بزبان آمد بزبان آمد. دوست را از در بیرون کنند اما از دل بیرون نکنند. خدایتعالی می‌بیند و می‌پوشد همسایه نمی

بیند و میخروشد. چنان زی که بشناارزی و چنان میر که بدعاارزی. لقمه خوری هر
حائی طاعت کنی ریائی صحبت رانی هوائی زهی مرد سودائی. اگر در آئی باز است و
اگر نیائی خدای نیاز است. اگر بر هوایری مگسی باشی اگر بر روی آب روی خسی
باشی دل بدست آرد تا کسی باشی.

در راه حداد و کعبه آمد حاصل يك كعبه صورتست يك كعبه دل
نما بتوانی زیارت دلها کن كافزون هزار كعبه آمد يك دل
عذر در شریعت بزبانست و در حقیقت بدل و جان آن نكوتر که زشت بگذاریم
و نغز گیریم و پوست بگذاریم و مغز گیریم. در کودکی بازی و در جوانی مستی و در
پیری سستی پس خدارا کی پرستی.

چون پیش مزرگی در آئی همه گوش باش چون اوسخن گوید تو خاموش باش.
پنج چیز نشانه سختیست، بی شکری در وقت نعمت، بی صبری در وقت محنت،
بی رضائی در وقت قسمت، کاهلی در وقت خدمت، بی حرمتی در وقت صحبت، حیات ماهی
در آبست و حیات بچه از شیر. شریعت را استاد باید و طریقت را پیر، زاهد مز دور بیشت
مینازد و عارف بدوست. از صوفی چگویم که صوفی خود دوست.

روزگاری اورا میجستم خود را مییافتم اکنون خود را میجویم اورا مییابم
عشق آمد و شد چو خونم اندر رک و پوست

تا کرد مرا نهی و پر کرد زدوست

اجزای وجودم همگی دوست گرفت

نامیست زمن برمی و باقی همه است.

چند جمله از مناجات شیخ :

إلهی عبداللہ را از سه آفت نگاهدار از وسوسه شیطان و از هوا جس جسمانی و از

غرور نادانی.

إلهی باز کار من و منکر بکر دار من دلی ده که طاعت افزون کند طاعتی ده که

بیشت رهنمون کند.

إلهی اگر بهشت چون چشم و چراغ است بی دیدار تو درد و داغ است.

الهی اگر مرا در دوزخ کنی دعوی دارم و اگر در بهشت کنی بیجمال تو
خریدار نیستم .

الهی من به حور و قصور تنانم اگر نفسی با تو پردازم از آن هزار بهشت میسازم .
الهی اگر عبدالله را بخواهی کداحت دوزخی دیگر باید آلاش او را و اگر
بخواهی نواخت بهشتی دیگر باید آسایش او را .

الهی میدانی ناتوانم پس از بلا برهانم .
الهی میپنداشتم که تو را شناختم اکنون آن پنداشت و شناخت را در آب
انداختم .

الهی همه شادیهها بی یاد تو غرور است و همه غمها بایاد تو سرور .
چند رباعی از شیخ :

از هجر همی سوزم از شرم خیال در وصل همی سوزم از بیم زوال
پروانه شمع را چنین باشد حال در هجر بسوزد و بسوزد زوصال

دی آمد و هیچ نامد از من کاری و امروز زمی گرم نشد بازاری
فردا بروم پیخبر از اسراری تا آمده به بدی ازین بسیاری

در عشق تو که پست و گهی مست شوم و زیادتو که نیست گهی هست شوم
در پستی و مستی از نگیری دستم یکبارگی ای نکار از دست شوم .
ازین مثالها تا حدی بمقامات و حالات عرفانی شیخ پی توان برد که در ضمن آن
معانی عشق واقعی بخدا و اعراض از ظواهر و رجوع بیاطن حلوه میکند
وفات شیخ در ۸۱۴ در هرات اتفاق افتاد .

سنائی - ابوالمجد مجدود بن آدم سنائی در اواسط قرن پنجم تولد یافت و از
وایل جوانی انتساب بدین نازغرتوی نمود و بعضی از سلاطین آن سلاله را مانند مهر شاه
در اشعارش مدح کرد .

سنائی گذشته از سلاطین و امرا با فضلا و شعرای عصر خود مانند مسعود سعد رابطه داشت و حتی اشعار مسعود سعد را اولین دفعه او جمع کرد.

سنائی سفر حج بجا آورد نیز در اغلب شهرهای خراسان سیاحت نمود و بحلقه درویشان درآمد و بار و سای صوفیه معاشرت کرد و از آنها کسب فیوضات نمود و در نتیجه تأثیر این تعالیم آخر از دربار سلاطین و مدح آنها صرف نظر کرد و گوشه گیری اختیار نمود و اشعاری پرمغز عرفانی سرود.

صیك و افكار سنائی - دیوان سنائی که عده اشعار آنرا قاسی هزار نوشته اند و امروز بعضی نسخه های آن تا دوازده هزار بیت و بیشتر دارد حاوی قصاید و غزلیات و رباعیات محکم و متین و اشعار پخته و روان است همچنین استادی و بلاغت او در مثنویها و مخصوصاً در حدیقه ظاهر است با این همه توان گفت که سنائی را گاهی در اشعار خود توجه بیشتر به معنی بوده است تا بلفظ بطور کلی میتوان سنائی را اولین شاعر نامی تصوف ایران محسوب داشت زیرا قبل از او کسی در مذهب عرفان با استحکام و سلاست و صفای کلام او بنظم سخن پردازي نکرده از سخن سنائی پیداست که در جوانی گذشته از دیوان شاعران فارسی زبان از اشعار گریندگان تازی نیز خوانده چنانکه در قصیده ای از فرزدق و جریر که دو شاعر تازی در قرن اول اسلامی بودند و با هم مناظره ها داشتند و جریر درباره فرزدق هجوها ساخته نام برده و گفته است :

هست تانفس نفیست باعث تعلیم دیو بود هم فر فرزدق داعیه جر جریر

که در مصرع دوم اشارتی بخصوصیت جریر نسبت به فرزدق موجود است. از گویندگان فارسی زبان تأثیر از شاعران خراسان مانند منوچهری و فرخی و مسعود سعد در شعر سنائی پیداست. قصیده هایی که با مطلعهای ذیل آغاز میکند قصیده شمعیه منوچهری را با کمال وضوح بخاطر می آورد :

ای همیشه دی بحر من و آ ز کرد معر تن داده یکبار معنان خود بدست اهر من

همچنین ،

ای امیر المؤمنین ایشمع دین ای ابولحسن

ای یك ضربت ربودی جان دشمن از بدن

همچنین :

دل ز دلتنگی زمانی طرف کردم در چمن

یکجهان جان دیدم آنجا رسته از زندان تن

در قصیده‌ای که بمطلع :

مکن در جسم و جان منزل که این دو نستر آن والا

قدم زین هر دو بیرون نه نه اینجا باش و نه آنجا.

ساخته سبک فرخی را پیروی نموده و در ضمن آن گفته است :

نخواهم لاجرم نعمت نه در دنیا نه در جنت

همیگویم بهر ساعت چه در صرا چه در ضرا

که یارب مر سنائی را سنائی ده تو در حکمت

چنان کر وی بر شک آید روان بوعلی سینا

مگردانم درین عالم ز بیش آری و کم عقلی

«چو رآی عاشقان گردان چو طبع بیدلان شیدا»

در این چند بیت انس و علاقه خود را نسبت بفلسفه اظهار نموده در ضمن مصرع

اخیر را بعین از قصیده فرخی تضمین کرده . در حای دیگر در قطعه‌ای که پیدا است از

روی وجد و نشاط سروده گوید :

حال با شعر فرخی آریم رقص بر شعر بوالفتوح کنیم

همچنین چون دیوان سنائی را با آن محمود سعد برابر کنیم بسافصاید که از

حیث وزن و قافیه و بعضی تمبیرات و تشبیهات مشابه هم دیده خواهد شد .

پس از این دوره تقلید سنائی چون در جذبه عرفات افتاد خود با استقلال مصامین

و اشعار عرفانی ساخت که در دیوان و مثنویهای او مندرج است . در این سبب اشعار

استداف را دعوت میکند به تصفیة نفس و ترك غرور و نظاهر و اینگونه مصامین

میپردازد :

داشی که تو را از تو نستاند چهل از آن بهتر است . بسته جبه و زرمباش

که جبه و زر برای جسد و بخشش است عالم خود پرست خود غافلست پس چگونه

راهنمای دیگرانست هخفته و اخفته کی کند بیدار اسیر مال و بنده قال نباشید. آدمیت
بصفای باطن و خدمت و کوشش میسر است نه بوسایط ظاهر با نظاهر و مال و جاه نتوان
تحقیقت رسید رنج و سعی و عبارت لازم است :

هر کس از رنگ گفتاری بدین ره کی رسد

درد باید مرد سوز و مرد باید گامزن

سایها باید که تا يك سنگ اصلی ز آفتاب

لعل گردد در بدخشان یا عقیق اندر یمن

ماهها باید که تا يك پنبه دانه ز آفتاب

زاهدی را خرقه گردد یا حمار برا رسن

عمرها باید که تا يك کود کی از روی طبع

عالمی گردد نکو یا شاعری شیرین سخن

دیو شهوات را سلیمان و ارمطیع امر خود گردان مانند مسیحا اهل یقین باش از

پرده حسن بدر آئی اگر امید عمر جاویدان داری از اندیشه او باش جسمائیت فارغ شو

و داد خلق از خود بده . اگر طمع داری مانند زهره بر اوج آسمان شوی دانش طلب کن .

خویشتن را نوعی تصفیه نما تا خدا را در آئینه ضمیر پیدا کنی چون حقیقت یکیت

و من و تو در کار نیست .

اخبار و اشعار چنین میرساند که شاعر خود در سیر خود بمقام تزکیه نفس

رسیده و بمعنی اخلاق نایل آمده و ره به عشق حق برده دلش از آتش عشق روشن است

و آزار کسی را روا ندارد و در هر کار خدا را در نظر میگیرد باینکه از کسی انتظار

خوبی ندارد خود نسبت به هر کس نیکوکار است . مطابق اینگونه معانی این ابیات را

در حال خود گوید :

اگر چه ز یولاد سخت ست لدم

اگر چه ز مادر من آزاد ردم

برین نعمت ایزد زیادت کنده

نه گیرنده بازم نه بیمهر خدام

من از آتش عشق هم نرم کردم

منم بنده عشق تا زنده باشم

ز یث و مداین و آن فارغم من

نه آویزم از کس نه یگریزم از کس

کم آزار بیرنج و پاکیزه عرضم که پاکست الحمد لله نثرادم
 مرا برتن خویش حکمیت نافذ من استاد فرمایم آن نضادم
 بهر حال و هر کار آید به پیشم خداوند باشد در آنحال یسادم
 ز کس خیر و خوبی نباشد نخواهم بدانچم بود با همه خلق رادم

در دیوان سنائی اشعار زیاد در شکایت از ظاهری پرستی و ریاکاری و بیداشی و آزار
 دوستی و بیوفائی و نامسلمانی مردم آمده و مبین میدارد که بدیها از مردم دیده است
 با این نظر است که پیوسته مردم را با اصلاح حال و گذشتن از خود پرستی و صفای قلب
 و خدمت و کسب دانش برای پیروی حق و کسب حکمت و کشتن شهوت و ترک حرص
 وسلوک و ایمان و عرفان دعوت میکند و میگوید :

مکن در جسم و جان منزل که این دوست و آن والا
 قدم زین هر دو بیرون نه نه اینجا باش نه آنجا
 بهر چ از راه دور افتی چه کفر آنحرف و چه ایمان
 بهر چ از دوست و امانی چه زشت آنجا و چه زیبا
 سخن کز روی دین گوئی چه عبرانی چه سربانی
 مکان کز بهر حق جوئی چه جابلقا چه جابلسا
 ترا دیاهمی گوید که دل در مابندی به
 نو خود می پند نبیوشی از این گویان ناگویا
 گر امروز آتش شهوت بکشتی بیگمان رستی
 و گسرنه نف ایمن آتش ترا هیزم کمد فردا
 چو علمت هست خدمت کن چو دانا یان که زشت آید
 گرفته چنینان احرام و مای خفته در طم
 چو علم آموختی از حرص آنکه تن کاندرب
 چو دزدی با چراغ آید گزیده تر سرد کلا
 به حکمت جامه نو کن ز بهر آن جهان ور نه
 چو مرگ اینجامه بستاند تو عریان مانی و رسوا

گراز زحمت همی ترسی زفا اهلان یه

که از دام زبون گیران بزلت رسته شد عنقا

سنائی چندین مثنوی مانند حدیقه الحقیقه و طریق التحقیق و سیرالعبادالی - المعادیا کنوزالرموز سروده و بنا بر اقوال صاحبان تذکره مثنوی های دیگر هم مانند کارنامه و عشق نامه و عقل نامه و غریب نامه یا عفو نامه تألیف نموده است معروف ترین آنها حدیقه است که آنرا در تاریخ ۵۲۵ تمام کرد و آن مرکب از ده باب است و ده هزار بیت دارد مطالب هر باب اغلب بطریق حکایت و امثله گفته شده و توان گفت شاهکار شاعر است که از حیث احتوای مطالب عرفانی و از جهت بلاغت و حسن سبک در بین کتب متصوفه ممتاز است. در این تصنیف سنائی پادشاه وقت یعنی بهرام شاه غزنوی (۵۴۸-۵۱۲) را مدح کرده .

بطور کلی میتوان گفت محتویات تمام مثنویها را جمع است بمعانی تصوف و مطالب عرفان و عبارت است از توحید خدا و نصرت پیامبر و اولیاء و تعزیه بترك دنیا و اعراض از ظواهر و رجوع بباطن و ترك خودپرستی و غرور و کسب مقامات معنوی. سنائی در حدیقه افکار دلپسند و شعائر بلند و راهنماییهای سودمند را با مضامین عرفانی باهم آورده اینك نمونه ای از آن اشعار مذکور میافتد:

کار و خدمت کن که بایکاری بجائی نرسی:

پایه بسیار سوی بام بلند	تویيك پایه چون شوی خرسند
از پی کارت آفرید دستند	جامه خلقت بریدستند
ملك ملك از کجا بدست آردی	چون مہی شست روز بیکاری

به آرایش ظاهر به تنهایی دلیل خویست و نه نازیبائی بیرون دلیل بدی. کردار است که نشانه خویست :

ابلهی دید اشتری بچرا	گفت نقش همه کز است چرا
گفت اشتر که اندرین پیکار	عیب تقاش میکنی هشدار
در کژی من مکن بعیب نگاه	تو ز من راه راست رفتن خواه

دانش برای کار و کوشش است نه ادعا و گفتار.

لیک معلوم تو نگشت امروز	تو بگفتار غرمای شب و روز
آنچه بشنیده‌ای بکار در آر	بیش مشغور نیک و بد گفتار
خنجرت هست صفت شکستن تو	داشت هست کار بستن تو
علم بی کار پای بند بود	علم با کار سودمند بود

بهترین راهنمای مرد خداوست :

عقل هر جایکه خلیل تو بس	عقل در راه حق دلیل تو بس
هر چه آن ناپسند خود نکند	عقل خود کار های بد نکند
بطمع قصد «دخ و دم نکند	عقل بر هیچ دل ستم نکند
مرداگر سخن زیبا گوید تعلقش بهتر و گرنه خاموشی از یهوده گوی	

پسندیده تراست :

ورند در جان فراموشی بهتر	نطق زیبا ز خاموشی بهتر
ورند گنگی به از سخن گفتن	در سخن در بسبابت سفتن
به که بسیار گوی بیهوده تاز	گنگه اندر حدیث کم آواز
از اینگونه اشعار در پند و عبرت و بلندی مقام دانش و معرفت و ضرورت داد و دستگیری در میان مردم و اهمیت توجه بمبدأ بسیار آمده .	

رباعیت و قطعات خوش آیند بدیعی نیز از سنائی معروفست که هر يك بجای خود معانی نغز دارد مثلاً این قطعه در نکوهش میخواری لطیفست .

نکند دانه مستی نخورد عاقل می	در ره پستی هرگز نمهد دانا پی
چه خوری چیزی کز خوردن آن چیز ترا	بی چنان سرو نماید بمثل سرو چوبی
گر کنی بخشش گویند که می کردنه او	گر کنی عریده گویند که او کردنه می
خلاصه اینکه سنائی یکی از گویندگان باذوق عرفائی ایران بوده و در عالم معنی قدمها رده و سخنان پخته گفته و از نخستین شاعران عارف پیشه شمار آمده	

است چنانکه خواهیم دید سرسلسله شاعران عرفانی ما جلال الدین زبان ستیش و
کشوده و گفته است:

عطار روح بود سنائی دو چشم او ما از پی سنائی و عطار آمدیم
همان استاد در کتاب مثنوی از سنائی چنین یاد کرده است:

ترك حوشی کرده ام من نیم خام از حکیم عرقوی بشنو نام
چنانکه در فوق مذکور شد سنائی بتأثیر مصلک معنوی خود از زندگانی دنیوی
ورواجه درباری دست کشید حتی امر بهرام شاه را که گویا میخواست است او را از
خویشان و مقربان خود کند پذیرفت و عزلت را ترجیح داد.

سنائی عمر درازی کرد و در غزنین بدرود زندگانی گفت در سال وفاتش اختلاف
هست و بنا بقول لقی کاشی در تذکره خودوی سال ۵۴۵ وفات یافت و این تاریخ صحیحتر
بنظر میآید.

شیخ عطار - شیخ فریدالدین محمد مشهور به عطار که یکی از بزرگان و
پیشوایان گویندگان مذهب عرفانست در نیشابور تولد یافت. تاریخ قطعی تولد وی
معلوم نیست در هر صورت میتوان گفت که وی در اواسط قرن ششم یعنی اواخر دوره
سلجوقیان خراسان بدینا آمد از اخبار و قرائن نیز چنین بدست میآید که عطار عمر
درازی داشته و شاید حدود صدسال یا بیشتر رسیده ولی در دیوانش تنها اشاره به عمر
شصت و هفتاد و اند سالگی او موجود است در قصیده ای گوید:

مدت سی سال سودا یخته ایم مدت سی سال دیگر سوخیم
و در قصیده دیگر که با این مطلع است:

کارم از عشق تو بجان آمد دلم از درد در فغان آمد
گوید:

چون ز مقصود خود ندیدم بوی سوی عمر رهم زیان آمد.
دین هفتاد ساله داد بیاد مرد میخانه مغان آمد.

نیز از دیوان او نقل کرده اند:

مرگ در آورده بیش وادی صد ساله را عمر تو افکنده شب پیر من هشتاد و اند

عطار روزگار جوانی را با تحصیل معارف و خدمت مشایخ و تهذیب نفس و کسب علوم گذراند تا سرانجام خود بمقام ارشاد رسید و کعبه اهل دل گردید. بموجب بعضی اخبار و بفحوای اشعاری که بوی تسبیح داده شده مافرت های بسیار کرده و معرود مشق و مکه و هندوثر کستان را سیاحت نموده .

لقب عطار بواسطه اینست که دارو فروشی میکرد و در ضمن بیمارانی را معالجه هم مینمود چنانکه در مثنوی خسرو نامه گوید :

بدار و خانه یانصد شخص بودند که در هر روز تبضم مینمودند
در این ضمن که از شفای جسمانی فراغت میجست بامور روحانی میپرداخت و
اشعار معنوی میساخت چنانکه در باب نظم مثنویهای مصیبت نامه و الهی نامه گوید:

مصیبت نامه کاندوه جهانست الهی نامه کاسرار عیانست
بدار و خانه کردم هر دو آغاز چگویم زود درستم زین و آن باز
و معلومست در نظر او که پیر طریقت بود شفای جسمانی مقدمه ای بود برای کمال روحانی و عالم ادیان بعالم ابدان برتری داشت باز در مثنوی مامورده از زبان یکی از دوستانش فرماید :

بمن گفت ای بمعنی عالم افروز چنین مشغول طب گشتی شب و روز
طب از بهر تن هر تا توانست ولیکن شعر و حکمت قوت جانست
اگرچه طب بقانونست اما اشارانست در شعر و معنی
و ز اخبار نویسدگان و آثار منشور و منظوم خود شیخ آشکارا مینماید که وی نه تنها حالات عرفان را جستجو کرده و با سرار آنان پی برده بلکه خود عمری در طریق عرفان سیر و سلوک کرده و در آتش عشق الهی سوخته و از این راه در افق عرفان تشر کرده و مانند مشعلی بر سر راه نزدیکان و دوران نور پاشیده و ساد لاختگان که بحویشن جلب کرده و بشعله خود مشتعل ساخته است بیجهت نیست که بزرگترین شاعر عرفان مولانا جلال الدین ادرایش و او بزرگ دانسته و خود را در برابر او کوچک شمرد و گفته :

هفت شهر عشق را عطار گشت ماهنوز اندر خم يك كوچه ايم
نيز فرموده :

عطار روح بود سنائی دو چشم او ما از پی سنائی و عطار آمدیم
ایضاً :

من آن ملای رومی‌ام که از نظم شکر ریزد
وليکن در سخن گفتن غلام شيخ عطارم
ایضاً :

تجده گفتم در حقیقت ايعزیز آن شنیدستم من از عطار نیز
شيخ محمود شبستری که خود از بزرگان مذهب عرفان است فرموده:
مرا از شاعری خود عار ناید که در صد قرن چون عطار ناید
و علاءالدوله سمنانی از مشایخ صوفیان که در قرن هشتم وفات یافته چنین گفته:
سری که درون دل مرا پیداشد از گفته عطار و زمولاشد
اینگونه اشعار تنها اشاره‌ایست بتأثیر عمیقی که عطار در قلوب شماره بزرگی
از صاحب‌دلان و سخنوران بعد از خودش کرده که پر تو آن حتی بسعدی و حافظ هم
رسیده.

طبع عطار روان و فکرش در جولان بوده و از مینو تألیفات بسیار از نظم و نثر
بوجود آورده حتی شماره آنرا بعدد سوره های قرآن نوشته‌اند چنانکه در کتاب
مجالس المؤمنین آمده :

همان خربطه کش داروی فنا عطار که نظم اوست شفا بخش عاشقان حزین
مقابل عدد سوره کلام نوشت سفینهای عزیز و کتابهای گزین
در هر صورت آثار شيخ بسیار بوده بطوری که برخی او را از این حیث طعن‌زده
و به پرگوئی متصفت دانستند و در دفاع ازین انتقاد گفت :

کسی که چون منی راعیب جوی است همین گوید که او بسیار گوی است
وليکن چون بسی دارم معانی بسی گویم تو مشغو می‌تو دانی
در واقع نظر شيخ موافق دعوی خود متوجه بمعانی بوده و هر يك از تصنیفات

خود را برای توجیه مطالب عرفانی ساخته حتی در این راه بسا فصاحت لفظ را فدای ادای معانی نموده و اشعار فار و او قازی با هم سروده است و در این شوق بمعنی از رسوم و متعارفات شعری در گذشته حتی در همه عمر برخلاف عادت شاعران مدح کسی نپرداخته چنانکه گوید:

بهر خویش مدح کس نگفتم دری از بهر دنیا من نسفتم
و در مثنوی مصیبتنامه فرماید:

شعر مدح و هزل گفتن هیچ نیست شعر حکمت به که در وی پیچ نیست
در بنا که همه این تصنیفات باقی مانده حتی در نسبت برخی از آنها هم که باقیست تردید هست.

گذشته از مصیبتنامه و الهینامه و خسرونامه که نام برده شد مثنویهای دیگر مانند پندنامه و اسرارنامه و جواهرنامه و شرح القلب و مختارنامه و امثال آنها از شیخ مانده ولی توان گفت مهمترین آثار شیخ نخست دیوان قصائد و غزلیات اوست که حدود ده هزار بیت دارد. دوم مثنوی منطق الطیر است و سوم تذکرة الاولیاء دیوان عطار حارثی اشعار شورانگیز و عارفانه اوست که اسرار ضمیر خود را بزبان شعر بیان داشته منطق الطیر مطالب نغز عارفان را در سلك حکایت لطیف شیرین شرح نموده و آن عبرتست از اینکه روزی مرغان مجمعی کردند و گفتند هیچ شهری بی شهریار نیست ما نیز باید شهریار خود را بجوئیم همد که در واقع پیاك مرغالست گفت نام آن شهر در سمرغ است و وعده کرد آنها را بدرگاه سمرغ راهنمایی کند ولی بشرطیکه سر و سلوک را داشته و در پی نمودن راه دور سختیهای گوناگون را تحمل نمایند بسیار از مرغان عنرها تراشیدند و بهانهها آوردند و هر یکی نوعی ردشواری راه وصال بگریخت تا سرانجام از آنها همه تنها سی مرغ باقی ماند که پس از پی نمودن هفت وادی خطرناك پراز دشواریها که عبارت باشد از وادی طلب و عشق و معرفت و استغنا و توحید و حیرت و فنا بدرگاه سمرغ رسیدند و در آنجا ماندند اینک که در برابر

دیدند و در واقع دریافتند سیمرغ همان سی مرغ است یعنی آنچه را که بیخبرانه در خارج میجستند در خود پیدا کردند .

تذکره الاولیاء عبارت است از شرح احوال عارفان و مناقب و مکارم اخلاق پیشوایان طریقت و سخنان آنان .

سبك و افكار شيخ عطار - شيخ عطار نیز مانند شاعران دیگر خراسان قصاید

ساخته ولی باد و فرق اساسی یکی اینکه قصیده عطار سبك تغزل را بکار برده و بطور کلی لحن و روش قصاید فرخی و عنصری و منوچهری را ندارد و در استحکام و پختگی نیز بیایه آنها رسد دوم آنکه قسمت مهم قصاید آنان صرف مدح سرائی شده در صورتیکه عطار این طرز را بکلی ترك کرده و بیانی در مدح ساخته چنانکه خود گفته: بعمر خویش مدح کس نگفتم . قصاید او متوجه به نعت و پند و عرفان و از خواص آن تضمین آیات قرآن و ذکر ناپایداری جهان و لزوم بیداری انسانیت و درین معانی الحق داد سخن داده است و خود درین فن به ممانت سخن خود پی برده و در قصیده‌ای که با مطلع: خطاب هائف دولت رسید دوش بما که هست عرصه بی دولتی سرای فنا شروع میکند همیگوید:

بشعر خاطر عطار همدم عیسیست
از آنکه هست چو موسیش صدید بیضا
ز وقت آدم تا این زمان بیافت کسی
نظیر این گهر اندر خزانه شعرا
میتوان گفت در اینگونه قصاید دینی و اخلاقی تنها سنائی و ناصر خسرو و براو سفت داشته اند .

در قصیده‌ای که در سپاس و توحید است این قبیل معانی آمده:

خدایتعالی بزرگتر از آنست که ما بشر او را دریاییم عقل انبیا در مقام درك او بر خاک عجز میفتد و اگر همه مردم هزار قرن در وصف او فکرت کنند سرانجام بعجز خود معترف خواهند گشت زیرا اندیشه مادر مقام او بدان ماند که ذره بخواند کنه فضا را دریابد یا شبتم بخواند در بحر لامتناهی شنا نماید . تنهاری که سوی

اوهست از راه خویششن شناسی و اصلاح نفس و فراموش کردن شهوت و فنا در هستی
حق است . در ضمن قصاید پند آمیز و عبرت انگیز یادهای مؤثری نیز از گذران بودن
عمر انسانی نموده و ما را یغیبت شمردن فرصت و نیکوکاری و خدمت میخواند و از
جمله گوید :

ندارد درد ما درمان دریغا	بماندم بسی سرو سامان دریغا
درین حیرت فلکها نیز دیر است	که میگردد سرگردان دریغا
رهی بس دور می بینم درین راه	نه سر پیدا و نه پایان دریغا
چو نه جانان بخواهد ماندن جان	ز جان دردا و از جانان دریغا
عزیزان جهان را بین که یگانه	شده با خاک ره یکسان دریغا
بیا تا در وفای دوستداران	فرو بارم صد طوفان دریغا
همه باران بزیر خاک رفتند	تو خواهی رفت چون ایشان دریغا
پس از وصلی که همچون باد بگفت	در آمد این غم هجران دریغا
برای نمان چه ریزی آبرویت	که آتش بهترت ز آن نان دریغا
تو را تا جان بود نمان کم نیاید	چه باید کند چندین جان دریغا
مخداوند همه عمر عزیزم	ز جهل آورده ام بزبان دریغا
چو دورانی جوانی رفت بر باد	بسی گفتم درین دوران دریغا
نشد معلوم من جز آخر عمر	که کردم عمر خود تاوان دریغا
مرا گر عمر بایستی خریدن	تلف کی کردمی زمین سان دریغا

با وجود اینگونه تمسیده سرائی باید گفت استادی عطار بدون تردید در غزل
عرفانیست که گذشته از سنائی کسی را در این فن بر او مبعث نبوده و سنائی هم
گرچه پیش از او غزلهای شیرین صوفیانه سروده ولی مشخص در شیوایی و سوزندگی
و تحریک و تهییج بیایه سخن عطار نمیرسد عطار درین فن نه تنها تا حدی مبتکر است
بلکه سرمشق شاعران عرفانی بعد از خود مانند جلال الدین و حافظ است عشق و
سوز محبت و شور وحدت در سر تا سردیوان عطار بطوری محسوس است که هر

صاحب دلی آنرا بخواند بیدرنگ مشتعل خواهد شد. چه سخنان شور انگیز تر از اینها که پیداست در جذبه عرفان سروده شده :

دست در دامن جهان خواهم زد	پای بر فرق جهان خواهم زد
اسب بر جسم و جهت خواهم تاخت	بانگ بر کون و مکان خواهم زد
وانگه آن دم که میان من و اوست	از همه خلق نهان خواهم زد
چون مرا نام و نشان نیست پدید	دم زبی نام و نشان خواهم زد
هان مبرطن که من سوخته دل	آن دم از کام و زبان خواهم زد
نن، پلیدست بخواهم انداخت	وان دم پاک به جان خواهم زد
از دلم مشعله ای خواهم ساخت	نفس شعله فشان خواهم زد

بدیهی است تمام غزلیات آتشین عطار تعبیر از ذوق و افکار عرفانی او میکند که اینک برخی از آن نقل میشود :

زاهدان ظاهر پرست دعوی بیجا میکنند و دروغ میگویند و مغرورند و دل بیدار ندارند اگر دارند نشان دهند :

الا ای زاهدان دین دلی بیدار بنمائید	همه مستید درمستی یکی هشیار بنمائید
ز دعوی هیچ نگشاید اگر مردید اندر دین	چنان کاند در درون هستید در بازار بنمائید
هزاران مرد دعوی دار بنمایم ازین مسجد	شما يك مرد دعوی دار از خمار بنمائید
من اندر يك زمان صدمست از خمار بنمایم	شما مستی اگر دارید از اسرار بنمائید
من این رندان مفلس را همه عاشق همی بینم	شما يك عاشق صادق چنین بیدار بنمائید
برای رسیدن مقام وحدت و درك وصال احدیت از خود گذشتن و در عالم	
حسمانی و هستی شهوانی فانی شدن لازمست . در خرابات که حلوه گاه عرفست و حود	
و عدم یک است زیرا خراباتیان وحدت می بینند نه کثرت آنان عاشقان حقیقت و در	
آ راه دارند پروانه جان میبازند و راه خدمت و عمل میپیمایند و مانند دیگر سخن	
گفتن اکتفا نورزند :	

عزم خرابات بی فنا نتوان کرد	دست يك درد بی صفا نتوان کرد
چون به وجود است نه عدم بخرابات	لاجرم این يك از آن جدا نتوان کرد

گم شدن و بیخود است راه خرابات توشه ای ترا جز فن نتوان کسرد
لاشو اگر عزم میکنی تو بیالا زانکه چنین عزم حزبه لانتوان کرد



عاشقانی کر نسیم دوست جان میرو ورنند جمله اندر سوختن چون عود اندر مجمرند
فارغند از عالم و وز کار عالم روز و شب واله راه شگرف و غرق بحر منکرند
هر که در عالم دوئی میبیند آن از احوال است زانکه ایشان در عالم جز بکی را نسگرند
جمله غواصند در دریای وحدت لاجرم گر چه بسیارند لیکن در صف یاق گوهرند



عاشق آنست کوچو پروانه است که تواند بترک جان گفتن
شیر چون میگریزد از آتش شیر پروانه را توان گفتن
راه رو تا بکی بود سخت برتر از هفت آسمان گفتن
کسم نه ای آخر از قلم آموز ره سپردن سخن روان گفتن
کار کن زانک بهتر است ترا کار کردن ز کار دان گفتن
هر که یک ذره ای از هستی داشته باشد درمیابد که همه ذره ها از یک هستی
است و کثرت ظاهر است و عالم ظاهر مانند دود است که وجودش از آتش است و خود
حقیقت ندارد ، پس در حقیقت همه یکی و یکی همه است و تو و من را در نظر صاحب نظر
فرقی از هم نیست :

هر که را ذره ای وجود بود بیش هر ذره ای محدود بود
نه همه بت و ررو نسیم بود نه مدت ره روان بر محدود بود
در حقیقت چو جمله یک بودست پس همه بود و نه بود بود
نقطه آنست در باطن دود دیدن ازو چه سود بود



در عشق تو من توام تو من باش يك پیرهنست نور رتن مناس
چو جمله یکیست در حقیقت گو در يك تن دو پیرهن باش

حاجا همه آن تو شدم من من آن توام تو آن من باش

برای پی بردن بعالم حقیقت و درك وحدت باید مقام عقل و علم و قیل و قال را
گذشت و گفتگو و چون و چرا و پرسش را خاتمه داد و از خود بیخود بود یعنی خود
را از غرور داشت و هوسهای دیگر دور ساخت تا مگر حالی بوجود آید و حقیقت جلوه
نماید تعینات و بحثها موافق اندازه و حدود عقل ماست حقیقت را که در وراء اینهاست
با حالت و ذوقی که فوق عقل است باید جست .

در عشق روی او ز حدوث و قدم میرس	گر مرد عاشقی ز وجود و عدم میرس
مردانه بگذر از ازل و از ابد تمام	کم گوی از ازل زابد نیز هم میرس
زین چارر کن چون بگذشتی بین حرم	آنکاه دیده پر کن و پس آن حرم میرس
آنجا که هست نقطه توحید رنج نیست	ز آن چار بر گذر بدمی و زدم میرس
لوح و قلم بطبع دماغ و زبان تست	لوح و قلم بدان وز لوح و قلم میرس
چون تو بدین مقام رسیدی دگر مباح	کم کرد در فنا و گریش و کم میرس

غزل های عطار در اینگونه معانی یکی از دیگری برتر و شور آورتر است و
تنوع اوزان دارد و معمولاً وزنهای دلنشین برگزیده، اشعار دیوان عطار اغلب بر دیف
است و قافیه تنها کم دارد .

باید دانست با اینکه سخن عطار ساده است و پیچیدگی ندارد و الفاظ در مقابل
معانی معلوم بکار رفته باز گاهی در موارد تشبیه از صنایع شعری و قیاس خیالی و نکته
پردازي نموده اند بدست داده مثلاً لب را به عتاب خط را به ریحان دهن را به پسته و
دندان را به مر جان مانند کرده، زلف را گاهی بزنجیر گاهی بشب گاهی بدام گاهی به
هندو و گاهی بکفر تشبیه نموده زلفی را که پیرامن صورت را گرفته کفر است که
اسلام را احاطه کرده، خال را گاهی بدانه و گاهی به زکی بچه، چانه را به سب و فرو
رفتگی آنرا بجاه مانند کرده، ولی اینگونه تشبیهات در دیوان عطار کاملاً نادر است
بفطیعت که در اشعار فرخی و منوچهری و عنصری فراوان است بسیار کم
مورد توحه عطار واقع گشته و ابیاتی مانند ایات زیرین در دیوان او کم است

بباد شمال میرسد جلوه نستر نگر
 سمره تازه دوی را نوحه جویبار بین
 خیری سرفکند مرا در غم عمر رفته بین
 یاسمن لطیف را همجو عروس بگریین
 نرگس نیم مست را عاشق زرد روی بین
 لغبت شاخ ارغوان طعل زبان گشاده بین
 ناکل پادشاه و شت تخت نهاد در چمن
 هین که گذشت وقت دل سوی چمن نگاه کن
 بخش بزرگ اشعار عطار مثنویهای متعدد است که برخی از آنرا نام بردیم و
 همه را در معانی تصوف نظم کرده و کافیست برای نمونه از نامیترین آنها نامی منطبق.
 الطیر سخن بمیان آید.

شیخ در این داستان سفر مرغان برای وصال سیمرغ سیر و سالوک عارفان و راه
 کوشش و ریاضت را برای رسیدن بدرجه عالی آدمیت و دریافتن حقیقت قصد کرده
 است. پیمداست راه کمال رتبههای فراوان دارد و مرد جوینده و بردبار خواهد ناطی
 مقامات نماید، نخستین آن مقامات جستجو و طلب است شخص ناخواهد نمیتواند بر راه
 کمال پای نهاد جوینده یا بنده است باید در راه مقصود کوشش و فداکاری نمود:

جدو جهد اینجاست باید سالها زانکه اینجا قاب گیر دد حالها

مال اینجا بایدت انداختن ملک اینجا بایدت در باختن

دوم مقام عشق است که مرد چنان دلپسنگی بمقصود خود داشته باشد که
 بیدرنگ بر راه وصال افتد و در آن راه از سوختن نترسد و از شاک و یقین و نیاید و بددم نترسد
 و در راه خدمت بمقصود و جستجوی معبود تأمل و عاقبت اندیشی روا ندارد

بعد از آن وادی عشق آمد بدید غرق آتش شد کسی که اسفا رسید

کس در این وادی بحر آتش میاد و آنکه آتش نیست عشقش خوش مسد

عاشق آن باشد که چون آتش بود گرم رو سوزنده و سر آتش بود

عاقبت اندیش نبود یکزمان
غرق در آتش چو آن برق جهان
سوم مقام معرفت است در هر وان بموجب دانش وینشی که دارند مختلفند هر
کسی بقدر شایستگی خود راهی بر گزیده یکی محراب و یکی بت را گرفته صدر هر
کس مطابق قدر اوست در راه کمال صد هزار مردم کم شود تا یکی از آنان اسرارین
گردد خلاصه اینکه مقام هر کسی باندازه معرفت اوست :

هیچ ره در وی نه چون آن دیگر است	سالك تن سالك جهان دیگر است
لاجرم بس ره که پیش آید پدید	هر یکی بر حد خویش آید پدید
سیر هر کس تا کمال او بود	قرب هر کس حسب حال او بود
معرفت اینجا تفاوت یافته	این یکی محراب و آن بت یافته
صد هزاران مرد کم گردد مدام	تا یکی اسرار بین گردد تمام
هست دایم سلطنت در معرفت	جهد کن تا حاصل آید این صفت

چهارم مقام استغناست که عارف دانا باید پیماید مرد خردمند صاحب دل باید
بر اقامه سود از جهان و جهانیان بپنیا باشد کسی که اسیر هوسهای طفلانه است کی باوج
کمال تواند رسید صوفی بینا بلند نظر است و بدیده او جهان نظیر آن نقشی است که بر
لوحی کشند سپس آن لوح را بشکنند .

دیده باشی کان حکیم پر حرد	تخته خاک آورد در پیش خود
پس کند آن تخته پر نقش و نگار	ثابت و سیار آرد آشکار
هم فلک آرد پدید و هم زمین	که بر آن حکمی کند گاهی برین
هم نجوم و هم بروج آرد پدید	هم افول و هم عروج آرد پدید
هم محوسست هم سعادت بر کشد	خانه موت و ولادت بر کشد
چون حساب نحس گردد سعد از آن	گوشه آن تخته گیرد بعد از آن
برفشاند گوئی آن هرگز نبود	آنهمه نقش و نشان هرگز نمود
صورت این عالم پر پیچ پیچ	هست همچون صورت آن تخته هیچ

پنجم مقام توحید است که عارف تا آن مقام را درک نمود در کمون این کثرت
وحدت می بیند و در همه چیز خدا را مشاهده میکند یعنی با وجود خدا که هستی

واقعی از آن اوست چیزهای دیگر را نسا بود میپندارد و منی و توئی در نظر او از میان برمیخیزد :

چون یکی باشد همی نبود دوئی هم منی برخیزد اینجا هم توئی
چشم بیننده هر جا و بهر کس فکر در حقیقت آت را یعنی خدا را میبندد اینست
که گفته اند :

«ما رأیت شیئاً الا و رأیت الله فيه»:

رفت پیش بو علی آن پسر زن کاغذ زر برد کاین بستان ز من
شیخ گفتا عهده دارم من که نیز جز زحق نستانم از کس هیچ چیز
پیر زن در حال گفتا بو علی از کجا آوردی آخر احوالی
مرد را در دیده اینجا غیر نیست کعبه را خدیشی با دیر نیست
ششم مقام حیرت است که مرد عارف باید برسد و آن وادی آوارگی و شکفت
را به پیماید در این مقام انسان درمیابد که دانسته های او جمله محدود بوده پس کمی
پی بدانستن خود میبرد و مبہوت میگردد و حتی هستی خود را گم میکند :

مرد حیران چون رسد این جایگاه در تحیر مانده و گم کرده راه
گم شود در راه حیرت محو و مات بیخبر از بود خود و ز کاینات
هر که زد توحید بر جانش رفم جمله گردد گم از او و نیز هم
گر بدو گویند هستی یا نه ای سر بلند عالمی پستی که ای
در میانی یا برونی از میسان بر کناری یا نهائی یا عیان
فائی یا باقئی یا هر دوئی هر دوئی یا تونه ای یا نه توئی
گوید اصلاً می ندانم چیز من وین ندانم هم ندانم نیز من

هفتم مقام فناست که در آن مقام تمام شهوات و غرورها و خود پرستیهای آدمی
از و زایل میگردد و بدین معنی خود را گم میکند یعنی جزو عالم و وحدت میگردد و
مانند سازی که یا سازهای دیگر هم آهنگ شود و نغمه زیبای جمع را بو خود آورد

و خود به تنهایی از میان رود او نیز جزو منظومه آفرینش میگردد تا بحق واصل شود
و در واقع ازین قنابه بقا میرسد.

هر که در دریای گل کم بوده شد	دائماً کم بوده و آسوده شد
گر تو هستی راه بین و دیده ور	موی در موی این چنین اندرنگر
هر که اورفت از میان اینک فنا	چون فنا گشت از فنا اینک بقا

اینست مراحل رسیدن مرد عارف بکمال چنانکه مرغان نیز پس از پیمودن این
هفت وادی و تحمل دشواریهای بی پایان و رسیدن بوادی فنا سرانجام بدرگاه سیمرغ
رسیدند و عکس خود را در آنجا دیدند.

هم ز عکس روی سیمرغ جهان	چهره سیمرغ دیدند آن زمین
چون نگه کردند این سی مرغ زود	بیشک این سی مرغ آن سیمرغ بود
کشف این سر قوی در خواستند	حل مائی و نوئی در خواستند
بیزبان آمد از آن حضرت جواب	کاینه است آن حضرت چون آفتاب
هر که آب بد خویشتن بیند در او	جان و تن هم جان و تن بیند در او

بدین گونه مرد عارف چون مقامات را طی نماید و مراحل را به پیماید و بکمال
برسد خواهد دید دیاری جز بار نبوده و خدا را در خود خواهد یافت و سر من
عرف نفسه فقد ربه بر او پدید خواهد شد.

رسم عطار در اغلب مثنویها و از آن جمله در منطق الطیر آنست که پس از ذکر
مطالب حکایتهائی صوفیانه آورده و به تمثیل مقصود پرداخته است و این سبب بخصوص
مورد اقتباس مولانا جلال الدین واقع شده.

اثر مهم مشهور عطار به تشرهانا کتاب تذکره اولیاء است که شرح حالات و
مقامات نود و شش تن از مشایخ صوفیان در آن بفارسی ساده و شیرین آمده و بررسی
این کتاب خواننده را به تجارب درونی و ذوق و شوق و افکار و معتقدات صوفیان آگاه
میرد.

با این مقام بلند که شیخ عطار را در عرفان و ادب و نظم و سطر
پیدا است که تأثیر قراوان در سخنوران و عارفان بعد از خودش میداشت مولانا جلال.

الدین به تنها در افکار صوفیانه او را پیروی نموده و سبک مثنوی سرودن و آوردن مقصود در سبک حکایات را ازو گرفته بلکه گاهی عین عبارات شیخ را اقتباس کرده مانند این مثل :

عطار در منطق الطیر در شرح وادی عشق گوید :

کس درین وادی بجز آتش مباد و آنکه آتش نیست عیشش خوش مباد
جلال الدین گوید :

آتشت این بانگ نای و نیست باد هر که این آتش ندارد نیست باد
همچنین تأثیر شیخ در گویندگان دیگر هویدا است مثلاً مثنوی اسرارنامه که چنین آغاز میشود :

بنام آن که جان را نور دین داد خرد را در خدا دانی یقین داد
گذشتن راز محمود شبستری را بنخاطر میآورد که چنین شروع میکند:
بنام آنکه جان را فکرت آموخت چراغ دل بنور جان برافروخت
قصیده‌ای که در ریاض العارفین به عطار نسبت داده شده ترجیع بندها انفاصافهای را در نظر مجسم میدارد.

عطار گوید :

چشم بگشا که جلوۀ دلدار متجلی است از در و دیوار
هاتف گوید :

بار بی پرده از در و دیوار در تجلی است یاوای الانوار
آثار سبک عطار در شعر حافظ هم پیدا است، عطار در دیوان خود گوید
بار دگر پیر ما رخت بخمار برد خرقه در آتش بسوخت دست بر بار برد
باز گوید :

پیر ما وقت سحر بیدار شد از در مسجد بسر خمار شد
خواجه حافظ گوید :

دوش از مسجد سوی میخانه آمد پیر ما چیست یاران طریقت بعد از بن قدس ما

صورت سخن عطار در آثار شاعران غیر صوفی نیز جلوه گر است مثلاً از این بیت که در دیوان اوست :

يك شربت آب می توان خورد در جهان کاین کوزه های خالك نثان توان ماست
افکار خیام بیاد می آید و از قصیده :

سبحان خالق که صفاتش ز کبریا در خاک عجز می کند جمله ایسا

و نظایر آن قصاید سعدی بخاطر می افتد :

در باب وفات عطار اخبار گونا گوست آنچه یقین داریم وی در ۶۱۸ زنده بوده و بموجب روایات بسال ۶۲۷ در آشوب مغول شهید گشت تربت وی در شادیاخ جنوب نیشابور است .

دیگران از شعرای نامی دوره سلجوقی

اسدی - ابونصر علی بن احمد طوسی مشهور به اسدی از شعرای قرن پنجم بشمار است. از جمله اشخاصیست که نظیره گوئی بشاهنامه فردوسی را قیام کردند.

اسدی در این زمینه که میدان طبع آزمائی در برابر استادى مانند فردوسی بود که شاسنامه را ساخت. گرچه فصیلت سبقت و زیبایی سخن و پختگی فکر و روانی قریحه از آن فردوسی بود با اینهمه اسدی در پرداختن يك قصه معروف و یکی از داستانهای داستان ایران یعنی داستان گر شاسب رنج برد و قدرت طبع نشان داد :

ابن منظومه که بهمان وزن و شیوه شاهنامه است حدود نه هزار بیت دارد چنانکه در خاتمه یکی از نسخ از آن آمده :

بر آمد همی بیت ها نه هزار دو سال اندر و برده شد روزگار

داستان گر شاسب که در او ستا آمده و پیش از اسدی ابوالمؤید بلخی و فردوسی آنرا مرسته تحریر آورده و در تاریخ سیستان که بدست ما رسیده نقل شده بطور کلی با گر شاسبنامه اسدی مطابقت دارد.

تاریخ نظم گر شاسبنامه اسدی بسال ۴۵۸ می باشد چنانکه خود گوید :

هجرت بدور سپهری گشت شده چار صد سال و پنجاه و هشت

اسدی گوید در اواسط قرن پنجم از موطن خود به نخب جوان رفته این کتاب را بنا
بودلف حکمران اران و نخبه ان کرده چنانکه بیت ذیل شعر بر آنست:

ملك بودلف شهریار زمین جهاندار ارانی است کدین

شاعر در باب شاهنامه فردوسی و داستان گرشاسب این ابیات را گفته:

بشهنامه فردوسی نغز گوی که از پیش گویندگان برد گوی

بسی یسار رزم یلان کرده بود از این داستان یسار آورده بود

من اکنون ز طبعم بهار آورم مرین شاخ سورا بهار آورم

گرشاسب از نژاد جمشید در زابلستان بدنیامی آید و پهلوانی بیلتن میگردد و:

اژده و برزیدن و پهلوانان و هندوان رزمها میوز زد و در همه جا بدشمن چیره میشود

چنانکه گفته شد نظم اسدی نظیره گوئی با استاد فردوسی بوده و در برابر رستم

شاهنامه گرشاسب را قهرمان داستان انتخاب نموده که گوید در مردانگی برستم بر تره

داشته و همه بطور که فردوسی گاهی داستانهای خود را بنامه ای یاد فتری منتسب داشته

او نیز داستان خود را از نامه ای نقل کرده چنانکه گوید:

ز کردار گشتاسب اندر جهان یکی نامه بد یسار کار مهان

پر از دانش و پند آموزگار هم از راز چرخ و هم از روزگار

ز فرهنگ ویرنگ و داد و ستهم ز خوبی و زشتی و شادی و بزم

ز نخبیر و گردن فرازی و رزم ز مهر دل و کین و شادی و بزم

که چون خوانی از هر دری اندکی بیی دانش افزاید از هر یکی

ز رستم سخن چند خواهی شنود کمائی که چون او بمردی نمود

اگر رزم گرشاسب یاد آوری همه رزم رستم یسار آوری

همان بود رستم که دیو نژند میردش بایر و بدریا فکند

زبون کردش اسپند یار دلیر بکشتیش آورد سهراب زبیر

سپهدار گرشاسب تا زنده بود نه کردش زبون کس نه افکنده بود
بهند و بروم و بچین از قبرد بکرد آنچه دستان رستم نکرد

در این داستان وصف نبردها و پهلوانان و نقل وقایع و حالات بی شباهت به شاهنامه نیست از طرف دیگر اختلافاتی هم موجود است چنانکه در بالا اشارت رفت نظم گرشاسب نامه با اینکه روان و استوار است شیوایی و لطافت نظم شاهنامه را ندارد از خواص گرشاسب نامه آمدن عدد زیادی نام جایها و شهرهاست که در داستان سفرهای گرشاسب به هندوچین و رفتنش به جزیره ها و قرطبه و روم و توران پیش می آید نامهای پهلوانان و دیگران که در گرشاسب نامه آمده اغلب تازه است و در شاهنامه موجود نیست مانند بهر و نوشیار و آندش و برزو گراهون و نشواد .

در وصفهای گرشاسب نامه استعاره و مجاز و کنسایه فراوانست و در تأکید و مبالغه در تشبیه دور رفته مثلا در ابیات زیر آسمان را به دیوان مینا و ستاره ها را به مهره های بلور آفتاب را به آتش سندروس و هوا را بدریای آب و زمین تاربت را به آبنوس و شب را به هندو و کمان را به قوس قزح و تیر را به باران و گل را به ترگ و زره را به آبگیر و شکوفه را به گهر و درخت را به طاوس تشبیه نموده و گفته :

چو زایوان مینای پیروزه هور میکند آنهمه مهره های بلور
زد دریای آب آتش سندروس در افتاد در خانه آبنوس
ز هندو جهان پیل و لشکر گرفت غو کوس کوه و زمین بر گرفت



کمان از غنّداق شد ژاله تیر گل غنچه ترگ و زره آبگیر
شکوفه چو بر رسته کرده گهر درختان چو طاوس بگشاده پر

بطور کلی در مطالعه گرشاسب نامه بنظر می آید که زبان آن تا حدی بریان عصر ما شبیه تر است تا شاهنامه و مانند اینست که میان دو کتاب مدتی فاصله بوده باشد.

از اشعار معنی دار و ارجمند گرشاسب نامه پندهای اوست اگر کسی مثلاً پند

اشرط بگرشاسبرایخواند بارزش آنگونه پندهایی خواهد برد که چگونگی نه منجمده
وسودمنداست.

اینك یتھائی از یتد گره اسب به برادر زاده خود تریمان برای نمونه
نقل میشود :

بنازد روانم بدیگر سرای
بیزدان ز رجعت قتالد کسی
مکن آن که تنگی شود گوهرت
دگر با تو هزمان دگر سان شود
که نیکت بزشتی برد پاله باز
که گردد بد اندیش بشنو سخن
یکی بهره دین را ز بهر خدای
سیم بزم را چارم آرام را
نخستین نویسنده کسن از هنر
کل دانش از دلش بویسا بود
مشو نیز با یارسا باد سار
بشادی همی دارنن را جوان
بر ایشان بهر خشم مفروز چهر
که قتا درغم آرند مهرت بجای
مده ناسزا را بدیشان مهی
نشانه مشو پیش تیر سخن
کو گویائی جان نه دردست تست
مکن عیب کان زشت چهری نه روست
فراوان به از نیکوی زشتکار
سخن زان دگر باره نازه مکن
پشیمانی از پس ندادرت سود

پس از من چنان کن که پیش خدای
بگر تا گناهت نباشد پی
فرومایه را دار دور از برت
از آن ترس کسو از تو ترسان شود
مکن با سخن چین دو روی راز
بکس بیش از اندازه نیکی مکن
شب و روز بر چار بهره پیای
دگر باز تدبیر و فرجام را
بفرهنگ پرور چو داری پسر
نویسنده را دست گویا بود
بفرمان نادان مکن هیچ کار
مده دل بغم تا نکاهد روان
پینشای بر زیر دستان بهر
چو دستت رسد دوستان را پیای
مگردان از آزادگان فرهی
با غالت هر کسی بد مکن
مخندار کسی را سخن نادرست
کرا چهره زشت ارسر شتش نکوست
نکو کار با چهره زشت و نار
گناهی که بخشیده باشی ز بن
مکن بد که چون کردی و کار بود

ار مطالعه این پند و نظایر آن پیدا است که اسدی تا چه پایه آرموده و بینا بوده است .

گذشته از ارزش داستانی و سبک لطیف که در قسمتی از اشعار گرشاسب نامه پیدا است عدم ای لغات سودمند فارسی در آن آمده و دلیل وقوف کامل گوینده آن بر زبان ادبی زمان خویش است و عجیب نیست که اسدی کتاب لغتی بنام فرهنگ لغات فرس یا لغت فرس تألیف نموده زیرا در لغت‌شناسی دست داشته .

تاریخ فرهنگ مزبور بعد از گشتاسب نامه یعنی بعد از سال چهار صد و پنجاه و هشت است زیرا که گرشاسب نامه در آن آمده چنانکه در بیان لغت از فنداق گوید:
از فنداق قوس قزح بود . اسدی مصنف گوید در گرشاسب نامه :

کمان آرقنداق شد زاله تیر گل غنچه تر که وزره آبگیر

در این فرهنگ شرح حال قریب هشتاد تن از شاعران آقزمان آمده و از اشعار آنها بر وجه مثال آورده شده و باین وسیله بسیاری از اشعار که اصل بعضی آنها مانند کلیله رود کی از بین رفته محفوظ مانده است .

اسدی بتاریخ ۴۴۸ نسخه کتاب الابنیه ابو منصور موفق هروی را که در ادویه و خواص آنهاست بخط خود استنساخ کرد و آن قدیمی ترین نسخه خطی فارسی است که باقی است . افسوس اسدی از لغات طبی این کتاب در فرهنگ خود نقل ننموده . این شاعر قصایدی نیز سروده که از جمله آن مناظرات چهار گانه اوست و آن عبارتست از مناظره های آسمان و زمین - شب و روز - مرغ و مسلم - نیزه و کمان .
وفات اسدی را سال ۴۶۵ نوشته اند .

ناصر خسرو - حکیم ناصر خسرو بن حارث قبادبانی سال سیصد و نود و چهار هجری در قبادمان از حوالی بلخ تولد یافت چنانکه گوید :

گذشت ره جرت پس سیصد و نود و چهار بنهاد مرا مادر بر توده ابر

ار اوان جوانی بد تحصیل علوم و فضائل و تحقیق ادیان و عقاید و مطالعه اشعار ایران و عرب پرداخت و از هر خرمنی خوشه ای برداشت تا بمقام دانش رسید خود گوید

بهر نوعی که بشنیدم ز دانش نشستم بر در او من مجاور
 نمائد از هیچگون دانش کفمن زان نکردم استفادت بیش و کمتر
 در دوره جوانی دربار محمود و مسعود غزنوی را دید چنانکه خود در کتاب
 سفرنامه اش اشاره بدان مینماید و بعد در دربار سلجوقی خدمت دیوانی داشت و دیر
 بود. گذشته از تحصیل و تحقیق مسافرت زیاد کرده و گویا در جوانی هندوستان و
 افغانستان و ترکستان را دیده است شاید عمده علت سفر مطالعه و تحقیق و احوال و
 عقاید ملل بوده باشد چنانکه بعد از سفر طولی که بجانب حجاز نمود در نتیجه این
 تحقیق و تفتیش عقیده تازه ای پیدا کرد. این سفر را که هفت سال طول داشت بسال
 چهارصد و سی و هفت اختیار نمود حجاز و آسیای صغیر و سوریه و مصر را دید و به ملل
 و مذاهب گوناگون این بلاد آشنائی بهم رسانید و مخصوصاً در مصر با پیروان مذهب
 شیعه اسمعیلیه که اسمعیل پسر امام جعفر صادق را امام هفتم و پسر او محمد را امام
 قائم و رجعت پدرش میدانستند و در مطالب دینی تأویل ها و تفسیرهایی مینمودند و
 بیشتر از ظاهر اهل باطن بودند روابطی پیدا کرد و پیرو مذهب آنان گردید و بجر که
 طرفداران متعصب این طریقه در آمد حتی بعزم دعوت مردم بایران بر گشت مهمترین
 نتیجه این سفر ناصر خسرو کتاب سفرنامه اوست که بعد از مراجعت تألیف نموده و
 در آن اغلب شهرها را که دیده بود شرح داد و از اشخاص معروفی که ملاقات کرده
 بود نام برد و بدین واسطه کتاب نفیسی که از احوال هزار سال پیش جهان حکایت
 میکند از خود بیادگار گذاشت.

ناصر خسرو در مراجعت از این سفر به بلخ رفت و آشکارا شروع بتالیع عقاید
 اسمعیلی کرد و در این خصوص با علماء مباحثات نمود تا در اندک مدتی فقهائ متعصب
 سنی بنصومت وی برخاستند و امرای سلجوقی در صدد آزار او برآمدند شاعر
 ناچار مدتی فراری و متواری شد و پنهانی از شهری بشهری رفت و در غربت زیست
 و دچار اندوه فراوان گردید چنانکه در بیان اینگونه احوال سخنان مؤثر دارد
 مانند این آیات:

آزرده کرد کز دم غربت جگر مرا
 در حال خویشتن چو همی ژرف بنگرم
 گویم چرا نشانه تیر زمانه کرد
 کز بر قیاس فضل بگشتی مدار دهر
 نمی نی که چرخ و دهر ندانند قدر فضل
 دانش به از ضیاع و به از جان و مال و ملک
 با خاطر منور روشن تر از قمر
 ما لشکر زمانه و با تیغ تیز دهر
 کوهی زبون نیافت ز کیتی مگر مرا
 صفرا همی بر آید زانده بسر مر
 چرخ بلند جاهل پیداد گر مرا
 جز بر مقرر ماه نبودی مقرر مرا
 این گفته بود گاه جوانی پدر مرا
 این خاطر خطیر چنین گفت مر مرا
 نباید بکار هیچ مقرر قمر مرا
 دین و حرد پس مت سیاه و سپر مرا

یادگر این دوره آوارگی و اختفاء کتاب زاد المسافرین است که اساس آن در اثبات عقاید اسمعیلی است و مقالات و تحقیقات فلسفی دارد و از جمله کتب معدود فلسفی بزبان فارسی است. ناصر خسرو و بعد از اقامت در خراسان و مازندران و طبرستان آخر در حدود چهار صد و پنجاه و شش به یسکان که از حوالی بدخشان است رفته و در آنجا عزلت جست و در چهار صد و هشتاد و یک در همانجا وفات یافت حکیم از مراجعت حجاز تا مرگش اغلب مورد طعن دلمن و هدف زجر و تهدید بود راجع بسیار بر سر معتقد خود دید و در اشعارش از این رنج و آزار ناله و شکایت نمود و امرای ترک و حامیان خلافت عباسی را که او را تعقیب و تعذیب میکردند در اشعار خود سخت سرزنش کرد.

گذشته از سفر نامه و زاد المسافرین آثار دیگر مانند وجه دین و خوان اخوان و دلیل المنحیرین و روشنائی نامه و سعادت نامه و دیوان اشعار دارد و خودش در کثرت تألیفات خود گفته :

منگر بدین ضعیف تنم زانکه در سخن
 زین چرخ پر ستاره فرو نیست اثر مرا
 دیوان ناصر خسرو که محتویات آنرا قاسی هزار بیت نوشته اند اکنون زیاده
 بر بارده هزار بیت دارد و در آن اشعار فلسفی و اخلاقی و مذهبی و قطعات عبرت آمیز
 فراوانست.

سیک و افکار - ناصر خسرو در طرز قصیده استادی نشان داده و بعد از قصیده
بمثنوی پرداخته و باقسام دیگر شعر و قیام و هدف قسم اعظم قصاید ناصر خسرو
بحث و استدلال در مسائل دینی و دعوت بایمان و معنویت و تحقیر دنیای مادی و اعراض
از آرایشها و فریبهای این جهان فانی و تحریض بر اتقابه و ریاضت و تقوی و تحریت
بر رجوع از ظاهریاطن است. با این روش اشعار او از جهاتی از اشعار قصیده سرایان
معروف فرق دارد که از آن جمله عاری بودن از تغزل و مدیحه سراییست چنانکه در
قصیده معروف که با این مطلع شروع میکند:

نکوهش مکن چرخ نیلوفری را برون کن ز سر باد خیره سری را
خطاب بشاعر گوید :

اگر شاعر را تو پیشه گرفتی یسکی نیز بگرفت خنیا گری را
صفت چند گوئی ز شمشاد و لاله رخ چو ده ماه و زلفک غنبری را
بعلم و بگوهر کنی مدحت آنرا که مایه است مرجهای و بد گوهری را
بنظم اندر آری دروغ و طمع را دروغست سرمایه مر کافری را
من آنم که در پای خوکان نریزم مرین قیمتی در لفظ دری را
روشنترین راهها برای دریافتن حقیقت بنظر او از راه علم است و سا که در
قصاید خود از فضیلت دانش و بینش سخن میراند از آن جمله گوید :

علم و حکمت را طلب کن گر طرب جوئی همی
تابشاخ علم و حکمت پر طرب بسای طرب

تن بجان زنده است و جان زنده بعلم
دانش اندر کان حانت گوهر است
علم جان جان نیست ای هوشیار
گر بجوئی جان جان را در خور است

نیز گوید :

هر که جان خفته را از خواب بیدار کند
خویشتن را گر چه دوست ای پسر والا کند

ولی توان گفت این علم که شاعر حکیم بدان دعوت مینماید علم مستقل از دین و ایمان نیست چنانکه تصدیک بر آن شیعه فلاسفه میباشد.

سر علمها علم دین است کان
بدین از خری دور باتی و بدان
مثل میوه باغ پیغمبر است
که بیدینی ای پور بیشک خریست

باب معرفت و کانون علم بعقیده وی موافق مذهب اسماعیلیه امام زمان پناهیست و حجت اوست پس در عقاید ناصر خسرو عقل و ایمان در وهله آخر بهم مربوط میگرددند. حجت نور است رهبری او پوی
از فحوای سخنان ناصر خسرو مفهوم چنین میگردد که علم امام مستند بکشف و الهام مستقیم است و نیروی يك عالم حقیقی را در وراء این عالم ظاهری قائل است که از دیده ظاهر بین نهان است و تنها کسانی توانند آنرا درك نمایند که خشم نهان بین داشته باشند یعنی استعداد کشف در آنها ظهور نماید پس بحکم ایسن ملاحظه اخبر میتوان گفت عقاید وی با وجود قول او بمقل و تحریض بعلم از صبغة تصوف آزاد نیست در این معنی گوید :

بچشم نهان بین نهان جهان را
نهان در جهان چیست آزاده مردم
جهان را با هنر شایدش بستن
دو چیز است بند جهان علم و طاعت
تنت کان و جان کوهر علم و طاعت
بسان گمان بود روز جوانی
که چشم عیان بین نبیند نهان را
بینی نهان را بینی عیان را
بزنجیر حکمت بیند این جهان را
اگر چه کساد است مر هر دو ان را
بدین هر دو بگمارتن را و جان را
قراری نبوده است هرگز گمان را

شاعر بلند خيال نيك متوجه است که دانش باید بسته مگردار باشد علم بی عمر و دیده ندارد و مانند اینست کسی زر گر باشد و زر کار نکند یا جامه نداشته نخواهد آهار بزند علم بی عمل آهار بی جامه است از آن سو عمل بی علم مانند درهم قلب است:

بی علم عمل چون درم قلب بود زود
و آنکو نکند طاعت علمش نبود علم
جامه است مثل طاعت و آهار بر و علم
رسوا شود و شور و برون آرد و زگر
زر گر نبود مرد چو بر زر نکند کار
چون جامه نباشد بچه کار آید آهار

یکی از تنایح سودمند دانش خوی نیک است:

تا علم نیاموزی یکی نتوان کرد می سیم بیاید درم و می زر دینار
همین طرز فکر یعنی ترجیح عمل به دعوی را شاعر در موارد دیگر نیز بیان کرده
از آن جمله گفته است :

ای خوانده کتاب زند و یازند	زین خواندن زند تا کی و چند
در فعل بفضل شو بینزای	وز قول رواند کی بر اورند
پندم چه دهی نخست خود را	محکم کمری ز پند در بند
پند از حکما پذیر زیراك	حکمت پدر است و پند فرزند
کاری که ز من پسند نایسد	با من مکن آن چنان و میسند
جز راست مگوی گاه و بیگاه	تا حاجت نایدت بسو کند
کند است دروغ ازو حذر کن	تا پاک شود دهانت از کند
از نام بد ارهمی بترسی	با یار بد از بنه مییونند

با این مقدمات که گفته شد توان دریافت که ناصر خسرو شاعری آزاده و صاحب نظر و سخنگوئی با ایمان و متدین است و مدار فکر او دیانت و امور روحانی و اخلاقیست و نه تنها این عقاید را بسلك سخن کشیده بلکه خود باور داشته و ازین باوری قوت قلب و رسوخ فکر و فراغت معنوی در او حاصل شده و است. ادبا با ایمان خود کرده و آرامش درونی و سکونت خاطر که میوه ایمانست نصیبش گشته است و این حال از سخن او هویداست از همان اوج ایمان و بلندی معنویست که ناصر خسرو سخنان عبرت انگیز و پند آمیز بیا میگوید و در شعر او مطالب روحانی و اخلاقی جای مدح و وصف و می و معشوق و باغ و چمن را میگیرد و این سلیقه تا چار در عبارات و اصطلاحات و شیوه او هم مؤثر است و رنگ خاصی بسخن او میدهد چنانکه شاید کسی قصیده فرخی را شنیده و آن را از عنصری تصور نماید ولی ميبك ناصر خسرو کمتر با آن اشتباه میشود زیرا سخنش لحن خاص دارد. اينك بار دیگر ایاتی که شاهد این گفته ها تواند بود از او نقل میشود :

تا مرد خرد کور و گر نباشد
داند که هر آنچه از کو بجنبید
من را از فلک را بدل شتودم
چون دل شنوا شد ترا از آن پس
بهرتر ز کدوئی نباشد آن سر
در خورد تنوره و تنور باشد
در دام جهان جهان همیشه
بتواند از این دام زود رستن
فرزند هنر های خویشتن شو
گنجور هنر های خویشتن کردی
نو بار خدای جهان خویشی
در مملکت خویشتن نظر کن
بر ملک تو گوش و دو چشم روشن
امروز بدین ملک در نظر کن
بنگر که چه باید همت کردن
از علم سیر کن که بر حوادث
هر کس سیر علم پیش گیرد

از کار فلک بیخبر نباشد
تا بوده و ییحد و مرء نباشد
هشیار بدل کور و کر نباشد
شاید اگر گوش و سر نباشد
کو فضل و هنر را هنر نباشد
شاخی که بر او برگ و بر نباشد
نخم و چنه جز سیم و زر نباشد
گردمرد در او سخت خر نباشد
تا همچو تو کس را پسر نباشد
گر باشد حالت و گر نباشد
از گوهر تو به کهر نباشد
زیرا که ملک بی نظر نباشد
در هاست که بهزان دو در نباشد
آن چیز که فردا مگر نباشد
تا بر فلک را ظفر نباشد
از علم قویتر سیر نباشد
از زخم جهانش ضرر نباشد

تاریخ وفات ناصر خسرو را بسال ۴۸۱ نوشته اند و تربت او در دره بمکان ولایت بدخشان واقعست .

قطران - از معروفترین سخن سرا یان دوره سلجوقی یکی نیز ابو منصور قطران تبریزی است . اغلب شعرا که تا کنون نام از آنها برده شد از خراسان و بحوالی آن ظهور کرده اند ولی قطران تولد و شهرتش در تبریز بود و گویا مسافرت مهمی جز بنواحی آذربایجان ننموده است از قصیده :

من آن کشیدم و آن دیدم از غم هجران

چنین مستفاد میشود که وی در جنگ ممدوح خود امیر و هسودان باموغان در لشکر گاه حاضر بوده .

سال ۴۳۸ قمری خسرو در موقع عبور از تبریز قطران را دیده و با او صحبت کرده و شعر او را پسندیده است. قطران در اشعار خود عده‌ای از سلاطین را که در این موقع در آذربایجان حکومت داشتند مدح کرده مانند ابوالحسن علی لشکری و فضلون حکمرانان گنجه و ابومنصور و هسودان و ابونصر محمد بن و هسودان امرای تبریز و حوالی و ابودلف حاکم نخجوان واران که ممدوح اسدی طوسی هم بود مخصوصاً ابومنصور و هسودان بن مملان را که تا چهار صد و پنجاه فرمانفرمای تبریز و پسرش ابونصر محمد معروف بمملان ابن و هسودان را که از چهار صد و پنجاه پیاد شاه آذربایجان بود ستوده و نام این هر دو را در ضمن قصیده‌ای که مطلع آن گذشت آورده و گفته است :

نه هیچکس پسری همچو میر مملان دید نه دید کس پدیری همچو میر و هسودان
اول شهرت قطران از زمان ابوالحسن لشکری (۴۴۱-۴۲۵) شروع میکند
چون کنیه مملان مزبور بونصر بوده و در اغلب قصاید قطران این کلمه آمده است شاید
از این جهت باشد که متأخرین قصاید او را اشتباهاً بهرود کی نسبت داده‌اند زیرا
ابونصر را بسم نصر بن احمد سامانی ممدوح رود کی یا شاید بابونصر که کنیت پدر این
پادشاه بود اشتباه کرده‌اند.

از قصاید دیگر قطران که بزمان او اشارت دارد قصیده مؤثری است که در زلزله
تبریز گفته و آن بنا بر اخبار در تاریخ سال چهار صدوسی و چهار اتفاق افتاد و در آن سال
خود شاعر در تبریز بود.

قطران از قصیده سرایان درجه اول فارسی است و بیشتر طرز شعرای
خراسان را بکار برده اشعار او در زمان دولتشاه (مؤلف تذکره‌ای مرآت) معروف
بوده است .

قصایدش متین و جزیل است در قنون لفظی تجنیس و ترمیم و ذوق ثقیل . کاربرد
و قصاید مصنوعه در تمثیل همین قنون ساخته نیز در وصف وقایع و قصور و مناظر

استادی نشان داده است برخی از گویندگان نامی او را ستوده اند .
جامی گوید:

بود قطران نکته دانی سحر ساز قطره ای از کلك او درمای راز

یکی از بهترین چکامه های قطران قصیده ایست که در وصف زلزله تبریز سروده
و بعد بستایش بو نصر مملان گریز زده است. اینك اییائی از آن نقل میشود :

بود محال ترا داشتن امید محال	بعالمی که نباشد همیشه در يك حال
از آن زمان که جهان بود حال ایستادن بود	جهان بگردد لیکن نکردش احوال
دگر شوی تو ولیکن همان بود شد روز	دگر شوی تو ولیکن همان بود احوال
محال باشد فال و محال باشد زجر	مدار بیهوده مشغول دل بزجر و بقال
دل تو بسته تدبیر و نالد از تدبیر	تن تو سخره آمال و نالد از آجال
عذاب یاد نیاری بروز کار نشاط	فراق یاد نیاری بروز گر وصال
لبود شهر در آفاق خوشتر از تبریز	بایعنی و بمال و به نیکوئی و جمال
ز ناز و نوش همه خلق بود نوشا نوش	ز خلق و مال همه شهر بود مالامال
درو بکام دل خویش هر کسی مشغول	امیر و بنده و سالار و فاضل و مفضل
یکی بطاعت ایزد یکی بخدایت خلق	یکی بجستن مال و یکی بجستن حال
یکی بخواستن جام با سماع غزل	یکی بتاختن یوز در شکار غزال
بکام خویش هیچکشت هر کسی مشغول	مال خویش همیداشت هر کسی آمال
خدا بمردم تبریز بر فکند فنا	خدا بنعمت تبریز بر گماشت زوال
فراز	رمال گشت رماد و رماد گشت رمال
دریده گشت زمین و خمیده گشت نبات	دمنده گشت بهار و رونده گشت حبال
بسایر ای که بامش همی بسود فلک	بسا درخت که شاخش همی بسود هلال
کز آن درخت نمانده کنون مگر آثار	وزان سرای نمانده کنون مگر اطلال
کیکه رسته شد از مویه گشته بود چوموی	کسیکه جسته بد از ناله گشته بود چونال
یکی نبود که گوید بد دیگری که مموی	یکی نبود که گوید بد دیگری که منال
کمال دور کند ایزد از جمال جهان	کجی رسد بجمالی کجا گرفت کمال

ازین قصید و امثال آن پیداست که شاعر قتها بمدح نبرد داشته و حوادث طبیعی و اتفاقات تاریخی را در نظر داشته و اشعار تاریخی سروده .

گذشته از دیوان اشعار که عده ای آنرا قاده هزار بیت گفته اند، گوید قطران تصنیفات دیگر داشته که از آن جمله منظومه ای بنام قوسنامه و کتابی در لغت بوده است. وفات قطران را چهارصد و شصت و پنج نوشته اند ولی از روی قرائن بیشتر عمر کرده .

محمود سعد - مسعود سعد که از شاعران بنام دوره غزنوی و سلجوقی بشمار است اصلش از همدان است ولی تولدش در لاهور هندوستان در حدود سال چهارصد و چهل هجری اتفاق افتاد اجدادش اهل ادب بوده اند چنانکه خود گوید :

اگر رئیس نه ام یا امیدزاده نیم ستوده نسبت و اصلم زدوده فضلاست

بخصوص پدرش سعد و جدش سلمان از دانشمندان محسوب میشده اند پدرش هشت شصت سال خدمت غزنویان کرد چنانکه مسعود در قصیده ای بمطلع :

گوهری جان نمای و پاک چچوان
گوهری پسر ز گوهر الوان
چنین گوید :

شصت سال تمام خدمت کرد پدر منده سعد بن سلمان
که باطراف بودی از عمال که بدرگاه بودی از اعیان

وی در هند املاک و عقار داشته. مسعود از ابام جوانی سلاطین غزنوی انساب پیدا کرد و این در زمان شاهی سلطان ابراهیم بن مسعود یا نزد همین پادشاه غزنوی (۴۵۱ - ۴۹۲) بود .

بعد از آنکه سلطان ابراهیم غزنوی پسر خود محمود ملقب به سیف الدوله را در سال چهارصد و شصت و نه بحکومت هندوستان تعیین نمود مسعود سعد بحرک ملازمان او درآمد و از جمله خاصان دفتری او شد و در جنگها و کباب او را الترام نمود و از آن به بعد شهرت یافت و بعزت و جاه رسید و در لاهور دارای کاش و جاه و جلال شد و اوایل عمر خود را در خوشی و عزت گذرانید که هم مقام لشکری داشت

و هم شهرت کشوری. برخی از بهترین قصاید روزگار جوانی مسعود در مدح همین محمود
سیف الدوله است از قبیل این قصیده :

چو روی چرخ شد از صبح بر صحیفه سیم ز قصر شاه مرا مژده داد باد نسیم
که عز ملت محمود سیف دولت را ابوالمظفر سلطان عالی ابراهیم
فزود حشمت و رتبت بدولت عالی چو کرد مملکت هند را بدو تسلیم
بنام فرخ او خطبه کرد در همه هند نهاد بر سر اقبالش از شرف دیهیم

ولی سیف الدوله بعد از چند سال حکومت در هندوستان مورد سوء ظن واقع
گردید و سلطان فرمان داد او را با عده ای از تدیماش گرفتار نموده هر يك را بزندانی
بردند مسعود سعد را نیز که در این موقع تطاولی از بعض بدنام و بد طینتان نسبت
به ملاک او شده و او برای شکایت بغزین آمده بود بسعایت دشمنان و حسودان توقیف
کردند و او را هفت سال در قلعه های دهک و سو و سه سال در قلعه نای محبوس نمودند
چنانکه خود گوید :

هفت سال بکوفت سو و دهک پس از آنم سه سال قلعه نای
پس از ده سال حبس شرح حال خود را در قصیده ای که به سلطان ابراهیم فرستاده
چنین بیان میکند :

بزرگوار خدایا چو قرب ده سالست که می بکاهد جان من از غم و تیمار
چرا ز دولت عالی تو به پیجم روی که بنده زاده این دولت بهفت تبار
نه سعد سلمان پنجاه سال خدمت کرد بدست کرد برنج اینهمه ضیاع و عقار
من سپرد و زمن بستند فرعونان شدم بمعجز و ضرورت زخان و مان آوار
بحضرت آمدم انصاف خواه و داد طلب خبر نداشتم از حکم ایزد دادار
همی ندانم خود را گناهی و جرمی مگر سعایت و تلبیس دشمن مکار

در همین ابیات و نظایر آن چنین بدست می آید که علت عده زندانی شدن
مسعود همانا بدخواهی دشمنان و ستم حسودان و فرومایگان بوده که مانند سلطان
ابراهیم پادشاه دهن بین و لجوج و سرسخت را نسبت بشاعر نگران کردند و او را برنج
و شکنجه سالیان دراز بر ابرای مردی آزاده طبع مانند مسعود سعد سلمان بر هم آورد.

معلوم میشود در زندان سو با بهرامی نامی که قیز زندانی بوده است انسی پیدا کرده و از وی اختر شناسی آموخته است چنانکه در ضمن قصیده‌ای در ستایش عی‌ی خاص از رجل دربار و حاجب سلطان ابراهیم با مطلع : «تبارك الله بنكر میان بیسته بهان ز بهر خدمت سلطان میبهد سلطان» گوید :

یکی حکایت بشنو ز حسب حال رهی	بغل سنج که عقلست عدل را میزان
بر این حصار مرا با ستاره باشد راز	بچشم خویش همی بینم افتراق و قران
ممن و در پیستم ایستاده بیای	خیال مرا که دهان باز کرده چون ثعبان
گسته بند دو پای من از گرانی بند	ضعیف گشته تن من ز محنت الوان
نشسته بودم در کنج خانه‌ای بدهک	بدولت تو مرا بود سیم و جامه و لان
ولیک گشت مرا طبع این هوای عفن	ز حیر گشتم ازین مردمان بی سامان
نه مردمیست که با او سخن توان گفتن	نه زیر کیست که چیزی از او شنید توان
اگر نبود بیچاره پیر بهرامی	چگونه بودی حال من اندرین زندان
همی صفت کردم حالهای گردش چرخ	کهی بیان دهم رازهای چرخ کیان
مرا ز صحبت او شد درست علم نجوم	حساب شد همه هیئت زمین و مکان

در ضمن این قصیده شاعر یادی در دناک از مادر خویش کرده و گوید :

اگر نبود تیمار آن ضعیفه زال	که چشمهایش چو ابر است داند چون باران
خدای داند اگر غم نهادمی بر دل	که حال کیتی هرگز ندیده‌ام یکنان
ولیک زالی دارم که در کنار مرا	چو جان شیرین پرورد مرد کرد و کدن
نه بست هرگز او را خیال و نندیشید	که من بقلعه سوهانم او بهندستان

نجوم شناسی او از اشعارش هویدا است از آن جمله است قصیده‌ای با مطلع :

دوش در روی گنبد خضرا مانده بود این در چشم من عمدا

از سخنان شاعر چنین بر می آید که پررنگ‌ترین دوره زندانی وی در زندان‌های بوده زیرا اشعار دلگدازی در آنجا سروده چنانکه نمونه‌های چند آن خواهد آمد. پس ازین دوره اسارت، سلطان ابراهیم او را به شفاعت عمید المصطفی بوالقاسم

خاص که از رجال دربارش بود از حبس آزاد ساخت و او بموطن خود برگشت و به ضیاع و عقار خود پرداخت در قصیده‌ای بمطلع :

روز نوروز و ماه فروردین آمدند ایعجب ز خلد برین
که در ستایش همین خواجه است گوید:

گر بتو نیستی قوی دل من چکدی زهره من مسکین
از تو بودی همه تمهد من گاه محنت بحصنهای حصین
جان تودادی مرا پس از این اندرین حبس و بند باز پسین

جانشین سلطان ابراهیم که پسرش مسعود (۴۹۲-۵۰۸) باشد حکومت هند را بفرزند خود امیر عبدالدوله شیرزاد سپرد و پیشکار سپهسالار این امیر نظام الدین بونصر پارسی بود که از دوستان مسعود بود و نسبت بعلم و ادب علاقه‌ای داشت و او وسیله‌ای برانگیخت تا مسعود سعید را دریکی از نواحی لاهور یعنی چالندر حکومت دادند چنانکه خود در ضمن قصیده‌ای در مدح سلطان مسعود بمطلع :

ملکا حال خویش خواهم گفت نیک دلم که آیدت باور
چنین گوید:

سوی مراد کشید هوش مرا بویه دختر و هوای پسر
چون بهندوستان شدم ساکن بر نیایع و عقار پیر پدر
بنده بونصر بر گماشت مرا بممل همچو نایبان دگر

ولی بسی نگذشت که شاعر بدبخت بمناسبت مفضوب شدن بونصر پارسی که با شاعر پیوستگی داشت نیز بحکم آزادی و استقلال نفس خود شاعر را بحکم سلطان مسعود دوباره گرفتار و در قلعه مرتج محبوس کردند و همگی هشت سال در این حبس بماند تا در سال پانصد و شصت و ثقله الملك طاهر علی مشکان وزیر سلطان مسعود که در مدح او قصاید دارد آزاد شد و مدتی او را به حسابداری سلطنتی برگماشتند.

بدینتر تیب مسعود بعد هیجده سال از بهترین سالهای عمر خود را در زندان بسر برد و بعد از آزادی از حبس دوم دیگر فرسوده و پیریشان و شکسته و پیر شده بود و با اینکه بار طرف توجه شاهان غزنوی مانند ملک ارسلان و بهرام شاه بود از خدمت

دولتی گذرجست و باقی عمر را به اعتزال گذرانید و این ایات بیان حال ایندوره
است :

چون بدیدم بدیده تحقیق که جهان منزل فناست کنون
داد مردان یک محضر را روی در برقع حیاست کنون
آسمان چون حریف نامنصف بر سر عشوه و عناست کنون
دل فکار است همچو دانه از آنک زیر این سبزه آسیاست کنون
طبع بیمار من ز بستر آز شکر بزدان درست خواست کنون
در عتاقیر خانه نویسه نوشداروی صدق خواست کنون
آتربانی که مدح شاهان گفت ماح حضرت خداست کنون
بدنی مسدحت شهان کردم نوبت خدمت و دعاست کنون

سبک و معانی در اشعار معروف مسعود سعد بکی از قصیده سرایان درجه اول
است گرچه در شعر او سبک شاعران خراسان پیدا است مانند عنصری مثلاً در قصیده
معروف با مطلع :

شکوفه طرب آورد شاخ عشرت بار که بوی نصرت و فتح آید از نسیم بهار
که در ضمن آن گوید :
جز این چه دایم گفتن که عنصری گوید
و در قصیده :

آیا نسیم سحر فتحنامه بردار بهر ولایت از آن فتحنامه ای بسیار
که در ضمن آن گوید :
نمود درهند آثار فتح شمشیرت چنین نماید شمشیر خروان آثار
و مانند رود کی در قصیده :

«ز شاه بینم دل‌های اهل حضرت شاد» که در ضمن آن گوید :

جز آن نگویم شاه که رود کی گوید «خدا ای چشم بد از ملک تو مگرد»
و منوچهری که در یکی از ترجیع بندهای خودیتی از و صمیم کرده گوید

«خیزید و خزانید که هنگام خزان است» گر خواهی از زمین بهد گری گویم اینبار
 همچنین سبک لبیبی و شهید بلخی و برخی دیگر اثر را در نظر داشته ولی حقیقت
 اینکه اینگونه مشابهت نتیجه تقلید نیست و قریحه استاد توانا تر از آنست که اسیر تقلید
 باشد و این سبک او را از جوانی ملکه شده و باروانی که در طبع و تسلط که در نظم داشته
 طرز خاصی شعرش داده و در دعوی خود بیحق نیست که گفته است:

اشعار من آنست که در صنعت نظمش نه لفظ معاراست و نه معنیش مثنا
 افشا کندش روح و منفع کندش عقل گردون کند امل و زمانه کند اصفا
 استاد بهمانطور که در میدان نظم شهوار بوده در نثر هم مهارت داشت چنانکه
 خود گوید:

بنظم و نثر کسی را گرافتخار سزااست مرا سزااست که امر در نظم و نثر مراست
 وصف طبیعت یا معشوق یا شراب در شعر مسعود نسبت بشاعران خراسان کمتر
 است باینهمه تغزلهای نادر شیرین دارد مانند این ابیات :

یکشب از تو بهار وقت سحر	باد بر باغ کرد راهگذر
غنچه گل پیام داد بسی	گفت من آمدم پیاف اندر
خیمها ساختم زمیرم جین	فروش کردم زدیبه ششتر
نر عمارى من آمدم بیرون	نه بدیدست روی من مادر
لگشادم نقاب سبز از روی	نشووم بکسی رخ احمر
باد بر من دمید مشک و عیر	ابر بر من فشاند در و گهر

همچنین :

زبور آسمان چو بگشایند	کله های هوا بیارایند
کوه را سر بسیم در گیرند	دشت را رخ بزر بیندایند
زنگ ظلمت بصیقل خورشید	همچو آینه پاک بزدایند
اختران نور مهر دزدیدند	زان بدان هیچ روی ننمایند
مهر چون روز نور مه بستد	اختران شب همی پدید آیند
بینی اندر سینه دم به نهیب	که زلرزه هسی نیاسایند

استاد نه تنها در زبان مادری ادیب بوده بلکه در تازی و هندی هم دست داشته و اشعاری بتازی سروده است.

پیدا است سلك خاص مسعود سعد که ویرا در رده شاعران بلند نشان میهن ما مقامی ارجمند بخشیده در اشعار زندانی یا حبسیات او جلوه گراست. این سنج شعر در ادبیات ما کمیاست زیرا سحنی که تعبیر ضمیر نماید و نتیجه رنجهای می پایان گویند آن باشد و از درون دل بر آید و در گوشه های تاریک زندانها ساخته و در واقع ندر بود آن از دل و جان بافته شود در همه جهان مانند الماس نایاب و نایاب مانند ناله پتیمان دلسوز و شور انگیز است. بیجهت نیست که نویسندگانی مثل نظامی عروضی که کما پیش معاصر شاعر بود گوید:

دوقت باشد که من از اشعار او همی خواهم موی بر اندام من بر پای خیزد و جای آن بود که آب از چشمم برود.

شگفت اینکه سخنان آشوبار شاعر رنج دیده که دل سنگ را آب میکرد در دل سلطان اثر نکرد و چنان مرد صاحب دل دانشمند سالها در ظلمت زندان بماند. اشعار زندانی مسعود را حتی با اشعار مشاهیر مغرب زمین مانند شعر زندانی «شین» اثر قریحه بایرون شاعر نامی انگلیسی نمیتوان قیاس کرد زیرا گوینده انگلیسی با اینکه شعری مؤثر ساخته و منظومه ای بدیع دلنشین پر داخه خوبش نمیداند شاعر مایک نیمه عمر در زندان بسر برده و در شعر خود از ذوق و تخیل شاعرانه استفاده کرده شنیدن کی بود مانند دیدن! علت سوزناکی و دلخراشی شعر مسعود همین است که شاعر ماسر گذشت گفته نه خیال. تأثیر سخن مرد دانشمند خوش زبان در ستکار باریک حسی را که سالهای دراز دور از وطن و یاران و پدر و مادر و زن و فرزند در عذاب محبس عمر بگذراند نمیتوان با تأثیر سختانی که گویندگان آنرا ازینرا مسوزی در دل نبوده برابر نمود.

قصیده های شکوائی مسعود غالباً از راه دادخواهی خطاب بشاهان عربی یعنی سلطان ابراهیم بن مسعود بن محمود (۵۰۱-۴۹۲) و پسرش سلطان مسعود (۴۹۲-۵۰۸) و اخلاف آنان یعنی شیرزاد بن ابراهیم (۵۰۸-۵۰۹) و ملک ارسلان بن مسعود (۵۰۹-۵۱۱) و بهرامشاه بن مسعود (۵۱۲-۵۴۷) ساخته شده و سا که پیش

از بت شکوی ستایشی از سلطان بعمل آمده سپس بموضوع پرداخته شده ولی میتوان گفت شاعر با وجود احتیاج شدید که برای رهایی از زندان بحضرت سلطان داشته باز در مدح تاحدی راه اعتدال پیموده و اصلاً بحکم قنوت مردی متین و شجاع و دارای عزت نفس بوده و کداطبعی نداشته.

مدحهای دیگر استاد متوجه است بوزیران و امیرانی مانند ثقة الملك طاهر وزیر مسعود که ابوالفرج روئی و سنائی و مختاری هم او را ستوده اند و ابونصر پارسی که سیه سالارشیرزاد بود و علی خاص که از مقربان دربار سلطان ابراهیم و مسعود بود و ابوالقاسم خاص و امثال آنان که بشاعر نیکی نموده و بیش شاهان از او شفاعت کرده بودند. در ضمن اینگونه قصیده هاست که شاعر رنجهای زندان و اندوههای دوران و ناله های جانگداز و زجرهای شبهای دراز را شرح می دهد و از راز و نیاز می که در آن شبهای سیاه بیدل با اختران آسمان می کرده مارا آگاه می سازد و از یادهای مؤثری که در ظلمت زندانها از پدر و مادر و فرزندان می نموده سخن میراند و از بیگناهی خویش و تهمت و دشمنی مردمان که با اغراض پست موجب آزار شاعر آزاد را فراهم ساختند و از زودباوری و بدبینی بزرگان که بقول حامدان باور کردند بحث میکند از اینکه چرا در این جهان حق معروض استم باطلست مینالد. اینك ایاتی از قصاید زندانی او نقل می گردد:

حال یأس و تردید و بیچارگی شاعر:

تا کی دل خسته در گمان بندم	جرمی که کنم باین و آن بندم
بدها که بمن همیرسد از من	بر گردش چرخ و بر زبان بندم
افتاده و خم چرا هوس چندین	بر قامت سرو بوستان بندم
وین لاشه خر ضعیف بدره را	اندر دم رفته کاروان بندم
این سستی بخت پیر هر ساعت	در قوت خاطر جوان بندم
چند از پی وصل در فراق اقم	و هم از پی سود در زیان بندم
وین دیده پر ستاره را هر شب	تا روز همی بر آسمان بندم
وز عجز و کوش تا سپیده دم	در نعره و بانگ پاسبان بندم

هرگز نبرد هوای مقصودم
چون اشك ز دیده بردورخ یارم
خونی که ز سرخ لاله بگشایم
از کالبد تن استخوان ماند
از ضعف چنان شدم که گر خواهم
يك تیر نماید و چون کمان گشتم
پشیمانی از کرده و گفته خویش و عقاب بچرخ کج رفتار و سخن از بیگناهی و
فت زندان :

از کرده خویشتن پشیمانم
کارم همه بخت بد پیچانم
این چرخ بکام من نمیکردد
در دانش تیز هوش سر جیسم
که خسته ز آفت لهاردم
تا زاده ام ای شکفت محبوسم
چون پیرهن عمل پیوشیدم
بر مغز من ای سپهر هر ساعت
در خون چه کشی تنم نه زو بینم
حمله چکنی که کند شمشیرم
والله چو گرگ یوسفم والله
گر هرگز ذرمای کثری باشد
بر بیهوده باز مبتلا گشتم
بر کند سپهر باز بنیادم
در بند نه شخص روح میگاهم
بیهش نیم و چو بیهشان باشم
چون سایه شدم نه

هر تیر یقین که در کمان بندم
یاران بهار در خزان بندم
اندر تن زار با توان بندم
امید درین تن اربجان بندم
ز اقدام گره چو خیزران بندم
تا کی زه چنگ بر کمان بندم
پشیمانی از کرده و گفته خویش و عقاب بچرخ کج رفتار و سخن از بیگناهی و

جز توبه ره دگر نمیدانم
در کام زبان همی چه پیچانم
بر خیره سخن همی چه گردانم
در ج کند سیر کیوانم
که بنهت خراسانم
تا مرگ مگر که وقف زندانم
بگرفت قضای بد گریبانم
چندین چه زنی که من نه سندانم
در تف چه بری دلم نه پیکانم
یویه چه دهی که تنگ میدانم
بر خیره همی نهند بهتانم
در من نه زیشت سمد سلمانم
آورده فنا بسج ویرانم
بشکست زمانه بهار پیمانم
از دیده نه اشك معز میرانم
صرعی نیم و بصرعیان مانم
از سایه خویشتن هراسانم

اندر زندان چو خویشتن بینم
کوریمست میاه رنگ دهلیم
که انده جان بیأس بگذارم
تن سخت ضعیف و دل قوی بینم
از قصه خویش اندکی گفتم
پیوسته چو ابرو شمع میگیریم
فریاد رسیدم ای مسلمانان

بیاد ایام جوانی و روزگار اندوه زندانی :

دریغ جوانی و آن روزگار
نشاط من از عیش کمتر نشد
ز سستی مرا آن پدید آمدست
سبک خشک شد چشمه بخت من
در آنجا هم افکند گردون دون
بس شب که در حبس بر من گذشت
سیاهی سیاه و درازی دراز
یکی بودم و داند ایزد همی
بدم نا امید و زیان مرا

تنها گوئی که در میایانم
خو کیست کربیه روی دربانم
که آتش دل باشک بنشانم
امید بلطف و صنع یزدانم
گرچه سختست بس فراوانم
وین بیت چو حرز زورده میخوانم
از بهر خدای اگر مسلمانم

که ازرنج پیری دل آگه نبود
امید من از عمر کوتاه نبود
در این مه که هرگز در آن مه نبود
مگر آب آن چشمه داده نبود
که از ژرفی آن چاه را ته نبود
که بینای آنشب جزا کمه نبود
که آنرا امید سحر گه نبود
که بر من موکل کم ازده نبود
همه گفته جز حسبی الله نبود

از خواص اخلاق مسعود با اینهمه رنج و فشار که کمر کوهرامیشکند بردباری
و خودداری بوده در این حقیقت از سخنان او پیداست حتی گاهی روزگار حبس را از بابت
اینکه نا آزمایش و تجربه او افزوده ازین لحاظ غنیمت میسر دچنانکه در ضمن قصیده
فوق گوید :

کرم نعمتی بود کا کنون نمائد کنون داند مت کا نکه نمود

و در قصیده دیگر پس از ناله از گرفتاری گوید :

چرا نامیاسی کنم زین حصار چو در من یغزود فر هنگ و هنگ
هنرهای طبعم پدیدار شد قسم را ازین انده آذرنگ

ز زحم و تراشیدن آید پدید
 بلی کوهر تیغ و نقش خدنگ
 چنانکه میدانیم شاعر در زندان از زندانی دیگری علم نجوم آموخت و ناچار
 همه وقت در اندوختن دانش بود و اندوه و محن او را از کسب قضايل باز نداشت به نیروی
 همین دانشپژوهی که در وی بود و آزمایش لشکری و جنگاوری که داشت با آن همه مصیبتها
 و آفتها شعاعت خود را نباخت و گفت :

از فلک تنگدل مشو مسعود
 کر فراوان ترا بیازارد
 بدیندیش و سر چو سرو بر آر
 گر جهان بر سرت فرود آرد
 حتی با آن همه ستایش که بر حسب احتیاج و رسم زمان و گاهی هم به حکم قدر
 شناسی نسبت بشاهان کرد باز هیچگاه حاضر منت پذیری از کسی نشد و استقلال خود را
 نگه داشت و در عین آماج بودن به بلاهای بزرگ شهادت نفس خود را بدینگونه
 سخنان بیان نمود :

تغم گشت ای مجب مگر سختم	که پراکنده بر زمین فکنم
او پروید همی و شاخ زند	من ازو دانه ای همی بچنم
از فغان سخن همی ترسم	که بغایت همی رسد سختم
آفتابست همتم گر چند	عرضی گشت همچو سایه تنم
باز گشته است پوست بر تن من	چون توانم کشید پیرهنم
روزگارم نشاند بر آتش	صبر تا کی کنم نه برهنم
هر زمانی بدست صبر همی	کردن آرزو فرو شکتم
همه آتشکده شدست دلم	من از آن بیم دم جمی نزام
که ز قف دل ازدها کردار	پر ز آتش همی شود دهنم
سر به پیش خان فرو نازم	که من از کبر سرو بر چنم
منت هیچکس نخواهم از آنک	بنده کردگار ذوالعزم
گر ز خورشید روشنی خواهد	دیدگان را زینح و بن بکم

خلاصه آنکه مسعود سعد از قصیده سرایان ردیف اول ایرانست. سلك خاص
 او در قصیده شکوائی و بیان حال و شرح آزمایشهای اندوهگین يك زندگی پر رنج

و عذاب دیده میشود. صفت یارز شعر استاد از دل در آمدگی و صمیمیت آنست. در شعر مسعود بیشتر از مغز دل کار گر بوده است. در مدایح او هم مانند اغلب شاعران دیگر در عین مدح سلاطین برای آنان درس زندگی و اخلاق پیدا میشود و در آن ضمن اشاره پیرخی و قایم تاریخی هم شده که خالی از فایده نیست.

مسعود شاعری بوده آزاده منش و بی نیاز و در این خوی شهامت او با چار جنگاوری او تأثیر داشته پس این مردهم بتمام معنی بزمی بوده و نه رزمی.

مسعود بواسطه علوم مقام و نفوذ کلام نه تنها مورد توجه رجال دربار بود بلکه شاعران نامی هم عصر نیز او را احترام میگذاشتند از جمله حکیم سنائی غزنوی بود که دیوان اشعار مسعود را در زمان خودش یا کمی بعد از فوت او گرد آورد دیگر سید حسن غزنوی که از یاران شاعر بود و با او مشاعره میکرد و مسعود در سوگواری او قصیده‌ای ساخت که ابیات ذیل از آنست: (مرثیه مربوط به سید حسن دیگر است)

بر تو سید حسن دلم سوزد	که چون تو هیچ غمگسار نداشت
تن من زار بر تو مینالد	که تنم هیچ چون تو یار نداشت
ای عزیز من که در همه احوال	جان من دوستیت خوار نداشت
نیغ مردانگیت زنگ تزد	گل آزادگیت خار نداشت
آب مهر ترا خلاب بود	آتش خشم تو شرار نداشت
هیچ میدان فضل و مرکب عقل	در کفایت چو تو سوار نداشت
سی نشد سال عمر تو و بچاک	سال زاد ترا شمار نداشت
هیچ روزی بشب نشد که مرا	نامه تو در انتظار نداشت
گوشت اول که این خبر بشنود	بروانت که انتظار نداشت

دیگر رشیدی سمرقندی که مداح ملک‌شاه بود و اشعاری ساخته از سمرقند بهند پیش مسعود میفرستاد و مسعود پاسخ میداد وی در یکی از اشعارش خطاب مسعود گوید:

رسید شعر توای تاج شاعران بر من	چونو شکفته گل اندر بهار گرد چمن
ایا چو اصل نزر کی بزرگ در همه اصل	ایا چو عقل تمامی تمام در هرفن

دیگر ابوالفرج رونی که با استاد مشاعر می‌کرد و در دوری او گفته :

بوالفرج ای خواجه آزادمرد هجر وصال تو مرا خیره کرد

دیگر امیر معزی ملك الشعراء سنجبر که درباره شاعر گوید:

شریف خاطر مسعود سعد سلمان را مستخرست سخن چون پری سلیمان را

حکایت خردش روشنی دهد دل را روایت سخنش تازگی دهد جان را

خاقانی هم با شاعر ارتباط داشته و در شعری او را انتقاد کرده است.

وفات مسعود سعد ظاهراً در سال یا تصدیقاً نزده اتفاق افتاد و در آن حین حدود

هفتاد و پنج سال داشت. شاعر بزرگ پس از عمری پر ملال و دردناک ازین جهان رفت

ولی یکی نام و نفوذ کلام او بماند چنانکه خود گفت :

فهرست حال من تاریج و بند بود از رنج ماند عبرت و از بندیند ماند

لیکن بشکر گویم کز طبع پاک من چندین هزار بیت بدیع بلند ماند

عمر خیام - ابوالفتح عمر بن ابراهیم که از بزرگان شعرا و دانشمندان ایران

است نیز در دوره سلجوقی ظهور نمود و زادگاهش نیشابور بود.

از شرح احوال خیام معلوم میشود که بلاد خراسان مانند طوس و بخارا و

مرورا دیده و حتی بیغداد رفته و پروایشی زیارت حج نیز بجای آورده است.

خیام در عصر خود از محترمین و آجله فضا محدود بود و با علمای درجه اول مانند

غزالی با سلاطین و رجال دربار سلجوقی مانند ملکشاه و خواجه نظام الملک مراوده

داشت و در مجالس سلطانی و محافل علمی و ادبی دارای مقام و مورد توجه و احترام بود.

این شاعر حکیم در اغلب علوم عصر خود مخصوصاً نجوم و پزشکی و حکمت

مهارت داشت چنانکه یکی از اعیان منجمین که ملکشاه آنان را باصلاح تفویم

برگماشت او بود نیز سنجبر پس ملکشاه را که مرض آبله داشت معالجه کرد و در حکمت

و علوم با مشاهیر عصر خود مانند حجة الاسلام غزالی که ذکر او بیاید مباحثه میکرد.

شهرت عمده خیام بواسطه رباعی‌های اوست که گویا آنها را در اوقاتی که

از حساب نجوم و از تدقیق مسائل طب و تحقیق غوامض حکمت خسته و پریشان

میشد برای تفریح خاطر و تخفیف تأثرات خود میسرود و افکار بزرگه در این رباعیهای ساده و شیرین بزبان و بیان میآورد. رباعی گویان ما تمند شهید بلخی و ابوشکور بلخی و رودکی و ابوسعید و دیگران قبل از خیام بوده حتی مضامینی هم شبیه به مضامین خیام ساخته اند چنانکه این رباعی را بشهید نسبت داده اند:

دوشم گذر افتاد بوی رانه طوس دیدم جغدی نشسته بر جای خروس
گفتم چه خبر داری از این ویرانه گفتا خبر اینست که افسوس افسوس

ولی رباعیات خیام شیوه و لطافت و تأثیر و طراوت دیگر دارد و اغلب آنها در عبارات قصه معانی بسیار را حاوی میباشد و گویا آن گاه که استاد از حل مسائل عالم بطریق عقل و برهان و امیساند لاجرم بجزریان احساسات خود راه داده و بهت و حیرت و تأثر و رقت و تحولات فکرت خود را در زبان شعر جلوه میداده و در فضای پهنای و بیکران اندیشه و خرد بر بال و پر شعر و خیال پریدن میخواست است.

افکار و فلسفه خیام - رباعیات خیام از حیث شمار کم و از نظر عبارت ساده و موجز ولی از لحاظ معنی نغز و جالب است و در واقع عقاید لطیف حکیمانه در قالب دوبیتی های شیوای مؤثری بیان کرده.

بررسی دقیق رباعیها نشان میدهد که قلب شاعر حکیم ما از چند چیز سخت متأثر بوده و میسوخته و عمری از پی چاره آن دردهای بیدار می گشته و چون چاره ای که تسکین درد نماید پیدا نمیکرده بناچار در آن فشار درونی محض آرامش ضمیر بزیربال شعر پناه میبرده است.

نخستین تأثر قلبی شاعر همانا از نادانی و بیخبری بشر است در برابر راز آفرینش و معمای جهان. کسی ما را آگاه نکرد که از کجا میرویم. این گمراهی و دار زندگی چیست و کاروان بشر این بیراهه حیات را با این همه اندوه چرا میپیماید.

دوری که درو آمدن و رفتن هست او را نه بدایت نه نهایت پیدا است
کس می نرنددمی در این معنی راست کین آمدن از کجا و رفتن بکجا است



ز آوردن من نبود گردون راسود وز بردن من جاء و جلاش نفزود

و ز هیچ کسی نیز دو گوشت نشود کوردن و بردن هن از بهر چه بود



دومین اندوه شاعر که پیدا است دلش خونت از اینکه چرا و چگونه درخت
زند گانی آدمی نشکفته خشک شده بزمین میافتد تندرستی به بیماری و جوانی به پیری
و زندگی بمرگ مبدل میگردد و عزیزان جهان سرانجام مستی خاک میشوند :

پیش از من و ثویل و نهاری بودست گردنده فلک نیز بکاری بودست
ز بهار قدم بخاک آهسته نهی کان مردمک چشم نگاری بودست



هر سبزه که بر کنار جوئی رستست کوئی ز لب فرشته خوئی رستست
پا بر سر سبزه تا بخواری تنهی کان سبزه ز خاک ماهروئی رستست



ای چرخ فلک خرابی از کینه تست بیدادگری پیشه دیرینه تست
ای خاک اگر سینه تو بشکافند بس گوهر قیمتی که در سینه تست



کوئی بشر که اسیر حوادث است بازیچه ای پیش نیست که بدست چرخ بازیگر
چندی جست و خیز کرده نابود میگردد و همه آرزو ها را با خود ب زیر خاک میبرد و
کسی او را از این معمای آفرینش آگاه نمیزد :

از روی حقیقتی نه از روی مجاز ما لعبتگانیم و فلک لعبت باز
بازیچه همی کنیم بر نطع وجود رفیقیم به صندوق عدم یک باز



جامیست که چرخ آفرین میزندش صد بوسه مهر بر چین میزندش
دین کوزه گر دهر چنین جام لطیف می سازد و باز بر زمین میزندش



سومین تأثر سخنگوی نامی همانا شکایت است از ظاهر آوانی و فریبکاری
وریا و دورویی و بی حقیقتی برخی از پیشوایان دین که بظاهر دم از تقوی و تقدس

زده در باطن پی اغراض میگردند و مردمی را بجای راهنمایی گمراهی میکنند و در این مآل رباعیهای مؤثر از و نقل شده :

یس از شکایت از گردش جهان و ذکر ناکامی و اندوه مردمان و کوتاهی عمر انسان
و یاد از دیبا و سالوس روحانیان خیام تدبیری برای ما اندیشیده و ما را در برابر این همه
رنج و محنت شیوه زندگی میآموزد و آن هم عبارتست از خوشی و نشاط و بیدردی اکنون
که ماهمه معروض ستمهای روزگار و بازیچه چرخ غداریم و گذشته و آینده را دسترس
نداریم و جهان را بر وفق مرام خود تابع نظام و حوادث را فرمانبر و رام نمیتوانیم بکنیم
یس چه بهتر بکوشیم تا آنجا که توانیم غم گذشته و اندوه آینده را کم خوریم و دم را
عنیمت شمیریم و خوش باشیم و تا فرصت از دست نرفته کام دل از زندگی که چند سال
بیش نیست بستانیم و برخیزیم و بکار زندگی پردازیم و بزبون حوادث بگردیم و مردم
قدر عمر را بدانیم و از عهده تکالیف آن بر آییم. اینک چند رباعی در اینگونه مضامین.
روزی که گذشته است از ویاد مکن فردا که نیامده است فریاد مکن
بر نایامده و گذشته بنیاد مکن حالی خوش باش و عمر بر باد مکن

در خواب بدم مرا خردمندی گفت کز خواب کسی را گلشادی لشکفت
کاری چکنی که با اجل گردد جفت برخیز که زیر خالک هیباید خفت

برخیز و منخور غم جهان گذران خوش باش و دمی بشادمانی گذران
در طبع جهان اگر وفائی بودی نوبت بتو خود نیامدی از دگران

امروز ترا دسترس فردا نیست و ندیشه فردات بجز سودا نیست
صایع مکن ایندم اردلت شیدان نیست کین باقی عمر را به پیدای نیست

عمر خیام در علوم و فنون دست داشته و تألیفات و رساله های مهم ما اندر سالهائی
در حر و مقابله و هندسه و رساله های در طبیعیات و در فلسفه کون و وجود تصنیف

کرده و بعضی از آنها مانند رساله‌های جبر و هندسه که عربی و رساله وجود که بفارسی است باقیست در شمار رباعیات خیام اختلاف هست و قسمت بزرگ آنها که امروز معمولاً باسم او نسبت داده میشود متعلق بر باغی سرایان دیگر مانند ابن سید و خواجه عبدالله انصاری و ابوسعید و امثال آنهاست. در دیوانهای مختلف خطی و چاپی از هفتاد و شش تا هزار و دویست رباعی و بیشتر بنام خیام ثبت گردیده و بنابر تحقیق علم و از روی قرائن عدد اول بشمار واقعی نزدیکتر است.

رباعیات خیام تقریباً بتمام السنه مشهور دنیا ترجمه شده و نامش در اطراف و اکناف عالم معروفست. وفات خیام بقول معاصر او عروضی سمرقندی چند سال قبل از پانصد و سی اتفاق افتاد و از قرائن معلوم میشود عمر درازی داشته.

مدفن خیام در صحن امامزاده محروق نیم فرسنگی مولدش نیشابور واقع است اینک بجاست که حکایت شیرین و مؤثر یکی از معاصرین شاعر یعنی عروضی سمرقندی را که واقعه مرگ او را هم در بر دارد در اینموقع نقل کنیم:

در سنه ست و خسمائنه بشهر بلخ در کوی برده فروشان درسرای امیر بوسعد جره خواجه امام عمر خیامی و خواجه امام مظفر اسفزاری نزول کرده بودند و من بدان خدمت پیوسته بودم در میان مجلس عشرت از حجة الحق عمر شنیدم که او گفت گور من در موضعی باشد که هر بهاری شمال بر من گل افشان میکنند مرا این صحن مستحیل نمود و دانستم که چنوئی گزاف نگوید چون در سنه ثلثین نیشابور رسیدم چهار (یا چند) سال بود تا آن بزرگ روی در نقاب خاک کشیده بود و عالم سفلی از وی یتیم مانده و او را بر من حق استادی بود آدینه‌ای بزیارت او رفتم و یکی را با خود بردم که خاک او را بر منماید مرا بگورستان حیره بیرون آورد و بر دست چپ گشتم در پائین دیوار باغی خاک او دیدم نهاده و در ختان امرو و زرد آلو سر از باغ بیرون کرده و چندان برگ شکوفه بر خاک او ریخته که خاک او در زیر گل پنهان بود و مرا یاد آمدن آن حکایت که شهر بلخ از وی شنیده بودم گریه بر من افتاد که در بیسط عالم و اقطار ربیع مسکون هیچ جای طبری نمیدیدم اینزد تبارک و تعالی جای او در جنان کناد بمته و کرمه.

امیر معزی - محمد بن عبدالملك برهانی متخلص بمعزی ظاهراً در نیشابور متولد شده پدرش عبدالملك برهانی شاعر دربار البارسلان بود و در اوایل سلطنت ملک‌شاه ابن البارسلان در موقع مسافرت در قزوین و قات یافت . برهانی چون مرگ خود را نزدیک دید قطعه‌ای در سفارش پسر خود محمد ساخته و پیش سلطان ملک‌شاه فرستاده که عبارت از اینست :

یکچند باقبال توای شاه جهانگیر	کرد ستم از چهره ایام ستردم
طفرای نکو کاری و منشور سعادت	تزد ملك العرش بنو قبیع نو بر دم
آمد چهل و شش ز قضا مدت عمرم	در خدمت در گاه تو صد سال شمردم
بسگذاشتم این خدمت دیرینه بفروزند	و اندر سفر از علت ده روز بمردم
رفتم من و فرویدم من آمد خلف صدق	او را بخدا و بخداوند سپردم

محمد گرچه در دربار ملک‌شاه بود ولی در اوایل تقرب نداشت تا اینکه بوساطت امیر علی فرامرز که از خویشان سلطان بود بحضور سلطان نایل آمد گویند روزی سلطان بعزم دیدن هلال رمضان بیرون رفت و ما را پیش از دیگران دید و معزی که درین موقع حاضر بود این رباعی بالبداهه گفت :

ای ماه چو ابروان یاری کوئی	یا بی چو کمان شهر یاری کوئی
نعلی زده از زر عیاری کوئی	در گوش سپهر گوشواری کوئی

سلطان را این رباعی خوش آمد و از راه انعام اسبی بشاعر بخشید و او باز این رباعی را گفت :

چون آتش خاطر مرا شاه بدید	از خاک مرا بر زبر ماه کشید
چون آب یکی ترانه از من بشنید	چون یادی کی مر کب خاصم بخشید

سلطان بر او احسانها کرد و بر تبه‌اش افزود و فرمان داد تا او را امیر معزی بخوانند که منسوب بخود سلطان باشد زیرا وی لقب معزالدینیا والدین داشت پس از این واقعه معزی شهرتی بسزا یافت و از مقربین گردید و جلال پیدا نمود . در تذکره لباب الالباب گوید :

«سه کس از شعرا در سه دولت اقبالها دیدند و قبولها یافتند چنانکه کس را

آن مرتبه میسر نبود یکی رود کی در عهد سامانیان و عنصری در دولت محمودیان
و معزی در دولت سلطان ملکشاه »

بسال چهارصد و هشتاد و پنج سلطان ملکشاه در گذشت و بعد از او معزی
امیرالشرای سلطان سنجر شد و در عهد او نیز صاحب ثروت و خدم و حشم گشت و حتی
بتا بر وایتی از طرف سنجر بر سالت بروم رفت. دیوان معزی تا هیجده هزار و پانصد بیت
دارد و مرکب است از غزلیات و قطعات و رباعیات .

سبك معزی - شیوه شعر معزی از آن شاعران متقدم خراسان فرقی محسوس
ندارد و در واقع سبك آنان را پیروی نموده و قصائد او خواه از حیث موضوع و خواه از
حیث الفاظ عقاید فرخی و عنصری را بخاطر میآورد و گاهی شباهت بین این سبکها
کاملاً ظاهر میشود مانند قصیده او که در مدح عمیدالدوله جمشید بن بهمنیار وزیر فارس
و اصفهان ساخته و آن قصیده معروف فرخی را که با مطلع :

بر آمد نیلگون ابری ز روی نیلگون دریا

چو رأی عاشقان گردان چو طبع بیدلان شیدا

سروده متذکر میسازد اینك چند بیت از آن برای مقایسه نقل میشود :

بر آمد ساج گون ابری ز روی نیلگون دریا

بخار مرکز خاکی نقاب قبه خضرا

چو پیوندد بهم گوئی که در دشت سیمایی

چو از هم بکشد گوئی مگر کشنیست در دریا

گاهی چون خرمن مشکست بر پیروزه گون مفرش

گاهی چون نوده رنگست بر زنگار گون صحرا

گاهی چون شاخ نیلوفر میان باغ پر تر گس

گاهی چون تل خاکستر فراز کوه پر مینا

گاهی کافور بار آید چه بر کوه و چه بر هامون

گاهی لؤلؤ فشان آید چه بر خار و چه بر حارا

که لؤلؤ پراکندن بود چون عاملی جاب-

که کافور پاشیدن بود چون عاقلی شیدا

ازو هر ساعتی جیحون شود پرتخته تهره

وزو هر ساعتی دریا شود پر لؤلؤ لالا

چو بگراید سوی بالا بر آرد گوهر از پستی

چو باز آید سوی پستی فشاند گوهر از بالا

گاهی بساخاك در بیعت گهی با باد در کشتی

گاهی با آب در صحبت گهی با آتش اقدر و

کجا خورشید رخشان را بپوشد زیر دامن در

بدان ماند که اهریمن همی پوشد ید بیضا

همچنین شاعر در قصیده غرائی که در مدح فخر الملک بن خواجه نظام الملک

ساخته و ابیاتی از آن در زیر نقل میشود قصیده زیبای عنصری را که بامطلع :

. باد نوروزی همی در بوستان بتکر شود

تا ز صنعتش هر درختی لعبت دیگر شود

شروع میکند در نظر داشته چنانکه گوید :

آمد آن فصلی کزو طبع جهان دیگر شود

هر زمین از صنعت او آسمان پیگر شود

بساغ ازو مانند صورتمخانه مانی شود

راغ ازو مانند لعبخانه آذر شود

کوهسار از چادر سیمابگون آید برون

چون عروس باغ در زنگار کون چادر شود

گاه پر کوکب شود بی گنبد اخضر درخت

گاه بی کوکب چمن چون گنبد اخضر شود

سرو همچون منبری گردد زمینا ساخته

شاخ گل مانند بیجاده کون چنبر شود

گاه بازیگر شود قمری گهی بلیل خطیب
آن جهد بیرون ز چنبر وین سوی منبر شود
ابر چون اندر دهان لاله اندازد سرشک
لؤلؤ اندر لاله پنداری همی مضمحل شود
تا گوید :

گفته این مدحت بدانسانی که گوید عنصری
« باد نوروزی همی در بوستان بتگر شود »

باز در قصیده‌ای بامطلع:
ایا نوشته هنر نامه‌ها برون ز هزار و یا شنیده ظفر نامه‌ها برون ز شمار
تبع قصیده عنصری بمطلع: چنین نماید شمشیر خسروان آثار ظاهر است .
همچنین از مضامین و طرز سخن منوچهری در شعر این استاد پیدا میشود از
آن جمله میتوان قصیده‌ای را که در مدح ابوسعید محمد بن منصور از رجال عهد ملک‌شاه
گفته بر وجه مثال ذکر نمود که با این مطلع آغاز میکند:

بفال فرخ و عزم درست و رای صواب سفر گزیدم و کردم سوی رحیل شتاب
در این قصیده شرح عزم رحیل و وصف سفر و وصف اسب و ثمر یف ستاره‌ها طرز
منوچهری را بنظر میرساند بهمین منوالست قصایدی دیگر مانند قصیده:
تا باد خزان حله برون کرد ز گلزار ابر آمد و پیچید قصب بر سر کهسار
شیوه شعر عسجدی نیز در نظر شاعری تأثیر نبوده و خود در ضمن قصیده‌ای که
در ستایش مؤید الملك پسر خواجه نظام الملك با این مطلع سروده:

چو آتش فلکی شد نهفته زیر حجاب زدود بست فلک بر رخ زمانه نقاب
یاد از وی کرده اینچنین گفته است:

بوزن وقافیت آن که عسجدی گوید «غلام وار میان بسته و گشاده نقاب»
معری شاعر قصیده‌سرا و مدیحه گو بوده است و جز در این طرز که در آن پیرو
شاعران نامی خراسانست هنری از وی نباید انتظار داشت و الحق در این مورد با استادان

فن میتواند برابری نماید. قصیده‌های وی معمولاً مفصل و محکم و صنعت تشبیه و مجاز و استعاره در آن منبذولست شاعر در تغزل هم دست داشته و همتی نیز بغزل و قطعه و مسمط و رباعی گماشته است.

در مدح اوصاف گوناگون از حد فزون بممدوح می‌بخشد شاه یا امیری که او می‌ستاید در سخاوت سر مشق هزار حاتم است کرامت اولیا دارد بازار اهل سخن بمدح او روانست و گفتارشان روا، در مروتش روی و ریانیست، سوار هنر است و خاک سم سمند او سر مه و توتیاست، صفای هدی و رکن شریعت است. آفتاب به طلعت او آفرین گوید، ابراز کف او در ناله است، کوه از حلم او شرم دارد، رأی او بادبان و حلم او لنگر کشتی دولت است، که سوی بارگاه او باریافت خلد پیرین را در این جهان معاینه کرد، در حلم و طبع او صفت خاک و باد و در جود و خشم او اثر آب و آتش است، سر ضمیر را نگفته میداند...

گفته شد تشبیهات و استعارات و مجاز نیز در شعر معزی فراوانست مثلاً در قصیده‌ای با مطلع
بقال فرخ و عزم درست و رأی صواب سفر گزیده و کردم سوی رحیل شتاب
که بسبك شعر منوچهریست اینگونه تشبیهات بکار رفته: زمین مانند غالیه ایست که بر او زنگار پیخته، آسمان مانند آینه ایست که بر او سیماب ریخته باشند یا مانند آهنین سیر است که در کف برجیس است. ستارگان بدرمهای سیمین می‌ماند، یا نظیر دریاست و مریخ مانند شعله آتشی بر آن می‌درخشد، یا شبیه میدان سبزیست که زهره مانند گوی در آن افتاده، یا مانند دریای ژرفی است که آفتاب مانند لنگر زرین در آن انداخته شده این سپهر گردون همچون دولا ب زمردین و ماه چهارده در آن همچون آسمای سیمین است قبة فلك نظیر مسجد و ماه دو هفته شبیه قنديل و نبات نعش مثل منبر و مجرّه مانند محراب است.

شعر معزی با اینکه در اساس متوجه بمدیحه سرائیست از بعض موضوعهای دیگر مکتبی عاری نیست مثلاً قصیده معروف با مطلع :

شغل دولت بی خطر شد کار ملت با خطر تاتهی شد دولت و ملت ز شاه دد ذکر
در مرثیه ملک‌شاه و وزیر او خواجه نظام الملک است که هر دو در یکسال زود

رفتند و آنرا می توان در ردیف اول اشعار سوگواری فارسی شمرد نیز معزی ابیاتی
نفر و مؤثر نزدیک به معنای عرب و سبک منوچهری ساخته و شاید خواسته ویرانی و
اندوه و پیریشانی را که در آن قرون از تاخت و تازیگان کان بایران روی آورده بود در
نظر خواننده مجسم بدارد و گوئی قلب شاعر از همان وقایع متأثر شده و اینگونه
شکوه کرده است. راوندی در راحة الصدور که حدود هفتاد سال پس از مرگ شاعر
تألیف یافته در شرح غم انگیز هجوم ترکان غزبایران که در ۵۴۸ هـ یعنی پس از مرگ
معزی رویداد برخی از این ابیات را برای وصف محل شاهد خود آورده و در مقدمه آن
چنین گفته. «و در شهری چون نسا بورا قبا که مجامع انس و مدارس علم و محافل
صدور بود مراعی اغنام و مکامن و حوش و هوام شد. و پنداری امیر معزی این حال را
مشاهد بود که می گوید» :

ای ساربان منزل مکن جز در دیار یار من
تایک زمان زاری کنم بر ربیع و اطلال دمن
ربیع از دلم پر خون کنم خاک دمن کلگون کنم
اطلال را جیحون کنم از آب چشم خویشتن
از روی یار خر گهی ایوان همی بینم نهی
وز قد آن سرو سهی خالی همی بینم چمن
بر جای رطل و جام می گوران نهادستند می
بر جای چنگ و نای و نی آواز زانست وزغن
آنجا که بود آن دلتان با دوستان در بوستان
شد کر گهور و بهرامکان شد کوفه کر کس را وطن
ابرست بر جای قمر زهرست بر جای شکر
سنگست بر جای کهر خارست بر جای سمن
آری چو پیش آید قضا مرا شود چون مرغوا
جای شجر گیرد کیا جای طرب گیرد شجن

کاخکی که دیدم چون ارم خرم ترا ز روی صنم
 دیوار او بینم پنجم مانند پست شمن
 نمالهای بلعجب چاک آوریده بسی سبب
 کوئی دریدند ایعجب برتن ز حسرت پیرهن
 زین سان که چرخ نیلگون کرد این سراهارانگون
 دیار کی گردد کنون گردد دیار یار من

گذشته از مزیت‌هایی که شعر معزی بدان ممتاز است اشارات زیاد تاریخی نیز در
 قصاید او آمده و بسیاری از وقایع قسمتی از عصر سلجوقی را که بین ۴۶۵ یعنی سال
 جلوس ملک‌شاه تا حدود ۵۲۰ پیش آمد (که گویا مرگ شاعر در آن موقع اتفاق افتاد)
 از آن قصاید توان دریافت و از خواص و اخلاق و جنگ‌ها و صلح‌های ملک‌شاه و سلطان سنجر
 و اخبار بستگان و ندیمان و وزیران آنان مانند خواجه نظام‌الملک و فرزندان او و
 دیگران اطلاع حاصل توان کرد.

پایان زندگانی شاعر بطور شکست انگیزی صورت یافت یعنی روزی که
 گویا از روزهای دهه اول قرن ششم بوده موقعیکه سنجر نشانه میزده است تیر شربه
 خطا رفت و از بد حادثه بمعزی اصابت نمود و او را سخت زخمی ساخت گرچه بسی -
 فاصله بدان زخم نمرد ولی مدتی از تأثیر آن دردمند بود تا در حوالی ۵۲۰ جان بجان
 آفرین سپرد.

دراینکه با آن زخم فوری کشته نشده خود گوید :

منت خدا بپرا که به تیر خدا یگان	من بنده بیگنه شدم کشته رایگان
منت خدا بپرا که بجانم نکرد قصد	تیری که شه بقصد نیت داشت از کمان

معاصر نامی معزی یعنی حکیم سنائی در مرثیه شاعر اشعاری ساخته از جمله
 گفته است :

تا چند معرای معزی که خدایش	زینجا بفلک برد و قیای ملکی داد
چون تیر فلت بود قرینش بره آورد	پیکان ملک برد و به تیر فلکی داد

از این شعر سنائی چنین بدست می آید که شاعر مرا انجام به تیر سلطان جانرا
تسلیم جان آفرین کرد .

فخرالدین گرمانی - فخرالدین اسد گرگانی از شاعران نامی قرن پنجم بود
و از سلجوقیان بدر بار ابوطالب طغرلبك محمد بن میکائیل (۴۳۲-۴۵۵) اقتباس داشته
و او را در مقدمه ویس و رامین ستوده و گفته :

ابوطالب شهنشاه معظم . خداوند خداوندان عالم

بهر کس زو رسیده عز و نعمت . ملك طغرلبك آن خورشید همت

شهرت فخرالدین بواسطه داستان معروف ویس و رامین است که از زبان پهلوی
اقتباس کرده و بنظم کشیده است مشوق او در این کار ابوالفتح مظفر نیشابوری بود که
گویا از طرف طغرل حکومت اصفهان داشت .

ویس و رامین نیز مانند خسرو و شیرین نظامی يك داستان ایرانی است و با هم
مشابهتهائی دارند مگر اینکه در خسرو شیرین نفعه عفت و صیغه حرمت بیشتر است .
نظم ویس و رامین در حدود سنه ۴۴۶ یا دیرتر حصول یافت غیر از ویس و رامین اشعار زیادی
از استاد باقی نمانده .

شیوه فخرالدین بسیار ساده و شیرین و روان است اینک ابیاتی از آغاز این مثنوی
که در نعمت پروردگار است و مطالعه آن شعر نظامی را بخاطر می آورد :

سیاس و آفرین آن پادشاه را	که گیتی را پدید آورد و ما را
بدو زیباست ملك و پادشاهی	که هرگز ناید از ملكش جدائی
خدای پاك و بی همتا و بی یار	هم از اندیشه دور و هم ز دیدار
نه بتواند هر و را چشم دیدن	نه اندیشه درو داند رسیدن
نه نیز اضداد میپذیرد نه جوهر	نه زان گردد مرا و را حال دیگر
ن شاید وصف او گفتن که چونست	که از تشبیه و از وصف او سرونست
بوصفش چند گفتن هم نه زیباست	که چند برامقادیر است و احزاست
بوصفش هم نشاید گفت کی بود	کجا هستیش را مدت نه پیمود

همین مقدمه که تا آخر خوانده شود می نماید که وی از علوم دینی و حکمی

بی نصیب نبوده .

در ایات ذیل از حرکت طغول از اسفهان و ماندن ابوالفتح مظفر و خود شاعر

در آنجا و تحریک این امیر او را برای نظم ویس و رامین اینگونه میگوید:

خداوند جهان سلطان اعظم	برون رفت از صفاهان شاد و خرم
مرا اندر صفاهان بود کاری	در آن کارم همی شد روزگاری
شدم زی تاج دولت خواجه ابوالفتح	که بادش جاودان در کارها فتح
پس آنکه گفت باما این زمستان	همی باش و مکن عزم کهستان
مرا يك روز گفت آن قبله دین	چه گوئی در حدیث ویس و رامین
که میگویند چیزی سخت نیکوست	در این کشور همه کس داردش دوست
بگفتم کان حدیث سخت زیباست	ز کرد آورده شش مرد دانا است
ولیکن پهلوی باشد زبانش	نداند هر که بر خواند بیانش

شاعر این داستان نیز مطابق سبك استاد فردوسی و حکیم نظامی گاهی در

شرح کشاکش وقایع چند سخن عبرت آمیز میگوید نهایت اینگونه سخنان در

ویس و رامین بسار کمست. در شرح زادن ویس گوید:

جهاز ارنگ و شکل یشمار است	خرد را با فرینش کارزار است
زمانه بند ها داند نهادن	که نتواند خرد آنرا گشادن
در نامه موبد به شهر و گوید:	

اگر ماندست لغتی ژندگانی	گفاریش بنواز و شادمانی
جهن از دست ما آسوده باشد	ز پر خاش ستم پالوده باشد
چو کیتی را با آسانی توان خورد	چه باید با همه
در نامه رامین بمادر گوید:	

جهان را کار تا چونین شکفتست	خفك آنکس کز و عبرت گرفتست
نماید چند بازی بلعجب وار	پس آنکه نه طرب ماند نه تیمار
نگرنا از بلای او تنالی	که گر نالی ز ناله بر محالی

نگر تا از هوای او تنازی که گر نازی ز نازش بر مجازی

وقات فخرالدین اسعد او اسط قرن پنجم اتفاق افتاد.

انوری - اوحدالدین محمد بن انوری در قریه بدنه از ولایت ایبورد به جنب

مهنه دشت خاوران خراسان تولد یافت و بدین مناسبت در اوایل تخلص خاوری داشت و بعد

متخلص بانوری گردید و شاید این لقب را بمناسبتی مردم بوی دادند چنانکه خود گوید:

دادند مهتران لقب انوری ولیک چرخ همی چه خواند خاقان روزگار

عمده ترقی او در دور سلطنت سلطان سنجر بود و بنا بقولی اول قصیده ای که سبب

تقرب او در دربار این سلطان شد مدیحه ایست که بمطلع ذیل شروع میشود.

گر دل و دست بحر و کان باشد دل و دست خدا یگان باشد

بسال پانصد و چهل و دو که سلطان سنجر بار دوم - مله بخوارزم کرد تا آتش

عصیان خوارزمشاه را بر طرف سازد انوری را با خود همراه برد سنجر قصبه هزاراسب

را در این سامان محاصره کرد و انوری رباعی ذیل را خطاب بسنجر بسود و آن را

به تیری نوشته بسوی لشکر گاه اتسز پرش دادند:

ای شاه همه ملک زمین حسب تراست وز دولت اقبال جهان کسب تراست

امروز یک حمله هزاراسب بکپر فردا خوارزم و صد هزاراسب تراست

در سال پانصد و چهل و هشت که ترکان غز سر بطغیان برافراشتند و سلطان سنجر

را مغلوب و گرفتار و بلاد خراسان را تار و مار کردند انوری نیز مانند عده زیادی از

فضای عصر دچار خوف و پریشانی شد و فجایع اعمال مهاجمین را بی چشم خویش دید و

بدشواری جانی بدربرد و سالها بعد از این وقعه خونین زندگی کرد و در دربار شاهان

و امرای سلجوقی مانند امرای بلخ و طغرل ابن ارسلان در ارتباط باقی ماند و در اغلب

شهرهای خراسان مسافرت میکرد و مدتی در بلخ اقامت داشت و بمناسبت هجویه ای

که بر ضد مردم بلخ نوشته شده بود و نسبت آنرا بانوری میدادند عروض تحفیر

عوام گردید و زحمتهای دید چنانکه تأثرات او را از این پیش آمد در قصیده:

ای مسلمانان فغان از جور چرخ چنبیری وز نفاق تیر و قصد ماه و کید مشتری

توان دید. گویند انوری از روی ملاحظات نجومی پیشگوئی کرد که در اقتران

سیارات (که بسال یا صد و هشتاد و دوروی داد) بادستختی خواهد وزید و عمارات را بر خواهد کند مردم از این خبر بوحشت افتادند و خانه ها گذاشته بدشت و هامون گریختند ولی چون وقت مرهون فرارسید و اقتران وقوع یافت هوا چندان آرام بود که هر گوی از جای نبجید پس انوری معروض هجو و استهزاء مردم واقع گشت و بناچار مرو را ترك نمود نخست بنیشابور سپس ببلخ رفت و گویا بعد از این وقعه پیشه شاعری را ترك کرد و از معاشرت مردم کناره جست و گوشه گیری اختیار نمود .

صلى . انوری را میتوان بزرگترین قصیده سرای ایران نامید . بدیهی است که پیش از او استادان بزرگ در این فن مانند عنصری و فرخی و امثال آنان بودند و مبنای قصیده را آنان نهادند و در فصاحت و بیایه بلند رسیدند ولی تازمان انوری سخن فارسی وسعت و وضوح پیدا نمود و برای استعمال سخن گوئی مانند وی بهتر آماده گردید و انوری از کسانی بود که در زبان فارسی و لغت عربی ممارست نام داشت و شعرش تنها اثر قریحه بود و هم در علوم حکمت و ریاضی و نجوم ماهر بود چنانکه خود گفته :

منطق و موسیقی و حکمت شناسم اندکی راستی گویم نگویم با نصیبی وافر
وز الهی آنچه تصدیقش کند عقل صریح گرتو تصدیقش کنی در شرح و بسطش ماهر
بیستم بیگانه از اعمال و احکام نجوم و رهمی باورنداری رنجه شو من حاضر
زمان اوزمان اجتماع و اقتران ستارگان ادب بود و گویند گائی مانند نظامی
و خاقانی و ادیب صابرو ظهیر فاریابی و رشیدالدین و طواط و معزی و ابوالفرج رونی
و عمیق بخارائی و دیگران از فضلاء و علماء و ثر نویسندگان و منشیان کما بیش معاصر
او بودند و نقد سخن بالا گرفته بود بدیهی است مردی دانشمند و صاحب قریحه و آشنایه
دقایق و غوامض زبان چنانکه انوری بود کاملترین نمونه قصیده را میتواندست بسارد .
پس میتوان گفت که در شعر انوری قصیده هم از حیث فصاحت لفظ و عبارت و ترکیب
و هم از حیث پختگی و دقت معنی بکمال خود رسید . تعزل از قبیل قشیری و صف و عشق در
فواتح قصاید انوری بسیار نادرست است و ابیات ذیل از آن نادر هاست .

باغ سرهایه دگر دارد	کان شد از بسکه سیم و زر دارد
هیچ طفلی رسیده نیست در او	که نه پیرایه دگر دارد

مینماید که از رسیدن عید
طبع بر کار گاه شاخ نکر
گل رعنا ییاد نر کس مست
کر ز بیجاده تاج دارد گل
چون دگر مردمان خبر دارد
که چه دیبای شوستر دارد
جام زرین بدست بر دارد
زیبیش ملک تبا جور دارد.



روز عیش و طرب بستانست
توده خضاک عبیر آمیز است
وز ملاقات صبا روی غدیر
لاله بر شاخ زمرد بمثل
تا کشیدست صبا خنجر بید
روز بازار گل و ریختنست
دامن باد عبیر افشانست
راست چون آزده سوهانست
قدحی از شبه و مرجانست
همه گلزار پر از پیکانست

باقی ممیزات قصیده شیوای فنی که استادان پیشین را شعار بود در شعر انوری
به کمال موجود است. و فور لغات و تعبیرات و حسن انسجام و لطف تشبیه و دقت مضمون
و نکات صنعتی از اقسام تجنیس و ابهام و استعارت و تمثیل و بخصوص اغراق که از محسنات
قصیده مدحیه بشمار میرفته در شعرش جلوه گر است اینک چندی از مضامین اغراق آمیز
او که انتخاب شده به نشر ادا میشود :

در مقابل جاء پادشاه خورشید فلک مانند شب پرده ایست که در سایه حفظ او
خزیده است، بدخواه او مانند کرم ابریشم کفن خویش را بدو ک زبان خود تنیده ،
در زمان او بحر و بر معمور و مأمون و از اثر عدل او بیجاده از تعرض گاه مصون است،
چرخ استمالت هریخ انتقام و مشتری خطراست . اگر فلک بخواهد نظیر او را
به بیند تنها وقتی تواند که هم بسوی او بیدیده احوال نکرد. در وجود او عقل مجرود در حیز
جهت و روح القدس در صورت بشر آمده ، عکس سنان از کف او معر که سور و جش
زره در بر او حادثه بین است . در رزم او دشمن قراری را همواره ققاجیب و حنین قفاست
از دست او کر مرا قاعده تازه و از بنان او قلم را مرتبه ای نو پیدا شده .

برای نمایانیدن شیوه و ابیاتی بطریق ذیل از دو قصیده معروف نقل میشود :

باز این چه جوانی و جمالت جهان را
 وین حال که نو گشت زمین را و زمان را
 مقدار شب از روز فزون بود بدل گشت
 ناقص همه این را شد و کامل همه آن را
 هم جمره بر آورد فرو برده نفس را
 هم فاخته بگشاد فرو بسته زسان را
 در باغ چمن ضامن گل گشت زبلبل
 آن روز که آوازه فکندد خزان را
 اکنون چمن و باغ گرفتار تقاضاست
 آوی بدل خصم بگیرد ضمان را
 آهو بر سبزه مگر نافه بینداخت
 کز خاک چمن آب بشد عنبر و بان را
 گر خام بسته است صبارنگ ریاحین
 از عکس چرا رنگ دهد آب روان را
 ژاله سیر برف ببرد از کتف کبوه
 چون رستم یسان بنم آورد کمان را
 از غایت تری که هوار است عجب نیست
 گر خاصیت ابر دهد طبع دخان را
 گر نایژه ابر نشد پاک بریده
 چون هیچ عنان باز نییچد سیلان را
 درابر نه در دایگی طفل شکوفه است
 یاران سوی او از چه گشاد مست دهان را
 و رلاله نورسته نه افروخته شمعی است
 روشن ز چه دارد همه اطراف و مکان را

نی در مع بهار است که در معر که کرد است

از خون دل دشمن شه لعل سنان را

شاهی که چو کردند قران ییلک و دستش

البته کمان خم نهد حکم قران

گر نور چو عقرب نشدی ناقص و بی چشم

بر قبضه شمشیر نشاندی دبران را



دل و دست خدایگان باشد

در جهان پادشه نشان باشد

حال گردان و غیب دان باشد

دو اثر در جهان عیان باشد

که ز تقدیر در جهان باشد

که چو اندیشه بیکران باشد

همچو معنی که در بیان باشد

گرد را کسوت دختان باشد

هم رکاب اجل گران باشد

از پس قبضه کمان باشد

نسخه راه کهکشان باشد

گردل و دست بحرو کان باشد

شاه سنجبر که کمترین خدمش

من نگویم که جز خدای کسی

گویم از رأی و رایشت شب و روز

رایشت راز ها کند پیدا

رای تو فتنه ها کند پیدا

در جهانی و از جهان بیشی

روز هیجا که از درخت سنان

هم عنان امل سبک گردد

هر کمین کز فضا کشاده شود

اشک بر دره های سیما بی

در این ابیات صفاتی که در بالا از شعر انوری یاد شد دید است و لفظ زیبا با معنی

دقیق شیو با هم مسافه دارد و اگر گذشته از سلاست و روانی و استحکام و مصامیت قصیده

فنی که در اینگونه اشعار پیدا است سعه دانش شاعر را هم در نظر گیریم فکر را برای

تقدیر قصایدی آماده کرده ایم .

از طرف دیگر باید گفت انوری بواسطه همین عمق وقوف و اطلاع قصد بدشوار

و پیچیده نیز ساخته و بسامعانی و ترکیبات او محتاج شرح و بسط است و این همه

تکلیف را برای مدیحه سرائی اختیار کرده و منظور اصلی او ستودن سلاطین و درر

و امر را بوده اینست که در دیوان او با آن همه فصاحت و متانت که او را هست به اشعاری که مظهر دوق و مشرب هائند رباعیات خیام یا نمونه رقت و تأثر و عاطفه مانند قصیده مداین خاقانی باشد کم تصادف توان کرد. در قصاید روان او نیز هائند آنچه نقل کرده شد این صفت دشواری و مضمون شعاری را توان دید مثلاً بیت :

(کز نور چو عقرب شدی ناقص و بی چشم ...) دشوار است و ما را بجای تأثر و رقت که بایستی اولین تأثر شعر باشد بفکر و امعان نظر و امیدارد و باید بیندیشیم و در باییم که منظومه های بروج نامحالی دارد و یکی از آن نور و دیگری عقرب است و در نور ستاره ایست بنام دبران که شاعر آنرا بجای چشم نور تصور نموده و شاعر را چنان توان می شمارد که اگر نبود که نور بی چشم و نایبنا میشد هر آینه دبران را از آسمان برکنده بر قبضه شمشیر خود می نشاند لطف ایهام بعقرب نیز پیدا است از همین رقم است برخی ابیات دیگر...

انوری تغزلات و غزلیات خوب دارد و در هجو نیز ماهر بود همچنین قطعات لطیف سودمند از او باقیست. میتوان گفت در غزل از مقدمان و در دوره بعد در ذوق استادان غزل مانند سعدی مؤثر بوده. در قطعه انور را شهرتی بسزا هست خاصه قطعاتی که بنظر اخلاقی سروده که اینک چندی از آن نقل میشود :

آئین مردم هنری چهاررکن دارد .

چهار چیز شد آئین مردم هنری
یکی سخاوت طبعی چو دسنگاه بود
دو دیگر آنکه دل دوستان نیسازاری
سه دیگر آنکه زبان را بگناه گفتن زشت
چهارم آنکه کسی کو بجای تو بد کرد
در واقع اگر مرد سخاوت طبع داشته باشد و بکوشد دل دوستان را آسازد و زبان را گشت زشت نگهدارد و از گناه بدکار چشم پوشی نماید در زندگی مقامی خواهد داشت
باید آزاده بود و زیر منت مردم نرفت .

آلوده منت کسان کم شو تا یکشبه در وثاق نواست

ای نفس برسته قناعت شو
تا بتوانی حذر کن از منت
در عالم تن چه میکنی هستی
شک نیست که هر که چیز کی دارد
لیکن چو کسی بود که نستاند
چندانکه مروتست در دادن

از دیگری فایده گیر یا فایده ده :

خواهی که بهین کار جهان کار تو باشد
یا فایده ده آنچه بدانی دگری را
راد و راست و کم آزار باش :

عادت کن از جهان سه خصلت را
زیرا که رستگار بدان کردی
با هیچکس نکشت خرد همزه
در هیچ دین و کیش کسی نشنید
دانی که چیست آن بشنو از من
نیکی کن و از بد مهراس :

من توانم که نگویم بد کس در همه عمر
گر جهان جمله بید گفتن من برخیزند
جز نکوئی نکنم با همه گر دست دهد
نفس من بر تر از آنست که مجروح شود
در تاریخ وفات انوری اختلاف فراوان است آنچه بصحت نزدیکتر است اینست

که وی در حدود ۵۸۷ وفات یافت .

کافجا همه چیز نیک ارزانست
کاین منت خلق کاهش جانست
چون مرجع تو بمسلم جانست
و انرا بدهد طریق احسانست
احسان است و پس نه آسانست
در ناستدن هزار چندانست

زین مرد و یکی کار کن از هر چه کنی بس
یا فایده گیر آنچه ندانی زدگر کس

ای خواجه وقت مستی و هشیاری
امید رستگاری اگر داری
کان هر سه را نکرد خریداری
هرگز از این سه مرتبه بیزاری
رادی و راستی و کم آزاری

توانم که نگویند مرا بد دگران
من و این کنج و عبرت به جهان درنگران
که بر انگشت به پیچند بدم بیخبران
خاصه از کپ زدن بیهوده بی بصران
در تاریخ وفات انوری اختلاف فراوان است آنچه بصحت نزدیکتر است اینست

ازرقی - ابوبکر زین العابدین ازرقی هروی پسر همان اسمعیل و راق است که
فردوسی در موقع فرار چندی در خانه آن مرد در هرات اختفا جسته بود، ازرقی منسوب
بود به شمس الدوله طغان شاه پسر آلبارسلان حاکم خراسان و این شاهرا ده سلجوقی

را در قصاید خود مدح کرد و در حضرت او ترقی بزرگ یافت و باوح عزت رسید .
دیوان اشعار دارد و گویا حکایت معروف سندباد نامه یا قسمتی از آن را به نظم کشیده
دو میان اشعارش قصاید و قطعات خوب توان پیدا کرد ولی خالی از تشبیهات غریب و
تکلفات نیست و در مبالغه و اغراق در حق معدوح زبردست بود و در تشبیهات و کنایات
و توصیف و تعریف گوی سخن گوئی را بر بود برای مثال از سخن پردازى او اینك ابيات
ذیل را از قصیده خوبی که در وصف عبارت و باغ طغانشاه ساخته و در آن داده تر وصف
را داده نقل میشود:

ببخت موفی و سعد موفی
بروزی که هست اندر و سعدا کبر
خداوند فرزانه شاه مظفر
ملك بوالفوارس طغانشاه صفر
بهار و بهشت است مولی و چاکر
روشاه او را ز خوبی صنوبر
بوقت خزان اندر و چشم عبهر
نباش زمینا و خاکش ز عنبر
چو جان خردمند و طبع سخنور
بژرفی چو دریا بیا کی چو کوثر
ز صفوت هوا و ز لطافت چو آذر
چو ماه نو اندر سپهر منور
پراز صفه و کاخ و ایوان و منظر
بهشت است اندر سرای مکرر
ز بس استواری چو سد سکندر
تمائیل او حسرت جان آزر
در آن بر که لاجوردین مصور
منقش درو شکل هر هفت کشور

بغال همایون و فرخنده اختر
بوقتی که هست اندر و قال خوبی
ببزم نو اندر سرای نو آمد
سخن شمس دولت کزین کف ملت
بباغی خرامید خسرو که او را
چمنهاه او را ز ترهت ریاحین
بگاہ بهار اندر و روی لاله
درختانش از عود و بر که از زمرد
یکی بر که ای ژرف در صحن بستان
نهادش نه دریا و کوثر و لیکن
زیا کی چو جان و ز خوبی چو دانش
دوان اندر و ماهی سیم سیما
بیکسوی این باغ خرم سرائی
بگویم که عین بهشت است لیکن
ز بس نغزکاری چو باغ سلیمان
نصایر او دهشت طبع مانی
همه سایه و صورت و شخص و ایوان
نو گوئی مگر جام کین خسروستی

بنابحکایت نظامی عروضی در چهارمقاله روزی طغانشاه فردمیباخت ۲ شش خواست
 و ۲ یث در آمد و از این طالع خشمگین شد در این مورد ازرقی این رباعی بگفت:
 گر شاه دوشش خواست دو یک زخم افتاد تا طن نیری که کعبتین داد نداد
 آن زخم که کرد رأی شاهنشاه یاد در حضرت شاه روی برخاک نهاد
 سال وفات ازرقی درست معلوم نیست . گویا در هر صورت قبل از ۶۵۰ اتفاق
 افتاده باشد.

ادیب صابر - شهاب الدین ادیب صابر بن اسمعیل را از ترمذ شهر خراسان
 نوشته اند پدرش ادیب اسمعیل نام داشت . گویا در موقع رزمجوئی سنجر بساکن
 خوارزمشاه برای کسب اطلاع از مقاصد دشمن از طرف منجر بنزدیکی آنسز فرستاده
 شده بود. اشعار و قصاید روان خوب سروده و خود در آن باب گفته :

بشعر روان گفت مدحت توانم روایی فزونست شعر روان را
 ایضاً :

شعر صابر ز بحر خاطر و طبع غصه در در دشت مسر جانست
 در بلاغت شهرتی رساید حتی انوری در ضمن قصیده معروفی خود را نسبت بشاعر
 کوچک شمرده گفت: چون سنائی هتم آخر گر نه همچون صابر م... در سبک بیشتر
 پیر و عنصری و فرخی است و به معبود سعد و معزی اعتقاد داشت. در زبان تازی مهارت
 داشت چنانکه از اشعار تازی زیاد خوانده و از شاعران آنان نام برده و مضمون بعضی
 اشعار فارسی را بتازی گفته .

صابر تغزل و غزل را شیرین و موزون سروده بطوریکه این فن او را در میان بعضی
 معاصرین خویش امتیازی عیببخشد. از عشق شوریده و ارسخن میراند و از و جنان سخش
 پیدا است که خود میگساری و شیرزنده داری کرده و گاهی در شبهای تیره می سرخ
 میخورده و دوستدار عشرت و نشاط و دم غنیمت شماری بوده است باشعراى مشهور آن
 زمان مانند رشید و طواط و خاقانی و عروضی و سنائی و انوری و دیگران مناسبات داشت
 و با بعضی مانند رشید مشاعره میکرد . با وجود عاشق پیشگی از اندیشه آخرت فارغ
 نیست و گذران بودن جهان و عجز و بیچارگی مردمان را بیاد میآورد و مرگ را که
 حساب آخرین بندست اوست متذکر میگردد و گوید :

جور ازین بر کشیده ایوانست	که درو مشتری و کیوان
کرچه که سعد و گاه نص دهد	درچه که زرق و گاه حرمان
زوجه نالی که چون نومجبوراست	زوجه کوئی که چون توحیرانست
نایب پرده های اسرار است	پرده رازهای پنهانست
دور او هر چه کرد و هر چه کند	کرده کردگار کیهانست
جان که جان آفرین بعداداست	ملک ما نیست بلکه مهبانست
نزد برنا و پیر عاریتست	مرگ در حق هر دو یکسانست
زندگی را زوال در پیش است	زنده بی زوال یزدانست
مرگ چون موم نرم خواهد کرد	تن ما گر ز سنگ و سندانست
ای ترا خانه های آبادان	خانه دینت سخت ویرانست
کار دنیات اگر فراهم شد	کار عقبات بس پریشانست

گویا در نتیجه اینگونه تنبیه است که روبسوی خویش میکنند و از حساب اعمال می پرسند و پی کردار نیک میگرد و میگوید :

حق بین و بگو بچشم و زبان	تا بصحرای دین رسی ز نهفت
کور نادان که حق نخواهد دید	کنک نادان که حق نیارد گفت

* * *

نگردان روی خود در فکر بد	که بد کردن نه کار بخردانست
بدی اندیشه کردن در حق خلق	بدی کار تو در وی نهانست
کسی کو نیکی اندیشد بهر کس	بشکی در جهان صاحبقرانست
برو نیکی کن و از بد پرهیز	که بد کردن نه کار زیر کائنست
اگر نیکی کنی پنهان نه ظاهر	بمزد نیکمردان نیکی آتست

از برخی اشعار صابر بوی مذهب جبر میآید و خود را در دست حوادث و طالع زبون و بیچاره میداند چنانکه در ایاتی در بالا اینمعنی مشهود است در همین زمینه گفته.

ز روزگار حذر کن ز کردگار بترس	و گرت بر همه آفاق دسترس باشد
چو روزگار مرا آشفته و کردگار گرفت	زوال دولت تو در یکی نفس باشد

نه کرد کار بتدبیر خلق کار کند نه روز کار بفرمان هیچکس باشد
عجب اینکه مرگ شاعر دستبرد طالع و خشم تقدیر و بی اثر بودن تدبیر را
نشان داد :

گفته اند اتسز را از کار صابر که گویا اخبار قهانی بسنجر میفرستاده و نسبت
بد و سوء قصد داشته خبر شد و او را بکیفر این کردار در جیحون غرق کرد (سال ۵۴۶)
دیوان صابر مرکب است از قصاید و غزلیات و قطعات و رباعیات و ممدوحین او بیشتر
سید مجدالدین ابوالقاسم علی بن جعفر رئیس خراسان و گاهی سنجر و اتسز بودند .
رشید و طواط رشیدالدین محمد بن عبدالجلیل بلخی ملقب به طواط در حوالی
سال ۴۸۰ در بلخ تولد یافت از شعرای دربار خوارزمشاهیان بود و از شاهان این سلسله
اتسز و ارسلان و نکش را درک کرد و بمناسبت جلوس نکش در سال ۵۶۸ یک رباعی
ساخت . عمده زمان شهرت این شاعر در دوره اتسز خوارزمشاه (۵۲۱-۵۵۱) بود و
در واقع منشی درباری او محسوب میشد و عمری بستگی باو داشت چنانکه خود گوید:
سی سال شد که بنده بصف نعل در بودست مدح خوان و تو بر تخت مدح خواه
ایضاً

خدایگانای سی سال مدح خواه توام ز مدحت تو شدم در همه جهان مذکور
در موقع جنگ سلطان سنجر سلجوقی با اتسز و محاصره هزار اسب رشید رباعی
الوری را که آنرا بواسطه تیر بلشگر گاه اتسز پرش داده بودند چنین جواب داد :
که خصم تو ایشاه شود در شتم کرد یک خر هزار اسب نتواند برد
بعد از فتح هزار اسب و شکست اتسز سنجر تخت بعزم تأدیس رشید افتاد سپس
ویرا بشفاعت منتخب الدین بدیع به بخشود .

قسمتی از تحصیلات رشید در مدرسه نظامیه بلخ و از استادان او امام ابو سعید هروی بود .
در فارسی و عربی و انشاء مهارت کسب کرد . رشید اقدامی ضعیف و ثنی کوچک داشت
و گویا از این حیث او را به هزل و طواط نام دادند سرش نیز کُل بود و گفته اند روزی
سلطان او را که بر میخواست قاسغر و گل بیاورد گفت بتشین که تو ما را هم ساعری
هم کل و گویا منظور سلطان مزاحی بوده که اگر این دو کلمه را به تصحیف بخوانند

شاعر و کل میشود خود سلطان در مدح شاعر گفته :

از فضل سرت بر آسمان می ساید زان بر سر توموی همی بر ناید

نیز روزی در مجلسی که رشید باداشتمندان بحث علمی میکرد و در پیش او دواتی نهاده بود خوارزمشاه از بابت مزاح گفت دوات را بردارید تا معلوم شود از پس دوات کیست رشید در یافت و برخاست و گفت: المرء با صغریه قلبه و لسانه

معلوم میشود که موقعی خوارزمشاه رشید را بسعایت دشمنانش از دربار خود دور کرده و شاعر اشعاری ساخته و تأثرات خود را از این حادثه بیان نموده چنانکه گوید:

خدا یگانا من بنده را ز قهر عدو همی بسوزد جان و همی بکاهد تن
ز ناز دوست همی گشتمی ملول کتون چگونه صبر کنم بر شماتت دشمن
مرا مباد فراموش حق نعمت او اگر تو راست فراموش حق خدمت من
در طی قصیده دیگر گوید:

از نظم من برند بهر خطه یادگار از نثر من زنند بهر بقعه داستان
هم کاتب بلیغم هم شاعر فصیح هم صاحب بیانم هم حاکم بنان
قومی که بسته اند میان بر خلاف من جویند نام خویش همی اندر آن میان

اشعار رشید که در دیوانی جمع آمده غالباً عبارت است از قصاید که اکثر آنها در وصف جنگهای ائمه است و در آن میان اشعار سنجیده و روان زیاد دارد ولی قسمتی از آن ها متکلف و مصنوعی است و نظر شاعر در نظم آنها غالباً بصنایع لفظی بوده.

از قصاید مؤثر او یکی آنست که بمناسبت مسافرت از خوارزم و دیدار مادر پیر و مشاهده حال زار و بی ثابی او در موقع بازگشت ساخته اینک ابیاتی از آن:

صدرا بفر تو که نهشتم بعمر خود عرض کریم را بهوی در کف هوای
ز آنها ایم که بر در هر کس کنم قرار همچون سگان ز بهر یکی پاره استخوان
گر مال نیست هست مرا فضل بیشمار و رسم نیست هست مرا علم بیکران
بل فصل به مرا که بسی در شاهوار بل علم به مرا که بسی گنج شایگان
خواهم شدن چو تیر از اینجاسوی عراق با قاعتی ز بار عطای تو چون کمان

مسکین صعیفه والدۀ گنده پیر من
دارد سر گران زدل و خاطری سبک
جانش رسیده در کف تیمار من بلب
چون تار ریسمان تن او شد نزار و من
پوشیده رفت خواهم از و کز گریستن
یارب چگونه صبر کند در فراق من
شبهای تیره راز بسی گفت خواهد او
حالی شکفت دیده ام امروز من از و
شد ناگهان ز عزم من آگاه و ز جزع
گر حق آن ضعیفه بیچاره نیستی

بر خود همی پیچید از این غم چو خیزران
دارد دلی سبک ز غم و اندهی گران
کارش رسیده از غم تیمار من بجان
بسته کجا شوم یکی تبار ریسمان
بر بندد اشک دیده او راه کاروان
آن طبع ناشکیبش و آن شخص ناتوان
یارب تو آن غریب مرا باز من رسان
والله که نیست هیچ خلاف اندرین میان
خاشاک شد دو گوهر تابانش ناگهان
در دل مرا کجا بودی یاد خان و مان

ظهیر فاریابی - ابوالفضل طاهر بن محمد ظهیر الدین فاریابی در قصبه فاریاب
بلغ تولد یافت و از جوانی بشعر و ادب و تحصیل علوم پرداخت و مخصوصاً در زبان عربی
و در علم حکمت و نجوم کسب معرفت کرد خود گوید:

رکنهای سریر دانش من
تازی و پارسی و حکمت و شرع
شعر من نیست زان بضاعتها
ایضاً

همچو ارکان عالمست چهار
ایندو اشعار دارم آندو شعار
که یک جایگه شود پرکار

کمال دانش من کور دید و کربشید
برون ز حکمت و انواع آن که در هر باب

بنظم و نثر چه در پارسی چه در تازی
مرا رسد که کنم با فلک هم آوازی

در اقسام ایران از نیشابور و مازندران و آذربایجان مسافرت و سیاحت نمود و سی
از امر او سلاطین زمان خود را مدح کرد از آن جمله است حسام الدوله اردشیر از ملوک
باوندی مازندران (۶۰۲-۵۶۷) و طغانشاه حاکم نیشابور (۶۸۱-۵۶۹) و محمد بن
ایلدیگز و قزل ارسلان و نصره الدین ابوبکر از اتابکان آذربایجان.

از برخی اشعار شکوائی مانند آنهاییکه با مطلعهای زیرین شروع میکنند:
منم امروز و دلی زنده گیتی بدو نیم

بیم آفت دلم را که جان باشد بیم.

بحکم آنکه خراست صاحب امروز ز تند باد حوادث وجود را بنیاد ...
 درونگر کاندرو چو من کسی از چرخ در پی ترتیب خورد و خواب نیامد ...
 چنین بر می آید که ظهیر در فشارنداری می زیسته و رنج سفر و غم و اندوه حاضر او را
 می آزرده است .

ظهیر قصاید متین دارد که جمله در مدح است و گویا بر سر آن بوده که صنعت
 شعر انوری و خاقانی را که هر دو از معاصرین وی بودند مقابله نماید و الحق بعض قصاید
 محکم و قطعات خوب و غزل های شیرین ساخته است . دیوان اشعارش مضبوط است بعضی
 مانند مجید ، همگرا او را با انوری برابر شمرده اند .

ظهیر در اواخر عمر از مدیحه گوئی کناره جست و بسال ۵۹۸ در تبریز در گذشت
 و در مقبره شعرای مدفون گشت .

جمال الدین اصفهانی - جمال الدین محمد بن عبدالرزاق اصفهانی از معاصرین
 خاقانی و نظامی یعنی از گویندگان قرن ششم اسلامی است . تولدش در اصفهان بود و
 اغلب روزگار عمر را در آنجا بسر برد . سفری بسوی آذربایجان و بشهر گنجه کرد و
 گویا در گنجه با نظامی ملاقات نمود چنانکه خود گفت :

چو شهر گنجه اندر کل آفاق ندیدستم حقیقت در جهان خاک
 که رنگ خلد و بوی مشک دارد کلابش آب باشد زعفران خاک

ظاهرأ مسافرئی نیز بماندند ان کرده از سوانح جسمانی او اینکه در دچه م شدید
 پیدا کرد و چشمش جوش در آورد چنانکه در قطعه ای میگوید :

محررم مانده ام ز فواید بدرد چشم خود البحر یمن محروم در حق دست راست
 طعن بصر در آبله گشتست شیر خوار صد بار بیش خورد تو گوئی که ناشتا است
 در خون من شد آبله و من ز ابلهی بردیده می نشانمش این خود چه تو تیا است

همچنین وی لکننت زبان داشت چنانکه از این ابیات پیداست :

گویند کج زبانم کج باش گو زبان چون هست در معانی و در لفظ استوا
 طرف کلاه حوین خود کج نکوترست ابروی زلف دلبر کج بهتر و دورتر
 جمال الدین اصفهانرا هم مدح میکرد و هم قدح ولی در مقابل تعریف مگر ن

مانند مجیرالدین نسبت باصفهان و مردم آن بس زودرنج بود و سخت دفاع میکرد . جمالالدین از قصیده گویان و غزل سرایان معروف عراق محسوب است و در عصر خود شهرتی بسزا داشت . سخنش روان و از تعقید و تکلف آزاد است در قصیده و غزل و ترجیع بند و مقطعات اشعار شیرین از و باقیست . از قصاید مؤثر او آنهاییست که در ناپایداری بودن جهان و بی وفائی مردمان ساخته . مدیحه های جمالالدین غالباً منتسب بوده به سلاطین سلجوقی عراق مانند ارسلان بن طغرل (۵۷۳-۵۵۶) و طغرل پسر ار (۵۹۰-۵۷۳) هشتمین و نهمین شاهان آن سلسله . نیز وی جهان پهلوان محمد بن ایلدگز (۵۸۱-۵۶۸) دویمین اتابکان آذربایجان و بعضی امرای باوندی را که در مازندران و نواحی حکومت داشتند مدح کرده . همچنین افراد آل خجندی و آل صاعد دو خاندان بزرگ و نامی اصفهان را که اوای ها از بزرگان شافعی و دویمیه از رؤسای حنفی بودند در اشعارش ستوده . پیداست جمالالدین که معاصر خاقانی و نظامی و انوری و نظایر آنان بود در سبک و شیوه از آنان متأثر میشد خود حکیم انوری و سید حسن غزنوی و رشید و طواط را پیشوای خود خوانده و گفته :

اشرف و طواط و انوری سه حکیمند کز سخن هر سه شد شکفته بهارم

الحق در سخن او سبک شعرای معاصر مشهود است . مثلاً انوری گوید :

حبذا بزمی کز و هر دم دگر گون زیوری آسمان بر عالمی بنهد زمین بر کشوری
جمالالدین گوید :

اینها اینک نوبهار آورد بیرون لشکری هر یکی چون نوع و روسی درد کز گون زیوری
شیوه خاقانی را هم تأسی کرده و خود در مقام میاهات گفته :

ولی شعر گر افزون نیم ز خاقانی بهیچ حال تو دانی که کم نیم زمجیر
همچنین از شعر سنائی در سخن جمالالدین تأثیرانی مشهود است :

جمالالدین گوید :

الحذر ای غافلان زین وحشت آباد الحذر

الفرار ای عاقلان زین دیو مردم الفرار

سنائی گوید :

ای خداوندان مال الاعتبار الاعتبار
ای خداخوانان قال الاعتذار الاعتذار
چنانکه در گذشته هم مذکور افتاد میان بعضی از این شاعران مطالبه و معارضه
هم وقوع داشته و اشعاری از قبیل هجو و هزل نسبت بهم سروده اند .

چنانکه گفته شد جمال الدین را در واقع میتوان سرسلسله قصیده گویان عراق
شمرد سبک او در مدح و تغزل و تشبیهات و مضامین بطور کلی شبیه سبک استادان پیشین
است مگر اینکه نسبت بسبک خراسانی بزبان و شیوه معمول عصرها نزدیکتر است و
نسبت ببرخی معاصرین خودش مانند انوری و خاقانی سخن او ساده تر و از لحاظ لفظی
و پیچیدگی معنوی آزادتر است .

مضامین اغراق آمیز ولی لطیف و ادبی و سرنا سرپراز نکته پردازی در شعر او
فراوانست مثلاً این مضامین در مدح خواجهر کن الدین یکی از اعظم عصر آمده شرح
اقلام تو خال روی شریعت است و بوی اخلاق ترا خرد میفهمد. گردون در لگد کوب
معالی نویست و آهن در سر انگشت معالی نوموم است در برابر قدر تو سطح نه دایره
چرخ از نقطه موهوم کمتر است .

در باره خواجہ قوام الدین گویند: بحر علوم و کوه قار و سپهر مبدو کان سخاو
کنج کرم و معدن حیاست. لطفش مانند نسیم سحری و خلقتش مانند دوزش باد بر گل
است فرمان او هم پهلوی قدر و حکم او هم زانوی قضاست سخن عذاب او مرد را از دام
چهل و کف در بار او از فقر نجات میبخشد با چرخ هم عنان و با بخت هم رکاب و با عقل
هم نشین و با غیب آشناست....

بالحمله قصاید جمال الدین که جمله در مدح شاهان و امیران و قضاة و دانشمندان
و فقیهان است گرچه قنون تشبیه و تغزلی قدری قدما را کمر بسته ولی سخن را ساده تر گفته
یعنی در قرائت شعر او که در خودی خود فصیح است مانند اشعار خاقانی یا انوری احتیاج
بفکر زیاد نمی افتد و معنائی در کار نیست قصایدش معمولاً بدون تغزل و تشبیه و تزیین
با مدح و مدح شروع میکند و وصف طبیعت هم در آن نادر است این چند بیت مثالی
از آن نوادر است که سبک و لحن متقدمین در آن پیدا است :

اینک. اینک نو بهار آورد بیرون لشکری
 هر یکی چون نو عروسی درد گر کون زیوری
 گر تماشا میکنی برخیز کاندر باغ هست
 باد چون مشاطه‌ای و باغ چون لعبت گری
 از هر آنجانب که روی آرد زبس نقش بدیع
 جبرئیل آنجا بگسترده است کوئی شهری
 لعبتان باغ پنداری ز فردوس آمدند
 هر یکی در سر کشیده از شکوفه چادری
 آسمان بر فرق نرگس دوخت شش تر کی کلاه
 بوستان در پای سوسن رخت هم سیم و زری
 بر طوطی گشت کوئی جامه هر غنچه‌ای
 چشم شاهین گشت کوئی دیده هر عبهری
 باد اندر آب میپوشد بهردم جوشنی
 خاک از آتش نهد بر فرق لاله مغفری
 هست هر شاخی بزیبائی کنون چون طوطی
 هست هر حوضی بزیبائی کنون چون کوئری
 لاله و نرگس نکرد رباغ سرمست آمده
 بر سر این افسری و بر کف آن ساغری
 در ضمن قصاید چند مصیده‌ای نیز در مرثیه‌ام را و بزرگان و دانشمندان سروده که
 بحای خود مؤثر و دلسوز است از آن جمله است آنچه بمطلع‌های ذیل آغاز میکند:
 مرا ماری درین حالت زبان نیست دل اندیشه و طبع بدن نیست.
 ایضاً در مرثیه قوام‌الدین:
 باز این چه ظلمتست که در مجمعی چنین کس را شکیب نیست درینا قوام دین
 از جمله اشعار مؤثر و صمیمی شاعر آنست که در شکایت از گردش دوران و
 نخطی مردمان و شرح اندوه خویش و غفلت دیگران سروده. اینک مطالع آنگونه

قصاید از اینقر است :

دگر باره چه صنعت کرد با ما سپهر سرکش فرتوت و غنا
ایضاً :

درین مقرض زنگار خورد دور اندور مرا یکام بد اندیدش چند باید بود
ایضاً :

بارم ز دور چرخ جگر خون همی شود کارم ز روزگار دگر گون همی شود
این بیت اخیر مطلع ترکیب بند فز مؤثر است که از دلشکستگی و بلا دیدگی
خود و بیوفائی و حسد و بدخواهی مردم گفته .

جمال الدین قصاید چندی هم در حکمت و مواعظ سروده مانند این :

الرحیل ای خفتگان کانیک صدای نفخ صور

رخت بر بندید از این منزل که دارالغرور ..

همچنین ابیات زیرین عبرت انگیز است و ما را بعلو طبع و معالی و کشتن
شهوات پست دعوت میکند :

بذروه ملکوت آی ازین نشیمن خاک	که نیست لایق تخت ملوک تخت مغاک
بخاک بارده این خاک روی علو کرای	که جان پاک سزا نیست جز بعالم پاک
محیط دور فلک چیست جسم سانی دور	بسیط روی زمین چیست کاوباری خاک
بجان بمیرو بدل زنده کرد و دایم مان	که جان زنده دلان راز مرگ ناید پاک
بمیروشاد بزی زانکه هر دو نیست بهم	نشاط زندگی با تنگ چشمی امل پاک
دریغ نیست که ضایع شود ز تو عمری	بجمع کردن مال و عمارت و املاک

با این مقدمه در علوهمت و دون شمردن دنیای ظاهر و پرداختن بامور معنوی

سخانی هم در فردتنی و در خوبی بد دیگران میگوید :

بک نصیحت بشنو از من کاندر آن نبود غرض

چون کنی رأی مهمی تحریت از پیش کن

طاعت فرمان ایزد شفقت بر خلق او

در همه حال این دو معنی را شعار خویش کن

کار تو دایم تواضع بود با خرد بزرگ
 منصب گری بیشتر گشت اکنون بیش کن
 آب در حلق ضعیفان از کرم چون نوش ساز
 موی بر اندم خصم از بیم همچون نیش کن
 گریز میکنی با خواجگان مغله کن
 در تواضع میکنی با مردم درویش کن
 چون کسی درد دلی گوید ترا از احوال خویش
 گوش بر درد دل آن عاجز دلریش کن
 مصاحبت از لفظ دینداران کامل عقل جوی
 مشورت با رأی نزدیکان دور اندیش کن
 در برخی از قصاید شاعر استغنائی طبع و بزرگ منش پیدا است که میکوشد قدر
 مرد را فوق زروسیم بدارد و به عزت نفس بخواهد تاروان و ایمان خود را بزرگ فروشد .
 این همه لاف مزگرچه ترا سیم و زر است
 کسه زر و سیم بر اهل خرد مختصر است
 دل مینداز خردی داری بر سیم و زر
 که زروسیم جهان همچو جهان در گذراست
 نرگس اربا زر و نکبت شده باشد گویا
 لاجرم از پی حفظش همه شب در مهر است
 تاج زر بر سر شمع است چرا بگیرد
 خود همه گریش از آنست که آن تاج زراست
 از نرازو دو کفش تو قیاسی میکن
 کانکه زر دارد زیر آنکه ندارد زر است
 ساخته پیرهن کهنه پیوشد از آن
 فارغ از بند و زدام قفس حیلہ گراست

ساز طادوس گرفتار بدست نا اهل
بهر آنست که زرب ز بریان ویراست
سرو آزاد از آن شد که تهی دست آمد

غنیچه دلتنگ بیدانست که در بند زور است
در صحن مطالعه اینگونه اشعار اخلاقی از باریکی فکر و لطف مضمون و ابتکار
در شبیهه نباید غافل بود و ارزش ادبی یک قصیده از لحاظ فنی همانست .
پندهی دیگر در دیوان شاعر که اشعارش بیشتر مدیحه سرالیهست تا سیاق
لیست از آنجمله است پندراجع به احترام پدر و مادر :

بشتو از من نصیحتی که ترا	کار هر در جهان شود بنظام
بدنخواهی که باشدت هرگز	بدیکن خاصه با اولی الارحام
حق مادر نگاهدار و بسترش	ز ایزد ذوالجلال و الاکرام
کالکه با مادر و پدر بد کرد	نبود جز همیشه دشمنکم

دور لیست شاعر کوشیده باشد تا موافق آنچه بدیگران پند میدهند زندگی
نماید و عالم با عمق گردد. مثلاً با وجود مدایح اغراق آمیز که در سراسر دیوانش
هست باز در موردش مستقل و صاحب نظر و آزاد منش بوده و در برابر دولان کردن
فرود نمی آورده چنانکه خود گفته :

بدانخدای که برخوان پادشاهی او	به نیم پشه رسد کاسه سرشمرود
که نزد همت من بس تفاوتی نکند	از آنچه چرخ بمن داد یا ز من بر بود
نه خاک لیستیم ز آتش غرور بکاست	نه آب هستی در باد بخونم افزود
مرا تواضع طبعی عزیز آمد لیک	مذلتست تواضع بنزد سقلم نمود...

مشعره های جمال الدین با شاعران زمان از آنجمله محیر بیلغنی و خاقانی
در بالا مدکور افتاد از جمله قصایدی خطاب به خاقانی ساخته و او را در اندام و در
پایان مدح کرده قصیده ایست که با این مطلع که معروفست :

پیغام من بشهرشروان برد یکتا سخن از من بدان مرد سخنریدن
در این قصیده شاعران عراق را ستایش کرده و گوید :

هنوز گویند کان هستند اندر عراق که قوه ناطقه مدد از یشان برد
سپس که سخن را بمدح خاقانی میرساند سراید :

اینهمه خود طیب است بالله اگر مثل تو چرخ بیصد قران گشت بدوران برد
تسبیح فکر تو زینت گلشن دهد معانی بکر تو زیورستان سرد
فلک ز الفاظ تو زیور عالم دهد خرد ز اشعار تو حجت و برهان برد
از فیوض وجود جمال الدین غیر از دیوان اشعار یکی نیز فرزندان کمال الدین
اسب که از گویند کان بود و ذکرا و بیاید. وفات جمال الدین را ۵۵۸ نوشته اند.

ابوالفرج رونی - ابوالفرج رونی از نامیان شعرای دوره سلجوقی است اشتابش
بدر بار غزنوی بود و ابراهیم بن مسعود (۴۵۱-۴۹۲) و پسرش مسعود بن ابراهیم
(۴۹۲-۵۰۸) پانزدهمین و شانزدهمین شاهان غزنوی را مدح گفته.

مسقط الرأس او را قصبه رونه از توابع لاهور هندوستان دانسته اند. بامسعود
سعد معاصر بود و ممدوحان او را مدح کرد. قریحه لطیف داشت و سخن شناس و
قصیده پرداز توانائی بود و با شعرای زمان خود مشاعره و مرابطه میکرد و سخن
پردازان بزرگ عصر مانند انوری و مسعود سعد ویراستوده اند.
انوری در ضمن قصیده ای گفته :

در همتا خیل اقبال جوشم بوالفرج وز عنایت مشرب عیشت چو نظم فرخی
مسعود سعد در تعریف و تمجید او چنین گفته :

خاطر خواجه بوالفرج در دست گوهر نظم و نثر را کان گشت
ذهن ماریک بین و دور اندیش سخن او بدید و حیران گشت
مدایح رونی بسک معبود غالباً بانقزل آغاز میکند نظیر این مدیحه در ستایش
سیف الدوله محمود بن ابراهیم غزنوی که در آن ایام از طرف بدر حکومت هندوستان
داشت (و او هم است که مسعود سعد هم او را ستایش کرده) :

نوروز جوان کرد بدل پیرو جوان را ایام جوانی است ز بهر را و رمان را
هر سال درین فصل برادر فلک از خاک چون طبع جوانان جهان دوست جهان را

گر شاخ توان بود ز بی برگی و بی برگ
از برگ نوا داد قضا شاخ توان را
بگرفت شکوفه بچمن برگ گذر باغ
چو نان که ستاره گذر کاهکشان را
آن غنچه گل بین که همی نازد بر باد
از خنده دزدیده فرو سته دهان را
در نعل ویرین که مقدمه مدح منصور است (که گویا مراد منصور شاه پسر
بهرام شاه غزنوی باشد) لطف قریحه و قدرت توصیف جلوه گراست :

جشن فرخنده فروردین است روز بازار گل و سرین است
آب چون آتش عود افروز است باد چون خاک عبیر آگین است
باغ پیراسته گلزار بهشت گلبن آراسته حورالعین است
برج نور است مگر شاخ سمن که گلشن را شبه پروین است
در گلستان ز فروغ لاله
گوئی آتشکده بر زین است
بیشه از سبزه و از جوی و درخت
چون زمین گلی غزین است
آب چین یافته در حوض از باد
همچو پرگار حریر چین است
در قصاید رونی اشارات تاریخی هم توان یافت که از کار و کارزار غزنویان بحث
میکند نظیر این قصیده :

سپهر دولت و دین آفتاب هفت اقلیم ابوالمظفر شاه مظفر ابراهیم
که در مدح سلطان ابراهیم بن مسعود است نیز مانند قصیده :
شاد باش ای مطاع فتنه نشان ای زامن تو خفته فتند شبان
این شاعر هم مانند هوشمندان دیگران در این جهان آفت خیز غم انگیز خطری
آزرد داشته چنانچه گفته است :

کردون ز برای هر خردمند صد شربت خان گزادر امیخت
گیتی ز بوای هر جوانمرد هر زهر که داشت در قدح ریخت
از بهر هیر در این زمنازه هر فتند که صعبتر برانگیخت
حر آب دو دیده می نشوید خالی که زمانه بر رخمر ریخت
بر اهل هنر جفا کند چرخ توان ز حقای چرخ سکر ریخت

دیوان رونی که چاپ شده حدود چهار هزار و اندی بیت دارد به شرح زیر :

خود ارتباط داشت و مورد توجه بود و بامسعود سعد و نرا دوستی در میان بود و هر دو شاعر در بار هم شعرها سرودند از آن جمله قطعه‌ای است که رونی در باب خانه نوشت
مسعود سروده با این مطلع :

بوالفرج را درین بنا که در آن
سخن چند معجب است که عقل
اختلاف سخن فراوان گشت
یا قوفش و مید و حیران گشت

و مسعود جوابی بامطلع زیرین فرستاد :

خاطر خواجه بوالفرج بندست
گوهر نظم و نثر را کان گشت

نیز مسعود سعد با اینکه خود استاد بود در باب این شاعر ابیات ذیل را سروده .

ای خواجه بوالفرج نکنی یاد من
دانی که هست بنده آزاد تو
تا شاد گردد این دل ناشاد من
هر کس که هست بنده آزاد من
بازم بدانکه هستم شاگرد تو
شادم بدینکه هستی استاد من
مانده آگهی تو که باران اشک
از بن همی بشوید بنیاد من . . .

وفات رونی در اواخر قرن ششم یا اوایل قرن هفتم اتفاق افتاد :

سید حسین غزنوی سیدحسی بن ناصر علوی غزنوی ملقب به اشرف از واعظین معروف زمان خود بود و هزاران مردم باستماع و عظم او حاضر می شدند نیز طبع عالی شاعرانه داشت و غالباً بهرام شاه بن مسعود نوزدهمین شاه غزنوی (۴۴۷ - ۵۱۲) و فتوحات او را مدح کرده . گویا بواسطه نفوذ و شهرت که پیدا نموده بود طرف به ضرر و حسد سلطان واقع و ناچار از مسافرت شد و سفر حج اختیار کرد و در بار گشت در بغداد مورد الطاف غیاث الدین مسعود بن محمد چهارمین شاه از سلجوقیان عراق (۵۲۹ - ۵۴۷) گردید .

دیوان اشعار سیدحسن بقول مجمع الفصحاء پنجاهزار بیت دارد و فاش را ۵۹۶ نوشته اند و محل وفاتش بقول دولتشاه قریه آزاد و اراز ولایت جوین است برادرش جمال الدین محمد بن ناصر نیز از شعرای نامی بوده و بدر بار چهارم شاه انتساب داشته از قصاید مدحیه او یکی آنست که این بیت از آن در راحة الصدور آمده .

ای خورده آسمان بیسار تبسی یمن
وی برده آرزو ز یمینت بسی یسار

و مطلع آن اینست :

اکنون که قزو قازم یخندید تو بهار ما و سماع و باد و رنگین و زلف یار

و مدیحه دیگر است در حق منجر که ایات ذیل از آنست :

جهان را شاه فرخ بی چنین باید چنین باید

که خلق عالمی در سایه عدلش بیاساید

خجسته رای او از ملک راه فتنه پر بندد

مبارک روی از خلق کار بسته بگشاید

چو دریا طبع او را دی کند اما غنی ماند

چو گردون کار او گردش بود اما نرساید

کهی بر صفحه اقبالش نقش خویش بنگارد

کهی از آئینه انصاف رنك ظلم بزداید

ولی را گر عطا باید عدو را گر خطا افتد

خدا و خلق داند کاین ببخشد و آن ببخشد

تغزلی است از مدیحه‌ای بنام بهرام شاه غزنوی :

هفته دیگر بسلی ابر مروارید بار آورد شاخ شکوفه عقد مروارید بار

گاه باد از عارض کلین برانگیزد نسیم گاه ابر از طره شمشاد بنشاند غبار

باد میسوزد بخور و ابر میریزد کلاب چرخ میگوید نوید و باغ میبارد نثار

کلبتان چون بلبلان هر سبعم خندد خوشی بلبلان هر نیمه شب چون یدلان گریزند ز

چنانکه اشارت رفت محمود سعاد با سید حسن دوستی قلبی در میان بود و هم‌درد

و همراه بودند چنانکه مرگ سید حسن که ظاهراً در حدود سال ۵۰۶ هـ اتفاق افتاد و

در این موقع هنوز سی سالش نبود محمود را باندو هی سخت گرفتار نمود بطوریکه امن

مویه غم‌انگیز وی گواهی از حال ضمیر میدهد مطلع این قصیده که در ضمن اشعار

محمود مندرج گشت اینست: (مرثیه مربوط به سید حسن دیگر است)

بر تو سید حسن دلم گرید که چو توهیج غمگسار نداشت

سوزنی مهر قندی - محمد بن علی سوزنی که بدعوی خودش نسبتش بسلطان فارسی

می رسد در شهر نسف تولد یافت و در بخارا تحصیل علوم کرد. سوزنی از شاعران معروف قرن ششم و در ردیف گویندگان دیگر ماوراء النهر و خراسان رشیدی سمرقندی و مختاری غزنوی و رضی الدین نیشابوری و عمیق بخارائی و شمس طبری از مداحان ملوک خائیه با افراسیابیه آن سامان و نیز ستایشگر بزرگان و وزیران آنجا و خانواده های بزرگ مانند خاندان آل برهان بود.

شعر سوزنی سر تا سر جفت سادگی و روانی متصف است. از خصایص سوزنی هرل است و همانطور که در جوانی از زندگی ناشایست خودداری نکرده در سخن نیز بسا از حدود عفت بیرون رفته ولی از لحاظ مهارت نشان داده است. اشعاری مانند این :

در این جهان که سرای غمست و تاسه و قاب

چو کاسه بر سر آبیم و تیره دل چو مراب
گواهی میدهد که عیش و نوش این جهان او را خوشبخت نکرده و غبار غم را از صفحه دلش نسترده .

در ضمن اشعارش گاهی ما را بکسب هنر دعوت میکند و میگوید :

اندر جهان چوبی هنری عیب و عار نیست

با فخر و با هنر زی وی عیب و عار نباش
فخر از هنر نمای و باهل هنر گرای

ور عیب و عار بی هنری بر کنار باش
وفات سوزنی را ۵۶۹ نوشته اند .

عبدالواسع جبلی عبدالواسع جبلی از غرچستان بود و به همین جهت او را جبلی نامیده اند. قصاید و غزلیات ساخته و بیشتر از معانی صنایع و بدایع لفظیه را پرداخته ذوالاغمین بود و اشعار ملمع نیز خوب میگفت :

طغرل تکین محمدا که در ۴۹۰ بخوارزم استیلا جست با سلطان سنجر سلجوقی و بهرام شاه غزنوی مدح کرد. وفات او را ۵۵۵ نوشته اند در هر صورت بحوای قصاید خودش بسال ۵۴۴ زنده بوده .

می رسد در شهر نسف تولد یافت و در بخارا تحصیل علوم کرد. سوزنی از شاعران معروف قرن ششم و در ردیف گویندگان دیگر ماوراء النهر و خراسان رشیدی سمرقندی و مختاری غزنوی و رضی الدین نیشابوری و عمیق بخارائی و شمس طوسی از مداحان ملوک خائیه با افراسیابیه آن سامان و نیز ستایشگر بزرگان و وزیران آنجا و خانواده های بزرگ مانند خاندان آل برهان بود.

شعر سوزنی سر تا سر جفت سادگی و روانی متصف است. از خصایص سوزنی هرل است و همانطور که در جوانی از زندگی ناشایست خودداری نکرده در سخن نیز بسا از حدود عفت بیرون رفته ولی از لحاظ مهارت نشان داده است. اشعاری مانند این :

در این جهان که سرای غمست و تاسه و قاب

چو کاسه بر سر آبیم و تیره دل چو مراب
گواهی میدهد که عیش و نوش این جهان او را خوشبخت نکرده و غبار غم را از صفحه دلش نسترده .

در ضمن اشعارش گاهی ما را بکسب هنر دعوت میکند و میگوید :

اندر جهان چوبی هنری عیب و عار نیست
با فخر و با هنر زی وی عیب و عار نباش
فخر از هنر نمای و باهل هنر گرای
ور عیب و عار بی هنری بر کنار باش

وفات سوزنی را ۵۶۹ نوشته اند .

عبدالواسع جبلی عبدالواسع جبلی از غرچستان بود و به همین جهت او را جبلی نامیده اند. قصاید و غزلیات ساخته و بیشتر از معانی صنایع و بدایع لفظیه را پرداخته ذوالاغمین بود و اشعار ملمع نیز خوب میگفت :

طغرل تکین محمدا که در ۴۹۰ بخوارزم استیلا جست با سلطان سنجر سلجوقی و بهرام شاه غزنوی مدح کرد. وفات او را ۵۵۵ نوشته اند در هر صورت بحوای قصاید خودش بسال ۵۴۴ زنده بوده .

عبدالواسع نیز مانند همکاران و همشاوآن خود که نظر دقیق و قلب رقیق دارند و
ستمکاریها و کوتاه نظریهای بشر آنان را سخت عیازرد از خیانتا بنای زمان و خواری
دانشمندان بدینگونه توان و نالاست .

منسوخ شد هروت و معدوم شد وفای
شد راستی خیانت و شد زیر کی سغه
گشته است باز گونه همه رسمهای خلق
هر عاقلی بزاویه مانده ممتحن
با یکدیگر کنند همی کبر هر گروه
هرگز بسوی کبر نتابد همی عنان
با اینهمه که کبر نکوهیده عادتست
آمد تصیب من ز همه مردمان دو چیز

مختاری غزنوی - سراج الدین عثمان بن محمد مختاری غزنوی نیز از قصیده

گویان قرن ششم بشمار است بدریار ارسلان شاه بن کرمانشاه (۴۹۴-۵۳۶) صاحب
کرمان و سلطان ابراهیم مسعود (۴۵۱-۴۸۱) و مسعود بن ابراهیم (۴۹۲-۵۰۸) از سلاطین
غزنوی انتساب داشت و آنان را مدح میکرد غیر از قصیده در اقسام دیگر شعر هم دست
داشت و ترجیع بندهای خوب میساخت . يك مثنوی داستانی نیز بنام شهریار نامه بدو
منسوبست و در آن افتخار استاد فردوسی نمود و در نظم آن سه سال رنج برده و نام مسعود
ابراهیم را آورده و گفته :

سه سال اندرین رنج برداشتم
گل باغ وستان محمود شاه
سخن آنچه بد هیچ نگذاشتم
جهانجوی بخشنده مسعود شاه

و در مختاری در غزنه گویا سال ۵۵۴ اتفاق افتاد .

قصاید مختاری معمولاً متین و شیوا و موزون و متناسب است و نشان میدهد که
شاعر با قریحه نقاد و خاطر و قاد کلمات و ترکیبات رائك منجیده، اییاتی از قصیده ای
که در مدح مسعود سعد سروده شاهد ایند عوی تواند بود :

بر اهل سخن تنگ گشت میدان
وز جای بشد طبع هر سخندان

هر طبع که بر سحر بود قادر	ور گشت و حیران
خاطر نبرد پی همی بمعنی	فکرت بکشد سر همی ز فرمان
چون جزو یکدل باز شد معانی	زی خاطر مسعود سعد سلمان
مخدوم سخن پروران مجلس	سردقتر خوان گستران میدان
آن چرخ که هر صبحدم برآرد	خورشید کمال از ره گرمیان
تیر از قلم تیر قامت او	درفخر سرافراز تر ز کیوان
ابر هنرش ناپدید گوشه	سحر سخنش ناپدید پایمان
در باغ بهار تنهای خسرو	شعرش گل و طبعش هزار دستان

با این سیمای ظاهر شعر مختاری چنانکه از مثال فوق پیداست فرق اساسی از شاعران فصیده سرای عصر نشان نمی دهد باز در لحن و آهنگ و بعضی مضامین مانند تشبیه شاعر به چرخ و ظهور او و اثر فریحه او به خورشید و نظایر آن کمی تازگی و تصرف پیداست .

مختاری در وصف طبیعت و تشبیهات فنی و لطف قیاس نیز اشعاری ساخته و هنرنمایی کرده از آن جمله در یکی از قصایدش این ابیات لطیف آمده :

شاج مرصع شد از جواهر الوان	شخ قل باقوت شد ز لاله نعمان
ابر کهر های گل بسفت همانا	خورده الماس گشت قطره باران
حوض زبلو فرو چمن ز گل سرخ	کوه نشابور گشت و کان بدخشان
بود گل ناشکفته بر صفت دل	باز چوبشکفت گشت بر صفت جان
آهو از بسکه بر ریاحین غلطید	سبز موسنبل چردهم از کنف روان
باغ چو میدان آبگینه شد از خوید	بر گه شکوفه زیاده تخت سلیمان
انجیل آغاز کرد بلبل بر گل	چون زینفشه بدید حالت برهان
شب همه کباب زعفران چرد از کوه	روز همه روز ازان بگردد خندان
چون شهی داشت مرغدار بدریا	لاله بر اطراف او برست چو مرجان
گوئی در پیش آفتاب نهادند	آینه سایه های برآه درختان

در این وصف نیز تشبیهات و لطیفه های نادری نظیر مضمون بیت اخیر مکار رفته

که نست بمعمول تاز کنی دارد و شاید از ابتکارات طبع خود شاعر باشد.

عمیق بخارالی - شهابالدین عمیق بخارائی در اواسط قرن پنجم تولد یافت. در بلاد ماوراءالنهر شهر داشت در مدح ابوالحسن شمس الملک نصر از ملوک افراسیابیه یا ایلک خانیان (۴۶۰-۴۷۲) قصاید ساخت و مخصوصاً بدریار خضر خان از شاهان همان سلسله تقرب پیدا نمود و لقب امیر الشعرائی یافت عمر طویل کرد و در حدود ۵۲۴ دچار ضعف پیری شده بود چنانچه در آن سال سلطان سنجر بواسطه فوت دختر خود او را برای سوگواری و مرثیه گفتن احضار نمود و او از ضعف پیری رفتن نتوانست. در نمودن صغف خود این ابیات را که در صنعت اغراق و تشبیه مشروط تازک کاری نظیرش در اشعار شعرا کم است برود:

اگر موری سخن گوید و گر موئی روان دارد

من آن مور سخن گویم من آن مویم که جان دارد

اگر مر آب و آتش را مکان ممکن بود موئی

من آن مویم که هم طوفان و دوزخ در میان دارد

اگر با مور و با موئی شب و روزی شوم همسر

نه مور از من خیر یابد نه موی از من نشان دارد

بچشم مور در کنجم ز بس زاری و بس سستی

اگر خواهد مرا موری بمو اندر نهان دارد

از اشعار خوب عمیق قصیده ایست که در مدح ابوالحسن شمس الملک نصر است که ابیات ذیل از آنست:

خیر ای بت بهشتی آن جام می یار	کاردی بهشت کرد جهان را بهشت وار
نقش خورنق است همه باغ و بوستان	فرق ستیرق است همه دشت و کوهسار
دین چون بهار خانه چین بر نقش چین	وان چون نگار خانه هائی پراز نگار
آن افسر مرصع شاخ سمن نگر	وین پرده موشع گلهای کامکار
این چون عذار حور پراز کوهری مرثک	وان چون بساط خلد پراز عنبرین نثار
گلشن عروس وار بیار است خوشتن	وابرش مشاطه وار همی شوید از غبار

آن لاله بین نهفته در او آب چشم ابر
 گمناهم لعبستان بهشتی شدند باز
 گویی که جامهای عقیقت پر عمار
 آراسته بد رو گوهر گوشت و گوشتوار
 این چند بیت قدرت و صف و صنعت تر کیب کلمات موزون و هنر تشبیهات لطیف
 را چنانچه فن قصیده سرائی در آن زمان اقتضایمیکرد بخوبی نمودار میسازد. بطور کلی
 این شاعر شعر شیرین و روان و گاهی سوزناك سروده و قطعات مؤثر از او باقیست. از شعرای
 معاصر از انوری او را استاد سخن نامیده و رشید و طواط بقول او استشهاد کرده است
 در صحبت از عمیق نباید فراموش کرد که وی در شعر مویه و مرثیه استاد بوده و این
 طرز را بکمال مهارت بکار برده است برای نمونه دو بیت ذیل از آنچه بمناسبت مرگ
 دختر سلطان منجر ساخته است نقل میشود:
 هنگام آنکه گل دمدا از سخن بوستان رفت آن گل شکفته و در خاله شد نهان
 هنگام آنکه شاخ شجر تم کشد زابر بی آب ماند آن تر گس تازه ارغوان
 وفات عمیق را بسال ۵۴۳ نوشته اند.

گویندگان آذربایجان

آذربایجان در قدیم شامل قطعه بزرگتر از اینککه هست بود و حدود سه هزار
 سال پیش نخستین دولت بزرگه ایرانی یعنی دولت ماد در آنجا تشکیل یافت. زبان
 مادی نوعی زبان ایرانی و نژاد مادها نیز ایرانی بود. آذربایجان از مراکز عادات
 و رسوم و زبانانی شمرده میشود و اخبار فراوان اسلامی و ایرانی که خاورشناس
 امریکائی حکن آنها را جمع و تألیف نموده زرتشت پیامبر قدیم ایران هم در آذربایجان
 بدنیا آمده. آذربایجان همواره پاسبان و نگهبان ایران بوده و در حملات یونان و روم و
 عرب و مغول و ترک و هم در اعصار اخیر سینه خود را برای نگهداری کشور سپر ساخته است
 در تاح و تاز اسکندر یعنی قرن چهارم پیش از میلاد شهریان آذربایجان (که
 بتلفظ فارسی آن زمان خشتی یا ون و بتلفظ یونانیان ساتراپا گفته میشد) اترپاتی
 بتلفظ امروز آذربید نام داشت چنانکه میدانیم آذربید یا نگهبان و سرپرست آنش در

حقیقت يك عنوان دینی زرتشتی و يك نام ایرانیست. اسکندر این شخص را از پیشانی که داشت در حکومت خود باقی گذاشت و در واقع آذربایجان استقلال خود را نسبت به بیگانه حفظ کرد و از آذربایجان آثریاتیکان یعنی منسوب بآذربید یا محل آذربید نام گرفت (در تواریخ قدیم مانند تواریخ ارمنی این کلمه آثوریاتیکان ضبط شده) شکل و تلفظ کنونی آذربایجان صورت معرب همان کلمه قدیمی است.

آذربایجان گذشته از آنکه در اعصار پیش از اسلام مرکز تمدن ایرانی بود در قرون اسلامی نیز اهمیت خاصی داشت و نه تنها نهضت های مهم ملی ایرانی از نهضت خرم دینان تا نهضت صفویان از آنجا سر زد بلکه دانشمندان و بزرگانی در عالم اسلامی و ادبیات ایرانی از آن سر زمین ظهور کردند و بخصوص گویندگانی پیدا شدند که در سخن فارسی در ردیف اول قرار گرفتند و شهرتی بسزا بهمرسائیدند و اینک از نامیان آنان که در دو قرن مورد بحث ماسخن آرائی کرده اند یعنی خاقانی و مجیر یلقانی و فلکی شیروانی و نظامی در اینموقع نام برده. در مطالعه اشعار بزرگان دیده میشود که گویندگان این سامان سبکی خاص داشته اند و لغتها و ترکیبانی بکار برده اند که در شاعران خراسان کمتر پیدا توان کرد و چنین مینمایاند که شیوه فارسی بومی است. پیش از ایندوره که در این فصل موضوع بحث است نیز حکما و دانشمندان و شاعران دیگر مانند ابوالحسن بهمنیار مرزبان (متوفی در ۴۵۸) از شاگردان معروف ابوعلی سینا و از حکیمان نامی ایران و محمد بن عبدالله خطیب نریزی (متوفی در ۵۰۲) و فطران شاعر که شرح حال او گذشته و نظایر آنان در آسمان علم و ادب آذربایجان طلوع کرده بودند و بعد از ایندوره هم دانشمندان و گویندگانی مانند شیخ محمود شبستری و امثال او ظهور کردند که ذکر آنان در این کتاب بیاید.

خاقانی شیروانی - افضل الدین بدیل بن علی خاقانی از سخنگویان نامی و قصیده سرايان درجه اول ایرانست که در حدود سال ۵۲۰ هجری در شروان تولد یافت. در باب نام خود که بدیل باشد در قطعه ای گوید:

بدیل من آمدم اندر جهان سنائی را بدین دلیل بدر نام من بدیل نهاد

گویان نخست حقایقی لقب داشته پس بمناسبت اقتساب به خاقان اکبر منوچهر بن

فریدون شیر و ایشاء خاقانی تخلص یافت، منوچهر معاصر بسود یاسی و یکمین خلیفه عباسی المقتدی بالله (۵۳۰-۵۵۵) اولین تقرب خاقانی بدستیاری ابوالعلاء گنجوی حصول یافت چنانکه ابوالعلاء خود گوید:

چو شاعر شدم مردم تزد خاقان
بخاقانیت من لقب مر نهادم
نام پدرش علی بوده و شغل دروگری یا تجاری داشته چنانکه در قصیده ای که در مرثیه امام ناصر اندین ابراهیم بامطلع زیر:

نثار اشك من هر شب شکر ریز است پنهانی

که همت را ز ناشوئیست از زانو پیشانی

ساخته سخن را بمدح خویشان کشانده و گوید:

بخوان معنی آرائی براهیمی یدید آمد

ز پشت آذر صنعت علی تبار شروانی

و در قصیده دیگر که بانجدید مطلع در ستایش پدر سروده گوید:

شیخ مهندس لقب پیر دروگر علی
کازر و اقد سند عاجز برهان او

نیز در محفة المراقین گوید:

از سوی پدر دروگر دان
استاد سخن تراش دوران

محل تولد استاد شهر شروان از نواحی آذربایجان بوده در قصیده معروف

شکوائی بامطلع:

قلم بخت من شکسته سراسر است
موی بر سر ز طالع هنر است

چنین گوید:

شروان مکن که خاقانی
هست از آن شهر کاشدش سراسر است

شهری چرا کنی بدو حرف
کاول شرع و آخر بشر است

مادر خاقانی از خانوادہ های عیسوی آن سامان بود و مذهب عیسوی نسطوری

سپس اسلام آورد چنانکه در محضو المراقین آمده:

کارم ز مزاج بد نه رستی
گر نه دعوات ما درستی

نسطوری و موبدی نژادش
اسلامی و ایزدی نهادش

پس کرده گزین بعقل والهام بر کیش کشیش دین اسلام
شاعر در کار معیشت تنگدستی داشت و اوایل بر سفره پدر و پس از مرگ او که
تاهنگام وقوع یافت بمعوقه مادر که از راه پیشه طباطبائی و جولاہگی و سعی و کوشش
میزبست محتاج بود . در این معنی در تحفه گوید :

از بر خلائقم سبکبار بر مایده علی نجار
و در اشاره بمادر گوید :

هستم ز پی غذای جان در طباطبای نسب ز سوی مادر
و در قطعه مؤثری که بیاد نوازشهای مادر خطاب بنخود سروده چنین گفته :

ای ریزه روزی تو بوده از ریزش ریسمان مادر
خو کرده بتنگنای شروان با تنگی آب و نان مادر
زیر صلف کسی نرفته جز آن خدای و آن مادر
فردہ چو سایه و نشسته در سایه دو کدان مادر
ای باز سپید چند یاشی محبوس بآشیان مادر
شرمت ناید که چون کوثر روزی خوری از دهان مادر
تا کی چو مسیح بر تو بیند ای بی پدری نشان مادر

شاعر نه تنها روزی فراخ نداشت بلکه در تنگنای شروان دلی شاد نصیبش نبود
و از وجود دوستان مؤثر نیز محروم بود و در قصیده بمطلع :

کار من نالامبگیرد درین شب بلا در مضیق حادثاتم بسته بند عنا
از این حال چنین یاد میکند .

با که گیرم انس کز اهل وفا بی روزیم

روزی من نیست یا خود نیست در عالم وفا

در همه شروان مرا حاصل نیامد نیم دوست

دوست خود ناممکنست یا کاش بودی آشنا

مر بی و سر پرست عمده خاقانی همانا عم او کافی الدین عمر بن عثمان بود که

در پزشکی و فلسفه دست داشت و او را بآداب و ادب پرورش داد و شاعر در موارد چند از

وی و مهر بانیهای وی یاد میکند و از آنجمله در تحفه گوید :

من فایده جوی و او مفیدم عم بوده مدرس و معیدم
گذشته از عم و تاجار دانشمندان دیگر که خاقانی نزد آن کسب دانش و
فرهنگ نمود از شاعران زمان ابوالعلاء کنجوی نیز اورا سمت استادی داشت و دختر
خود را به و بزرگی داد و چنانکه گذشت او را پدر بار اهنمائی کرد گرچه بعد میان استاد
و شاگرد بهم خورد و بعد دیگر را هجو کردند . با این مقدمات و بشهادت اشعار خودش
صعب نیست که او را مردی فاضل و دانشمند بدانیم چنانکه معاصرینش تقدم او در
فضل و ادب اعتراف کرده اند و رشید و طواط گوید :

افضل الدین بوالفضایل بحر فضل فیلسوف دین فزای کفر گاه
بدون تردید وی در فنون ادب و فلسفه و علوم دینی و آداب قرآن آزموده و
توانا بوده است و این حقیقت از سخنان خود او نیز پیدا است .

زندگی شاعر ما بطور کلی توأم با کاهلیایی و سرور نبوده در جوانی گرفتار
تنگدستی و در تمام دوره زندگی از نداشتن دوستان دوستان قلمی که هنگام عم و اندوه یار
خاطر باشند اندوهگین بود در عهد صباوت از وجود پدر و در بیست و پنج سالگی از
سرپرستی و توازش عم خود محروم شد و در سال ۵۷۱ پسر بیست ساله او رشید الدین این
جهان را بدرود گفت و داغ در دل پدر نهاد خود گوید :

در یغ میوه عمرم رشید کز سریای به بیست سال بر آمد یک نفس بگذشت
مرا ذخیره همین باشد رشید بود از عمر نتیجه شب و روزی که در هوس بگذشت
سپس غم مرگ همسر بدردها و غمهای دیگر او افزوده گشت چنانکه گوید :

پسر داشتم چون بلید آفتابی زنا که متازی متاکش سپردم
بدرد پسر مادرش چون فروشد بخاک آن تن درد ما کش سپردم
یکی بکر چون دخترش بودم بروشدن دلی چون سما کش سپردم
بماندم من و مانند عبدالمجیدی و دیعت یزدان پا کش سپردم

گذشته را اینها شاعر بواسطه آزادگی طبع و خودداری از خدمت کورانه و
عجزانه دیوانی و میل بمسافرت و رغبت بدیدن اطراف جهان و اوصاف مردمان و مدح

امیران دیگر و بدتر از اینها بحکم سعادت حامدان خشم معدوحان خود یعنی خاقان
اکبر منوچهر و پسر او خاقان کبیر ابوالعزیز اخستان را نسبت بنخود جلب کرد حتی
چند سال پس از بازگشت دریاب کردن پیچیدن شاعر از خدمت سلطانی و آزاده روانی
او در منظومه شیوائی که جز و غزلیات او بطینع در آمده این بیت را میخوانیم :

گفتی نکسی خدمت سلطان نکم تی يك لحظه فراغت بدو عالم نفروشم
میل بمسافرت و شکایت از شروان در موارد متعدد از سخنش محسوس است
بخصوص شوقی برای زیارت مکه و خراسان داشته و گویا ممانعتی بعمل میآمده چنانکه
خود گوید :

چه سبب سوی خراسان شدم نگذارند عندلیبی بگلستان شدم نگذارند
سراجم جازات سفری گرفته و نادیداری رفت و در آنجا باو بد گذشت و گویا
بحکم فتنه ترکان غز که در خراسان روداده بود و هم ممانعت والی ری مجبور بیزگشت
شد ، خود در قصیده شکایت از ری در این باب آورده :

چون نیست و خصه سوی خراسان شدن مرا

هم باز پس شوم نکشم من بالای ری
گر بساز رفتنم سوی تبریز اجازت است
شکرانه گویم از طرف پادشاه ری
نیز در قطعه ای گوید :

من به ری عزم خراسان داشتم زانکه جان بود آرزو مندش مرا
والی ری بند بر عزمم نهاد نیک دامن گیر شد بندش مرا

و بحکم قرائن در زمان اخستان بن منوچهر در حدود سال ۵۷۰ هجری قمری
و در آن اوان پنجاه سال داشت چنانکه در ضمن قصیده مؤثر شکایت آمیز خود که مطلع
آن اینست :

فك كثر و ترست از خط ترسا مرا دارد مسلسل راهب آسا
چنین گوید :

مرا از بعد پنجاه سال اسلام تریب چون صلیبی مند بر ما

بیشتر شکایت آورد ز ندگی از حسد مردمان و فشناخته شدن قدر و ارزش شاعر است
 او را در عمر همه همتی بلند زنده داشته ولی مقامش پس بیشتر از همتش بوده و ازین
 تضاد رنج میکشیده چنانکه ازین قطعه پیداست :

نه همت من بیایه راضی است نه پایه سزای همتم هست
 یارب چو ز همت و ز پایه نکشاید کار و نگذرد دست
 یا پایه چو همتم بر افراز یا همت من چو پایه کن پست

پس خاقانی گذشته از مسافرت تاری در حدود سال ۵۵۱ بزیارت مکه معظمه نایل
 آمد و در این سفر قصیده‌ای شیوا که نماینده سبک او هم هست در مدح بیت الحرام ساخت
 که مطلع آن اینست :

صبح از حمایل فلک آمیخت خنجرش کیمنت کوه ادیم شد از خنجر زرش
 گفته اند این قصیده را که با تجدید مطلع صدونه بیت است خواص مکه بآب
 زر نوشتند .

در ضمن قصیده از جمال الدین اسفهانى وزیر صاحب موصل که مکه را تعمیر کرده
 بود یاد کرده و گوید :

شکر جمال گوی که مصارع کعبه اوست یارب چو کعبه دار عزیز و معمرش

همین جمال الدین او را در بازگشت از مکه به بغداد که در سال ۵۵۲ اتفاق افتاد

و در این سال سلطان محمد سلجوقی بغداد را محاصره کرده بود و خلیفه عباسی المقتدی بالله

گرم مدافعه از شهر بود به حضور خلیفه معرفی کرد و خلیفه او را معزز داشت و شغل دبیری

فرمود ولی او که از بغداد و بغدادیان رنجیده خاطر بود پذیرفت و بمیهن خود ایران

برگشت در این مسافرت و مسافرت دومى که باز بمکه نمود سبک زندگى و رفتار تازیان

و مشاهدت آثار خرابه ایران باستان در سواحل دجله فکر شاعر را سخت نحر يك ته :

و قصیده معروف مداین را برود . بطور خلاصه توان گفت خاقانی يك زندگانی

بی آرام و پر رنج دشواری داشت و جهان بمرام او نمی ساخت را و را که بهر ی از مسلك

دینی و اخلاقی میگرد و وفا و راستی از مردم میخواست و روزگار آسایش و فراغت خاطر

را نمی آورد .

وفات خاقانی در حدود پانصد و نود و پنج در تبریز اتفاق افتاد و در آنجا در مقبرة الشعراء که در شمال شهر در کوی سرخاب واقع بود مدفون گردید.

سبك و افكار - خاقانی چنانکه گفتیم از قصیده گویان درجه اول ایراست و وجود او و نظامی و امثال آنان مینمایاند که کلهای ادب در هر قسمتی از سرزمین ایران خواه خراسان و خواه آذربایجان بخوبی رشد میکند و سبز و تر میگردد و شکوفه و گل میدهد. شعر خاقانی قرص و محکم و از حیث لفظ و معنی غیر عادی و عالی و لطیف است. از مزیت‌های اساسی سخن ادبی یکی آنست که فوق معتاد و معمول باشد یعنی معنی نفرو دقیق که باندیشه هر کس نرسد در قالب لفظ جامع و فصیحی ادا شود و اکثر سرودهای شاعر ما این صنعت را داراست.

شعر خاقانی میرساند که وی در زبان عربی هم مانند فارسی تبحری داشته و بالفاظ و ترکیبات ادبی زبان آنچنان مسلط بوده که هر معنی را بهر شکل که خواسته بیان کرده و مانند فرماده لایقی که سر باز آن جمله در کف فرمان وی باشند در زبان فرمانفرمائی

در ضمن بیان بین استوار از استخدام اقسام و انواع کلمات و ترکیبات نیندیشیده و از آوردن آیات و امثال و اشارات و کنایات باز نایستاده و از صنایع شعری از تجنیس و ابهام و تشبیه و استعاره و نظایر آن کوتاه نیامده است و چیزی که هست يك صفت تازه نیز بدینها افزوده شده و آن خصوصیتی است که در این ترکیبات و حتی کلمات دیده میشود و شعر خاقانی و هم ولایتی او نظامی را از شعر خراسانی و نقاط دیگر تمییز مینماید یعنی کلمات و ترکیبات و معانی تازه‌ای بکار رفته که بافتن و شماردن آنها شاید کار دشوار است ولی برای کسیکه قوه تشخیص دارد در موقع مطالعه و مقایسه محسوس میگردد و فرق سبك آذربایجان و خراسان و خصایص عبارتی و فنی را اینراه ظاهر میگردد. خود خاقانی در قصیده‌ای که راجع بعنصری ساخته این خصوصیت را اینگونه بیان میکند:

مر اشیوه خاص تازه است و داشت همان شیوه باستان عصری

در دیوان چاپ جدید تهران تالی همین قصیده این بیتها را درباره خود میگوید:

شاعر منطق منم خوان معانی مراست ریزه خور خوان من رود کی و عصری
 زنده چون نفس حکیم نام من از تاز کی گشته چو مال کریم حرص من از اند کی
 هم در ایات زیرین از قصیده ای که در آن بنایعباهات خود و سرزنش بد
 خواهانست خود ابتکار خود را متذکر است :

نیست اقلیم سخن را بهتر از من پادشاه در جهان ملک سخنرانی مسلم شد مرا
 مریم بکر معانی را منم روح القدس عالم ذکر معانی را منم فرمانروا
 شه طغان عقل را نایب منم نعم الوکیل نو عروس فصل را صاحب منم نعم الفتی
 درع حکمت پوشم و بی ترس گویم القتال خوان فکرت سازم و بی بخل گویم الصلا
 نکته دوشیزه من حرز و رحمت از صفت خاطر آستن من نور عقلست از صف
 عقد نظامان سحر از من ستاند واسطه قلب ضرابان شعر از من پذیرد کیمیا
 هر کجسا تعلی بیندازد براق طبع من آسمان زان تیغ بران سازد از بهر غزل
 من قرین گنج و اینان خاک بیزان حسد من چراغ عقل و آنها روز کوران هوا
 می همی در دهند معنی راست هم چون آدم وین خزان در چین صورت راست چون مردم کی
 چون میان کاسه از زیر دلشان بی فروغ چون دهان کوزه سیماب کفشان کم عدد ..

اگر ما همین ایات را با ایات شاعران اقسام دیگر کشور مثلاً خراسانیان بسنجیم
 خود بفرقهائی برخورد خواهیم کرد . مثلاً ترکیبهای مانند «شه طغان عقل» درع
 حکمت» «نکته دوشیزه» «نظامان سحر» «ضرابان شعر» «خاک بیزان حسد» «روز کوران
 هوا» «دهند معنی» «چین صورت» و نظایر اینها را که در این قصیده و قصاید دیگر شاعر
 ه ت در سخن شاعران دیگر یا هر گز نخواهیم یافت یا بسیار نادر خواهند دید و ندیده
 است معانی که از این ترکیب و روابط آنها استخراج شده نیز تازگی دارد

همچنین در شعر خاقانی گاهی واژه هائی بکار رفته که صیغه محلی دارد و شاید بتوان
 آنرا از فارسی آذربایجانی یا زبان آذری دانست مانند ایمه بمعنی اکنون در این بیت
 غلط گفتم ایمه کدام آشتایان که هیچ آشتایی مینم

همچنین :

ایمه نه بغداد جای شیشه گراست بهر گلاب طرب فرای صدف ن

در قسمت ادبیات پیش از اسلام دیدیم که واژه ایمه (این) بشکل ایمم (این را در سنگ نگاری بیستون بکار رفته .

همچنین گاهی کلمات محلی یگانه در شعر این شاعر استعمال شده مانند فال-چرمکی که لغت گرجی است در بیت :

من و ناچرمکی و دیر مخران در بقراطیانم جا و ملجا

و واژه های مخران و مطران و بطریق و اسقف و نسطور و ملکا اصطلاحات سریانی عیسوی است و در آسمان بین نسطوریان بیشتر معمول بوده اصطلاحاتی از حیث اطلاع بعقاید عیسوی و آشنائی با انجیل و انس با اخبار و اصطلاحات آن دیانت در میان تمام شاعران ایران امتیازی دارد و میتوان این صفت را یکی از ممیزات شعر او شمرد و پیدا است که عیسوی بودن طایفه مادر او در این امر بی تأثیر نبوده .

قصاید خاقانی معمولاً مفصل و دامنه دار است و بسا که تجدید مطلع میکند . صفت بارز اغلب این قصاید داشتن لغات و ترکیبات دشوار و معانی و تشبیهات و کنایات غامض و معانی مشکل است و فهم آنها مستلزم تسلط کامل در زبان و ضروب و امثال آن و اطلاع از روایات اسلامی و قصص و اخبار است .

مثلاً در قصیده معروفی که در وصف و مدح ملکه با مطلع :

شهروان در صبح صادق کعبه جان دیده اند

صبح را چون معرمان کعبه عریان دیده اند

شروع کرده و تجدید مطلع نموده است معلومات تاریخی و ادبی و دینی و اصطلاحات مربوط به مناسک و نجوم و نظایر آن بکار رفته و این معانی با کلمات و تعبیرات خاص ادا شده که فهم آن برای خواننده متوسط نصیب نیست و فکر و نظر و سابقه اطلاعات و آشنائی با اصطلاحات درخور است . اینک چند بیت از آن قصیده بر وجه مثال ذکر میشود :

تا خیال کعبه نقش دیده جان دیده اند

دیده را از شوق کعبه زمزم افشان دیده اند

عشق بر کرده بمکه آتشی کز شرق و غرب

کعبه را هر هفت کرده هفت مردان دیده اند

ماه نو را نیمه قنديل، عیسی یافته
 دجله را پر حلقه زنجیر مطران دیده‌اند
 بر سر دجله گذشته تا هداین خسروار
 قصر کسری و زیارتگاه سلمان دیده‌اند
 طاق ایوان جشهاکیر و تاق یسر زن
 از نکو قامی طراز فرش ایوان دیده‌اند
 از تعمیر گشته چون زنجیر پیچان کاترمان
 بر در ایوان نه زنجیر و نه دربان دیده‌اند
 تاجدارش رفته و دندان‌های قصرشان
 بر سردندان‌های تاج گریان دیده‌اند
 رانده ز آنجا تا بنخاک حله و آب فرات
 موقف الشمس و مقام شیر یزدان دیده‌اند
 پس بکوفه مشهد پاک امیر النحل را
 همچو جیش نحل جوش انسی و جان دیده‌اند
 رانده از رجه دو اسبه تا مناره یکسره
 از سم گوران سران شیران هراسان دیده‌اند
 وان کجاوه چیست میزان دو کفه باردار
 باز جوزا و دو کفه شکل میزان دیده‌اند
 بادیه بحر است و بختی کشتی و اعراب موج
 واقعه سرحد بحر و مکه یابان دیده‌اند
 بهر دفع درد چشم رهروان ز آب و گیا
 شیر مادر دختر و گشتیز بستان دیده‌اند
 دائره افلاك را بالای صحن بادیه
 کم زجزم نحویمان بر حرف قرآن دیده‌اند

وز طناب خیمه ها بر گرد لشکر گاه حاج
 صد هزار اشکال اقلیدس بر همان دیده اند
 قاع صمصاف دیده وصف صف سپه داران حاج
 کوس را از زیر دستان زیر و دستان دیده اند
 کوه محروق آنکه همچون زربش شاهنگ در
 دیو را زو در شکنجه حبس خذلان دیده اند
 از دم پکان که بنشاندی چراغ آسمان
 تناف با حورا بحاجر ماء آبان دیده اند
 ماه نو در سایه ابر کبوتر قام راست
 چون سحای نامه با چون عین عنوان دیده اند
 بامدادان نفس حیوان کرده قربان در هنی
 لیک قربان او خواص نفس انسان دیده اند
 سعد ذابح بهر قربان تیغ مریم آخته
 جرم کیوانش چو سنگ مکس افسان دیده اند
 در سه جمره بود پیش مسعد خیف اهل خوف
 سنگ را کانداخته بر دیو عسیان دیده اند
 عیسای ایشان کعبه وز ترتیب پنج ارکان حج
 در کن پنجم هفت طوف چار ارکان دیده اند
 رفته و سعی صفا و مروه کرده چار و سه
 هم بر آن ترتیب کز سادات واعیان دیده اند
 پس برای عمره کردن سوی تنعیم آمده
 هم بر آن آئین که حج را ساز و سامان دیده اند...

خواننده این قصیده که تنها ابیاتی از آن فقط برای نمونه برگزیده شد باید
 معلومات کافی از ادبیات ایرانی و اسلامی داشته باشد تا بداند که مقصود از هفت کرده
 هفت زیور و رسان یعنی حنا و وسه و سرخاب و سفیداب و زرك و غلایه و سرمه است و

هفت مردان شاید اصحاب کهف یا هفت طبقه عارفان نظیر قطب و غوث و امامان و اوتاد و ابدال و نجباء و ثقیاء و یا هفت خانواده قدیم اشکانی که عرب بیوت السبعه میگفت یا امثال آن باشد و مطران لقب روحانی بزرگه عیسویست و ایوان کسری و مدائن یا (تیسفون) پایتخت سامانیان بود و سلمان فارسی از ایرانیان صحابه رسول بود نیز باید نام شهرها و قصبه های مانند رجبه و مناره را بداند و باینکه امیر و ترز و نبور را بتازی بعسوف گفته اند و چون از القاب حضرت علی بعسوب الدین است بدین قرینه آن حضرت را امیر النحل لقب نهاده پی برد و اطلاع داشته باشد از این که جوزا نام برج معینی است دائره و افلاک به جزم بحویان که گرد است و طناب خیمه ها با شکل هندسی اقلیدس تشبیه شده و مقصود از قاع صغصف تذکر آیه قرآنست که در سوره طه فرموده یسئلونک عن الجبال فقال ینسفھار ہی نفسا فی ذرھا قاعا صغصفا و با حوراء دوره شدت گرمائی تابستان و حاجر نام منزلی از راه مکه و سعد فایح یکی از منازل قمر است و جمره و عمره و رکن رطوف و صفا و مروه و امثال آن اصطلاحات اعمال و مناسک حج است.

گرچه اینگونه خواص عبارت و معنی در اغلب گویندگان دیگر نیز پیدا است ولی در سخن خاقانی زیاده است و تعبیرات مخصوص بومی و مبتکرانه فراوان هم بر آن افزوده و بیجهت نیست که شرح بقصاید این شاعر نوشته اند.

قصائد او چنانکه گفته شد اغلب دور و دراز دارای تجدید مطلع و اوزان طویل و بیشتر بطرز ردیف است معمولا شاعر در مطلع ورود بمقصود میکند و گاهی تغزلی و تشبیهی بکار میبرد و با شرح جلوه صبح و طلوع مهر منیر یا عشق یا وصف طبیعت آغاز میکند.

تصویر فجر و نقاشی یا ممدادان و ظهور آفتاب تابان بخصوص مورد نظر او بوده و این صفت در بسی از قصاید او هویدا است نظیر این قصاید :

دست صبا بر فروخت مشعل نو بهار	مشعله داری گرفت کو کبه شاخسار
ز آتش خورشید شد ناقه شب نیم سوخت	قوه از آن یافت روز خوشدم از آن نوبهار
خامه ما نیست طبع چهره گشای جهان	نایب عیسی است ماه رنگرز شاخسار

صبح از حمایل فلک آهیخت خنجرش	کیمخت کوه اادیم شد از خنجر زرش
صبح از صفت چو یوسف و مه نریمه ترنج	بکران چرخ دست بریده برابزش ...
می و مشکست که با صبح بر آمیخته اند	یا بهم زلف و لب یار در آمیخته اند ...
صبح چون خنده که دوست دست آتش سرد	آتش سرد بعنبر مگر آمیخته اند ...
در کام صبح از ناف شب مشکست عمار ریخته	کردون هزاران ترگه از سقف مینار ریخته
صبحست گلگون ساخته شمیر بیرون آخته	بر شب شبیخون ساخته خوش بمدا ریخته ..
جو بجو راز جهان بنمود صبح	مشک جوجو از دهان بنمود صبح ...
لاف از دم عاشقان زند صبح	پیدل دم سرد ازان زند صبح ...

در نظم مثنوی تحفة العرافین نیز درخشیدن بامگاه دیده نور پرست شاعر را جلب کرده و خطاب به هائی نسبت با قتاب سروده که اینک نمونه و نخبه ای از آثار اوست که شاعر در موقع گرفتگی و اندوه و شاید در زندان گفته می آوریم :

ای مهر دهان روزه خواران	جان داروی علت بهاران
ای کعبه رهرو آسمان را	وی زمزم آتشین جهان را
از سهم تو در نقاب خضرا	مستوری صد هزار رعنا
زر باشی و ناگشاده کنجی	نب داری و نا کشیده رنجی
که راست گهی کج اندر آئی	که تیز دوی و در سرائی
در قصر شهان بسی نپائی	زی بنکه لولیان گرائی
روشن بتو چشم شاه و درویش	جود تو ز فیض آسمان بیش
ای رنگ آمیز این کهرها	وی از تو گزارش صورها
آن نور که بی دریغ باری	از خاقانی دریغ داری
این شیوه نه شرط دوستانست	این سنت و فعل دشمنانست
شروان ز تو گرم و روشن اوقات	من در کو سرد سرد ظلمات
به همنفسی نفس گشایم	نه خوش سخنی هوس زدایم
تو کرچه درختها نمائی	روزی نکنی گره کشائی

بر روزن من تنایی از خشم
نه در دل من ز غرّفه چشم
نی نی غلطت هر چه گفتم
راه هوسست هر چه بستم
صبحست سوی تو عذرخواهم
صبح از سر صدق راستگویم
با این همه خصوصیت و ابتکاری که او راست از تاثیر گویندگان بزرگ خراسان
هرگز فارغ نبوده و بسا که شیوه آنرا بکار برده مثلاً در این قصیده سبک منوچهری
جلوه گراست :

ضمایندار سلامت شد دل من
که دارالملك عزلت ساخت مسکن
امل چون صبح کاذب گشت کم عمر
چو صبح صادق دل گشت روشن
بوحدت رستم از غرقاب وحشت
برستم رسته گشت از چاه بیژن
از اشاراتی که بشعرای دیگر مانند عنصری ورود کی و دیگران کرده پیدا است
که با شمار آنان مأیوس بوده مخصوصاً طرز سخن عنصری در نظر او واقعی داشته چه
بسا در مقام مباحثات از و مانند رقیب توانائی نام میردمثالاً در قصیده ای گوید :

بدیبه همی بارم از خاطر این در
کزو سمعها بحر عمان نماید
ازین شعر خجالت رسد عنصری را
و گر عنصری جان جادن نماید
حتی کسانی شعر عنصری ... او میکشیده اند چنانکه در پاسخ آنان سبک
و طرز سخن خود را با سخن او قیاس میکند و چنین سراید :

بمعریض گفتمی که خافانیا
چه خوش داشت نظم روان عنصری
بلی شاعری بود صاحبقران
ز مدح صاحبقران عنصری
ز معشوق نیکو و مدوح نیک
غزل گو شد و مدح خوان عنصری
جز از طرز مدح و طراز غزل
نکردی ز طبع امتحان عنصری
شناسد افاضل که چون من نبود
بمدح و غزل در فشان عنصری
که این سحر کاری که من میکنم
نکردی بسحر بیان عنصری
زده شیوه کان حیل شاعر است
بیک شیوه شد داستان عنصری
مرا شیوه خاص تازه است و داشت
همان شیوه داستان عنصری

نه تحقیق گفت و نه وعظ و نه زهد
 نبود است چون من که نظم و نثر
 بنظم چو پروین و نثر چو نقش
 ادیب و دبیر و مفسر نبود
 که حرفی ندانست از آن عنصری
 بزرگ آیت و خرده دان عنصری
 نبود آفتاب جهان عنصری
 نه سبحان یعرب زبان عنصری
 تمایل خاقانی بدیانت و زهد از اشعارش مانند قصائدی که در وصف کعبه و ثن
 حضرت رسول و نظایر آن سروده نیک پیدا است: همه جاینا را به روحانیت و ایمان مینهد
 و حکمت یزدان را بحکمت یونان ترجیح میدهد و گوید:
 فلسفی فلسی و یونان همه یونی ارزد
 نفی این مذهب یونان بخراسان یابم
 ایضاً:

فقیهی به زافلاطون که آن کس چشم درد آید
 یکی کحل کابل به ز صد عطار کرمش
 ایضاً:

فلسفه در سخن میامیزید
 و انگی نام آن جدل منهد
 و حل گمراهیست بر سر راه
 ای سران پای درو حل منهد
 مدایح خاقانی از تحریض ممدوح با انصاف و سخا و دانش پروری خالی نیست
 و سبکش در این قصاید همان عبارات مطمئن و تشبیهات مرکب و اغراق و مبالغه
 است که معمول بن خراسانیان هم بود نهایت اینکه این نوع سخن را چنانکه در
 گذشته هم مذکور افتاد باید از نظر فن نگریست و اتفاق کلام و لطافت فکر و
 ریزدستی در قیاس و تشبیه و ایهام و تجنیس و نکته سنجی و امثال آنرا جست نه از نظر
 دیگر، مثلاً در قصیده مدح شاه اخستان این چنین سخن رفته: از خاله در انصاف
 شاه کحل کسری- و حنوط عمر ریخته و از آتش شمیر او اختران در بوته چرخ
 اکسیر قضا و قدر آمیخته اند زمین در گاه و ازم اشك دادخواهان برق میزند عنصر
 هفت هفت از دود آتش قدرت او است و طینت هفت زمین را از خاک پای اسب او
 گرفته اند همانطور که یعقوب را از بوی پسر کحل چشم حاصل شد رای پیرو او را

نیز بخت جوان یاری کرد شمشیر او مانند برقی است که میجهد و از آن بران خون
میبارد رضای او مانند دم فردوس و خشمش مانند سموم سقر است....

شاعر نه تنها در ضمن اینگونه هدایح رشته سخن را به ترغیب مفدوح به سخاو
عدل گشاده بلکه در قطعات مستقل مضامین اخلاقی ساخته و راه و رسمی برای زندگی
پرواخته است. بسکه از مردم بدی دیده مارا بهراس و پرهیز از بدی و بدان میخواند
و در مقابل به نیکی ترغیب میکند و این بحقیقت شیعۀ بزرگان و شیوه خردمندانست:

بترس از بد خلق خاقانیا	و لیکن ز بد ده امان خلق را
و قاطع گردان و ایمن مباحث	ز غدیری که طبعست آن خلق را
دروغی مران بر زبان و مدان	که صدقی بود بر زبان خلق را
در افکار خلق آشکارا شود	قضائی که آید نهان خلق را
بد خلق هر چت فروتر رسد	نکوئی فروتر رسان خلق را

چیزیکه در این معنی شایان فکر است اینست که شاعر نه تنها بد دیگران پند داده
بلکه آنچه پیدا است خود بدان کار بسته و در نتیجه نجارب زندگی و سر گذشت های تلخ
و مسافرتها و آزمایشها و نیز بتحریک حس دیانت که در وی صفای درون بوجود آورده
و او را بگذشت و یکی و فداکاری سوق کرده در عمل هم به نیکی و پاکتی گرویده چنانکه
این قطعه شاهد است ...

منکه خاقانیم این مایه صفا یافته ام	که بدل در حق بد خواه شدم نیکی خواهم
چون شوم سوخته از خامی گفتار بدان	بنکو کار پناه آرم و او هست پناه
که نگویم که مکافات بدیشان بد کن	لیک گویم که مرا از بدشان دار نگاه

الحق خاقانی در همه عمر از اینای روزگار مستم دیده و این همه بدینی او را بی پایه
نباید پنداشت و از همین راهست که حتی در باب دوستان هم دقیق و در گمانست .

کیست ز اهل زمانه خاقانی	که تو اهل وفات پنداری
دوستی کز سر غرض شد دوست	هان و هان تا که دوست شماری
خواحه گوید که دوستدار توام	یا سخن ده که دوست چون داری
تا عزیزم مرا عزیز کنی	چون شدم خوار خوار انگاری

در این اندیشه ناریک نسبت بنیکی آدمی وقایع و سرگذشتها هم در روح شاعر
مؤثر بوده و شاید دردناکترین آن وقایع مرگ عزیزانش بوده. اینک برای نمودن پایه
رنج و اندوه و ابیاتی را از آنچه در مرثیه پسر سروده میآوریم.

صبحگاهان سرخوین جگر بکشائید
دانه دانه کهر اشک بیارید چنانک
خاک لب تشنه خونت و ز سر چشمه دل
سپیل خون از جگر آرید سوی باغ دماغ
چون سیاهی غیب کاب دهد سرخ شما
نف خون کز مرثه بر لب زد و لب آبله کرد
بر وفای دل من ناله بر آرید چنانک
چون دوشش جمع بر آئید چو یاران مسیح
بجهان پشت مبنید و یک صدمت آه
گریه کز سوی مرثه راه نیابد مرثه را
غم رصد وار ز لب باج نفس میگیرد
آگهید از رک جانم که چه خون میریزد
نه کمید از شجر روز که کشاید رک آب
همه هم خوابه و همدرد دل تنگ منید
حواب بد دیدم و از بیم خطر ناکی خواب
شی دیدم کز باغ مراد ت بخواب
گردانید که تعبیر کنید آتش و باغ
اری آتش اجل و باغ بیر فرزند
در اینسان منامرد چراغ دل من
ای بهان راستکان موی ز سر بکشاید
شد شکسته کمرم دست بر آرید

ژاله صبحدم از تر کس تر بکشائید
گره رشته تسبیح ز سر بکشائید
آب آتش زده چون چاه سقر بکشائید
ناودان مرثه را راه گذر بکشائید
سرخ خونی ز سیاهی بصر بکشائید
زمهریری ز لب آبله ور بکشائید
چنبر این فلک شعبده گر بکشائید
بر من این ششدر ایام مگر بکشائید
مهره پشت جهان یک زد گر بکشائید
ره سوی گریه کز نیست گذر بکشائید
لب ز بیم رصد غم بعذر بکشائید
خون زر گهای دل و سوسه گر بکشائید
رگه خون همچو رگ آب شجر بکشائید
مر کب خواب مرا تنگ سفر بکشائید
یک بدرنگ شدم بند خطر بکشائید
سر این آتش آن باغ بیر بکشائید
رمر و تعبیر ز آیات و سوره بکشائید
رفت فرزند شما زیور و زر بکشائید
همچو شمع از مرثه خوناب جگر بکشائید
وز سر موی سراغوس بزر بکشائید
سر زنان تدبیه کنان جیب و کمر بکشائید

کیسوان بافته چون خوشه چهره دارید هنوز
سکه روی بناخن بخرائید چو زر
بسامه دادن همه شیون بسر بسام برید
مادرش بر سر خاکست بخون غرق و زخلق
ای همه عاجز اشکال قدر ممکن نیست
این تو انید که مادر بفراق پسر است
پدر سوخته در حسرت روی پسر است
تا ببیند که بی اغش نه سمن ماند و نه سرو
از پی دیدن آن داغ که خاقانی راست
چشم بند امل از چشم بشر بکشائید ...

درست است اگر تمام این قصیده مؤثر را بدیده نقاد بخوانیم خواهیم دید شاعر
در ساختن آن با وجود سوز دل و تشنج خاطر باز از زیور لفظی و مضمون تراشی خودداری
نکرده یعنی هم دل و هم دماغ در آن تأثیر داشته و عقل و حس با هم توأم و مؤثر بوده در
صورتی که کسی را که دل در آتش اندوه میسوزد چه بارای هنرپردازی و نکته سازی
تواند بود با این همه باید گفت که صدای قلب در این ابیات بلند است و احساسات رفیق
پدر غمزده ای در آن جلوه گر است و در وجنات آن سوختگی و صمیمیت پیدا است و از
این گونه اشعار در دیوان شاعر کمابیش توان یافت و از اینرو میتوان گفت که شعر از
دل در آمده در دیوان خاقانی کم نیست . از همین رقم است اشعاری که شاعر در شکایت
از تنهایی و بی یاری خود و بیوفائی مردم ساخته یا آنچه در اثر زجر زندان سروده مانند
قصیده هائی که با مظلله های زیرین آغاز میکند :

قلم بخت من شکسته سراسر است
دل روی مراد از آن ندیدست
هر صبح پسای صبر بدامن در آورم
هر صبح سرز گلشن سودا در آورم
موی در سر بطالع هنر است ..
کز اهل دلی نشان ندیدست ..
پر کار عجز گرد سرون در آورم ..
وز سوز آه بر قلک آوا بر آورم ..

عجب است که شاعر با وجود جسمهائی که دیده و غمها که کشیده و تحمل و بردباری
و عزت نفس خود را از دست نداده و زبان بعجز و لابه نگشوده چنانکه شرح حال او

اشعار او و از آن جمله آیات ذیل که از قصیده‌ایست که امام ناصرالدین را در آن ستوده است این سنجیه مرده او را هویدا می‌سازد.

در این دام که ارچه همدم ندارم	بحمدالله از هیچ غم غم ندارم
مرا با من از نیستی هست سری	که کس را در این باب محرم ندارم
ندارم دل خلق و گز راست خواهی	سر صحبت خویشان هم ندارم
چو از عالم خویش بیگانه گشتم	سر خویشان هر دو عالم ندارم
بسی مرغ مانم ز روی حقیقت	که از هیچ مخلوق همدم ندارم
بنام و بوحدت چو سر فرازم	که این هر دو معنی ازو کم ندارم
مرا کشت زاریست در طینت دل	که حاجت بخوا و آدم ندارم
به پیش کس از بهر یک خنده خوش	قد خویش چون ماه توخم ندارم
چو در سبز پوشان بالا رسیدم	دگر جامه حرص معلم ندارم
دهان خشک و دل خسته ام لیکن از کس	نمای جلاب و مرهم ندارم
پیا ز هر کس ننگرم گرچه برخوان	یکی لقمه بسی شربت هم ندارم

از ظاهر پرستی و تلبیس و تملق گریزانست و ما را بمعنی پرستی می‌خواند حتی صوفیان پشیمنه پوش را به آزادگی از آرایش بیرون و پرداختن به پیرایش درون دعوت می‌کنند درین معنی است که در تحفه المراقین آورده :

معنی طلب از لباس بگذر	دیبا پوشی ز کعبه خوشتر
کان پیران کاسمان سروشد	خرقه ز درون نفوس پوشند
هر چند بنفشه صوفی آساست	این معنی صوفیانه گمراست
صوفی که صفاست گوهرش را	چه کفش چه تاج ز سرش را

در ذکر خصایص شعری و خواص اخلاق خاقانی نباید لطف ضمیر او را در منعکس ساختن وقایعی که در کشورش ایران رومیداد فراموش کنیم از آن جمله حادثه خون آلود هجوم ترکان غز بود که در حدود ۵۴۹ در خراسان اتفاق افتاد و ویرانیها و داد و جنایات باخته شد و بزرگانی مانند امام محمدیحیی شهید شدند و قلب شاعر در این مصائب ناگوار سخت متأثر گردید و ناله‌ها کرد و قصیده‌ها سرود که از آن جمله است این قصیده:

آن مصر مملکت که تو دیدی خراب شد

و آن نیل مکرمت که شنیدی سراب شد...

همین قلب حساس بود که چون در سفر مکه وزارت بغداد و پیرانه های کاخ شاهی
ساسانیان را که شکسته نمونۀ جاه و شکوه دیرین مایود از دریچه چشم جویان و
گریبان شاعر یعنی يك سخنگوی صاحب دل ایران تگریست این سخنان عبرت بار را
گفت :

هان ای دل عبرت بین از دیده نظر کن هان
یکره ز لب دجله منزل بمداین کن
خود دجله چنان گریه صد دجله خون گوی
بینی که لب دجله چون کف بد هان آورد
از آتش حسرت بین بریان جگر دجله
بر دجله گری نو و نو ز دیده ز کو تش ده
کرد دجله در آ میزد یاد لب و سوز دل
تا سلسله ایوان بگست مداین را
که که بزبان اشك آوازه ایوان را
دندانه هر قسری پندی دهدت نو نو
گوید که نواز خاکی ما خاک تویم اکنون
از نوحه جغد الحق مائیم بدمرد سر
آری چه عجب داری کاندر چمن گیتی
ما بار که دادیم این رفت ستم بر ما
گوئی که فکون کرد است ایوان فلک و شرا
بر دیده من خندی کاینجاز چه میگرید
اینست همان ایوان کز نفس رخ مردم
اینست همان در که کورار شهان بودی
ین است همان صغه کز هیبت او بودی

ایوان مداین را ائینه عبرت دان
وز دیده دوم دجله بر خاک مداین ران
کز گرمی خونا بش آتش چکد از مژ کن
کوئی ز تف آتش لب آبله زد چندان
خود آب شنیدستی کاتش کندش برین
گر چه لب دریا هست از دجله ز کوه است
لیمی شود افسرده لیمی شود آتش دان
در سلسله شد دجله چون سلسله شد پیچان
تابو که بگوش دل پاسخ شنوی ز ایوان
بند سر دندان به بشنو زبن دندان
گامی دوسه بر مانده اشکی دوسه هم بفشان
از دیده گلابی کن درد سر ما بنشان
جغد است پی بلبل نوحه است پی الحان
بر قفسر متمکاران تا خود چه رسد خذلان
حکم فلک کردان یا حکم فلک کردان
خندند بر آن دیده کاینجا نشود کربان
خاک در او بودی دیوار نگار شدن
دیلم ملک بابل هندو شه ترکستان
فلک حمله شیر بر شادروان

پندار همان عهد است از دیده فکر تپین در سلسله در که در کوکبه میدان
مست است زمین زیر اخورد است بجای می در کاس سر هر مز خون دل نوش روان
کسری و تریج زر پرویز و تیره زرین برباد شده یکسریا خاک شده یکسان
پرویز بهر خوانی زرین تیره گستردی کردی ز بساط زر زرین تیره را بستان
پرویز چنین کم شد زان کم شده کمتر گو زرین تیره کو بر خوان رو کم بر کو بر خوان
خاقانی ازین در که در یوزه عبرت کن ناز در تو زین پس در یوزه کند خاقان
مجیر الدین بیلقانی - از گویندگان آذربایجان در این مصر یکی نیز مجیر -

الدین بیلقانیست . بیلقان در شمال آذربایجان از شهرهای شهرستان اران و از توابع
شروان است . تفصیلی از زنده گانی این شاعر در دست نیست و وی از قصیده سرایان توانای
خوش سخن بود و از امرای آذربایجان شمالی سیف الدین ارسلان نامی راستود و در باقی
ستایشگر ارسلان بن طغرل بن محمد بن ملک شاه از سلجوقیان عراق (۵۵۵-۵۷۱) و
انابک ایلدکز (۵۵۵-۵۶۸) و پسرانش جهان پهلوان محمد بن ایلدکز (۵۶۸-۵۸۱)
و قزل ارسلان عثمان بن ایلدکز (۵۸۱-۵۸۷) از انابکان آذربایجان بوده است :

در دربار این امیران مراوده داشت و شعر نیکو می ساخت و آسان را مدح
میکرد و صله دریافت مینمود محمد ایلدکز جهان پهلوان او را بجاء و مال رسانید
و فراغت بال بخشید .

قزل ارسلان نیز در ابتداء ویرا گرامی داشت ولی بعد بعلتی دو شاعر دیگر
اثیر الدین اخبیکتی و جمال الدین اشهری را بدر بار خود جلب کرد و آنان را بمجیر
برتری داد چنانکه وی در ضمن قصیده ای که با این مطلع :

نه ابدان خدای که آثار صنع او جان بخشی و وجود دهی بنده پرور است
شروع کرده گفته است :

گفتند کرد شاه جهان از اثیر یاد و ز اشهری که پیشه او مدح گمتریست
داند خدایگان که سخن ختم شد بمن تا در عراق صنعت طبع سخنور است
چنانچه میدانیم مجیر الدین شاگرد خاقانی بوده است ولی بعد بعلتهائی که افسوس

در جامعه بشری از آن گونه علتها و افر بروز میکند بر ضد استاد برخاست و بهمانطور که خاقانی استاد خود ابوالمعالی گنجوی را هجو کرد مجیز نیز خاقانی را هجو نمود. بقول تذکره نویسان مجیر با سمت مأموریت دولتی باصفهان رهسپار شد ولی اهالی اصفهان چنانکه سزاوار بود پیر وای او نکردند و او را از این حیث رنجشی حاصل گشت و اشعاری سروده اصفهانیان را هزل کرد از آنجمله این رباعی بگفت :

گفتم ز صفاهان مدد جان خیزد لعلی است مروت که از آن کان خیزد
کی دانستم کاهل صفاهان کورند با اینهمه سرمه کز صفاهان خیزد
نیز از اوست :

صفاهان خرم و خوش مینماید بسان پسر شهر آفرای طاوس
ولی زین زاغ طبعان کاهل شهرند خجل شد بال خوش سیمای سیمرخ طاوس
یقین میدان که سیمرخ صفاهان چو طاوس است و اینان پای طاوس
ازینجهت موجبات خشم مردم آسمان فراهم آمد و شاعران آنجا بدو پاسخ گفتند:
در ضمن جمال الدین عبدالرزاق بتصور اینکهاین هجا به تحریک خاقانی گفته شده
مجیر و خاقانی هر دو را هزل کرد و این تعرض بگوش خاقانی رسید و برای رفع اشتباه
قصیده معروف مدح اصفهان را با مطلع :

نکبت خور است یا صفای صفاهان جبهت جوز است یا لقای صفاهان
بساخت و در ضمن نسبت به مجیر با تعبیر درجیم، اینگونه طعنه زد :

دیو رجیم آنکه بود دزد بیانم کردم طفیان زد از هجای صفاهان
او بقیامت سپید روی نخیزد زانکه سیه بست بر قفای صفاهان

بموجب روایت مجیر راعوام و او باش اصفهان در سال ۵۸۶ کشتند دیوان مجیر که از قصاید و غزلیات و قطعات و رباعیات مرکب است باقی است. وی شاعر خوش ذوق مدح پرداز بود و با وجود شیرین سخنی و تأثیر و لطیفی که او را است تعمق علمی یا روح عرفانی در شعرش کم توان یافت در مدح همان اغراق شاعرانه و هنر نمائی ماهرانه و تشبیه و قیاس استادانه را بکار برده که شاعران خراسان را عادت بود گاهی بمدوح را با عدل و سخاوت و امن بخشی و شجاعت یاد میکنند مؤلف تاریخ راحة الصدور که

تاریخ سلجوقیانست قصایدی چند از معجیر که در مدح سلطان ارسلان است آورده اینک نمونه‌ای از آن :

<p>آمد ازو شاخ فتح بار گرفته مورمکان در دهان مسار گرفته ملك جهان آفتاب وار گرفته از دل او روز بزم بار گرفته شهره این سقف زرنگار گرفته مابه و قانون و افتخار گرفته</p>	<p>شاه جهان ارسلان که در چمن ملك آنکه ز تأثیر عدل اوست درین دور سایه چترش که حاملست بعد فتح کنید گردون لقب شکوه و لطافت موج کف زر فتان او که بخشش خطبه و سکه ز نام و کنیت عالیش</p>
---	---

در ابیات ذیل که نیز در مدح ارسلان بن طغرل است شاعر در عین بدیعه گوئی و نکته جوئی تأثیری هم در قالب سخن دمیده و در ردیف لطیفه تراشیدهای عفلائی جلوه‌ای از حسن در آن نهاده :

<p>یادم عیسی پیوند نسیم سمنست اثر آه جگر سوخته همچو منست یادم آمد زبی آنکه رسول چمنست طره لاله پیر از نافه مشک خمنست ابر با دامن پر بر در گل نوبه زمنست ابر تاورد کن و صافه زوبین فکنست کردلی هست همه روزه بغم منست کتاب را روز و شب از یاد زره در بدست</p>	<p>باد صبحست که مشاطه جمد چمنست نکبت نافه مشکست نه نافست و نه منست نفس سرد سحر گرم وواز بهر چراست یار با این شیوه نوچیت که از جنس د باد بادست تپی بر سرخس تاج نهست بید با سحر زن باغست و صا حلقه ربای لاله و گل را را ندیده آن عمر که نیست سوزه گر نیمجد بر آب کشد با نیت</p>
---	---

از این نوع قصاید در مدح امرای دیگر مانند قزل ارسلان در همان کتاب حذالصدر آمده .

چنانکه معلومست شاعران بزرگ و معروفی مانند حاقانی و نظامی و انیرالدین احسیکتی و اشهری و جمال الدین عبدالرزاق و امثال آنان معاصر یا معجیر بودند و اغلب باهم مناظره و معارضه داشتند و در این باب نسبت بخاقانی و جمال الدین اشرنی رفت امیرالدین نیز با وی سر نظیره گوئی و ستیزه جوئی داشت . امیر خسرو دهنوی در

مقدمه کتاب غزاة الکمال معیر الدین را ستوده و او را بخاقانی برتری داده .
زندگی شاعر گذشته از اینکه معروض اینگونه تارواییها بود و حسودان و
بدخواهانی او را میآزردند از حیث معیشت هم در تنگنا میگذرانند و طالع بشاعر روی خوش
نمی نمود چنانکه برخی قصائد این حقیقت را میرساند از آن جمله آنکه بامطلع :
هر شب که سر بجیب تحیر فرو برم ستر فلک بدرم و از سدره بگذرم
آغاز میکند و در آن شاعر از فقر و رنج زندگی و طعمه خسیسان سخن میراند و مرگ را
بیارمنت ترجیح میدهد . قصیده ذیل هم بر همین روش است :

تا دستخوش جهان شدم من	در دست قناعتم ممکن
خود را بهزار فن گسستم	از همدی جهان پر فن
بی سربزیم چو مردم چشم	با مردمی از همه جهان من
بر با بزنم چو مرغ آزاد	از دانه دل شدم مسمن
محنت شوم سپر ز محنت	کاهن شود آینه ز آهن
شب دوست از آن شدم که در شب	خورشید تابدم برون
گر شمع فلک بسازم قوت	چون شمع کنم نواله از تن
از خود ز برای خود بسازم	مانند عنکبوت مسکن
حلوای زمانه چون خورم کو	خونیست فشرده از تن من
شادم که شدست کردن دهر	از گوهر نظم من مزین
سنگ سخن از مجرء بگذشت	تا یافت بطبع من فلاخن

دور نیست در مضمّن این بیت آخر شاعر قصیده نوبیه منوچهری را در نظر داشته
باشد در موارد دیگر هم شاعر ترجیدگی خود و حسد حاسدان و ستماکاری فرزندان
و زیبایی سخن و جودت طبع روان خود را متذکر میگردد .

فلکی شروانی - از گویندگان آذربایجان در این عصر یکی هم ابوالنظام محمد
فلکی شروانیست که در اوایل قرن ششم در قصبه شماخی شروان تولد یافت . تحصیلات
وی مرتب بود و بخصوص در علم نجوم دست داشت و گویا از همین جهت فلکی ملقب
گردید و بقول یکی از تذکره نویسان او را در نجوم کتابی بوده است ظاهرأ فلکی

تمام روز کار حیات خود را در شهرستان شروان و در دیار شروانشاهان بهخصوص خاقان اکبر منوچهر بن فریدون بسر برده چنانکه او را در قصاید خود مکرر ستوده است . افسوس که این شاعر نیز مانند خاقانی زندانی گشت چنانکه در اشعار خود ازین ناکامی مینالدویژه در قصیده‌ای بمطالع :

هیچکس چاره ساز کارم نیست چکنم بخت ساز کارم نیست
ازستم روزگار شکو می‌کند. وی نیز مانند خاقانی دوست صمیمی در هوطن خود نداشته چنانکه در ضمن قصیده مذکور گفته :

زین دیارم نژاد بود و لیک هیچ یار اندرین دیارم نیست
وفات او را در تذکره تقی الدین کاشی ۵۸۷ نوشته‌اند .

فلکی قصیده و غزل و قطعه و رباعی و مسط ساخته با اینکمه عدد اشعار دیوان او را تا ۷۰۰ نوشته‌اند آنچه چاپ شده و بدست است ۱۲۰۰ بیت دارد.

شعر فلکی نسبت بشعر همزمانان و هم دیاران خود مانند خاقانی بس ساده و روانست و جنبه ابتکار و تصرف در آن کمست ولی سخنش شیرین و جذاب و روانست . معمولاً قصیده ساخته و در اغلب قصاید تغزل بکار برده و بیشتر از می و معشوق سخن رانده و در وصف فنی مبالغه کرده یعنی بدیعه گوئی را بیشتر پستندیده مانند این قصیده :

دوش چو کرد آسمان افسر زر ز سربله

ساخت ز ماه و اختران یاره عقد مرسله

شکل فلک خراش شد مهر جودانه آس شد

عقد راس داس شد از پی گشت سنبله

طرف جبین نمود ماه از طرف بساط شاه

آمده با قبول و جاه از قبل مقابله

از بی تیر آسمان ساخته ماه نو کمان

ناز کمان بید کمان همچو یلان کند یله

زهره چو شیر شرزه‌ای برده ز دهر بهره‌ای

آخته شهره دهره‌ای داده صقال و منقله

شاه فلک ز بار که کرده بساط خوابگاه

بر دربار که سپه ساخته شمع و شعله

شیر سپهر پنجمین شیر سپهر کرده زین

خیره چو شیرها بکین تا که کند محاذله

تأثیر شاعران خراسان در سخن او پیدا است گفته اند مسعود سعد را بسیار میخوانده

و ابیاتی مانند ابیات ذیل شعر خراسانی را بنخاطر میآورد:

مارست شعله شعله رخ دلبرم ز تاب

زین شعله شعله شعله آتش نهفته روز

چون نافه نافه شعله دوزلفش بر نگه و بو

زین دفه دفه نافه شگه اندر اهتمام

این صنعت تکرار را پیش از فلکی کسانی از شاعران خراسان بکار برده اند از

آن جمله عسجدی گفته:

باران قطره قطره همی بارم ابرو وار

زان قطره قطره قطره باران شده خجل

بساری که ذره ذره نماید همی نظر

زان ذره ذره ذره چو کوه آیدم بدل

در بین اشعار فلکی که در قسمتی از آن فن و هنرهای بدیعی منظور بوده شعر از

دل در آمده و ساده کم نیست و نمونه آن قصیده زیرین است که تأثر فر قرار در دل

شاعر نشان میدهد:

سودا زده فراق یارم

تا چیده گلی ز گلبن وصل

بی آنکه شراب وصل خوردم

اندیشه دل نمیکندارد

توانم گفت کز غم دل

از بهر خدایرا نکوئی

باز بیچه دست روز گارم

صد گونه نهاد هجر حارم

از شربت هجر در خمارم

يك لحظه مرا که دم بر آرم

ایام چگونه میگذارم

ایدل که ز دست توجه دارم

یکبارہ سیاه گشت روزم	یکبارہ سیاه گشت کارم
این جامہ صبر چند پوشم	وین تخم امید چند کارم
کارم همه انتظار و صبرست	من کشته صبر و انتظارم
دل دادم و رفت دلتوازم	غم دارم و نیست غمگسارم
عید آمد و شد جدا ز من یار	عیدم چه بود چه نیست یارم
ای آنکه ز بیم خشم قامت	گفتم بزبان همی نیارم
جز نقش خیال تو بسجویم	بر هر چه دودیده بر گمارم
در یاب ز بهر روز فردا	امروز مرا که سخت زارم

نظامی - حکیم ابو محمد الیاس بن یوسف بن زکی بن مؤید نظامی در حدود سال ۵۳۵ در شهر گنجه از حوالی آذربایجان تولد یافت راجع بگنجه در اشعارش اشارت زیاد است از آنجمله گفته :

نظامی ز گنجینه بکشای بند	گرفتاری گنجه ناسچند چند
نظامی که در گنجه شد شهر بند	مباد از سلام تو نابهرمند

یکی از دلایل تاریخ تولد او اینکه در مخزن الاسرار که آنرا بموجب بیت زیرین در حدود ۵۷ آغاز کرده :

پانصد و هفتاد پس ایام خواب روز بلند است بمجلس شتاب
در ضمن ابیانی که در نکو هش رشکبران سروده از جوانی خود در شک پیران
سخن بحبان آورده و بحکم قرائن سخن در این هنگام از ۳۵ تا ۴۰ سال داشته است از
طرف دیگر این تخمین با سال تقریبی وفاتش هم مناسب می آید چنانکه خواهیم دید
اهلی گنجه مذهب سنت داشتند و در دین متعصب بودند و علماء و فصلاء در میان
آمان زیاده بود و ناچار جوانی زیر تأثیر محیط خود بود -

نظامی در لیلی و مجنون از پدر و مادر خود ذکر نموده و از مرگ آنان که
دور نیست در اوایل عمر شاعر اتفاق افتاده باشد سخنان دردناکی یاد کرده :
گر شد پدرم بنسبت جد
با دور بدآوری چه کوشم
یوسف پسر زکی مؤید
دور است ز دور چون خروشم

گر مادر من رئیس کرد
مادر صفتانه پیش من مرد
آن لایه گری کرا کتم یاد
تا پیش من آردش بفریاد
با این غم و درد بی کناره
داروی قرامشیت چاره

نظامی همسرا اختیار نمود و فرزندى داشت بنام محمد که در پایان داستان خسرو شیرین هفت سال داشت چنانکه گوید :

بین ای هفت ساله قره العین
مقام خوبشتن در قباب قوسین

و چون نظم خسرو شیرین در ۵۷۶ خاتمه یافته پس تولد محمد در حدود ۵۶۹ بوده است. در آغاز لیلی و مجنون محمد ۱۴ سال داشته چنانکه آمده .

ای چارده ساله قره العین
در هفت پیکر نیز نام ازو برده .
بالغ نظر علوم کسوفین

شاعر در ذکر فرزند پندهای حکیمانه بوی داده که بس نفوذ و ارجمند است اما در اقبالنامه اسمی از او بمیان نیامده که شاید دلیل رنجیدگی پدر نسبت به پسر باشد پسری که در آغاز جوانی آنها همه پندهای پیریای دلنشین شنیده بود شاید در بزرگی آن راهنماییها را فراموش کرد چنانکه در این بیت اشارتی بدین معنی توان دید:

چو شد جامه بر قد فرزند راست
باید گر مهر فرزند خواست.

خال نظامی خواجه عمر نام داشت چنانکه گوید .

گر خواجه عمر که خال من بود
خالی شدنش وصال من بود

در آن عصر آذربایجان و حوالی مرکز حکومت سلاله های مختلف بود مخصوصاً اتابکان آذربایجان و موصل همچنین شروانشاهان در آن اوان شهرت داشتند و بادولت سلجوقی مؤتلف بودند. نظامی قسمت بزرگ عمر خود را در موطن خود گنجه صرف کرد و مسافرت مهمی ننمود و ظاهراً یکبار بامر و احضار اتابک قزل ارسلان سفری به تبریز نمود.

چنانکه از اشعار و اخبار این شاعر خوش طبع سخن منج بر میآید وی بر سوم ظاهرچندان وقع تهاد و یا اینکه بعضی را از سلاطین سالهای مزبور فوق ستود و آنان هم جانب او را عزیز داشتند و دریاداش او فرو گذار نکردند هیچگاه در مدح مخالفه

نمود و برای جلب خاطر حکمرانان شعر نه اخت و مخصوصاً در اواخر عمر گوشه گیر و آزاده زیست و کردن در پیشگاه امرا فرود نیاورد و در سخن راه راستی پیمود و از سخن ناصواب پرهیز کرد چنانکه در مثنوی خسرو شیرین گفت:

منم روی از جهان بر گوشه کرده	کمی از یست جو را توشه کرده
اگر چه در سخن کاب حیات است	بود جایز هر آنچه از ممکنات است
چه نتوان راستی را درج کردن	دروغی را چه باید خرج کردن
و گر گوئی سخن را قدر کم گشت	کسی کور استگو شد معشتم گشت

از اشعار شاعر معلوم میگردد که فضیلت او منحصر به شعر و شاعری نبوده و از جوانی بفنون ادب و نواریخ و قصص رغبتی داشته و بتحصیل علوم همت گماشته و مخصوصاً در نجوم صاحب اطلاع بوده چنانکه خود گفته:

هر چه هست از دقیقه های نجوم	با یکایک نهفته های علوم
خواندم و هر ورق که میجستم	چون ترا یافتم ورق شستم

آنچه موجب شهرت و شاهد استادی و مهارت نظامی است کتاب خمسه یا پنج گنج است که بطرز مثنوی است و کمابیش بیست و هشت هزار بیت دارد نخستین آنها یعنی مثنوی مخزن الاسرار در زهد و نفوی و مقامات معنوی و چهار مثنوی دیگر یعنی خسرو شیرین، لیلی و مجنون، هفت پیکر و اسکندر نامه در قصه و حکایات است. ترتیب تألیف خمسه را خود نظامی در اسکندر نامه چنین آورده:

سوی مخزن آوردم اول بسیج	که مستی نکردم در آن کار هیچ
وزو چرب و شیرینی انگیختم	بشیرین و خسرو در آویختم
وز آنجا سرا پرده بیرون زدم	در عشق لیلی و مجنون زدم
وزین قصه چون باز پرداختم	سوی هفت پیکر فرس ناختم
کنون بر بساط سخن پیروری	ز نظم کوس اقبال اسکندری

تاریخ تألیف پنج گنج بطوریکه از اشعار آن کتاب بدست میآید از قرار ذیل است:

مثنوی مخزن الاسرار را ظاهراً در حدود پانصد و هفتاد هجری بنام فخرالدین

بهرامشاه بن داود (متوفی در ۶۲۲) حکمران ارزنگان و باج گذار قلج ارسلان از سلجوقیان

روم نظم کرد و در آن موقع حدود چهل سال داشت خود گوید:

شاه فلک تاج سلیمان تگین مفتخر آفاق ملک فخر دین
یکدله شش جهت هفت گاه نقطه نه دایره بهرامشه
خاص کن ملک جهان بر عموم هم ملک ارمن و هم شاه روم

بدین مناسبت از حدیقه سنائی که بنام بهرامشه پسر محمود بیستمین حکمران

غزنوی بود یاد کرده و گوید:

نامه دو آمد ز دو ناموسگاه هر دو سجده بدو بهرامشه
آن بدر آورد ز غزین علم وین رده بر سکه رومی رقم
مطلع حدیقه این بیت است:

فاتحه فکر و ختم سخن نام خداست بر او ختم کن

در مثنوی خسرو شیرین که نظم یکی از داستانهای دوره ساسانی است لفظی

از امرای معروف زمان خود نام برده مانند طغرل بن ارسلان (۵۷۳-۵۹۰) از سبجوقیان

عراق و کردستان و شمس الدین ابو جعفر محمد بن ایلدگز جهان بهاوان (۵۶۸-۵۷۲)

و قزل ارسلان ایلدگز برادر جهان پهلوان (۵۸۲-۵۸۸) از انابکان آذربایجان و ظاهراً

این مثنوی را بنام شمس الدین محمد کرده و گفته:

طراز آفرین بستم قلم را زدم بر نام شاهنشاه درم را

خسرو شیرین سال ۵۷۶ انجام یافته چنانکه این بیت میرساند:

گذشته پانصد و هفتاد و شش سال نزد بر خط خوبان کسی چنین فال

عمده ابیات این مثنوی بالغ بر شش هزار است.

میدانیم که این قصیده را نخست فردوسی بملک نظم کشید نظامی آن را به تصرفانی

تجدید میکند و درباره استاد طوسی گوید:

حکیمی کابین حکایت شرح کرد دست حدیث عشق ایشان طرح کرد دست

نگفتم هر چه دانا گفت ز آغاز که فرخ نیست گفتن گفته را باز

مثنوی لیلی و معینون را سال مائصد و هشتاد و چهار بقرمان شروانشاه ابوالمظفر

اخیستان پسر منوچهر که نام نوشته وقاصدی سوی شاعر فرستاده بود نظم کرد و بنام آن پادشاه اتحاف نمود و او را در آن مدح کرد و گفت :

تساج ملکان ابوالمظفر ز یبندۀ تخت هفت کشور
شروائشہ آفتاب سایہ کینصرو کیتیاد پایہ
شاه سخن اخیستان کہ نامش مہر یست کہ مہر شد غلامش
لیلی و مجنون کہ چہار ہزار بیت دارد اینگونہ آغاز میکند :

ای نام تو بہترین سر آغاز بی نام تو نامہ کی کنم باز
بر خلاف خسرو شیرین کہ یک داستان ایرانست منشاء لیلی و مجنون داستان
ہای تازیست .

ہفت پیکریا بہرام نامہ را کہ نیز از قصہ ہای ایرانی مربوط بہ مصر ساسانی است
بسال ۵۹۳ سرودہ و آنرا بنام علاء الدین کربارسلان از اولاد اقسنقر کہ حکومت
وامارت مراغہ داشتہ است اتحاف کردہ چنانکہ گوید:

از پس پالسد و نود سہ قران گفتم این نامہ را چو ناموران
عمدۃ المملکت علاء الدین حافظ و ناصر زمان و زمین
شاه کربارسلان کشور گیر بہ زال بہارسلان بتاج و سریر
نسل اقسنقری مؤید از او جد و آبا کمال امجد از او

ہفت پیکر مرکب از چہار ہزار و شصت بیت است و آغاز آن بدین بیت است:
ای جہان دیدہ بود خویش از تو هیچ بسودی نبودہ پیش از تو
اسکندر نامہ بر دو قسم است کہ در اولی اسکندر فائمی بزرگ و در دومی حکیم
و پیامبری است نظامی این مثنوی را شرف نامہ و مقبل نامہ و اقبال نامہ نیز نامیدہ و گہی
آن نامہارا یکی از دو قسمت نہادہ و قسمت دوم را خرد نامہ ہم گفتہ .

اسکندر نامہ بنام نصرۃ الدین ابوبکر بن محمد جہان پهلوان (۶۰۷-۵۸۷) از
انابکان آذربایجان اتحاف شدہ چنانکہ خود گفتہ :

جہان پهلوان نصرۃ الدین کہ هست بر اعداء خود چون فلک پیرہ دست
در بیت ذیل بعدہ حروف اسم شاه کہ ابوبکر است اشارہ کردہ

بدانگونه شش چیز در ظرف تست گواه سخن نام شش حرف تست
در بعضی نسخ اسکندرنامه در قسمت دوم که شرحنامه نامیده شده الملك القاهر
عز الدین ابوالفتح مسعود پسر نور الدین ارسلان شاه موصل (۶۱۵-۶۰۷) مدین
سخنان ممدوح شاعر واقع گردیده:

سرس فرازان و گردنکشان ملک عز دین قاهر شه نشان
بطغرای دولت چو طغول تکین ابوالفتح مسعود بن بوز دین
تاریخ تألیف اسکندرنامه بموجب آیات ذیل که در صحت استناد آن بنظامی
تردید هست سال ۵۹۷ است:

بگفتم من این نامه را در جهان که تا دور آخر بود در جهان
بتاریخ پانصد نود هفت سال چهارم . حرم بوقت زوال
ولی اگر اشعار را جمع بملك القاهر عز الدین مسعود که در فوق نقل شد از نظامی
باشد اقلاباید خاتمه اسکندرنامه بسال ۶۰۷ نظم شده و خود نظامی کمترش تا سال
مزبور عمر کرده باشد.

اسکندرنامه اینگونه آغاز میکند:

خدا یا جهان پادشائی ترا ز ما خدمت آید خدائی تراست
این داستان را هم مانند خسرو و شیرین نخست فردوسی طوسی برشته نظم کشیده
و نظامی از سبقت استاد سخن رانده و بر اینکه خود آنرا تکمیل نموده نیز اشارتی بدین
طرز کرده:

سخنگوی پیشینه دانای طوس که آراست روی سخن چون عروس
در آن نامه کان گوهر سفته راند بسی گفتنیها که تا گفته مساند
نگفت آنچه رغبت پذیرش نبود همان گفت کر وی گزیرش سود
نظامی که در رشته گوهر کشید قلم دیده ها را قلم در کشید

بموجب قطعه ای در لاجفه اسکندرنامه نظامی شصت و سه سال و نیم عمر داشته و چون
سال تولد او در حدود ۵۳۵ بود پس سنه وفاتش ۵۹۹ خواهد بود و این تخمین با قرائن
دیگر میسازد . بهر صورت تألیف اسکندرنامه بعد از نظم هفت پیکر یعنی سعدی

سال ۵۹۳ واقع شده و عده اییات اسکندر نامه بیشتر از ده هزار است .

سبك و افكار - نظامی از شعرای نامی داستان سرا محسوب است و میتوان گفت بعد از فردوسی کسی از سخن گویان در این فن بیایه شهرت او نرسید و او بی شبهه در مثنوی داستانی استاد و پیشرو دیگران است.

سبكش متین و نظمش شیرین است و شعر صاف و روان ساخته و بطور کلی سخنش از تعقید آزاد است ولی در مواردی عبارات پیچیده در شعرش توان یافت . پیداست که نظامی داستان سرائی حکیم فردوسی را سرمشق خود انتخاب نموده اما چنانکه گفته شد خود او در این طرز داد سخن داده و سرمشق سخنوران دیگر مانند امیر خسرو و جامی و دیگران واقع گردید بعضی اییات خمسه را در نمودن احساسات و عواطف طبیعی بشر از نمونه های ممتاز زبان فارسی توان نامید .

ایات نغز و بلند او در معانی حکمی و توحید و نعمت الهی خاص و لطافتی بسزا دارد حقیقت این که در مقام توحید و نعمت عظمت مخصوص بسخن بخشیده و برای مثال میتوان از فوائدهای هر يك از مثنویهای پنحگانها را متذکر شد و ایاتی مانند ایات ذیل را که مقدمه مخزن الاسرار و در توحید پروردگار است بیاد آورد :

ای همه هستی ز تو پیدا شده	خاك ضعيف از تو توانا شده
زیر نشین علمت کائنات	ما بتوقايم چو تو قائم بذات
هستی تو صورت و پیوند نه	تو بكس و كس بتو مانند نه
آنچه تغیر نپذیرد توئی	آنچه نمرده است و نمیرد توئی
ما همه فانی و بقا بس تو راست	ملك تعالى و تقدس تو راست
ساقی شب دستکش جام تست	مرغ سحر دستخوش تمام تست
پرده بر انداز برون آی فرد	گر منم آن پرده بهم در نورد
عجز فلک را بفلک و انصای	عقد جهان را ز جهان را کشی
ای بازل بوده و نایود ما	وی یابد مانده و فرسوده ما
دور جنیت کش فرمان تست	سفت فلک غاشیه گردان تست

همچنین در خسرو شیرین چنین آمده :

بنام آنکه هستی نام از ویافت
خدائی کافرینش در سجودش
تعالی الله یکی می مثل و مانند
فلک بر پسای دارو انجم افروز
جواهر بخش فکرتهای باریک
غم و شادی نگار و بیم و امید
نگهدارنده بالا و پستی
وجودش بر همه موجود قاهر
کواکب راز قدرت کارفرمای
سواد دینده باریک بینان
خداوندی که چون نامش بخوانی

فلک جنبش زمین آرام از ویافت
کواهی مطلق آمد بر وجودش
که خوانندش خداوندان خداوند
خرد را می میانجی حکمت آموز
برون آرنده شبهای تاریک
شب دروز آفرین و ماه و خورشید
کوا بر هستی او جمله هستی
نشانش بر همه بیتننده ظاهر
طبایع را بصنعت گوهر آرای
ایس خاوار خلوت نشینان
نیایی در جوابش لن ترانی

باینکه نظر شاعر بداستان سرائی بود باز در ضمن سخن از استخراج معانی اخلاقی و حکمی و پند غفلت ننموده و از این لحاظ شیوه او فردوسی را بخاطر می آورد که وی نیز گاهی در ضمن داستان رشته نظم را بسنخنان پند و عبرت کشانده. در میان اشعار پند آمیز نظامی ابیانی لطیف دلنشین هست از آن جمله آنچه را که بحکم عاطفه پدرانه خطاب به فرزند خود محمد نظامی سروده بلطافتی خاص و تأثیری فراوان آورده چنانکه ابیات ذیل مینمایاند - از خسر و شیرین :

بین ای هفت ساله قره العین
منت پروردم و روزی خدا داد
درین دور هلالی شاد میخند
چو بسدر انجمن گردد هلال
قلم در کتب بحر فی کان هواییست
نناموسی که گوید عقل نامی
از لیلی و معجون :

مقام خویشتن در قاب فوسین
نه بر تو نام من نام خدا بساد
که خندیدیم ماهم در کبی چند
بر افروزند انجم در حمالت
علم بر کتب بعلی کان خدا ایست
زهی فرزند فرزانه نظامی

ای چارده ساله قره العین

بالغ نظر علوم کونین

آنروز که هفت ساله بودی
واکنون که بیچاره رسیدی
غافل منشین نه وقت باز است
دانش طلب و بزرگی آموز
چون شیر بخود سپه شکن باش
دولت طلبی سبب نگهدار
و آن شغل طلب ز روی حالت
میکوش بهر ورق که خوانی

چون گل بیچمن حواله بودی
چون سرو باوج سر کشیدی
وقت هنر است و سر فرازیست
نایه نگرند روزت از روز
فرزند خصال خویشتن باش
با خلق خدا ادب نگهدار
کز کرده نباشدت خجالت
کان دانش را تمام دانی ..

میبینیم که در این ابیات نکاتی لطیف راجع بآموزش و پرورش موجود است.
شاعر بطور کلی در پندهای خود خوی بلند و رفتار و گفتار ارجمند و کارسازی
و مردم نوازی را توصیه میکند از آن جمله در فن سخن گوید :

با اینکه سخن بلطف آب است
آب از چه همه زلال خیزد
کم گوی و گزیده گوی چون در
لاف از سخن چو در توان زد
یکدسته گل دماغ پرور
گر باشد صد ستاره در پیش

کم گفتن هر سخن صواب است
از خوردن پر ملال خیزد
تا زانندک تو جهان شود پر
آن خشت بود که پر توان زد
از صد خرمن گیاه بهتر
تعظیم يك آفتاب از ویش

از راهنماییهای برگزیده استاد نسبت بفرزند شعر دلاویز عبرت خیز است که
در هفت پیکر آمده و اینک ایاتی از آن برای انتباه نقل می شود .

ای پسر هان و هان ترا گفتم
چون گل باغ سرمدی داری
سکه بر نقش نیکنامی بند
صحبتی حوی کز نکو نامی
منشینی که نافه بودی بود
عیب يك همنشست باشد بس

که تو بیدارشو که من خفتم
مهر باغ محمدی داری
کز بلندی رمی بیچرخ بلند
در تو آرد نکو سرانجامی
خوبتر ز آنکه یافه گوی بود
کافکند نام زشت بر صد کس

در چنین زه منجیب چون پیران
رقص مر کب مبین که رهوار است
گیر بر این ره پری چویاز سپید
بار چندان بر این ستور آویز
چون رسد تنگنی ز دور دور تنگ
بس گره کو کلید پنهانست
ای بسا خواب کوه بود دلگیر
گر چه پیکان غم جگر دوز است
عهد خود با خدای محکم دار
چون تو عهد خدای شکستی
گوهر یک خود ز عقد مریز
هنر آموز گر هنرمندی
هر که ز آموختن ندارد تنگ
ای بسا نیز طبع کاهل کوش
وای بسا کور دل که از تعلیم
خویشتن را چو خضر باز شناس
آب حیوان نه آب حیوانست
جان چراغ است عقل گوهر او
عقل با جان عطیه احدیست
نا جوانی و ندرستی هست
نو که سر سبزی جهان داری

کرد کن دامن از زیون کیران
راه بین تا چگونه دشوار است
دیده بر راه دار چون خورشید
که نمائد بر این گریوه نیز
راه بر دل قرائح دار نه تنگ
بس درشتی که در روی آسانست
واصل آن دلخوشیست در تعبیر
درع صبر از برای این روز است
دل ز دیگر علاقه بیغم دار
عده بر من کزین و آن رستی
و اینکه بد گوهر است از و بگریز
در کشائی کن و نه در بندی
در بر آرد ز آب و لعل از سنگ
که شد از کاهلی سفال فروش
گشت قاضی القضاات هفت اقلیم
تا خوری آب زندگی بفیاس
جان با عقل عقل با جان است
عقل جانست و جان ما تن او
جان با عقل زنده ابدیست
آید اسباب هر مر دست
ره کنون رو که پای آن داری..

چنانکه در بالا هم یادآوری شد نظامی نخستین شاعر ایرانیست که داستان نرملی
را هدف اصلی شعر خود قرار داده و آنرا در مثنوی روان با تعبیرات نو و ترکیبات
وصفی خاصی ادا کرده است پس در این شیوه فضیلت سبقت از آن اوست و آنگاه که
و گوید از کسی عاریت نپذیرفته ام و بحکم دل سخن گفته ام راست است زیرا این مرد

ایجاد معانی و تشبیهات و عبارات و افکار تازه نموده:

عاریت کس نپذیرفته‌ام
آنجہ دلم گفت بگو گفته‌ام
شعبهٔ تازه برانگیختم
هیکلی از قالب نو ریختم
هنر نمائیهای شاعر در ضمن داستانسرائی فراوانست از آن جمله است پند گوئی که
اشاره‌ی بدان رفت دیگر نتایج عبرت آمیز که در ذکر وقایع و حالات بشر گرفته و در
بدان متنبه میسازد و در عین شرح اوضاع عیش و نوش ما را از بسی زمان و سست
بنیادی دوران آگاه میکند:

چه خوش باغیست باغ زندگانی
گرایمن بودی از باد خزان
چه خرم کاخ شد کاخ زمانه
گرش بودی اساس جاودانه
از آن سرد آمد این کاخ دلاویز
که چون جا گرم کردی گویدت خیز
ز فردا وزدی کس را نشان نیست
که رفت آن از میان وین در میان نیست
یک امروز است ما را نقد ایام
بر او هم اعتمادی نیست تا شام
بیا تا یک دهن پر خنده داریم
یک امشب را بشادی زنده داریم
دیگر نمودن حالات روحی انسانست که در مواردی الحوق بدیست مثلاً در باب

چشم براهی گوید:

همیشه چشم برره دل دو لیم است
بلائی چشم بر راهی عظیم است
اگر چه هیچ غم بی درد سر نیست
غمی از چشم بر راهی بتر نیست
مبادا هیچکس را چشم بر راه
کزو رخ زرد گردد عمر کوتاه
و پس از نشان دادن تلخی انتظار شیرینی وصال را بخاطر خواننده می‌آورد:

اگر چه آفت عمر انتظار است
چو سر با وصل دارد سهل کار است
چه خوشتر ز آنکه بعد از انتظاری
بامیدی رسد امید واری

در باب جوان شوریده و عاشق پیشه غافل چه بهتر از این توان گفت:

ببخشد کشوری بر بانگ رودی
ز ملکی دوستر دارد سرودی
ز گرمی ره بکار خود نداند
ز خامی هیچ نیک و بد نداند
سیاهی شب و تنهایی و اضطراب قلبی و بی آرامی دل را از این یکو تر چگونه میتوان زد

چه افتاد ای سیه لاجوردی
مگر دود دل من راه بست
نه زین ظلمت همی یابم امایی
مرا بنگر چه غمگین داری امشب
شبا امشب جوانمردی بیاموز
چرا بر جای ماندی چون سیه میخ
دهل زلرا گرفتم دست بستند
من آنشعم که در شبزنده داری
جوشمع از بهر آن سوزم بر آتش
گره بین بر سر چرت کهن را
بخوان ای مرغ اگر داری زبانی
اگر کافره ای مرغ شبگیر
که امشب چون دگر شبهانگرددی
تغیر من خشک در پا شکست
نه از نور سحر بینم فشانسی
ندارم دین اگر دین داری امشب
مرا یا زود کشت یا زود شو روز
بر آتش میروی یا بر سر تیغ
نه آخر پای پروین را شکستند
همه شب میکنم چون شمع زاری
که باشد شمع وقت سوختن خوش
بیاید خواند و خندید این سخن را
بتخت ای صبح اگر داری دهانی
چرا بر نآوری آواز تکبیر...

برای نمودن حال شوق و رقت عاشقی که بنائیر مهر و عاطفه نسبت به معشوق تمام
علاقه و عواطف حیات را دوست دارد تا بجائی که حق چار پایان و جانوران را هم میگزارد
چه بهتر و لطیفتر از داستان دلسوزی مجنون نسبت به آهوان و گوزنان و انس گرفتنش
با وحشیان بیابان.

درن و شیوه این داستانها خواهم لیلی و مجنون خواهم خسرو و شیرین خودم بین
میدارد که این اشعار بر می را ناچار با نغمه های دلکش میخوانند و مینواختند تا چه
ماند بدانکه خود شاعر در ضمن قصه باین موضوع اشاراتی نموده و از آن جمله در شرح
نرم آرائی خسرو سخن از سی آواز گوناگون بزمیان آورده که گویا آنهارا بارید نغمه
سلطانیه از میدان صد دستگام بر گرفته در بر بطزده است اینک نامهای سی آواز.

۱- کنج باد آورد ۲- کنج کاو ۳- کنج سوخته ۴- شادروان مروارید ۵- تخت
طاق دیسی ۶- نفوسی ۷- اورنگی ۸- حقه کاوسی ۹- ماهیر کوهان ۱۰- مشک دانه
۱۱- آرایش حورشید ۱۲- نیمروز ۱۳- سبز در سبز ۱۴- قفل رومی ۱۵- سروستان
۱۶- سرو سهند ۱۷- فوشین باده ۱۸- رامش جان ۱۹- ناز نوروز ۲۰- مشکویه

۲۱- مهر گانی ۲۲- مروای نیک ۲۳- شب‌دیز ۲۴- شب‌فرخ ۲۵- فرخ‌روز ۲۶- غنچه
کبک‌دری ۲۷- نخجیر گان ۲۸- کین ایرج ۳۰- باغ شیرین .
ابیات دیگری هست که اشعار میدارد خود استاد قیز از موسیقی بهره‌مند بوده
و بسا گفته‌های خویش را با نغمه و ساز میسروده .

در هر صورت شعر روان و پریحجان نظامی از پند و داستان و تغزل و عشق آنگاه
که با ساز و آواز توأم میشد در دل دلداران بزمها می‌نشست و این تأثیر را خود شاعر
در یافته و در خسرو و شیرین چنین گفته :

نصیحتها که شاهان را بشاید	وصیتها کز درها گشاید
بسی پالوده های زعفرانی	بشکر خندشان دارم نهالی
گاهی چون ابرسان کربه کدام	گاهی چون گل نشاط‌خنده دارم
سماهم ساقیانرا کرده مدهوش	مغنی را شده دستان فراموش
شهنشه دست بر دوشم نهاده	ز تحسین حلقه در گوشم نهاده

در ذکر خواص شعر نظامی استعداد و صف و قوه تصویر او را نباید فراموش نمود
که گرچه از تشبیهات مصنوع آزد نیست ولی باز لطیف و گاهی نزدیک به طبیعت و بدیع
است از این قبیل:

چو پیر سبز پوش آسمانی	ز سبزه بر کشد بینج جوانی
جوانان را و پیران را دگر بار	بسر سبزی در آرد سرخ گلزار
گل از گل تخت کاوسی بر آرد	بنقشه بر طاوسی بر آرد
بسا مرغها که عشق آوازه گردد	بسا عشق کهن کان تازه گردد
جو از خرم بهار و خرمی دوست	بگلها بر درید از خرمی پوست
گل از شادی علم در باغ میزد	سپاه فاخته بر زاغ میزد
شمال انگبخته هر سو خروشی	زده بر گاو چشمی پیل گوشی
سهی سرو از چمن قامت کشیده	ز عشق لاله پیراهن دریده
بنفشه تا بزلّف افکنده بر دوش	گشاده باد نسرين را ثنا گوش
عروسان ریاحین دست بر روی	شکر خای شکوفه شافه در موی

هوا بر سزه گوهرها گسته
نذروان بر ریاچین پر فشانده
ز هر شاخی شکفته نو بهاری
سوای بلیل و آوای دراج
زمر در را به مروارید بسته
ریاحین در تذروان پر نشانده
گرفته هر گلی بر کف نثاری
شکب عاشقان را داده تاراج

معمولاً نظامی پس از وصف طلوع صبح یا تقسیم سحر گاهان یا نمایش احترام شب
بداستان میپردازد و در ضمن داستان اصلی بسا قصه‌های فرعی نقل میکند و آنگونه
قصه‌ها را بایک مهارتی روشن و کوتاه میگوید و در صنعت ایجاز سر مشقی بدست میدهد.
او نیز مانند خاقانی که هر دو از یک شهرستان ابراشند معانی تازه و عبارات مبتکر
فراوان دارد و گاهی افتد که آن معانی یا آن عبارات کمی نامعلوم و مبهم بنظر میآید
و بازی کلمات و تعبیرات لغز مانند واستعاره و تشبیهات غریب بکار میرود مانند این
ابیات در مخزن الاسرار که نعت حضرت نبویست :

تحفه اول که الف نقش بست
حلقه حار را کلف اقلیم داد
لاجرم او یافت از آن میم و دال
بود در این گنبد فیروزه خشت
بر در محبوبه احمد نشست
طوق ز دال و کمر از میم داد
دایره دولت و خط کمال
تازه ترنجی ز سرای بهشت
رسم ترنج است که در روزگار
پیش دهد میوه پس آرد بهار

ولی اغلب اشعار خمره روان و روشن و غزل و لطیف است و در فارسی سر مشق
داستان سرائیست از خواص شیوه استاد کثرت استعمال ترکیبات وصفی است مانند:
«یکی گوی» «شب سنج» «گراشنگ سبکیر» «پویه پا» «فلک بر پدی دار»
«غم و شادی نگر» «شب و روز آفرین» «نکو سر انجامی» ..

بدیهی است لغات و کلمات خاص و شاید بومی نیز در شعر استاد آمده و امتدازی
بدان بخشیده.

نظم و غیر از مثنویات خمره قصیده و غزل نیز سروده و تعدادی از آن کرد
آمده و چند قطعه و رباعی هم بنام او بدست هست. در این اشعار نیز استادی و زبردستی او
پیدا است.

ابیات ذیل از قصیده‌ایست منسوب باو در شرح پیری خود کفایتین و مؤثر است :
در این چمن که زیری خمیده شد کمرم

ز شاخهای بقا بعد از این چه بهره برم
نه سایه ایست ز تخلم نه میوه‌ای کس را

که تند باد حوادث برینخت برگه و برم
سپهر با قد خم گشته میکند لحدم

بیاض موی ز کافور میدهد خبرم
دو رشته پر ز کهر بود در دهن ما را

جفای چرخ گسست و برینخت آن کهرم
رسید روز به آخر چو جغد میخوام

کزین خرابه به معموره فنا بیرم
دو تا شدم که بیالایدم بخون دامن

که خون فشان شده چشم از تراوش جگرم
لشت برف گران بر سرم ز موی سپید

ز پست گشتن بام وجود در خطرم
ز من کسی نکند باور آنکه بتوانم

ز ضعف جان که بر خاطر کسی گذرم ...
در همین مضمون دلسوز که تاریکی روزگار آدمی را مجسم میدارد قطعه یا

غزلی نیز از آن شاعر نغز گو نفل میگردد :

جوانی بر سر کوچ است در باب این جوانی را

که شهری باز کی باشد غریب کاروانی را

حمیده پشت از آن گشتند پیران جهان دیده

که اندر خاک میجویند ایام جوانی را

به هر ره میدهی بر باد عمر نازنین کزوی

بمحاصل میتوان کردن حیات جاودانی را

اگر تو شادمان باشی چه عزولی رسد غم را
و اگر خود را کشتی از غم چه نقصان شادمانی را

نثر فارسی دوره سلجوقی

بطوریکه در مقدمه این فصل اشارت رفت نثر فارسی نیز مانند نظم در عصر سلجوقیان یعنی قرن پنجم و ششم ترقی کرد و نویسندگان زیادی پیدا شدند و در فنون گونه گون تألیفات نمودند در واقع بعضی از شاهکارهای ادبیات منشور فارسی مانند تاریخ بیهقی و چهارمقاله و کلیله و تذکره الاولیاء در این دوره نوشته شد معلوم است قسمتی از این کتب با اینکه در عصر سلجوقیان تألیف یافته بحماییت و تشویق دیگر سلاطین و امرای معاصر مانند غزنویان و خوارزمشاهیان و سایر سلاطین بوده است چنانکه در ذیل معلوم خواهد شد. نثر این عصر نیز مانند ادوار قبل معمولاً ساده و روان یعنی از تکلفات و عبارات پردازی عاری است و حشو و زوائد و تزینات ثقیل لفظی که بیشتر بعد از مغول معمول شد در آن نادر و عین حال نثری پخته و آزموده و بدیع و فصیح است. با این همه باید گفت که استعمال کلمه ها و جمله های ثقیل عربی و اصول ترسل و سبک ایراد خواهد داشت و اشعار عربی در طی کلام و تظاهر در انشای مطنطن و نثر مرسل و مزین در بعضی تألیفات این عصر آغاز می کنند و در واقع طرح انشای دوره مغول ریخته میشود و میتوان در این موقع برای مثال از کتاب راحة الصدور راوندی و کتاب التوسل الی التوسل بهاءالدین بغدادی نام برد .

کتب عرفانی

چنانکه اولین شعرای معروف صوفیه در دور سلجوقی ظهور کردند بهمانطور معروفترین تألیفات عرفانی بفارسی منشور نیز در این دوره تألیف یافت و مهمترین آنها عبارتست از کشف المحجوب و اسرار التوحید و تذکره الاولیاء .

کشف المحجوب - کتاب کشف المحجوب در اواسط قرن پنجم تألیف یافت. اولین کتاب معروفی است بفارسی فصیحی در شرح حالات و عقاید و مقالات صوفیه مؤلف آن ابوالحسن غزنوی است که بمناسبت اقتساب بدو محل از جواز غر نه

اورا جلایی هجویری نیز گفته‌اند گذشته از اینکه این کتاب مهم نمونه شیوه قرن پنجم است اقوال و حکم اخلاقی و عرفانی نغز و مفیدی در آن نقل شده نیز اشعار و حمل قصارتازی در آن آمده است که قسمتی از آن در تعریف تصوف است.

اسرار التوحید - اسرار التوحید فی مقامات الشیخ ابی سعید نیز از تصنیفات مهم متصوفه است که به نثر فارسی شیرینی نوشته شده تألیف آن در نصف دوم قرن ششم شاید حدود ۵۶۰ یعنی حدود صد سال بعد از کشف المحجوب بعمل آمده است و آن در تعریف احوال و کرامات و اقوال شیخ ابوسعید ابی الخیر است در ضمن شرح حالات و کرامات شیخ حکایات و اخبار و اشعار عرفانی نیز در آن ثبت گردیده همچنین اسامی و اخبار بسیاری از فضلا و مشایخ عصر بمناسبت ذکر شده مؤلف اسرار التوحید محمد بن منور از احفاد شیخ ابوسعید است.

تذکرة الاولیاء - تذکرة الاولیاء مانند کشف المحجوب و موافق تریب آن در تعریف مقامات و عرایب صفات و نخبه کلمات و عبادت و عادات بزرگان صوفیه است پندهای سودمند و حکایات دلپسند و اخبار عبرت آمیز بعبارت فارسی مؤثر و بسیطی در این کتاب آمده و قرائت آنرا جاذب و آسان نموده میان این کتاب و اسرار التوحید و کشف المحجوب از حیث معانی و اسلوب شباهتی نام موجود است و گاهی عین عبارات کشف المحجوب با مختصر تغییرانی در آن دیده می‌شود.

مؤلف تذکرة الاولیاء چنانکه در گذشته اشاره شد شیخ فریدالدین عطار است و تألیف آن در اوایل قرن هفتم حصول یافته.

کتاب تاریخی:

زین الاخبار - زین الاخبار از جمله کتابهای قدیم تاریخی بزبان فارسی است مؤلف آن ابوسعید عبدالحی بن ضحاک بن محمود از اهل گردیز بود که ولایتی بوده در مسافت بکروزه غزنه بر سر راه هند.

در این کتاب تاریخ مختصر ایران تا زمان مؤلف با تضمین شرح ظهور اسلام و تاریخ خلفاء تا وقایع سال ۳۲۲ باختصار مندرج است تألیف آن در زمان سلطنت عبدالرشید

پسر محمود غزنوی یعنی بین ۴۴۰ و ۴۴۴ بعمل آمده. این تألیف مخصوص بمناسبت قرب زمان از لحاظ تاریخ سامانیان و غزنویان مهم است.

تاریخ بیهقی - این تألیف مهم نه تنها مانند کتاب گردیزی از حیث احتوای وقایع سلطنت سلسله غزنوی که نویسنده آن ابوالفضل بیهقی اغلب آنهارا به رأی العین دیده اهمیت بسزا دارد بلکه مؤلف خود از ثمر نویسان ماهر عصر بوده و مدت ۱۹ سال در دیوان رسائل دربار غزنوی خدمت منشی گری مینموده و از اینجهت کتابش را بفارسی ادبی و فصیح و متینی نوشته و در ضمن ذکر وقایع امثال و اشعار مناسب آورده و از فضلاء و ادباء نام برده است بطوریکه این کتاب در ردیف شاهکارها و بهترین نمونه های شرفارسی قرار گرفته این تألیف در اصل گویا سی جلد بوده و اکنون جز چند جلد ناقص آن که امروز بنام تاریخ بیهقی معروف است از میان رفته این مجلد که باقیست شرح وقایع سلطنت سلطان مسعود است و از این لحاظ اسم آن تاریخ مسعودی است و در زمان حکومت فرخزاد پسر سلطان محمود یعنی سال ۴۵۱ شروع شده و گویا اتمام آن چند سال طول داشته از مسطورات این کتاب بخوبی پیداست که ابوالفضل بیهقی مردی بوده درستکار و حق پرست و در روایت حوادث و نقل وقایع نهایت صفت و دقت داشته و از حقیقت انحراف نبسته و سخن بگزاف نگفته است.

تولد ابوالفضل بیهقی در ۳۸۵ و فاتی در ۴۷۹ بوده است.

مجموع التواریخ و القصص - کتابیست در تاریخ اجمالی عالم عموماً و تاریخ ایران خصوصاً از مبداء خلقت تا سال ۵۲۰ هجری که سال تألیف آنست در ضمن ذکر وقایع تاریخی داستانها و قصه های زیاد آمده.

در اینموقع بیفایده نیست که از تاریخ بیهق نیز نام برده شود که در او اسطو قرن ششم تألیف یافته و از آثار گرانبهای شرفارسی بشمار است و موضوع آن تاریخ ولایت بیهق و شرح حال بزرگان و دانشمندان آن سامان و از آنجمله ابوالفضل بیهقی است. مؤلف آن ابوالحسن علی بن زید بیهقی است.

راحة الصدور - راحة الصدور مهمترین کتاب فارسی است در تاریخ سلجوقیان ایران از آغاز کار این سلسله تا انقراض آن بدست خوارزمشاهیان.

مؤلف راحة الصدور ابوبکر محمد راوندی از اهل راوند واقع در نزدیکی کاشان بود خود دربار سلجوقی را دیده و در خدمت طغرل بن ارسلان آخرین حکمران سلجوقیان عراق بوده است کتابش را در اواخر قرن ششم تألیف نمود و آنرا در سال شصده و نه بنام کیخسرو بن قلیج ارسلان از سلجوقیان روم کرد و بآن سلطان تقدیم داشت .

راحة الصدور گذشته از ارزشی که نسبت بتاریخ سلجوقیان دارد نیز اهمیت ادبی و امالک است زیرا مؤلف بسیاری از شعرا و مضامین را نام برده و از اشعار و قصاید آنان ذکر کرده و همچنین عده زیادی از امثال عرب آورده است .

راوندی مؤلفات دیگر نیز داشته و خود شعر میسروده است چنانکه قصایدی از او در همین کتاب در مدح کیخسرو و قلیج ارسلان مندرج است .
کتاب اخلاقی و ادبی و طبّی :

سیاستنامه - سیاستنامه یا سیر الملوك اولین کتاب معروف فارسی است در آداب معاشرت و اخلاق و سیاست ملوك و امیران و وزیران و قاضیان و خطیبان و دیگر طبقات همچنین ابغاثی در آن راجع باشخاص و فرقه های مختلف مانند سنیان و مزدک و باطنیان و خرم دینان آمده است که از لحاظ تاریخ مورد استفاده تواند بود. انشای سیاستنامه نسبتاً ساده و شیرین و متین است .

مؤلف آن خواجه ابوعلی حسن بن علی نظام الملک وزیر ایرانی است که مدت سی سال در دربار سلطان الب ارسلان و ملک شاه سلجوقی منصب وزارت داشته و سیاستنامه را در حدود سال چهار صد و هشتاد و چهار یعنی کمی قبل از کشته شدنش بدست اسمعیلیان بر حسب درخواست ملک شاه تألیف نمود .

قابوسنامه - مؤلف قابوسنامه امیر کیکاوس بن اسکندر بن قادوس و شمگیر حکمران زیاری است که آن را در اواخر عمر برای پند و تهذیب پسرش کیلان شاه در چهل و چهار فصل تألیف کرده امیر کیکاوس شخصی بوده راستگو و درستکار و پارسا .

قابوسنامه در آداب معاشرت و رسوم دوستی و الفت و تریب زندگانی و کسب فضایل و تهذیب خصایل است تألیف آن در حدود چهار صد و هشتاد و پنج مدت کمی

قبل از وفات مؤلف بعمل آمده است . امیر کیکاوس قریحه شاعرانه داشت و اشعار نیک میسرود .

کیمیای سعادت - کتابی است اخلاقی و دینی که آنرا حجة الاسلام غزالی در اواخر قرن پنجم تصنیف نمود و عمده محتویات آنرا از تألیف دیگر معروف حدود موسوم با حیدء العلوم که عربی است بطور خلاصه بفارسی نقل کرد این کتاب اصول تعالیم اخلاقی اسلامی را بطور تفصیل حاوی و مورد بسی استفاده است .

کلیله و دمنه - اصل این داستان معروف در زمان ساسانیان از زبان هندی به پهلوی نقل شده بعد عبد الله بن مقفع آنرا از پهلوی عربی ترجمه نمود گرچه کلیله ابن مقفع را در دوره ساسانی بفارسی منظوم و منثور در آوردند ولی آن از میان رفت و تنها اشعاری از کلیله منظوم رودکی باقی مانده چنانکه گذشت . کلیله حاضر که گذشته را اصل هندی دوسه حکایت ایرانی و اسلامی بر آن افزوده شده ترجمه ابوالمعالی نصر الله بن محمد عبدالحمید از فضلی آن زمان است از کلیله ابن مقفع و آن در اواسط قرن ششم یعنی در دوره سلطنت بهرامشاه غزنوی (۵۱۲-۵۴۷) بعمل آمده نصر الله این کتاب را بنام بهرامشاه کرد و امثال و اشعاری بفارسی و عربی بر آن افزود و الحق نشر متین و شیوائی بکاربرد چنانکه آنرا میتوان از کتابهای ادبی در زبان فارسی شمرد . نصر الله در نظم نیز دست داشت و اشعاری بفارسی و عربی میساخت .

چهارمقاله - این کتاب مهم بطوریکه از نام آن پیدا است مرکب است از چهار

مقاله بترتیب ذیل :

در علم دبیری - در ماهیت علم شعر - در ماهیت علم نجوم - در ماهیت علم طب - مؤلف آن ابوالحسن احمد سمرقندی ملقب به نظامی عروضی است گذشته از اینکه وی استاد بلاغت و انشاء فارسی بود در علم ادب مهارت داشت و خود نیز شعر میگفت چنانکه در همین کتاب از اشعار او دیده میشود .

تألیف چهارمقاله در حدود پانصد و پنجاه بعمل آمده و آن بنام ابوالحسن حسام الدین علی شاهزاده غوری اتصاف گردیده .

چهارمقاله را میتوان از حیث سلامت انشاء و طرز سخن و اسلوب عبارت در

ردیف اول آثار منظوم فارسی شمرده و نمونه و سرمشق نثر فارسی محسوب داشت و همدوش تاریخ بیهقی و کلیله پنداشت .

از مزیت های این کتاب آمدن شرح حالات و اشعار و مقالات شماره ای از شعرا و فضایل معروف آن زمان است که از این حیث اهمیت بزرگ تاریخی نیز دارد مخصوصاً ترجمه فضلاء شعرا که بزیان مؤلف نزدیک بود مانند مانند فردوسی با مؤلف همعصر بوده مانند معزی و خیام بسیار سودمند است .

حدائق السحر - حدائق السحر فی دقائق الشعر کتابی است در صنایع شعری و قدیمتر تألیف فارسی در این فن است که بدست عارسیده و تألیفات سابق بر آن مانند ترجمان البلاغه فرخی و نظایر آن ازین رفته است .

این کتاب به نثر بلیغی نوشته شده و آمدن امثال و شواهد خوب به نثر و نظم فارسی و عربی اهمیت و ارزش آن را بیشتر کرده .

مؤلف آن رشیدالدین محمد و طواط از شعرا و ادباء قرن ششم بود که کتاب ترجمان البلاغه فرخی را بحضور اتز خوارزمشاه (۵۲۱-۵۵۱) آورد و در نتیجه بحکم آن پادشاه بتألیف حدائق قرار داد و این کتاب مفید را در همان اوان یا چند سال بعد تصنیف نمود .

مقامات حمیدی - مقامات حمیدی کتاب معروفی است بفارسی مسجع و قصد مؤلف آن نظیره گوئی بمقامات حریری و بدیع الزمان همدانی بوده . این کتاب مرکب است از بیست و سه مقامه و آن در مطالب ادبی و مباحثات و مشاطرات و لغز بوده و منظور اصلی مؤلف ابداع طرز مقامه نویسی بفارسی و درج لغات غریبه و نسج عبارات مزین بوده است . مصنف کتاب حمیدالدین ابوبکر بن عمر بن محمود از قضاة و ادبی نامی بلغ بود و نامیان زمان مانند انوری او را در اشعار خود ستودند . تألیف مقامات او اواسط قرن ششم بعمل آمد و خود حمیدالدین بسال ۵۵۹ در گذشت .

ذخیره خوارزمشاهی - ذخیره خوارزمشاهی کتابی است مفصل و مفید در ادویه و سموم و امراض گوناگون و تشخیص آنها و آن مرکب از ده کتاب و هر کتاب عبارت است از چندین گفتار و باب . مؤلف آن زین الدین ابوابراهم اسمعیل بن حسن

جرجانی است که سال ۵۰۴ هجری قمری ابو الفتح قطب الدین محمد خوارزمشاه پسر انوشکین (۴۹۰-۵۲۱) بخوارزم آمد و در آنجا اقامت جست و این کتاب سودمند و ابنام همان حکمران تألیف نمود. وفات مؤلف را سال ۵۳۱ نوشته اند.

مرزبان نامه - کتابی است مشتمل بر داستانها و قصه ها و حکایتها و افسانه ها که غالباً مانند کلیله و دمنه از زبان حیوانات نقل شده، این کتاب را مرزبان بن رستم بن شروین از ملوک طبرستان که خاندان آنها را باوندیان یا آل باوند میگویند در اواخر قرن چهارم هجری بلخ قدیم طبرستان تألیف کرده است. در اوایل قرن هفتم یکی از ادبا و منشیان درجه اول آن عصر موسوم به سعدالدین وراوینی که ظهراً اهل آذربایجان بوده آنرا بفارسی فصیح ادبی در آورده و بنام ریسب الدین هرون وزیر ازبک بن محمد از اتابکان آذربایجان موشح نمود.

نخبة ای از دانشمندان و یزرگان ایرانی که بیشتر بتازی نوشته اند.

شیخ طوسی - شیخ ابو جعفر محمد بن حسن طوسی بر حسب زمان بعد از ابن بابویه و کلینی بزرگترین فقهای مذهب شیعه بود. تحقیقات او در حدیث و تفسیر و فقه و رجال و کلام و ادب مرجع علمای شیعه است. از تألیفات معروفش کتاب استبصار و تهذیب الاحکام و کتاب العدة فی اصول الفقه و کتاب الرجال و کتاب الغیبه است. شیخ در تفسیر کتاب التبیان را تصنیف کرده که معروف است نیز تألیفی مفید دارد بنام فهرست کتب الشيعة و اسماء المصنفین تولدش سال ۳۸۵ در طوس و رحلت او در ۴۶۰ بود.

غزالی - از سرامندان و مشاهیر علمای دور سلجوقی یکی حجة الاسلام امام ابو حامد محمد بن محمد بن احمد غزالی است. غزالی سال چهار صد و پنجاه در طوس تولد یافت در آنجا و در جرجان و در نیشابور بتحصیل علوم پرداخت و در بسیاری از علوم خاصه فقه و حکمت بمقام اجتهاد رسید.

اوایل جوانی را در تعلم و اقتفاء از مشایخ متصوفه صرف کرد از اولین معلمین وی در نیشابور امام الحرمین ابو المعالی بود. غزالی بعد از تحصیل بوعظ و درس و تألیف پرداخت و شهرتی بسزا رسانید و بخدمت وزیر نظام الملك رسید و در نزد او پیشگاه سلطان ملکشاه تقرب پیدا کرد در سال چهار صد و هشتاد و چهار بموجب دعوت خواجه

نظام الملك برای تدریس در مدرسه نظامیه به بغداد رفت و چهار سال در آنجا تدریس نمود در اینجا حدود سیصد تن از طلاب علم و دانش در محضرش دانش آموزی میکردند و بعضی از تألیفات مهم خود را در اینموقع انجام داد بعد از عالم ظاهر بعالم باطن رجوع نمود و تحولی عظیم روحانی در حال او پدید آمد و در این اثر تحول که در آنموقع حدود ۳۹ سال داشت میل به اعتزال کرد و امام احمد غزالی برادر خود را جانشین خود قرار داد و از مدرسه انفصال جست و سفر حج اختیار کرد و مدتی در سوریه ماند و در آنجا در عزلت و اختفاء زیست و تنها با عرفاء و متصوفه معاشرت داشت. یکی از تألیفات معروف خود را که موسوم است به احياء العلوم الدین و آن در فقه و احکام و اخبار و کلام و مذاهب و بخصوص اخلاق اسلامی است در آن خطه تألیف نمود. کتابهای دیگر غزالی در فقه و علم قرآن و حدیث و حکمت متعدد است از آن جمله است مقاصد الفلاسفه و تهافت الفلاسفه در حکمت و معیار العلم در منطق. از رسالات مهم غزالی که حاوی شمه‌ای از شرح حال و تجارب روحانی و عقاید است رساله المنقذ من الضلال است. غزالی بعد از عودت از سوریه باز مدتی در نیشابور در مدرسه نظامیه تدریس نموده بعد عزلت گزید و تنها با وعظ و تدریس در حلقه مشایخ صوفیه و علماء بسر برد تا اینکه در ۵۰۵ یعنی بسن ۵۵ سالگی در طوس وفات یافت.

شیخ طبرسی - شیخ ابوعلی فضل بن حسن طبرسی مانند شیخ طوسی از بزرگان فقهای شیعه بود و در حدیث و تفسیر فقه تحقیق و اجتهاد نمود بسی از علمای شیعه قول او را حجت شمرده‌اند و از مؤلفات معروف او مجمع البیان است که تفسیرهای بزرگ و معتبر شیعه محسوب است. وفات شیخ طبرسی در ۵۴۸ یا ۵۵۰ در سرور و وفات یافت.

امام فخر رازی - ابو عبدالله فخر الدین محمد رازی از ائمه حکماء و متکلمین و فقهاء زمان خود و در علوم اسلامی از سرآمدان و بزرگان اسلام بشمار آمد. عمده اقامتش در هرات و مجالس وعظ و درس او زیارتگاه خاص و عام و مقصد ائمه بود. از تألیفات مهم او کتاب نه‌ایة العقول و کتاب المحصول در کلام و حکمت و کتاب المباحث المشرقیه در تصوف و کتاب المحصول در اصول فقه و شرح اشارات ابوعلی سینا

در منطق و حکمت است. تولد او بسال ۵۴۳ و فاتهش بسال ۶۰۶ در هرات اتفاق افتاد.

شهاب الدین سهروردی - شهاب الدین یحیی بن حبش بن امیرك سهروردی معروف به شیخ اشراق منسوب به بلده سهرورد زبجان از تنخبه علماء حکمی و اشراقی عصر خود بود از مجلس درس فخر الدین رازی استفاده نمود در اصول و حکمت تألیفات داشت.

تألیف معروفش حکمة الاشراق نام دارد که در شرح مسائل فلسفی موافق ذوق عرفان و اشراق است. سهروردی در ۵۴۹ بدینا آمد و بسال ۵۸۷ در حلب بامر ملك الظاهر پسر صلاح الدین ایوبی (۵۸۲-۶۱۳) بجرم اشتغال بحکمت مقتول شد. يك شهاب الدین سهروردی دیگر نیز موسوم به ابو حفص محمد بن محمد از عرفای نامی قرن هفتم بود که در ۶۳۲ وفات یافت و کتاب عوارف المعارف در تصوف از و سبست و سعدی در بوستان از وی یاد کرده.

میدانی - ابوالفضل احمد بن محمد میدانی از اهل نیشاپور در قواعد و لغت عرب استاد بود و در نحو تألیف دارد. معروفترین آثار او عبارت از کتاب مجمع الامثال است که امثال مشهور عرب را محتوی است و السامی فی الاسامی است که اسامی دینی و نجومی و جغرافیائی و حیوانات با ترجمه های فارسی در آن آمده. میدانی بسال ۵۱۸ در نیشاپور وفات یافت.

زمخشری - ابوالقاسم محمود زمخشری خوارزمی در لغت و نحو و حدیث و تفسیر محقق بود. از تألیفات مشهور او الکشاف عن حقیقة التنزیل است در تفسیر و المقصل است در نحو. همچنین زمخشری کتابی بنام اساس البلاغه در تحقیق لغت عربی و کتابی لغتی مفید از عربی بفارسی باسم مقدمه الادب دارد. تولدش در زمخشر ۴۶۷ و وفاته بسال ۵۳۸ اتفاق افتاد.

شهرستانی - ابوالفتح محمد شهرستانی نیز از فضلاء ایران بود در چهارصد و هفتاد و نه در شهرستان تولد یافت در فقه و کلام و علم ادیان صاحب تحقیق است. تألیف معروفش کتاب الملل و النحل در تعریف فرق اسلامی و مذاهب و شرح آراء حکماء است. وفات شهرستانی بسال ۵۳۸ اتفاق افتاده.

از فضایل دیگر این **عمر ابوالحسن علی بن حسن باخرزی** از قصبه ساخرزین
پشاور و هرات است که در فقه و ادب استاد بود و اشعار بتازی سرود .

تألیف معروف او **دهیته القصیر** نام دارد و در آن شرح حال و منتخب اشعار دو بیست
و بیست و پنج تن از شعرای عربی کوی عصر خود را که شماره ای از آنان ایرانی بوده اند
آورده و از ادب و نویسندگانی نام برده . سال وفات او را ۴۶۸ نوشته اند .

دیگر **ابوبکر عبد القاهر بن عبد الرحمن جرجانی** که از استادان علم نحو بود
و تألیفات مهم دارد و از آن جمله است کتاب **الموامل** در نحو و فائش بسال ۵۰۲ واقع شد .
دیگر **ابو اسماعیل حسین بن علی بن طفرائی اصفهانی** بود که وزارت مسعود بن
محمد بن ملک شاه از سلجوقیان عراق ۵۴۲ - ۵۳۸ داشت یعنی مشیر و صاحب تدبیر او
بود ، بهر حال از جمله ادباء و شعرای نامی عصر خود معدود است و تألیفات و دیوان اشعار
لطیف عربی دارد . قصیده معروف عربی موسوم به **لامیه العجم** از اوست . طفرائی بسال
۵۱۴ کشته شد .

دیگر **انوشیروان بن خالد بن محمد گشانی** وزیر سلطان محمود بن محمد بن
ملک شاه (۵۱۱ - ۵۶۵) اولین سلجوقیان عراقی که از جمله ادباء و مورخین بود .

دیگر **ابوزکر بایحیی بن علی تبریزی** معروف به **خطیب تبریزی** که در ادب
و لغت عربی مقام بزرگی داشت و در مدرسه نظامیه بغداد تدریس میکرد در عروض
و قوافی و اعراب قرآن و شرح معانی و شرح دواوین عربی تألیفات دارد و فائش
بسال ۵۰۲ اتفاق افتاد .

ماخذها - کتابهای فارسی راجع بتسویب و شرح حال مشایخ : و اولیاء کشف المحجوب
چاپ روسیه - ایضاً اسرار التوحید فی مقامات الشیخ ابی سعید چاپ روسیه و چاپ ایران با اهتمام
آقای مهربار و نصیح آقای بهمنیار - ایضاً تذکرة الاولیاء شیخ عطار چاپ فرانسه با مقدمه بقلم
آقای محمد فروسی ایضاً نقد النصوص جامی - ایضاً نفحات الانس جامی - ایضاً گوهر مراد تألیف
ملا عبدالرؤف لاهیجی - ایضاً شرح گلشن راز محمد لاهیجی - ایضاً تاریخ ادبی برائون ج ۲ - ایضاً
قسمت اول رساله دکتر رضا زاده شفق چاپ برلین (آلمانی) .

در باب سلجوقیان : راحة الصدور تألیف راوندی چاپ فرانسه و برای اخبار و حکایاتی راجع
شعرا و نویسندگان و ادبیات مانند بابا طاهر و معزی و انوری و طفرائی بقیه است آن کتاب
رجوع شود

راجع به باب طهر: گذشته از راحة الصدور و مقدمه دیوان بابا طاهر چاپ تهران با اهتمام مجله ارمغان - ایضاً براون جلد دوم .

رسائل خواجه عبدالله انصاری چاپ ارمغان ۱۳۱۹ با تصحیح آقای ناسده گنجابادی - تاریخ برامکه از بهترین منشآت قرن چهارم و پنجم با اهتمام آقای عبدالعظیم قریب گرگانی ۱۳۱۳ - فهرست نسخ خطی ربیع ۲ - (برای تذکره های فارسی و جوع با آخر کتاب شود) فرهنگ اسدی چاپ فرنگه - ایضاً چاپ تهران با تصحیح آقای اقبال - مقدمه دیوان ناصر خسرو بقلم مرحوم فنی زاده چاپ برلین - دیوان ناصر خسرو چاپ تهران با مقدمه آقای تقی زاده -

راجع بقطرای و زمان او : شهریاران گمنام تألیف آقای کسروی - ایضاً منتخبات فارسی (گریستومانی) تألیف شفرج ۲ - ایضاً سفرنامه ناصر خسرو چاپ برلین - ایضاً ابن الاثیر حوادث سالهای ۴۱۸ و ۴۳۲ و ۴۵۰ - ایضاً تاریخ ابن خلدون چاپ مصر ۴۹۶ - دیوان سنائی به تصحیح آقای مدرس رضوی طهران - سیرالعبادالی المعاد حکیم سنائی با اهتمام آقای کوهی به تصحیح آقای سعید نفیسی ۱۳۱۶ - ویس و رامین شعرالدین کرگانی به تصحیح آقای مجتبی مینوی ج ۱ طهران ۱۳۱۴ .

راجع بخیم : تعلیمات چهارمقاله چاپ فرنگ بقلم آقای محمد قزوینی و حکایات متن همان کتاب - ایضاً تحقیقات آقای دکتر کریستن **Christensen** در کتاب خود موسوم به رباعیات خیم (انگلیزی) - ایضاً مقدمه آقای نفیسی چاپ طهران رباعیات خیم - ایضاً مقدمه آقایین دکتر رضوانوف و حسین دانش به رباعیات خیم چاپ استانبول (ترکی) .

راجع به طار : تذکرة الاولیا چاپ فرنگ با مقدمه آقای محمد قزوینی - دیوان عطار با تصحیح آقای سعید نفیسی طهران ۱۳۱۹ - احوال و آثار عطار تألیف آقای سعید نفیسی طهران ۱۳۲۰ .

راجع به انوری و معزی : حکایات چهارمقاله آقای عروسی - سرفندی چاپ فرنگ و طهران - ایضاً تحقیقات ژو کروسکی در باب انوری که خلاصه آنرا براون در تاریخ ادبی خود آورده - ایضاً حبیب السیر چاپ بمبئی ج ۲ ص ۱۰۳ - ایضاً تاریخ راحة الصدور و تاریخ گزیده - دیوان امیر معزی با مقدمه به تصحیح آقای عباس اقبال طهران ۱۳۱۸ - بهترین شرح حال معزی مستخرج از اشعار و اقوال خودش بقلم آقای محمد قزوینی چاپ فرنگ (ترجمه انگلیزی) - دیوان مسعود سعد به تصحیح و مقدمه آقای رشید یاسمی چاپ طهران ۱۳۱۸ «حصارهای» شرح حال مسعود سعد تألیف آقای سهیلی خوانساری - دیوان جمال الدین اصفهانی (مختصر) با اهتمام آقای ادیب نیشابوری طهران - دیوان کامل جمال الدین اصفهانی با تصحیح و حواشی آقای وحید دستگردی طهران ۱۳۲۰ - دیوان ابوالفرج رومی با اهتمام آقای وحید دستگردی طهران ۱۳۰۴ - تحقیقات خانیکوف راجع به خاقانی که در جلد دوم براون خلاصه شده - ایضاً تاریخ

ادبیات تألیف اته (آلمانی) - سخن سخنوران تألیف آقای بدیع الزمان فروزانفر چاپ طهران ج ۲ - دیوان خاقانی بتصحیح آقای عبدالرسولی چاپ طهران ۱۳۱۶.

نظامی و زمزم او : مقدمه خمسة چاپ سنگی طهران - ایضاً اخبار نظامی تألیف باخر (آلمانی) چاپ آلمان ۱۹۲۱ - ایضاً برادون ج ۲ ایضاً تارخ ادبیات اته مقالات آقای سعید نفیسی در مجله ارمغان سال ۴ شماره ۴ و ۳ - و مقاله پرفسور ربیکا سال ۱۶ شماره اول - ایضاً توضیحات مفید ربودر فهرست نسخ خطی فارسی ج ۲ - ایضاً ابن الاثیر حوادث سال ۶۲۶ و ۶۲۵ - خمسة نظامی با اهتمام مستحبات صاحب بعنوان اندرزنامه و دیوان و شرح حال نظامی بعنوان گنجینه گنجوی بهمت و تصحیح آقای وحید دستگردی طهران - مقدمه حدائق السحر چاپ طهران بقلم آقای اقبال - عمیق بخارائی بقلم آقای ذبیح الله صفا مجله مهر منطبعة طهران شماره های ۳ و ۴ سال سوم - مقدمه کشف المحجوب چاپ روسیه (روسی) - تذکرة الاولیاء در دو جلد چاپ فرنگ با مقدمه آقای قزوینی داستان لیلی و مجنون و مقایسه ادبی بارومو و زولیت تألیف آقای علی اصغر حکمت طهران ۱۳۲۰ - سیاستنامه چاپ طهران :

شرح حال بیهقی بقلم دکتر رضا زاده شفی در مجله ارمغان شماره ۱۲ سال ۱۱ و شماره های ۱ و ۲ سال ۱۲ - مقدمه راحة الصدور چاپ فرنگ با اهتمام آقای محمد اقبال با شرح حال مؤلف بقلم خودش - مقدمه قابوسنامه بقلم آقای نفیسی چاپ طهران ۱۳۱۲ - مقدمه سر زبان نامه بتصحیح آقای قزوینی چاپ طهران ۱۳۱۱ .

کلید و دمنه با مقدمه آقای عبدالعظیم قریب - ایضاً منتخب کلیله و دمنه با مقدمه و اهتمام آقای قریب چاپ طهران ۱۳۲۰ - کیمیای سعادت چاپ طهران با اهتمام آقای احمد آرام - غزالی نامه تصنیف آقای جلال همائی طهران ۱۳۱۸ - چهار مقاله چاپ فرنگ با مقدمه و حواشی آقای محمد قزوینی - مقامات حمیدی چاپ تبریز - ذخیره خوارزمشاهی نسخه خطی کتابخانه سپهسالار طهران مقامات راجع به امام فخر رازی بقلم آقای سعید نفیسی در مجله مهر طهران .

راجع بدانشندان و فقها (گذشته از کتاب فوق) مجالس المؤمنین قاضی نور الله شوشتری روشد الجذات خوانساری - قصص العلماء تنکابی - فهرست شیخ طوسی فهرست ابن الندیم - و دیگر کتب رحل ما حدیقات الالطباء ابن ابی اصمیه - و طبقات الشافعیه تألیف سبکی - و معجم الالطباء باقوت - و اخبار الحكماء قفطی - ایضاً خاندان نوبختی تألیف آقای اقبال - تاریخ ادبیات عرب بروکلین - و فیات الاعیان تألیف ابن خلکان .

۴- عصر مغول و تیموریان

استیلای مغول بایران با حمله چنگیزخان از طرف ترکستان در اوایل قرن هشتم هجری شروع نمود و منجر بتأسیس سلطنت احفاد او در ایران شد که تا واسطه قرن هشتم هجری بنام ایلخانان حکمرانی کردند. در حمله مغول سلطنت سلجوقیان جای خود را به خوارزمشاهیان داده بود و علاءالدین محمد خوارزمشاه از سلاطین معروف آن سلسله گرفتار هجوم مغول گشت و در کارزار بامغول مغلوب شد و سلسله خوارزمشاهی بتاریخ شصندویست و هفت بدست آققوم منقرض گردید.

از جمله معاصرین و رقیبان خوارزمشاهیان اتابکان فارس بودند که نیز دچار استیلای مغول گشتند ولی با آنها از در تدبیر و اطاعت در آمدند و خراجگزاری آنها را پذیرفتند و جنوب ایران را بدین طریق حفظ کردند و بالاخره در حدود شصت و هشتاد و شش انقراض یافتند.

نخستین حکمران سلاله ایلخانی هلاکو و از دیگر سلاطین معروف آن اباقدان و غازان و اولجایتو بودند. غازان اول سلطان مغول بود که در ایران اختیار دین اسلام نمود.

قریب نیم قرن بعد از انقراض مغول تیموریان که اصلاً بامغول خویشاوند بودند بنای سلطنت در ایران گذاشته و تا اوایل قرن دهم یعنی شروع کار صفویه فرمانفرمائی نمودند.

از معروفترین افراد سلاله تیموریان تیمور لنگ و شاه رخ و الغ بیگ و ابوسعید بودند.

سلاله های کوچک دیگر نیز با انقراض مغول در نقاط مختلف ایران بوجود آمده بودند مانند جلایریان و سریداران و آل کرت و مظفریان و قره قویونلو که غالب آنها در نیم قرن فاصله بین انقراض ایلخانان و ظهور تیمور یعنی نصف دوم قرن هشتم در نقاط مختلف حکومت داشتند.

فتنه مغول و حمله تیمور یکی از مصیبت های بزرگ تاریخ است که نه تنها بایران روی آورد بلکه يك قسمت مهم آسیا و اروپا را ویران و پریشان نمود تقریباً

تمام شهرهای بزرگ شمالی ایران ردیف هزاران ده و قصبه فیه و تخریب و ساکنین آنها قتل عام شدند. تأثیر این هدم و قتل و غارت در ادبیات و علوم زیاد بود. نه تنها شماره‌ای از علما و فضلا با فجیعترین وضعی کشته گردیدند بلکه مساجد و مدارس و ابنیه متبر که و موقوفه و کتابخانه ها که حاوی کتب بیشمار و خزاین علوم و آثار بود طعمه یغما و چپاول گشت و پایمال و نابود شد و بقیه السیف از اهل دانش ستواری و فراری شدند و در آن نقاط نام و نشانی از علم و فضیلت نماند و بدایت و وحشت بدانش و معرفت غلبه نمود ولی با اینهمه قتنه و تخریب که در این سرزمین رویداد آثار علم و ادبیات ایران کاملاً عرضه زوال نگشت بلکه بعد از دوره اول صدعات مغول باز فرصت جسته و رستاخیز نمود حتی در بعض شعب علوم مخصوصاً در فن تاریخ دوره مغول و تیموری دارای امتیاز گردید و توان گفت این عصر کلیه در تاریخ ادبی ایران اهمیتی پیدا کرد. علت این تضاد آنکه اولاً اساس تمدن و علوم و ادب در ایران از زمان سامانیان رو بترقی نهاده و بمرور ایام به بضع و کمال رسیده و صدها اشخاص دانشمند در هر گوشه این سرزمین ظهور نموده و تألیفات و آثاری از خود بیادگار گذاشته بودند و سخت بود این همه ذخیره معنوی که یادگار اعصار و بی محکم و استوار بود بایست حمله مغول هر چند سخت و خونی بزانده باشد از بین برود. مقداری از کتب و آثار بتصادف از نظر وحشیان مغول مکتوم ماند. مقدار دیگر را بشهرهای دور دست بردند. همچنین شماره‌ای از بزرگان و دانشمندان از دست جلادان مغول جان بدر بردند و مخصوصاً بولایات جنوبی ایران که از تخریبات آن قوم یغما گر مصون بود پناه آوردند و عده‌ای به هندوستان و آسیای صغیر التجا نمودند و در آن نقاط بفرست به نشر ادبیات و علوم ایرانی همت گماشتند.

تنها سلاطین مغول و تیموری با اینکه در ابتدا عذرند و آدمی خوار بودند بعد از اقامت در ایران و مألوف شدن با افکار آن سامان کمی تغییر ماهیت دادند و خوی تاحت و تاز و خواص حرم و آرز خود را باختند و بتدریج بتمدن اسلام و ایران آشنائی بهم رسانیدند و بصحبت علماء و فضلاء گرویدند و بعضی آنان خود کسب هنر کردند و اهل هنر را حمایت نمودند حتی شماره‌ای از دانشمندان ایران را مانند خواجه نصیرالدین

طوسی و خواجه شمس الدین محمد جوینی صاحب دیوان و برادرش عظاملك جوینی ورشیدالدین فضل الله بمشورت یا بوزارت و امارت برگزیدند و هر يك از این اشخاص بنوبه خود اهل فضل و حمایت و تشویق نمودند. خواجه نصیر که بدربار هلاکو احترامی بزرگ داشت از علمای بزرگ و نامی ایران بود و صدها شاگرد در حلقه تدریس خود داشت و نشر فضایل ایرانی و اسلامی مینمود. صاحب دیوان وزیر اباقا آن و مربی دانشمندان بود و استادی مانند شیخ سعدی او را مدح و تحسین میکرد.

برادرش عظاملك جوینی که از طرف شاه مغول حکومت داشت همت به بسط علم و ادب گماشت. اصلا خاندان جوینی در نشر معارف ایرانی بفضائل سبقت و حسن خدمت ممتاز بود.

رشیدالدین فضل الله وزیر غازان از دانشمندان و طبیبان و مورخان زمان خود بود و در عقل و تدبیر نظیر نداشت.

پس عجب نیست که در عصر مغول و تیموری با آن همه ویرانی و پریشانی ادب و فضایی نامی بدرآمدند. نه تنها بعضی از شعرای درجه اول ایران مانند سعدی در آن دوره شهرت یافتند و مولانا جلال الدین رومی و حافظ و جامی و دیگران از مورخین و نویسندگان و شعرا در آن عصر ظهور کردند بلکه محیط ایران عده ای از خود امرا و شاهزادگان مغول و تیموری را تربیت نمود و از میان آنان اشخاص صاحب ذوق پیدا شدند مخصوصاً خود تیمور با همه درشتی و شقاوت و خونخواری از درك لذایذ معنوی ادبیات اسلام و ایران بی نصیب نبود و مجالس ادباء و ظرفاء را خوش داشت. اولاد و احفاد او نیز کما بیش اهل فضل و دانش دوست بودند از آن جمله بود الغ بیک که دانشمندان را تشویق نمود و میل و استعدادی نسبت به علم نجوم نشان داد و خود زیجی ساخت بایستقر برادر الغ بیک نیز ذوق مخصوص ادبی داشت و اشعار و آثار فارسی را بدقت و هوس مطالعه مینمود و مجلس او همواره مجمع شعر او مورخین و خوش نویسان و نقاشان ایرانی بود و در خط استاد بود و رقم استادانه او بر طاق و پیرامن سردر مسجد گوهرشاد مشهود که آیاتی از قرآن شریف نوشته جلوه گراست. همو بود که امر کرد نسخه ای از شاهنامه را برای او استنساخ کردند و مقدمه ای مفید بر آن نوشتند و امروز

قدیمترین نسخه معروف شاهنامه که در دست است همان نسخه بایسنقری است که بسال هشتصد و بیست و نه تحریر یافته. نیز از احفاد دانش پرور تیمور ابوالغازی سلطان حسین بود که در هرات و اطراف قریب چهل سال حکومت داشت و دربار این حکمران مرکز فضلا و شعراء مانند جامی و مورخین و ادبا و مانند دولتشاه و حسین واعظ و خواند میرو نقاشان ماهر مانند بهزاد و شاه مظفر و خوشنویسان مانند سلطان علی مشهدی بود و جمله بهر مند تشویق این امیر بزرگ و وزیر دانشمند او علیشیر نوائی بودند. نیز شاخه هندی تیموریان ادبیات ایران را ترویج کرد و هندوستان در زمان اعتاب پاپر تیموری مرکز تألیفات و ترجمه های فارسی گردید چنانکه در فصل دیگر بیاید.

در میان سلسله های دیگر نیز اهل فضل کم نبود چنانکه ابوبکر و پسرش سعد از ادبکان فارس حامی سعدی بودند و اهل فضل را که از پورش مغول گریخته و پناه آورده بودند بنگهداری مینمودند و شاه شجاع از مظفریان مشوق حافظ بود و فخرالدین از آل کرت مقر خود را مرکز ادباء قرار داده بود.

از حوادث مهم ادبی این عصر انتشار زبان فارسی بود در خارج ایران زیرا در نتیجه نشئت و مسافرت و مهاجرت ادبای ایران و بتأثیر بعضی از سلاطین تیموری یا مغول در هند زبان فارسی در اطراف و ممالک مجاور خاصه هندوستان رواج یافت و نویسندگان و مؤلفان و سخنگویان فارسی در آسمان پدید آمدند و شعرای نامی فارسی زبان هند مانند امیر خسرو فیضی دکنی و عرفی شیرازی از این تاریخ بیعد شهرت کردند و این سخنگویان گذشته از هند در ترکیه نیز مورد تقدیر و تقلید گشتند و بدین وسیله بر رواج زبان فارسی در آن مملکت خدمت کردند.

ولی افسوس که اوضاع غیر طبیعی عصر مغول و تیموری زبان فارسی را نیز مخصوصاً در اثر مصنوعی و غیر طبیعی کرد و شیوه ساده و شیرین قدیم قاعدی متروک شد و شمارهای آن نویسندگان به لفاظی پرداختند و مطالب را با استعاره و مجاز و کنایه و طول و تفصیل ادا کردند و عبارت پردازی و درج کلمات ناهنجار عربی و استعمال حشو و زواید و بکار بردن الفاظ و عبارت غامض بی معنی و تشبیهات ناروا و مبالغه های بیجا مرسوم گردید حتی ادای مطالب تاریخ تا به این اصول لفاظی شد بطوریکه برای بیان مطلبی کوچک

گاهی صحایف بزرگ را عبارات غلیظ و ثقیل پر کردند و اگر کتابی مانند تاریخ معجم یا تاریخ و صاف که از آثار مهم این عصر است با سبک مکلف آن مدتی مورد تقلید مؤلفین واقع گردید مثلاً با تاریخ بیهقی برابر کرده شود فرق فاحش میان دو اسلوب دیده خواهد شد و تنزل صریح سبک زبان فارسی معلوم خواهد گشت .

بدیهی است این سبک عمومیت نداشت بلکه نویسندگان در نظم و نثر همان طرز قبل از مفعول را مرعی داشتند یا لا اقل مانند دیگران غرق ظاهر پیردازی بودند و نثر و نظم فصیح شیرینی میساختند و علت اختلاف بین آثاری مانند گلستان و تاریخ جوینی با تاریخ و صاف و جامع التواریخ که جمله از یک عصرند همین است .

در مورد نظم دور مفعول میتوان گفت که شعر عرفانی نموده های کامل پیدا کرد و در واقع بهترین و لطیف ترین معانی تصوف در این عصر بقالب عبارات موزون فارسی اندر آمد و نامی ترین گویندگان این طرز مانند حافظ و جامی خاصه جلال الدین رومی در این دوره ظهور کردند و شاید یکی از عوامل قوت پیدا کردن این مسلک همانا ظلم و اعتساف و تجاوز و اجحاف مفعول باشد که صاحب دلان ایران در برابر این طغیان چون از جهان بیرون رنجیده و دل شکسته شدند لاجرم رو به عالم درون آوردند و در معنویت و تأمل و مطالعه و ریاضت نسلی خاطر جستند و شورش و آشوب عالم ظاهر را بسکون و آرامش و صفای عالم باطن معاوضه کردند .

از تأثیرات فرعی استیلای مفعول و نیموریان یکی نیز ورود شماره زیادی کلمات مفعولی و نثر کی بفارسی بود که هنوز عده ای از آن در زبان حاضر فارسی باقی و متداول است اینک برای مثال معدودی از آن لغات ییگانه ذکر میشود ، ایلغار (هجوم) یغما (تاخت و تاز و غارت) چپاول (غارت) یورت واردو (قرارگاه و سپاه) ایلچی (فرستاده . نماینده) قراول (پاسبان . سرباز) تومان (ده هزار، بیور) نویان (درجه و لقب شاهزادگان مفعول) کوچ (رحلت رهسپار شدن) اوغراق (نوشه ، زاد راه) تمغا (مهر) .

همچنین است القاب خان (قاآن) و خاقان و خاتون و اسامی خاصه مانند التکین و سبکتکین و خان بالیغ و ابش و منکبرنی و تگش و تغلق و نظایر آنها .

شعرا و سختگویان معروف

سعدی - مشرف الدین مصلح بن عبدالله سعدی شیرازی یکی از ستارهای قدر
اول آسمان ادب ایران است که نظم و نثر بدیع اوزبان فارسی را با علی درجه فصاحت
و سافید و بهتر نمونه بلاغت را بدست داد و در واقع مفاد این بیت را که خود فرمود:

هفت کشور نمی کنند امروز بی مقالات سعدی انجمنی

در هر عصری مقبول اهل ذوق و ادب قرار داد.

سعدی بنابد لالت بیتی از بوستان که آن را در ۶۵۵ تألیف کرده و گفته است:

الا ای که عمرت بهفتاد رفت مگر خفته بودی که بر باد رفت

(در صورتیکه این بیت را خطاب بخودش گفته باشد) بایستی در سال ۵۸۵ تولد یافته باشد
و اگر بیت دیگر را که در گلستان آمده و عبارت از این است:

ای که پنجاه رفت و در خوابی مگر این پنج روزه در بایی

در تاریخ تألیف گلستان ۶۵۶ ساخته و خطاب بخویشتن گفته است پس تاریخ
تولدش حدود سال ۶۰۶ خواهد بود.

قرائن تاریخی فرض دوم را بیشتر نزدیک به حقیقت میکند. نخست آنکه در کلیات
سعدی از انابك سعدزیگی سلطان فارس (۵۹۹-۶۲۳) نشده در صورتیکه شاعر منسوب
بدان خاندان بود و شاهان آنرا مدح کرد پس معلوم میشود شاعر در زمان سعد هنوز
بسیار جوان و گمنام بوده. دوم آنکه چون وفات سعدی بین ۶۹۱ و ۶۹۴ اتفاق افتاد تولد
او در اوایل قرن طبعی قریب نظر می آید تا در ۵۸۵ که هم او را بیشتر از صد سال میکند.
سوم آنکه سعدی در گلستان و بوستان از واعظان و استادانی مانند ابوالفرج بن
جوزی (متوفی در ۶۵۶) و شهاب الدین سهروردی (ابو حفص عمر بن محمد مؤلف عوارف
المعارف متوفی در ۶۳۲) طوری نام میبرد که باویند و اندرز میفرموده اند و معلوم
میشود موقع ارشاد و تدریس این بزرگان در بغداد شاعر ما تلمذ میکرده و حوشه دانش
میچیده و جوانی نارس بوده و معقول اینست که در این روزگار حداکثر حدود ۱۰

واند سال داشته باشد نه بیشتر.

پس تولد او در حدود ۶۰۶ چنانکه بیت ای که پنجاه رفت و در خوابی ..

مینمایاند بنظر درست میآید.

شاعر در اوایل جوانی از نوازش پدر محروم گردید چنانکه خود گوید:

مرا باشد از حال طفلان خبر که در طفلی از سر بر قسم پدر

من آنکه سر تاجور داشتم که سر در کنار پدر داشتم

اجداد سعدی اهل علم و دانش بودند و در علوم دینی اشتها داشته اند چنانکه فرمود:

همه قبیله من عالمان دین بودند مرا معلم عشق تو شاعری آ

سعدی در شیراز به تحصیلات آغاز کرد سپس پیغمداد رهسپار شد و در آنجا در

مدرسه معروف نظامیه و در دیگر محافل علمی کسب فضایل و علوم نمود.

از جوانی روح بی آرام داشت و پای بندیکجا نبود و گردش اطراف جهان و

دیدن مردمان را میخواست و در واقع این ابیات ترجمان حال خودش بود:

بهیچ یار مده خاطر و بهیچ دیار که برو بهر فراخست و آدمی بسیار

چو ما کیان بدرخانه چندبیتی جور چرا سفر نکنی چون کبوتر طیار

زمین لگد خور داز گاو و خر بعلت آن که ساکنست نه مانند آسمان دوار

گذشته از جهانگردی و وطنش ایران معرض هجوم مغول گردیده فارس گرفتار

کشمکش های بین احفاد خوارزمشاهیان و اتابکان واقع شده بود پس دل از زادگاه کند

و به جهانگردی آغاز نمود و مسافرتی را که بین سی تا چهل سال طول داشت پیش گرفت و

بغداد و سوریه و مکه را تا شمالی های امریکا گشت و شهرهای مختلف و ملتهای گوناگون

دید و با مذاهب و فرق برآمیخت و با طبقات مردم اختلاط نمود و شاید قطعه:

ندانی که من در شه اقالیم غربت چرا روزگاری بکردم درنگی...

اشاره به همین مسافرت باشد. دور نیست آغاز این سفر در سال هجوم غیاث الدین

خوارزمشاهی بفارس یعنی سال شصت و بیست و دو باشد و اگر بعضی حکایات گلستان

تخیلات صرف شاعرانه نیست سعدی کاشغر و هند و ترکستان را هم دید حتی بموجب

روایتی از سفر مکه به تبریز رفت و در آنجا اباقاآن و صاحب دیوان و برادرش را

دیدار کرد.

بعد از این سفر طولانی و سیر در آفاق و انفس شاعر جهان دیده با یکدنا

تجارت معنوی و افکار و زبده بسوی شیراز برگشت و در این حین در آنجا مدوح حامی او اثنابك ابوبكر بن سعد بن زنگی (۶۲۳-۶۶۸) حکومت میکرد و رفاه و امان حاصل بود، چنانکه گفت:

چو باز آمدم کشور آسوده دیدم بلنگان رها کرده حوی پلنگی
چنان بود در عهد اول که دیدی جهان پر آشوب و تشویش و تنگی
چنین شد در ایام سلطان عادل اثنابك ابوبكر بن سعد زنگی

در این موقع بود که شاعر فراغتی جست و میل بتألیف و تصنیف نمود و سروده‌ها و گفته‌های خود را گرد آورده و بوستان و گلستان را پرداخت و اشعار و قطعات خود را فراهم ساخت

سعدی از آن یکبختان است که در زمان خود حتی از اوان جوانی صیت شهرت خود را شنید و این ناموری او در زمان اثنابك ابوبكر با وج رسید در بوستان گوید:

که سعدی که گوی بلاغت ربود در ایام بوبكر بن سعد بسود

در این موقع یعنی سال ۶۵۵ بوستان را برشته نظم و تألیف کشید چنانکه گوید:

ز ششصد فزون بود پنجاه و پنج که من گفتم این نامبردار گنج

یکسال بند گلستان را تصنیف کرد چنانکه در مقدمه آن گفت:

در آن مدت که ما را وقت خوش بود ز هجرت ششصد و پنجاه و شش بود

گذشته از این دو استاد را قصاید و غزلیات و قطعات و ترجیع بند و رباعیات و مقالات و قصاید عربی هست که در دیوان کلیاتش جمع آمده.

سعدی گذشته از اثنابكان با بزرگان و فضلا و دانشمندان مانند صاحب دیوان و برادرش عطاء ملك ارتباط داشت و آنان را مدح میگفت و با شاعران و گویندگان معاصر خویش نیز روابط ادبی داشت و بسا که مورد ستایش آنان واقع میگردد. چنانکه مجدهمگر که خود اثنابك ابوبكر داشت گفت:

از سعدی مشهور سخن شعر روان جوی کو کعبه فضل است و دلش چشمه زمزم
و خواجه همام الدین تبریز که شاعر شیرین سخنی بود و صاحب دیوان را مدح میکرد در اشاره با همیت و حسن شهرت سعدی گوید:

همام را سخن دلفریب و شیرین هست ولی چسود که بیچاره نیست شیرازی
تأثیر سخن استاد در اخلاق و آوازه شهرت او در جهان و نفوذش در ادبیات ایران
و مشرق زمین بزرگتر از آنست که در این مختصر مشروح گردد و بیجهت نیست که
شماره زیادی از دانشمندان ایران و فضلاء جهان بزرگی استاد را به نام او گوناگون
بیان کرده حتی شاعران نامی نیز به ستایش او زبان آورده اند .

لسان الغیب خواجه حافظ فرماید :

استاد سخن سعدیست نزد همه کس اما دارد سخن حافظ طرز سخن خواجه
امیر خسرو دهلوی اینگونه بوی میبald :

جلد سخنم دارد شیرازه شیرازی

همو در قرآن السعدین گوید :

شرم نداری که بگوئی سخن

نوبت سعدی که مبادا کهن

نیز در مورد دیگر گوید :

خسرو سر مست اندر ساغر معنی برینخت شیره از خمخانه مستی که در شیراز بود
سعدی نه تنها در ایران بلکه در کشورهای مجاور اسلامی و در تمام عالم علم و
ادب از همان عصر خودش تا کنون جزو سخنگویان نامی بشمار آمده و افکار و اشعار
او را از روی شوق و رغبت جسته اند کتاب گلستان حتی کتاب درسی سلاطین هند و
عثمانی بود و شاهان و شاهزادگان آن ممالک اشعار او را از بر داشتند و چه میداند باهل
علم و ادب در زمان ما آثار او تقریباً بتمام زبانهای مهم عالم نقل شده و نامش زبانزد
آسمان جهان است :

سبب استاد در نشر و نظم مورد تقلید بسیاری از گویندگان ایران گردید و مفاهیم
و کتابها از منظوم و منثور در تتبع شیوه او بوجود آمد که از آن جمله میتوان در تتبع
گلستان از روضه خلد مجد خوافی که از شعرای قرن هشتم بود و بهارستان حامی و
بکرستان معین الدین جوینی و پریشان قانی نام برد .

وفات این مرد بزرگه میان سالهای ۶۹۱ و ۶۹۴ در مسقط الرأس خود شیراز
اتفاق افتاد و در همان شهر مدفونست .

سبك و افكار اگر در تاريخ ادبيات بخواهيم استاداني را بر گزينيم كه صاحب سبك و مسلک و ابتكارند و از مرحله تقلید گذشته اند بدون تردید یکی از آنان سعدی شیرازیست .

چنانكه در بالا هم اشارت رفت سعدی در اقسام شعر طبع آزمائی نموده و الحق در هر يك خوب از عهده برآمده . قصاید سعدی بسبك متقدمین است ولی معمولاً روشن تر و ساده تر و بی تکلفتر است و موضوع آن نصت خداوند و پند و اندرز و مرثی و مدایح است . ممدوحین عمده سعدی عبارتند از :

اتابك ابوبكر بن سعد بن زنگی ششمین پادشاه سلسله سلفریان یا اتابكان فارس و پسر او سعد بن ابوبكر كه سعدی اتساب خاص بدو داشته و گویا تخلصش هم از او بود و اتابك محمد بن ابوبكر بن سعد بن زنگی و ترکان خاتون دختر اتابك و محمود شاه از اتابكان یزد و اتابك سلجوق شاه بن سلفر شاه بن سعد بن زنگی و اتابك ابش خاتون دختر اتابكان سعد بن ابوبكر نیز امیران و حاکمان فارس مانند امیرانگیانو و مجدالدین رومی و وزراء و دانشمندان مانند صاحب دیوان شمس الدین محمد جوینی و وزیر لاهی هلاکو و برادرش عطا ملك جوینی از حکام و دانشمندان زمان و نظایر آنان

نکته ای كه هست استاد شیرازی در مدح ابداء طول و تفصیل و اغراق مضمون سازی متقدمین را بكار نبرد و وصفی را كه مدایح استاد را امتیازی خاص می بخشید و ازین حیث نسبت به تمام گذشتگان برتری پیدا میکند همانا عبارتیست از اینكه گوی باشها متی شكفت . انگیز شاهان و امیران زمان را بعدل و نیکوکاری میخواند حتی آنانرا با سپری شدن روزگار و گذشتن جاء و جلال و تغییر احوال متنبه ساخت و بیدار میکند و اینگونه اندرز دلیرانه تا آن زمان نه تنها در ادبیات ایران بلکه در ادبیات همه جهان سابقه نداشت و میتوان آنرا نمونه و دلیل فکر آزاد و فرهنگ عالی کشور ما گرفت زیرا شاعر ایرانی هفتصد و اند سال پیش كه همه جهان غرق تاریکی و جهل و خموشی بود این چنین چراغ هدایت فراراه فرمانروایان عصر وجود داشت و حقایق را به آنان كه زور و زور داشتند بی پروا گفت . اینك چند بیت از راه نمونه در این باب نقل میشود تا روح حقیرستی و زادگی در ادبیات ما و ارزش سخن استاد معین گردد و معلوم شود كه بقول خود شاعر :

نه هر کس حق تواند گفت گستاخ سخن ملکی است سعید را مسلم
 در ضمن قصیده مدحیه مجدالدین که در سال ۶۸۰ حکومت شیراز داشت گوید:
 جهان بر آب نهاده است وزندگی بر باد غلام همت آنم که دل بر او نهاد
 جهان نماسد و خرم روان آدمی که باز ماند از در جهان به یکی یاد
 بر آنچه میگردد دل منه که دجله بسی پس از خلیفه بخواهد گذشت در بغداد
 گرت زدست بر آید چون نخل باش کریم ورت نصیب نیفتد چو سرو باش آزاد
 در قصیده ای در ستایش علاءالدین عظاملک جوینی مؤلف تاریخ جهانگشاه و برادر
 صاحب دیوان که حاکم عراق عرب و خوزستان بود (۶۲۳-۶۸۱) این ابیات آمده:
 اگر همین خور و خوابست حامل از صرت بهیج کار نیساید حیات بی حاصل
 ثنای طول بقا هیچ فباید نکند که در مواجهه گویند را کب و راجل
 بلی ثنای جمیل آن بود که در خلوت دعای خیر کنندت چنانکه در محفل
 در ضمن مدح اثابك سلجوقشاه بن سلفر (۶۶۱-۶۶۲) این ابیات را سروده:
 جهان نماد و آثار معدلت مساند بخیر کوش و صلاح و بعدل کوش و کرم
 خطای بنده لگیری که مهتران ملوک شنیده اند نصیحت ز کهتران خدم
 خنك کسی که پس از وی حدیث خبر کنند که جز حدیث نمی ماند از بنی آدم
 حتی مطلع قصیده ای که عنوانش مدح اثابك ابوبکر است اینگونه آغاز میکند:
 بنوبت است ملوک اندرین سپنج مرای کنون که نوبت تست ایملک بعدل گرای
 نه تنها قصاید مدحیه استاد بهمین روش متوجه بهیند و را هنمائیت بلکه قصایدی
 سر تا سر بقصد اندرز سروده شده مانند آنها یکی که با مطلع های زیر آغاز میکند:
 ایها الناس جهان جای تن آسائی نیست مرد دانا بجهان داشتن رزائی نیست ..
 ایضاً:
 خوشست عمر درینا که جاودانی نیست بس اعتماد بر این پنجر و رفائی نیست ..
 ایضاً:
 روزیکه زیر خاک تن مانهان شود و آنها که کرده ایم یکایت عیان شود ..
 جاداردا بیاتی از قصیده ای در مدح انکیانو که در ۶۶۷ از طرف هلاکو حکومت

فارس منصوب گردید برای عبرت و اقتبایه نقل گردد تا شیوه استاد بهتر روشن شود:

بس بگردید و بگرد روز کار
ایکه دستت میرسد کاری بکن
اینکه در شهنامه ها آورده اند
تا بدانند این خداوندان ملک
اینهمه رفتند و ما ای شوخ چشم
ایکه وقتی نطفه بودی در شکم
مدنی بالا گرفتی تا بلوغ
همچنین تا مرد نام آور شدی
آنچه دیدی برقرار خود نمائند
دیروز و این شکل و شخص نازبن
اینهمه هیچست چون می بگذرد
نام نیکو گر بماند ز آدمی

دل بدخیا در فبندد هوشیار
بیش از آن کز تو نباید هیچ کار
رستم و روئین تن اسفندیار
کز بسی خلقت دنیا یادگار
هیچ نگرفتم از ایشان اعتبار
وقت دیگر طفل بودی شیرخوار
سرو بالائی شدی سیمین عذار
فارس میدان و مرد کارزار
و آنچه بینی هم نمائند برقرار
خاک خواهد گشتن و خاکش غبار
نخت و بخت و امرونی و کیر و دار
به کزو مساند سرای زرنگار

ازین چند مثال توان دید که سعدی جای مضامین نور در نو و تکلفات و عبارتی و مدح اغراق آمیز قصاید مرسوم را بعبارات موزون فصیح و روشن داده و بیشتر توجهش به هدایت افکار و اقتبایه مردم و حقیروری و داد گستری بوده .

بدیهی است استاد اجل اشعار قدما را میخواند و بسبب و مضامین آنان اینک پی میبرد نهایت خود تصرفی عمیق کرد و قصیده را که باستانی کم سر تا سر مدیحه سرائی بود عنوان پند و راهنمایی قرار داد . چند مثال زیرین که محض نمونه ذکر میگرد نشان میدهد که ویرا با آثار گویندگان پیش از خود مانند فردوسی و اسدی و سنائی و انوری و طهیر قاریابی و امثال آنان الفتی بوده و اشعار آنان را تتبع مینموده .

فردوسی گوید :

که زنگی بشتن نکردد سفید

ز ناپاک زاده مدارید امید

سعدی گوید :

که توان شستن از زنگی سیاهی

ملامت کن مرا چندانکه خواهی

فردوسی گوید :

ازین پنج شین روی رغبت معتاب
شب و شاهد و شهد و شمع و شراب
سعدی گوید :

شب است و شاهد و شمع و شراب شیرینی
غنیمت است دهی روی دوستان بینی
فردوسی گوید :

که چون بچه شیر نر پروری
چو دندان کند نیز کبیر بری
سعدی گوید :

یکی بچه گرگ می پرورید
چو پرورده شد خواجه را بر درید
همچنین استادی با سدی توجه داشته و این بیت را :

مکن تکیه بر ملک دیا و پشت
که بسیار کس چون تو پروردو گشت
از اوقتاباس کرده .
ایضاً سنائی گوید :

الدرین راه دریدی یکی است
کاب حیوان درون تاریکی است
سعدی گوید :

ز کار بسته میندیش و دل شکسته مدار
که آب چشمه حیوان درون تاریکی است
همچنین حکایت روباه و شتر گلستان مأخوذ از قطعه افور بست که اینگونه شروع میکند :

رو بهی میگریخت از پی جان
رو به دیگریش بدید چو آن
نیز استاد بعضی تغزلات ظهیر قاریایی را استقبال کرده ازین قبیل :

هزار توبه شکسته است زلف پر شکنش
کجا بچشم در آید شکست حال منش
سعدی :

رها نمیکند ایام در کنار منش
که داد خود بستانم پیوسه ارد منش
با اینهمه امتیاز و ابتکار سعدی در سخن و تصرف او در قصیده و تبدیل آن از مدیحه به انقاض و مواعظه نیک بد است .

امتیاز دیگر شعر استاد آنکه همان درجه که قصیده مدحیه را از نظر انداخت به آرایش غزل پرداخت، درست است پیش از و شاعران نامی تغزل کرده یا غزل‌هایی ساخته بودند ولی شعر رسمی و مورد نظر همانا قصیده بود و غزل مقام فرعی داشت در صورتیکه سعدی غزل را که بیشتر از تعبیر احساسات میکند بر قصیده که معمولاً روی مقصدی ساخته میشود ترجیح داد و آنرا ترویج کرد و در واقع در آئین سخن سرایی این شاعر دل باده‌خ و حس باختر در مبارزه نمود و عشق و ذوق و شور و شوق جای قیاس و نکته پردازی و مضمون‌سازی را گرفت بدین ترتیب میتوان گفت با ظهور سعدی و بعضی همزمانان او غزل در ردیف اول اقسام شعر فارسی قرار گرفت که در گذشته نفل مجالس رسمی شاهان و مرسوم روزهای جشن درباریان بود عقب‌رفت. اینک چند بیت از دو غزل استاد شیوه اوست نقل میگردد^۱:

مشتوای دوست که غیر از تو مرا یاری هست

یا شب و روز بجز فکر توام کاری هست

بکنند سر زلفت نه من افتادم و بس

که بهر حلقه زلف نه گرفتاری هست

گر بگویم که مرا با تو سروکاری هست

در و دیوار گواهی بدهد کاری هست

هر که عیبم کند از عشق و ملامت گوید

نا ندیده است ترا بر منش انکاری هست

صبر بر حور و قیبت چکنم گسر نکنم

همه دانند که در صحبت گل خاری هست

نه من حام طمع عشق تو ورزیدم و بس

که چو من سوخته در خیل تو بیاری هست

من از این دل ق مرقع بدر آیم روزی

تا همه خلق بدانند که زاری

۱- رجوع شونده استعمال آن غزل از طرف آقای ملک‌الشراء چهار در سعدی نامه ۱۳۹۶.

عشق سعدی نه حدیثی است که پنهان ماند
داستان است که در هر سر بازاری هست
ایضاً :

من ندانستم از اول که تویی مهر و وفائی
عهدنا بستن از آن به که به بندی و نپائی
دوستان عیب کنندم که چرا دل بتو دادم
باید اول بنو گفتن که چنین خوب چرایی
ایکه گفتی مرو اندر پی خوبان زمانه
ما کجائیم در این بحر تفکر تو کجائی
پرده بردار که ییکانه خود آن روی ببیند
تو بزرگی و در آئینه کوچک ننمائی
گفته بودم چو بیائی غم دل با تو بگویم
چه بگویم که غم از دل برود چون تو بیائی
سعدی آن نیست که هرگز کندت بگربرد

نایدانست که در بند تو خوشتر که رهائی

امتیاز سوم سعدی که در آن نیز پیشوا و توان گفت بیهمتاست نثر روان شیرین
اوست که الحق با نظمش برابری میکند و پیش از او کسی بدان شیوه نثر نساخته
بخصوص که نثر استاد نثر مسجع است و نمودار گرانم دار آن همانا کتاب گلستان است
که باید گفت گلچینی از گلزار ادبیات ایران است در این تألیف منیف است که سعدی
داد صنعت سجع را داد و حشمت انتخاب و حسن وزن و تناسب را در عبارت فارسی نمایاند
و دفتر سجع سزان پیش از خود را مانند شیخ عطار و دیگران خط بطلان کشید و
مترسلان نامی گذشته را نیمه راه گذاشت و معجزه استادان نثر مرسل را مانند ابوالمعالی
نصرالله صاحب کلیله و دمنه که استاد را بسبب او نظری بوده باطل کرد و با اینکه سجع
مستلزم تصنع است یا جمله مصنوع و متصنع ساخت و عبارتش مانند آب روان و
آهنکه جانان جاذب و شیرین و گوشنواز و دلفریب در آمد، مانند اینها :

نه هر که بقامت مهتر بقیامت بهتر- توانگری بهتر است نه بعال و بزرگی بعقل
است نه بسال - همه کس را عقل خود بکمال نماید و فرزند بجمال - محالست که هنر
میدان بمرند و بیهنرای جای ایشان گیرند -

زمین را از آسمان ثار است و آسمان را از زمین غبار- گوهر را گرد در خلاب افتد
همان نفیس است- و غبارا اگر بر سر آسمان رود همچنان خسیس - دوران باخبر در
حضور و نزدیکان بی بصر دور- خانه دوستان بروب و دردشمنان مکروب - عالم بی عمل
زنبوری عمل است - تهی دستان را دست دلیری بسته است و پنجه شیری شکسته ...
از مزایای نثر سعدی در گلستان جلوه گراست آوردن اشعار و شواهد مناسب
است در ضمن عبارت که تأثیری خاص بسخن او میبخشد بخصوص آنجا که استشهاد از
قرآن کریم مینماید و معنی آیات بینات را بانظم شیوایی تعبیر میکند نظیر آیه:
ان اقرب الیه من جبل الوریذ که گوید:

دوست نزدیکتر از من بمن است وین عجبت که من از وی سررم
چکنم با که توان گفت که او در کنار من و من مهجورم

و آیه: فلما راینه اکبر نه و فطن ایدیهن ... که گوید:

کاش کانا که عیب من جستند رویت ای دلستان بدیدندی
تا بجای تریج در نظرت بیخبر دستها بریدلدی

این نوع نثر ملمع نازمان استاد نادری بود و در شیوایی هرگز بدین پایه نرسیده بود.
چهارم آنکه گلستان در حقیقت کتابی است در آموزش و پرورش و هدف اغلب
حکایات و امثال آن ادب و تربیت و تهذیب نفس است و از هنرهای استاد آنکه حقایق را
بدون ورود، استدلال و طول مقال از راه تمثیل یا عباراتی بس شیرین جزیل بیان میکند
و معنی شعر و شاعری همینست مثلاً برای اینکه شخص را بتأمل و شکیبائی بخواند بدین
طرز سخن میراند:

بچشم خویش دیدم در بیابان که آهسته سبق برد از شتابان
سمند باد پا از تک فرو ماند شریان همچنان آهسته میراند

و برای اینکه لزوم نظام و مرامی را در امور معیشت گوشزد کند چنین فرماید :

چود خلعت نیست خرج آهسته تر کن
که میگویند ملاحان سرودی
اگر باران بکوهستان تبارد
بسالی دجله گردد خشک رودی
از قسمتهای لطیف گلستان آنست که شاعر باروح عرفانی که او را بود گاهی
صدای طبیعت و نسیم درختان و نوای مرغان را بگوش جان میشنود و آنهمه در ذوق
او چون نغمه وحدت و آهنگ خلقت ترم میکند پس حال شوق و جذبه پیدا مینماید
تا بجائی که گوئی سرود مرغی او را از صدای قلب عالم آگاه میسازد تا اینگونه
سخنان میگوید :

دوش مرغی بصبح مینداید	عقل و صبرم ببرد و طاقت و هوش
یکی از دوستان مخلص را	مسگر آواز من رسید بگوش
گفت باور نداشتم که تو را	بانگ مرغی چنین کند مد هوش
گفتم این شرط آدمیت نیست	مرغ تسبیح خوان و من خاموش

همین روح عرفان و توجه بمعنی دمرکز جهان چشم استاد را باز و فکر او را
بلند پرواز کرد و نظر جامع و رأی محیط او حقایق را دریافت و از اوج وحدت ندا کرد
و بشر را که مانند امروز گرفتار تفرقه بود اینگونه به یگانگی و همداستی خواند :

بنی آدم اعضای یکدیگرند	که در آفرینش ریک گوهرند
چو عضوی به درد آورد روزگار	دگر عضوها را نماند قرار

و در آن روز گاران کینه توزی که هر فرقه معتقدات خود را میزان حق میدانست
و دیگران را گمراه تصور میکرد شاعر بزرگ اینگونه خود پسندیهای قشری آدمی را
بیچکانه شمرد و از آن دشمنیهای کودکانه با قهر خنده شاعرانه اینچنین تمثیل کرد :

یکی جهود و مسلمان نزاع میکردند	چنانکه خنده گرفت از حدیث ایشان
بطیره گفت مسلمان گرا این قباله من	درست نیست خدایا جهود میدانم
جهود گفت بتوریه میخورم سو کند	و گر خلاف کنم همچو تو مسلمانم
گرا از بسیط زمین عقل منعدم کرد	بخود گمان نبرد هیچکس که ندانم

در اشاره بمسلک عارفانه استاد بی مناسبت نیست آنچه را که در گلستان در باب درویشان آورده میاوریم .

پادشاهی بدیده استحقاق در طایفه درویشان نظر کرد یکی از ایشان بفرست بجای آورد و گفت ای ملک مادرین دنیا بجیش از تو کمتریم و بعیش خوشتر و بمرگ برابر و بقیامت بهتر .. ظاهر درویش جامعه زننده است و موی شترده و حقیقت آن دل زننده و نفس مرده . طریق درویشان ذکر است و شکر و خدمت و طاعت و ایثار و قناعت و توحید و توکل و تسلیم و تحمل هر که بدین صفتها که گفتم موصوفست بحقیقت درویش است اگر در قیامت اما هرزه گردی نماز هوا پرست هوا سباز که روزها شب آرد در بند شهوت و شبها روز کند در خواب غفلت و بخورد هر چه در میان آید و بگوید هر چه بر زبان آید رند است و گرد عباس است .

تمام گلستان که به ترتیب ذیل در هشت بابست : ۱- در سیرت پادشاهان ۲- در اخلاق درویشان ۳- در فضیلت قناعت ۴- در فواید خاموشی ۵- در عشق و جوالی ۶- در ضعف و پیری ۷- در تأثیر تربیت ۸- در آداب صحبت . مانند آنچه برای نمونه آورده شد دارای نکات نفی اجتماعی و اخلاقی و تربیتی است و این مزایا است که آن کتاب را سر حلقه ادبیات جهان قرار میدهد زیرا در هر باب مطالبی عمیق و سودمند که هر يك سر مشق زندگی تواند بود مندرج است .

کتاب بوستان که نیز هدف تربیتی دارد می نمایاند که استاد در مثنوی اجتماعی و اخلاقی نیز ماهر و زبردست بوده و کار سابقین را مانند شیخ عطار در این رشته بکمال رسانده و حقایقی بس مهم و سودمند بسلک حکایت بیان نموده است .

بوستان مبتنی برده بابست که ایاتی از هر باب برای اشاره بطرز سخن شاعر آورده

باب اول در عدل و تدبیر و رأیست و این ابیات از آن یابست .

شنیدم که در وقت نزع روان	بهر مرز چنین گفت نوشیروان
که خاطر نگهدار و درویش باش	نه در بند آسایش خویش باش
نماید اسد در دیار تو کس	چو آسایش خویش خواهی و بس

نیاید بزدیك دانا پسند
برو پاس درویش محتاج دار
مکن قاتوانی دل خلق ریش
فراخی در آن مرزو کشورمخواه
رعیت نشایند ز پیداد کشت
مراعات دهقان کن از بهر خویش

باب دوم در احسانست و در آن باب چنین گوید:

یکی را خری در گل افتاده بود
بیابان و باران و سرما و سیل
همه شب در این نوحه تا بسامداد
نه دشمن پرست از زبانش نه دوست
قضا را خداوند آن پهن دشت
شنید این سخنهای دور از صواب
بچشم سیاست در او بنگریست
یکی گفت شاها به تیغش بزن
نگه کرد سلطان عالی محل
بیخشود بر حال مسکین مسرد

شبان خفته و گر گداز گوسفند
که شاه از رعیت بسود تاجدار
که چون میبکشی میبکشی بیخ خویش
که دلنگ ییتی رعیت ز شاه
که مرسلطنت را پناهند و پشت
که مزدور خوشدل کند کار پیش

ز سودا ش خون در دل افتاده بود
فرو هشته ظلمت بر آفاق ذیل
سقط گفت و نفرین و دشنام داد
نه سلطان که این بوم بر زان اوست
در آن حال منکر بر او بر گذشت
نه صبر شنیدن نه روی جواب
که سودای این برهن از بهر چیست
ز روی زمین بیخ عمرش بکن
خودش در بلادید و خرد در و حل
فرو خورد دخشم سخنهای سرد...

باب سوم در عشق و مستی و شور است و در آن بحکم ذوق و وحدت عرفانی این:

ابیات آمده :

ره عقل جز پیچ بر پیچ نیست
توان گفتن این باحقایق شناس
که پس آسمان و زمین چیستند
پسندیده پرسیدی ای هوشمند
که هائون و دریا و کوه و فلک
همه هر چه هستند از آن کمترند

بر عارفان جز خدا هیچ نیست
ولی خرده گیرند اهل قیاس
بش آدم و دام و دد گشته...
بگویم گر آید...
پری و آدمیزاد و...
که باهستیش نام هستی مرنند

باب چهارم در تواضع است و در آن از جمله چنین فرماید :

<p>بکی فطره باران زابری چکید که جائیکه دریاست من کیستم چو خود را به چشم حقارت بدید سپهرش بجائی رسانید کار تواضع کند هوشمند گزین</p>	<p>خجل شد چو پهنای دریا بدید گراو هست حقا که من نیستم سدف در کنارش بجان پرورید که شد نامور لؤلؤ شاهوار نهد شاخ پر میوه سر بر زمین</p>
---	---

باب پنجم در رخصت و در آن باب آمده :

<p>و گریه نچه آید ز بی مغر پوست که در پوشی از بهر پندار خلق خجالت برد آنکه نمود و بود که در چشم طفلان نمائی بلند توان خرج کردن بر ناشناس که صراف دانا نگیرد به چیز پدید آید آنکه که مس یازد</p>	<p>عبادت باخلاص نیت نکوست چه ز نارنج در میسانت چه دلق باندازه بود باید نمود اگر کوتاهی پای چوپین میند و گریه اندود باشد نهاس منه جان من آب زر بر پیشیز زر اندودگان را به آتش برند</p>
---	---

باب ششم در قناعت است و این ابیات از آنست :

<p>شدی سنگه دردست ابدال سیم چو قانع شدی سیم و سنگت یکست فریدون بملک عجم نیم سیر چو خفتند گردد شب هر دوروز بروشکر بزبان کن ای تشگدست که برخیزد از دست آزار کس</p>	<p>شنیدی که در روزگار قدیم نپنداری این قول معقول نیست کدا را کند یکدم سیم سیر اگر یادشاهست و گریه دوز چو بینی توانگر سر از کبر مست نداری بحمدالله آن دسترس</p>
--	--

باب هفتم در تربیت است و در آن با اشاره به بداندیشان و بدگمانان گوید :

<p>دراز خلق بر خویشتن مستدایست اگر خود نمایست و گر حقیرست بدامن در آویزدت بدگمان</p>	<p>اگر در جهان از جهان رسته ایست کس از دست حور زبانها نرست اگر بربری چون ملک ز آسمان</p>
--	--

بکوشش توان دجله را پیش بست
نشانید زبان بد اندیش بست
نو روی از پرستیدن حق بهیچ
بهل تا نگیرند خلقت بهیچ

باب هشتم در شکر بر عافیت است و در آن چنین فرمود :

یکی گوش کودک بمالید سخت
که ای بلعبرای بر گشته بخت
ترا پیشه دادم که هیزم شکن
نگفتم که دیوار مسجد بکن
زبان آمد از بهر شکر و سپاس
به غیبت نکرد اندش حق شناس

باب نهم در توبه و صواب است و در آن گوید :

ز عهد پدر یاد دارم همی
که باران رحمت برو هر دمی
که در خریدیم لوح دفتر خرید
ز بهرم یکی خاتم زر خرید
بدر کرد تا که یکی مشتری
بخرمائی از دستم انگشتی
چو شناسد انگشتی طفل خورد
بخرمائی از وی توانند برد
نو هم قیمت عمر شناختی
که در عیش شیرین بر انداختی

باب دهم در مناجات است و این چند بیت از آن است :

خدایا بعزت که خوارم مکن
بذل گنه شرمسارم مکن
مسلط مکن چون منی بر سرم
ز دست توبه گر عفویت برم
بگیتی نباشد بتر زین بدی
جفا بردن از دست همچون خودی
مرا شرمساری به روی تو بس
دگر شرمسارم مکن پیش کس
گرم بس سر افتد ز تو سایه ای
سیهرم بود کمترین پایه ای
اگر تاج بخشی سرافرازدم
تو بردار تا کس نبندازدم

خلاصه آنکه آثار استاد سعدی شیرازی از نظم و نثر مظهر عقاید و افکار است
که در نتیجه عمری آزمایش و اندیشه و مطالعه آفاق و انفس و سیر و سفر و آمیزش با
اقسام ملل و نحل و مشاهده وقایع تاریخی بحصول پیوسته خود فرماید :

در اقصای عالم بگشتم بسی
بسر بردم ایام یا هر کسی

تمتع ز هر گوشه ای یافتم
زهر خرمی خوشه ای یافتم

عقاید گرانها در عباراتی موزون و شیوا حکایتها و مثلها و اشعار زیبا بیان

شده و بدین ترتیب مجموعه‌ای نفیس حاوی بهترین دستورهای اخلاقی و اجتماعی و نمونه شیوای فارسی ادبی بوجود آمده که مطالعه آن بدون تردید متعلمان را بکار آید و مترسلان را بلاغت افزاید.

شیخ محمود شبستری - شیخ سعدالدین محمود بن عبدالکریم شبستری در قصبه شبستر هفت فرسنگی تبریز تولد یافت و رشد و نموش در همان جهات بود و در عهد الحایث و ابوسعید شهرت یافت و در عداد علماء و فضلاء تبریز میشد. از شرح حال وی تفصیلی در دست نیست ولی اخبار و آثارش معلوم میسازد که از اجله علمای متصوفه زمان خود بشمار میرفته و در حل و فصل مسائل دینی و حکمی بس دقیق بوده و در آن موضوع ها مرجعیت و شهرت بسزا داشته.

دانش دوستان از اطراف و اکناف بحضورش شتافته و در مجهولات خود حل اشکال از او درخواست میکرده اند چنانکه معروفترین تألیفات خود یعنی مثنوی گلشن راز را در چنین موردی در جواب سؤالات مرد بزرگی از اهل خراسان یعنی امیر حسین هروی مرید و خلیفه شیخ بهاءالدین ملتانی که او هم خلیفه شیخ شهاب الدین سهروردی بود سروده است. این سؤالات بطوری که از اشعار گلشن راز ظاهر میگردد بسان هفتصد و هفده بشیخ رسیده چنانکه فرماید :

بسال هفده از هفتصد سال	ز هجرت تا گهان در ماه شوال
رسولی با هزاران لطف و احسان	رسید از خدمت اهل خراسان

تمام این سؤالات راجع بمسائل دینی و عقاید عرفانی میباشد که شیخ بمناسبت و ترتیب جواب داد سپس بخواهش مریدان آنرا در اندک مدتی تکمیل کرد و بر آن میفزود و آنرا گلشن راز نام نهاد.

شیخ شبستری شاعر بخصوص نبوده و بتصریح خودش تا نظم گلشن راز شعر نسوده ولی رسایل و کتب راجع بهمین موضوعات تألیف نموده است و در این مورد گویا سؤالات منظوم بوده و بناچار جواب آنها را نیز منظوم داده چنانکه ابیات ذیل این معنی را میرساند :

بدو گفتم چه حاجت کاین مسایل	نوشتم یارها اندر رسایل
-----------------------------	------------------------

بعد در باره تصنیفات خود گوید:

به نثر ارجحه کتب بسیار میساخت
بنظم و مثنوی هرگز نپرداخت
در مقدمه مثنوی دیگر موسوم بسعادت نامه که منسوب بآوست باز شیخ از اهتمام
نداشتن بکلام منظوم سخن رانده است باینهمه شیخ شاعری را نقص نمیشمرده و
شاعر بودن شیخ عطار را که اعتقادی خاص بدو داشت شاهد آورده و گلشن راز چنین
گفته :

مرا از شاعری خود عار نباید
که در صد قرن چون عطار ناید
و توان گفت گلشن راز از حیث طرز سخن و سبک نظم هرگز متوسط نیست
و به مهارت شاعرانه شیخ دلیلی است که مطالب غامض تصوف را در اشعار منقح خوش
آیندی ادا کرده و گاهی واقعاً معانی تغز عرفانی را در یک و دو بیت بیان نموده.
از تصنیفات منشور شیخ آنچه معروف است حق الیقین میباشد که در مسائل
دینی است نیز شاهد نامه از تألیفات اوست.

شیخ شبستری بسال هفتصد و بیست وفات یافت و مرقدش در شبستر واقع است.
اینست چند پرسش و پاسخ آن محض نمونه بروجعاً بجاز نقل میشود تا زبدهای
از افکار عرفانی و خلاصه‌ای از محتویات گلشن راز و نشانه‌ای از ذوق و عقاید شیخ
شبستری معلوم گردد؟

پرسش - تفکر چیست ؟

پاسخ :

تفکر رفتن از باطل بسوی حق	بجزو اندر بدیدن کل مطلق
محقق را که وحدت در شهود است	نخستین نظره بر نور وجود است
دلی کز معرفت نور و صفا دید	ز هر چیزی که دید اول خدا دید
بود فکر نکورا شرط تجرید	پس آنکه لایحه‌ای از برق نآید

غرض اینست که عمل فکر پیدا کردن حق از باطل است ولی اهل تحقیق ز
مقام فکر استدلالی بالاتر رفته و در حقیقت عالم و وحدت اشیاء را منور شهود میکنند
و در حزیات عالم کلی را میبایند و از آن نظر آنان باید دید مگر کل نمایان
میشود پس هر جامینگرند خدا را که روح کل است مشاهده کنند.

پرسش : چه نوع فکر شرط سلوك سالک است کدام فکر طاعت و کدام گناه است ؟
پاسخ :

در الافکر کردن شرط راه است	ولی در ذات حق محض گناه است
همه عالم ز نور اوست پیدا	کجا او گردد از عالم هویدا
رها کن عقل را با حق همی باش	که تاب خورد ندارد چشم خفاش
بود نور خرد در ذات انور	بسان چشم سردر چشمه خور

یعنی خداوند را که نور مطلق و محیط جهان است با عقل ضعیف نتوان درک کرد و ذات او را بنور سرد نتوان دریافت دلیل بذات او جستن بدان ماند که خفاش به آفتاب نگردد و چشم ضعیف ما بچشمه خورشید نظر کند تنها مشاهده عام که مظهر اوست و رجوع بقلب و توسلا بایمان ما را بحق میرساند .

پرسش : من چیست و حقیقت نفس آدمی کدام است ؟
پاسخ :

چو هست مطلق آید در اشارت	بلفظ من کند از وی عبارت
حقیقت کز تعین شد معین	نو او را در عبارت گفته من
برو ایخواجه خود را نیک بشناس	که نبود فربهی مانند آعاس
یکی ره برتر از کون و مکان شو	جهان بگذار خود در خود جهان شو
من و تو چون نماند در میانه	چه کعبه چه کنش چه دیر خانه
در این خانه یکی شد جمع و افراد	چو واحد سازی اندر عین اعداد

یعنی اگر شخص آدمی بنظر عرفان در خود نگردد و حدود جسمانی و طاهری را فراموش کند خواهد دید میان او و عالم فرقی نیست و اصل هر چیز یک حقیقت است پس خواهد دریافت که وی همان حقیقت کل است که تعین پیدا کرده و از راه طاهری بینی این وجود طاهر را حقیقت تصور میکرده یعنی آعاس میدیده و فربه میپنداشته جهان محسوس را که جهان کثرت است میدیده و جهان واقعی را که جهان وحدت است و در آن نفس و حقیقت خدا یکی است نمیدیده است حقیقت وحدت مانند واحد است که همه اعداد از او بوجود آید و در واقع همان یک است که مکرر دیدند پس

پرسش : سالک راه حق کیست و مردم تمام عارف کدام است ؟

پاسخ :

<p>مسافر آن بود کو بگذرد زود سلوکش سیر کشفی دان ز امکان باخلاق حمیده گشته موصوف همه با او ولی او از همه دور ببه گردد سراسر مغز بادام ولی چون پخته شد بی پوست بکوت شریعت پوست و مغز آمد حقیقت خلل در راه عارف نقص مغز است چو عارف با یقین خویش پیوست بسود از سر وحدت واقف حق دل عارف شناسی وجود است</p>	<p>زخود صافی شود چون آتش از دود سوی واجب بترك شین و نقصان بعلم زهد و تقوی بوده معروف بزمیر قبهای ستر مستور گوش از پوست بخراشی گه خم اگر معزش بر آری بر کنشی پوست میان این و آن باشد طریقت چو مغزش پخته شد بی پوست سر است رسیده گشت مغز و پوست بشکست درو پیدا نماید وجه مطلق وجود مطلق او را شهود است</p>
--	--

راهرو و عارف کسی است که از همان آغاز سلوک معایب خود را اصلاح کند و هستی خود را از هر گونه نقص خالی نماید و این مرتبه تخلیه است سپس خویش را بر یور اخلاق حمیده پیاراید و بدانش زهد و پرهیزکاری گردد و این مرتبه تخلیه است وقتی از این مراحل گذشت و احکام ظاهر شریعت کار بست و در راه عبادت و خدمت رنجها برد و از خود پرستی مانند آتشی که از دود بگذرد گذشت و برای خوبی و یکی کوششها کرد کم نفس او روشن میگردد و از مقام علم گذشته بمقام عرفان یعنی کشف و شهود قدم مینهد و از این طریق بتدریج سلوک کرده ترقی میکند تا ز مبدا شریعت سلوک در طریقت میرسد تا سرانجام بمغز و حقیقت نزدیک میشود آنگاه است که وحدت جهان در نظر او جلوه میکند و این مرتبه تجلیه است که دانش او منتهی به بینش و دانائی او مبدل به شناسائی میگردد و چیزهائی را که سابق با نقصان میدانست اکنون بکمال می بیند یعنی عارف میشود و تا بجائی واصل میگردد که در فی بین نفس و عالم و من و تو و عالم و معلوم و عارف و معروف در نظر او باقی نمی ماند و خودش

آینه حق میشود یعنی خود جسمانی و زمینی و شهوانی او زایل میشود و خود روحانی او که حقیقت عالم است در وی جلوه میکند و از این لحاظ میتواند انا الحق گوید زیرا در وجود او تنها حق می ماند.

بجز حق کیست تا گوید انا الحق	انا الحق کشف اسرار است مطلق
چرا نبود روا از یکبختی	روا باشد انا الله از درختی
یقین داند که هستی جز یکی نیست	هر آنکس را که اندر دلشکی نیست
در آن حضرت من و ما نوئی نیست	جناب حضرت حق را نوئی نیست
که در وحدت نباشد هیچ تمیز	من و ما و تو و او هست يك چیز

بهمن روش استاد در مسائل دیگر عرفان بحث میکند مانند جلوه خداوند در عالم و وصال عارف به حق و هدف و حدود نطق آدمی و مسئله جزو و کل و حادث و قدیم و معنی اصطلاحات و اشارات در اشعار عرفانی مانند رخ و زلف و خط و خال و چشم و لب و شراب و شمع و شاهد و خرابات که عارفان از این عبارات معانی مخصوصی قصد کنند مثلاً در باب شراب چنین گوید:

مگر از دست خود یابی امانی	شراب پیخودی در کش زمانی
تو را پاکی دهد در وقت مستی	طهور آن می بود کز لوث هستی
خودی کفر است اگر خود پرست	خرابانی شدن از خود رهائیست

غرض اینکه معنی شراب و خرابانی شدن در اصطلاح عارفان پیخود شدن و از خود پرستی که اساس افراط مردمان و علت اصلی خرابی جهان است گذشتن و تصوف به فداکاری و صمیمیت و پاکدلی گرویدن است.

بالجمله باید گفت گلشن راز معانی تصوف را در يك مثنوی ساده و شیرین در طی حدود هزار بیت شرح و توضیح مینمایند و آدمی را بترك عادت و درك وحدت و جستجوی حقیقت رهبری میکند.

جلال الدین - مولانا جلال الدین محمد فرزند سلطان العلماء بهاء الدین محمد بن حسین الخطیبی بزرگترین شعرای متصوف ایران سال شصت و چهار هجری در بلخ که از مراکز فرهنگ و ادبیات و عقاید ایرانی شمرده میشد تولد یافت. پدرش محمد بن حسین

ملقب به بهاء الدین ولد بر حسب روایت نوه دختری علاء الدین خوارزمشاه بود و از فضلاء و مشایخ عرفاء محسوب میشد و ظاهراً از جمله خلفاء شیخ نجم الدین کبری بود پس خوارزمشاه تقرب داشت و گویا در نتیجه پند گوئی و در اثر نفوذ شهرتی که پیدا کرده بود جلب خصومت او را کرد و مخالفان تصوف از وسعایت نمودند و از مردم بلخ هم آزار دید پس مجبور به هجرت شد و بایسرش جلال الدین از راه بغداد قصد سفر حج نمود بحکم اشعاری از مثنوی تألیف پسر مولانا سلطان ولد این مسافرت در ظهور و فتنه مغول اتفاق افتاد و شاید این فتنه در این عزیمت مؤثر بوده پس شاید مسافرت در حدود تاریخ ۶۱۲ وقوع یافته و در این صورت سن جلال الدین در اطراف ۱۴ خواهد بود.

گفته اند بهاء الدین ولد در نیشابور بدیدار شیخ فرید الدین عطار نایب آمد و او جلال الدین را در آغوش کشید و دعا خواند و مثنوی اسراء نامه را باو هدیه کرد بعد از عبور از بغداد و زیارت حج بملاطیه رسید و در آن شهر چهار سال اقامت نمود بعد به لارنده که از مراکز حکومت سلجوقیان در آسیای صغیر بود آمد و در آن شهر نیز هفت سال رحال قامت افکنند سپس بموجب دعوت سلطان علاء الدین کیقباد (۶۱۷-۶۳۴) دوازدهمین سلجوقیان آسیای صغیر که از شاخان بزرگ دانش پرور بود بقونیه مقر حکومت او رفتند و در آنجا بهاء الدین ولد که در علوم ظاهری و باطنی مقامی بزرگ داشت به نشر فضایل و علوم و بارشاد مردم پرداخت و علاء الدین کیقباد ارادت بی سزا نسبت باو پیدا نمود.

اولین تعلیم و تربیت و ارشاد و هدایت جلال الدین در نزد پدرش بود و یک سال بعد از وفات او (۳ سال ۶۲۸ اتفاق افتاد) سید برهان الدین محقق قرمندی که از شاگردان سابق بهاء الدین ولد بود و در این موقع در سلك خواص و اولیاء اهل طریقت مقامی داشت بقونیه آمد و جلال الدین از مجالس درس او کسب فیض نمود و نه سال تمام تحت ارشاد آن مرد عارف بود بعد بعزم سیاحت و اخذ معرفت و درك مجلس اسحاب طریقت مسافرت شام اختیار کرد و مدتی در حلب و دمشق اقامت گزید و تحصیل معانی کرد و با تجارب معنوی و مکتوبات علمی باز بقونیه برگشت و در آنجا مانند پدرش با مرسلطان بنای تعلیم و تدریس علوم شرعی نهاد و همی بنشر نفحات انیس مشغول بود

تاروی گردش روز کارا و را بایکی از او تاد زمان و نوادر دوران یکجا آورد و این ملاقات در حیات جلال الدین تأثیری عظیم نمود . این شخص عبارت بود از شمس الدین بن علی بن ملک داد تبریزی که ژولیدمپیری از پیران صوفیه بود و نفسی گرم و جاذبه ای بزرگ و بیانی مؤثر داشت و از شهری به شهری راه میپیمود و با اهل راز و ریاضت و درویشان و عارفان انس و الفت مینمود تا اینکه در این موقع که سال ۶۵۲ هجری باشد بسراغ جلال الدین بقونیه آمد و در اول نظر بآرقه عشق و حقیقت را در چهره او دید و او را شفیع معنوی خود کرد و در بقیه عمر مرشد و قائد روحانی او گردید. از تعظیم و احترامی که جلال الدین در اشعار و اقوال خود نسبت بشمس ابراز نموده نیک پیدا است که تأثیر نفس او در دل جهانگیر جلال الدین بس عمیق بوده چنانکه ابیات ذیل که از دفتر نخستین مثنوی انتخاب شده بهترین شاهد این دعوی تواند بود :

شمس تبریزی که نور مطلقست	آفتابست وز انوار حقست
این نفس جان دامنم بر تافتست	بوی پیراهان یوسف یافتست
کز برای حق صحبت سالها	باز گورمزی از آن خوش حالها
من چگویم یک رگم هشبار نیست	شرح آن یاری که آنرا یار نیست
خود ثنا گفتن ز من ترك ثناست	کاین دلیل هستی و هستی خطاست
شرح این هجران و این خون جگر	این زمان بگذار تا وقت دیگر
گفتمش پوشیده خوشتر سربار	خود تو در ضمن حکایت گوش دار
خوشتر آن باشد که سر دلبران	گفته آید در حدیث دیگران

بنا بفحوای این اشعار جلال الدین در شرح حکایات مثنوی و بیان معانی تصوف این مرشد پیر را در برابر چشم داشته و بیاد او بشور و طرب بوده گرچه از ذکر تمام او خودداری نموده و اسرار عرقان و راز ایمان او را در حدیث دیگران گفته است . مولانا مدتی در خلوت و فیض صحبت این عارف سوخته و سوزنده گذراند بعد مرشد مسافرتی بدمشق نمود و باز بقونیه برگشت و باز بارشاد و تحریک شوق و شعله در ساختن آتش عشق مولانا پرداخت .

گفته اند شمس در مقام وجد و شوق عنان اختیار از دست میداده و مضمرات

درون را بزبان می آورده و در برابر معتقدات قشری عوام بی باک بوده و اسرار فاش میکرده و بساط سماع و طرب عارفانه را بیباکانه میگسترده است چنانکه بنا بر روایت از این راه دشمنان زیاد پیدا کرد و روزی از سوء حادثه عوام قوئیه بر او شوریده او را در ملا عام کشت (۶۴۵) و علاءالدین پسر ارشد مولانا نیز در این عمر که سخت مجروح شده جان سپرد.

ولی آنچه از برخی غزلیات دیده میشود اینست شمس روزی ناپدید شد و مولانا دو سال شبان و روزان در فراق کعبه مقصود جو بان و گویان بود ولی اثری نیافت. مولانا جلال الدین بعد از این همه سرگذشت و ریاضت و تجربه در عالم عرفان بمقام بلندی رسید و قطب سالکین آن مسلک گردید و چنانکه رسم مشایخ آن طایفه است خلیفه ای برای خود معین نمود و اولین خلیفه او صلاح الدین فریدون زرکوب نام داشت که مولانا توجهی خاص و علاقه ای وافر و اعتقادی زیاد نسبت بوی ابراز میفرمود بحدی که این توجه مایه حسد مریدان واقع میگشت و او ده سال در این خدمت بود. بعد از او یعنی بسال ۶۵۷ حسام الدین حسن بن محمد بن حسن را بخلاف خود برگزید و او یازده سال در حال حیات مولانا خلیفه و ۱۲ سال بعد از وفات جانشین او بود. حسام الدین از نخبه مریدان و پیروان و طرف توجه خاص بود و از سخنان استاد که در حق او گفته پیدا است که وی در طریقت مراحل طی نموده و در علم و تقوی و معرفت بمقام منیع و مرتبه رفیع رسیده بود و قول او در حضور استاد تأثیری بزرگ داشت چنانکه بشوایق و تذکرات او بود که کتاب مثنوی که شاهکار ذوق عرفان ایران است بسلك نظم و تحریر درآمد. وفات حسام الدین بسال ۶۸۳ اتفاق افتاد و بعد از او خلافت بمعهد فرزند مولانا یعنی سلطان ولد او گذار شد و اوسی سال پیشوای باران طریقت بود. مثنوی معنوی بزرگترین میوه افکار و بهترین جلوه اشعار جلال الدین بلکه کاملترین دیوان تصوف در زبان فارسی است که بشمار بیست و شش هزار بیت و در ضمن شش کتاب در بحر رمل سروده شده.

تاریخ شروع تألیف کتاب اول بدرستی معلوم نیست ولی دو سال بعد از ختم آن کتاب دوم شروع شده و آن بتاریخ شصت و شصت و دو بود از این لحاظ

تاریخ شروع دفتر اول بین ۶۵۷ و ۶۶۰ باید باشد زیرا اقتصاب حسام الدین بخلافت در ۶۵۷ بود علت این وقفه دو ساله اندوهی بود که بمناسبت وفات زوجه حسام الدین که ملهم و معشوق مولانا بود در دلش اگردد و استاد حاصل شده و ظاهراً این مصیبت حسام الدین را غرق سکوت و ریاضت و اعتکاف نموده بود ابیات ذیل که بمطلع کتاب دوم است این معنی را میرساند:

مدتی این مثنوی تأخیر شد	مهلتی بایست تا خون شیر شد
چون ضیاء الحق حسام الدین عنان	باز گردانید ز اوج آسمان
چون بمعراج حقایق رفته بود	بی بهارش غنچه ها شکفته بود
چون ز دریا سوی ساحل باز گشت	چنگه شعر مثنوی با ساز گشت
مطلع تاریخ این سودا و سود	سال هجرت ششصد و شصت و دو بود

از همین ابیات بخوبی پیدا است که حسام الدین در تحریک ذوق و تشهید شور و شوق پیر خود چه تأثیری داشته دفتر سوم مثنوی نیز بدینگونه بنام حسام الدین شروع میکند :

ای ضیاء الحق حسام الدین بیار	این سیوم دفتر که سنت شد سه بار
در آغاز دفتر چهارم جلال الدین	بار دیگر تأثیر مثنوی حسام الدین را اینگونه
بیان مینماید:	

ای ضیاء الحق حسام الدین تویی	که گذشت از مه بنورت مثنوی
همت عالی تو ای مرتجی	می کشد این را خدا داند کجا
کردن این مثنوی را بسته ای	می کشی آنجا که تو دانسته ای
مثنوی را چون تو میداد بوده ای	گر فرون گردد نواش افزوده ای

در مطلع کتاب پنجم باز همین معانی بدین سخنان تکرار میگردد :

شه حسام الدین که نور انجم است	طالب آغاز سفر پنجم است
ای ضیاء الحق حسام الدین راد	اوستادان صفا را اوستاد
گر نبودی خلق محجوب و کثیف	ور نبودی خلقها تنگ و صعیف
در مدیحت داد معنی داد می	غیر این منطق بنی بکشد می

اشدای کتاب ششم که آخرین دفتر مثنویست نیز بنام حسام الدینست.

ای حیات دل حسام الدین بسی میل می جو شد بقسم سادسی
گشت او جذب چو تو علاءی در دهان گردان حسامی نامه‌ای

در این دفتر هم علاقه معنوی و الفت و عشق عارفانه هر شد بزرگ نسبت به حسام الدین بدفعات ظهور میکند از آنجمله در ضمن ابیاتی که چنین شروع میکند:

ای ضیاء الحق حسام الدین بیا ای صقال روح و سلطان الهدی
باز از تأثیر و تهبیح او سخن میراند.

محتویات مثنوی حکایات مسلسل منظومی است که مولانا باز کر آنها تالیف دینی و عرفانی گرفته و حقایق معنوی را بزبان ساده و از راه تمثیل بیان مینماید. و با این ترتیب بسی از آیات قرآن شریف و اخبار و احادیث را نیز بسک عرفان شرح و بیان میکند. این کتاب شریف گواینه‌ای است از مثنوی در تصوف بود و قبل از آن گویندگان عارف مانند سنائی و شیخ عطار مثنوی‌ها در بسط عقاید صوفیانه سروده و گوی سبقت را رپوده بودند و پیدا است که این سرودهای عارفانه و گویندگان آنها نصب العین و سرمشق جلال الدین بود و بیجهت نیست که فرمود:

هفت شهر عشق را عطار گشت ما هنوز اندر خم یک کوچه ایم

ولی الحق مولانا خود لحنی و نفسی داشت و در شعر و تصوف پرچمی بلند و کاخی استوار دلپسند افراشت.

بعد از مثنوی تصنیف بزرگ مولانا مجموعه غزلیات اوست که بنام دیوان شمس تبریزی معروف آمده یعنی آنرا باسم هرشد و فائز و حانی خود کرده عده ابیات آنرا سی هزار گفته اند دیوان چایی تا حدود پنجاه هزار بیت دارد که دور نیست مقداری بر آن افزوده باشند.

گذشته از مثنوی و دیوان کتابی منشور بنام فی‌معافیه از گفته‌های جلال الدین خطاب به معین الدین پروانه که بحلقه درس و صحبت استاد گرویده بود موجود است و آن نیز در مطالب عرفانی است. مقداری از مراسلات و مقالات مولانا نیز باقیست
بیر مولانا جلال الدین در افکار و اذهان بسیار و پیروان و مقلدان او بسیار است

ته تنها نفوذ معنوی و ادبی استاد در ایران و هندو آسیای صغیر یکمالت بلکه شهرتش بمغرب زمین هم رسیده و اشعارش بلفتهای آسمان تقلید ترجمه گردیده است. تفاسیر زید در شرح مثنوی تألیف یافته که از آن جمله میتوان از جواهر الاسرار کمال الدین حسین خوارزمی بفارسی و تفسیر اسمعیل بن احمد بترکی نام برد. حکیم نامی ملاهادی سبزواری نیز شرحی وجیز مرقوم داشته. وفات مولانا بسال شصت و هفتاد و دو در قوییه اتفاق افتاد و او را در مقبره پدر که بامر سلطان ساخته شده بود بخاک سپردند.

پسر مولانا سلطان ولد که بعداً پیشوای مولویان گردید نیز ذوق عارفانه و قریحه شاعرانه داشت و سه مثنوی از او باقیست که معروفترین آنها مثنوی ولدی یولد فامه است و آن در شرح حالات پدر و اولیاء و تفسیر مطالب و مقالات عرفانیست.

وی به تشریح مطالبی عرفانی بر تہج کتاب فیہ مافیہ پرداخته. سلطان ولد بلفت و شعر ترکی هم آشنا بوده و در ادبیات ترکی تأثیری بزرگ داشته و یکی از عوامل انتشار ادبیات ایران در ترکیه او بوده. وی در سال ۷۱۲ در قوییه در گذشت و در تربت پدر مدفون گشت.

سبک و افکار - مولانا جلال الدین در مثنوی خود از حیث رسائی مقصود و اتقان مطلب و لطافت معنی و باریکی اندیشه و صفا و پختگی فکر عرفانی داد سخن داده است و توان گفت شعر عرفانی باستانی قوام و موزونیت نام پیدا کرد و با شیخ عطار مظهر معالی لطیف و شور و شوق گردید و با جلال الدین بکمال رسید و اگر بنا بود شخص کاروان سخنگویان ایران را بدیده نقاد درنگرد بایستی گفت فردوسی استاد در شعر داستانی رزمی و خیام هنرور در رباعی حکمی و انوری نمونه کامل در قصیده فنی و نظامی توانا در قصه و داستان عشقی و سعدی سرمشق در تریب و غزل و جلال الدین مثال باهر در مثنوی عرفانی و حافظ سخن پرداز در غزل عرفانیست.

جلال الدین چنانکه رشته معانی را با فکر دقیق و حسی دقیق بهم بسته در الفاظ نیز زبردستی نشان داده و با اینکه اغلب مثنوی را املا فرموده و حسام الدین آنرا به سبک تحریر در آورده و بدینگونه شش دفتر حاوی قزون بریست و شش هزار بیت بوجود آمده باز از حیث عبارت و انسجام کلمات و استعمال لغات قدرتی تمام نسیب داده است

بهايت اينكه توجه استاد بر خلاف تمام شاعران ديگر هرگز به زينت‌هاي لفظي نبوده است و احساسات انتخاب وزن مثنوي براي همين است كه به ادای مقصود آسانتر آيد و به ميزان طبع سخنكوي معنوي سهولت گرايد جاذبه معاني و شوق حقايق عرفاني نه به جدي بود كه استاد را در بنده آرايش الفاظ گذارد و در قيد عروض و قافيه نگهدارد اينست. ابیاتی در مثنوي پيدا توان نمود كه از حيث فصاحت لفظي و استعمال بعضی كلمات و تر كیبات و قوافی هرگز جاذب و فریبنده نیست و خود بر این حقیقت نظر داشته كه گفته است.

غیر نطق و غیر ایما و سجع صد هزاران ترجمان خیزد ز دل

و آنگاه كه برای تقریر لطائف و معارف حال پیدا کرده قید قال را بر انداخته و معنی در سخنش بقافیه چیره گشته اینست كه فرموده :

قافیه اندیشم و دلدار من گویدم مندیش جز دیدار من
حرف و صوت و گفت را بر هم زدم تا كه بی این هر سه با تو دم زدم
برای درك لطایف سخنان عارفان عموماً و كلمات مولانا خصوصاً گذشته از الفت با علوم اسلامی و انس با اصلاحات خاص تصوف صفای ضمیر و شوق معرفت و ذوق وحدت لازمست تا پرده از روی راز كلمات برداشته شود .

شرح كتاب مثنوي و بیان مطالب و افكار آن در این مختصر ممكن نیست كه دریا در كوزه نمیگنجد .

گر بریزی بحر را در كوزه ای چند گنجد قسمت یكروزه ای
پس فقط اشارتی خواهد رفت و العاقل یكفیه الاشاره :

گر بگویم شرح این بیحد شود مثنوی هفتاد من كاغذ شود
هستی جهان یكیست و آن ذات خدا یستعالی است كه جز او نیست و هر چه هست در حقیقت او و عالم همه جلوه گاه اوست . روح عانی از اشعه هستی اوست كه از مبداء جدا افتده و بدین جهان ظاهری و كثرت و تعیین تزول یافته و همواره در حسرت دیدار و شوق و عشق دلدار بسر میبرد و میخواهد حجابات ظلمانی این نشئه جسمانی را بدر دو باصل خود پیوندد و تاله هجرانست كه مانند فی كه از نیستان مریده باشند دارو

شنیده میشود نهایت ظاهر بینان و کوردلان مبداء خود را فراموش کرده اند و زبان روان را در نمی یابند .

بشو از فی چون حکایت میکند	وز جدائیهها شکایت میکند
کز ایستان تا مرا پیریده اند	از نفیرم مرد و زن نالیده اند
سینه خواهم شرحه شرحه از فراق	تا نمایم شرح درد اشتیاق
هر کسی کو دور ماند از اصل خویش	باز جوید روزگار وصل خویش
من بهر جمعیتی نیلان شدم	جفت خوشحالان و بد حالان شدم
هر کسی از ظن خود شد یار من	از درون من بخت اسرار من
آتش است این بانگ نای و نیست باد	هر که این آتش ندارد نیست باد
آتش عشقت کاندلری فتاد	جوشش عشقت کاندلری فتاد ..

برای دریافتن وحدت و پی بردن بحقیقت باید عشق سوزانی داشت که آتش آن تمام هستی ظاهری و غرور جسمانی را خاکستر کند و گوید :

عشقهائی کز پی رنگی بود	عشق نبود عاقبت نسکی بود
خام را جز آتش هجر و فراق	که یزد که وارها بد از فراق
چون توئی و تو هنوز از تو لرفت	سوختن باید تو را در نار تفت
کسیکه عاشق ذات خدا باشد	باید از بت پرستی و وهم و نقش ظاهر بدر آید :
عاشق تصویر و وهم خویشتن	کی بود از عاشقان ذوالمن
عاشق آن وهم اگر صادق بود	آن مجازش تا حقیقت میکشد
عاشق صادق باید از خود بگذرد	یعنی شهوات و اعراض را بکشد زیرا :
چون عرض آمد هنر پوشیده شد	صد حجاب از دل بسوی دیده شد

باید خود پسندی و غرور جاء را بر طرف نماید و حتی فریب علم خود را نیز نخورده و در واقع خود را یعنی خود شهوانی را از بین برد و بمیرد تا زنده گردد و گرنه تا در گریوه ظاهر پرستی است زنده نیست نظیر آن نحوی که بقواعد و نحو خود میباید و دیگری را ببیند سرزنش می نمود ولی چون موقع جانیازی رسید بدو گفتند نحوی شدن سود ندارد محوی باید بود یعنی در گرداب حوادث و آزمایش زندگی مرد حقیقت پرست

شهوت کش خواهد تا سالم بدر آید و دیگران را هم رهائی بخشد :

آن یکی نحوی بکشتی در نشست
گفت هیچ از نحو خواندی گفت لا
دلشکسته گشت کشتیبان ز تاب
باد کشتی را بگردابی فکند
هیچ دانی آشنا کردن بگو
گفت کل عمرت ای نحوی فناست
محو می باید نه نحو اینجا بدان
آب دریا مرده را بر سر نهد
چون بمردی تو ز اوصاف بشر
مرد نحوی را از آن در دوختیم

کمتر طایفه ای در جهان مانند طایفه عارفان بر خلاف ظاهر پرستی و ریا و خود
فریبی قیام کرده است چون به نظر آنان همه جهان مظهر یک حقیقت و جلوه گاه یک
مشیت است پس اختلاف امام و دشمنیهای فرزندان آدم نشانه بی خبری و غرور است و منشاء
این غرور همانا ظاهر پرستی و قیاسهای غلط است مانند آن طوطی که شیشه روغن بادام را
شکست و بقال بر سرش زد و موی سرش ریخت و کل گشت و چون ژولیده ای با کله
کل از آنجامی گذشت طوطی گفت ناچار تو هم شیشه روغن شکستی که کل شدی امر دم
نادان هم طوطی وارد دیگران را از خود قیاس میکنند .

بود بقالی و او را طوطی
بردکان بودن نگهبان دکان
در خطاب آدمی ناطق بدی
گربه ای بر جفت نا که در دکان
جست از صدر دکان سوئی گریخت
از سوی خانه بیامد خواهش
دید پر روغن دکان و جانش چرب
خوش نوا و سبز و گویا طوطی
نکته گفتی با همه سوداگران
در نوای طوطیان حاذق بدی
بهر موشی طوطیک از بیم حاذق
شیشه های روغن بادام ریخت
بردکان بسست قارغ حرا حذرش
بر سرش زد گشت موشی سر

روزگ چندی سخن کوتاه کرد
 ریش بر میکند عی گفت ایدریغ
 دست من بشکسته بودی آفرمان
 هدیهها میداد هر درویش را
 بعد سه روز و سه شب حیران و زار
 مینمود آن مرغ را هر کون شکفت
 جوتی سر برهنه میگذاشت
 طوطی اندر گفت آمد در زمان
 از چه ای کل با کلان آمیختی
 از قیاسش خنده آمد خلق را
 کار پاک را قیاس از خود مگیر
 جمله عالم زین سبب کمراه شد

مرد یقال از قناعت آه کرد
 کافتاب نعمتم شد زیر میغ
 چون زدم من بر سر آن خوش زبان
 تا بیاید نطق مرغ خویش را
 بردگان بنشسته بود تو میدوار
 تا که باشد کاندرا آید او بگفت
 با سرب میو چوپشت طاس و طشت
 بانگ بر درویش زد که هی فلان
 تو مگر از شیشه روغن ریختی
 کوچو خود پنداشت صاحب دل را
 گر چه باشد در نشتن شیر شیر
 کم کسی ز ابدال حق آگاه شد

هر قومی تصور میکند او یک فهمیده کل حزب بمالدیهم فرحون و کمراهی بشر
 از اینجاست و اختلافها و جنگها بهمین علت بوجود آید. این فکر لطیف را شاعر عارف
 ایران در هفتصد سال پیش که بشریتر از حالا در ظلمات جهل بود اظهار کرد و
 پهناوری و توانائی فکر ایرانی را نیک نمودار ساخت.

برای راهنمایی و نجات بشر باید حقیقت را پیدا نمود و از ظاهر در گذشت.
 حقیقت را بیچشم حقیقت بین توان دید و برای داشتن چنین چشمی ریاست و تهذیب
 نفس و کسب فضایل لازمست و گرنه انسان سایه را حقیقت و سراب را آب خواهد
 بنداشت مجنون باید بود تا لیلی را شناخت ابلهان پی خیال میگردند و بسید سایه
 می پردازند و حق را از باطل تشخیص نمیدهند:

کز تو مجنون شدی پریشان و عوی
 گفت خاهش چون تو مجنون نبستی
 هست بیداریش از خوابش بهتر

گفت لیلی را خلیفه کان توئی
 ار دگر خوبان تو افزون نیستی
 هر که بیدار است از خوابش بهتر

چون بحق بیدار نبود جان ما
 جان همه روز از لگد کوب خیال
 نی صفا می ماندش فی لطف و فر
 خفته آن باشد که اواز هر خیال
 مرغ بر بالا پیران و سایه اش
 ابلهی سیاد آن سایه شود
 تیر اندازد بسوی سایه او
 هست بیداری چو در بندگان ما
 وز زبان و سود و ز خوف زوال
 نسی بسوی آسمان راه سفر
 دارد آید و کند با او مقام
 می دود بر خاک پیران مرغ و ش
 میدود چندانکه بی مایه شود
 تر کشش خالی شود در جست و جو

برای بیداری واقعی رنج خدمت و عبادت و معنی پرستی و تربیت نفس و دردمندی
 لازمست اشخاص قشری بیدار در آورده پیش چشم کشیده میشود زیرا درد حقیق جوی ندارد؛
 هر که او بیدار تر پردرد تر
 هر که او آگاه تر درخ زرد تر
 پیدا است مقصود از این دردمندی و ریاضت هر گز دست از وظایف نازدگی شستن
 و باتوکل بیکار و آواره نشستن نباشد در این جهان باید با سبب و عمل قائل شد تا کار
 زندگی که مقدمه حیات جاوید است تعطیل بر ندارد :

گفت پیغمبر با آواز بلند
 رمز الکسب حبیب الله شنو
 در توکل جهد کسب اولیتر است
 گر توکل میکنی در کار کن
 با توکل زانوی اشتر ببند
 از توکل در سبب کاهل مشو
 زانکه در ضمن محبت مضمراست
 کشت کن پس تکیه بر جبار کن..
 پس درویشی و عبادت از فقر و نداری و دریوز گری و بی اسبابی نیست بلکه از
 غرور و خود پرستی رستن از صورت گذشتن و بخند پیوستن است و گرنه مال دنیا
 وسیله است و باید از راه مشروع کسب گردد نهایت شخص باید بمال مسلط گردد
 نه مال به شخص همچنان این سلك مخالف زن و فرزند نباشد و رویشی در استغنا و بی اعتدالی
 است نه در احتیاج و نداری .

چيست دنیا از خدا غافل بدان
 مال را کز بهر دین باشی حمل
 دست شستیم از همه اسباب خود
 نی قماش و نی زرو فرزند وزن
 نعم مال صالح خواندش رسول
 آتش اقدر بخاندان انداختیم

صوفی صادق اینگونه هدف و مقصود هر چیز را بجای خود درمی یابد و معنی عالم باطن و ارزش جهان ظاهر و اسباب و علل را پی میبرد و مطابق گفته شیخ شبستری میداند که :

جهان مانند خط و خال و ابروست
که هر چیزی بجای خویش نیکوست
و روزگار خود را بیشتر به خدمت بر میبرد و در امور تأمل میکند و پیش از
آزمایش در نزد پیر و پیشوا دم نمیزند و ادعائیکند ز بر ایداند دعوی دانش و پر
گویی نشانه ناپختگی است و سختی که گفته شد مانند قیر است که از کمان در رفت
و پشیمانی سود ندارد :

کودک اول چون بزاید شیر نوش
مدتی میبایدش لب دوختن
مکنه کان جست ناگه از زبان
و اگر در آن تیرای پسر
مدتی خاموش باشد جمله گوش
از سخن نا او سخن آموختن
همچو تیری دان که جست آن از کمان
بند باید کرد میلی را ز سر
پس تأمل و خاموشی و آموختن و بند گرفتن در آئین عارفان بهتر است تا پر
گفتن و خود ستائی و دانش فروشی کردن در واقع عارف صاحب دست و دل را بزبان
ترجیح میدهد زیرا دل جایگاه خداست و تار و رابط بشر از عالم الفاظ گذشت و قلبی شد
یکانگی و همدردی حاصل میگردد و رنگ و بیرنگی ظاهری ناپدید میشود زیرا جلد
و قتال آدمی از منافقی و زبانی باز است .

چونکه بی رنگی اسیر رنگ شد
موشی با موشی در جنگ شد
دل و صمیمیت راه وحدت است و میتواند اقوام را از یگانگی به یکگی در آورد
به زبان و ظاهر :

ای بسا هندو و ترک هم زبان
پس زبان همدلی خود دیگری است
ای بسا دو ترک چون یکگان
همدلی از همزبانی بهتر است
پی بردن به سر وحدت و عوامل جمعیت تا آنجا که شخص از کثرت بگذرد و بمقام
مع لجمع برسد بسیار دشوار است و آنگاه که کسی آن مقام را یافت افندی رز ن

پیش همه کس آسان باشد زیرا تربیت و تهذیب باید ازین لحاظست که صوفیان را اهل راز گفته اند :

گفت پیغمبر که هر کس سر تهفت زود باشد با مراد خویش جفت
دانه چون اندر زمین پنهان شود سر آن سر میزی بستان شود
افشای راز عرفانی از دوسوی زیان دارد یکی از سوی اهل ظاهر و پوست
پرستان بیمزود دیگر از سوی عالم نمایان که میخواهند هر مطلب را بر روز جدل استدلال
کنند در صورتیکه تاقیاس خرد بنور عرفان منور نگردد بسا که عقل از پی بردن بحق
عاجز میماند.

پای استدلالیان چوین بود پای چوین سخت تمکین بود
همین سر عرفان و راز ایمانست که درد بان شمس تبریزی بشکل غزلهای
شور انگیز ظهور میکنند.

اگر در مثنوی نام شمس تبریز نادر آمده و نظر بطور غیر مستقیم بدو معطوف
بوده در غزلیات طرف خطاب و هدف اشعار پر درد و قاف مستقیماً شمس تبریز است
و غیر از غزلهای معدودی هر غزلی بنام او که معشوق معنوی و کعبه عرفانی مولانا
بوده خاتمه می یابد.

صفت خاصه غزلهای مولانا جوش و خروش عاشقانه ایست که هر خواننده صاحب
دل را تکان میدهد و احساسات او را تحریک میکند و در واقع در هر غزلی اثر جذبه
و حال و آتش و اشتعال معصومست و در نهاد اغلب آنها روح سماع و رقص عارفانه دمیده
زیرا مرتاسر شور و جنب و جوش پیدا و سوز عشق هوا پیدا است و توان گفت این سنج
سخن شوریده و بی آرام را پیش از حلال الدین هیچ قلمی رقم نکرد مگر نسبت شیخ
عطرو کمی هم سنائی.

و بیجهت نیست در اینجا نیز مانند مثنوی از این پیشوایان شعر عرفانی یاد
میکند و در بیت غزل گوید:

اگر عطرا عاشق بد سنائی شاه و فائق بود نه آن من نه اینم من که کردم سرویا را

و در غزل دیگر از سنائی این چنین یاد میکند :

گفت کسی خواجه سنائی بمرد	مردن این خواجه نه کاریست خرد
گاه نبود او که بیادی رود	آب نبود او که ز سرما فسد
شانه نبود او که ز موئی شکست	دانه نبود او که زمینش فشرده
کنج زری بود در این خاکدان	کو دو جهان را بجوی میشمرد

و این ابیات قطعه رودکی را در این مرثیه ابوالحسن مرادی شاعر بخارا بخاطر آورد که گفت :

مرد مرادی نه همانا که مرد	مرگ چنان خواجه نه کاریست خرد
جان گرامی بپدر باز داد	کالبد تیره بمادر سپرد

هدف غزلهای شورانگیز مولانا همانا وصال حق و درك وجود مطلق است و هجران یار و عشق دلدار که مظهر آن پیر مرشد بزرگ اوشمس بیزیز است در هر بیت پیداست یعنی گاهی در این سخنان پر هیجان نشاط و شوق دیدار و گاهی سوز و گداز هجران یار در کار است هنگامی ساز سماع و مجلس انس آن پیر معنوی و هنگامی سوز روزگار دوری و غیبت اوست که مؤثرترین سخنان را بوجود آورده روح آشفته هر غزل از وزن دلانگیز و ننداهای پیایی و جوشش های دما دم پیداست مانند این غزلها :

بیایید بیایید که گلزار دمیدست	بیایید بیایید که دلدار رسیدست ..
-------------------------------	----------------------------------

ای عاشقان ای عاشقان من خاک را گوهر کنم

ای مطربان ای مطربان دف شما پر زر کنم ..

مرده بدم زنده شدم گریه بدم خنده شدم

دولت عشق آمد و من دولت پاینده شدم ..

نه شبم نه شب پرستم که حدیث خواب گویم

چو غلام آفتابم همه ز آفتاب گویم ..

ای عاشقان ای عاشقان يك لولئی دیوانه شد

طشتم ، قتاد از نام هانك سوی محنون خانه شد ..

در این گیرودار عشق پناهگاه بزرگ عارف کعبه دل و نزدیکترین راه بسوی
وصال دوست راه دلست زیرا دل جایگاه خداست اینست که فرمود :

طواف کعبه دل کن اگر دلی داری

دلست کعبه معنی توکل چه پنداری

طواف کعبه صورت حقت از آن فرمود

که تا بواسطه آن دلی بدست آری

هزار بار پیاده طواف کعبه کنی

قبول حق نشود گر دلی بیازاری

هزار بدره زر گر بری بحضرت حق

حقت بگوید دل آر گر بما آری

زعرش و کرسی و لوح و قلم فزون باشد

دل خراب که او را بهیچ شماری

آنانی که دل ندارند و از صفای درون محرومند و بی خدا میگردند راه نزدیک

را گم کرده از راه دور میروند و بار در خانه گذاشته دور جهان میگردند.

آنها که طلبکار خدائید خدائید بیرون ز شما نیست شما خدائید

چیزی که نگردد گم از بهر چه جوید کس غیر شما نیست کجا آید کجا آید

در خانه نشینید نگردد بهر کوی زیرا که شما خانه و هم خانه خدائید

همچنین آنان که کعبه دل را فراموش میکنند یعنی از حضور قلب و حال و

روحانیت محرومند و ظاهری بعمل میآورند و طوافی بی خبرانه از کعبه میکنند یا

را چگونه توانند یافت :

ای قوم بهیج رفته کجائید کجائید معشوق همین جاست بیائید بیائید

معشوق تو همسایه دیوار بدیوار در وادیه سرگشته شما در چه هوائید

گر صورت بی صورت معشوق ببینید هم خواجه و هم بنده و هم قبله شما خدائید

گر قصد شما دیدن آن کعبه حاتست اول رخ آینه بصیقل بردائید

همچنین است کار آنان که قلب آلوده‌ای دارند و حرام از حلال شناسد و بحق بی‌برده‌اند و از عشق الهی محرومند ولی بظاهر نمازی میخوانند کارشریست . نماز بیدلان جز حرکاتی بیش نخواهد بود تا چه ماند بنماز آنان که بروی ریا میگزارند. و بظاهر زاهد و در باطن مردم آزارند :

اگر نه روی دل اندر برابرت دارم
من این نماز حساب نماز شمارم
ز عشق روی تو من رو بقبله آوردم
و گرنه اینچه نمازی بود که من با تو
مرا غرض نماز آن بود که پنهانی
نماز کن بصفت چون فرشته‌ماند و من
و گرنه اینچه نمازی بود که من با تو
کسیکه جامه بسبک بپوشد نمازی نیست
ازین نماز باشد بجز که آزارت
ازین نماز ریائی چنین خجل شده‌ام
اشارتی که نمودی به شمس تبریزی
خلاصه اینکه هدف کلمات این عارف بزرگ نظر بوحدت و رجوع بباطن و
اغراض از ظاهر و نشر خلوص و صفا و رد تظاهر و ریا و گذشتن از نمایش بیرون و
پیوستن بکشایش درون و چشم پوشیدن از تجمل آفاق و دیده دوختن بنور اشراق
است بحکم این معایت که فرماید :

ما دل اندر راه مردان باختیم
غلفی اندر جهان انداختیم
آتش اندر دل خلقان زدیم
شورشی در عاشقان انداختیم
خرقه و سجاده و تسبیح را
در خرابات مغان انداختیم
داشتیم بر پشت خود بار گران
شکر کان بار گران انداختیم
جبه و دستار و علم و قیل و قال
جمله در آب روان انداختیم
از کمال شوق تیر معرفت
راستی سوی نشان انداختیم
تخم اعمال سعادت تا ابد
در زمین امتحان انداختیم
آب در کشتی هلاک کشتی است
آب اندر زیر کشتی پستی است

دینی دون نزدانا جیفه ایست جیفه را پیش سگان انداختیم
ما ز قرآن بر گزیده مغز را پوست را پیش خسان انداختیم
ما بساط عشرت و ذوق و صفا در سرای لامکان انداختیم
بهر عشق شمس تبریزی لقب غلغلی در آسمان انداختیم

در باب برگزیدن مغز قرآن و دریافتن هدف اصلی آیات آن دو مثنوی
معنوی هم این ابیات آمده که در آن ضمن بازبازی از سنائی شده :

خوش بیان کرد آن حکیم غزنوی بهر محبوبان مثال معنوی
که ز قرآن گرنه بیند غیر قال این عجب نبود ز اصحاب ضلال
کز شمع آفتاب پس ز نور غیر گرمی می نیابد چشم کور
حرف قرآن را بداند که ظاهر بست زیر ظاهر باطنی بس قاهر بست
نو ز قرآن ای پسر ظاهر مبین دیو آدم را نه بیند جز که طین
ظاهر قرآن چو شخص آدمیست که نفوش ظاهر و جالش خفیت

افکار و مقاصد مولانا در فیه مافیه نیز همان معانی است که در مثنوی بیان شده
و ترجیع بندها و رباعیها و مکتبب نیز یمانه همین سواد و سود و پروانه شمع این
مقصود است .

کمال الدین اسمعیل خلاق المعانی کمال الدین اسمعیل پسر جمال الدین محمد
عبدالرزاق اصفهانی از شاعران و قصیده سرایان معروف عراق در قرن هفتم بشمار است .
پدرش چنانکه ذکرش گذشت از سغسگویان نامی زمان خود محسوب میشد . او نیز
مانند پدر مداح آل صاعد و آل خبند و دو خانواده معروف مذهبی اصفهان بوده همچنین
کمال الدین خوارزمشاهیان و اتابکان فارس و سپهبدان طبرستان را در اشعار خود
بستود . در زمان حیات این شاعر بود که واقعه خونین قتل عام مردم اصفهان بدست
خونخوران مغول روی داد و کمال نیز مانند بسیاری از بزرگان و دانشمندان متواری
گشت و بعد از فشار و آوازه که از ستم روزگار و فجایع اشرار دید سرانجام خود بسال
۶۳۵ طعمه شمشیر مغول گردید .

قصاید کمال الدین معمولاً بدون تفرل شروع میکنند و گاهی بعد از گریز مدح

ممدوح ابیائی پند آمیز میسراید مانند این قصیده در مدح خواجه رکن الدین
صاعد بن مسعود :

ای آنکه لافحیزی از دل که عاشقت	طوبی لك از زبان تو با دل موافقت
بگذار ساز و آلت حس و خیال و وهم	تنها جریده رو که گذر پر مضایقت
از عقل پرس راه که پیری موحد است	مسیر پی خیال که در زدی متافقت
ز افلاک بر گذر اگر ت میل نرختست	کین کرد خیمه نیز محل طوارقت
چون غنچه دل در این فن دهر وی بسته ای	بس لاف یکدلی زنی آتیم نه لایقت
خورشید حق ز سایه تو در حجاب شد	ورنه همه سراسر عالم مشارقت ...

در قصاید کمال الدین توجه خاصی نسبت بزادگاهش اصفهان دیده میشود و
روزگار آبادانی و نشاط یا ابرام خرابی و اندوه آن شهر را از دل در مییابد و شرکت
میجوید مانند قصاید با مطلع های ذیل:

منم اینکه کشته است نا که مرا	دل و دامن از چنگ محنت رها ...
اصفهان خرم است و مردم شاد	اینچنین عهد کس ندارد یاد ...
سدها را بهر یکچند دولتها جوان گردد	هواش غبر افشاند زمینش گلستان گردد

شاعر قصایدی مؤثر در گذشتن عمر و شکایت از مردم و پند و اندرز سروده است
از قبیل قصیده :

جهان بگشتم و آفاق سر بسر دیدم	بمردمی اگر از مردمی اثر دیدم
درین زمانه که دلبستگی است حامل او	همه گشایشی از چشمه جگر دیدم
بنالم از کسی از بدهمی بنالدا ز آنک	ز روزگار من از بد بسی بتر دیدم
در قصیده ای که بمطلع :	

بچشم غفل نظر میکنم بمن و یسار	ز شاعری بتر اندر جهان ندیدم کار
آغاز کرده و کساد بازار شعر و حشت و منت مردم یاد میکند خود از علو طبع خود	
سخن میراند و میگوید:	

هزار شکر و سپاس از خدای عز و جل

که من ز حرص و طمع نیستم بر این هنجار

و خود کسب خود از شعر و شاعری نکند

چو من اگر چه کم افتند ناظم اشعار

نشسته بر سر گنج قناعت شب و روز

نه من ز کس نه کس از من همی برد تیمار

برخی ابیات مینمایاند که بر این دردهای معنوی درد جسمانی هم پیوند بوده

و هم مانند پدرش از درد چشم شبهانی غنوده چنانکه گوید:

جانم ز درد چشم بجان آمد از عذاب

یارب چه دیدخواهم از این چشم در دیاب

گویند مشک ناب شود خون پرورگار

دیده بچشم خویش که شد مشک خون ناب

کمال الدین در مرثیه پدر هم قصیده‌ای مؤثر ساخته که مطلع آن اینست:

من سر بافتاب و فلک دریاورم گریغ آفتاب زند چرخ بر سرم

همام تبریزی - خواجه همام الدین بن علایی تبریزی از شعرا و سخنگویان

نامبردار آذربایجانست و در فنون نظم بنحوص در غزل سرائی استادی بکار برده و سبک

سعدی را بخوبی تتبع کرده است. خود نیز لطافت سخن خویش را دریافته و گفته:

همه مرا سخن دلفریب و شیرین است ولی چه سود که بیچاره لیست شیرازی

و در این بیت نظرش بمعاصر بزرگش سعدی است. دیوان غزلیات همام قریب دو هزار

بیت دارد نیز منظومه‌ای موسوم به صحبتنامه بنام خواجه شرف الدین هارون پسر

شمس الدین محمد صاحب دیوانی جوینی که از ادب پروران عهد و همام خدمت آن

بزرگوار ملتزم بود ساخته. همام در غزل تأثیر مهر و صفای قلب عاشق را از بانی فریبنده

تعبیر میکند و از آن جمله گوید:

دانی چگونه باشد از دوستان جدائی

سهلست عاشقان را از جان خود بریدن

در دوستی نباید هرگز خلل زدوری

هر ز که خالص آید بر یک عیار باشد

چون دیده‌ای که مانند خالی ز روشنائی

لیکن ز روی جانان مشکل بود جدائی

گر در میان یاران مهری بود خدائی

صد بار اگر در آتش آنرا بیازمائی

آثار عشق در گل و بلبل تیز پیداست و مردی که آتش مهر در دل او ظهور کرد
از ملامتگران نیتدیشد :

بلبلان را همه شب خواب نیاید از بیم
که مبادا ببرد بر گله گلی باد نسیم
شب مهتاب و گل و بلبل سر مست بهم
مجلس آن نیست که در خواب رود چشم ندیم
بد را گر خبر از غیرت بلبل بودی
هیچ وقتی نگذشتی ز گلستان از بیم
اثر عشق نگر در همه چیزی ورنی
مرغ را نغمه دارد که کردی تعلیم
عشق میورزم و گو خصم ملامت میکند
نعمن آورده ام این شیوه که رسم است قدیم
گر نمایم بملامتگر خود صورت دوست

دهد انصاف و کند مسئله با ما تسلیم
از همین مضامین پیداست که عمام فقط مضامین معمول و مشهور را اقتباس نکرده
و خود تصرفی نموده مثلاً در غزل فوق مضمون باد و بر گله و گل و بیم بلبل چندان شایع
نیست و شاید از ابتکارات شاعر باشد .

اوحدی مراغه‌ای - رکن الدین اوحدی از شعرای متصوف آذربایجانست
در حدود ۶۷۰ در مراغه تولد یافت. و قسمت مهمی از عمر خود را در اصفهان اقامت
جست از سخنانش پیداست که در علوم دینی و عرفانی غوری و در مسائل اخلاقی و
اجتماعی نظری داشته.

در عرفان به عارف معروف شیخ ابو حامد اوحدالدین کرمانی (متوفی در ۶۳۵)
دست ارادت داده و تخلص از نام او ست. عمده شهرت اوحدی در دوره سلطنت آخرین
ایلخان یعنی ابوسعید (۷۱۶-۷۳۶) بود و پادشاه و وزیر او غیاث الدین محمد
خواجه رشیدالدین فضل الله را در اشعار خود مدح کرده .

دیوانش مرکب است از قصاید و غزلیات و قطعات و ترجیع بند و رباعیات . غزل عرفانی را متین ساخته، در قصایدش نیز ابیات عرفانی و مرثیاتی لطیف موجود است از منظومات دیگر او مثنوی ده نامه یا منطق العشاق است که آنرا بنام وجیه الدین شاه یوسف نوه خواجه نصیر الدین طوسی ساخته و در آن گفته :

وجیه دولت و دین شاه یوسف که دارد رقت پنجاه یوسف
نصیر الدین طوسی را نبیره که عقل از فطنت او گشت خیره
تاریخ نظم ده نامه سال ۷۰۶ بود چنانکه خود گفت:

بسال ذال و و او از سال هجرت بیایان بر دم این در حال هجرت
دیگر مثنوی معروف جام جم است که در آن مدح از سلطان ابوسعید نموده و آنرا بنام غیاث الدین محمد وزیر کرده و مشتمل بر پنج هزار بیت است و میتوان گفت شاهکار شاعر است که بسال ۷۳۳ بسلك نظم آمده. خود گوید:

چو بتاریخ بر گزفتم فال هفتصد گرفته بود و سی و سه سال

وفات او هدی بسال ۷۳۸ اتفاق افتاد و در زادگاه خود مراغه مدفون گردید سنگ قبر او با این تاریخ هنوز بر روی خاکش محفوظست.

قصیده زیرین چنانکه مشهور است لحن عرفانی دارد و سبك سنائی و شیخ عطار و مولوی را پیاد میآورد و از شاعران متأخر ترجیع بندها تفیدان میباند:

سر پیوندمان ندارد یار چون توان شد ز وصل بر خوردار
نممنمی نیست تا بگویم راز خلوتی نیست تا بگویم زار
در خروشم ز صیت آن معشوق در سماع ز صوت آن مزمار
مطربم پرده ها همی سازد که در آن پرده نیست کس را بار
همه مستان در آمدند بهوش مست ما خود نمیشود هشیار
چیست این ناله و فغان در شهر چیست این شور و فتنه در بازار
همه در جستجوی و او غافل همه در گفتگوی و او بیزار
نار در زن بخرمن تشویش پای در نه زمکن افکار

خانه در پیشه الهی بر	سنگ در پیشه ملاحی بار
در سواد سه نقش کس خاچه	بر در چار طبع زن مسمار
این مثلث بنه بر آتش شک	و آن مربع بریز در مصمار
باغبارت شاه و لشکر باش	تا برون آید آن علم زغبار
جز یکی نیست صورت خواجه	کثرت از آینه است و آینه دار
آب و آئینه پیش گیر و بین	که یکی چون دو میشود بشمار
سکه شاه و نقش سکه یکیت	عدد از درهم است و از دینار
هم بدریاست باز گشت نمی	که ز دریا جدا شود به بنجار
بشایت رسان تو خط وجود	قطعه اصل از اقطا بر دار
تا بداییکه نیست جز یک نور	واند کر سایه در و دیوار
همه عالم نشان صورت اوست	باز جوئید یا اولی الا بصر ...

نظر شاعر در این قصیده چنانکه عیانست بوحدت عالم و تجلی حقیقت واحد در کثرت است همانطور که قطره از دریا جدا شده باز بدان میگردد اجزای وجود نیز که از یک هسته هستی است بیک اصل منتهی میشود .

با اینکه شعر او حدی از آن جمله این قصیده استادانه سروده شده ولی درستحکام عبارت و دقت معانی بسخن استادان درجه اول نرسد و اگر مثلاً این قصیده با ترجمه پند هائف که شاید از همین شعر و امثالش ملهم شده مقایسه کردد سخن هائف محکم تر حلوه خواهد نمود. حتی در ایاتی مانند :

نو گمانی که میرسد معشوق ... خانه در پیشه الهی بر ...

بشایت رسان تو خط وجود ... کمی سستی در عبارت و معنی مشهود است او حدی در مثنوی جام جم نیز افکار عرفانی ابراز نموده و در ضمن مطالب اخلاقی و اجتماعی گفته و حکمرانان و قوی بدستان را پندآموزده و از آن جمله چنین آورده :

ایکه بر ملک و مملکت شاهی	عدل کن گر زایزد آگاهی
عدل بی علم بیخ و بر نکند	حکم بی عدل و علم اثر نکند
شاه کو عدل و داد پیشه کند	پادشاهیش بیخ و وریشه کند

بر قوی و نجه دست کین مگشای
رفت کسری ز خط شهر بدشت
گلشنی دیده تازه و خندان
یر ز سارنج و نار باغی خوش
گفت آب از کدام جویستش
باغبانش ز دور ناظر بود
گفت عدل تو داد آب او را

بر ضعیف و زبون کمین مگشای
یا سواران ز هر طرف میگشت
تر و تازک چو خط دلبندان
زیر هر برگه او چراغی خوش
که بدینگونه رنگه و بویستش
داد پاسخ که تیک حاضر بود
ز آن بیند کسی خراب او را

در حقیقت باید گفت کمتر مثنوی در زبان فارسی توان یافت که باندازه جام
جم بمسائل اجتماعی و تربیتی برخورد و مضامینی عبرت انگیز در مسائل مهم مانند
آداب و رسوم مناسبات با مردم و شرایط ساختن شهر و عمارت و اصول تربیت اولاد و
شرح حالت پیشه‌وران و نکوهش قضاة و راه مردی و مردمی و نظایر آن در آن آمده
و حق مطلب بدین خوبی ادا شده باشد مثلاً در تربیت فرزندان چنین گوید :

شرم دار ای پدر ز فرزندان
بایسر قول زشت و فحش مگوی
تو بدارش بگفتها آزر
بیجه خویش را بنار مدار
چون بنواری بر آید و سختی

نایستدیده هیچ میسندان
تا نکردد لثیم و فاحشه گوی
با بدارد ز کرده های تو شرم
نظرش هم ز کار باز مدار
نکشد محنت او ز بدبختی

و پیدا است که آشنا ساختن بچه‌ها از خریدی بکار و کوشش و سختی نادر بزرگی
است و بیکاره و آسان دوست نباشند هم از اصول تربیت عصر ماست :
در حالت پیشه‌وران چنین گفته :

خنك آن پیشه کار حاجتمند
گشته قانع بر زق و روزی خویش
چند سال از برای کار و هنر
دل او دارد از امانت نور
شب شود سر بسوی خاتمه نهاد

یکم و بیش از این جهان خرسند
دست در کار کرده سر در پیش
خورده سیلی ز اوستاد و پدر
دست او باشد از خیانت دور
هر چه حق داد در میانه نهاد

در قسمت اخیر جام جم صفات مرشد و مقامات سالک و اصطلاحات عارفان مانند
دل و نفس و عشق و سماع و امثال آن موضوع سخنست .

امیر خسرو . چنانکه میدانیم زبان قدیم ادبی هندوستان یعنی سانسکریت یا
پارسی باستان خویشاوند است و هندیان هنوز ادا می‌کنند. زبان فارسی کنونی بعد
از اسلام مخصوصاً بعد از شروع سلطنت غزنویان در هند و رواج پیدا کرد و در دوره
مغول بیشتر انتشار یافت و شعرا و فضلاء پارسی گو در این دیار ظهور کردند یکی از
معروفترین آنان خسرو بن امیر سیف الدین محمود دهلوی است که از ایرانیان شایسته
هوشمند آن عصر بود . پدرش در شهر کش نرگستان اقامت داشت و در غائله مغول
به هندوستان فرار کرده و در آنجا در شهر پتالی سکنی جست .

در این شهر بود که امیر خسرو بسال شصت و پنج و یک تولد یافت و بهمان طور
که پدرش از اهل فضل بود خودش نیز بتحصیل علوم و فنون پرداخت و مطالعه آثار و
اشعار فارسی یعنی زبان ملی خود را شایسته خود ساخت تا درین زبان رسوخ کامل پیدا کرد
و از ایام جوانی بسرودن اشعار آغازید بطوریکه وی را از جهت کثرت اشعار که باو
نسبت داده اند و از آنچه از او باقی مانده میتوان شاعر درجه اول شمرد .

اقامتگاه امیر خسرو شهر دهلوی بود و تر دسلاطین آن ولایت منزلتی داشت و عده ای
از آنان را در اشعارش نامبرد و مدح کرد .

امیر خسرو بحلقه ارادت یکی از مرشدان متصوفه هندی یعنی شیخ نظام الدین
اولیاء اندر آمد و بسلوک در طریقت ریاضت و درویشی پرداخت در الفظ و معانی اقتضای
شعرا ی نامی ایران خاصه سنائی و خاقانی و نظامی و سعدی نموده مخصوصاً در غزل پیرو
سبک استاد شیرازی بوده و گفته است :

جلد سخنم دارد شیراره شیرازی

ولی نایب همه توان گفت امیر خسرو لحنی خاص دارد . که آن لحن در دیگر
شعرا ی پارسی زبان هند نیز بتفاوت مراتب دیده میشود و این سبک بتدریج صورتی
مخصوص کسب میکند که سبک معروف بهندی را بوجود میآورد .

دیوان اشعار امیر خسرو که مدایح آن غالباً بنام سلاطین دهلی است بر پنج

است از قرأ و ذیل :

۱. تحفة الصغر که اشعار جوانی شاعر است و عمده از قصاید و غزلیات و ترجیع بند
مرکب بوده و در آن سلطان غیاث الدین بلبان (۶۶۴-۶۸۶) و پسرش و شیخ نظام اولیاء
را مدح کرده .

۲. وسط الحیوة که گویا اشعار آنرا میان بیست و سی سالگی سروده و قصایدی
در مدح شیخ نظام اولیاء و نصره الدین سلطان محمد پسر بزرگ بلبان (مقتول در ۶۸۳)
که حامی شاعر بود نیز در مدح سلطان معز الدین کیقباد (۶۸۶ و ۶۸۹) دارد .

۳. غرة الکمال که آنرا میان سن سی و چهل سروده و در مقدمه آن از محسنات
و ترجیع شعر فارسی عربی سخن رانده و از شعرای بزرگ ایران مانند سنائی و خاقانی
و سعدی و نظامی نام برده و شیخ نظام الدین اولیاء و سلطان معز الدین کیقباد و جلال
فیروز شاه (۶۸۹-۶۹۵) و جانشین های او رکن الدین و علاء الدین و دیگران را
مدح کرده .

این دیوان بزرگتر از اقسام سابق و مرکب از قصاید و ترجیع بند و قطعات است .
۴. بقیه نقیه که اشعار دوره پیری شاعر را در بر دارد و قسمتی از آن در مدح
علاء الدین محمد شاه (۶۹۵-۷۱۵) و پسرش و دیگران است .

۵. نهاية الکمال که محتوی آخرین اشعار شاعر است و قصاید در مدح سلطان
غیاث الدین تملق (۷۲۰-۷۲۵) و در مرثیه سلطان قطب الدین مبارک شاه (متوفی در
۷۲۰) دارد .

میتوان گفت قصاید این شاعر از غزلیاتش متین تر است و در این موضوع چنانکه
گفته شد پیروی از سخنگویان بزرگ کرده .

گاهی بعضی قصاید را با فزل دلنشین آغاز میکند نظیر این ابیات :

سبارا کاه آن آمد که راه بوستان گیرد

زمین را سبز و در دیا و گل در پریان گیرد

جهد از چشمه موج آب ولرزان در زمین افتد
 زند بر لاله باد تند و آتش در زبان گیرد
 زبان از گفتن آتش بسوزد لیکن از سوسن
 حدیث لاله گوید ترسم آتش در جهان گیرد
 تماشا کن که چون بگرفت لاله کوه را دامن
 کسی کو تیغ بیعوجب کشد خوش جهان گیرد
 زیاد غنچه مرغان را نوابسته شود تا گل
 بسازد پرده نور و زو بلبل خود همان گیرد
 امیر خسرو مانند خاقانی قصاید و دراز دارد و یکی از آنهارا در استقبال قصیده
 خاقانی با مطلع :

دل من پیر تعلیم است و من طفل زبان دانش ...
 ساخته که چنین آغاز میکند :

دل من طفلیست و پیر عشق استاد زبان دانش

مواذ لوحه سبق و مسکن گنج دبستانش

در طی این قصیده معانی مربوط بتقوی و اخلاقیات آمده و اشارات عرفانی هم شده
 و از جمله این بیت دیده میشود :

مشوینا بچشم سر که دارد دید خود را هم

بدل بین نا بینی هر چه خواهی ماه تابانش

عزلهای امیر خسرو از حد غزل معمول نگذشته . موضوع آن بیشتر مصائب
 عاشقانه است و سخن از آرزوی دیدار و هجران یار و نگر و سوزش شمع و ارمیان
 آمده و از یدر گریه ساز و زلف کمند انداز و سیل اشک و خند و نگر و کس مست و ابروی
 چو کان و کعبه حوش گام بحث شده و زهد خرقه پوشان بادیر درد نوحان مقابله گشته
 و از چشم ریا و احوال و اشکال آن فراران یاد شده است .

امیر خسرو بحکیم نظامی اعتقاد خاصی داشت و بتقلید از آن است .

که اقسام آن بر وجه ذیل

۱- مطلع الانوار مقابل مخزن الاسرار نظامی که بیشتر اشعار دینی و اخلاقی

دارد و در ششصد و نود و هشت ختام یافته و بنام علاءالدین محمد شاه اتخاف شده .

۲- شیرین و خسر و مقابل خسرو و شیرین نظامی که در همان سال فوق سروده

شده و در خاتمه این منظومه بتدی خطاب به پسرش مسعود گفته این مثنوی نیز بنام علاءالدین محمد شاه است .

۳- مجنون و لیلی مقابل لیلی و مجنون نظامی که نیز در سال مذکور فوق بنام

همان حکمران برشته نظم کشیده شده از اقسام مؤثر این منظومه ابیاتی است که شاعر بید مرگ مادر و برادر خود سروده و مطلع آن اینست :

امسال دو نور ز اخترم رفت هم مادر و هم برادرم رفت

۴- آئینه سکندری مقابل اسکندر نامه نظامی که در ششصد و نود و ده اضم شده

و باز بنام علاءالدین است .

۵- هفت بهشت که در حکایت بهرام است و مقابل هفت پیکر نظامی است و

در هفتصد و یک نظم یافته و شاعر در خاتمه این مثنوی گفته که تمام خمسه در ظرف

سه سال سروده شده و قاضی شهاب الدین از فضایل آن سامان تمام آنرا مطالعه و تصحیح نموده

علاوه بر آنچه مذکور افتاد امیر خسرو و تصانیف و منظومه های دیگر مانند

قران السعدین و نه سپهر و مفتاح الفتوح دارد که در اوصاف و شرح حال سلاطین هند بوده

و گذشته از مزیت ادبی قیمت تاریخی دارند . از تألیفات منشور او خزائن الفتوح است

در تاریخ . در هزل و مطایبه و انتقاد و قصیده شکوائی نیز دست داشت

امیر خسرو نه تنها در قصه گوئی بحکایات گذشته پرداخته بلکه از قصه های معاصر

نیز بنظم آورده است چنانکه منظوم خضر خان و دولرائی را بطرز قصه مؤثری در

سر گذشت خضر خان پسر علاءالدین محمد که معاصر و ممدوح شاعر بود ساخته در

موسیقی نیز استاد بوده و در یاسنج پرستی راجع بشعر و موسیقی گفته :

یاسنجش گفتم که من در هر دو معنی کاملم .

این شاعر در قرن اثنه نیز دست داشته و کتابی بنام رسائل الاعجاز در آن باب تألیف نموده .

بالجمله امیر خسرو را میتوان بزرگترین شعرای ایرانی مقیم هند نامید قریحه اش گویا روان بوده و در نظم سخن سرعت خیال و جودت طبع داشته چنانکه تنها خسته را که قریب ۱۸۰۰۰ بیت دارد در مدت سه سال بنظم کشیده شعر او مانند شعرای دیگر هند لحن و لطافت خاصی دارد و در استعمال بعضی لغات و تراکیب تاحدی از اصطلاح معمول شعرای ایران دور میشود باید گفت با وجود ذوق و استعداد و طبع و قیاد که امیر خسرو راست الحق در عذوبت الفاظ و رقت معانی هرگز بیای مقتدای خود نظامی نرسیده است . وفات امیر خسرو بسال ۷۰۵ در دهلی اتفاق افتاد .

خواجوی کرمانی - کمال الدین ابوالعطاء محمود بن علی کرمانی متخلص بنخواجو بموجب گفته خود او در يك نسخه منثورى گل و نور و زینار یخ پانزدهم شوال ۶۷۹ در کرمان تولد یافت .

اولین کسب فضائل را در زادگاه خود نمود سپس مسافرت کرد و با اشخاص و طوائف گوناگون ملاقات نمود در جهان و جهانیان را بیازمود، خود گوید :

من که گل از باغ فلک چیده ام چار حد ملک و ملک دیده ام

در ضمن این مسافرت خواجو بملاقات علاءالدوله سمنانی متوفی در ۷۳۶ که از بزرگان صوفیه آن عصر بشمار میرفت قایل آمد و از و کسب فیض نمود و حلقه ارادت او را بگوش کرد . این رباعی را درباره مرشد روحانی گفت :

هر کو بره علی عمرائی شد چون خضر بر چشمه حیوانی شد
از سوسه و غارت شیطان و ارست مانند علاء دوله سمنانی شد

خواجو معاصر سلطان ابوسعید بهادر (۷۱۶-۷۴۶) بود و آن پادشاه و وزیر او غیاث الدین محمد را در قصاید خود مدح کرد . همچنین بعضی را از سلاطین آل مظفر ستود و در موقع اقامت در شیراز با اکابر و فضلاء آن شهر از آن جمله بخواجو

حافظ معاشرت داشت و از شاه شیخ ابواسحاق اینجو (۷۴۲-۷۵۸) حمایت دید و او را نیز مدح کرد.

از ممدوحین دیگر خواجویکی شمس الدین محمود صاین بود که نخست در خدمت امرای چوپانی بود بعد بخدمت امیر مبارزالدین محمد (۷۱۳-۷۵۹) از آل مظفر پیوست سرانجام بشیخ ابواسحاق اینجوالتحاق نمود و بوزارت او منصوب گردید و در ۷۴۶ بدست امیر مبارزالدین مقتول شد.

یکی دیگر از ممدوحین شاعر تاج الدین احمد عراقی از بزرگان و جاءداران کرمان بود و شاعر را اوبه پیش محمود صاین برد.

قصاید دیگر خواجو عرفانی است و نمونه ذوق و مشرب تصوف شاعر است و در استحکام پپای قصاید سنائی میرسد.

خواجو گذشته از قصاید و مدایح غزلیات شیوا دارد و در این طرز پیر و مقلد شیخ سعدی است و دارای ذوق و قریحه ایست و از این حیث در زمان خود طرف توجه بود و سخن پرداز بزرگ آن عصر حافظ شعر او را می پسندید و تتبع و اقتدا میکرد چنانکه خود فرموده :

استاد غزل سعدی است پیش همه کس اما دارد سخن حافظ طرز سخن خواجو
میتوان گفت طرز غزل خواجو از جهتی شبیه بشیوه سنائی و شیخ عطار و مولوی
و از جهتی شبیه بسبک حافظ است. مثلاً غزلی مفاقت این غزل بیشتر پیشینیان را
متذکر میسازد.

بانوائی خویش را در بینوائی یافتیم

فخر بر شاهان عالم در گدائی یافتیم

ز آتش یگانه گشتیم از جهان و جان علیل

در جوار قرب جانان آشنائی یافتیم

سالها بانگ گدائی بر در دله زدیم

لاجرم بر پادشاهان پادشاهی یافتیم

ای بسا شب کاندترین وادی بروز آورده ایم
تا کتون از صبح وصلش روشنائی یافتیم
چون از آن ظلمت این خاکدان بیرون شدیم

هر دو عالم روشن از نور خدائی یافتیم ...

و غزل‌های دیگر که چند بیت زیرین نمونه‌ای از آنست سبک حافظ را بنظر می‌آورد:
پیش صاحب نظران ملک سلیمان بادست بلکه آنست سلیمان که ز ملک آزادست
آنکه گویند که بر آب نه‌است جهان مشنوايتخواجه که قادر نگری بر یادست
همچو بر گس بگشا چشم و بین کاسر خاک چند روزی چو گل و قامت چون شمشا
خیمه انس مزین بر در این کهنه رباط که اساسش همه بیموقع و بی بنیادست
هر زمان مهر فلک بر دگری مینابد چه توان کرد که این سفله چنین افتادست.
خواجو گذشته از دیوان اشعار مثنوی‌هایی بسبک استاد نظامی ساخته و خمسه‌ای
بوجود آورده است که اسامی آنها بقرار ذیل است :

۱- همای و همایون که داستانی است عاشقانه و در بحر تقارب گفته شده و با این
بیت شروع میکند :

بنام خدواند بالا و پست که از همتش هست شد هر چه هست
و آنرا در بغداد بسال ۷۳۲ سروده. و سلطان ابوسعید و وزیر او غیاث الدین محمد
(مقتول در ۷۳۶) را در مقدمه آن مدح گفته. تاریخ تألیف این مثنوی را شاعر در کلمه
بذل آورده و گفته است :

کنم بذل بر هر که دارد هوی که تاریخ آن نامه بذل است و پس

در این مثنوی گذشته از نظامی تأثیر سبک شاهنامه کاملاً محسوس است .

۲- گل و نوروز که باز مثنوی عشقی و در وزن خسرو و شیرین نظامیست و از
حیث روانی و شیرینی توان گفت بهترین مثنوی‌های خواجواست شروع این مثنوی
با این بیت است :

بنام نقشبند صفحه خساك عذار افروز مهر وین افلاك

این مثنوی بنام تاج الدین عراقی سابق الذکر اتحاف شده و بسال ۷۴۲ انجام یافته چنانکه گوید :

دوشش بر هفتصد و سی گشته افزون بیایان آمد این نظم همایون
۳ - کمالنامه که مثنوی عرفانیست بوزن هفت پیکر و آغاز آن اینست :
بسم من لا اله الا الله

در آغاز آن از پیروان طریقت و مراحل معرفت سخن رانده و بنام شیخ ابواسحاق اینجوسروده و در تاریخ نظم آن گفته :

شد بتاریخ هفتصد و چلو چار کار این نقش آذری چون نگار
اینک چندیتی از آن که روح عرفانی را مینمایاند و چشم بستن از ظاهر و کسب بصیرت باطنی و صفات معنوی را بیان میکند نقل میشود

ای خوشا بر میان کمر بستن	دیده بگشودن و نظر بستن
دست شستن و جام و مست شدن	سر بر آوردن و زد دست شدن
بیزبان حال دوستان گفتن	دست نگشادن و سمن دیدن
بیقدم سوی بوستان رفتن	شم در بستن و چمن دیدن
پای نهاده در جهان گشتن	آمده ظاهر و نهان گشتن
ترك خود کردن و خدا جستن	مهر پروردن و وفا جستن
زندگی یافت آنکه جان در باخت	از برای دلی روان در باخت
هر که جانباز نیست جانش نیست	آنکه این در یافت آتش نیست

۴ - روضة الانوار که خواجو با استقبال مخزن الاسرار نظامی آن را بنام شمس الدین محمود صاین وزیر شیخ ابواسحاق کرده .

تاریخ نظم روضة الانوار سال ۷۴۳ مییابد چنانکه خود شاعر با این بیت :
«جیم زیادت شده بر میم و دال»

بتاریخ فوق اشاره میکند . روضة الانوار در بیست معانه و بسبک مخزن الاسرار است حکایت عرفانی و دینی و اخلاقی دارد :
«ماعر توجه خود را نسبت بنظامی و مخزن الاسرار چنین اظهار میدارد

گرچه سخنپرو نامی توئی
در گذر از مخزن اسرار او
خارن مخزن دل دانای تست
معتمد نظم نظامی توئی
بر گذر از جدول و پرکار او
محرم اسرار خرد رای تست

مقاله اول در حقیقت سختیست و در ضمن آن گفته :

عقل که اقلیم سعادت گشود
شد بسخن تیغ زبان در فشان
جان نگر از دل بزبان آمده
بر در دل چشم فراست گشود
گشت سخن گوهر تیغ زبان
و آب حیات از لب جان آمده

مقاله دوم در مقامات اولیاست و در آن در صفات آن چنین گفته :

هم ره وهم رهرو و هم رهبرند
روی دل از کون و مکان تافته
راهبر خلق جهان آمده
هم می وهم ساقی وهم ساغرند
وز در دل نقد روان یافته
وز نظر خلق جهان آمده

مقاله سوم در کمال مراتب بشر است و در آن در بلندی مقام انسان گوید:

ای بخرد ناظر نه بارگاه
گلبن جان خوش نظر باغ تو
هیكل دل در برت افکنده اند
وی بنظر مشرف شش گامگاه
لاله دل سوخته داغ تو
شور خرد در سرت افکنده اند

مقاله چهارم در تنبیه و تهدید است و در آن فرماید:

دم بگشا تا یکی این بستگی
جهد بکن بو که بمنزل رسی
پادشهی پاس فقیران بدار
کل نگرار خار بیچشم آیدت
مردمك دیده شو و خود مبین
گرم در آ تا یکی آهستگی
ور نشوی غرقه بساحل رسی
پیوندهای عزت پیران بدار
رنج کن از آنکه شفا بایدت
نیک نظر باز کن و بسد مبین

مقاله پنجم در انقلاب امور و در آن اینگونه ابیات آمده :

چندشوی ایدل سودا پرست
خواب ز حد رفت تو مست و خراب
دستخوش فکر سبکسر میباش
از می نوشین هوی نیمه مست
وقت بیامد که در آئی ز خواب
بی سیر و هم گرانسر میباش

در مقالات ششم نیز ما را به خرد و انتباه و پی بردن بمعنی انسانی میخواند:

ای که دم از پیر خرد میزنی
شرط خرد نیست که خود میزنی
راه خرد گیر و ز خود در گذر
ز آنکه بخود راه نیابد بشر
آتش طبیعت ز چراغ دلست
و آب روان تو ز داغ دلست

مقاله هفتم در احوال نفس متکلم است و در آن به اتحاد حقیقت نفس با

حق گوید:

نیست در این خانه برون از تو کس
بوی تو یابیم در این کوی و بس
گر توئی یار بگو یار کو
حز تو در این دایره دیار کو
غیر تو کس ره نبرد سوی تو
ای دو جهان آینه روی تو

مقاله هشتم در شرح آیت عشق است و در آن گوید:

ایدل اگر اهل دلی جان پیاز
هر دو جهان در ره جانان پیاز
دست بشوی از قدح و مست باش
محو شو از نیستی و هست باش
زنده بجانان شو و از جان بمیر
جان بده و دامن جانان بگیر

مقاله نهم در اعراض از عالم ظاهر و رجوع بیاطن و در آن باب گوید:

از تو غریبست که چون مرغ کور
ساخته ای بر لب این آب شور
حیف بود رخت تو وین رختگاه
زشت بود رخت تو وین رختگاه
بار تو در بار گهی دیگر است
کار تو در کار گهی دیگر است

مقاله دهم در صفت پیری و غنیمت جوانی است و در آن ابیات ذیل آمده:

شادمانی و باده پرستی مکن
نرک بلندی کن و پستی مکن
شادی او خور که غم نان نخورد
دل بکسی ده که غم جان نخورد
همدم او باش که همدم نیافت
مونس غمخوار بحر غم نیافت

مقاله یازدهم در منعت ماده پرستی و شهوت شعار است که در آن گوید:

هر که رخ از جان جهان بر نتافت
در ره دل گم شد و خود را نیافت
کعبه دل در حرم بیخود است
پیک روان را قدم سرمد است
هر که جهان داد در این ره بیاد
خسائم جمشید سدستش افتاد

مقاله دوازدهم در عقل و حیا:

عقل و حیا جان و دل آدمند

نفعه کل دسته روحانیتند

آن چه بود مرهم آزار تو

مقاله سیزدهم در مذمت کبر:

ای شده مغرور ز اقبال و جاه

سر چه قرازی بسریز بلند

گر تو فرامرز تهمتن نسبی

مقاله چهاردهم در صفت سخاو کرامت

ایکه دم از جود و کرم میزلی

مایه توفیق کرم کردنت

ماده پرستان که در این خانه اند

مقاله پانزدهم در صفت عالم و وحدت است که نمونه ای از ابیات آن نقل میشود:

هر که ز طوفان بلارخ بتافت

هر که درین ره شد و خود را ندید

وانکه در خانه کثرت بیست

راه طریقت و شریعت بجوی

مقاله شانزدهم در تصفیه خاطر است و در ضمن آن گوید:

بسکذر ازین چشم کدورت نمای

صیقلی آینه روح باش

دست بر افشان و ز جان در گذر

مقاله هفدهم در صفت غرور و در آن گوید:

رنگ تصوف نه بصوفت و بس

صاف بر آینه صوف از کجاست

جامه ازرق چه و این زرق چیست

مشعل افروز ره آدمند

قائمه باب سلیمانند

وین چه بود شعله بازار تو

چند کتی تکیه بر ایوان گاه

زانکه سر برت همه داراست و بند

بفکندت چرخ پروین نسبی

چون کرم نیست چه دم میزلی

کنج یقین ترک درم کردنت

بیخبر از باده و پیمانه اند

آب رخ نوح پیمبر بیافت

راه بند برده بمنزل رسید

در حرم کعبه وحدت نشست

دست حقیقت ز طریقت بشوی

چشمه مصفا کن و صافی برای

داروی درد دل مجروح باش

وز سر همت ز جهان در گذر

صوفی ازین رنگ ندیدست کسی

کار نکرد بصف و صوف راست

همچو تو در بحر ریا غرق نیست

مقاله هجدهم در صفت آفرینش و در آن گوید:

واجب مطلق چو وجود آفرید	وز عدم آورد جهان را یدید
سنبل جان را بخرد تاب داد	گلشن دل را ز جگر آب داد
اطلس افلاک گهر دوز کرد	گوهر سیاره شب افروز کرد

مقاله نوزدهم در صفت توحید و وحد و در آن گوید:

آنکه قدم در ره توحید زد	کوس قدم در ره تجرید زد
باطن او صورت ظاهر گرفت	و اول او گونه آخر گرفت
علم ازل خواند ز لوح ابد	عالم جان دید بی چشم خرد

مقاله بیستم در صفت انسان و در آن چنین فرماید:

ایکه دم از ملک معانی زنی	نسبت ما اعظم شانی زنی
سر ز گریبان طریقت بدار	روی بایوان حقیقت در آرد
در گذر از روضه و رضوان نگر	بر گذر از حجت و برهان نگر
چون رود از عشق حقیقی سخن	باز دم از عشق مجازی مزن

از این چند مثال ذوق عرفانی و افکار روحانی خواجو هویدا و شیوه مثنوی

عارفانه او در پیروی از نظامی و شیخ عطار و مولوی پیدا است.

هـ - گوهر نامه که بوزن خسرو و شیرین و اخلاق و تصوف است و در مقدمه آن

امیر مبارزالدین محمد مظفر قانع کرمان و وزیر او بهاءالدین محمود که نسبش
بشش واسطه به خواجه نظام الملك معروف میرسد مدح شاعر واقع شده اند. مطلع
آن این بیت است.

بنام نسامدار نسامداران	گدای در که او شهریاران
------------------------	------------------------

وفات خواجو سال ۷۵۳ اتفاق افتاد.

ابن یمن - امیر محمود بن امیر یمین الدین طغرایی در حدود سال شصت و

هشتاد و پنج هجری در قصبه فریومد از ولایت جوین خراسان تولد یافت.

پدرش امیر یمین الدین طغرایی از جمله شعرابو و دبایسر مشاعر میگرد. طغرایی

بخدمت خواجه علاء الدین محمد که مستوفی خراسان از طرف سلطان ابوسعید بهادر

بود شغل دیوانی داشت و از قرار معلوم ابن یمن نیز مدتی از عمر خود را بهمین شغل بسر برد در بین شعرای ایران کمتر کسی مانند ابن یمن دچار انقلابات زمان و حوادث دوران و دیار بدیار و بی آرام و قرار بوده. وفات ابوسعید و ظهور سربداران در خراسان و آل کرت در هرات و طغنائی موریان در کرگان و دیگر امرای و سران و جنگها و مخاصمه های بین اینها يك قسمت مهم ایران خاصه توأحی خراسان را معروض خرابی و قتل و غارت کرده بود و ابن یمن نیز دستخوش این حوادث بود و از درباری به درباری پناه می برد.

ابن یمن در اوایل خواجه علاء الدین محمد نامبرده و بعد برادر او خواجه غیاث الدین هندو را مدح کرد. بعد از ظهور سربداران با علاء الدین مذکور بگرگان رفت و طغنائی تیمور حکمران آن ولایت را مداحی نمود. سپس بخراسان برگشت و امرای سربداران مخصوصاً وجیه الدین مسعود را در قصابی خود ستود. بعد بهرات رفته و امرای آل کرت را مدح کرد و مخصوصاً از معز الدین اکرام و انعام دید.

از سوانح مهم حیات این شاعر آنکه در جنگ زاوه نزدیکی خاف که سال ۷۴۳ میان امیر وجیه الدین مسعود سربداری (۷۳۸-۷۴۴) و ملک معز الدین حسین کرت (۷۳۲-۷۷۱) رویداد دیوان اشعارش کم شد و ظاهراً خود او را با سارات بهرات بردند ولی در آنجا بحکم امیر حسین از بند آزاد و در پیشگاه آن امیر مورد توجه خاص واقع شد ظاهراً این ابیات مشعر بهمین واقعه است.

گر بدستان بستد از دستم فلک دیوان من

شکر ایزد کافک او میساخت دیوان بامنست

و در ربود از من زمانه سلك در شاهوار

ز آن چه نم دارم چو طبع خاطر افشان بامنست

در ز شاخ گلبن فسلم کلی بر بود بساد

گلشنی پر لاله و سرین و ریحان بامنست

آخرین قسمت عمر شاعر در زادگاه خود فریومد بسر آمد و سال ۷۶۹ در آنجا

وفات یافته در مقبره پدر بنحاک سپرده شد.

این یمن دارای فضایل علمی و اخلاقی و اهل ورع و تقوی بوده چنانکه خود گوید:

من اندر کسب اسباب فضایل نکردم هیچ تقصیر و توانی

هنر پرورده‌ام زینسان که بینی بیا انکار کن گر میتوانی

و در نتیجه سرآمدهای زیاد و تجربه‌های گوناگون اشعار و قطعات پخته معنی دار سروده گذشته از قصاید که در مدح سلاطین مذکور فوق از و باقی است قطعات سودمند اخلاقی و اجتماعی و غزلیات خوب از و منقولست و مجموع اشعارش به پانزده هزار بیت میرسد.

از قطعاتی که نظیر آن در ادبیات ایران زیاد نیست آنهایی است که شاعر در ستایش سعی و عمل و کسب روزی بکدیمین و عرق جبین و تشه بقی با استقلال نفس ساخته و خود او زمین و املاک داشته و بعد از اضطراب فروش آن‌ها بکار زراعت و زمین داری پرداخته است و از آنچه از اشعارش بدست می‌آید در اواخر عمر از مردم کناره جوئی کرده حتی از دوستان نیز دوری جسته و گفته است:

گوشه‌ای گیر و کناری ز همه خلق جهان تا میان تو و غیری نبود داد و ستد

زانکه باهر که تورا داد و ستد پیدا شد گفته آید همه نوع سخن از یک و زبده

بگذر از صحبت همدم که تورا هست دلی همچو آئینه و آئینه زدم تیره شود

این یمن منزه شیعی و ذوق عرفانی داشته و اشعاری در بیان این ذوق سروده

و از قدیمترین شاعرانست که بتصریح ازائمه و شهیدان کربلا یاد کرده. بطور کلی

میتوان گفت این یمن اولاد در قطعه و ثانیاً در قصیده و غزل دست داشته و از ابیات ذیل

پیدا است که او را غیر از فن شاعری هنرهای دیگر نیز بوده است

خداوند مرا در علم منقول زبان و دیده گویا گشت و بینا

بمعقولات نیز دسترس هست اگر چه نیستم چون ابن سینا

این یمن را باید نامی ترین قطعه سرایان نامید که پیش از و این فن را به گونه مورد

توجه نبود شاعر در هر قطعه فکری و نظری ابراز کرده مثلاً خست و مال پرستی و دنیا

گیری را توبیخ نموده و تملق و مداهنه پیش تا کسانرا زشت شمرد و آرنیکی و شرافت

و اصالت مدح و از مردم بداصل دون همت و رذل طبیعت شکایت نموده حتی در

قبال آنگونه مردمان تجرد و مردم گریزی توصیه کرده است بنظر او روزی مقسوم است و برای جرعه آب و لقمه نان نباید منت تا کسائر ابرد. در ضمن ما را بکوشش و عمل و بردباری و قناعت دعوت میکند. معمولاً در قطعات خود عقل را میستاید و آنرا در امور قاضی قرار میدهد و مردم را بدان میخواند و با وجود اینکه از بعضی از قطعات او قدرت تقدیر و تأثیر طالع و عجز انسان پیدا است باز از تحریرش به همت و اراده باز نمیایستد حتی در مواقع بیچارگی بخودداری و بیباکی تشویق مینماید:

روزی دو گر بود بتو ایام بد کنش هم عاقبت نکوشود آر باشدت حیات
تا زنده ای مدار از احداث دهر پاک بیرون زمرگ سهل بود جمله حادثات

و میگوید مرد باید در عین احتیاج و زبونی همت و توانائی نشان دهد:
بگناه فقر توانگر نمای همت باش که گر چه هیچ نداری بزرگ دارندت
نه آنکه با همه هستی شوی خیس مزاج شوی اگر چه تو قارون کدا شمارندت
مرد ندار با همت از دارای بی همت بسی ارجمندتر و عزیزتر است.

اساساً دارائی در مقابل دانش قیمتی ندارد کمال از مال بهتر است که ولی را
اگر بکاربری همواره در فروزیست و دویمی را هر چه صرف کنی در کاهش است:
حالت مال و علم اگر خواهی که بدانی که هر یکی چو است
مال دارد چو بدر روی بگاست علم چون ماه نو در افزو است
اگر هم مرد مالی داشت باید بنسبت آن در حق مردم نیکی کند و نتواند از آن
ببخشد و گرنه چه سود اگر گرد آورد و بگذارد:

سود دنیا و دین اگر خواهی مایه هر دو شان نکو کاریست
گر در خلد را کلیدی هست بیش بخشیدن و کم آزاریست
قدم اول مردمی آنکه شخص دیگران را نیاز دارد سپس کسب هنر نماید و گرنه
در هم و دینار بدست مردی بدل دل آزار سودی ندارد.

هنر بیاید و مردی و مردمی و خرد بزرگزاده نه آنست کوه درم دارد
ز مال و جاه ندارد تمتعی هرگز کسیکه بازوی ظلم و ستم دارد
خوشا کسیکه از و هیچ بد بکس نرسد غلام همت آنم که این قدم دارد

یدن دیگران ابله‌یست .

خودپسندی، و عرور

عزت خویش را نگهدارد

مرد باید که هر کجا باشد

هر چه کبر و منیست بگذارد

خود پسندی و ابله‌ی نکند

هیچکس را حقیر نشمارد

همه کس را ز خویش به داند

از برخی قطعات ابن‌یمین رایحه عرفان مشموم و روح ایمان مفهومیست از جمله

در قطعه ذیل موافق ذوق عرفانی مراحل ترقی روحانی و وصول به مقام وحدت را بیان کرده است .

زدم از کتم عدم خیمه جحرای وجود

وز جمادی بتبائی سفوی کردم و رفت

بعد ازینم کشتش طبع به حیوانی بود

چون رسیدم بوی ازوی گذری کردم و رفت

با ملائک پس از آن سومعه قدسی را

کرد بر گشتم و نیکو نظری کردم و رفت

بعد از آن در صدف سینه انسان بهشت

قطره هستی خود را گهری کردم و رفت

بعد از آن ره سوی او بردم و بی ابن‌یمین

همه او گشتم و ترك دگری کردم و رفت

ابن‌یمین در قطعات خود گاهی از امثال مشهور آورده و بدان تمثیل کرده نظیر

ابن بیت :

خواه بیگانه گیر و خواهی خویش

دشمن خورد را حقیر مدار

آنچه گفتند زیر کان زین پیش

زانکه چون آفتاب مشهورست

آنچه سوزن کند به بستی خویش

که ز رمح دراز قد ناید

یارمای از قطعات ابن‌یمین روح مطالبه هم دارد و مطلب را از راه هنر را ایفا میکند.

فیز در بعضی قطعات از گویندگان ظاهر می‌شود . دوسری و عنصری و افوری و معنی و سعدی

و مجیر نام برده و تمثیل کرده بخصوص درباره حکیم طوسی عقیده عالی ابراز کرده و گفته :

سکه‌ای کاندرسخن فردوسی طوسی نشاند

کافرم گر هیچکس از زهره فرسی نشاند

اول از بالای کرسی بر زمین آمد سخن

او سخن را باز بالا برد و بر کرسی نشاند

در شکایت از حق ناشناسی و ستم مرز و بوم خویش اینگونه از سعدی تمثیل کرده :

چه کنم ملک خراسان چه کنم محنت جان

وقت آنست که یرسی خبر از بغدادم

گرچه این مولد و منشاست ولی سعدی گفت

«توان مرد بسختی که من اینجا زادم»

از معزی اینگونه استشهاد کرده و سعی و کوشش ترغیب نموده :

اگرچه رزق مقومست میجوی

که خوش فرمود این معنی معزی

که آید رزق اگر بی سعی دادی

بمیریم کی ندا کردی که هزی^۱

بعضی قطعات شاعر دلالتی بمعلومات ادبی و فلسفی او میکند مثلاً در قاعده تلفظ دال یا ذال اواخر این قطعه را ساخته :

تعیین دال و ذال که در مفردی فتد

ز الفاظ فارسی بشنو ز آنکه مبهمست

حرف صحیح ساکن اگر پیش او بود

دالست و نه هر چه جز این دال معجمست

و در مقولات ده گانه این قطعه را سروده :

هر چه موحودست آن را یافتند

اهل حکمت منحصر در ده مقال

جوهر و کیف و کم و این و متی

وضع و ملک و نسبت و فعل و انفعال

و آنچه خارج زین مقولات او فتد

تنگ بینم عقل را در وی میجال

پس هر آن موجود کاندروی خرد هست حیران نیست الاذوالجلال
شماره ای از قطعات ابن یمن در مرثیه و تاریخ و قات بزرگافست و شاید منشاء
قطعه هائی که درین مضمون سروده شده و بعد بماده تاریخ هم رسیده قطعات ابن یمن
باشد .

سلمان ساوجی - خواجه جمال الدین سلمان بن خواجه علاء الدین محمد
مشهور بسلمان ساوجی اوایل قرن هشتم هجری در ساوه تولد یافت پدرش علاء الدین اهل
فضل بود و شغل دیوانی داشت. سلمان تحصیل کمالات کرد و سخن پردازی او تنها از
روی قریحه و ذوق نبود. در اوایل عمر خواجه غیاث الدین محمد وزیر سلطان ابوسعید
بهادر (۷۱۶-۷۳۷) را در قصاید خود مدح کرد و بعد از مرگ آن وزیر بدر بار جلایریان
یا سلاطین ایلکان که در مغرب ایران و عراق عرب حکومت داشتند انتساب جست و
شیخ حسن بزرگ (۷۳۶-۷۵۷) مؤسس آن سلسله و منکوحه او دلشاد خاتون زوجه
سابق سلطان ابوسعید و مخصوصاً پسر شیخ حسن یعنی سلطان اويس (۷۵۷-۷۷۷) و بعد از
او سلطان حسین (۷۷۷-۷۸۴) را مدح گفت و مدت چهل سال در سفر و حضر و بهریر
و بغداد مداحی آن خانواد را نمود. آنگاه که شاه شجاع دومین حکمران مظفرین
(۷۶۰-۷۸۶) تبریز را در ۷۷۷ از جلایریان بازستاند شاعر در شهر بود و قصیده ای
در مدح شاه شجاع سرود. قصاید سلمان ازین لحاظ اشارات تاریخی دارد و از اینجهت
هم سودمند است .

در دیوان شاعر قصایدی در نعت خدا و رسول و ائمه هم هست و این قسمت
اخیر بنحوص قصیده در مدح حضرت علی بدین نحو آشکار قازمان اور پسند معمول
نبود .

سلمان نیز مانند خواجه در معرض کشمکش سلاطین و امرای مختلف بوده و در
نتیجه جنگها و خرابیها عشقات و تبدلات زیاد در وی ظهور کلی در ساد و حداثه
و صلات جلایریان بفرایند و حال زیست و صاحب آن را میسر بود .

سلمان در درجه اول قصیده سراست و میتواند او را از آخرین فرد مدح سرا
معروف ایران پیش از عصر سلاطین بزرگافست و بزرگافست بدانند که خود

داشت سبک متقدمین مخصوصاً کمال الدین اسمعیل و ظهیر و انوری را نیک تتبع کرده
حتی بمنوچهری هم نظر داشته است مثلاً در قصیده :

مقی الله لیلا کصدغ الکواعب شبی عنبرین خال و مشکین ذوایب
ایضاً :

شیوه منوچهری را بکار برده و در قصیده :

تا باد خزان رنگرز رنگه زانست کوئی که چمن کار که رنگه زانست
هر کس را بخت همعنان باشد در رکاب خدا یگان باشد
انوری را پیروی کرده و در قصیده :

در درج در عقیق لیث تقد جهان نهاد...
شعر ظهیر را که گوید:

تا غمزه تو نیر جفا در کمان نهاد ...

و در قصیده :

زهی نهال قدرت سرو جویبار روان...

شعر کمال الدین را با مطلع :

زهی کشیده جلال تو بر فلک دامن ...

هتذکر میبازد.

سلمان در تغزل و تشبیب و غزل نیز زیر دست بود و در آن رشته استادی نشان
داد و از این حیث مورد توجه خاصی حافظ واقع شد و خواجه شیرازی بسی غزلهای
او را تتبع نمود .

اینک چند بیت از تشبیب قصیده‌ای در مدح سلطان اویس :

باد نوروز از کجا این بوی جان می‌آورد

خان من پی تا بکوی دلستان می‌آورد

جنبشی در خاک پیدا میشود ز انقباض باد

باد کوئی از دم عیسی نشان می‌آورد

گل بزر لب نمی دایم چه میگوید که با
 بلبلان بیتوا را در فغان می آورد
 غنچه را در دل بسی معنی نازک جمع بود
 بلبل اکنون ز آن معانی در بیان می آورد
 غنچه وقتی خرده در خرده پنهان کرده بود
 گل اکنون آن خرده ها را در میان می آورد
 گل صبحی کرده پنداری که پیش از آفتاب
 باغبان گل را بدوش از بوستان می آورد
 کوه، خارا پوش کس باقوت میندد کمر
 باز سر در حلهای از پریان می آورد
 در جهان هر جا که آزاد است چون سروسپی
 منزل اکنون برب آب روان می آورد
 و چه خوش میآیدم در وقت رقصیدن دسر
 دستها بر دوش مید و ارغوان می آورد
 از مطالعه این چند بیت و مقایسه آن با ایات تنزل آمیز شاعران پیشین میتوان
 دید که مضامین تازه و تشبیهات نو در شعر سلمان کم نیست و این نکته موقع خاصی
 بشعر او بخشد.

غزل ذیل سبک غزلی عطار و سنائی و مولوی را بنظر میآورد:
 باز بزنجیر زلف یار مرا میکشد
 در پی او میروم تا بکجا میکشد
 نام همه عاشقان در ورق لطف او
 گر قلمی میکشد بر سر ما میکشد
 هر چه زنیك بود دست چون همه در دست اوست
 بر من مسکین چرا خط خطا میکشد

بار تو من میکشم جور تو من میبرم

پرده زرویت چرا باد صبا میکشد

حسن تو بین کز برم دل بچه رو میبرد

وین دل مسکین نگر کز تو چهامیکشد

بار غمت غیر من کس نتواند کشید

بر دل سلمان بنه آنهمه تا میکشد ...

سلمان گذشته از قصیده ترجیع بند و ترکیب بند و قطعه و مثنوی و رباعی نیز

ساخته. در بحر و عروض نیز استاد بوده و قصاید مصنوعه در تمثیل آن فنون بنظم آورده.

همچنین از ذوق عرفان و تصوف محروم نبوده و معانی آن مذهب را در اشعار

خود عیان ساخته و از آن جمله ابیات ذیل را در استغناء طبع و خویشتن شناسی پرداخته است:

گر سرو برگه کلاه فقر داری ای فقیر

چار ترکت باید اول نارود کارت زپیش

ترك اول ترك مال و ترك ثانی ترك جاه

ترك ثالث ترك راحت ترك رابع ترك خویش

و این ابیات بیت نغز منسوب بشیخ عطار را بخاطر می آورد که گفته:

در کلاه فقر میباشد سه ترك ترك دنیا ترك عقبی ترك ترك

سلمان با وجود مداخلی گاهی از پند گوئی بشاهان خودداری ننموده و از این

طریق پیروی حقیقت کرده است. دو مثنوی عشقی سروده یکی موسوم است به

حمشید و خورشید که سال ۷۶۳ با مرسلطان اویس ساخته دیگری فراقنامه نام دارد

که آنرا نیز بنام همان سلطان سال ۷۷۰ سرده.

از ابیاتی که در بین اشعار سلمان موقع خاصی دارد و نظایر آن در ادبیات ایران

بندرت دیده میشود همانا آنهاییست که شاعر در نتیجه اقامت در بغداد و تماشای دجله

در وصف آب و جلوه و زیبایی آن سروده و گفته است:

دجله را امسال رفتاری عجب مستانه است
 پای در زنجیر و کف بر لب مگردیوانه است
 در قصیده‌ای در وصف کشتی چنین گوید :
 بیکر این زورق رخشنده بر آب روان
 میدرخشد چون دوی بیکر در محیط آسمان
 دجله چون دریا و کشتی کوه و دریا لای کوه
 سایبان ابر است و خورشیدش بزم سایبان
 در ضمن وصف قصر شیخ حسن در بغداد گفته :
 در تیره شب ز بس لمعان چراغ و شمع
 بر صبح روی دجله زلد خنده از ضیا
 سلمان در عصر خود شهرتی بسزاداشت و با شعراء و بزرگان زمان خود مراسله
 و مشاعره مینمود و در نزد سلاطین مقرب بود .
 در مدح او کافیست که دو بیت ذیل از خواجه حافظ که سبک او را اقتباس نموده
 نقل شود :
 سر آمد فضای زمانه دانی کیست ز راه صدق و یقین بی‌ز راه کذب و گمان
 شهنشه فضلا پادشاه ملک سخن جمال ملت و دین خواجه جهان سلمان
 سلمان در اواخر عمر از نظر جلال و بزرگواری افتاد و در ساوه انزو و اختیار کرد و گرفتار
 پریشانی گشت و سرانجام بسال ۷۷۸ در همانجا وفات یافت .
 حافظ - شمس الدین محمد حافظ که او را لسان الغیب لقب میدهند در اوایل
 قرن هشتم شاید در حدود سال ۷۲۶ هجری در شیراز تولد یافت . اسم پدرش را بهاء الدین
 نوشته‌اند که گویا در زمان سلطنت اتابکان سلجوقی فارس از اصفهان بشیر از مهاجرت
 نمود و مادرش ظاهراً اهل کازرون بود .
 حافظ تحصیل علوم و کمالات را در زادگاه خود کرد و مجالس درس علماء و
 فضایل بر رک زمان خود را که یکی از آنها قوام الدین عبدالله (متوفی در ۷۷۲) باشد
 درك نمود و در علوم بمقامی رفیع رسید و بشهادت محمد گلندام (که معاصر حافظ

و از فضلاء و مداومین درس قوام الدین عبدالله مذکور بود) شاعر بزرگه مایه «تحشیه کشاف و مصباح و مطالعه مطالع و مفتاح و تحصیل قوانین ادب و تحصیل دوا این عرب» میبرد اخته که طاهر آ مقصود کشاف زمخشری (متوفی ۵۳۸) در تفسیر و مصباح مطرزی (۶۱۰) در نحو و طوابع الانوار من مطالع الا نظار تألیف بیضاوی (متوفی در اواخر قرن هفتم) در حکمت و با شرح مطالع قطب الدین رازی در منطق و مفتاح العلوم سکاکی (۶۲۶) در ادب بوده است .

حافظ قرآن شریف را زیاده مطالعه میکرد و آنرا حفظ داشت و نخلش مشعر بر آنست و از بعض ابیانش نیز همان معنی مستفاد میگردد چنانکه گوید :

ندیدم خوشتر از شعر تو حافظ
بقرآنی که تو در سینه داری

و بذوق لطیف عرفانی که داشت تعالیم حکمت را با آیات قرآنی تألیف مینمود چنانکه خود فرماید :

ز حافظان جهان کس چو بنده جمع نکرد لطایف حکما با کتاب قرآنی
روزگار جوانی حافظ سلاله انا بکان سلغری در فارس مدتی بود ازین رفته و
فارس مستقیماً تحت حکومت عمال مغول درآمده و محمود شاه نام از خالواده اینجو
تحت حکومت فارس منصوب گشته بعد مغلوب امیر پیر حسین نام از احفاد چوپایان شده بود.
در این بین یعنی سال ۷۴۲ بود که شاه شیخ جمال الدین ابواسحق اینجو پس
محمود شاه بالیافت و قابلیت که داشت پیر حسین و ملک اشرف چوپایانی را از شیرازیرون
کرد و خود حکومت فارس را بدست گرفت و تا ۷۵۴ آن ایالت را اداره نمود. ابواسحق
اهل عدل و داد بود و بهمران شیراز کوشید و خود از ذوق ادبی بهره مند بود لاجرم
حافظ را نیز گرامی شمرد و جانب او را عزیز داشت و اولین امرائی است که جلب نظر
شاعر شیرازی را کرد و بتکرار مدوح او واقع شد و شاعر او را یا القاب جمال چهره
اسلام و سپهر علم و حیاء و نظایر آن بستود هم از فضایل عصر او بدینگونه نام برده :
بعهد سلطنت شاه شیخ ابواسحق
پینج شخص عجب ملک فارس بود آباد

نخست پادشهی همجو اولایتبخش
دگر بقیه ابدال شیخ امین الدین
دگر شهنشه دانشمند که در تصنیف
دگر کریم چو حاجی قوام دریادل
دگر مریدی اسلام مجدد دولت و دین
نظیر خویش ننگداشتند و بگذاشتند

که جان خلق پیر و دوداد عیش بداد
که یمن همت او کارهای بسته گشاد
بتای کار موافق بنام شاه نهاد
که نام نیک پیر داز جهان بدانش و داد
که قاضی به از او آسمان نداد و یاد
خدای عز و جل جمله را پیامر زاد

شیخ امین الدین از ابدال متصوفه و قاضی عبدالرحمن ایجی (متوفی ۷۵۶) از علما و حکمای عصر بود و کتاب موافق در علم کلام از تألیفات اوست چنانکه بیاید؛ حاجی قوام الدین حسن از بزرگان بود و محصلی مالیات دیوانی داشت و حافظ در جای دیگر نیز اورا ستوده؛ مجدد الدین اسماعیل (متوفی ۷۵۶) قاضی شیراز بود و در مدرسه مجدییه که بنام خود اوست تدریس مینمود.

بطور کلی میتوان گفت با اینکه عصر حافظ عصر انقلاب و خورخوری بود باز علماء و بزرگان و شعرا و سخنگویان زیادی در فارس میریستند و ازین جهت محیط معنوی حافظ مساعد و سازگار بود حافظ را در زوال دولت بواسطه حاکم که بدست محمد مبارز الدین مؤسس سلسله مظفریان انجام یافت اشعاری است که نمر ۱۰ تأثرات شاعر است. مبارز الدین (۷۱۳-۷۵۹) تند خوی و ستمکار و متعصب بود و هدف کینه دو پسر خود شاه محمود و شاه شجاع گشته مغلوب آنها شد و دو چشم او را با مرشاه شجاع میل کشیدند. و حافظ در قصیده‌ای که مطلعش اینست:

دل منه بر دینی و اسباب او زانکه از او کسی وفاداری ندید

از ستمکاری او یاد کرده و عاقبت کار او را چنین بیان مینماید:

آنکه روشن شد جهان بینش بدو میل در چشم جهان بینش کشید

از مظفریان مخصوصاً شاه شجاع پسر محمد (۷۵۹-۷۸۶) و شاه منصور (۷۸۹-۷۹۵)

(۷۹۵) آخرین حکمران این سلسله معذوح حافظ واقع شدند جلال الدین شاه شجاع خود ذوق ادبی و قریحه شاعرانه داشت و در زمان او شیراز از فشار متعصبین خلیف و خشن خلاص یافت. حافظ چندین بار نام او را در اشعار آورده از آن جمله گفته است:

مظهر لطف ازل روشنی چشم امل
جامع علم و عمل جان جهان شاه شجاع
چنانکه از این بیت هم بدست میآید شاه شجاع از ادبیات و علوم بهره مند و
بفارسی و تازی سخن شناس بود.

شاه منصور بن شرف الدین مظفر بن محمد مبارز الدین ظاهراً آخرین ممدوح
شاعر است زیرا سظنت او تصادف با سنوات اخیر عمر حافظ کرد از او نیز در چند مورد
سخن آورده و از آن جمله در قصیده معروف:

جوza سحر نهاد حمایل برابرم

چنین گفته است.

منصور بن محمد غازی است حرزمن
وزاین خجسته نام بر اعدا مظفرم
واذ فحوای سخن شاعر چنین پیدا است که از او حمایت خاص دیده و در زمان او
صیت شهرت شاعری و سخن پردازی او بنایت رسیده چنانکه گوید:

بیمن دولت منصور شاهی علم شد حافظ اندر نظم اشعار

از سلاطین خارج فارس که حافظ یاد از آنها در اشعار خود نموده یکی سلطان
احمد بن شیخ او بیس بن حسن (۷۸۴-۸۱۳) پنجمین حکمران از جلایریان یا سلاطین
ایلکانی بود و آن سلسله از ۷۳۹ تا ۸۱۴ در مغرب ایران از بغداد تا آذربایجان حکومت
داشتند و از شعرای دیگر نیز مانند سلمان ساوجی، عبیدزاکانی آغان را مدح گفته اند.
مشهور است که سلطان احمد خواجها را از شیراز به بغداد دعوت نمود ولی شاعر
بعثتی آن دعوت را اجابت نکرد و غزلی را که بمطلع ذیل است پیش او فرستاد:

احمد الله علی معدلة السلطان احمد شیخ او بیس حسن ایلکانی

بنابر روایت مؤلف تاریخ فرشته محمود شاه بن حسن (۷۸۹-۷۸۰) پنجمین
حکمران از سلاطین بهمنی دکن هند که علم دوست و ادب پرور بود خواست حافظ
را بدربار خویش ببرد و او را دعوت نمود و خرج راه فرستاد و خواجها این دعوت را
پذیرفت و رخت سفر بپوشید ولی چون به بندر هرمز رسید و سوار کشتی شد طوفانی
در گرفت و شاعر شیرازی که آشوب بر خشکی بغداد کافی دیده بود نخواست گرفتار
آشوب دریا هم گردد پس خود را بساحل رسانید و از مسافرت یثیمان گشت و غزلی را

که بمطلع ذیست ساخته پیش آن پادشاه فرستاد:

دمی بعم سر مردن جهان یکسر نمی‌ارزد بمی بفروش دلق ما کزین بهتر نمی‌ارزد
بقول شبلی نعمان مؤلف کتاب شعر العجم که بزبان اردو ست غیاث الدین بن
اسکندر از شاهان بنگاله نیز خواجه را دعوت کرد ولی چون مبدء تاریخ سلطنت رسمی
اورا ۷۹۲ نوشته‌اند اگر این دعوت وقوع داشته باشد ناچار قبل از جلوس وی خواهد
بود زیرا در این تاریخ حافظ در گذشته بود.

حافظ برخلاف سعدی سفر طولانی نکرده و گذشته از مسافرت کوتاه تابندر
هرمز و یک مسافرت به یزد بقیه عمر را در شیراز که از صفا و زیبایی آن شهر و گلگشت
و کنار آب و رکن آباد همیشه سرور بوده صرف نمود چنانکه گوید:

نمی‌دهند اجازت مرا بسیر و سفر نسیم بیا مصلی و آب و رکن آباد
از سوانح زندگانی حافظ آنکه اورا فرزندی عزیز در جوانی از این جهان
در گذشت و داغ در دل پدر نهاد و خود گوید:

دلا دیدی که آن فرزانه فرزند چه دید اندر خم این طاق رنگین
بجای لوح سیمین در کنارش فلک بر سر نهادش لوح سنگین
وفات خواجه حافظ بسال ۷۹۱ در شیراز اتفاق افتاد و در همان قسمت شهر که
شاعر از گردش و تماشای آنجا دل خوش داشت و گلگشت آنجا تفرجگاه او بود و
مصلی نام دارد بخاک سپرده شد و اکنون بقعه شاعر در آنجا پیداست تاریخ وفات را
گوینده‌ای در عبارت «خاک مصلی» اشعار کرده و گفته است:

چراغ اهل معنی خواجه حافظ که شمع بود از نور تجلی
چو در خاک مصلی ساخت منزل بجو تار بخش از خاک مصلی

بیک و افکار - بالطاقت حسن و سهولت قاطر که از اشعار خواجه سامع است عجب
است که این شاعر در یاد دل در برابر وقایع خونیق زمان خود که سر تا سر ایران دچار
اشرار و میدان گیر و دار بود و فارس و شیراز نیز ازین معر که جان بدو نرسد و حافظ
بچشم خویش کشته شدن شاهان و ویران شدن خانمانها و جنگهای مدعیان و حتی
ستیز گیهای بین اعضای یک خاندان مانند مظفریان را میدید چگونه قوت و آرامش

خیال خود را حفظ میکرد! گوئی از يك ارتفاع معنوی تمام این حوادث را مانند امواج كوچك اقیانوس حقیر میدیده و نظرش بیشتر بوحدة اقیانوس خلقت و معنی و هدف عالم متوجه بوده و اگر گاهی فكر او عصیان میکرد و بتأثیر میگفته :

این چو شور است که در دور قمر می بینم

همه آفاق پر از فتنه و شر می بینم

در بسکونت خاطر خود بر میگشته و در يك جهان پر آشوب در زیر بال و پر افکار پهنای آسمانی خود فراغت بال میجسته است این متانت عارفانه حافظ در قصاید او هم نيك پیدا است زیرا از جمله گویندگانی است که مدح خیلی نادر گفته و در آنهم ابداء غلو نکرده و تملق بکار نبرده است و متانت را از دست نداده و با اینکه هرامیر بدوره خود قادر و قاهر بود او سخن را زبون نکرده و در ستایش از حد نگذشته حتی بمورد از پند گوئی نهراسیده و آنها را بحقیقت اینکه هر کسی سرانجام بسزای خود میرسد و این دهر کیفر کردار میدهد و شاه و گدارا یکسان میسند آگاه ساخته و ابیائی نافذ و مؤثر سروده :

روح بزرگ و فکر توانای حافظ همانا از ذوق عرفانی بود که در وجود او بکمال آمد و مسلکی که سنائی و شیخ عطار و جلال الدین و سعدی هر یکی بزبان و بیانی از آن تعبیر کرده بودند، در حافظ بعمق تأثیر و اوج تعبیر خود رسید و مطالبی را که دیگران بتفصیل گفته بودند او در ضمن غزل های نفیس و کوناه بهتر و شیرین تر ادا کرد و چنان در توحید تصوف مستغرق شد که در هر قصیده و غزل بهر عنوانی بودیشی ب ابیائی از آن مقصود بلند بقالب عبارت در آورده و شاید بزرگترین خاصه شعر حافظ همین باشد و از همین استغراق در وحدت است که کثرت عالم و اختلاف ادیان و وحدتها و بحثهای پیچیده را مجالی قائل نشد و گفت :

حک هفتاد و دو ملت همه را عنبرینه چون ندیدند حقیقت ره افسانه روند

حافظ از عشقی که نسبت بحقیقت و بکروئی و وحدت داشت هر گونه خلاف و نفاق را نکوهش میکرد و بخصوص از ستیزگی های قشری و اختلافات طهری در عذاب و از ریا و تذویر زاهدان دروغی در رنج و اضطراب بود. حتی صوفیان ریائی

را که آتشاب بطریقت حافظ می نمودند ولی در واقع اهل ظاهر بودند و در ژنده پوشی و قلندری تظاهر می نمودند سخت سرزتش میکرد و نمیخواست او را در عداد آنها بشمارند و میگفت :

آتش زرق وریا خرمن دین خواهد سوخت

حافظ این خرقه پشمینه بینداز و بسرو

شاید از این لحاظ یعنی از لحاظ خشم و عصیان برخندریا و سالوس کسی دیگر از شعرا بر ایران بدرجه حافظ نرسیده باشد.

استادی او در غزل است. غزل عارفانه در دست حافظ از طرفی بذروه فصاحت و ملاححت رسید و از طرفی سادگی مخصوص پیدا کرد و چنانکه اشارت رفت در کلمات قصار معالی بزرگ و لطیفی را اشعار نمود گذشته از شیرینی سادگی و ایجاز که در غزل حافظ مشهود است روح صفا و صمیمیت در هر بیت او جلوه میکند و پیدا است که غزلهای استاد از دل در آمده و هر غزلی تعبیر لطیفی است از ضمیر گوینده آن و بحکم همین ایمان است که شاعر از هر گونه ظاهر پرستی اعراض کرده و روگردان شده و دام حیل و تزویر را پاره و آرایشهای مذاهب و فرق را رد نهوده و ریاکاران را از شیخ و زاهد و صوفی در اشعار خود توبیخ کرده است.

حافظ خاصه در غزل گذشته از برقی که از آتش غزل شیخ عطار و مولوی گرفته از سبک عصر خود نیز اقتباس کرده پس در اساس پیروی از سبک سابقین و معاصرین خود منصرف نشده و خواجو و سلمان ساوجی و اوحدی و عماد فقیه نموده و بسی از ابیات و غزلیات آن استاد نظیر غزلیات آنست اینک چندیتی برای مقایسه و از راه نمونه آورده میشود :

خواجو (متوفی در ۷۵۳):

باده مینوشم و از آتش دل میجو شم مگر آن آب چو آتش بنشاند جو شم

حافظ :

گر چه از آتش دل چون خم می در جو شم مهر بر لب زده خون میخورم و خاموشم

عماد فقیه (متوفی در ۷۳۳) :

امید بلبیل بیدل ز گل و قادار است
ولی وفا نکند شاهی که بازا
حافظ :

بنال بلبیل اگر با منت سر یار است
که عادی عاشق زاریم و کار ما زار است
سلمان ساوجی (متوفی ۷۷۸) :

خواهی که روشنت شود احوال در دهن
در گیر شمع را و ز سر ناپا پیر
حافظ :

خواهی که روشنت شود احوال سر عشق
از شمع پیرس قصه ز باد صبا پیرس
با این همه حافظ بهیچوجه در مقام تقلید توقف نکرده بلکه خود شیوه‌ای داشته
و سخن رار و نفی از نو داده است و سر اینکه اشعار او نسبت با شعار خواجو و سلمان بیشتر
ورد زبانهاست تنها از مقام معنوی و عظمت و نفوذ عرفانی او نیست بلکه لحن شیرین
و نظم روان و متین او هم در آن شهرت مؤثر است و خردشاعر با حسن ذریعه و لطافت
ذوق و عطیه کشف که او را مسلم است مقام نظم خود را یافته و با اعتماد و اعتقاد
گفته است:

ندیدم خوشتر از شعر تو حافظ
بفر آئی که تو در «پینه داری

در واقع حافظ با قریحه عالی در روح لطیف و طبع گویا و فکر دقیق و ذوق عارفانه
و عرفان عاشقانه که ویرا مسلم بود طرح سخن را طوری ریخت و آفتاب و شب و انوار و معانی
را بهم آمیخت که در غزل عرفانی سبک مستقل و طرز خاص بوجود آورد چنانکه آشنایان
با دیات فارسی شعر او را بیدرنگ میشناسند و لحنش را پی می‌برند.

حتی حافظ گذشته از ابتکار در یافت لفظ و تعبیر معنی کلمات و اصطلاحات مخصوص
استعمال کرد که در آن خود مبتکر است و یا اگر دیگران هم بکار برده‌اند در کلام او
بیشتر جلوه میکند نظیر:

«طامات»، «خرابات»، «مغان»، «مغیبه»، «خرقه»، «سالوس»، «پیر»، «هاتف»، «پیر مغان»،
«کرانان»، «رطل کران»، «مزنار»، «سومعه»، «زاهد»، «شاهد»، «طلسمات»، «دیر»، «کنشت».

حافظ در تسبیح شعر از لطایف صنایع مانند ایهام و مراعات نظیر و تجنیس و تشبیه و امثال آن، کار برده و بایهام بیشتر میل نموده مانند این ابیات :

شراب خورده و خوی کرده میروی بیچمن
که آب روی تو آتش در ارغوان انداخت (ایهام)
خرقه زهد مرا آب خرابیات ببرد
خانه عقل مرا آتش میخانه بسوخت (مراعات نظیر)
دل ز پرده برون شد کجائی ای مطرب
بنالهان که ازین پرده کاره اینواست (تجنیس کامل)
لعل سیراب بخون تشنه لب یار من است

وزیری دیدن او دادن جان، کار نیست (تشبیه)
برخی از تشبیهات معمول شاعران را حافظ نیز اقتباس کرده مانند تشبیه زلف
به کف و زنجیر و سنبل و دام و کمند و مار، و تشبیه ابرو به کمان، و قد به سرو، و صورت
به چراغ و گل و ماه، و دهان به غنچه و پیسته. ولی اینگونه صنایع ظاهری از تأثیر طبیعی
سخن او ناکاسته، از کنایات و امثال زبان فارسی هم در نظم حافظ توان یافت مانند طبل
زیر گلیم زدن کنایه از پنهان کردن چیزی که پنهان شود در این بیت :

دل گرفت ز سالوس و طبل زیر گلیم خوشا دمی که بمیخانه بر کتم علمی
باینکه غزل حافظ بنا بقاعده روشن و روانست باز ابیاتی در دیوانش توان یافت
که ایهام را اشارت در آن مضامینی ایجاد کرده و پس از صرف فکر و نظر میتوان بدان
پی برد نظیر این بیت :

کس بدورتر گشت طرقی تبستان عافیت به که فرو شدند مستوری مستان شب
از خواص معنوی شعر حافظ یکی آنکه گاهی بیش میآید که در میان ابیات يك
غزل از حیث مطلب تنوع و اختلاف دیده میشود و بسا که یکی از علل این اختلاف
همانا الزام قافیه باشد مثلاً در غزل زیبای :

ساقی بنور باده برافروز جام ما مطرب گو که کار حیران شد بکام ما

ذکر ناگهان نام حاجی قوام بیشتر از راه سوق قافیه است .

چنانکه در فوق گذشت بنظر خواهی نیز حقیقت هستی یکیست و آن خدای تعالی است که در اینجهان جلوه کرده. مظهر او بدایع عالم طبیعت و عشق معنوی و دل آدمی است و در واقع اوست که در همه جا حتی با خود آدمی هست گرچه خود در نیاید. برای دریافتن سر وجود او رجوع بباطن و بی بردن بحقیقت نفس و رهبری پیر و تأیید حق لازم است :

بارها دل طلب جام جم از ما میکرد	آنچه خود داشت زیگانه تمنا میکرد
گوهری کز صدف کون و مکان بیرونست	طلب از گمشدگان لب دریا میکرد
مشکل خویش بر پیر مغان بردم دوش	کسو بتائید نظر حسل معما میکرد
دیدمش خرم و خندان قدح باده بدست	و اندر آن آینه صد گونه تماشا میکرد
گفتم این جام جهان بین بتو کی داد حکیم	گفت آنروز که این گنبد مینا میکرد
بیدلی در همه احوال خدا با او بود	او نمیدیدش و از دور خدا را میکرد..

حافظ در نتیجه این اتکاء بن خدا و فکر فراخ و نظر جهان بین و چشم نهان یاب دارای همتی عالی و فکری بلند و در کارها آسانگیر و با سرار آشنا و در ظهور حوادث بی غم و در حریم عشق خاموش و محرم است :

دوش بامن گفت پنهان کار دانی نیز هوش

کز شما پنهان نشاید داشت راز می فروش

گفت آسان گیر بر خود کارها کز روی طبع

سخت میگیرد جهان بر مردمان سخت گوش

و انگهم در داد جامی کز فروغش بر فلک

زهره در رقص آمد و بر بطرزان میگفت نوش

تا نکردی آشنا زین پرده بوئی نشنوی

گوش نامحرم نباشد جسای پیغام سروش

در حریم عشق نتوان زددم از گفت و شنید

ز آنکه آنجا جمله اعضا چشم باید بود و گوش

در بساط نکته دانان خود فروشی شرط نیست
 یاسخن دانسته گوی مرد بخورد یا خموش
 گوش کن پند ای پسر از بهر دنیا غم مخور
 گفتش چون در حدیثی گرتوانی دار گوش
 گوش او به پیام اهل راز و صدای هاتق و پند پیر و سخن کاردان حتی بناله
 و باب و چنگ باز است و در مواردی حقایقی از زبان اینان که در حقیقت همه از
 یک زبان گویند، میشوند و از عالم حال رو بزاهدان پرقیل و قال نموده رندانه سخنها
 میگوید و ظهور یگانگی و شوق را در وجنات همه جهان دیده و با اشاراتی که گاهی
 عبرت انگیز و گاهی تمسخر آمیز است آنرا که اهل ظاهر و تفرقه اند اینگونه
 ادب میکند:

عیب رندان مکن ای زاهد پا کیزه سرشت
 که گناه دگران بر تو نخواهند نوشت
 من اگر شکم اگر بد تو برو خود را باش
 هر کسی آن درود عاقبت کار که کشت
 همه کس طالب یارند چه هشیار و چه مست
 همه جا خانه عشقت چه مسجد چه کنشت
 سر تسلیم من و خشت در میبکده ها
 مدعی گر نکند فهم سخن گو سر و خشت
 نا امیدم مکن از سابقه لطف ازل
 تو یس پرده چمدانی که که خوبست و که زشت
 نه من از پرده تقوی بدر افتادم و بس
 پدرم نیز بهشت ابد از دست بهشت

از اصطلاح باده و می و میبکده که در شعر خواجه فراوانست اگر هم گاهی
 یکی خون رزان و دیگری تعیشگاه رندان را نمایاند گاهی هم بدون تردید معانی
 عرفانی بر میآید و شاعر در هر موردی یکی از این معانی را پیرورده است مثلاً مقصود از می

و میخوارگی در موردی همانا تازیانه‌ایست که برای پرده‌داری از روحانیان ریائی
و عوام قریب بکار میرود و موافقی در عالم صفا و بی‌ریائی و بی‌غروری است و معلوم است که
مستی از چنین بادهای کار آسانی نیست و رنج و ریاضت لازم دارد:

صبحدم مرغ چمن با گل تو خاسته گفت ناز کم کن که درین باغ بسی چون تو شکفت
گل بخندید که از راست نرنجیم ولی هیچ عاشق سخن سخت بمعشوق نگفت
گر طمع داری از آن جام مرصع می‌لعل ای بسا در که بنوک مژه ات باید سفت
تا ابد بوی محبت بمشامش نرسد هر که خاک در میخانه برخسار نرفت
در گلستان ارم دوش چو از لطف هوا زلف سنبل به نسیم سعری می‌آشفست
گفتم ای مسند جم جام جهان نیست کو گفت افسوس که آن دولت بیدار بخت
سخن عشق نه آنست که آید بزبان ساقیامی دمو کوتاه کن این گفت و شنفت

برای رسیدن بدرگاه حق که می‌کده واقعی آن است و مستی عارفان از آنجاست
بسا در که بنوک مژه سفت و در راه وصال رنجها کشید و اشکها ریخت و خاک راه
معرفت را برخسار برداشت. می‌پرستی چون آدمی را از خود بیخود میکند حافظ آنرا
در مقابل خود پرستی استعمال میکند پس گاهی عشق و رزی و باده گساری عارفان معنی
حق پرستی و گذشتن از حرص و شهوت و آرزوی وصال حقیقت میدهد که حاضرند در
راه حق رنج برند و درد کشند و شکایتی نکنند:

منم که شهره شهرم بعشق ورزیدن منم که چهره نیالوده ام به بد دیدن
وفا کنیم و ملاعت کشیم و خوش باشیم که در طریقت ما کافر است رنجیدن
به پیر می‌کده گفتم که چیست راه نجات بخواست جام می و گفت عیب پوشیدن
مراد دل ز تماشای باغ عالم چیست بدست مردم چشم از رخ تو گل چیدن
بمی پرستی از آن نقش خود زدم بر آب که تا خراب کنم نقش خود پرستیدن
برحمت سر زلف تو و اتمم ورنه کتش نبود از آنسو چه سود کوشیدن

کوشش عارف در مقابل کتش عشق معنوی است یعنی می‌کوشد پاک و صافی شود و
از چاه طبیعت بدر آید و در بحر عمیق عشق حق که کرانه ندارد مستغرق شود و آلوده
عالم مادی نگردد:

دوش رستم بدر می‌کند خواب آلوده
آمد افسوس کنان مغیبه باده فروش
شستشویی کن و آنکه بخوابات خرام
بطهارت گذران منزل پیری و مکن
پاک و صافی شو و از چاه طبیعت بدر آی
گفتم ای جان جهان دفتر گل می‌نست
آشنایان ره عشق در این بحر عمیق

خرقه تردامن و سجاده شراب آلوده
گفت بیدار شوای رهرو خواب آلوده
تا نکرد ز تو این دیر خراب آلوده
خلعت شیب چو تشریف شاب آلوده
که صفائی دهد آب تراب آلوده
که شود فصل بهار از می ناب آلوده
خرقه گشتند و نگشتند بآب آلوده

شاعر اینگونه مستی معنوی و آزادگی از شهوات طبیعی را بیشتر از یکبار
گوشزد میکند با اینکه در عین حال از حق طبیعت هم تمییز گذرد:

بسر جام جم آنکه نظر توانی کرد
مباش بی مهر و مطرب که زیر طاق سپهر
گل مراد تو آنکه نقاب بگشاید
بغز "مرحله" عشق پیش نه قدمی
تو کز سرای طبیعت نمیروی بیرون
جمال یار ندارد نقاب و پرده ولی
بیا که چاره ذوق حضور و نظم امور
ولی تو تالاب معشوق و جام می خواهی
ولا ز... هدایت گر آگهی بایی

که خالک می‌کند که حل بصر توانی کرد
بدین ترانه غم از دل بدر توانی کرد
که خدمتش چو نسیم سحر توانی کرد
که سودها کنی از این سفر توانی کرد
کجا بکوی طریقت گذر توانی کرد
غبار ره بنشان تا نظر توانی کرد
بفیض بخشی اهل نظر توانی کرد
طمع مدار که کار دگر توانی کرد
چو شمع خند زان ترک سر توانی کرد

طریقت عارفان فداکاری و بلند نظری و از فیض اهل نظر بهره گرفتن و غرور
عقد را بکنار نهادن خلاصه از خود گشتن و محال خود خدا را دیدن است کسی که
در میانه خدا را دید خود را باخت و اگر خود را دید خدا را باخت:

سحر گاهان که مخمور شبانه
نهادم عقل را ره توشه از می
نگار می فروشم جرعه ای داد
ساقی کمان ابرو شنیدم

گرفتم باده با چنگ و چغانه
ز شهر هتیش کردم روانه
که ایمن گشتم از مکر زمانه
که ای تیر ملامت را نشانه

بنندی زین میان طرفی کمروار
برو این دام بر مرغ دگر نه
ببندد طرف وصل از حسن شاهی
ندیم و مطرب و ساقی همه دوست
بده کشتی می تا خوش بر آئیم

اگر خود را بینی در میانه
که عتقا را بلند است آشیانه
که باخود عشق ورزد جاودانه
خیال آب و گل در ره بهانه
از این دریای ناپیدا کرانه

پس حافظ بحکم ذوق معنوی از طرفی مخالف بارویه شهوت پرستان و پیروان طبیعت و اسیران شهوت و از طرفی هم دشمن ریا و سالوس و زهد فروشی و عوام فریبی است و گناه دومی را که مردمی را گمراه کند از اولی که زیادتش را جمع بخود شخص است بیشتر میداند و در این بیت سلیقه خود را آشکار می سازد:

دلالت خیرت کنم بر آن نجات مکن بفسق مباهات و زهد هم مفروش

زهد ریائی و تقوای ظاهری و شریعت فتری هرگز موافق ذوق شاعر عارف نباشد از دیگر سو فراموش کردن عالم روحانی و پرداختن بجهان جسمانی و کفایت کردن بعشق و لذت دنیای فانی شرط عقل و معرفت نیست ولی نکته ای در این مقام هست که بخصوص در مورد حافظ نباید از دیده دور داشت و آن اینست که بحکم اشعار او مقصود از عرفان درویشی و قلندری و خانه بدوشی و محرومیت صرف از تمام لذایذ دلیوی و بیخبری از این جهان زندگی نیست زیرا دست آفریدگار این جهان را مقدمه آن جهان قرار داده و تا آنجا که خرد و ذوق و آئین آفرینش اجازه دهد باید از زیباییها و دوستیهای این نشئه بهره مند شد و فرصت را غنیمت شمرد. توان گفت شاید غزلهای حافظ در این زمینه یعنی لزوم دریافتن فرصت زندگی و استفاده از نعمتهای این جهان مؤثرترین غزلهای وی باشد:

دانی که چیست دولت دیدار یار دیدن در کوی او کدائی بر خسروی گزیدن
از جان طمع بریدن آسان بود ولیکن از دوستان جانی مشکل بود بریدن
خواهم شدم بیستان چون غنچه بادل تنک و آنجا به نیکنامی پیراهنی دریدن
که چون نسیم با گل، راز نهفته گفتن که سر عشق بازی از بلبلان شنیدن
فرصت شمار صحبت کز این دوروزه منزل چون بگذریم دیگر نتوان بهم رسیدن

باید از لطایف خلقت و جمال طبیعت بر خوردار شد و قاعمر کوتاه سیری نگشته
و روزگار گامرانی نگذشته و تن ما خاک نشسته میوه های مقصود را که خداوند در باغ
این سرای مهاده چید و معنی و حال عالم محسوس را فهمید و چند روز زندگسی را
بنخوشی گذراند:

نوبهار است در آن کون که خوشدل باشی
که بسی گل بدمد باز و تو در گل باشی
من نگویم که کنون با که نشین و چه بنوش
که تو خود دانی اگر زیرك و عاقل باشی
چنگ در پرده همین می دهدت پند ولی
و عظمت آنگاه کند سود که قابل باشی
در چمن هر ورقی دفتر حالی دگر است
حیف باشد که ز حال همه غافل باشی
نقد عمرت بدهد غصه گیتی بگزاف
گر شب و روز در این قصه مشکل باشی
گرچه راهیست پرازم زما تا بر دوست
رفتن آسان بود از واقف منزل باشی

در واقع اینچنین مینماید که وی خود بگفته خود در فرصت شعاری و دریافتن
معنی زانگی و حفظ نشاط و داشتن روح قوی و فکر بلند و میل بوقا و مروت و رغبت
به سعی و عمل سر مشق بوده و اینگونه سخنان را مناسب حال خود گفته :
مزرع سر فلک دیدم و داس مه نو
گفتم ای بخت بخشیدی و خورشید دیدم
نکیه بر اختر شبگرد مکن کاین عیار
گر روی یالو مجرد چو مسیحا بفلاک
آسمان کو مفروش این عظمت کاند عشق
کو شوار در لعل ارچه گران دارد کوش
یادم از کشته خویش آمد و هنگام درو
گفت با اینهمه از ساقه نو مید مشو
تاج کلاس در بود و کمر کیخسرو
از فردغ تو بخورشید رسد صد پر تو
خرمن مه بجوی حوشه پر وین بدو حو
دور خوبی گذراندت صیحت بشنو

هر که در مزرع دل تخم و قاصب زنگرد زردروئی کشد از حاصل خود گاه درو
اگر شاعر گاهی چنانکه رسم این جهانست بدشواربها و ناکامیها بر خورده
باین اراده عارفانه و اندیشه نیرومند هرگز نشکسته و عزمش مست نشده و شوق
حیات و نور امید از دل او بدر نرفته بلکه سینه پیش حوادث داده و گفته «چرخ
بر هم زنم از غیر مرادم باشد» و ثبات توانائی و بردباری و آزادگی خود را اینگونه
بیان نموده :

بر سر آنم که گر زدست بر آید	دست بکاری زنم که غصه سر آید
خلوت دل نیست جای صحبت اغیار	دبو چو بیرون رود فرشته در آید
صحبت حکام ظلمت شب یلداست	نور ز خورشید خواه بو که بر آید
بر در ارباب بی هروت دنیا	چند نشینی که خواجه کی بدر آید
بگذرد این روزگار تلخ تر از زهر	بار دگر روزگار چون شکر آید
بلبل عاشق تو عمر خواه که آخر	باغ شود سبز و سرخ گل بدر آید
صبر و ظفر هر دو دوستان قدیمند	بر اثر صبر ثوبت ظفر آید

جامی - نورالدین عبدالرحمن جامی بسال هشتصد و هفده در محل خرچرد
ولایت جام خراسان تولد یافت چنانکه خود گفت:

به سال هشتصد و هفده ز هجرت نبوی	که روز مکه به یثرب سرادفت جلال
ز اوج قلعه پرواز گاه عز و قدم	بدین حنیض هواست کرده ام پروبال

نام پدرش نظام الدین دشتی و جدش شمس الدین دشتی منسوب بمحله دشت
اصفهان بوده بعد ولایت جام مهاجرت کرده اند.

تخلص جامی هم بمناسبت ولایت جام است و هم بحکم ارادتی است که نسبت به
شیخ الاسلام احمد جامی (متوفی در ۵۳۶) داشته چنانکه خود فرماید

مولد جام و رشحه قلم	جرعه جام شیخ الاسلام است
لاحرم در جریده اشعار	بدو معنی تخلص جامیست

جامی از حرد سالی بهمراهی پدر بهرات و بعد بمرقند رفت و در آن دیار که
مراکز علوم اسلامی و ادبیات ایرانی بود بکسب علم و ادب پرداخت و در علم دینی و
تاریخ و ادب کمال یافت سپس پای بعالم عرفان نهاد و بسیر و سلوک افتاد و پیروی استادان

و مرشدان مانند سعدالدین محمد کاشغری و خواجه علی سمرقندی و قاضی زاده رومسی را شعار خود قرار داد و بدین طریق در راه ریاضت قدم زد و زبر روز بمقامات معنوی خود افزود تا بمرتبۀ ارشاد رسید و در سلك رؤسای طریقه نقشبندی که مؤسس آن بهاءالدین نقشبند بود در آمد و بعد از وفات سعدالدین کاشغری که خلیفه نقشبندی بود خلافت این طریقت بدو تعلق گرفت شهرتش در روزگار خودش شایع شد و بزرگ و کوچک او را شناسختند و بنام او احترام گذاردند و باینکه امرا و وزیرستان را مدح نمیکرد باز اینان او را میستودند و در صدر مجلس خود جایش میدادند و مقدمش را گرامی داشتند.

جامی مسافرتی دیگر کرد و زیارت حج بجای آورد و از راه دمشق به تبریز برگشت و در ۸۷۸ بهرات وارد شد. در این سفر جمعی از بغدادیان او را آزرند و شاعر از آن شهر دلشکسته باز آمد و در قصیدهای نسبت بنادائی آنان لب بشکایت باز کرد که مطلع آن اینست:

بگشای ساقیا بلب شطرس سبوی وز خاطر م دورت بغدادیان بشوی

بنا بر وایت دولت شاه که معاصر جامی بود وی در اواخر عمر پیشه شاعری را ترك نمود و از آن پیمد جز بندرت شعری نسرود و دل بشحقیق مسائل دینی گماشت و چنین گفت:

جامی دم گفتگو فرو بندد گر دل شیفته خیال میسندد گر

در شعر مدح عمر گرانما به بیاد انگار سیه شدورقی چنبد گر

از سلاطین معروف زمان جامی ابوالغازی سلطان حسین بایقرا بود که در سال هشتصد و هفتاد و دو ابوسعید تیموری را شکست داده در هرات جلوس کرد و تا ۹۱۲ سلطنت نمود. سلطان گذشته از اینکه خود ذوق ادبی داشت وادما را حمایت میکرد وزیر دانشمندی مانند امیر علی شیر داشت که از فضایل عصر خود بود و در زبان فارسی و ترکی بنظم و نثر تألیفات میکرد این وزیر دل آگاه با جامی دوستی خاص داشت و شرح حال این شاعر را در کتاب خود موسوم به خمس المتحرین آورد. جامی - سلاطین و پادشاهان سلطان ابوسعید تیموری (۸۵۵-۸۷۲) و سلطان یعقوب آق قویونلو (۸۸۴-۸۹۶) و جهان شاه قراقویونلو (۸۴۱-۸۷۲) و سلطان محمد قانع (۸۵۵-۸۸۶) پادشاه عثمانی را در قصاید و اشعار خود نام برده.

توان گفت جامی بزرگترین شاعر و ادیب قرن نهم و آخرین شعرای بزرگ متصوفه است که اسم او را می توان ردیف انوری و سعدی و جلال الدین و حافظ و خیام و فردوسی برد و بعد از شعرای بزرگ در ایران بندرت ظهور نموده اند. جامی نه تنها اشعار سروده بلکه در فنون علوم دین و ادب و تاریخ نیز مهارتی بسزا داشته و از این حیث در میان شعرای دارای مقام مخصوصی بوده است امیرعلیشیرتوایی که خود از فضیلتی عصر بود در وصف کمالات جامی گفته :

عاجز از تعداد اوصاف کمال اوست عقل انجم گردون شمردن کی طریق اعورست
در اشعارش تأثیر شعرای سلف پیدا است مخصوصاً شعرای متصوفه را اقتفاء نموده و سبک آنها را بکار برده. با این همه مقتدای خاص جامی در نظم هفت اورنگ نظامی است و در غزلیات سعدی گرچه حافظ و خاقانی و امیر خسرو نیز طرف توجه او بوده است. جامی هم مانند امیر خسرو با سخای قریحه موصوف و با کثرت تصانیف معروف است. بقول بعضیها تألیفات او از نظم و نثر موافق شماره حروف تخلص ارد جامی پنجاه و چهار دفتر و رساله است.

از آثار منظوم او یکی دیوان اشعار اوست که قصاید و غزلیات و مرثیاتی و ترجیع بند و ترکیب بند و مثنویات و رباعیات دارد. خود جامی دیوان را بر سه بخش کرده و آنها را فاتحه الشباب و اوسط المقد و خاتمه الحیات نام نهاده و در نیست در این تقسیم از امیر خسرو پیروی کرده باشد. درین این اشعار ملمعات نیز هست که شاهد وفوف کامل جامی بزبان عربی است بطور کلی جامی قصاید محتین و غزلیات عرفانی شیرین با اوزان نامطلوب دارد. در میان قصاید شاعر اشعار روحانی و عقاید اسلامی کم نیست و هر يك دليل ايمان و دیانت اوست. در مطالعه این قصاید امارات توجه جامی بشاعران سلف پیدا است مثلاً قصیده :

چو پیوند بادوست میخواهی ایدل ز چیزی که جز اوست پیوند بگسل

تاجدی منوچهر مرا در نظر داشته و در قصاید :

معلم کیست عشق و کنج خاموشی دبستانش

سبق نادانی و دانا دلم طفل سقی شود ..

ایضاً. کنکرا یوان شه کز کاخ کیوان بر ترست

رخنها دان کش بدیوار حصار دین درست....

خاقانی را تتبع کرده و با همین روش از شاعران دیگر مثلاً امیر خسرو پیروی نموده. در غزل ذوقی و غزل عرفانی نیز گاهی سخنان تغز و اشعار پیر مغز سروده و در برخی از آن تأثر و سوزش يك قلب آتشین را بزبان آورده نظیر این غزل.

ریزم ز مژه کو کب می مامرخت شبها	تاریک شبی دارم با این همه کو کبها
چون از دل گرم من بگذشت خندنگ نو	از بوسه پیکانش شد آبله ام لبها
از بسکه گرفتاران مردند بکوی تو	بادش همه جان باشد خد کش همه قالبها
از تاب و تب هجران گفتم سخن وصلت	بود این هذیان آری خاصیت آن لبها

در غزل بسبك متقدمین از عارفان و بخصوص حافظ نظر داشته و گاهی با آن نظیره ساخته. مثلاً در این غزل از حافظ پیروی کرده:

ساقی بیا که دور فلک شد بکام ما	خورشید را فروغ ده از عکس جام ما
از غزلهای عرفانی جامی که در آن نغمه وحدت مینواز دیکمی اینست:	
مؤثر در وجود الایسکی نیست	در بن حرف شکر فاصلای شکی نیست
ولی جز زیر کان این را ندانند	در یما زیر گردون زیر کی نیست
جمال اوست تابان و رنه بیرون	دل مردان دل هر کود کسی نیست
عطای عشق بسیار است دردا	کز آن مبار ما را اسد کی نیست
باربب عمامه معنی فقر	مجو کاین تاج بر هر نار کی نیست

چنانکه گفته شد جامی در مثنویات خود نظامی را سر مشق خود قرار داده و در مقابل خمسه نظامی هفت مثنوی بعنوان هفت اورنگ سروده که اسامی آنها قرار ذیل است

۱- سلسله الذهب در مسائل فلسفی و دینی و اخلاقی با حکایات و امثله ز قیید عقاید و اصول اسلامی و تفسیر بعض آیات قرآن و مطالب حکمی نظیر مسئله حرور اختیار و معانی عرفانی ماقتد بحث در حقیقت حق که این ابیات آمده:

اوست مفر جهان جهان همه پوست	خود چه مغز و چه پوست چون همه اوست
بود کل جهان در او مستور	کرد در کل بذات خویش ظهور

این مثنوی باسم سلطان حسین است و در ضمن از شعرای معروف مانند عنصری درود کی و سنائی و نظامی و معزی و اتوری نام برده شده و جمله بوژن هفت پیکر نظامی است و آغاز آن این بیت است :

لله الحمد قبل كل كلام صفات الجلال والاكرام

۲- سلامان و اقبال که از قصه‌ای قدیم اقتباس شده و آثر ایش از شیخ الرئيس ابوعلی سینا اقتباس و تصنیف کرده است. در آن قصه نیز معانی عرفانی منظور است و جامی آن را بنام یعقوب بیك پسر ازون حسن آن قوینلو (۸۸۳-۸۹۶) بنظم کشیده.

۳- تحفة الاحرار- مثنوی دینی و عرفانی بوژن مخزن الاسرار نظامی که در ۸۸۶ سروده شده و مر کب از دوازده مقاله است و آن ناصر الدین عبیدالله معروف بخواجه احرار که از رؤسای طریقه نقشبندی و معاصر جامی بود ممدوح شاعر واقع شده مطلع آن این بیت است:

بسم الله الرحمن الرحيم هست صلاي سر خوان کریم

۴- سبحة الابرار- که باز در معانی دینی و عرفانی و بنام سلطان حسین است و حکایات لطیف و تمثیلات ظریف دارد آغاز مقدمه سبحة الابرار بدین بیت است:

ابندای بسم الله الرحمن الرحيم المتوالي الاحسان

و تمام مثنوی مر کب است از چهل عقد در موضوعهای گوناگون عرفانی از قبیل وصف دل و شرح سخن و استدلال از آثار بوجود پروردگار و اینکه حق تعالی حقیقت وجود است و در شرح تصوف و امثال آن و پس از شرح هر عقد يك دو حکایت بروجه تمسیل آورده چنانکه سابقین مانند شیخ عطار و مولوی همین طرز را معمول داشتند. مثلاً در عقد بیست و هفتم در باب اخلاص چنین گفته :

چيست اخلاص دل از خود کنند کار خود را بخدا افکندن

نقد دل از همه خالص کردن روی چون زر بخلاص آوردن

دل با سبب جهان نا دادن دیده بر حور جهان نهادن

ساختن از دو جهان قبله یکی تافتن روی زهر و هم و شکی

و بدین مناسبت این حکایت را آورده تا تأثیر اخلاص و اهمیت آنرا نشان دهد و

بیریائی و صفای قلب و انمایان سازد و معلوم نماید که قلب و نیت مهم است نه بیان و زبان

عربی چند بهم ذوق کنان	لب گشادند بنادر سخنان
یکی از نجد حکایت میکرد	یکی از وجد روایت میکرد
یکی از ناقه و محمل میگفت	یکی از وادی و ساحل میگفت
ناگهان مخلصی از ملک عجم	زد بر منزل آن قوم قدم
بفتون ادبش راه نبود	در زبان عرب آگاه نبود
شد گمانش که دعا میخوانند	سخن از حمد و ثنا میرانند
او هم آنجا بتواضع بنشست	گریه و آه و فغان در پیوست
هرچه آن قوم بیان میکردند	با هم اسرار عیان میکردند
او بتقلید همانرا میگفت	گوهر اسك بمرکان میسفت
حشو میگفت و دعا میپنداشت	ذم هم میگفت و ثنا می پنداشت
ليك چون برایش آن خاص کلام	بود در معنی اخلاص تمام
یافت در باره وی حکم دعا	داد خاصیت غفران و رضا
شد از آن دعوت از نعت دور	جرم او عفو و گناهان مغفور

۵ - یوسف وزلیخا - معروفترین مثنوی جامی است و در وزن خسرو شیرین نظامی بسال هشتصد و هشتاد و هشت نظم شده و بنام ابوالغازی سلطان حسین اتعاف گردیده آغاز آن بدین بیت است .

الهی غنچه امید بگشای کلی از روضه جاوید بنمای

۶ - لیلی و مجنون که آنرا بوزن لیلی و مجنون نظامی در ظرف چهارمیه بسال هشتصد و هشتاد و نه سروده و ۳۷۶۰ بیت دارد و مطلع آن اینست .

ای خاک تو تاج سربلندان مجنون تو عقل هوشمندان

۷ - خردنامه اسکندری - در وزن اسکندرنامه نظامی سروده شده و آن نیز بنام سلطان حسین است و باین بیت آغاز میکند :

الهی کمال الهی تراست جمال جهان پادشاهی تراست

اینك پند لطیفی که در این مثنوی بفرزند خویش فرماید :

بیا ای جگر گوشه فرزند من	بنه گوش بر گوهر پند من
صدف وار بنشین دمی لب خموش	چو گوهر فشانی بمن دار گوش
شنو پند و دانش بآن بار کن	چو دانستی آنکه برو کار کن
ز گوش ار نیفتد بدل نور هوش	چه سوراخ گوش و چه سوراخ هوش
بدانش که آن با کنش یار نیست	بجز تا خردمند را کار نیست
بزرگان که تعلیم دین کرده اند	بخردان وصیت چنین کرده اند
که ای همچو خردان روشن ضمیر	چو صبح از صفا شیوه صدق گیر
بهر کار دل بسا خدا راست دار	که از راستکاری شوی رستگار
بطاعت چه حاصل که پشتت دو قیاس	چو روی دلت نیست با قبله راست
همی باش روشندل و صاف رای	با صاف با بندگان خدای
دم صبحگاهان چو گردان سپهر	بآفاق مگشای جز چشم مهر
از آن چرخ را پر نوبی حاصل است	که هر ذره را مهر او شاملست
چو باید بزرگیت پیرانه سر	بچشم بزرگی به پیران نگر
بحکم درونی که آن نفس تست	ز تو برد باری نباشد درست
نصیحتگری بر دل دوستان	بود چون دم صبحکه بوستان
بندرویش محتاج بخشش نمای	فرو بسته کارش ببخشش گشای
تواضع کن آرا که دانشور است	بدانش ز تو قدر او برتر است
همچنین شاعر در موارد دیگری مثلاً در خاتمه یوسف وزلیخا پند و اندرز به	
فرزند خود داده است .	

چنانکه از ملاحظه مثنویهای فوق هم میتوان استنباط کرد حامی بیشتر نظامی را تتبع کرده و آثار آن شاعر را نصب العین قرار داده و سبک او را پیروی نموده چرا اینکه در صورت عمومی توان گفت جامی ساده تر و گاهی شیرینتر از نظامی سخن سرایی کرده با اینکه محقق است استاد نظامی در مثنوی داستانی هنرور و ریختا و در بیان

احساسات بیهمتاست .

جامی در مسقط نیز دستی داشته و مرثیه‌های مؤثر دلنشین ساخته که از آن جمله یکی در مرثیه جانگداز پسرش صفی‌الدین است و اینک بندی از آن که معروف هم هست نقل می‌گردد :

زیر گل تنگدل ای غنچه‌تر عنا چونی	بیتو ما غرقه چتو نیم توبی ما چونی
ساک جمعیت ما بیتو گست است ز هم	ما که جمعیم چنیشیم تو تنها چونی
بر سر خاک توام ای که ازین پیشترم	بوده‌ای تاج سر امروز نه یا چونی
بیتو در روی زمین تنگ شده بر من جای	تو که در ز بر زمین ساخته‌ای جا چونی
میشود دیده بینا ز غباری تیره	زیر خاک آمده ای دیده بینا چونی
خورد غمهای توام و که خیال تو گهی	مینبرد که درین خوردن غمها چونی
رو بسحر ای عدم تاختی از شهر وجود	من ازین شهر ملولم تو بسحر اچونی

بطوریکه در فوق اشارت رفت جامی تنها شاعر نبوده و در علوم دیگر مانند علوم دینی و لسانی و تاریخی هم دست داشته است . در این رشته‌ها استاد را تألیفات متعددیست به تشریفی که بعضی از معروفترین آنها نام برده میشود :

۱- نقد النصوص فی شرح نقش الفصوص که کتابی حکمی و عرفانی است و در شرح تفسیر عقاید شیخ محی‌الدین عربی (متوفی ۶۲۸) مؤلف فصوص الحکم و مختصر آن یعنی نقش الفصوص است . در این کتاب جامی اقوال مفسرین دیگر فصوص خاصه عقاید صدرالدین محمد قوثبوی را نیز در نظر داشته تألیف نقد النصوص ... بود .

۲- نفحات الانس که در سال هشتصد و هشتاد و سه تألیف یافته و در آن شرح حال ۶۱۴ تن از فضلا و علماء و مشایخ صوفیه را حاویست .

اصل این کتاب بزبان عربی تألیف محمد بن حسین سلمی نیشابوریست (متوفی در ۷۱۲) و موسوم است بطبقات الصوفیه . بعد خواجه عبدالله انصاری (متوفی در ۷۸۱) آنرا بزبان هروی تهریر و توسیع نموده سپس جامی بر حسب دستور علیشیر نوائی

آنرا از سرفرو بفارسی ادبی در آورده و تکمیل نموده و ترجمه احوال مشایخ را تا زمان خودش آورده است .

۳ - لوامح که مرکب است از مقالات عمیق عرفانی و مشحونست باریعای لطیف عارفانه .

۴ - لوائیح که در شرح قصیده خمربه ابن فارض است که بسال ۸۷۵ تألیف یافته .

۵ - شواهد النبوة که بسال ۸۸۵ تألیف یافته و در شرح مقامات حضرت رسول (ص) و وصف اصحاب اوست .

۶ - اشعة اللمعات که در ۸۸۶ تألیف شده که در شرح و تفسیر لمعات شاعر عارف فخرالدین عراقی است (متوفی ۶۸۸)

۷ - بهارستان که در موقع قرائت گلستان سعدی با پسرش یوسف ضیاءالدین به تألیف آن عزم کرده و بهمان سبک گلستان بسال ۸۹۲ انجام داده این کتاب مانند گلستان مرکب از حکایات لطیف و نکات ظریف است و اشعار ملیح نیز دارد و ذکر شماره ای از شعراء و فضلا در آن آمده .

گذشته از آنچه مذکور افتاد جامی رسالات دیگر زیاد تألیف کرده از آن جمله است رسالاتی در مسائل دینی مانند تفسیر حدیث شادی ذر عقیلی و اربعین حدیث که متن عربی را آورده و هر حدیث را بنظم فارسی شرح کرده و مناسک حج و رساله تهلیلیه و نظایر اینها و در علم ادب و عروض مانند رساله در علم قوافی و رساله موسیقی و تعجیبی الخطوط منشآت و معنیات و غیره و در نحو و صرف مانند کتاب فواید الضیائیه معروف بشرح ملا جامی و در تاریخ مانند تاریخ صوفیان و امثال آنها .

پس جامی چنانکه در فوق هم اشارت رفت از سخنپرازان مشهور و متنفذ ایران است معاصرین معروف او مانند بابر و امیرعلیشیرقوائی و دولتشاه نام او را به تعظیم و تکریم بزبان آورده و از بلندی مقام و نفوذ کلام او در ایران و بمالک مجاور بحث کرده اند .

امتیاز خاص جامی از مقام و مرتبتی است که وی در عالم تصوف و عرفان احراز نموده و خلیفه و قطب پیروان آن مذهب بوده است .

تأثیر افکار و اشعار جامی در هندوستان و مخصوصاً در افکار و ادبیات عثمانی بسیار بود حتی سلاطین عثمانی مانند سلطان محمد فاتح (۸۵۵-۸۸۶) و پسرش سلطان بایزید ثانی (۸۸۶-۹۱۸) توجه و ارادت خاصی نسبت باو داشتند و با او مضامین و مراسله میگردند. در بین شعرای عثمانی عده‌ای سبک و عقاید جامی را تتبع و تقلید کرده و اولین بنیاد ادبیات عثمانی را روی اساس ذوق و شیوه ایرانی استوار نمودند. وفات جامی بسال ۸۹۸ در هرات اتفاق افتاد و با اجلال و اعظام با حضور علماء و بزرگان و امرای زمان بخاک سپرده شد. در ماده تاریخ وفات او این آیه مناسب آمده :

ومن دخله کان آمناً

ادبیات منثور دوره مغول و تیموریان

تألیفات به نثر فارسی در دوره مغول و تیموریان بار بود فتنه و آشوب در لواحق مملکت و انحطاط علم و معرفت باز زیاد بود و بدیهی است اگر وقایع ناگوار این دوره رخ نمیداد ادبیات بمراتب بیشتر ترقی میکرد زیرا چنانکه در سابق اشارت رفت مقدر هجوم مغول تمدن و ادبیات ایران نصیبی نماند یافته و استادان و دانشمندی ظهور کرده و شروع بتألیف و تصنیف نموده بودند و آنچه را که از این همه خزاین علم و معرفت یا بواسطه مصون ماندن از آفات و نگهداری و دانش پروری سلالهای کوچک مانند انا بکان و جلایرین و مظفریان و آل کرت و دیگران و یا بحمايت و تشویق بعضی از سلاطین متأخر مغول و تیموری باقیمانده تنها قسمتی توان شمار داد آنچه با وجود امنیت بلاد و آسایش عباد و مصونیت از مصائب مغول ممکن بود بدست ما رسیده باشد بعض آثار نثری مهم این دوره بر وجه ذیل ذکر میشود :

۱- کتابهای تاریخی

قبل از دوره مغول و تیموری تألیفات مشهور و مهم راجع بقص تاریخ در ایران شده و بعضی از آنها مانند تاریخ طبری و تاریخ بیهقی و زین الاخبار و راحة الصدور در این کتاب مذکور افتاده است پس در واقع بنای تاریخ نویسی در ایران از دیر باز نهاده شده ولی تألیفات تاریخی در این دوره ما خیر نسبتاً زیادتر بود و چند کتاب معروف

بمقام شاهان مغول و تیموری بوجود آمد که امروز از مأخذهای مهم تاریخ عمومی ایران محسوب است .

تاریخ جهانگشا - از تاریخهای مهم این دوره تاریخ جهانگش تألیف علاءالدین عظاملك جوینی پسر بهاءالدین محمد است که خود در خدمت امرای مغول خصوصاً هلاکو خان و آقا خان بوده و از طرف آنان حکومت عراق عرب و مأموریتهای دیگر داشته در این کتاب که مرکب از سه جلد میباشد مؤلف عادات و اخلاق و ظهور مغول و احوال شاهان خاصه چنگیز خان را تا وقایع سال شصت و پنجاه و پنج شرح داده و نیز در آن ضمن تاریخ خوارزمشاهیان و اسمعیلیه را آورده. در اهمیت و شهرت این کتاب همان بس که اغلب تاریخ نویسان معروف قسمت زیادی از مطالب را از این کتاب اقتباس کرده اند .

عظاملك بسال شصت و هشتاد و یک در آذربایجان وفات یافته در مقبره سرخاب تبریز مدفون گشت .

طبقات ناصری - طبقات ناصری تاریخ عمومی است از ابتدا تا حدود سال شصت و پنجاه و هشت هجری و عمده محتویات آن شرح تاریخ سلسله های سلاطین هند است ولی در ضمن وقایع مهمی از تاریخ ایران مانند بعضی حوادث دوره غزنوی و شرح سلطنت مغول و مخصوصاً تفصیل قلع و قمع اسمعیلیه که غالباً مشهور بخود مؤلف بوده در این کتاب با انشای متین و روانی بیان شده مؤلف این کتاب ابو عمر عثمان منہاج الدین بن محمد سراج الدین از اهل جوزجان بوده که در هند میزیسته و سه بار از هند بر حسب مأموریت سفر ایران نموده و بسا از اتفاقات مهم آن زمان را برأی العین دیده. **تاریخ یمنی** - اصل این کتاب بعرابی بدست ابو نصر عینی از ملازمان دربار سلطان محمود غزنوی در شرح حال آن پادشاه و پدرش سبکتکین در اوایل قرن پنجم تألیف یافته و ابوالشرف قاصح گلیایگانی آن را در اواخر قرن هفتم بفرسی خوب و متینی ترجمه کرده. این کتاب از حیث احتوای جزئیات تاریخ صحیح محمود غزنوی، دارای اهمیتی است .

جامع التواریخ - جامع التواریخ یکی از تألیفات مهم و معروف تاریخی و محتوی

وقایع تاریخ عالم خاصه شرح تاریخ و سلطنت مغول و تفصیل شاهی غازان میباشد مؤلف کتاب رشیدالدین فضل الله همدانی در نزد سلاطین مغول مانند آقا و غازان و اولجايتو مقرب بوده و در دربار غازان منصب وزارت و نفوذ و حکومت داشته و تألیف خود را در حدود هفتصد و ده هجری بختام آورده و این کتاب جلد سومی نیز در جغرافی داشته که مفقود است .

این کتاب را مهمترین تاریخ مغول توان نامید. خواجهرشیدالدین نه تنها از وزراء بزرگ و رجال سیاسی ایران و مورخ محقق و معروف بوده بلکه در علوم و فنون دیگر نیز بصیرت کافی داشته و تألیفات مهم و مفید در مسائل دینی و ادبی نموده است . این وزیر دانشمند سال ۷۱۸ بسعایت حسودان و دشمنان بامر سلطان ابو سعید در تبریز کشته گردید .

تاریخ و صافی - این تاریخ تألیف ادیب شهاب الدین عبدالله شیرازی ملقب بوصاف الحضرة میباشد که معاصر رشیدالدین فضل الله بود از طرف وی حمایت دید و بحضور اولجايتو معرفی شد تاریخ و صافی را توان گفت منجم تاریخ جهانگشا است که از وقایع فتح بغداد بدست هلاکو تا حوادث سال هفتصد و بیست و هشت یعنی تا زمان آخرین شاه معروف مغول ابوسعید را حاوی است. کتاب و صافی در تطویل بلاطائل و تعقید عبارات و تصنع و اطناب نمونه سبک ثقیل فارسی دوره مغول شمرده میشود ولی تحقیقات و تفصیلات مهم و سودمند را جمع بصر مؤلف در آن مندرج است .

تاریخ گزیده - تاریخ گزیده بعد از جهانگشا و جامع التواریخ و صافی تألیف یافته و بسبک آنها نوشته شده و در واقع مطالب عمده آن از جامع التواریخ اقتباس گردیده این کتاب در حدود هفتصد و سی ختم یافته و بدین طریق مطالبی تازه در اواخر آن آمده مؤلف آن حمد الله مستوفی قزوینی تاریخ مفصل دیگری نیز که محتوی وقایع از اول اسلام تا دوره مغول میباشد بسباق شاهنامه در هفتاد و پنج هزار بیت منظم کشیده و آنرا در سال هفتصد و سی و پنج بختام آورده و ظفر نامه نام داده نیز همین مؤلف کتاب جغرافی مهمی در شرح بلاد و راههای ایران باسم نزهة القلوب بن تاریخ هفتصد و چهل تألیف نموده. حمد الله مستوفی سال ۷۵۰ در قزوین وفات یافت.

زبدة التواریخ - زبدة التواریخ تاریخ عمومی است در چهار جلد ولی جلد های سوم و چهارم که عمده تاریخ بعد از اسلام ایران بوده است در دسترس نیست و شاید از بین رفته باشد. مؤلف زبدة التواریخ خواجه نورالدین لطف الله معروف بحافظ ابرو اهل هرات و منظور تیمورو پسرش شاهرخ و مخصوصاً توجه یاسنقر بوده و کتاب را در ۸۳۰ تألیف نموده.

از تواریخ دیگر ایندوره میتوان **مبطل فصیحی** تألیف فصیحی خوافی را ذکر نمود که تاریخ عمومی مفید و مختصر است از ابتدای تا واسطه قرن نهم نیز تاریخ مطلع السعدین تألیف عبدالرزاق سمرقندی شایان ذکر است که حوادث بین تولد سلطان ابوسعید ایلخانی و ابوسعید تیموری یعنی وقایع بین ۷۰۴-۹۷۲ را محتوی است. همچنین تاریخ هرات تألیف معین الدین اسفزاری در اواخر دوره تیموری بوجود آمده.

ظفر نامه - ظفر نامه تاریخ مفصل تیمور است در دو جلد از ولادت و وفات آن حکمران (۸۰۷) مؤلف آن شرف الدین علی یزدی از ادباء و شعرای اوایل دوره تیموریان است و عمده شهرت او در زمان شاهرخ (۸۰۷-۸۵۰) بود و بسال ۸۵۸ در موطن خود یزد وفات یافت. یک قسمت مطالب مظفر نامه از یک تاریخ دیگر مسمی بهمین اسم تألیف نظام الدین شامی است که معاصر تیمور بود و در ۸۰۴ فرمان تألیف آن را از خود تیمور یافت چنانکه در مقدمه ظفر نامه نظام شامی هم مذکور است هر دو ظفر نامه نسبت بکتابی مانند تاریخ و صاف بفارسی ساده و خالی از زواید و عبارات متکلف و انشاء شده

روضة الصفا - مهمترین تاریخی است که در دوره تیموریان تألیف یافته و آن در هفت جلد و محتوی تاریخ اسلام و ایران خاصه تیموریان تا اواخر سلطنت ابوالغازی سلطان حسین بایقراست که بسال ۹۱۲ وفات یافته مؤلف آن محمد بن خاوند شاه بن محمد و معروف به میر خواند از نجیب زادگان بلخ و ملقرمین مجلس میر علیشیر نوائی بوده و در ۹۰۳ در هرات وفات یافته و بقیه این تاریخ یعنی محتویات جلد هفتم تا وقایع چند سال بعد از وفات مؤلف گویا از طرف نوّه مؤلف خواند میر تکمیل شده است. نیز خواند میر در ۹۰۵ روضة الصفا را در تألیفی موسوم بخلاصة الاخبار مختصر کرده.

۴ - در تاریخ شعرا و عروض

گذشته از تاریخ عمومی کتابهایی نیز در تاریخ ادبی ایران و علم شعر در عصر مغول و تیموری تألیف یافته که معروفترین آنها لباب الالباب و تذکره دولتشاه و کتاب المعجم میباشد.

لباب الالباب - لباب الالباب مهمترین کتاب فارسی است در شرح حال شعرا و ادبای ایران از ابتدای شعر فارسی تا زمان مؤلف و آن بر دو جلد است که جلد اول مخصوص شرح حال و نقل اقوال سخن گویان از سلاطین و امیران و وزیران و علماء و دانشمندان و جلد دوم مخصوص شعرا و ادبای دیگر میباشد و اسم و ترجمه ۱۶۹ شاعر در آن آمده. لباب الالباب ظاهراً در حدود سال ۶۱۸ یعنی اوایل استیلاي مغول تألیف یافته و مؤلف آن محمد عوفی کتابی نیز موسوم به **جوامع الحکایات** مشتمل بر حکایات ادبی و اشعار و امثله متفرقه تألیف کرده. پدر عوفی از مر و بوده و خودش در بخارا تحصیل نموده و در بلاد خراسان سفر کرده و به هندوستان نیز رفته و لباب - الالباب را در آنجا بنام حسین بن شرف الملک تألیف نموده و او وزیر ناصر الدین قباچه بود که تا ۶۲۵ در قسمت هندوستان سلطنت داشت و علمای ایران را که از دست مغول فرار میکردند حمایت مینمود.

تذکره دولتشاه - بعد از لباب الالباب مهمترین تذکره فارسی تذکره الشعراء دولتشاه سمرقندی است که در حدود ۸۹۲ یعنی اواخر سلطنت تیموریان تألیف یافته و آن شرح حال قریب ۱۰۵ تن از شعرای فارسی زبان را محتوی است از ابتدای تا اواخر قرن نهم مؤلف دولتشاه بن علاء الدوله سمرقندی از امیرزادگان و رجال واعیان و پیدرش از ندیمی شهر رخ و خودش در هرات از مقر بان ابوالغازی سلطان حسین و امیر علیشیر نوائی و معاصر مولانا جامی بوده و اسم و مدح و فصایل هر سه تن را در اواخر این کتاب آورده و این تذکره را بنام علیشیر کرده زیرا تألیف آن با تشویق و پشتیبانی این وزیر دانشمند بوده است.

المعجم - مهمترین کتاب فارسی در عروض و قوافی و نقد الشعر که ما رسیده المعجم فی معایر اشعار المعجم تألیف محمد بن قیس رازی میباشد.

این کتاب نه تنها جامع قواعد این مذهب است بلکه احثله و اشعار مفیدی نیز در آن ذکر شده و اسامی بسیاری از شعرا و بزرگواران معاصرین خود مؤلف در آن آمده که این مسئله بس مهم می باشد و مؤلف از اهل ری بوده و در موقع هجوم مغول در خدمت محمد خوارزمشاه از شهری به شهری میرفته سرانجام از هراس مغول بفارس گریخته و در سال ۶۲۳ به خدمت اتابک سعد بن زنگی رسیده و بعد از وفات وی خدمت اتابک ابومکررا که ممدوح و حامی سعدی بود التزام نموده است. کتاب المعجم را که گویا آنرا قبل از آمدن بفارس بتازی تألیف نموده بوده است در این موقع یعنی حدود ۶۳۰ بیارسی کرده است.

گذشته از آنچه مذکور شد تألیفات متعددی که در ترجمه و شرح حال و مرانی از این دوره باقی مانده و از آن جمله میتوان نشحات الانس تألیف جامی و مجالس العشاق تألیف سلطان حسین و روضة الشهداء حسین واعظ و نشحات پسر او علی را ذکر نمود. روضة الشهداء در ذکر مصائب حضرت امام حسین (ع) و یاران اوست و میتوان گفت قدیمتر کتابیست که بدین تفصیل مصیبت ائمه را ذکر کرده مدتها در مجالس عز از آن کتاب نقل میکردند و گویا اصطلاح روضة خوانی از نام همین کتاب آمده باشد.

۳ - در اخلاق

تألیفات راجع بعلم اخلاق به عربی و فارسی در ادوار گذشته زیاده و بعضی از آن ها نام برده شده و در دوره مغول و تیموری نیز حکما و دانشمندان در این موضوع تصنیفات نموده اند که از جمله آن اخلاق ناصری و اخلاق جلالی و اخلاق محسنی و انوار سهیلی می باشد.

اخلاق ناصری - اخلاق ناصری کتابیست در اصول اخلاق یا حکمت عملی مؤلف آن حکیم مشهور نصیر الدین طوسی است که آنرا بنا به خواهش ناصر الدین عبدالرحیم ابن ابی منصور حاکم اسمعیلیه در قهستان از کتاب اخلاق ابن مسکویه بنام طهارة الاعراق فی تهذیب الاخلاق ترجمه و خلاصه نموده خود نیز مطالبی بر آن افزوده است تألیف آن در حدود سال ۶۳۳ حصول یافت.

اخلاق جلالی - عمده مطالب این کتاب که موسوم به لوا مع الاشراق فی مکارم

الاخلاق و در تذهیب و تدبیر منزل و سیاست مدن است بتصدیق خود مؤلف از اخلاق ناصری اقتباس شده . مؤلف آن جلال الدین دوانی (متوفی در ۹۰۸) از قریه دوان حوالی کازرون فارس شخصی حکیم و عارف بوده و این کتاب را بنخواست سلطان خلیل پسر حسن از شاهان آق قویونلو در تصف ثانی قرن نهم تألیف نموده .

اخلاق محسنی - اخلاق محسنی کتابی است در صفات و مہمائی اخلاقی و آن در چهل باب است و بنام ابوالغازی سلطان حسین در تاریخ نهم تألیف یافته مؤلف آن حسین واعظ کاشفی است .

انوار سهیلی - این کتاب معروف که اصول اخلاق را بطرز حکایات از زبان وحوش بیان می نماید اصلش همان کتاب کلیله و دمنه است . مؤلف آن نیز حسین کاشفی مذکور فوق میباشد که گویا نظرش بر این بوده کلیله ابوالمعالی نصر الله را بشیوه بهتر و ساده تری تحریر نماید و اشعار و امثله نازی را ترك کند ولی این مقصود حاصل نگشته و شیوه این کتاب تابع سبک متکلف زمان شده و انوار سهیلی هرگز بمقامات و لطافت کلیله نرسیده است با این همه انوار سهیلی از کتاب های بسیار معروف فارسی است و مخصوصاً در هندوستان مشهور است و حسین واعظ که از فضلاء نامی زمان سلطان حسین بوده و تألیفات دیگر نیز کرده در این کتاب بر صوغ و تسلط خود را در زبان فارسی بخوبی ابراز نموده .

علماء و عرفاء و حکمای عصر مغول و تیموری

که غالباً بفرسی تألیف کرده اند

شهاب الدین سهروردی - ابو حفص محمد بن محمد مشهور بشهاب الدین مانند سلف خود شهاب الدین که ذکرش گذشت از قریه سهرورد زنجان است . اقامتش غالباً در بغداد و مورد توجه و احترام خلیفه عباسی یعنی الناصر لدین الله بوده .

شیخ از مردگان عرفای عصر خود بوده و کتاب عوارف المعارف در تصوف و سلوک از دست وفاتش بسال ۶۳۲ اتفاق افتاد

نجم الدین رازی - شیخ نجم الدین ابوبکر عبدالله بن محمد رازی نیز از مشایخ عرفای زمان خود بود و در هجوم مغول اول به اردبیل سپس به بلادر و م رفته و در آنجا

کتاب موسوم به مرصدا للعباد من المبدء الى المعاد را که در عقاید و معانی تصوف است بفارسی تألیف نمود . وفات نجم الدین در ۶۶۵ واقع شد .

خواجه نصیر طوسی — ابو جعفر نصیر الدین محمد بن محمد بن حسن طوسی اصلش از توابع قم بوده . بسال ۵۹۷ در طوس تولد یافت و تحصیلات کرد در علوم حکمت و ریاضی و نجوم و تبحری تمام رسانید و در سلك حکماء و علمای درجه اول ایران در آمد . قبل از هجوم مغول خواجه با امرای با اسمعیلیه مربوط بود و بعد از مغول از مقر بین حضور هلاکو خان و ندیم و مستشار او گردید و در سفرهای مهم با وی رفاقت نمود و راهنمایی کرد و امرای مغول از ارشاد او منتفع بودند مخصوصاً از مهارتی که خواجه در نجوم داشت او را به تحقیق و رصد واداشتند و علم نجوم بدلا لت او پیشرفت زیاد کرد و در مراغه با مر هلاکو خان و نظارت خواجه رصد خانه بزرگی تأسیس یافت و خواجه زیجی باسم زیج ایلخانی ترتیب داد .

تألیفات مهم خواجه در ریاضی و منطق و نجوم میباشد که عبارت است از تحریر اقلیدس در هندسه و تحریر مجسطی در هیئت و شرح اشارات ابو علی در منطق و حکمت که پیش از وی امام فخر رازی همین کار را کرده و در ضمن اعتراضاتی نیز بر ابو علی وارد ساخته و خواجه در اشارات آن اعتراضات را دفع کرده . نیز کتاب تهرید العقاید او کتابی است حکمی در کلام و اثبات عقاید شیعه .

از تألیفات مهم خواجه نصیر بفارسی گذشته از اخلاق ناصری که مذکور افتاد اساس الاقتباس در منطق و تذکره نصیری در هیئت و رساله اوصاف الاشراف در عرفان و سی فصل در نجوم و معیار الاشعار در عروض و قافیه است .

نفوذ خواجه نصیر در دربار مغول فایده ای بزرگ معلوم و ادبیات ایران رسانید زیرا شماره ای زیاد از دانشمندان و کتب و مؤلفات را از آفت محو شدن نجات داد . وفات خواجه در ۶۷۲ در بغداد اتفاق افتاد .

قاضی بیضاوی — ابو الخیر ناصر الدین عبدالله بن عمر از اهل بیضاوی فارس بود و در شیراز شغل قاضی القضاتی داشت . از فقها و مفسرین بزرگ عالم اسلام بشمار است . از تألیفات معروف او یکی کتاب تفسیر میباشد که موسوم است به انوار التنزیل

و اسرار الفاویل دیگر طوابع الانوار و مطالع الانظار است در توحید و منهاج الوصول است در علم اصول و دیگر کتابی است در خلاصه اخبار تاریخی موسوم به نظام التواریخ که بفارسی نوشته . قاضی بیضاوی قسمت اخیر عمر خود را در تبریز صرف کرد و بسال ۶۸۵ در آن شهر وفات یافت .

زکریای قزوینی — عمادالدین زکریای محمود قزوینی در ادب و شعر فارسی صاحب قریحه بوده و مخصوصاً بعلوم جغرافی آشنائی کامل داشته است از تألیفات معروف او عجائب المخلوقات و غرائب الموجودات است در عجائب و غرائب حیوانات و کتاب آثار البلاد و اخبار العباد است در تاریخ و جغرافی و احوال نوزده تن از شعرا و معروف ایران در آن آمده . وفات قزوینی در ۶۸۲ بوده .

قطب الدین شیرازی — قطب الدین محمود بن مسعود شیرازی در ششصد و سی و چهار در شیراز تولد یافت از دانشمندان معروف ایران بود و در اغلب علوم عصر مانند طب و نجوم و حکمت و موسیقی اشتیاق داشت و ذوق ادبی و قریحه شعر را نیز مالک بود . مدتی در آذربایجان زیست و از مجالس درس خواجه میرالدین استفاده نمود و در کار رصد خانه مراغه با او شرکت داشت سپس بیلابد روم شتافت در آنجا با مولانا جلال الدین ملاقات کرد بعد به تبریز برگشت و در ۷۱۰ در آنجا وفات یافت . شیخ شطرنج خوب می باخته و چنگ نیک می نواخته است .

از تألیفات مهم او شرح قانون ابن سینا در طب و شرح حکمت الاشراق شهاب الدین سهروردی در حکمت است . نیز شیخ بفارسی کتاب درة التاج را که از تألیفات مهم و برگزیده ایست که راجع بحکمت در زبان فارسی موجود است تصنیف و التحفة الشاهیه و نهایة الادراک را در نجوم تألیف نمود .

قاضی عضد الدین ایجی — قاضی عبدالرحمن بن احمد از علمای معروف فارس و معاصر و طرف توجه و احترام شیخ ابواسحق اینجو و مطلق ریاض و همزمان خواجه حافظ بود . از تألیفات مشهور او کتابهای الفقه و تفسیر و غیره است . حاج میرزا ابوالحسن حاجی است در علم کلام و فقه سال ۷۵۶ اتفاق افتاد .

قطب الدین رازی - قطب الدین محمد رازی از شاگردان عبدالدین ایجی و از علمای زمان خود بود و قسمت اخیر عمر خود را در بلاد شام گذراند. در حکمت و منطق تألیفات دارد از آن جمله است شرح الرسالة الشمسیه معروف به شرح شمسیه در منطق که بنام خواجه غیاث الدین محمد است و در شرح کتاب کاتبی قزوینی است نیز کتاب **لوامع الاسرار** فی شرح مطالع الانوار است از تألیفات مشهور قطب الدین یکی نیز کتاب **محاکمات** است که در آن فخر رازی و خواجه نصیر طوسی را (بمناسبت اختلاف آندو استاد در شرح اشارات) محاکمه کرده است

وفات قطب الدین بسال ۷۶۶ در شام واقع شده .

باید دانست که در عصر مغول و در ادوار سابق بر مغول شعراء و سخنگویان و علماء و دانشمندان بمرااتب بیشتر از آن بودند اند که در این فصول مندرج است مخصوصاً عرفا و حکما و متجملین و نقاشان و خطاطان در عصر مغول و تیموریان بوده اند و در صنعت نقاشی و تذهیب و خوشنویسی در زمان تیموریان ترقی خاصی نموده و مراحملی پیموده است و صدها هنروران ایرانی در آن فنون کار کرده اند .

پس نقاشیها و تذهیبها و ترسیمهای دوره صفوی و طرح قالی و نقشه کاشی در اساس قدیم تر بوده و در دوره سلجوقی و تیموری ترقی نموده و بعصر صفوی رسیده است.

منابع - تذکره های فارسی (رجوع بآخر این کتاب هود) - خلاصه مفید دوره مغول ج ۳ تاریخ ادبی براون - تاریخ مغول تألیف آقای عباس اقبال - راجع بسعدی : کتاب پرنسور هاری ماسه (فرانسوی) ایضاً مقدمه گلستان چاپ تهران بقلم آقای میرزا عبدالعظیم خان قریب ایضاً براون واته - ایضاً سعدی نامه باهتمام وزارت فرهنگ طهران ۱۳۱۶ دیوان گلشن راز - شرح محمد لاهیجی چاپ سنگی طهران - راجع بجلال الدین ولده نامه با تصحیح و مقدمه آقای همای چاپ تهران - ایضاً منتخبات دیوان شمس تبریزی باهتمام مقدمه آقای ایزدکشب اصفهان - ایضاً مکتوبات مولانا جلال الدین چاپ استنبول با مقدمه آقای ولنجابی ۱۳۵۶ قمری ایضاً شخصیت مولوی تألیف آقای حسین شجره - مناقب العارفین بقلم افلاکی از مریدان و معاصرین مولانا (خطی) - فهرست ربوح ۲ - ایضاً براون واته و بیکلسون - ایضاً مولانا جلال الدین محمد (شرح حال تحقیقی مولانا) تألیف آقای فروزانفر طهران ۱۳۱۵ - مفصلترین شرح حال امیر خسرو فهرست ربوح ۲ - ایضاً کلیات امیر خسرو بجایی او خطی (در کتابخانه مسجد سیاحلار طهران) - شرح احوال افضل کاشی بقلم آقای نفیسی چاپ طهران - حواجری کرمانی مقدمه دروسه الانوار چاپ طهران باهتمام آقای کوهی کرمانی بقلم آقای حسین سرور ایضاً ترجمه

خواجو بقلم آقای سعید نفیسی چاپ طهران - جام جم اوجدی مراغه چاپ طهران با اهتمام آقای وحید دستگردی - شرح حال ابن یمن و بقلم آقای رشید یاسمی چاپ طهران - ایضاً دیوان ابن یمن (خطی) متعلق به آقای مهدی بیانی - ایضاً دیوان ابن یمن با مقدمه و تصحیح آقای سعید نفیسی طهران ۱۳۱۸ - شرح حال سلمان ساوجی بقلم آقای یاسمی چاپ طهران - جمال الدین عبدالرؤف بقلم آقای نفیسی مجله ارمغان سال ۴ - دیوان کامل جمال الدین با اهتمام آقای وحید دستگردی طهران - شرح حال حافظ : شعر المعجم تألیف شبلی نعمان (بزبان اردو) جلد اول (این کتاب بهمت آقای نصر داعی بفارسی ترجمه و طبع شد و جلد های دیگر تهیه میشود) - مقدمه محمد گلندام بردیوان حافظ - ایضاً شرح حال حافظ بقلم آقای سیف پور قاطمی چاپ اصفهان از نشریات روزنامه اخگر - ایضاً تحقیقات مستشرقین که از کتاب برادران وانه میتوان پی بآنها برد ایضاً مقدمه مرحوم خلیفائی بردیوان حافظ چاپ خلیفائی طهران ایضاً حافظ تشریح با اهتمام آقای هزبر طهران - ایضاً حافظ چه میگوید تألیف آقای محمود هومن - ایضاً حافظنامه تألیف مرحوم سید عبدالرحیم خلیفائی چاپ طهران - ایضاً حافظ شیرین سخن تألیف آقای محمد صمدی طهران ۱۳۱۹ - آخرین دیوان مصحح حافظ با اهتمام آقابان محمد قزوینی و دکتر غنی طهران ۱۳۲۰ شمس - ایضاً احوال و آثار حافظ تألیف آقای سعید نفیسی طهران ۱۳۲۱ - ایضاً دل شیدای حافظ (جزوه) بقلم آقای مسعود فرزاد راجع به جامی : نفع یم ترییت بقلم مرحوم تربیت چاپ تبریز - ایضاً مقدمه آقای یاسمی به سلامان و ابسال چاپ تهران - ایضاً ترجمه سلامان و ابسال بفراوسوی با اهتمام بریکتو پاریس ۱۹۱۱ با مقدمه ای مفید در مصوف و عروض و شرح حال جامی - ایضاً مقدمه آقای محیط به چاپ بهارستان چاپ طهران - ایضاً شرح مفید فهرست ربوچ ۲ - دیوان کمال خیجندی (خطی) متعلق به آقای مهدی بیانی - دیوان سلمان ساوجی نسخه خطی بقلم آقای نفیسی .

مقدمه های مفید تاریخ جهانگشا و المعجم و لباب الالباب و دولتشاه چاپ فرنگه بقلم آقای میرزا محمدخان قزوینی - ایضاً المعجم چاپ طهران با اهتمام آقای مدرس رضوی طهران ۱۳۱۴ و دانشوران و درة الناج تألیف قطب الدین شیرازی بکوشش و تصحیح آقای سید محمد مشکوة ۱۳۱۸ - ۱۳۲۰ - منتخب اخلاق ناصری با مقدمه و اهتمام آقای جلال هبائی طهران ۱۳۲۰ - روایات البیئات - مجالس المؤمنین - قصص المطمأ - تاریخ ادبیات عرب تألیف بروکلمان (آلمانی) ایضاً تألیف بیکلمن (انگلیسی) ایضاً تألیف هوار (فرانسوی)

۵ - دوره صفویه تا آخر قاجاریه

تیمورلنگ مؤسس سلطنت تیموریان قوی دست بود و سر بداران و آل کبریت و معطریان و جلایریان را از میان برداشته و سرتاسر ایران را بفرمان خود در آورد بعد از وفات او اولادش در ایران حدود صد سال سلطنت کردند ولی سطوت او را نداشتند چنانکه بتدریج فتور و تشقت در دولت تیموریان رویداد و جلایریان باز جانی گرفتند و سلسله های قره قویونلو و آق قویونلو ظهور نموده متعاقباً در آذربایجان تسلط پیدا کردند در نقاط دیگر ایران نیز علم عصیان بلند شد در این بین جوانی دلیر و نیر و مند موسوم به

اسمعیل احفاد شیخ صفی الدین اردبیلی که نام سلاله صفوی ازوست ظهور کرد پدر اسمعیل حیدر اول کسی بود از این سلاله که قوم سیلست را ضمیمه نفوذ روحانی خاندان خود نمود و با ارزون حسن آق قویونلو جنگید . اسمعیل در نهصد و پنج در تبریز به تخت سلطنت جلوس کرد و سلطنت صفویان را تأسیس و در اندک مدتی تمام ایران را تسخیر کرد و بدینگونه صفویان قریب دو صد و چهل سال در ایران حکمرانی کردند ولی شاهان پسین این سلسله کفایت پیشینیان را نداشتند بطوریکه در روزگار آنان افغانها هجوم بایران آورده اصفهان را که پایتخت بود گرفتند در این حال نادر شاه افشار ظهور کرد و افغانها را از میان برد و سلطنت صفویه را منقرض ساخت و در هزار و صد و چهل و هشت جلوس نمود و سلسله افشار را تأسیس کرد و در مدت سه سال از بغداد تا دهلی را جزو ممالک ایران قرارداد . افشاریان بنوبه خود مقهور کریم خان زند (۱۱۶۳-۱۱۹۳) شدند و قیبرزندیان نیز قاجاریان بودند که بعد از چندین سال مفاصمت سرانجام آنان را مغلوب کردند . استیلای افغان و سلطنت افشاریان و اقتدار زندیان قریب نیم قرن امتداد داشت آقامحمدخان قاجار در هزار و صد و نود و سه جلوس نمود و باریگر ایران از کشمکش طوائف خلاص شد و سلاله قاجار نزدیک به صد و پنجاه سال در ایران حکومت کرد.

در میان این سلاله ها عمده دوره صفویان و قاجاریان از جهت تاریخ ادبی ایران دارای اهمیت میباشد زیرا در فاصله انقراض صفویان و تأسیس سلطنت قاجاریان که قریب پنجاه سال طول کشیده است با اینکه ایران از اهل علم و فضل خالی نبود ظهور طوائف مختلف و نشئت و مفاصمات چندان مجال سکونت و فرصت به نادر شاه و کریمخان زند نبخشید تا بغیر اغت خاطر از بی ثرویح ادبیات بر آیند.

چون صفویان شیعی متعصب بودند: تشیع را مذهب رسمی ایران قراردادند از ایبر و نظم و نظم مذهبی در این عصر ترقی کرد شعر ابجای مدح شاهان به نعت انبیاء و اولیا پرداختند و مدح و مرثیه آل رسول را موضوع قراردادند و علماء در جمع اخبار و آثار شیعه و شرح و بسط قفوه حدیث کوشیدند و امتیازات این دوره آنکه مسائل دینی را که سابقاً معمولاً بعبری نوشته میشد بیشتر بزبان فارسی تألیف کردند و کتبی مانند جامع عباسی

شیخ بهائی وحلیه المتقین و تألیفات دیگر دینی و اخلاقی مجلسی و ابواب الجنان قزوینی در علوم دینی و احادیث و نظایر اینها بوجود آمد تنها مجلسی که ذکرش بیاید قریب پنجاه کتاب و رساله در مسائل دینی بفارسی نوشت. شاهان صفوی با اینکه غالباً به پیشرفت سیاست مذهبی تعلق داشتند و باطلوایف از يك و افغان و روس و عثمانی در جنگه بودند با اینهمه بحمايت علم و ادب نیز میپرداختند چنانکه مورخین دربار و علماء و فقها را حمایت و تشویق می نمودند. بعضی سلاطین و شاعران گان صفوی مانند سلطان ابراهیم شاه عباس و القاص میرزا و شاه طهماسب و سام میرزا خود ذوق ادبی داشتند و شعر می سرودند و سام میرزا تذکره شعرانی نیز ترتیب داد چنانکه بیايد.

صنایع ظریفه که در عهد تیموریان ترقی داشت در دوره صفوی نیز رونق گرفت از نقاشان و خوش نویسان معروف این دوره کمال الدین بهزاد از استادان دربار سلطان حسین بایقرا بود و اوایل صفویه را درك کرد بعد از او استادانی مانند مهرک و سلطان محمد و میر سید علی ظهور نمودند که جمله در تبریز ملتزم دربار شاه طهماسب بودند. همچنین علیرضاعباسی در این فن اشتهار بزرگ داشت. قالی باقی باوج کمال رسید و کاشی سازی و صنعت معماری نیز مورد تشویق خاص سلاطین صفوی واقع شد چنانکه مساجد اصفهان به تنهایی شاهد زیبایی ترقی حیرت بخش این دو هنر تواند بود.

با اینهمه عصر صفوی را میتوان بطور عمومی عصر انحطاط ادبی ایران محسوب داشت در واقع خرابی های دوره مغول و تیموریان تأثیرات عمده خود را در علم و ادب در این قرنهای ثالی بخشید. نه تنها این دوره از وجود گویندگان بزرگ خالی بود بلکه موضوع مهم نظم پیشینیان یعنی غزل و شعر عرفانی متروک گردید زیرا شاهان صفوی از هر دو اعراض داشتند. نظم و شعر فارسی قنزل سر می نمود و سخن فارسی بقیه لطافت و بهادرت قبل از مغول را باخت و عبارت پردازی و زیور و زینت های زاید لفظی بیشتر استعمال شد و مصامین مبتذل و نازک کارهای زنده در شعر معمول گردید و در اغلب احوال شاعر و نویسنده هم خود را به تشبیهات و جناس و ایهام و استعاره معسوف و فو نظرش را با فکر غریب و معانی عجیب معطوف داشت و صد شاعر و شاعر نویس و مؤلف در ایران و هندوستان ظهور کرده پیروی از این سبک که آن را سبک هندی نام داده اند نمودند و توان گفت

سخن پر دازان هندی در این طرز بیشتر از گویندگان ایران غلو کردند و بزینت و طعنه الفاظ و باریکی و بیچایی معانی پرداختند.

با اینهمه نباید تصور کرد عصر صفوی از نظم و ثمر خوب بکلی محروم بود بلکه در میان شعرای آن عهد که عده آنان بسیار بود اشخاصی مانند صائب تبریزی و وحشی و کلیم و عرفی و هائف اصفهائی و امثال آنان و درین شعرای هند مانند فیضی اشعار نغز خوش آیند سروده اند و مخصوصاً بعضی از آنان از متقدمین پیروی کرده و احیای طرز قدیم را آزموده اند. بخصوص باید دانست در عین اینکه سبک معروف سبک هندی (یعنی سبکی که شاعران عصر صفوی که بیشتر در هند زیسته اند معمول داشتند) همه اش عبارت از معانی بیچایی و خفاخف بود بعضی مضامین بسیار نغز و لطیف که امواه نظر دقیق و اندیشه باریک گویندگان هنرمند است بوجود آورد و شاهد آن مفردا است که در ذکر صائب و عرفی و فیضی مذکور میقتدر واقع این طرز نماینده هنر باریک بینی و دقیقه یابی و لطیفه کاریست که جز فکرهای پورزیده و اندیشه های پخته بدان نرسد و این حقیقت را مطالعه اشعار و صائب و فیضی و عرفی و کلیم و امثال آنان روشن میسازد. حتی میتوان گفت این سنخ مضمون سازی از خواص و لطایف ادبیات ایران است و در ادبیات مغرب زمین پدید نیست.



از مسائل مهم ادبی عصر صفوی نفوذ و انتشار زبان و ادبیات فارسی در ممالک مجاور خاصه هندوستان است چنانکه میدانیم زبان اصلی ایران با زبان قدیم هندوستان که سنسکریت باشد پیوند است و عقاید قدیم و داستانهای باستان دو مملکت نیز بهم شبیهند و اغلب از یک منشاء هستند.

زبان فارسی با فتوحات مسلمین در هند و مهاجرت پارسیان در قرون اولیه اسلام و فتوحات سلطان محمود شروع و با سلطنت غزنویان و غوریان در آن دیار انتشار یافت و بعد تا تأسیس سلطنت مغول در آن مملکت باوج ترقی رسید.

مؤسس سلاله مغولی هند بابر معروف بود که نسبتش به پنج واسطه به تیمور میرسید و سال ۹۳۲ حمله به پنجاب برده و لاهور را گرفت و تأسیس سلطنتی نمود که بالغ بر صد سال در هندوستان دوام یافت.

بابر و پسرش همایون و نوه اش اکبر و پسر اوجها نگیر و اعقاب آنان بزرگترین حامیان علوم و ادبیات ایرانی و طرفداران زبان فارسی بودند و تحصیلات عمده آنان بفارسی بود و آثار و اشعار و تصانیف سخنوران ایران را میخواندند، در دربار آنان معمولاً فارسی صحبت میشد و آنجا مجمع شعراء و فضلاء ایرانی و فارسی گویان هندی بود و خود این شاهان بفارسی شعر میسرودند و در ترویج سخن فارسی بذل مجهود مینمودند نه تنها شاهکارهای استادان ایران از شاهنامه فردوسی و گلستان سعدی تا آثار و تصانیف حافظ و جامی و کتب شرعی و ادبی و تواریخ ایرانی کاملاً در هندوستان رواج پیدا کرد و شمار زیادی از فضلا و شعراء ایران به هند آمدند و کمال عزت و حرمت دیدند و به آزادی سخن سرایی پرداختند بلکه عده زیادی شعراء و علماء و مورخین و نویسندگان در خود هند ظهور نمودند و بفارسی سخن سران و تألیف و تصنیف کردند حتی بتأثیر زبان فارسی يك لغت محلی که آنرا لغت اردو مینامیم و ازالسته هند بشمار است مرکب از کلمات هندی و فارسی و عربی بوجود آمد و سبک و شیوه ایرانی بر نظم و نثر آن زبان تطبیق گردید و شعرائی از ایران و هند در آن زبان طبع آزمایی کردند، بدینگونه گویندگان معروف و فاعانند صائب تبریزی و فیض دکنی و عرفی شیرازی و نظیری نیشابوری و ظهوری خجندی و امثال آنان در هند شهرت یافتند و بتتبع آثار متقدمین ایران پرداختند و سبکی که را بسبک هندی معروفست معمول داشتند و اشعاری که در فوق اشاره بدان شد بوجود آوردند، نیز علماء و مؤلفین و خوشنویسان و نقاشان و منشیان زیاد پیدا آمدند و تحت نظر تشویق شاهان هند بترویج صنایع و افکار ایرانی کوشیدند.

شاهان مغول هند مخصوصاً فن تاریخ را ترفی بخشیدند و تألیفات مهم و سودمند در تاریخ عمومی و تاریخ هندوستان به زبان فارسی بوجود آمد که از آن جمله میتوان برای مثال از تصانیف ذیل نام برد.

تاریخ الفی - تألیف احمد بن نصر الله که تاریخ هزار ساله اسلامی و تا وقایع ۹۹۷ را حاوی است و بامرا کبر شاه تصنیف یافته .

منتخب التواریخ - تألیف محمد یوسف بن شیخ که تاریخ عمومی و تا وقایع جلوس شاه جهان یعنی سال ۱۰۳۷ را محتویست .

منتخب التواریخ - تألیف عبدالقادر بدایونی در تاریخ عمومی هند که تاوقایع سال ۴۰۰ سلطنت اکبر شاه یعنی تا سال ۱۰۰۳ را حاویست.

گلشن ابراهیمی - یا تاریخ فرشته تألیف محمد قاسم هندو شاه استرآبادی که تاوقایع سال ۱۰۱۵ را آورده.

اکبر نامه - تاریخ مفصل اکبر شاه و تیموریان هند تألیف شیخ ابوالفضل وزیر دانشمند آن پادشاه در سه جلد و یک جلد چهارم موسوم به آیین اکبری.

همچنین تواریخ زیاد دیگر مانند روضة الطاهرین و مرآة العالم و مرآة الصفا و طبقات اکبر شاهی و نظایر آنها.

بدیهی است مطالعه این تواریخ از لحاظ تاریخ و ادبیات ایران هم بسی سودمند است.

سلاطین هند بنقل بعضی کتب و داستانهای معروف هندی بفارسی نیز اهتمام نمودند و مؤلفاتی در علوم و قصص و داستان مانند مهابهارات و راماین بزبان فارسی ترجمه شد.

بطوریکه در فوق نیز اشارت رفت سبک فارسی هندی عین تقلید سبک ایران است مگر اینکه گاهی تکلف و عبارت پردازی در هند بیشتر بوده نهایت بتدریج سخنگویان هند بعضی ترکیبها و مضامین پیچیده تازه بیان آورده و در مواردی لغات و کلماتی را استعمال خاصی که در ایران معمول نبوده است قائل شده اند.

در این عصر ادبیات باسیای صغیر و ممالک عثمانی نیز راه یافته و در آندیار و واج خاصی پیدا نمود نفوذ فارسی در آن دیار با سلطنت سلجوقیان روم (۴۷۰ - ۷۰۰) شروع کرده و در دوره مغول عدم زیادی از مؤلفین و دانشمندان و شعراء و عرفای ایران مانند شهاب الدین سهروردی و نجم الدین رازی و مولانا جلال الدین و دیگر بآن دیار شتافته و موجب انتشار زبان و ادبیات فارسی شدند. سلطان ولد پسر جلال الدین یکی از بانیان ادبیات عثمانیست و مثنوی و لدنامه او مدتها سر مشق اتخاذ شد.

شعرا و نویسندگان عثمانی نه تنها در نظم و نثر ترکیب عیناً سبک و شیوه کلمات و تراکیب و معانی ایرانی را تقلید و اقتباس کرده و استادان ایران را سر مشق اتخاذ نمودند و مخصوصاً از شعرای عرفانی مانند مولوی و حافظ و جامی پیروی کردند بلکه

برخی خود بفارسی شعر سرودند و در واقع عده‌ای از سخنگویان آن دیار مانند فضولی ذواللسانین بودند باید گفت فیضی و عرفی و صائب و جامی در عثمانی هنوز خاصی داشته‌اند.

سلاطین عثمانی هم مانند سلطان محمد و بایزید و سلیم اول را حفاذ آنان علاقه خاصی بزبان و ادبیات فارسی نشان داده خود در آن زبان شعر میسرودند و به سخنگویان ایران ارادت میورزیدند و نویسندگان عثمانی مانند ضیاپاشا تذکره بنام شاعران ایران تألیف میکردند.



ادبیات ایران از اواخر قرن دوازدهم باینطرف نبستی پیدا کرد و شیوه دوره مغول و سبک‌های رومی و خیابانی و شعرا و نویسندگان ذبیح آثار متقدمین مانند منوچهری و عنصری و فرخی و معزی و انوری و خاقانی برخاستند و متقدمین نو در تو و مکرر و عبارات مکلف بتدریج کمتر شد و سخنورانی در نظم و نثر فارسی متین و سالمی بوجود آوردند و تشبیهات و استعارات و معنائین دور از ذهن را از نظم و سجع و تکلف و تکرار و لغافی را از نثر دور کردند و سخن پردازانی مانند شاعر و قاضی و قائم مقام و امثال و اقرا آنان اسلوب گذشتگان را احیاء نمودند.

پس دوره قاجاریان از جهت ادبی بی اهمیت نبود و باز کشنی بسیار قدیم پیدا آمد و فضلاء و ادبای بسیار ظهور نمود. کتب تاریخی و علمی زیاد تألیف یافت و آثار بزرگ مانند تکملة روضة الصفا و ناسخ التواریخ و نامه دانشوران و فصوص العلماء و مجمع الفصحاء و امثال آنها بوجود آمد. بعضی از شاهان و شاهزادگان قاجار خود شاعر و مؤلف بودند چنانکه فتحعلیشاه دیوان اشعار دارد و ناصرالدین شاه قصاید و غزلیات سروده. عده‌ای از شاهزادگان قاجار نیز مانند رضوان، سلطان، فرخ، قنبر و قاجار، و غیر هم اشعار سروده و قصاید و غزلیات و متنوی‌ها گفته‌اند. فرهاد میرزا فرزند عباس میرزا نایب السلطنه گذشته از سرودن اشعار رساله‌ای در شرح حال پدرش نوشته و چون زبان انگلیسی میدانست يك نصاب انگلیسی نظم کرده و خلاصة الحساب شیخ بهائی را بفارسی ترجمه نموده و يك جنرافیای عمومی بنام جام جم که غالب آنرا از کتاب انگلیسی گرفته

بود تألیف نمود. محمود میرزا ایراد عباس میرزا نیز نویسنده و مورخ بود. خلاصه آنکه دوره قاجار را میتوان از لحاظ سبک فارسی و کثرت شعراء و رفور مؤلفات دوره ترقی ادبیات ایران نامید.

روابط زبانی و ادبی بین ایران و فرنگستان عمده در این دوره شروع نمود و کتب و رسائلی در علوم و ادبیات و قصص و روایات مانند داستان قلمک از فرنگی بفارسی ترجمه شد. نیز دخول کلمات فرنگی و روسی بزبان فارسی در این عهد آغاز کرد.

شعرای معروف

محتشم کاشانی - از معروفین شعرای دوره صفوی محتشم کاشانی شاعر دربار شاه طهماسب بود. گرچه این شاعر بروز کار جوانی اشعار ذوقی گفت و غزل سرائی نمود حتی به مدیحه گفتن نیز اهتمام کرد ولی سپس بملاحظه تمایل دینی و احساسات تشیع در دربار صفوی موضوع تازه ای پیش آورد یعنی اشعاری مبنی بر تذکر مصائب اهل بیت سروده و در این سبک شهرت یافت و اشعارش معروف گشت بطوریکه میتوان او را معروف ترین شاعر مرثیه گوی ایران دانست گرچه شعرای معدودی قبل از او و شعرای زیادی بعد از او در این سبک سخن سرائی کرده اند. شاید اولین معرک این شاعر در سرودن اشعار اندوهگین مرگ برادرش باشد که از قرار معلوم او را سخت بستره آورده و بیاد برادر ایات مؤثر غم انگیز لطیف ساخته.

در میان قطعه ها و غزلهای عاشقانه او نیز ابیاتی پرمغز مضمون دار توان یافت.

از سنخ این دوبیت :

کمند مهر چنان پاره کن که گر روزی شوی ز کرده پشیمان بهم توانی بست
دلی دارم که در تنگی در و جز غم نمیکنجد غمی دارم ز دلتنگی که در عالم نمیکنجد
از مرانی معروف محتشم یکی آنست که با این ابیات آغاز میکند :

باز این چه شورش است که در خلق عالمست باز این چه نوحه و چه عز او چه ماتمست
باز این چه رستخیز عظیم است کز زمین بی قفع صور خاسته تا عرش اعظمست
گویا طلوع میکند از مغرب آفتاب کاشوب در تمامی ذرات عالمست
گر خوانمش قیامت دنیا بعید نیست این رستخیز عام که نامش محرمست

ترجیع بند، محتشم نیز در مرثیه شهیدان کربلا مشهور است .

وفات او بسال نهصد و نود و شش اتفاق افتاد .

عرفی شیرازی - جمال الدین محمد عرفی پسر بدرالدین از شعرای معروف زمان صفویه است که شهرتش عمده در هند بود . تولدش در شیراز اتفاق افتاد و بعد از تحصیلات ایام جوانی مسافرت هندی کرد و در آنجا نیز با شعر او فضایل فارسی زبان معاشرت نمود و نفوذ و نام پیدا کرد و آخر بمجلس اکبر شاه که مجمع شعر و فضلا بود بار یافت قصاید و غزلیات و قطعات عرفی معروف و مخصوصاً در هند و ترکیه مورد تحسین و تقدیر و تقلید واقع شد . از قصاید معروفش یکی آنست که در نعت حضرت علی سروده و مطلعش اینست :

جهان بگشتم و دردا که هیچ شهر و دیار ندیده ام که فروشد بخت در بازار
عرفی بتقلید نظامی بتصنیف خمسه پرداخت و تنها دو مثنوی از آثار نظیر
بر مخزن الاسرار و خسرو شیرین ساخت شیوه شعر عرفی است بمعمول خصوصیتی
دارد که میتوان آنرا شیوه فارسی هندوستانی گفت و از این جهت عرفی طرز سخنش
شبهاتی بسبک امیر خسرو و فیضی هندی دارد. این طرز بجای خود شیرین و متین است
و شاید بتأثیر همین عذوبت بیان باشد که عرفی صیت سخن خود را شنیده و بنخود بالیده
و خوبشتر را ستوده و از آن جمله گفته است :

نازش سعدی بمشت خاله شیراز از چه بود گر نمیدانست باشد مولد و مأوی من
عرفی جز دیوان اشعار ترجیع بندی بنام گلشن راز و ۱۰ ساله منور صوفیاله
باسم نفیسه دارد . وفات عرفی در عهد جوانی یعنی بسن سی و شش در تاریخ نهصد و نود و نه
در لاهور اتفاق افتاد .

صائب تبریزی - محمد علی صائب پسر میرزا عبدالرحیم اصلش ارتقیر بود
چنانکه گوید :

صائب از خالک پناک تبریز است هست سعدی گراز گل شیراز

پدرش در زمان شاه عباس به صفهان مهاجرت نمود و صائب در آنجا در ۱۰ سالگی
در ۱۰۰۰ هجری تولد یافت و بعد از تحصیلات در ایلی جوانی به غرکه آمد و بعد

عزیمت هند کرد و مدتی در کابل اقامت ورزید و مورد توجه ظفر خان والی آنجا که خود قریحه شاعرانه داشت واقع شد . بعد به همراهی ظفر خان بدربار شاه جهان رفت و در نزد آن پادشاه تقرب پیدا کرد . اقامتش در کابل و هند شش سال کشید چنانکه خود گوید :

شش سال بیش رفت که از اصفهان بهند افتاده است نوسن عزم مرا گذار
مسافرت او بهند در حدود ۱۰۳۶ اتفاق افتاد و یکی از عوامل این مهاجرت رنجیدگی او از قدر نشناسی هم میهنان خود بود چنانکه از این ابیات معلومست :

بلند نام نکردد کسیکه در وطنست ز نقش ساده بود تا عمیق در یمنست
دل رمیده ما شکوه از وطن دارد عقیق ما دل پر خونی از یمن دارد
بعد پدرش او را از هند باصفهان باز خواست . چون صیت سخنش در هند و ایران بلند بود لاجرم جلب نظر شاه عباس ثانی را نمود و آن پادشاه او را بنواخت و ملك الشعرای خود قرار داد و صائب آن پادشاه را بستود و قصه جنگ او را با شاه جهان که در ۱۰۵۹ اتفاق افتاد بملك شعر کشید .

صائب از شاعران معاصر خود و از گذشتگان یاد کرده و نسبت به خواجه حافظ ارادت بی سزا داشته و سخن او را در وی تأثیر عظیم بوده است چنانکه خود گفته :
ز بلبلان خوش الحان این چمن صائب مرید زمزمه حافظ خوش الحان باش
نیز نسبت با استاد سخن سعدی شیرازی توجهی وافر داشته و در استقبال بیت شیخ که فرموده :

قیامت میکنی سعدی بدین شیرین سخن گفتن

مسلم نیست طوطی را در ایامت شکر خائی

چنین گوید

در این ایام شد ختم سخن بر خامه صائب

مسلم بود گرزین پیش بر سعدی شکر خائی

صائب با این همه رغبت و مهر و محبت نسبت بشاعران و گویندگان زمان خود محسود برخی بدخواهان بوده و از آنان شکایتها نموده است .

با اینکه مرد متدین نیکخواهی بوده از زاهدان ریائی قوت داشته و در آن روز گاران که عالم نمایان شکم پروردون بنام دین مسلط شده بودند اشارت لطیف انتقاد آمیزی نسبت بدان طبقه نموده و از آن جمله اینگونه ابیات گفته است :

کار با عمامه و قطر شکم افتاده است خم در این مجلس بزرگیها با اطلاعون کند



منخور صائب فریب فضل از عمامه زاهد که در گنبد زبی مغزی صدا بسیار میپیچد



عقل و فعلت بجوی نتانند دور دور شکم و دستار است

از خواص سبک صائب مضمون سازی و باریک اندیشی و تازک کاریست که آنهم در واقع از مشخصات سبک هندیست دیگر بکار بردن صنایع و محسنات شعری نظیر ارسال المثل و استعمال مجاز و مراعات النظیر و آوردن امثال سایر در ضمن شعر است . برای نمودن شیوه سخن شاعر چندی از مفردات او نقل میگردد و بطوریکه مشاهده خواهد شد از خصوصیات اینگونه اشعار باریکی مضمون و معنی بند و عبرت و آمدن مثل و تشبیه در یکی از دو مصراع است .

عشق بی پروا چه میداند زبان و سودرا شعله یکسان می شمارد چوب پید و عود را

صدای آب روان خواب را گران سازد ز خوش عنائی عمر است خواب غفلت ما

غیر از خدا که هرگز در فکر آن بودی هر چیز کز تو کم شد وقت نماز پیدا است

کثرت موج ترا در غلط انداخته است ورنه در سینه دریا گهر را بر یکست

بأنرك هستی از غم ایام فارغم آلوده شد ز سنگ درختی که بار ریخت

از شیشه بی می می بی شیشه طلب کن حق را ز دل خاکی از اندیشه طلب کن

ریشه نخل که نسال از جوان افروخته است بیشتر دلبستگی باشد بدینا پیر را

از تیر آه مظلوم ظالم امان نیابد پیش از نشانه خیزد از دل فغان کمان را

مروح از حقیقت گهر بحر غافلست حادث چگونه درك نماید قدیم را

جسود اینکه کتبخانه جهان از توست نه علم آنچه عمل میکنی همان از توست
 گریه شمع از برای ماتم پروانه تست صبح تردیکست و در فکر شب تار خودست
 آدمی پیر چو شد حرص جوان میگردد خواب در وقت سحر گاه گران میگردد
 بسا سبو یا خم می یا قدح باده کنند یک کف خاک درین میکده ضایع نشود
 از پشیمانی سخن در عهد پیری میزنم لب بدندان میزنم اکنون که دندانم نمائد
 از شعرای دیگر عصر صفوی بابالغائی شیرازی (متوفی در ۹۲۵) بود که مدتی
 در تبریز اقامت داشت و بدریار سلطان بمقوب آق قویونلو منسوب بود و قصاید در مدح
 حضرت علی (ع) سرود. دیگر هاتقی خرجردی نوه جامی (متوفی در ۹۲۷) که قیام
 بنظم خمسه ای بسبک نظامی نمود و لیلی و مجنون و شیرین و خسرو و هفت منظرو
 تیمورنامه را ساخت و شاهنامه ای هم بنام شاه اسمعیل بنظم کشید دیگر هلالی جغتائی
 (متوفی در ۹۳۹) که غزل برای خوبی بود و مثنوی شاه و درویش سرود.
 دیگر اهلی شیرازی (متوفی در ۹۴۲) که قصاید مرغوب و غزلیات مطلوب سرود.
 دیگر وحشی بافقی متولد در قسبه بافق کرمان (متوفی در ۹۹۱) که غزلیاتش
 مشهور است و در مسقط نیز دست داشته و مثنوی فرهاد و شیرین ساخته ولی تمام نکرد
 و بعد وصال شیرازی آنرا تکمیل نمود.
 دیگر زلالی خوانساری (متوفی در ۱۰۲۴) ملک الشعرای شاه عباس کبیر و
 مرید و مداح میرداماد بود و هفت مثنوی نظم کرد و شهرتش از آنهاست.
 از سخنگویان معروف ایرانی غیر از امیر خسرو و عرفی که در هند شهرت یافته
 و بجاء و مقام یا بلندی و نام رسیدند در عصر صفویان اینان بودند:
 نظیری نیشابوری (متوفی در ۱۰۲۱)
 ظهوری قرشیزی (متوفی در ۱۰۲۴)
 طالب آملی (متوفی در ۱۰۳۶)
 ابو طالب کلیم همدانی (متوفی در ۱۰۶۱) که ملک الشعرا شاه جهان بود و

اشعارش در هند شهرت و انتشار داشت و مانند صائب مقدرات نفوذ و پر معنی سروده و از استادان سبک هندی بشمار است .

شبلی نعمانی از فضایل نامی هند در کتاب معروف خود بنام شعر العجم که بزبان اردو تألیف کرده کلیم را مبتکر و مضمون آفرین معرفی نموده است . اینک برای مثال چند بیت از مقدرات نفوذ نقل میشود .

روزگار اندر کمین بخت ماست دزد دایم در پی خوابیده است
دل گمان دارد که پوشیده است از عشق را شمع را فانوس پندارد که پنهان کرده است
از هنر حال خرابم نشد اصلاح پذیر همچو ویرانه که از گنج خود آباد نشد
واصل ز حرف چون و چرا بسته است لب چون ره تمام گشت جرس بیزبان شود
ما ز آغاز و ز انجام جهان بیخبریم اول و آخر این کهنه کتاب افتاد است
توان گفت معروفترین شعرای فارسی گوی هندوستان همانا امیر خسرو دهلوی
و عرفی شیرازی و فیضی دکنی بودند . گرچه فیضی در هندوستان نشست و زندگانی
کرده است ولی در سلامت سخن و متانت و استحکام شعر بمقامی رسید که او را از شعرای
ایران باستان بتوان تمیز داد و نفوذ او در هند و عثمانی بسیار بوده است .

فیضی پسر شاه مبارک بسال ۹۵۴ در شهر اکبره هندوستان تولد یافت برادرش
شیخ ابوالفضل صاحب تذکره اکبر شاه و از فضلا و مورخین دربار او بود . در سخن
فارسی مهارت نامرسانید و ملک الشعرای اکبر شاه گردید . هم در قصیده و هم در غزل
بمقام بزرگی رسید و سبک قدما را در مواردی با حسن وجوه تقلید نمود . نه تنها در
هند از مسببین بزرگ رواج فارسی بود و از شعرای ایران که به هند میرفتند نگهداری
مینمود بلکه در ممالک عثمانی نیز نفوذ او موجب انتشار ادبیات ایران گردید دیوانش
قصاید و مرثیاتی و ترکیب بند و قطعات و غزلیات دارد . این شاعر نیز مانند عده ای از
شعرای دیگر بتقلید نظامی برخاست و بعزم نظم خمسه اقتاد از آن جمله مثنوی را در
مقابل مخزن الاسرار مثنوی موسوم به (ثل دمن) را بنظم کشید که مضمون آنرا از
حکایت هندی گرفته بود . فیضی مطالبی نیز در علوم و ادبیات از کتب هندی مانند

کتاب مهابهارات بفارسی ترجمه کرد . از اشعار مؤثر فیضی یکی آنست که در مرگ
پسر سروده و ابیات ذیل از آنست :

ای روشنی دیده روشن چگونه‌ای من بی تو تیره روز و تو بی من چگونه‌ای
هاتم سر است خانه من در فراق تو تو زیر خاک ساخته مسکن چگونه‌ای
بر خاک و خس که بستر و بالین خواب‌تست ای یاسمین عذار صمن تن چگونه‌ای
این سبک مرثیه سخنان جامی را بخاطر می‌آورد که در مرگ پسرش گفته چنانکه

گذشت . وفات فیضی بسال ۱۰۰۴ اتفاق افتاد .

در اینموقع بی‌مناسبت نیست گفته‌شود که آخرین شاعر نامی خوش قریحه‌ه‌اند
که بالغ بسد هزار بیت نظم و نثر ساخته عبدالقادر بیدل است . بیدل الحق در غزل
عرفانی و اشعار ذوقی و عثنوی استادی بکار برده و بهترین نمونه سبک هندی را نشان
داده‌است . گذشته از کلیات مجموعه‌ای مرکب از پند و حکم منظوم و منشور باسم نکات
از او باقی است . وفاتش بسال ۱۱۳۳ در دهلی واقع شد .

هاتف اصفهانی - سید احمد هاتف اصفهانی را می‌توان معروفتر شاعر دوره
افشاریان و زندیان دانست اصل خاندان او از قصبه اردو باد آذربایجان بود ولی هم‌ش در
مسقط الرأس خود اصفهان و مدنی نیز در قم و کاشان گذشته . هاتف تحصیلات علمی
کرده و در زبان عربی توانا بود و بموجب روایت در آن زبان اشعاری سروده .

دیوان هاتف مرکب است از قصاید و غزلیات و مقطعات و رباعیات . در غزل مقتدر
بوده و سبک سعدی و حافظ را پیروی نموده و مقطعات تغزلی بسیار سروده‌است که در آن میان
مراثی مؤثر در مرگ بزرگان و دوستان با ماده تاریخ ساخته . عمده شهرت هاتف
بواسطه ترجیع‌بند عرفانی اوست که الحق در آن هم از حیث حسن ترکیب الفاظ و هم
از حیث باریکی معانی داد سخن داده‌است . هاتف با شعرای زمان خود صبا‌حی و آذر
صمیمی بوده و با آنان شاعره مینموده‌است . وفات این شاعر بسال ۱۱۹۸ در قم
اتفاق افتاد .

هند آخر ترجیع‌بند هاتف برای نمونه نقل میشود و در آن عقیده عرفانی که

جهانرا مظهر حقیقت الهیه میداند و اینکه آنرا که یکی بیش نیست دیده معرفت و چشم بصیرت در وراء حجابات و کثرات تواند دید بیان شده است :

یار بی پرده از در و دیوار	در تجلی است یا اولی الابصار
شمع جوئی و آفتاب بلند	روز بس روشن و نو در شب تار
گر ز ظلمات خود ره می بینی	همه عالم مشارق الانوار
کو روش قائد و عسا طلبی	بهر این راه روشن و هموار
چشم بگشا بگلستان و بین	جلوه آب صاف در گل و خار
ز آب بیرنگه صد هزاران رنگه	لاله و گل نگر در آن گلزار
یا بسرا طلب نه و از عشق	بهر این راه توشه ای بردار
شود آسان ز عشق کاری چند	که بود نزد عقل بس دشوار
بار گو بالفرد و الاصال	یسار جو بالمشى والا بکار
صد رخت لن ترانی ار گوید	باز میدار دیده بر دیدار
تا بجائی رسی که می نرسد	پای اوهام و پسیاه افکار
بار یابی بمحفلی کانجا	جبرئیل امین ندارد بار
این ره آن زاد راه و آن منزل	مرد راهی اگر پیا و یسار
ورندای مرد راه چون دگران	بار میگوی و پشت سرمی خار
هاتف ارباب معرفت که گهی	مست خوانندشان گهی هشیار
از می و بزم و ساقی و مطرب	وز مغ و دیو و شاهد و زنیار
قصدایشان نهفته اسرار است	که بایما کنند گاه اظهار
بی بری گر بر از شان دانی	که همین است سر آن اسرار

که یکی هست و هیچ نیست جز او

وحده لا اله الا هو

پسر هاتف سید محمد محاب - (متوفی در ۱۲۲۲) نیز شاعر مقتدری بود و در عهد فتحعلیشاه میزیست و قصاید در مدح او می ساخت . گذشته از قصاید تدکیرهای بنام رشحات باونسبت داده اند که گویا بانجام نبرده .

باز گشت بسبك قدیم

بطوریکه در مقدمه این قسمت اشارت رفت بعد از رواج سبك متکلف دوره مغول و تیموری و مضمون پردازی ها و نکته ستیجی ها و جمله بندی های خاص دوره صفوی که آن را سبك هندی نامیده اند نهضتی جدید در ایران برای رجوع با سلوب قدما روداد . شروع این نهضت در اواخر قرن دوازدهم هجری و عمده مرکز آن اصفهان بود و از اولین طرفداران آن سخنگویانی مانند سید محمد شعله و میر سید علی مشتاق که در غزل ذوقی عالی و قریحه ای لطیف داشته و میرزا محمد نصیر اصفهانی و عاشق اصفهانی و لطفعلی بك آذر یگدلی و سید احمد هاتف و سلیمان پیدگلی متخلص به صباحی و امثال ایشان بودند هر یکی از ایشان خود در سخن توانا بود. در نتیجه این نهضت نوین افکار جریانی تو گرفت و شعراء بیشتر به تقدیم مانند فردوسی و عنصری و فرخی و منوچهری و خاقانی و انوری پرداختند و شیوه سخن و طرز بیان و سنج مضامین آن ها را احیاء کردند و بتأثیر این نهضت شمارهای زیاد شعرا و نویسندگان از قصیده گو و غزل سرا که توان گفت صدقن بیشتر بودند در دوره قاجار ظهور کرده و در نظم و نثر شیوه گویندگان که قبل از مغول را پیروی نمودند و اینك نخبه ای از آنان بطریق ذیل نام برده میشود :

معجم اصفهانی - سید حسین طباطبائی متخلص به معجم در اواخر قرن دوازدهم در زواره از حوالی اصفهان تولد یافت. از جوانی تحصیل علوم ادبی نمود و استعداد خاصی نشان داد و بگروه شعرائی که بدستگیری نشاط انجمن کرده بودند ملحق شد و با خود نشاط ارتباط خاصی بهم رسانید. مدتی در اصفهان اقامت نمود بعد به تهران آمد و با جودت ذهن و صفای قریحه و حسن شهرت که داشت در اندك مدتی بدربار فتحعلیشاه تقرب جست و لقب مجتهد الشعراء که قبل از او مخصوص سحاب پسر هاتف بود باو داده شد و پس از ملك الشعراء کسی را بر او تقدم نبود نیز سالها ندیم حسنعلی میرزا پسر فتحعلیشاه بود و از پدر و پسر صلواتنام و نوازش میدید.

معجم در درجه اول قصیده پرداز بود و در اغلب آنها شاه و پسرش و اعیان مملکت را مدح کرد و شیوه استادان سابق خاصه انوری و خاقانی و امیر معزی

را اقتداء نمود مثلاً در استقبال قصیده معروف امیر معزی بمطلع :

از دورهای گردون و ز صنع های یزدان زیبا ترین عالم فرخ ترین کیهان
قصیده ای سرود که ایات زیرین از آنست :

در عرصه دو گیتی از آشکار و پنهان زیبا ترین بدیعی کاهد ز فیض یزدان
از عقلهاست اول و ز نفسهاست قدسی از عضوهاست دیده و ز عرفهاست شریان
از پیکهاست جبریل و زمزده هاست بعثت از اصلهاست توحید و ز فضلاست ایمان
از فصاید و ندانه و عارفانه مجمر یکی آنست که در تهنیت عید رمضان بمطلع
ذیل سروده :

المنة لله که بدل گشت دگر بار سجاده به پیمانه و تسبیح هزار

نیز از قصیده ای که در تهنیت شکار شاه بمطلع :

گوصبا را که ره قصر ملک بر گیرد قدم از آن سوی افلاک فرائر گیرد
ساخته هنرمندی و سخن آرائی او پیداست .

این چند بیت در وزن و آهنگ و مناسبت و استحکام نمونه سبک خراسانی و شیوه

قدماست که مجمر از احیا کنندگان آن بود :

دوش از دیده مردم چو عروس بخاور کرد رخسار نهان از یس نیلی معجر
از پی جلوه در این کاخ ز راندود ز روی پرده برداشت دو صد لعلت سیمین پیکر
من ازین رشک شدم تا که بخلونگه طبع پرده بردارم از روی عروسان فکر
خلوتی دیدم چون روضه رضوان و در آن لعلتانی به پس پرده عصمت اندر
گاه در پرده ولی پیدا چون مردم چشم گاه بی پرده ولی پنهان چون نور بص
آئینان بود یکی شاه و تمامی بنده ز آئینان بود یکی ماه و سراسر اختر
بی مشاطه گیش خواستم آوردن پیش جامه از بر که سمن غالیه از عنبر لور

مجمر بشاعران دیگر نیز نظر داشته و قصیده ای در تتبع طرز عبدالواسع جبلی

ساخته و بامعاصرینش در ارتباط بوده و از جمله نشاط اسفهانیه را در قصیده ای بمطلع :
چیت آن غنچه که تشکفته ز باد سحر است غنچه تشکفته کسی کش ز صابرده در است

مدح گفته . اشعار هزل و هجو و غزلها و قطعه هایی در وصف باده گساری

نیز از او باقیست. غزلیات لطیف نیز ساخته. همچنین قطعات و ترکیب بند دارد و يك مثنوی بسبب تحفة العراقین خاقانی سروده هم قطعات مثنوی از او مانده که به سیاق گلستان شیخ سعدی است مجمر در لغزدست داشته همچنین مفرداتی گفته که صائب را بخاطر میآورد. وفاتش در عهد جوانی سال ۱۲۲۵ در تهران اتفاق افتاد و در قسم بخاکش سپردند.

نشاط - میرزا عبدالوهاب نشاط اصفهانی ملقب به معتمد الدوله از بزرگان ادباء و شعراء زمان خود و از سرآمدان رجال سیاست و امرای دولت فتحعلیشاه معدود میباشد و در ذوق و قریحه عدیدیم المثال و در حکمت و ریاضی و علوم ادبی بکمال بود. شاعری بود يك منش و خوش مشرب و نکته سنج و در اقسام خط مخصوصاً خط شکسته استادی داشت. نشاط با همتی خاص و عشقی ثابت اصفهان را کانون شعر و ادب قرار داد و سخنگویان را تشویق کرد و در حلقه مؤسسين نهضت جدید ادبی ایران اندرآمد. او یارانش بودند که سنت قدیم ادبیات فارسی را از سر نو احیاء نمودند و بطرز قدما شعر سرودند. مدتی نیز با اهل طریقت و سلوک معاشرت داشت حتی دارائی خود را صرف راه صحبت آنان کرد. در نظم و نثر فارسی و عربی دست داشت و مخصوصاً در غزل توانا و شیوا بود گذشته از غزل قصیده و مثنوی و رباعی نیز ساخته و در قصیده استادان سلف را اقتفا نموده و اشعار آنان را تتبع کرده مثلاً در تتبع قصیده امیر معزی با مطلع :

از دوره های گردون و ز صنع های یزدان زیباترین عالم فرخ ترین کیهان
(که مجمر نیز آنرا استقبال کرده) این ابیات را سروده :

از هر چه هست پید او ز هر چه هست پنهان	زیبا ترین اشیا فرخ ترین اعیان
از فصلها بهار است از نوعهاست انسان	از مرغها هزار است از وقتهاست سحرگاه
از انجم آفتاب است از ماههاست نیکان	از عهدها شباب است از آبهاست شراب است
از تیغهاست ابرو از دشنهاست مژگان	از سنگها دل دوست از عیوهاست غم اوست
از عضوهاست دیده از خلقهاست احسان	از زیبهاست افسر از طیبهاست عنبر
از شاخهاست طوبی از باغهاست رضوان	از انبیا محمد (ص) از شهرها مدینه
از روحهاست آن تن از عقلاست آن جان	از بحرهاست آن دِل از ابرهاست آن کف

نیز در استقبال از قصید «انوری بمطلع»

شاهاصبوح فتح ظفر کن شراب خواه
 تو در قدیم و مطرب و چنگ و در باب خواه
 این قصیده را ساخته.

در غزل نیز طرز گویندگان نامی را سر مشق گرفته و غزلهای عرفانی هم ساخته است. مثلاً در غزل ذیل بظن غالب غزل معروف سعدی را که با مطلع: مشنو ایدوست که غیر از تو مرا یاری هست... آغاز میکند (و در ذکر سعدی در این کتاب نقل گشته) در نظر گرفته و اینچنین گفته:

زاهد ار ره ندهد خانه خماری هست	وجه میار نرسد خرقه و دستاری هست
رفتیش بیسبی نیست از این ره که طبیب	گذر دبر سر آن کوچه که پیچاری هست
میرسد یار و پیاران نگرانست ولی	همه داند که نهان بمشکاری هست
ز رفیقان سلامت ره منزل گیرید	که مرا قایم در میان کاری هست
غم گرفته است فرو مجلس میخوارانرا	مگر امروز درین میکده هشیاری هست
کل فردوس نگیرد ز کف جور کسی	که درین بادیه اش قسمتی از بخاری هست
شاید از بر سر کوی تو بود جای نشاط	بلبلی هست بهر خانه که گلزاری هست

همچنین در این غزل پیروی از خواجه حافظ نمود.

ای فروغ ماه از شمع شبستان شما
 چشمه خورجرعه ای در بزم مستان شما

و در ابیات ذیل شیوه و معانی عارفانه و رندانه حافظ پیدا است:

عمر بگذشت و بماندست جز ایامی چند	به که بایاد کسی صبح شود شامی چند
بحقیقت نبود در همه عالم جز عشق	زهد و رندی و غم و شادی از و نامی چند
ز رحمت بادیه حاجت نبود در ره دوست	خواجه بر خیز برون آی ز خود دگام چند
طبع خاک کی بنه و چاک بر افلاک انداز	مرغ کز دام بر آید چه بود بامی چند
شیخ را يك گر از طعنه خاصان نبود	من چه با کم بود از سرزنش عامی چند
آتش بر سر این کوی بر افروخت نشاط	در نگیرد ولی از شعله او خامی چند

مجموعه اشعار و آثار نشاط بعنوان **گنجینه** معروف است و آن عبارت از پنج

درج است و قطعات منشور نشاط را نیز از مراسلات و منشآت و مناجات و مقالات و دیباچه‌ها و شکایات حاوی است که در آن افشاء رسمی درباری و طو ز ترسل زمان خود را نمایانده است که در واقع نسبت بانثای درباری قرون سابق بخصوص سبک دوره مغول ساده‌تر ولی نسبت بانثای زمان ما مصنوع و متکلفانه است و میتوان آنرا بطور کلی نمونه‌ای از سبک تتر دیوانی دوره قاجار شمرد زیرا همان طرز کمابیش در منشآت منشیان دیگر آن عصر جلوه گریست نهایت بتدریج رو بسادگی نهاده .

وفات نشاط بسال هزار و دوست و چهل و چهار واقع شد. منصف قاجار در تاریخ وفات او گفته : از قلب جهان نشاط رفته .

صبا - فتحعلیخان صبا از نامیان شعرای قصیده سرای زمان فتحعلی شاه بود و در اوان جوانی پیش صباحی بیدگلی تلمذ میکرد .

از طرف شاه حکمت قم وزادگاه خود کاشان داشت و بعد ملتزم دربار گردید و مورد توجه و اتمش و بلقب ملك الشعرایی مفتخر گردید. اشعار از قصیده و غزل و رباعی و مثنوی زیاد سروده و هنر بزرگش در قصیده بوده است. ترجیع بند نیز خوب ساخته. شماره اشعار دیوان او را میان ده و پانزده هزار نوشته اند.

اغلب قصاید معروفش در مدح فتحعلی شاه و شاهزادگان و امرای اوست. گذشته از دیوان مثنوی ها و رسالات منظوم سروده مهمترین مثنوی او شاهنامه است که آنرا در وزن و تقلید شاهنامه بعد از جنگ هزار و دوست و هیجده بنام فتحعلی شاه سروده هم مثنوی خداوندنامه را بوزن شاهنامه نظم کرده همچنین منظومه های غیرتنامه و گلشن صبا از اوست. وفات صبارا سال ۱۲۳۸ نوشته اند.

صبا راهم ماید از زنده کنندگان سبک پیشینیان بشعار آورد. در قصایدش همان شیوه را از نو بکار برده و در هر شعری طرزی از آنرا در نظر داشته . مثلا در قصیده توحیدیه بامطلع :

تعالی الله خداوند جهاندار جهان آرا کز و شد آشکارا گل زخار و گوهر از خارا
شیوه فرخی را بکار برده و در این قصیده که بهار را وصف میکند منوچهر بر اسر مشق قرار داده :

چو کرد این لاله سوی بر آهنگ شد آذر کون ز آذر یون لب رنگ

زمیناگون زمینها آهوانرا زمرد قام شد سم شبه رنگ
کمان رستم اینک بین که دارد بروی چرخ چاچی را پر آژنگ
هوا از عکس آن چون پسر طارم زمین از فیض آن چون پرتو رنگ
صب بهار و نوروز را بنوق و شوق دریافته و اشعاری مانند آنچه مذکور افتاد
و نوروزیه های لطیف مانند این قصیده ساخته :

شاهد جان پرور نوروز تن آراسته آفتاب و ماه از مشکین پرن آراسته
و در این قصیده در وصف قدرت نشان داده است

وصال شیرازی - میرزا شفیع شیرازی معروف بمیرزا کوچک متخلص بوصال
از نامین عصر قتلشاه و محمدشاه بود اشعار سروده و دیوانش بالغ بر پانزده هزار بیت
دارد عمده هنر وصال در طرز غزل است و میتوان او را از غزل سراپایان خوب عصر خود
محسوب داشت. در مثنوی نیز مهارت نشان داده از آن جمله مثنوی موسوم به بزم وصال
رائظم کرده که شیوه استاد فردوسی در آن هویدا است بزمی مثنوی فرهاد و شیرین
وحشی را تمام نموده و در نظم آن بخوبی کامیاب شده همواطواق الذهب زمخشری را
فارسی کرده . وصال از خوشنویسان معروف عصر خود و از آشنایان بعلم موسیقی بود.
با این مراتب فضل و کمال عجب نیست که شاعر دیگر. بزمان وصال یعنی علی اکبر
شیرازی متخلص به بسم وصال را در تذکره خودش که موسوم است به تذکره دلگشا
بسیار ستوده و او را در میان اهل کمال عدیم المثال دانسته. وفات وصال در ۱۲۶۲ در
شیراز واقع شد.

او را نیز نظر بسبک متعین بود. و در قصاید سبک آنرا پیروی نموده مثلاً
قصیده ای در استقبال لامیه منوچهری ساخته که این چهار بیت در وصف زمین لرزه
از آنست .

ز بس کز بومهن این بوم لرزید گسست او را ز یکدیگر مفاصل
ز شخهای زمین خیزد بخاری عفن چون بوی سحر از چاه بابد
رسوم این دیار از بس تزلزل چنان شد محو چون رسم فضیل
بزیر گل همه خورشید رویشان که توان گفت مهر اندودن از گل

وصال با معاصرین خود نیز از آنجمله باقیانی مشاعره کرده و بزرگان را از قبیل
میرزا ابوالقاسم قائم مقام مدح نمود .

در غزل بیشتر سعدی و حافظ را تتبع کرده مثلاً در غزلی که دو بیت ذیل از
آنست غزل نامی سعدی را با مطلع :
تفاوتی نکند قدر پادشاهی را
پیروی کرده و گفته است :

بغیر دیرمغان دل ندید جانی را که فرق می نهد از شهی کدائی را
سلوک وادی خوشنوا و عشق یکسانست چه راه گمشده ای را چه رهنمائی را ...
در غزل دیگر که این بیت از آنست :

پخته در کعبه و بتخانه مجواز من پرس بد در آن سوخته ای چند و در این بهای چند
مانند معاصر خود نشاط غزل حافظ را تتبع کرده .

این چند بیت که از غزلیات و مفردات وصال گرفته شده مضمون های لطیفی دارد :

ز بهار میازار ز خود هیچ دلی را از هیچ دلی نیست که راهی بخدا !

هر طرف سوخته ای از غم او مینالد این چه شمع است که عالم همه پروانه اوست

اشکم ز سر گذشت همان سوزشم بجاست در حیرتم که سوختن من در آب چیست

از کعبه و کنشت چه مقصود روی اوست گره بکعبه نیست مقیم کنشت باش

با هر هنر مقابله کردیم عشق را فضل از محبت است و هنر ها همه فضول

بزیسر پرده چون در مه سعایی سخن بی پرده گویم آفتابی

خانواده وصال خانواده علم و ادب و پسران او یعنی وقار و میرزا محمود حکیم
و میرزا ابوالقاسم فرهنگ و داری و یزدانی جمله اهل کمال و هنر و ادیب بوده اند .

میرزا احمد و قار و ارث کمالات پدر بود و خوشنویسی را نیز بارث برده بود
و مخصوصاً در خط نسخ استادی داشت و بسی از کتب و دواوین از جمله مثنوی معنوی
را با خط زیبا نگاشته و قصاید و ترجیع بند و مسمط نیک ساخته .

میرزا محمود حکیم گذشته از علم طبابت قریحه شاعرانه داشته قصاید لطیف

ساخته و خط نستعلیق را خوب مینوشته .

میرزا ابوالقاسم و فرهنگ و داوری و برادران دیگر نیز اهل هنر بودند .
فرهنگ مسافرت فرنگ کرد و مقصیده‌ای در وصف پاریس گفته که از حیث موضوع
تازگی دارد . وی مسطریک ساخته .

قائم مقام سائر هیران سبک جدید ادبی ایران یکی نیز میرزا ابوالقاسم قائم مقام
پسر میرزا عیسی قائم مقام معروف بمیرزا بزرگ بود . میرزا ابوالقاسم قائم مقام در
۱۱۹۳ تولد یافت . از رجال مهم دربار فتحعلیشاه و وزیر عباس میرزا نایب السلطنه
و والی آذربایجان بود و با ادباء و شعرای زمان مانند نشاط و دیگران مجالست و
معاشرت داشت و در زمان محمد شاه نیز مهم امور مملکتی بدست کفایت او سپرده بود .
قائم مقام در علوم حکمت و ادب سرآمد و در نظم و نثر فارسی و عربی استاد
بود و اشعار و منشآت او نمونه فصاحت و بلاغت است و نسبت به عبارات مکلف و مضامین پیچیده
و معانی مبهم و تشبیهات باریک و نابجا که مخصوص سبک بعد از مغول بود سخن این
نامی طراوتی خاص دارد و طرز گفتارش متقدمین بخصوص سعدی را بخاطر میآورد .
قسمت مهم اشعار قائم مقام قصاید و مدایح است ولی قطعات و رباعیات خود نیز
دارد و یک مثنوی هزلی موسوم بجایز نامه باسم غلام خودش جلایر نظم کرده و در
آن اوضاع درباریان و تقایص لشکری و کشوری را نشان داده .

از قطعات مؤثر قائم مقام یکی آنست در سرودن آن استیلای روس و شکست
ایران را در نظر داشته است و تأثیر آن از این چند بیت پیدا است :

روزگار ست آنکه که عزت دهد که خوار دارد

چرخ بازیگر ازین بازیچه ها بسیار دارد

مهر اگر آرد بسی بیجا و بسی هنگام آرد

قهر اگر دارد بسی ناساز و ناهنجار دارد

که نظر بایلیکتیک و کپیتان و افیسر (۱)

گاه با فرهنگ و با سرتیب و با سردار دارد

لشکری را که یکام کر که مردمخوار خواهد

کشوری را که بدست مرد مردهدار دارد

که بتبریز از یطزیر که اسپهی خوشخوار راند

که به تقلیس از خراسان لشکری جرارد دارد ...

عجب اینکه وقایع خوئین عصر یعنی اواسطقرن ۱۳ هجری که میهن در خطر

بزرگی بود بندرت در اشعار شاعران انعکاس یافته و مرحوم قائم مقام در ابراز احساسات

میهن دوستی قادر بوده.

بیز از اشعار لطیف و حزن آور شکوائی او قصیده ایست که پس از غزل خود یعنی

پس از تاریخ ۱۲۳۹ ساخته و ابیات ذیل از آنست و در آن قائل است سبک مسعود سعد پیدا است:

ای وصل تو گشته اصل هر مام

ای بخت بد ای مصاحب جانم

ای با تو ترفته شاد يك آم

ای بی تو نگشته شام یکروزم

دی خانه صبر از تو ویرانم

ای خرم من عمر از تو بر بادم

هم مایه نفع از تو خسرانم

هم کو کب سعد از تو من محوسم

سجنت زمانه و تو سجانم

نیست ستاره و تو جلادم

کولی آن مرد بزرگ در این ابیات درد ناله از طرفی سرگذشت وطن خود ایران

را دیده و از طرفی هم سرانجام فجیع خویش را پیش بینی کرده است. قائم مقام بامر

محمد شاه سال ۱۲۵۱ در تهران بقتل رسید.

قائلی - میرزا حبیب متخلص به قائلی در حدود ۱۲۲۲ یعنی زمان سلطنت

فتحعلیشاه در شیراز تولد یافته. پدرش میرزا محمد علی شاعر بود و گلشن تخلص داشت

در عهد جوانی سفر خراسان کرد و در آنجا تحصیل علوم و ادبیات نمود و بشعر سرودن

آغازید و آنگاه تخلص حبیب میکرد بتدریج شهرتی یافت و در نزد حسنعلی میرزا

شجاع السلطنه که حکومت آن سامان داشت مقرب شد و بامر او تخلص قائلی گرفت

و آن به نسبت اسم پسر شجاع السلطنه یعنی او کتا قائلان بوده. قائلی مدتی در

خراسان و کرمان ملتزم حضور او بود و همین شاهزاده وی را پیش فتحعلیشاه معرفی

نمود. بعد از اقامت در خراسان و شیراز و کرمان بتهران آمد و در آنجا معروفتر شد

و در دربار محمد شاه خاصه ناصرالدین شاه تهریز یاد پیدا کرد .
آنچه از اخبار بدست میآید قآنی اول شاعر ایران است که بآموختن زبان فرانسه
آغاز نمود .

قآنی را میتوان بعد از صائب معروفترین شاعر ایران در تمام دوره صفوی و
قاجار شمرد و شاید در طرز سخن و خوبی وصف و انتخاب کلمات و استعمال لغات و تنوع
اشعار قدها کمتر کسی از سخنگویان ایندوره با او برابری تواند کرد . مخصوصاً
هنر او در قصیده است ولی در غزل نیز استادی نشان داده .

در مسمط و ترجیع بند دستی داشته و مهارت بنرخ داده است ولی باید گفت
همانطور که حلاوت عبارات در اشعار قآنی بیشتر است معانی فلسفی و اخلاقی کم
است .

در دیوانش قصاید مدحیه که توان گفت شاهکار است بسیار است سر مشق او
شاعران خراسانست و بخصوص نسبت بمنوچهری علاقه خاصی نشان میدهد . مخصوصاً
ناصرالدین شاه را زیاد ستوده و اغلب این قصاید را با وصف شیرینی از طبیعت شروع
کرده . از آن جمله مسمطی است که بنداول آن نقل میشود :

بنفشه رسته از زمین بطرف جویبارها	و یا گسسته حور عین زلف خویش تارها
زسک اگر ندیده ای چنان جهنم را	به بر کهای لاله بین میان لالهزارها

که چون شراره میجهد زسنگ کوهسارها

نیز در مسمط زیرین شوق لطف بهار و عشق روی گلزار و نغمه جویبار نمایانست .
باز بر آمد بکسوه دایت ابر بهار سیل فروردینخت سنگ از زبر کوهسار
باز بجوش آمده مرغان از هر کنار فاخته و بوالملیح صلصل و کبک و هزار
طوطی و طاورس و بطسیر و سرخاب و سار

هست بنفشه مگر قاصد اردیبهشت گز همه گلها دمید بیشتر از طرف کشت
وز نفسش جویبار گشته چو باغ بهشت کوئی با غالیه بر رخس ایند فوشت
کای گل مشکین نفس مرده بر از نو بهار

دیده نرگس بیاغ باز پر از خواب شد طره سنبل بیاغ باز پر از تاب شد

آب فسرده چوسیم باز چوسیماب شد باد بهاری بجست زهره وی آب شد
نیمشبان بیخبر کرد زیستان فرار...

تغزلهای شاعر که بمناسبت قصایدی در رسیدن نوروز و وصف بهار و مدح شهریار
سروده الحق هر يك نمونه‌ای بدیع از لطف ضمیر و طبع هنیراوست و با اینکه در تمام
آنها استادان سابق را پیروی نموده در این پیروی شایسته و هنر آفرین بوده و پیداست
او خود در سخن پردازی مراحل پیچیده و بی شبهه در سرودن اینگونه اشعار طبع
روان فیاضی داشته‌است. در اغلب قصاید استاد استمداد او از فیض نفعه گویندگان
پیشین پیداست مثلاً در قصیده:

اگر نظام امور جهان بدست قضاست چرا بهر چه کند امر شهریار رضاست،
استادانوری در مد نظر شاعرانه او بوده که ناظم قصیده‌ایست با مطلع زیر:
اگر محول حال جهانیان نه قضاست چرا مجاری احوال برخلاف رضاست
ایضاً در قصیده:

آنچه میبینم بیداری ببیند کس بخواب زانکه در يك حال هم در راحت هم در عذاب
همان استاد را پیروی کرده که گفته بود:
آنچه می بینم به بیداریست برب یا بخواب
خوشتن را در چنین نعمت پس از چندین عذاب
همچنین در قصیده:

غم و شادیست که با یکدگر آمیخته‌اند یا همه روزه بنوروز در آمیخته‌اند
قصیده خاقانی را سرمشق گرفته که گفته:
می و مشکست که با صبح در آمیخته‌اند یا بهم زلف و بار لب مر آمیخته‌اند...
ازین رقم اشعار در دیوان قآنی که ارتباط مستقیم با سبك سخن استادان قدیم
دارد فراوانست.

در دو قصیده ذیل که شاعر روح طبیعت بهاری را در سخنان تغزل حلوه گرساخته
تأثیر سبك منوچهری هویداست:

کار طرب و روز می و فصل بهارست جان خرم و دل قارغ و شاهد مکنارست
بد سحر آتش گل مجمره سوزست خاک چمن از آب روان آینه داراست

تا مینگری کو کیه سوری و سورا است تا میشتوی زمزمه صلصل و سار است
سوری بیچه ماند بیکسی بیضه العاس کان بیضه العاس پر از عود قمار است
مانا ز سفر تاره رسیدست بنفشه کتی بر خط مشکین اثر گرد و غبار است

بهار آمد که از کلین همی بانگ هزار آید

بهر ساعت خروش مرغزار از مرغزار آید
نوگوئی ارغنون بستند بر هر شاخ و هر برگ
زبس بانگ تند و صلصل و دراج و سار آید
بجو شده مغز جان چون بوی گل از گلستان خیزد
پیرد مرغ دل چون بانگ مرغ از شاخسار آید
خروش عندلیب و صوت سار و ناله قمری
کهی از گل کهی از سروبن که از چنار آید
یکی گیرد بکف لاله که تر کب قدح دارد
یکی بر گل کند تحسین کزو بوی لکار آید
یکی بیند چمن را بی تأمل مر حبا گوید
یکی بوید سمن را مات صنع کرد کار آید
یکی بر لاله پا کوید که هی می رنگ می دازد
یکی از گل بوجد آید که بنخ بوی بار آید
یکی بر سبزه میغلطد یکی بر لاله میرفتد
یکی گاهی رود از هوش یکی که هوشیار آید
زهر سوئی نوای ارغنون و چنگ و نی آید

زهر سوئی صدای بریط و طنبور و تار آید...

از این اشعار زیبا که صفای بهاران را بسخن تصویر میکند نیک پیدا است که
شاعر تغز گو در جذبه سحر طبیعت بوده و آنرا در اثر جوش و خروش حس درونی
سروده قصیده زیرین همان حال ذوقی بهار پرستانه شاعر را مینمایاند که نقش بدیع
طبیعت را بقلمی فونگر ترسیم نموده:

راستی را کس نمیداند که در فصل بهار
 از کجا گردد پدیدار اینهمه نقش و نگار
 عقلنا حیران شود کز خاک قاریک ترند
 چون بر آید اینهمه گلهای نغمه کامکار
 کیست آن صورتگر ماهر که بی تقلید غیر
 اینهمه صورت برد بی علت و آلت بکار
 چون نرسی کاین تمایل از کجا آمدیدید
 چون نجویی کاین تصاویر از کجا شد آشکار
 خیری از مهر که شد زینسان بگلشن زرد روی
 لاله از عشق که شد زینسان بیستان داغدار
 از چه بیزنگار سبزست از ریاحین بوستان
 از چه بی شنکر فسر خست از شقایق کوهسار
 باد بی عنبر چرا شد اینچنین عنبر فشان
 ابریسگوهر چرا گشت اینچنین گوهر نثار
 بر کف این تسبیح یا قوت از چه گیرد از غوان
 بر سر این تاج زمرد از که دارد کوکوار
 برق از شوق که میخندد بدینسان قاه قاه
 ابر از هجر که میگردد بدینسان زار زار
 چون مجوسان بلبل از ندق که دارد زمره
 چون عروسان گلین اربهر که بندد گوشوار
 ابر غواصی نداند از کجا آرد گهر
 باد رقاصی نداند از چه رقصد در بهار

قاآنی گذشته از دیوان اشعار نیز تألیفی منشور دارد بنام پریشان که آنرا
 بطرز و اسلوب گلستان سعدی ساخته و عین شیوه استاد شیرازی را بکار برده و تمام شعر
 و نظم آنرا با استثنای چند بیت خود سروده چنانکه در خاتمه گفته است:

نیست در ز عسارت هیچکس خاص منست آنچه درو هست و س
جز دوسه بیتی ز عرب و ز عجم گامده جاری بزبان قلم
حکایات پریشان مانند گلستان در آداب و سیر و نصایح و سرگذشت و لطائف و
نظایر آنست. قآنی در سال هزار و دوست و هفتاد در طهران وفات یافت.

فروغی بسطامی - میرزا عباس، بسطامی متخلص بفروغی فرزند آقاموسی در
هزار و دوست و سیزده در عتبات تولد یافت و بعد از چندی از آنجا به مازندران آمد
و در ساری اقامت جست. روزگاری ملتزم رکاب فتحعلیشاه و مداح وی بود. چندی
نیز در کرمان در خدمت حسنعلی میرزا شجاعالسلطنه که حامی قآنی نیز بود تقرب
داشت و متخلص فروغی را نیز همین شاهزاده بمناسبت لقب فرزند خود فروغالدوله بار
بخشید. فروغی قسمت بزرگ عمر خود را بر ریاضت و درویشی و اعتزال گذرانیده و
بمجلس عرفا میگرویده است. استعداد و مهارت فروغی در غزلسرائی است و در این هنر
بمعاصرین خود برتری داشت شماره اشعارش را قایمست هزار بیت گفته اند. غزلیاتش
در میان معاصرین معروف و زیاتر بوده. در طرز غزل از بزرگان غزل سرا مانند حافظ
و سعدی پیروی کرده و خود نیز شیوه ای مخصوص و گاهی مضامین نو بکار برده اغلب
غزلیاتش شیرین و جاذبست و مطالعه غزلیاتش مایه :

پایه عمر گرانمایه بر آبست بر آب

همه جا شاهد این نکته حبابست حباب..

اندوه تو شد وارد کاشانه ام امشب

مهمان عزیز آمده در خانه ام امشب..

بکشب آخر دامن آسحر خواهم گرفت

داد خود را ز آنهمه بیداد گر خواهم گرفت..

و نظایر آن ذوق را تحریر میکند. غزل ذیل باروح عرفانی و ذوق آزادگی

و رندانه سروده شده :

خدا خوان تا خدادان فرق دارد که حیوان تا بایسان فرق دارد

موحد را بمشرك نسبتی نیست
 محقق را مقلد کی توان گفت
 مناجاتی خراباتی نکردد
 منخوان آلوده دامن هر کسی را
 من و ابروی یار و شیخ و معراب
 من و میخانه خضر و راه ظلمات
 منخوان دور فلک را دور تر ما
 مکن تشبیه زلفش را به سنبل
 مبر پیش دهانش غنچه را نام
 رخت را مه مگوهر گز فروغی

که واجب تا با امکان فرق دارد
 که دانا تا بتادان فرق دارد
 که سر جسم تا جان فرق دارد
 که دامن تا بدامن فرق دارد
 که مسلمان تا مسلمان فرق دارد
 که کمی با آب حیوان فرق دارد
 که دوران تا بدوران فرق دارد
 که پریشان تا پریشان فرق دارد
 که خندان تا بخندان فرق دارد
 که خور با ماه تا بان فرق دارد

وفاتش بسال هزار و دو و بیست و هفتاد و چهار اتفاق افتاد.

سر و شرافتهائی - میرزا محمدعلی متخلص بسروش در سده اصفهان تولد
 یافت. از جوانی کسب کمال و معرفت نمود و استعداد فطری بروز داد و بساختن اشعار
 پرداخت. سپس در بلاد ایران مسافرتها کرد و راهش به تبریز افتاد و در آنجا اقامت
 گزید و نخست نزد قهرمان میرزا پسر نایب السلطنه تقرب جست و بعد حضرت
 ناصرالدین میرزا ولیعهد را دریافت و چون ولیعهد بشاهی رسید سر و شرافتهائی وی
 بتهران آمد و در اعیاد و مجالس سلطنتی خواندن اشعار تنبیه بعهده او بود. از طرف
 ناصرالدین شاه صلوات و انعام دریافت کرد و صاحب مال و جاه گردید و بقلب شمس الشعرائی
 نایل آمد. اشعار بسیار از قصاید و غزل و مثنوی ساخته و سبک قدما را تتبع کرده و
 بفرخی و ناصر خسرو و منوچهری و امیر معزی نظیره گفته بطوری که توان گفت از
 این حیث استعداد خاصی نشان داده است.

قصاید در مدح شاه و امرا و غزلیات و مثنویات مانند ساقی نامه و الهی نامه
 دارد. مدح حضرت علی و ائمه هدی را زیاد گفته و دیوانی از و بنام زینت المدایح
 جمع شده و انتشار یافته. وفاتش در هزار و دو و بیست و هشتاد و پنج روی داد.

اینک چند بیت از قصیده ای که در آن قصیده فرخی را بامطلع : برآمد
 یلکون ابری ز روی یلکون دریا... که معزی و دیگران هم آنرا استقبال کرده اند
 تتبع نموده :

دو ابر بانگه زن گشت از دوسوی آسمان پیدا
 بهم تا گاه پیوستند و بر شد از دو سو غوغا
 چو پیوستند با هم بانگه هیچا از دوسو بر شد
 سوی هم تاختن کردند گفتی از پی هیچا
 الا ای ابر کوشنده که بی کینی خروشنده
 چرا بی کین خروشی گرنه ای کالیوه و شیدا
 ز کرد پیره ات خورشید روشن رخ برون تابد
 چنان کز گرد لشکر شد سوار دلدل شهبها
 بطور کلی سروش در وصف بهار و تهنیت نوروز سخنوری ماهر بوده از آنجمله
 این شعر را که بسبک منوچهر است سروده :

نوروز نو آئین تر امسال ز پار است ای ترک بده باده که عید است و بهار است
 گلبن چو یکی دور بیر کرده حری است هامون چو یکی حله پر نقش و نگار است..

از برخی اشعار سروش اشاراتی بوقایع زمان ناصرالدینشاه توان دید از آنجمله
 در نخستین بار برقرار شدن تلگراف در ایران شاعر اهمیت آنرا اینگونه دریافته و از
 آن اختراع بزرگ تعبیری شاعرانه ساخته :

منت ایزد را که آسان کرد بر عشاق کار
 زمین همایون کار که کاندل جهان شد آشکار
 عاشقان بی پیک و نامه در سؤال و در جواب
 بانکارین در میان فرسنگه اگر باشد هزار
 کارها در روز کار شهریار آسان شدست
 آفرین بر روزگار شهریار کامکار
 کرد این فرخنده خدمت اعتضاد السلطنه
 یافت از شاهنشاه گیتی نشان افتخار

ابیات ذیل نیز توانائی او را در نقاشی جلوه ها و تصویر زیبائیهای طبیعت
مینمایاند :

تا عروس و بهاری پرده از رخ پر کشید
باد چون مشاطه اش در حیل و زیور کشید
ژاله بر سنبل بدان ماند که رضوان بهشت
موی حوران بهشتی در در و گوهر کشید
باغبان در بوستان کوئی همه شب مشکسود
دست مشک آلود را بر شاخ سپنبر کشید

محمود خان ملك الشعراء - محمود خان زادگاهش کاشانست ولی خانواده اش
منسوب باذربایجان بوده و در زمان زندیان عراق انتقال نموده است پدرش محمد
حسین خان متخلص بعندلیب و جدش فتحعلی خان صبا هر دو از شعرای نامی بودند و
در دربار فتحعلیشاه مقام ملك الشعرائی داشتند و عندلیب نازمان ناصرالدین شاه همین
لقب را دارا بود .

محمود خان گذشته از فن شعر که در آن استادی داشت در فنون و علوم دیگر
نیز از سرآمدان عصر خود و در حکمت و حدیث و تفسیر و علوم ادبیه و صنایع دستی
مانند حسن خط و نقاشی و منبت کاری نظیر نداشت و در واقع توان گفت، این شخص
مظهر ذوق و استعداد ایرانی و نمونه کامل صنایع ظریفه ایران در عصر خود بوده . در
شعر قریحه بلند داشته و مخصوصاً در طرز قصیده استادان قبل از مفعول را تتبع کامل
نموده و شیوه لطیف خاصی پیدا کرده و اشعار نفیذی سروده است. توان گفت وی
نزدیکترین گویندگان عصر خود بسبك عنصری و فرخی و منوچهری و معزی و ادیب
صابر است. در دربار ناصرالدین شاه محل توجه و احترام بود و لقب ملك الشعرائی داشت.
دیوانش قریب دو هزار و پانصد بیت دارد. وفاتش بسال ۱۳۱۱ یعنی دو سال پیش از قتل
ناصرالدین شاه اتفاق افتاد .

قصاید وی بیشتر مربوط بمدارج ناصرالدین شاه و درباریان اوست که در آن
فوائد تاریخی نیز توان گرفت مانند ذکر جلوس یا سفرها یا رسوم جشن و بزم. مثلاً
در قصیده رحلت محمدشاه و جلوس ناصرالدین شاه این ابیات آمده :

چو تخت ملك تهی ماند از محمد شاه
بشهر تبریز اندر خیر رسید بشاه
از آن خبر بنگویم ملك چه گفت و چه کرد
همی بگشت درون دو چشم خسرو آب
ز بهر ساز سفر چون ز سوک شه پرداخت
بنخواند پیش پی مصلحت خدیو بزرگه
چو صف زدند بیای سر سر من در من
بگفت کز روش دهر و کردش گردون
تهی شدست سر گاه کی ز شاه و کتون
سپاه جمله پیرا کننده ملك شوریده

که نوشه بساد روانش بعالم دیگر
که خاک ملك دگر شد ز کینه اختر
از آنکه کس بشنیدن نمیکند باور
هم از فراق پدر هم ز سوزش کشور
بگشت در سر خسرو هزار گونه فکر
هر آنکه بود بدو گه ز کهنتر و مهنر
خدیو ایران برداشت مهر گنج و گهر
قتادمان سفری پر ز هول و پر ز خطر
برفت باید مان تا بتنگگاه پدر
چگونه باید درك سپاه و ساز مهر ...

ابیات ذیل که در حلول نوروز و جلوه بهار سروده شده دلیلی است بر اینکه
استاد چگونه صنعت متقدمین را فرا گرفته و چه ذوق عالی و قریحه سرشار در سخن
فارسی داشته است :

بسحر گاهان قمری چو در آید بسخن
من سپیده دم فردا بسوی باغ شوم
یکسوی دست ز نورسته پشغه است کبود
رعد مینالد و میبالد از آن ناله گیاه
هر کجا بگذری از لاله خود روی براه
لب هر جوی پر از لاله شد و مرز و مگوش
دست در دامن شادی زن و در نوبت گل
غم یکی میوه تلخست ازو هیچ منخور
در دل اندیشه مدار از شب آستن از آنک

سوی باغ آی نگارینا لغتی با من
که گل سوری از خنده گشودست دهن
سوی دیگرش سفید است ز بشکفته سمن
ابر میگریبدو میبخند از آن گریه چمن
شمعی افروخته بینی زبیر سبز لکن
زمین سپس خیمه نگارا بلب جوی بز
در کش از دست غم و اندوه گیتی دامن
وان درختی که غم آرد بر ازین بکن
کس نداند که چه میزاید این آستن

بیز این ابیات زنده و با نشاط انس او را با طبیعت و مهر و حیرت او را در برابر

بدایع خلقت نشان میدهد :

غلطان شدتند از بر البرز آبها

از کوه بر شدند خروشان سحابها

باد صبا بیامد و بر بوستان گذشت
دوشینه بادهای تر از سوی بوستان
چون صد هزار جام بلورین و از کون
خوبان سپیددم بسوی بوستان شدند
وقتی خوش است عاشق دلدادہ را کتون
زین فصل و بابها که کتاب زمانه است
جز روز خرمی نبود در حساب عمر

بگرفت زلف سنبل از آن باد قابها
بر روی گل زدند سحر که کلابها
بر آستان ز ریش باران حبابها
از بهر دیدن رخ گل با شتابها
در خانه داشتن نتوان با طنابها
تو اختیار فصل طرب کن ز بابها
ما بر گرفته ایم ز گیتی حسابها

شعراى دیگر - دوره قاجار با وجود شاعران و سخنگویان زیادى ممتاز بوده و گذشته از آن نانى که بوجه مثال مذکور اقتاد سخن پردازان دیگر وجود داشته و در اقسام سخن مهارت خاص ابراز نموده اند که از آن جمله میتوان یغمای جندقی و شهاب ترشیزی و مطلق طهرانی و رضاقلی خان هدایت و صبوری مشهدی و فتح الله خان شیبانی و امثال آنان را نام برد. همه این سخنگویان در سرودن اشعار محکم و متین دست داشته و هر يك در طریزی قوت طبع و صفای قریحه نشان داده و در زنده کردن شیوه قدما استعداد خاصی را مالک بوده اند.

آثار مشهور دوره صفوی و قاجاریان

۱ - تألیفات تاریخی

حبیب السیر - حبیب السیر تاریخ عمومی معروفی است که غیاث الدین بن همام الدین خواندمیر تألیف کرده و وقایع را از ابتدای تاریخ بشر تا وفات شاه اسماعیل صفوی یعنی سال نهصد و سی آورده. این کتاب نسبت به روضه الصفا کوچکتر است و در سه جلد میباشد و بمناسبت احتوای تفصیل اوایل کار و شرح سلطنت شاه اسمعیل که مؤلف معاصر بوده است دارای اهمیتی است.

خواندمیر بعد از پایان آوردن این کتاب سفر هندی کرد و بعد تجدید نظر در آن کتاب نمود و در سال نهصد و چهل و یک در هند و قات یافت و در دهلی مدفون گردید. گذشته از حبیب السیر و تکمله روضه الصفا تألیفات دیگر از این مؤلف بوجود آمده

از جمله آنها کتاب دستورالوزرا میباشد و آن در احوالوزراء اسلام تا انقراض سلسله نیموریست و تألیفش در ۹۱۴ خاتمه یافته .

صفوة الصفا و احسن التواریخ - از این دو کتاب اولی را ابن بزادر واسط قرن هشتم در شرح حالات و کرامات اجداد صفویه خاصه شیخ صفی السدین نوشته و در واسط قرن دهم یعنی در سلطنت شاه طهماسب تجدید تألیف شده . دومی را حسن بیک روملو از فضایل آترمان باز در واسط قرن دهم تصنیف نموده و قایم سالهای نهمصد تا نهمصد و هشتاد و پنج با تفصیل سلطنت شاه طهماسب در آن ثبت است .

تاریخ عالم آرای عباسی - عالم آرا کتابی است در شرح حال و سلطنت شاه عباس اول و اجداد او که اسکندر منشی از منشیان دربار آن پادشاه تألیف کرده و آنرا با وقایع سال وفات شاه عباس و جلوس خلف او شاه صفی در سال هزار و سی و هشت پیاپیان آورده .

گذشته از این تواریخ و آنهاییکه در مقدمه این فصل مذکور افتاد تواریخ مهم دیگری در زمان صفویه تألیف یافته که از آن جمله است :

تیمارستان و جهان آرا تألیف قاضی احمد غفاری و **لب التواریخ** تألیف بهجی بن عبداللطیف قزوینی و **تاریخ ایلچی نظام شاه** که مخصوصاً از لحاظ وقایع روزگار شاه طهماسب مهم است .

تاریخ نادری - تاریخ جهانگشای نادری تنها تاریخ معروف دوره سلطنت نادر شاه میباشد که وقایع سلطنت ویرا نامرگش که در هزار و یکصد و شصت اتفاق افتاده ذکر کرده . مؤلف این تاریخ میرزا مهدی خان بن محمد نصیر استرآبادی نام داشته که منشی و از ندما و درباریان نادر بوده و در سفرهای آن پادشاه حضور داشته است؛ همو تاریخ دیگری بنام آن پادشاه موسوم به **درة نادریه** تألیف نموده که انشای آن نمونه تکلف و عبارت پردازی است .

زبدة التواریخ محمد محسن بن عبدالکریم در وقایع اواخر صفویان و ظهور افغانست و مؤلف خود شاهد آن وقایع بوده .

تاریخ زندیه - تألیف علیرضا بن عبدالکریم شیرازی که مسائل وقایع جانشینان کریم خان زند است .

مجموع التواریخ - تألیف ابوالحسن بن محمد امین گلستانه است که شامل وقایع سی و پنج ساله بعد از قادر شاه است و دوره افشاریه و زندیه را نشان میدهد .

متمم روضة الصفا - غیاث الدین خواند میر تبریز دختری میر خواند حلد هقتم تاریخ روضة الصفا را تکمیل کرده و آنرا تا بعد از وفات سلطان حسین بایقرا که سال نهصد و درازده وفات یافته آورده و فضلالی او آخر سلطنت آن سلطان و اولاد و احفاد او را نیز ذکر کرده بعد در دوره قاجاریان رضاقلیخان هدایت سه جلد دیگر بر آن افزوده و سلسله وقایع را تا زمان سلطنت ناصرالدین شاه رسانده است پس از روضة الصفا با تکمیل ازده جلد مرکب است .

راجع به زندیه و کتاب های تاریخی دیگر نیز تألیف یافته که از آن جمله میتوان تاریخ گیتی گشا تألیف میرزا محمد نامی را ذکر کرد که دو ذیل هم بر آن نوشته شده یکی از طرف میرزا عبدالکریم ابن علیرضا و دومی از طرف محمد رضای شیرازی .

ناسخ التواریخ - معروفترین تاریخ عمومی است که در دوره قاجار تألیف یافته و بفارسی فصیح نزدیک بطرز متقدمین نوشته شده و آن با ملحقات قریب پانزده جلد بزرگ میشود قسمت اسلام و تاریخ ایران بعد از اسلام مشروح است مؤلف اول آن میرزا تقی متخلص به سپهر مستوفی دربار ناصرالدین شاه و از دانشمندان و فضلالی آن بوده که تا جلد یازدهم نوشته و بعد از او عباسقلیخان سپهر که تا کشته شدن ناصرالدین شاه از مغربین دربار بود چند جلد در شرح حال ائمه و تفصیل سلطنت ناصرالدین شاه و غیره بر آن افزوده عباسقلیخان سپهر تألیفات دیگر نیز دارد و کتاب وفیات الاعیان ابن خلکان را بفارسی ترجمه نموده و در فضل و ادب نمونه بوده .

تاریخ منتظم ناصری - تاریخ منتظم ناصری تاریخ عمومی است از اول اسلام تا زمان مؤلف در سه جلد مؤلف آن محمد حسن خان صنیع الدوله وزیر انطباعات دربار ناصرالدین شاه آنرا در سنوات ۱۲۹۸ تا ۱۳۰۰ تألیف کرده صنیع الدوله تألیفات

دیگر داشته و از آنجمله در جغرافیای ایران نیز مرآة البلدان نوشته که دو جلد آن بطبع رسیده .

تواریخ مخصوص دوره بعضی از سلاطین قاجار نیز تألیف یافته که از آنجمله آثار سلطانیة تألیف عبدالرزاق نجفقلی و تواریخ صاحبقرانی تألیف محمود میرزا و تواریخ ذوالقرنین تألیف فضل الله منشی است و هر سه بنام فتحعلیشاه و در زمان خود او نوشته شده .

۴- کتب تذکره و تراجم احوال

تذکره سامی - تذکره سامی کتابی است در شرح حال شعرای اواخر قرن نهم تا اواسط قرن دهم که اغلب معاصر مؤلف کتاب یعنی سام میرزا پسر شاه اسمعیل صفوی بوده اند. تألیف مزبور در حدود ۹۵۷ ختم یافته و خود سام میرزا بسال ۹۸۳ با مر شاه اسمعیل ثانی گشته شده.

مجالس النفائس - اصل این کتاب بزبان ترکی تألیف امیرعلیشیر نوائی و در شرح حال شعرا و نویسندگان معاصر آنوزیر دایه شمند است و در زمان شاه عباس شاه علی نام آنرا فارسی کرده .

خلاصة الاشعار وزبدة الافکار - تذکره عمومی است و در احوال شعرا که در زمان شاه عباس تألیف یافته . مؤلف آن تقی الدین محمد کاشی است .

مجالس المؤمنین - کتابی است در شرح حال و آثار و اقوال علما و فقها و سلاطین و شعرا و متصوفین شیعه که در عهد صفوی تألیف یافته. مؤلف آن قاضی نورالله شسته یار وطن خود بهندرفته و در لاهور اقامت گزید و از طرف اکبر شاه قاضی آن شهر معین گردید و تألیف مجالس المؤمنین را در حدود تهصد و نود و سه در همین شهر شروع نموده و آنرا در ۱۰۱۰ ختم آورد شیوه فارسی این کتاب به برخی از تصانیف مکلف دوره مغول ساده و شیرین است .

هفت اقلیم - تذکره عمومی است که بترتیب اقالیم شعرا را طبقه بندی کرده مؤلف آن امین احمد رازی است پدرش خواجه احمد از طرف شاه طهماسب صفوی

کلاتری ری را داشت امین احمد سفره‌هند نیز کرده در تألیفات هفت اقلیم شش سال صرف نموده و آنرا بسال ۱۰۰۲ بیابان آورده و ماده تاریخ ختام این جمله است «تصنیف امین احمد رازی»

آتشکده آذر - آتشکده از تذکرة‌های معروف این دوره است. مؤلف آن لطفعلی بیگ آذر بیگدلی متخلص به آذر بسال ۱۱۳۴ در اصفهان تولد یافته و تحصیلات خود را در قم کرده و بعد از چهارده سال اقامت در آنجا سفرهای متعدد اجرا نموده است معاصر نادرشاه بود و آنگاه که قشون نادر از هند بر میگشت آذر در مشهد اقامت داشت.

آذر در اوایل جوانی بر حسب ذوق طبیعی اشعار میسرود و متقدمین را تتبع میکرد و مخصوصاً در بین معاصرین خود سبک سخن سیدعلی مشتاق اصفهانی را تتبع مینمود اشعارش جزیل و آبدار است و از آنجمله مثنوی یوسف و زلیخاست.

تذکره آتشکده را در سن چهل و یک سال ۱۱۷۴ هجری تألیف کرده و شعر را بقریب اقلیم طبقه بندی نموده و شرح حال ۸۴۲ تن را آورده و نمونه‌ای از اشعار آنها را ذکر کرده و شرح حال خود را نیز در آخر کتاب درج نموده.

ریاض العارفین و مجمع الفصحاء - مؤلف این دو کتاب که مهمترین تذکره‌های شعرای فارسی است که در دوره اخیر تألیف شده رضا قلیخان طبرستانی متخلص به هدایت پسر محمد هادیخان میباشد که در سال ۱۲۱۸ یعنی زمان سلطنت فتحعلیشاه در طهران تولد یافته و بعد از رشد و نمو و تحصیل کمالات بدربار محمدشاه و ناصرالدین شاه مناصب عالییه یافته و مخصوصاً امر تربیت عهد جوانی ناصرالدین شاه بسند و مفوض بوده است. ریاض العارفین محتوی شرح حال شعرای متصوف و عرفا میباشد. منتخبات از اشعار و آثار آنها و همچنین منتخباتی در این کتاب از مثنویهای بخود مؤلف مندرج است مجمع الفصحاء بر دو جلد است و بالغ بر ۷۰۰ تن از شعرای سلاطین و شاهزادگان و امرا و شعرای معروف و متوسط و متأخر ایران را در آن نام برده و منتخبات از اشعار آنان را ذکر کرده است. خود مرحوم رضا قلیخان قریحه شاعرانه داشته و تخلصش

هدایت بوده و بتصریح خودش زیاده برسی هزار بیت سروده و نمونه هائی در مجمع-
الفصحاء از قصاید و غزلیات خود ثبت نموده در همین تألیف مجملی از شرح حال خود
را ذکر کرده و از تألیفات دیگر خود مانند تکمله روضة الصفا و لغت انجمن آراء نام
برده . وفات هدایت سال ۱۲۸۸ روی داد.

نامه دانشوران- از کتابهای مشروح و مهم تراجم احوال علماء و ادباء در
زبان فارسی نامه دانشوران است که هم در زمان ناصرالدینشاه با اهتمام عده ای از فضلا
تألیف شده و هفت جلد آن انتشار یافته. مؤلفین نامه دانشوران حاج میرزا ابوالفضل
ساوه ای و میرزا حسن طالقانی و میرزا عبدالوهاب قزوینی و مخصوصاً شمس العلماء
عبدالرب آبادی است که وی بعد از فوت بعضی از مؤلفین مذکور فوق بمعاضدت
ادیبی دیگر موسوم بنیات ادیب تألیف این کتاب را تعهد نموده و تساجلد هفتم
منتشر ساخته.

از جمله تذکرة های متعدد دیگر که در دوره صفوی و قاجار تألیف یافته
یکی تذکرة بزم آرا تألیف سید علی است (قرن دهم) دیگر تذکرة مهیخانه تألیف
لطف الله رازی است (قرن دهم) دیگر ریاض الشعراء تألیف علیقلیخان واله (قرن
دوازدهم) دیگر خزانه عامره تألیف آزاد حسینی (قرن دوازدهم) دیگر
خلاصة الافکار تألیف ابوطالب تبریزی (قرن دوازدهم) و نظایر و امثال آنهاست که
بعضی آنها در هند و برخی در ایران تألیف یافته .

نجوم السماء - کتابی در شرح حال فقهای شیعه در عصر صفوی تا واسطه قاجاریه
و آن در اواخر قرن سیزدهم یعنی زمان سلطنت ناصرالدینشاه با اهتمام محمد
صادق بن مهدی تألیف یافته .

در این مورد ذکر کتابی دیگر در همین موضوع موسوم به قصص العلماء خالی
از اهمیت نیست که مؤلف آن محمد بن سلیمان تنکابنی است و ترجمه ۱۵۳۰ تن از
علمای شیعه در آن آمده است .

۴- کتب دینی و حکمی

جامع عباسی - کتابی است در احکام فقه تألیف شیخ محمد بن حسین عاملی

ملقب به بهاءالدین مشهور به شیخ بهائی که از علمای بنام دوره صفوی و از محترمین و مقربین مجلس شاه عباس بوده . مسقط الرأس او جیل عامل بود و در ۹۵۳ در بعلک بدیا آمد پدرش عزالدین حسین در ۹۶۶ بایران مهاجرت کرد پس شیخ بهائی در حدود ۱۳ سالگی بایران آمد است . عمرش در ایران گذشت و تحصیلات نمود و بزبان فارسی و عربی تصانیف بوجود آورد که مجموع آن به ۸۸ کتاب و رساله میرسد از آن جمله است مثنویهای فان و حلوا و شیر و شکر . بز خلاصة الحساب و تشریح الاقلاق و کتاب اربعین همچنین کتابی مرکب از نوادر حکایات و علوم و اخبار و امثله اشعار عربی و فارسی جمع و تألیف کرده و اسم آن را گشتکول نهاده اشعار فارسی و عربی هم سروده . وفات شیخ بهائی بسال ۱۰۳۱ در اسفهان اتفاق افتاد و جنازه او را به مشهد انتقال دادند و بنا بر وصیت خود در پائین پا در جایی که هنگام توقف در مشهد درس میگفت بن خاک سپردند .

کتاب دیگر - در مسائل دینی کتابهای متعدد دیگر در زمان صفویه تألیف یافت و تنها محمد باقر مجلسی چندین تألیف نمود که از آن جمله است :

کتاب عین الحیات و مشکوة الاولو و حيلة المتقين و معراج المؤمنین و حق الیقین و حیات اللوب و جلاء العیون و امثال آنها که الحق جمله بفارسی تألیف یافته . از تألیفات دیگر دینی کتابیست بنام تنبیه الغافلین که در واقع ترجمه از نهج البلاغه حضرت علی (ع) است و مترجم آن فتح الله کاشانی نام دارد . همچنین محاسن الآداب تألیف نصیرالدین اسیر آبادی است در اخلاق . ایضاً زبدة التصانیف حیدر خوانساری و شجرة الهیة حیدر رفیع الدین .

دیگر نوامع ربانی و مصقل صفات تألیف سید احمد بن زین العابدین اسفهانی است در انتقاد عقاید نصاری و حجة الهند ابن عمر محرابی است در نقد عقاید هندی .

از کتابهای مهم اخلاقی و دینی بفارسی در دوره صفویان و قاجاریان ابواب الجنان تألیف رفیع الدین محمد واعظ قزوینی متوفی در ۱۱۰۵ معراج السعادة تألیف احمد بن مهدی نراقی است که آنرا با مر فتحعلی شاه از کتاب عربی موسوم بجامع السادات پدرش ترجمه نموده . نراقی ذوق شعر و ادب هم داشته .

مجموع مراد کتابی است در مسائل حکمت و کلام تألیف عبدالرزاق بن علی بن حسین لاهیجی که ذکرش باز بیاید تألیف این کتاب حکمی فارسی در زمان شاه عباس بعمل آمد .

اسرار الحکم - کتابیست در حکمت الهی تألیف ملا هادی سبزواری که نظرش بیشتر باثبات توحید و اصول عقاید دینی معطوف بوده و ظاهراً تصنیف این کتاب بر حسب تمایل ناصرالدین شاه بعمل آمده .

۴- کتب لغت

در ادوار گذشته فرهنگهای وجود داشته و چندی از آن در این کتاب مذکور گشته است ولی توان گفت درین دوره اخیر بنصوص عصر صفوی فرهنگ فارسی متعدد بوجود آمد که معروفهای آنها نام برده میشود :

فرهنگ جهانگیری - مؤلف آن جمال الدین حسین انجو که منتسب بدربار اکبر شاه و پسر خلفش جهانگیر بوده و از هر دو حکمران حمایت و صله دیده و لغت خود را بحکم اکبر شاه شروع نموده و بسال هزار و هفده هجری تألیف آنرا انجام داده و آنرا بنام جهانگیر شاه و فرهنگ جهانگیری نام داده است. از مزایای این فرهنگ آنکه برای هر لغتی شعری بر سبیل مثال از شعر آورده .

مجمع الفرس - مجمع الفرس نیز از لغت های مشهور فارسی است مصنف محمد قاسم کاشانی معروف به سروری است که آنرا در زمان سلطنت شاه عباس اول بتاریخ هزار و هشت بنام همان سلطان تألیف نموده .

برهان قاطع - این کتاب برخلاف دو فرهنگ مذکور فوق گذشته از لغات فارسی عده ای از لغات عربی و یونانی و دیگر لغات اجنبی مستعمل در فارسی نیز دارد و مصنف محمد حسین بن خلف تبریزی متخلص به برهان در تألیف آن از فرهنگهای سروری و جهانگیری نیز استفاده کرده و آنرا در هزار و شصت و دو بنام عبدالله قطب شاه از سلاطین هند نموده . صحت و دقت در این کتاب کمتر بکار رفته و اصل و فصل بعض لغات معلوم نیست با این همه مفصل و مفید است .

فرهنگ رشیدی - فرهنگ رشیدی تألیف عبدالرشید است که در هند تولد یافته و بدربار اورنگ زیب اتساب داشت لغتش چون بدقت و اعتنا و مقابله فرهنگهای سروری

و جهانگیری نوشته شده از بعضی جهات بر آن دو فرهنگ ترجیح دارد تاریخ تألیف سال هزار و شصت و چهار بوده .

غیاث اللغات - غیاث اللغات تألیف محمد غیاث الدین از فارسی شناسان هند است و آن جامع لغات مهم فارسی و عربی و ترکی است که در قرائت اشعار و آثار فارسی تصادف میشود تألیف این لغت در سال هزار و دویست و چهل و دو بعمل آمده .

انجمن آرا - فرهنگ انجمن آرای ناصری تازه ترین لغت مشهور فارسی است و آخرین تألیف معروف و فاضل قلیخان هدایت مؤلف مجمع الفصاحت که ذکرش گذشت این فرهنگ منحصر بلغات فارسی است و اغلب در توضیح لغات امثله از اشعار فارسی ذکر شده و مقدمه ای در تاریخ و ساختمان زبان و لاحقهای در بعضی امثال ضروب فارسی دارد استناد مؤلف عمده به فرهنگ جهانگیری بوده .

حکما و دانشمندان این دوره که غالباً به عربی نوشته اند

عصر صفوی و قاجار از وجود دانشمندان خالی نبوده و گذشته از فقههای بزرگ حکمای نامی نیز ظهور کرده و مبنای فلسفه اسلامی را بدرجات رفیع رسانده و تحقیقاتی ژرف و مطالعاتی عمیق نموده و تصانیف سودمند از خود بیادگار گذاشته اند .

میتوان گفت بزرگترین حکیم این عصر صدرالدین شیرازی بوده که در مباحث فکر و اصابت نظر و تحقیق و ابتکار تالی ارسطو و ابوعلی سینا بود و در مطالب دقیق حکمت ذوق و قریحه خاصی داشته است .

از فقها و محدثین معروف عصر صفوی و قاجار احمد بن محمد مشهور بلقب مقدس اردبیلی معاصر شاه عباس کبیر و علامه محمد باقر مجلسی فرزند علامه محمد تقی مجلسی است . مجلسی - بطوریکه اشارت رفت کثیر رسالات زیادی راجع به عقاید و اخبار شیعه بزبان فارسی منتشر ساخته ولی بزرگترین تألیف او در این موضوع کتاب بحار الانوار است که به عربی و در ۲۴ جلد است .

اینک از حکمای مشهور این دوره بترتیب ذیل ذکر می رود .

میرداماد میر محمد باقر بن محمد استرآبادی از مشاهیر فلاسفه و دانشمندان

معروف عصر صفوی است . لقب داماد از پدرش مانده که وی داماد محقق ثانی بود .

منشأش استرآباد و محل تحصیلش مشهد و اقامتگاهش اصفهان بود. در نزد معاصرین خود
سی محترم و مجالس درس او در نظر اهل عالم بسیار مغتنم و از جمله مستمعین بیانات
او صدرالدین شیرازی بود که بعد در حکمت اشتهار یزرگی پیدا کرد. میرداماد تألیفات
متعدد فلسفی و دینی دارد که جمله بزبان عربی است و از آن جمله کتاب **صراط المستقیم**
و **قیسات در مسائل حکمت** است و **کشف الحقایق** که حکمی و دینی است. میرداماد
به تخلص اشراق اشعار فارسی گفته و یک مثنوی سروده با اسم **مشرق الانوار**.

ملا صدرا - صدرالدین محمد اصلش از شیراز بود و پدرش ابراهیم نام داشت
قسمتی از تحصیلات فلسفه خود را نزد میرداماد بجای آورد. او را میتوان معروفترین
فیلسوف دوره اخیر ایران شمرد. افکار فلسفی دقیق داشته و در آن رشته دارای مقام
و مشربی بوده. فکر مشائی را با ذوق اشراقی نیک تألیف فرمود، تألیفاتش در حکمت
مرجع و مأخذ اهل علم میباشد و نخبه آنها اسفار و شواهد و هویه و مشاعر و کتاب
المبدأ والمعاد است نیز مسائل متعدد دیگر در مسائل مختلف علمی از و باقیست هم
قسمتی از کتاب **اصول کافی** شیخ کلینی را شرح و چند سوره از قرآن کریم را تفسیر
کرده شیخ صدرالدین در بازگشت از سفر مکه بسال هزار و پنجاه در بصره وفات یافت.
ملا محسن فیض - محمد بن مرتضی معروف به ملا محسن فیض کاشانی از فقها
و حکمای معروف عصر صفوی و از شاگردان ملا صدرا بوده و تحصیلات خود را در شیراز
تکمیل نمود. از تألیفات زیادی که با و نسبت داده اند **اصول المعاری** و **کلمات مکنونه**
میباشد در حکمت و در تفسیر و **صافی و وافی** در حدیث. ملا محسن نیز اشعار فارسی
سروده و گویا دیوانش شش و هفت هزار بیت دارد.

لاهیجی - نیز از معروفترین علماء و حکمای عصر صفوی و از شاگردان ملا صدرا
است. گذشته از تألیفات مهم کلامی و فلسفی بقارسی مانند **گوهر مراد**، عربی نیز
تألیفات مهم نموده از آن جمله **شوراق الالهام** در شرح تجرید خواه نصیر طوسی است
نیز از پیشروان حکمای عصر صفوی **ابوالقاسم فندرسکی** است که منسوب به فندرسک
از عمال استرآباد است در ریاضی و حکمت استاد بود و تألیفاتش سودمند در حکمت فرمود
در شعر فارسی هم دست داشت و قصیده ای شیوای حکمی با مطلع:

چرخ با این اختران نغز و خوش و زیباستی صورتی در زیر دارد هر چه در بالاسنی
بطرز متقدمین ساخته .

حاج ملاهادی - مولانا حاج ملاهادی سبزواری پسر حاج محمد سبزواری
است . پدرش از علما بود و خودش نیز نخست در مشهد سپس در اصفهان علوم حکمت
و فقه و اصول و کلام تحصیل نمود و بعد که دانشمندان درجه اول دوره قاجاریه در آمد.
معروفترین تألیفات او منظومه ایست بتأزی در منطق و حکمت با شرحش در دو قسمت که اولی
لتالی المنتظمه و دومی غرر الفرائد نام دارد و هر دو در یکجا بنام شرح منظومه مشهور است.
شیخ به فارسی نیز اسرار الحکم نوشته که در حکمت الهی است و مذکور افتاد.
همچنین به تخلص «اسرار» غزلیات حکمی و مایل بتصوف سروده . وفات شیخ بسال هزار
و دوست و هشتاد و نه اتفاق افتاد .

مآخذها - تاریخ کتبی کتابا تصحیح آقای نفیسی طهران ۱۳۲۷ - دستورالوزراء با تصحیح
آقای نفیسی طهران ۱۳۱۷ - شرح حال شیخ جهانی بقلم آقای نفیسی طهران ۱۳۱۶ مجلد التواریخ
بسمی و اهتمام آقای مدرس رضوی طهران ۱۳۲۰ - تذکره های فارسی - خلاصه مفید دوره صفوی در
تاریخ ادبی ایران تألیف پیراوند ج ۴ - نسخه سامی تألیف سام میرزا پسر شاه اسماعیل طبع مجله
ارمغان ۱۳۱۴ - کتاب مفید تاریخ زبان و ادبیات ایران در دو بار مفعول در ۳ جلد (انگلیسی) تألیف
محمد عبداللہی اللہ آبادی هند ۱۹۳۰ - ۱۹۲۹ راجع بشمرای هندوستان و نفوذ ایران در آنجا -
ایضا کتاب شعر المجمع شبلی نعمان - مقدمه آقای کمالی بر منتخبات اشعار صائب چاپ طهران - اشعار
برگزیده صائب با مقدمه مبسوط با اهتمام آقای زمین المابدین مؤمن طهران ۱۳۲۰ - مقدمه دیوان
هاتف از نشریات مجله ارمغان طهران - مقالات آقای محیط در «ارمغان» سال ۱۳ راجع بشهاب
تبریزی - مقدمه دکتر رضا زاده شفق به لیلی و مجنون مکتبی چاپ طهران با اهتمام آقای کوهی -
مقدمه آقای بهار به کلمات نغزای مکتبی چاپ طهران با اهتمام آقای کوهی - مقاله آقای نفیسی راجع
بسمود خان ملک الشعراء شماره ۱۱ سال اول مجله مهر - در شرح حال شمرای دوره قاجار مخصوصا
مجمع النصوص و پیراوند ج ۴ و دیوان خود شعرا - دیوان مشتاق با اهتمام آقای حسین مکی با مقدمه
طهران - دیوان فروغی بسطامی از طرف آقای علی غفاری طهران ۱۳۲۰ - دیوان قاتل چاپ طهران -
دیوان مجمر چاپ طهران - خلاصه دیوان جامی توسط آقای پژمان - دیوان جامی چاپ هند -
مثنویات جامی نسخه خطی در کتابخانه مسجد سیپالار طهران - دیوان مجمر چاپ طهران -
دیوان قاتل چاپ طهران - مقدمه آقای عبدالوهاب فرہانی بدیوان قائم مقام چاپ طهران از
نشریات مجله ارمغان - «قائم مقام» تألیف آقای باقر قائم مقامی چاپ طهران - راجع بملماء و حکماء
و محدثین - نامه دانشوران - روایات الجنات (بصری) تألیف محمد باقر خواجہ ساری - قصص العلماء
تألیف محمد بن سلیمان تنکابنی - مجالس المؤمنین تألیف قاضی نورالله شوشتری برای شرح حال
دانشمندان و سخن گویان از بعضی کتابهای تاریخ عمومی و خصوصی هم مانند راحة الصدور و تاریخ
گزیده و حبیب السیر و تاریخ فرشته و روضة الصفا و تاسم التواریخ استفاده توان کرد .

ملاحظات راجع بادیات در دوره مشروطیت

ظهور مشروطیت که فرمان آن در سال ۱۳۲۴ هجری قمری صادر شد نتیجه یک سلسله مقدمات سیاسی و علمی و ادبی بود که شرح و بسط آنرا کتابی جداگانه باید اجمالاً توان گفت که در این دوره ادبیات ایران گذشته از دوام در موضوعات و طرزهای قدیم تازگیهایی نیز پیدا کرد و ممکن است آنها را بطریق ذیل تلخیص نمود .

۱- سبکهای یگانه خاصه زبان فرانسوی در ایران که از اوایل دوره قاجار شروع با انتشار نموده بود رواج یافت و راه آمد و شد بین ایران و فرنگستان بیشتر از سابق باز شد و تصانیف ادبی آن سرزمین از نظم و نثر و داستان و رمان در این دیار معروف گردید در تأثیر این اختلاط نه تنها عده‌ای از کتب فرنگی بفارسی ترجمه و مقاداری لغات فرنگی داخل زبان فارسی شد بلکه برخی نویسندگان جدید در معانی و الفاظ تاحدی سبک و روش و طرز فکر مغرب زمین را اقتباس کرده و گاهی در این خط دورتر رفته از شیوه زبان فارسی خارج شدند .

۲- از موضوعات تازه‌ای که داخل ادبیات گردید افکار آزادی خواهانه و عقاید اجتماعی و سیاسی و فکر تساوی حقوق سیاسی و مسئله آزادی افکار و حریت مطبوعات و احساسات وطن پرستانه است که الحق در نظم و نثر جلوه خاصی نمود و شعرای توانای خوش قریحه و نویسندگان قابل ظهور کرده و باب بهترین الفاظ به تعبیر این سنخ افکار پرداختند حتی اینگونه افکار بلطف قریحه شاعرانی مانند عارف قزوینی بشکل تصنیف ملی در میان عامه انتشار پیدا کرد . از شاعران ایندوره میتوان برای نمونه از میان گذشتگان ادیب الممالک ^۱ فراهانی و ادیب پیشاوری را نام برد و از عالم بانوان پروین اعتصامی را ذکر کرد و از زندگان آقای محمد تقی بهار (ملک الشعراء) را نامید که در طرز قصیده و تتبعات تاریخی و ادبی استاد است .

در واقع شاعران و گویندگان و نویسندگان سخنور ادب پررزیادی در عصر ما ظهور کرده اند که الحق نظم و نثر فارسی را زنده نگه داشته و آنرا کویاتر و شیواتر نموده و معانی تازه در آن دمیده و خود را اخلاف صدق بزرگان قدیم نشان داده اند و کتابهایی در شرح احوال و اشعار و آثار آنان بقلم مؤلفاتی مانند آقایان اسحق هندی

واسدالله ایزد گشسب ویراون انگلیسی و پیرمان وجهاتبائی و دینشاه ایرانی، ورشید یاسمی و حسین مکی و سعادت نوری و دیگران بوجود آمده و میتوانستند مورد استفاده جوانان دانش آموز قرار گیرد.

۳- نظم و ثن فارسی از مقام شامخ ادبی قدیم که معمولاً از حیات مردم دو و از ذوق و احتیاجات عامه مجبور بود کمی بیائین آمده و بفن و زندقائی توده نزدیک شده و بر حسب احتیاجات جامعه در مضامین تازه کی پیدا کرده و بمطالبت اجتماعی گرویده است و نویسندگان در ادای این موضوعات بیشتر از زینت الفاظ و استعمال جمله های دور و دراز متوجه بادای مطلب و بیان مقصود شده اند.

۴- اعداد مدارس جدید و روزنامه ها و مجلات به توسعه و تعمیم معارف خدمت بزرگی کرده و ادبیات نسبت به عامه بیشتر مانوس و در دسترس واقع گشته و توجه به علم و ادب زیادت گرفته.

۵- تمایلی در مردم و طبقه دانشمندان و مؤلفان نسبت به تألیفات علمی و ادبی متقدمان ایران پدید آمده و نیز از وزارت فرهنگ توجهی نسبت به تألیف کتابهای درسی و ترجمه تألیفات علمی مغرب زمین پیدا شده و بخصوص تصحیح و طبع مؤلفات گذشتگان ایرانی در نظم و ثن مورد نظر خاص واقع گشته و مقدار مهمی از نوادر آثار و تصانیف گذشته با اهتمام دانشمندان بطرز صحیح جدیدی بحلیه طبع در آمده و احیا گردیده.

۶- درج مطالب علمی و تاریخی بطرز تحقیقی و انتقادی و رجوع باصول و اسناد از روی نظام فکری و تتبع کامل ترقی شایانی کرده و در واقع شیوه بعضی مؤلفان بزرگ اسلامی که در قدیم نسبت بزمان آنان معمول بود احیا گردیده و در این امر از روش انتقادی دانشمندان مغرب زمین نیز استفاده کامل شده است و در تحقیقت تألیفات و تحقیقات خاورشناسان مغرب زمین ازین حیث در نهضت جدید ادبی ایران تأثیر خاص داشته و در میل و رغبت ایرانیان نسبت باحیای آثار گذشتگان، نیز در سلیقه و راه و رسم پژوهش مطالب علمی عامل مهم بوده است و توان گفت در میان دانشمندان ایران پیشرو عمده در این فن آقای محمد قزوینی بوده است.

۷- نهضتی برخاسته عبارت پردازیهای بی لزوم و مبالغه ها و مضامین و تشبیهات

غیر طبیعی و پیچیده از ادبیات قدیم شروع کرده و در این مورد برخی ترك اغلب مضامین و تشبیهات و اسلوب و معانی قدیم را می‌خواهند و موضوع‌های تازه پیدا میکنند و اوزان و اشکال نو یکار می‌برند و در اثر مخالفت جمله‌بندی تازه‌ی‌عش و استعمال کلمات زیاد عربی هستند و با حیات شیوه ایرانی و استعمال لغات فارسی اهتمام دارند حتی بعضی دورتر رفته با استعمال جمله‌های فارسی خالص می‌کوشند.

در ضمن توان گفت ایندوره از يك لحاظ یعنی بیشتر از لحاظ موضوع و هدف و طرز تعبیرات ادبی دوره تحول و انقلاب است. موازین قدیم تا حدی متزلزل شده و اصول جدید هم سر و صورتی کامل پیدا نکرده و ادبیات بطور کلی يك سیر تکاملی مینماید. در هر صورت برخی گویندگان جدید آثار زیبایی‌دلی‌بائی که نوید سبك هالیت‌یرا میدهد بوجود آورده‌اند.

اجمالی در سبك

زبان فارسی یکی از اسنه مهم عالم و از شاخه‌های قدیم زبان اصلی هند و اروپائی و دارای ادبیات است که تاریخ آن دست کم بدو هزار و پانصد سال میرسد.

بعکم اخبار قدیم یونانی و صنف یهود و روایات کتب اوستائی نواریخ عربی ایران در عصر مادها و هخامنشی‌ها از آن عصر بهما غرسیده.

زبان ایران قدیم دولت مملو و فداشته یکی اوستائی که اوستا بدان نوشته است دیگر پارسی باستان که زبان رسمی دوره هخامنشی بوده و سنگ‌نبشته‌ها بدان زبان است. جمله‌های پارسی باستان و اوستا بطور کلی ساده و مفید معنی و بی‌تکلف است تنها در اوستا چنانکه رسم کتب دینی است مکررات زیاد آمده. از ادبیات اوستائی یا ادبیات مزدیسنا جز اوستا آثار دیگر هم در دست است و نمونه‌های کمی از نظم و نثر از آنچه در طی قرون از بین رفته است باقیست.

پارسی باستان بهرور زمان به تحولاتی برخورد و از حیث قواعد و تلفظ ساده‌تر گردید و این زبان است که در عصر اشکانیان و ساسانیان معمول گشت و پهلوی نامیده شد و آن دارای کتب و ادبیات و اشعار بوده و گذشته از کتیبه‌های ساسانی بالغ بر صد کتاب

پهلوی از اواخر ساسانی و اوایل اسلام تا با امروز رسیده است .

اشعار قدیم ایران جمله بوزن هجائی بوده و از اخبار چنین مستفاد میگردد که سرود خوانان در ایام جشن های رسمی منظومه ها بدربار شاهان میخوانده اند یعنی کلام منظوم شیوع و رواج داشته است .

زبان پهلوی بزبان فارسی امروز نزدیکست تنها از حیث ترکیب و کلمات و قواعد و اصوات به تغییرات برخورد کرده از آن جمله الفباء و عدد زیادی از لغات و شیوه هر بی را اقتباس کرده است .

از کتابهای معنودی که باقیمانده پیدا است که نظم پهلوی بطور کلی ساده و روان بوده و جمله ها موافق مقصود ادامه یافته و تعقید و طول و تفضیل و استعاره و مجاز نداشته یا کم داشته .

بعد از دوست سال استیلای عرب در اوایل قرن سوم نهضت ادبی نوأم یا نهضت سیاسی در ایران شروع نمود و شعرای نامی فارسی زبان اشعاری که اغلب بوزن عروض است سرودند و تألیفاتی به نثر فارسی پرداختند در مدت استیلای عرب نیز زبان فارسی از بین نرفته بود حتی اشعاری بوزن هجائی در نقاطی از ایران سروده میشد چنانکه اخباری و آثاری از آنها در کتب تواریخ اسلامی توان یافت .

زبان نظم و نثر بعد از اسلام در دوره ساسانیان و سست یافت و در عصر غزنویان و سلجوقیان با رج ترقی خود رسید و صد ها شعر او نویسنده گان و دانشمندان بزرگ و نامی ظهور کردند .

گرچه در این دوره لغات و اسلوب عرب در ادبیات فارسی بشدت مؤثر واقع گردید ولی زبان را از حال طبیعی خارج نکرد و نظم و نثر این عصر متصف است بسادگی و روانی یعنی عبارت پردازی و تکرار مکررات و جمله های تودرتو و مضامین نامأنوس در تألیفات آن زمان کمتر دیده میشود .

موضوعهای ادبی عبارت بود از قصاید که عمدتاً مدح شاهان و بزرگان و بیان حال و وعظ و عبرت و معمولاً مشحون به تشبیب و تغزل بود همچنین قطعات علمی و اخلاقی و پند و نصیحت و حماسه و داستان و مطالب دینی و تاریخی سروده میشد و از قرن

پنجم بآن طرف مطالب حکمی و علمی نیز بر آن افزوده گشت. در اقسام شعر گذشته از قصاید و قطعات غزلیات و رباعیات و مثنوی و مسمط نیز ساختند. اشعار شعرای این دوره اردود کی و عنصری و فرخی و منوچهری و دقیقی و فردوسی و ناصر خسرو و قطران و سنائی و انوری و معزی و خیام و خاقانی و ادیب صابر و نظامی بدین طرزها بوده و معانی فوق را بنحوی می رسانند.

در نشر نیز تألیفات ابتدای این عصر مانند ترجمه تاریخ طبری و التفهیم ابوریحان بیرونی و دانش نامه ابوعلی سینا و زین الاخبار گردیزی و تاریخ بیهقی و قابوسنامه و چهارمقاله و کلیله و دمنه بطور کلی متانت و سادگی و صراحت و آزادی از حشو و زواید و مکررات و کنایات را نشان میدهد.

از اواخر عصر سلجوقی باین طرف سبک سخن فارسی تغییر پذیرفت و استعمال الفاظ مغلط و لغات غامض عربی و کلمات و ترکیبهای سخت و ادخال اصطلاحات علمی و مذهبی در نظم و نثر کم کم معمول شد حتی آثار آن در نظم شعرای معروف قرن ششم مانند انوری و خاقانی پیدا گشت.

بعضی شعرای این دوره وادوارثالی کوئی شعر را برای مغلط کوئی و فضل فروشی و قافیه پردازی و نکته سازی و گنجابیدن دقایق علوم و لغز و مبہوت ساختن خواننده نظم میکرده اند.

در نثر عبارت مرکب و مسلسل و جمله های دراز پیدا آمد و افراد در استعمال مترادفات بیجا و جمله های عربی و سجع و جناس شروع کرد که میتوان مرزبان نامه سعدور اوینی و راحة الصدور راوندی و مقامات حمیدی و ترجمه تاریخ یمنی و امثال آن را بوجه مثال نشان داد. اقسام شعر از قصاید و غزلیات و قطعات و مثنوی و رباعیات و ترجیع بند در کار بود و موضوعات عبارت بود از مدح و وصف و بیان حال و درج احساسات و مرثی و یند و مطالب دینی و مسائل عرفانی و علمی و نشان دادن قواعد و محسنات عروضی. در عصر مغول و تیموری قتل عام و تخریب و ینمای آثار علم و ادب را از لواحق شماقی ایران مخصوصاً خراسان ازین برد و کتابخانه ها و یران و عرضه تاراج گردید و شعر ا و دانشمندان مقتول و یا فراری گشتند پس مدتی در ادبیات وقفه رویداد و برخلاف

گویندگان قرن ششم که بسیار بودند عدده شعراء در این عصر کم بود. با این همه بعد از آنکه مغول و تیموریان به تمدن ایران گرویدند و از قتل و هدم دست برداشتند گویندگان و نویسندگان متعدد ظهور کردند و مخصوصاً در فن تاریخ تألیفات مهم نمودند و علم نجوم و نقاشی و حسن خط بخصوص در زمان تیموریان ترقی کرد.

در عصر مغول و تیموری انحطاط سبک فارسی خاصه در اثر بیشتر روی داد و تصنع و تکلف زیادتر گردید و جمله های بلند بالاوتر کیه های مغلق و استعاره های بارد و سجع های بیجا و متکلف که بتقلید عربی معمول شده بود با فراط استعمال گشت ادخال جمله های عربی و کثرت جمله معترضه و وفور استعاره و تشبیه و ایهام و فاصله دادن بین مبتداء و خبر و ترک موضوع و مبالغه در مطالب فرعی خاصه افراط و اغراق در مدح از خواص سبک این دوره است که مخصوصاً از تألیفاتی مانند تاریخ و صاف و تاریخ معجم تابرست و تاریخ نادری و دره نادر محسوس است ولی باید دانست که در عین حال چنانکه طبیعی است سبک ساده سابق هم تا حدی در نظم و نثر معدودی از استادان باقی بود و اشعار و منشآت نیک و روشن مانند نظم و نثر سعدی و حافظ با انشای تاریخ جهانگشا و طبقات ناصری توأم اسلوب مبهم و متمنع زمان مداومت داشت یا بوجود میآمد.

در این عصر گذشته از سبک هایی که بهمان ترتیب سابق بود غزل اهمیت پیدا کرد و قصیده مقام اولی خود را باخت و استادانی مانند سعدی و حافظ این فن را باوج کمال رسانیدند. قصاید مدحیه نیز کارش با فراط رسید و شاعر ممدوح یا معشوق را بیشتر از اندازه ستود و در تملق گوئی و تحقیر نفس مبالغه کرد. شعر عرفانی هم ترقی نمود و نمونه های کامل پیدا کرد و بهترین گویندگان این فن مانند جلال الدین و حافظ و جامی در این دوره ظهور کردند.

سبک غیر طبیعی دور مغول در زمان صفویه بنهایت انحطاط رسید و استعمال ترکیبات غریب و کلمات نامأنوس و جناس های تو در تو و تکیه گوئی های مزعج و تازک کاری و مضمون آفرینی و معانی پیچیده باریک بیشتر رایج گشت مخصوصاً شعرای مقسم هند در

این طرز افراط کردند و در نتیجه سبک متکلف مضمون پرست مصنوعی بمیان آمد که آن را برخی سبک هندی می نامند ولی سبک هندی در مقابل این افراط هنر نمائی هم کرد و اگر مضامین پیچیده مصنوعی مبالغه دار مانند بیتی که در ذیل می آید ایجاد نمود مضامین لطیف و نوازی هم نظیر مثالهایی که در ذکرهاست و معاصرینش درین کتاب آورده شد بوجود آورد. مثلاً در این بیت که نمونه است از سبک مذکور:

شمع را بر سر نمیدانم هوای روی کیست بوی گل می آید از دود پسر پروانه ام
محبوب بقدری گل اندام است که تنها هوای او در سر شمع آنرا بطوری معطر
میکند که از دود پسر پروانه ای که در آتش آن شمع سوخته بوی گل می آید انصافاً در این
بیت با وجود اینکه مضمون لطیفست در نازک کاری و باریک اندیشی اغراق و مبالغه بیش از
حد بکار رفته. با این حال چنانکه اشارت رفت لطافت و هنر نمائی شاعران نامی این سبک
را نباید از نظر دور داشت زیرا مضمون خوب و دقیق بسیار مشکل است و می توان گفت
در ادبیات جهان مایه امتیاز خاص ادبیات ایرانست و هیچ قومی بدین پایه نکتہ پردازی
و لطیفه سازی نتوانسته. پس نباید فراموش نمود که در برابر بیت فوق و نظایر آن ادبیاتی
نظیر آنکه از صائب و دیگران نقل شده و امثال این چند بیت زیرین هم پیدا میشود
که نماینده لطف گویندگان متأخر و معاصر ایرانست.

بمیخواهم که گردد ناخن من بند در جانی مگر گاهی که خار بر آرم از کد پالی
بهوش باش دلی را بسوختن خراشی بناخنی که توانی گره گشائی کرد
شیشه نزدیکتر از سنگ ندارد خوشی هر شکستی که بهر کس برسد از خوبست
شمع این حوصله را بر همه کس روشن کرد که توان تاب بحر گریه بی شیون کرد
گرید و سوزد و آفرورد و خاموش شود هر که چون شمع بخندد بشب نار کسی
گل سر سبد عمر چشم بیدارست برغم دیده گلچین روزگار مضرب

بوی گل خود بیچمن را هنما شد ورنه

مرغ مسکین چه خبر داشت که گلزاری هست

از دوری تو جانا دانی چه مانند در دل از کاروان چه ماند جز آتشی بمنزل
در پیغمبری از تو صد مرحله من پیشم تویی خبری از من من پیغمبر از خویشم
من عاشقم دلیل من این قلب چاک چاک در دست من جز این سندیاره پاره نه
بطوریکه از ابیات فوق هم بدست می آید قطعات و مفردات پند آمیز و تمثیلی
منصوصاً در اشعار شعرائی مانند مصائب و فیضی زیاد استعمال شده چنانکه نمونه ای چند
مذکور افتاد. در نشر گذشته از کتب تاریخی تألیفات دینی مربوط به آئین شیعه در زمان
صفویه کثرت پیدا کرد. بطور کلی توان گفت در عصر صفویان علوم و حکمت و عرفان
از نظم و ثرایران تاحدی مفارقت کرد و جای آن را مرانی و مسائل مذهبی و فقه و
متافیزیک و ذکر عقاید شیعه گرفت.

از اوایل زندبان باینطرف يك نهضت ادبی روی داد و گویندگان مانند هائف
مشتاق و نشاط و صبا و سروش و قاضی ظهور نموده طرز قدما را از نو گرفتند و بدین واسطه
سبك مفعول و صفوی بشدریج از بین رفت و سبك خوشبوه ساده تر و فصیح تری بمیان آمد نشر
فارسی هم بدست امثال نشاط و قائم مقام و سپهر و هدایت رویه شرق قدیم سیر کرد و
حشو و زواید و مترادفات و جمله های پیچاپیچ متروك گردید.

در ادوار سابق بر مفعول مرکز عمده سبك و نهضت ادبی ایران خراسان و تاحدی
آذربایجان بود. بعد فارس اهمیت پیدا کرد و در دوره بعد از صفوی عراق منشاء سبك
جدید گردید.

در این عصر اخیر قصیده و غزل هر دو هم دوش ترقی کرد و یکی را بر دیگری
برتری حاصل نشد گویا اینکه چون سبك متقدمین را میزان گرفته بودند بالطبع قصیده
بیشتر مورد توجه بود تا غزل.

هم در این دوره فن تاریخ و تراجم احوال ترقی خاصی نمود و تواریخ عمومی
مانند روضه الصفا و ناسخ التواریخ و تذکره ها مانند آتشکده و مجمع الفصحا تدوین
گردید همچنین کتب متعدد مذهبی در لغت فارسی تألیف یافت.

آغاز دور مشروطیت و انقلابات سیاسی تغییر اساسی در ادبیات داد یعنی اشعار

و مقالات و تألیفاتی زیاد متوجه به مطالب و مسائل اجتماعی شد و این هدف عملی و روشن بالطبع لفظ را نیز روشن ساخت و عبارت پردازیهای منشیانه و صنایع لفظی جای خود را به عبارتها و جمله‌های فصیح و ساده و متوجه به مقصود داد.

باید دانست که در تمام مدت سیر ادبیات ایران زبان علمی و دینی بطور کلی زبان عربی بود و از بدو اسلام تا زمان حاضر دانشمندان ایرانی از ابوعلی سینا و ابوریحان و فخر رازی و خواجه نصیر طوسی تا ملا صدرا و حاج ملاهادی تألیفات مهم خود را در حکمت و اقسام علوم مانند نجوم و طب و ریاضی و طبیعی و امثال این موضوعات بربان عربی نوشته و بفارسی کمتر توجه نمودند و نظر آنان تنها معطوف بمعانی و متوجه شرح و بسط حقایق علمی بود و این توجه ناچار در نظم و شرحی در مراسلات عادی و مکالمات خواص مؤثر واقع شد و بسا که برخی اصطلاحات و تعبیرات بیلزوم عربی که احترام از آنها ممکن بود متداول گشت و زبان فارسی را تا حدی از موزونی بدر آورد از طرفی دیگر اصطلاحاتی جدید که نیز از عربی گرفته شده بود از راه مصر و ترکیه وارد زبان ما شد و کلماتی مانند بلدی و عدلیه و نظمیه و ارکان حرب و تعبیراتی مانند عرض الدام و نقطه نظر و نظایر آن که برخی غلط هم بود بظهور رسید و آهنگ زبان فارسی را بیشتر مختل نمود از سوی دیگر هم شیوخ علوم و فنون عصر پیدا شدن اصطلاحات نوین را ایجاب نمود و مترجمان و معلمان را بفکر ابداعت پس در نتیجه اینگونه پیش آمد ها از حدود پانزده سال پیش نهضتی در میان نویسندگان بمقصود پیرایش زبان فارسی از کلمات بیلزوم و زیادی و نابهنجار خارجی و آرایش آن بالغات فصیح و صحیح فارسی پیدا گردید و این نهضت منجر به تأسیس فرهنگستان ایران شد که چند سالست منعقد است و دفتری بنام واژه‌های نو ترتیب و انتشار داده است.

امسوس تا این اواخر موضوع سبک مورد نظر دانشمندان ایران واقع نشده بود و تحقیقاتی تاریخی آغاز شده اینک مأخذهای محدود و مختصری که در نظر است و از آنها استفاده شده شریب تاریخ ذکر میشود:

ملاحظات در مقدمه مجمع الفصحاء تألیف مرحوم هدایت - شعر المعجم تألیف شلی نعمان

که اجزائی از آن توسط آقای فخردامی از اردو فارسی ترجمه و طبع شده - ملاحظات برخی خاور شناسان راجع بسبک نظم و نثر فارسی بخصوص آثار براون - سلسله مقالات آقای ملک الشعراء بهار در مجله ارغمان سال ۱۳ و در مجله مهر سال ۵ - تاریخ ادبیات ایران تألیف آقای همایی ج ۲ از ص ۲۶۱ به بعد - مقدمه دیوان حافظ چاپ طهران بقلم آقای عباس اقبال - مقدمه های سودمند گلستان و کلیله و دمنه بقلم آقای عبدالعظیم قریب چاپ جدید طهران - ملاحظات راجع به سبک شعرا در کتاب سخن و سخنوران ج ۲ تألیف آقای فروزانفر - مقدمه دیوان مشتاق چاپ طهران بقلم آقای حسین مکی - مقدمه اشعار برگزیده صائب چاپ طهران بقلم آقای ز. مؤمن - قائم مقام تألیف آقای باقر قائم مقامی بخش سوم - سخن سنجی تألیف آقای دکتر لطفعلی مورثکر طهران .

اهمیت و ارزش ادبیات ایران

اگر تاریخ ادبیات ایران را از زمان هخامنشی حساب کنیم حدود دوهزار و پانصد سال است که وطن ما دارای آثار ادبی از نظم و نثر میباشد. اینک اهمیت و ارزش آنرا بطور خلاصه بر وجه ذیل متذکر میشویم :

۱- ادبیات ایران هم از جهت عبارت و هم از لحاظ معانی دلیل باهرینک تمدن عالی است. بزرگان و سخنگویان ایران معانی نثر لطیف فلسفی و اجتماعی و اخلاقی را از قدیمترین زمان در سبک بهترین سخنان فارسی بیان کرده اند حتی در قصاید درازی که بقصد خوش آمدن امیران و جلب نظر وزیران سروده شده و معمولاً برای کسب ثنوتات ظاهری بوده است باز چندان سخنان ظریف و معانی لطیف بکار رفته که جای دارد از این حیث آن سنخ شعر هم نمونه استعداد و رفقت فکر و وسعت خیال ملت ایران شمرده شود .

در واقع بسیاری از قصاید فارسی با وجود معایبی که از لحاظ اخلاقی و طول کلام و عبارت بازی و قافیه سازی دارد محسنات اساسی نیز نشان میدهد که از آن جمله اینهاست :

(۱) قصیده سرایان بر حسب حص برتری جستن بهم و جلب نظر سلاطین و کسب آفرین مردم کوشش ها کردند و بهترین کلمات و ترکیبات فارسی را جستند و آنها را زنده کردند و از این راه خدمتی شایان نسبت به بقای زبان بجا آوردند.

(۲) با وجود مذموم دانستن تملق گوئی از مضمونهای بکروباریک و تشبیهات ماهرانه و قیاسهای استادانه که در طی مدحیه آمده بهیچوجه نتوان گذشت که جمله

آثار و فکر تیز و هوش و قریحه لطیف ملت ایران است و هر ملتی را معانی لطیف گفتن مقدور نباشد.

(۳) در قصاید فارسی پند و معانی اخلاقی سودمند عالی آمده.

(۴) مطالب تاریخی نیز از وقایع و عادات و حکایات در ضمن قصایدی آمده که برای شناسائی گذشته بس مهم تواند بود.

(۵) امثال و حکم ایرانی در آنها گرد آمده و محفوظ مانده.

(۶) تغزلات بی نظیری که دلیل لطف احساسات و قدرت وصف استادان ایرانست در آغاز قصاید سروده شده.

(۷) تأثیریندهائی که در ضمن مدح و ستایش به حکمرانان داده شده و آن سخنان نرم اخلاق خشن پادشاهانی مانند سلاطین مغول را تغییر داده بس قابل تأمل و تقدیر است.

(۸) قصایدی را که سر قاسم دینی و اخلاقی است و از تملق و مداهنه دورتر است یا بمطالب عملی و حکمی یا شرح حال و افکار خود شاعر پرداخته نباید فراموش نمود.

۲- ادبیات ایران اعم از قصیده و قطعه و نثر بموجب اشعار و جمله ها و داستانهای حکمی و اخلاقی بسیار سودمند و لطیفی که از قدیم بزبان فصیح و دلنوازی گفته شده ناچار در زندگی عامه مؤثر واقع گردیده و در هدایت افکار تأثیری بسزا داشته است و اگر بعضی سخنگویان گاهی از راه تفتن اشعاری مخالف اخلاق و عفت سروده اند آن گونه گفته ها نسبت با شعار جدی خوب بمثابه هیچ است.

۳- ادبیات ایران قسمت تاریخی نیز دارد زیرا مجموعه ایست از اخلاق و افکار و آداب و احساسات و نصایح و پندهای شماره زیادی از باهوش ترین افراد ایران که ارصدها سال باینطرف محفوظ مانده و آینه وار در برابر چشم ما که اخلاف آنها هستیم قرار گرفته است.

۴- زیادی قصیده های مدحی و ستایش در فارسی نبایستی موجب اشتباه گردد و پرده بروی دیده کشد و ما را از اقسام دیگر نظم و نثر غافل نماید. شاعرانی که با استقلال نظر مسلکی و هدفی داشته و برای مقصودهای عالی سخنگوئی کردند مانند

ناصر خسرو در عقاید مذهبی و شیخ عطار و شیخ شبستری و جلال الدین و حافظ و امثال آنان در مطالب عرفانی و مسعود سعد و خاقانی در بیان تأثرات روحی و سرگذشت عمر خیام در شرح نظر فلسفی و سعدی در پند آزمائی و امثال این بزرگان زیاده که سخن از دل بر آمده و بی شائبه گفته و آثاری گران بها بیاد کار نهاده اند.

۵ - گذشته از آثار ادبی بمعنی خاص تصانیف خراوان عملی و فنی و دینی از قدیم زمان تا عصر ما بزبان فارسی بوجود آمده که هر يك بجای خود و از لحاظ هر عصر حائز اهمیتی بسزا است.

۶ - ادبیات ایران بزرگترین سند و بهترین ضامن زبان ملی ما فارسی است . میزان سبك و شیوه هر زبان نوشته های سخنگویان بزرگ است و امر و زاین تصانیف و آثار گران بها که ما داریم از طرفی نگهبان زبان و از طرفی هم سرمشق برای ما و آیندگان است. گذشته از اینکه شیوه ما بدست یاری سخن شناسان بزرگ ایران از خطر فساد مصون مانده لغات پیشماری هم از فارسی بدینوسیله از آفت زوال محفوظ گردیده و اگر شاهنامه یا قصاید و غزلیات دیگر شعرا و تألیفات زیاد منشور که در این کتاب تنها بخش کوچکی از آن ذکر شده در میان نبود بسالغات و ترکیبیات فارسی که از میان رفته و جز يك زبان عامیانه باقی نمانده بود.

۷ - ادبیات ایران ارزش بزرگ بدیعی هم دارد یعنی بزرگان ایران معانی لطیف علمی و اجتماعی را در لباس عبارات زیبا و خوش آیند ادا کرده اند. بهمانطور که روح بدیعی و ذوق و صنعت و حس جمال دوستی ایرانی در ساختمانهای استخر فارس و مسجد شاه اصفهان بشکل تناسب و عظمت و در کاشیهای اصفهان و مشهد و اردبیل بطرز رنگ آمیزی و گلکاری دلربا پیوندد و نظم و انسجام و وزن و تناسب ظهور مینماید و این همه بیکزاف شاهد توان روان و دلیل سحر بیان سخنگویان ایران است .

مأخذهای کلی

الف صورت تذکرةهای معروف فارسی از چاپی و خطی

- ۱ - **لباب الالباب** - تذکرة عمومی در دو جلد تألیف محمد عوفی ، در اوایل قرن هفتم هجری (چاپ لندن ۱۳۲۱-۱۳۴۲ قمری)
- ۲ - **تذکرة الشعراء** - تذکرة عمومی در دو جلد تألیف دولتشاه بسال ۸۰۲ هجری (چاپ لندن ۱۳۱۸ هجری قمری)
- ۳ - **مجالس النفاکس** - تذکرة شعرای معاصر مؤلف یعنی امیر علیشیر نوائی (۸۹۶) که اسلش بر ترکی بوده در ۹۲۷ بتوسط فخری بن امیری بنام لطافتنامه به فارسی ترجمه شده .
- ۴ - **جواهر المعجایب تذکرة النساء** - تذکرة شاعران معروف تألیف فخری امیری فوق .
- ۵ - **تذکرة سامی** - تذکرة ایست حاوی ترجمه شعرا بعد از قرن نهم تا بسال ۹۵۷ و آن در واقع تکمیل دولتشاه است . مؤلف آن سام میرزا پسر شاه اسمعیل صفویست چاپ طهران توسط آقای وحید دستگردی.
- ۶ - **تذکرة الاحباب** - ترجمه شعرای زمان میر علیشیر نوائی تا سال ۹۷۴ تألیف نزاری بهارائی .
- ۷ - **نفاکس المائر** - ترجمه شعرای ایرانی هند عصر اکبر شاه و اسلاف او تألیف میرزا ملاالدین قزوینی در (۹۷۳-۹۸۲)
- ۸ - **خلاصة الاشعار و زبدة الافکار** - تذکرة عمومی معروف است تألیف نفی الدین کاشی در ۹۸۵ که بعداً تکمیل شده .
- ۹ - **هفت اقلیم** - تذکرة شعراء با اطلاعات مفید جغرافیائی ، تألیف امین حمد رازی انجام تألیف در ۱۰۰۴
- ۱۰ - **منتخب التواریخ** - تاریخ عمومی هندوستان از فتح آن مملکت بدست مسلمین تا سال چهارم سلطنت اکبر شاه یا لاحقهای در تذکرة شعراء (چاپ کلکته).
- ۱۱ - **آلین اکبری** - جلد سوم تاریخ اکبر شاه موسوم به اکبرنامه که مصلی در ترجمه شعری هند معاصر اکبر شاه دارد ، تألیف ابوالفضل علامی در ۱۰۹۶ (چاپ هند)
- ۱۲ - **مجالس المومنین** - شرح حال مشاهیر شیعه و شعرای معروف ایران از زمان قدیم تا عصر جنوده تألیف قاضی نورالله شوشتری در سالهای ۱۰۱۰-۹۹۳ (چاپ طهران)

- ۱۳ - **خزینة گنج** - شرح احوال شعرای قرن هشتم و نهم و دهم تألیف الهی حسینی مؤلف
میان سالهای ۱۰۱۵-۱۰۱۰ در شیراز بوده.
- ۱۴ - **بتخانه** - تذکره عمومی است با امثله و منتخبات که تألیف آرا محمد صوفی و
حسن بیک دو قرن یازدهم شروع کردند و ده سال بعد عبدالطیف بن عبدالله کهرانی آنرا تکمیل نمود
(نسخه منحصر بفرد در بیدلین).
- ۱۵ - **مجمع الشعراء جهانگیری** - قسمتی است از تذکره پردگی تألیف قاطع نامی
که شرح احوال مدح گویان در باره جهانگیر شاه را حاوی است (نسخه منحصر بفرد در
بیدلین)
- ۱۶ - **طبقات شاهجهانی** - شرح احوال شعرای دربار تیموریان شاه جهان، تألیف محمد
صادق (قرن یازدهم نسخه منحصر بفرد در بریتیش میوزیوم).
- ۱۷ - **مرآة العالم** - که در تاریخ عمومی است تا اواخر قرن یازدهم و لایحه‌ای در تاریخ شعر
دارد تألیف محمد بقا.
- ۱۸ - **جامع مفیدی** - کتابیست در تاریخ و شرح حال فضلا و شعرای یزد تألیف محمد مفید متوفی
یزدی (قرن یازدهم نسخه در بریتیش میوزیوم).
- ۱۹ - **تذکره نصرآبادی** - شرح حال شعرای زمان مؤلف محمد طاهر نصرآبادی که در سالهای
۱۰۹۲-۱۰۸۳ تألیف یافته (چاپ طهران)
- ۲۰ - **مرآة جهان نما** - تکلمه مرآة العالم (نمره ۱۷) بواسطه مؤلف همان کتب
- ۲۱ - **مرآة النعمان** - تذکره عمومی بالاحضای دو ترجمه شاعرهای معروف تألیف شیرخان لودی
(قرن دوازدهم، چاپ کلکته).
- ۲۲ - **کلمات الشعراء** - ترجمه شعرای ایرانی دربار جهانگیر و شاه جهان و عالم گیر تألیف و تکمیل
محمد افضل سرخوش (قرن یازدهم)
- ۲۳ - **همیشه بهار** - ترجمه حال شعرای ایرانی دربار جهانگیر تا جلوس محمد شاه هند
(۱۱۳۱) تألیف اخلاص (قرن دوازدهم).
- ۲۴ - **سفینه خوشگو** - تذکره عمومی در سه جلد تألیف در (اواسط قرن دوازدهم).
- ۲۵ - **تذکره قدرت** - تذکره عمومی بترتیب قرون تألیف علی فطرت متخلص به قدرت (نسخه
فرد در آیدبا افس لندن).
- ۲۶ - **ریاض الشعراء** - تذکره عمومی تألیف علیقلی خان والهداغستانی (قرن ۱۲).
- ۲۷ - **منتخب الاشعار** - تذکره و منتخبات تألیف محمد علیخان مبتلای مشهدی
(قرن ۱۲)
- ۲۸ - **تذکره حسینی** - تذکره عمومی میر حسین دوست سنبل (قرن ۱۲)
- ۲۹ - **مجمع النفائس** - تذکره عمومی تألیف سراج الدین علیخان آرزو (قرن ۱۲)

- ۳۰ - تذکرة المعاصرين - شرح حال معاصرین مؤلف شیخ علی حنین (قرن ۱۲) .
- ۳۱ - سرو آزاد - ترجمه قسمتی از شعرای هند ، تألیف میر غلام علی آزاد بلگرامی (قرن ۱۲) .
- ۳۲ - دقایق الاشعار - منتخباتی از نمونه های بدیع و نثر فارسی تألیف میر عبدالوهاب (قرن ۱۲) (نسخه فرد بودلین)
- ۳۳ - مقالات الشعراء - ترجمه حال و نمونه های از شعرای ایران در سنده ، تألیف میر علی شیر قانع (قرن ۱۲) - نسخه فرد در بریتیش میوزیم) .
- ۳۴ - مقالات الشعراء - ترجمه حال شعرای زمان عالمگیر اول تا مرگ عالمگیر دوم هند (قرن ۱۲)
- ۳۵ - حقیقه الصفا - تاریخ عمومی بالاحتمال در شرح احوال شعرای ایران تألیف یوسف علی ابن غلامعلی خان (قرن ۱۲)
- ۳۶ - خزائن عامر - تذکره عمومی تألیف غلامعلی آزاد تاریخ (قرن ۱۲)
- ۳۷ - مرآة الصفا - تاریخ عمومی با تذکره شعرای ایران تألیف محمد علی بن محمد صادق قرن ۱۲
- ۳۸ - آئینکده - تذکره عمومی تألیف لطفعلی بیگ آذر بیکندلی اصلهائی متعلق به آذر (قرن ۱۲) (چاپ گلکنده پستی)
- ۳۹ - لب الالباب - منتخب از ریاض الشعراء (سره ۲۶) ، تألیف قوام الدین علی (نسخه فرد در ایندیا آفیس)
- ۴۰ - ایس الاحیا - ترجمه شعرای زمان مؤلف موسوم به ایس در قرن ۱۲ و تکمیل آن در قرن ۱۳ .
- ۴۱ - خلاصة الکلام - تریف ۷۸ مثنوی فارسی از داستان و حماسی و عرفانی تألیف علی ابراهیم خان خلیل قرن ۱۲ (نسخه فرد در بودلین) .
- ۴۲ - عقد ثریا - ترجمه شعرای ایران در عهد در زمان محمد شاه نازمان شاه عالم تألیف غلام حمدانی مصطفی (قرن ۱۲) .
- ۴۳ - صحف ابراهیم - تذکره عمومی محتوی شرح حال ۳۲۷۸ شاعر ایرانی تألیف علی ابراهیم خان مؤلف خلاصة الکلام (سره ۴۱) (اوایل قرن ۱۳ - نسخه فرد کتابخانه برلین) .
- ۴۴ - خلاصة الافکار - تذکره عمومی تألیف ابوطالب تبریزی اصفهانی (اوایل قرن ۱۳) .
- ۴۵ - مخزن الفرایب - تذکره عمومی محتوی شرح حال ۳۱۴۷ شاعر تألیف علی احمد هاشمی (قرن ۱۳)

۴۶ - تذکره احمد اختر - شرح حال شعرای زمان قاجاریه (قرن ۱۳)، (نسخه فرد در برلین).

۴۷ - ریاض الوفاق - شرح حال شعرای ایرانی زمین مؤلف قوالفقار علی مست در کلکته (نسخه فرد در برلین)

۴۸ - تذکره دهکشا - ترجمه شعرای دوره قاجاریه تألیف علی اکبر شیرازی (قرن ۱۳)

۴۹ - صبح وطن - تذکره قسمتی از شعرای ایران در عهد تألیف محمد قزوینی خاں اعظم (قرن ۱۳ - چاپ مدرسه).

۵۰ - مجمع الفصحاء - آخرین تذکره عمومی معروف تألیف رضاقلیخان هدایت در دو جلد که تذکره ریاض العارفین هم از اوست (اواخر قرن ۱۵، چاپ تهران).

معروفترین تألیفات تاریخی ادبیات ایران

۱ - تاریخ ادبی ایران در چهار جلد از قدیم تا زمان حاضر تألیف ادوارد برادون ۱۹۰۲ -

۱۹۲۴

A Literary History of persiady E. G. Browne 4vol .

(1902-1924)

۲ - تاریخ ادبیات ایران تألیف هرمان اته در یک جلد .

Neuperrische Litteratur

von

Hermann Ethé

که در ضمن کتاب فقه اللغة ایران یعنی :

(Grundriss der iranischen Philologie)

طبع اشترامبرگه . آلمان ۱۸۹۶-۱۹۰۴ و هم جداگانه انتشار یافته .

۳ - فهرست نسخ خطی فارسی در (موزه بریتانی) در سه جلد و یک مشتم .

A Catalogue of Persian Mss .

The British Museum 4 vol by Rieu

London 1876-1895

گذشته از این سه تألیف مفید معروف کتاب ادبیات ایران ایتالویزی Italo pizzi

مهم است همچنین دانشمندان فرنگ رسالات سودمند گوناگون در شرح احوال افراد شعرا تألیف کرده اند مانند مقدمه و ملحوظات لازیمیوسکی راجع به منوچهری و تحقیقات ژوکووسکی راجع به انوری و تبعات همین دانشمند و گریستن سن در باب خیام و مطالبات خانیکوف در خصوص خاقانی و تحقیقات بلآخر درباره نظامی و کتب سودمند

ماسه در حق سعدی و نظامی اینها یکی از مفیدترین این سنج تقیعات کتاب مفید استاد فلادکه
موسوم به حماسه ملی ایران در باره فردوسی و شاعری است به عنوان قیل:

Das Iranische National epos

von

Th. Noeldeke

تبصره - راجع به منافع و مآخیز یاد ایرانی و اسلامی و فرنگی ادبیات ایران و متون دیوانها
و تألیفات دیگر در درجه اول تاریخ ادبیات اتم و حداثتی تاریخ ادبی بر او که در فوق مذکور شد مورد
استفاده بزرگی است .

فهرست نامها

۱ - نامهای کسان

حرفی الف

۳۵۷، ۲۶۸	ایاقا آن : ۲۵۲، ۲۶۴، ۲۶۰، ۲۵۸
ابوبکر خوارزمی: ۱۰۰	آبش خاتون: ۲۶۲
ابوبکر بن محمد جهان پهلوان: ۲۳۵	ابراهیم صفوی: ۳۹۴
ابوجعفر احمد صفاری: ۴۸	ابراهیم بن مسعود غزنوی : ۵۸ ، ۱۵۰ ،
ابوحضر صفدی: ۴۵	۱۵۱ ، ۱۵۲ ، ۱۵۳ ، ۱۵۶ ، ۱۵۷
ابوحنیفه همان بن ابن ثابت: ۴۱	۲۰۱، ۱۹۶
ابوالحسن علی فرقانی: ۱۱۴، ۱۱۱	بن بی اصیبه: ۲۵۷، ۱۰۵
ابوالحسن علی لشکری: ۱۴۸	بن الایر: ۲۵۶، ۲۵۷
ابوالحسن غزنوی: ۲۴۶	بن بابویه: ۵۴-۲۵۲
ابوالخیار خمار: ۱۰۳	بن یزاز: ۳۹۶
ابودلف حکمران اران: ۱۴۸، ۱۳۸	بن خلدون: ۲۵۶
ابومحمد محمد بن منصور: ۱۷۰	بن خلکان: ۷۵، ۱۰۵، ۲۵۷، ۳۹۷
ابوسعد حروری: ۱۸۶	بن عمر محرابی: ۴۰۱
ابوسعد ابوالخیر: ۱۰۷، ۱۱۱، ۱۱۳، ۱۹۳،	بن فقیه همدانی: ۵۴، ۵۵
۲۵۵، ۲۴۷، ۱۶۶	بن فارس: ۳۵۱
ابومحید تیموری: ۲۵۸، ۳۴۴، ۳۵۵	بن قتیبه: ۵۴، ۵۷
ابوسعد چنگیزی : ۲۷۹ ، ۳۰۳ ، ۳۰۴ ،	بن الندیم: ۵۷، ۱۵۷
۳۱۱، ۳۱۳، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۴، ۳۵۴ ،	بن هالی: ۴۶
۳۵۵	بن یسین: ۳۱۸، ۳۲۴، ۳۶۱، ۳۶۲
ابوسلیک گر کانی: ۳۸	ابراهم مختصر: ۴۲
ابوسهل مسیحی: ۱۰۳	ابو اسحاق ایتجو: ۳۱۲، ۳۱۴، ۳۲۹، ۳۳۰
ابوشکور بلخی: ۳۹، ۴۰، ۹۸، ۱۶۳	۳۶۰
ابوطالب قبریزی: ۴۰۰، ۴۲۰	ابو ابوب انصاری: ۱۱۳
ابوعبدالله الحصری: ۱۱۱	ابوبکر بن سعد بن زنگی: ۲۶۱، ۲۶۵، ۲۶۷ ،

- ابو عبد الله محمد بن سلمی: ۱۱۱
 ابو العباس احمد قصاب: ۱۱۱
 ابو العباس محمد بن احمد: ۶۶
 ابو علی سینا: ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵
 ۴۱۱، ۴۱۰
 ابو العلاء کنهوی: ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰
 ابو علی مسکویه: ۱۰
 ابو الفتح مسی: ۱۰۴
 ابو الفتح مظفر نیشابوری: ۱۸۴، ۲۷۵
 ابو الفحل ساوه‌ای: ۴۰۰
 ابو الفرج: ۲۹
 ابو الفرج بن جوزی: ۲۶۳
 ابو الفرج رومی: ۱۵۷، ۱۶۲، ۱۷۲
 ۱۹۸، ۱۹۶
 ابو الفضل: ۳۶۲، ۳۶۴
 ابو الفضل بیهقی: ۱۰۳، ۲۴۸
 ابو الفضل حسن سرخسی: ۱۱۱
 ابو القاسم نخعی: ۱۵۷
 ابو البرکات بلخی: ۲۰، ۴۱، ۹۷، ۹۸، ۹۹
 ۱۳۷
 ابو مسلم خراسانی: ۲۸، ۲۹
 ابو مفضل بلخی: ۵۴، ۵۶
 ابو المظفر احمد بن محمد جفائی: ۶۵، ۷۱
 ابو المظفر اخستان: ۷۰۹، ۷۱۹، ۷۳۴
 ۲۳۵
 ابو منصور محمد بن عبدالرزاق: ۵۳، ۸۴
 ابو منصور موقر هروی: ۱۲۱
 ابو نصر بارس: ۱۵۷
 ابو نصر عراقی: ۱۰۳
 ابو نصر محمد بن وهسودان: ۱۴۸، ۱۴۹
 ابو یاس: ۳۱
 امی ذرعقلی: ۳۵۱
 انسر خوارزمشاه: ۱۷۶، ۱۸۴، ۱۸۶، ۱۸۷
 ۲۵۱
 آنه: ۴۰۲، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲
 ۴۱۵
 انیرالدین اخسیکی: ۲۲۵، ۲۲۷
 احمد اختر: ۴۲۱
 احمد امین: ۵۷
 احمد تبریزی: ۹۸
 احمد حسن میمند: ۸۲
 احمد بن زین العابدین اصفهانی: ۴۰۱
 احمد بن سامان خداده: ۳۷
 احمد بن شیخ ادریس بن حسن: ۳۳۱
 احمد بن عبدالله خجستانی: ۳۷
 احمد بن محمد بن ابی بکر: ۸۲
 احمد بن محمد سهیلی: ۱۰۴
 احمد بن منوچهر شمس گله: ۷۱
 احمد بن موسی بن شاکر: ۳۹، ۳۲
 احمد بن نصر الله: ۳۶۶
 احمد بن مهدی عراقی: ۴۰۱
 اخیل: ۸۳
 ادیب اسمعیل: ۱۸۳
 ادیب المالك فراغانی: ۴۰۶
 ادیب صابر: ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۸۶، ۳۹۳
 ۴۱۰
 آذریکلی: ۳۷۷، ۳۹۹، ۴۲۰
 آذر: ۳۷۵
 آقام احمد: ۳۵۷
 ارجاسب: ۲۴، ۸۳، ۸۵
 اردشیر: ۲، ۱۷، ۱۹، ۸۳
 ارسلان شاه: ۲۰۱
 ارسلان بن طغرل: ۱۹۰، ۲۲۵، ۲۲۷
 ارسلان بن مسعود: ۱۵۳، ۱۵۶
 ارشامه: ۱۸
 اریارامنه: ۱۷، ۱۸
 آزاد حسینی: ۴۰۰
 ازبک بن محمد: ۲۵۲
 ازرقی: ۱۸۲، ۱۸۴

اسحق موصلی : ۵۶،۵۴	الیاس بن سامان خدابنده : ۳۶۴
اسحق هندی : ۴۰۶	امام الحرمین : ۲۵۲
اسدی طوسی : ۱۳۷، ۵۰، ۱۴۱، ۱۴۸	امر القیس : ۷۲
۲۶۹	امیر خسرو دهلوی : ۲۲۷، ۲۳۷، ۲۶۱
اسفندیار : ۲۸۹، ۸۳	۳۶۱، ۳۴۶، ۳۴۵، ۳۹۱، ۳۰۷، ۲۶۶
اسکندر : ۸۳، ۲۰۴، ۹۰، ۴۸، ۲۰۵	۳۷۴، ۳۷۳، ۳۷۰
۲۳۵	امین : ۳۶، ۳۲
اسکندر منشی : ۳۹۶	امین احمد رازی : ۴۱۸، ۳۹۹، ۳۹۸
اسمعیل ابن احمد سامانی : ۴۶، ۳۸	امیرالدین : ۳۳۰
اسمعیل بن احمد صاحب تفسیر ترکی متروی :	انکیانو : ۲۶۸، ۲۶۷
۲۸۹	انوری : ۱۰۵، ۱۷۶، ۱۸۲، ۱۸۴
اسمعیل بن جعفر صادق : ۱۴۲	۱۸۶، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۶، ۲۰۴
اسمعیل ثانی (صفوی) : ۳۹۸	۲۵۱، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۸۹
اسمعیل صفوی : ۳۶۳، ۳۷۳، ۳۹۵	۳۲۲، ۳۲۵، ۳۴۷، ۳۶۸، ۳۷۷، ۳۸۰
۳۹۸	۴۱۰، ۳۸۸
اسمعیل وراق : ۱۸۲	انوشکین : ۲۵۲
اشپبگل : ۲۶	انوشیروان : ۲۷۵، ۹۰
اشراط : ۱۴۰	انوشیروان خالد بن محمد کاشانی : ۲۵۰
اشرف چوپانی : ۳۲۹	انیس : ۴۲۰
اقتضاد السلطنه : ۳۹۲	اوحیدالدین کرمانی : ۳۰۳
افراسیاب : ۸۷، ۸۸	اوحیدی مراغه‌ای : ۳۰۳، ۳۰۷، ۳۳۴، ۳۶۱
افضل الدین کاشانی : ۳۶۱	اورنگه زیب : ۴۰۲
افلاطون : ۳۷۲، ۱۰۷، ۲۶، ۳	اوزول حسن : ۳۶۳، ۳۴۷
افلاکی : ۳۶۱	اوکتافا آن : ۳۸۵
اقبال (عباس) : ۲۵۷، ۲۵۶، ۵۷، ۳۶۱	اوریس (سلطان) : ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۷، ۳۳۱
۴۱۵	احلی شیرازی : ۳۷۳
اقبال (محمد) : ۲۵۷	ایتالوییزی : ۴۲۱
اکبر شاه : ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۷۴، ۳۹۸، ۴۰۲، ۴۱۸	ایزد گشب : ۳۶۱، ۴۰۷
اللهی حسینی : ۴۱۹	ایلد کر : ۲۲۵
الب ارسلان سلجوقی : ۱۱۳، ۱۶۷، ۲۴۹	
الب ارسلان حاکم خراسان : ۱۸۲	
التکیر : ۵۸	
الجایشو : ۳۵۴، ۲۷۹	
العیک : ۲۵۸، ۲۶۰	
القاس میرزا : ۳۶۴	
المتوکل : ۲۹	

حرف ب

باباطاهر : ۱۰۷، ۱۱۱، ۲۵۵، ۲۵۶
بابا فغانی : ۳۷۳
بابر تیموری : ۲۶۱، ۳۵۱، ۳۶۵، ۳۶۶
باخر (آلمانی) : ۲۵۷
باخرزی : ۱۰۶، ۲۵۵

چهار (ملك الشعرا): ۴۰۵، ۲۷۱، ۱۰۴، ۵۷، ۲۶ : ۴۱۵، ۴۰۶

بهار مست: ۱۰۴

بهرامشاه غزنوی: ۶۸، ۱۱۶، ۱۲۱،

۱۲۳، ۱۵۳، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۴۳ : ۲۵۰

بهرام کور: ۳۵

بهرامی: ۱۵۲

بهراد: ۲۶۱، ۳۶۴

بهمنیار (احمد): ۱۰۵، ۲۵۵

بهمنیار بن مرزبان: ۲۰۵

بیانی (مهدی): ۳۶۲

بیدگلی: ۳۷۷

بیدل: ۳۷۵

بیرونی (ابوریحان): ۱۰۲، ۱۰۳، ۴۱۰ : ۴۱۴

بیژن: ۱۸۸، ۹۳، ۹۵، ۲۱۸

بیضاوی: ۳۲۹

حرف پ

پاریس: ۸۳

پریاموس: ۸۳

پردین اخصامی: ۴۰۶

پژمان: ۴۰۵، ۴۰۷

پلوتارک: ۲۶، ۳

پورداد: ۲۶

پیزی Pizzi: ۹۹

پیر حسن: ۳۲۹

حرف ت

تابنده کتابادی: ۲۵۶

تاج الدین احمد صراف: ۳۱۳، ۴۱۴

تاریت (محمد علی): ۳۶۲

ترکان خاقان: ۲۶۷

تقی زاده: ۲۵۶

تقی الدین کاشی: ۱۲۳، ۲۲۹، ۳۹۸، ۴۱۸

تنکابنی: ۲۵۷

۴ بیرون: ۱۵۶

مایزید: ۳۶۷

مایزید ثانی: ۳۵۲

مایزید ثانی: ۲۶۰، ۲۶۱، ۳۵۵

مایزید (سلطان حسین): ۲۶۱، ۳۴۴، ۳۴۷

۳۴۸، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۶۴، ۳۹۸

بختیاری: ۱۰۴، ۹۸

بدیع الزمان فروزانفر: ۱۰۴، ۲۵۶

۴۱۵، ۳۶۱

بدیع الزمان همدانی: ۹۹، ۱۰۰

براون: ۱۰۴، ۱۰۵، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷

۳۶۱، ۳۶۲، ۴۰۵، ۴۰۷، ۴۱۵، ۴۶۱

بروکلیمان: ۱۰۴، ۵۷، ۲۵۷، ۳۶۲

بریکتو: ۳۶۲

بزرگمهر: ۹۰

بسمل شیرازی: ۳۸۲

بشار بن برد: ۲۱

بلعمی (ابوالفضل): ۴۶، ۳۹

بلعمی (ابوعلی): ۳۹، ۵۳، ۱۰۴

بندار رازی: ۱۰۴

بندار (قوام الدین فتح بن علی اصفهانی): ۹۸

بوسعدی: ۱۶۶

بوطاهر خسروانی: ۹۷، ۹۸

بوعلی بلخی: ۹۸

بولس پاریسی: ۱۵۳

بهاء الدوله دیلمی: ۸۲، ۹۶، ۱۰۴

بهاء الدین بغدادی: ۲۴۶

بهاء الدین محمد بن حسین الحطیبی: ۲۸۳، ۲۸۴

بهاء الدین محمد (پدر عظاملك جوینی): ۳۵۳

بهاء الدین محمود (وزیر مبارز الدین محمد):

۳۱۸

بهاء الدین ملتانی: ۲۷۹

بهاء الدین نقشبند: ۳۴۴

بهالی (شیخ): ۳۶۴، ۳۶۸، ۴۰۱

۴۰۵

توفیق (دکتر رضا) : ۲۵۶

تھمورت : ۸۹ *

تیمور : ۳۶۲، ۳۵۵، ۲۶۱، ۲۶۰، ۲۵۹، ۲۵۸

۳۶۵

حرف ث

ثعالبی : ۱۰۲، ۵۷

ثقة الملك طاهر علی مشکان : ۱۵۶، ۱۵۳

حرف ج

جاسط : ۲۹

جاکسن (ویلیام) : ۲۰۴، ۵۷، ۲۶

جامی (عبدالرحمن) : ۲۳۷، ۱۴۹، ۱۱۴، ۴۶

۳۵۲، ۳۴۳، ۲۶۶، ۲۶۲، ۲۶۱، ۲۶۰، ۲۵۵

۳۵۶، ۳۵۷، ۳۶۲، ۳۶۷، ۳۶۶، ۳۶۸، ۳۷۳

۴۱۱، ۴۰۵، ۳۷۵

جامی (احمد) : ۳۴۳

جرجانی (عبدالقاسم) : ۲۵۵

جرجی زیدان : ۱۰۵، ۵۷

جریر : ۱۱۲

جملرصادق (ع) : ۱۴۲

جلابی هجویری : ۱۴۷

جلال الدین دوانی : ۳۵۸

جلال فیروز شاه : ۳۰۸

جلال الدین اشهری : ۲۲۷، ۲۲۵

جلال الدین اسفہانی (وزیر صاحب موصل) : ۲۱۰

۳۶۲، ۳۵۶

جلال الدین حسین البجو : ۴۰۲

جم : ۱۳۸، ۸۹، ۸۳

جمال الدین عبدالرزاق اسفہانی : ۱۹۶، ۱۸۹

۳۰۰، ۲۲۸، ۲۲۶

جمال الدین محمد بن ناصر : ۱۹۸

جوز حامی : ۱۰۲

جولوف : ۶۴

جهاننابی : ۴۰۷

جهان شاه قراقوینلو : ۳۴۴

جهانگیر : ۴۱۹، ۴۰۲، ۳۶۶

جیبانی : ۳۹

حرف چ

چتری یک : ۱۰۵

چنگیز : ۳۵۳، ۲۵۸

چیشیش : ۱۸

حرف ح

حافظ : ۲۹۲، ۲۶۱، ۲۶۰، ۱۳۶، ۱۲۸، ۱۲۵

۲۸۹، ۲۶۶، ۳۱۳، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۲، ۴۲۸، ۳۲۵

۳۷۱، ۳۶۷، ۳۶۶، ۲۶۲، ۳۶۰، ۳۴۶، ۳۴۵

۳۷۵، ۳۸۰، ۳۷۳، ۳۹۰، ۴۱۱

۴۱۲

حافظ ابرو : ۳۵۵

حجاج بن یوسف : ۲۹

حسام الدوله اردشیر : ۱۸۸

حسام الدین حسن بن محمد بن حسین : ۲۸۷، ۲۸۶

۲۸۹، ۲۸۸

حسام الدین علی غوری : ۲۵۰

ریک روملو : ۳۹۶

بزرگه (شیخ) : ۳۲۸، ۲۴۴

حسن طالقانی : ۴۵۰

حسینعلی میرزا : ۳۹۰، ۳۸۵، ۳۷۷

حسن خزلسوی (سید) : ۱۶۱، ۱۹۰، ۱۹۸

۲۰۰

حسن یک : ۴۱۹

حسن بن موسی بن شاکر خسوارزمی : ۳۱

۳۲

خوارزمی : ۱۰۳

عرفه الملك : ۳۵۶

حسین بن علی (ع) : ۳۵۷، ۲۸

حسین (سلطان) : ۳۲۴

حسین مکی : ۴۱۵، ۴۰۷

حسین واعظ : ۳۵۸، ۳۵۷، ۲۷۱

حقایقی : ۲۰۵

حکمت (علی اصغر) : ۲۵۷

حکیم (میرزا محمود) : ۳۸۳

الله مستوفی : ۳۵۴،۹۸

مزة اصفهانی : ۵۵،۵۴

میدالدین ابوبکر بن عمر بن محمود : ۳۵۹

مصطفی بادعسی : ۳۷

حیدر خواساری : ۴۰۱

حیدر رفیع الدین : ۴۰۱

حسین قتیب : ۸۹

حرف خ

خاقانی : ۱۸۴، ۱۸۱، ۱۷۷، ۱۶۲، ۵۹، ۴۶، ۱۸۴

۱۷۹، ۱۷۰، ۱۶۱، ۱۹۵، ۱۹۶، ۲۰۰، ۱۰۶-۲۰۰

۳۰۷، ۲۵۶، ۲۴۴، ۲۲۹، ۲۲۸، ۲۷۷، ۲۳۶

۳۰۹، ۳۴۶، ۳۴۸، ۲۷۷، ۳۸۷، ۳۷۹

۴۱۷، ۴۱۰

خابکوف : ۲۵۶

خسروی : ۱۰۴

خشیارشا : ۱۷

خضر : ۳۱۱، ۲۴۰

خضر خان : ۲۰۳

خضر خان بن علامه الدین محمد : ۳۹۰

خطیب تبریزی (محمد بن عبدالله) : ۲۰۵

خطیب تبریزی (حسین بن علی) : ۲۰۵

خلخالی : ۳۶۲

خلف بانو : ۱۰۰، ۶۴

خلیل آق قویونلو (سلطان) : ۳۵۸

خواجوی گرمائی : ۳۱۱، ۳۱۸، ۳۲۴، ۲۶۶

۳۶۱، ۳۳۵، ۳۳۴

خواند میر : ۳۹۲، ۲۹۵، ۳۵۵، ۲۶۱

خوانساری : ۳۵۲

حیام : ۲۵۱، ۱۸۱، ۱۶۶، ۱۹۲، ۱۳۷، ۱۰۵

۳۴۵، ۲۸۹

حرف د

دافوریه : ۳۰

دارا : ۹۰، ۸۸

داریوش : ۲۶، ۱۹، ۱۸، ۱۷، ۱۰، ۳

خانش (حسین) : ۲۵۶

خاوری : ۳۸۳

دقاق : ۱۰۵

دقیقی : ۵۰ - ۵۲، ۵۷، ۵۸، ۸۶، ۸۸، ۹۸

۴۱۰

دلشادخاتون : ۳۲۴

دولتشاه سمرقندی : ۱۹۸، ۱۴۸، ۲۶۹، ۳۴۴

۴۱۸، ۳۵۶، ۳۵۱

دعندا : ۵۶

دیاکو : ۲

دینشاه ایرانی : ۲۶

دینوری : ۵۴

حرف ر

راوندی : ۲۵۵، ۲۴۹، ۲۴۶، ۱۷۲، ۱۰۵، ۷۱

ربیع الدین هارون : ۲۵۲

رستم : ۸۳، ۸۷، ۸۸، ۹۰، ۹۴، ۹۶، ۱۳۸

۱۳۰ : ۲۶۹، ۲۱۸

رستم فرخزاد : ۹۶

رشید الدین (پسر خاقانی) : ۲۰۸

رشید الدین فضل الله : ۳۵۴، ۳۰۳، ۲۶۰

رشید و طواط : ۱۷۷، ۶۲، ۱۸۴، ۱۸۶، ۱۸۸

۲۵۱، ۲۰۸، ۲۰۴، ۱۹۰

رشید یاسمی : ۳۶۲، ۲۵۶

رشید سمرقندی : ۲۰۰، ۱۶۱، ۵۰

رضوان : ۳۲۸

رضی الدین نیشابوری : ۲۰۰

رکن الدین : ۱۹۱

رودابه : ۹۵، ۹۴

رودکی : ۳۹، ۴۲، ۴۳، ۴۵، ۵۰، ۵۹، ۶۰، ۹۸

۱۴۸، ۱۵۴، ۱۶۳، ۱۶۸، ۲۱۲، ۲۱۸، ۲۵۰

۳۴۷، ۲۹۷

روزبه : ۳۰

ربیکا : ۲۵۷

ریمانه : ۱۰۳

ریو : ۲۵۷، ۱۰۴

حرف و

۳۶۲

طریق : ۱۰۵

طریقشاه بن سطرشاه بن زنگی : ۲۶۷

۲۶۸

سلطان : ۲۶۸

سلطان ولد : ۳۶۷، ۲۸۹، ۱۸۷، ۲۸۴

سلطان ساوجبی : ۳۳۴، ۳۳۱، ۳۲۸، ۳۲۴

۳۶۲، ۳۳۵

سلطان قارسی : ۲۱۶

سلیم عثمانی : ۳۶۸

سلیمان : ۱۱۹

سنائی : ۱۲۵، ۱۲۳، ۱۱۶، ۱۰۷، ۱۰۵

۱۲۷، ۱۲۴، ۱۲۳، ۱۶۱، ۱۵۷، ۱۲۸

۱۸۴، ۱۹۰، ۱۹۱، ۲۰۵، ۲۳۴، ۲۶۹

۲۷۰، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۶، ۲۹۷، ۳۰۰

۳۰۴، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۱۲، ۳۲۶، ۳۲۷

۳۳۳

سنجر : ۱۸۶، ۱۷۳، ۱۶۸، ۱۶۲، ۱۰۵

۱۸۰، ۱۸۴، ۱۸۶، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۳

۲۰۴

سوزنی : ۲۰۰، ۱۹۹، ۴۷

سهراب : ۹۵، ۸۸

سهروردی شهابالدین ابوحنفه محمد بن محمد :

۳۶۳، ۳۵۸، ۲۷۹، ۲۵۴

سهروردی (شهابالدین یحیی بن حبش بن امیرک -

شیخ اشراق) : ۳۶۸، ۳۶۰، ۲۵۴

سپیلی خوانساری : ۲۵۶

سیاوش : ۸۸

سیریه : ۳۱

شهابالدین ارسلان : ۲۲۵

شهابالدین محمود دهلوی : ۳۰۷

فیورقاطمی : ۳۶۲

رال : ۹۵، ۹۴، ۹۰، ۸۷

رودشت : ۲۰۵، ۸۸، ۸۵، ۸۳، ۵۹، ۲۴

زوریر : ۲۴

زکریای قزوینی : ۳۶۰

زلالی خوانساری : ۳۷۳

زمخسری : ۳۸۷، ۴۲۹، ۲۵۴

زینالدین اسماعیل بن حسن جرجانی : ۲۵۱

۲۵۲

زیکفرید : ۸۳

حرف ژ

ژوکوسکی : ۲۵۶

حرف س

سام : ۸۷

سام میرزا : ۳۹۸، ۳۶۴

سامان خداه : ۳۸

سبکتکین : ۳۵۳، ۵۸

سبکی : ۲۵۷

سپهر (عباسقلی خان) : ۳۹۷

سحاب : ۳۷۷، ۳۷۶

سحبان : ۲۱۹

سروش اصفهانی : ۳۹۳، ۳۹۱

سعد بن ابوبکر بن سعد : ۲۶۷، ۲۶۱

سعد زنگی : ۳۵۷، ۲۶۳

سن سلیمان : ۱۵۸، ۱۵۱، ۱۵۰

سعدالدین محمد کاشغری : ۲۴۴

سعدالدین وراوینی : ۲۴۴

سعدی : ۲۶۱، ۲۶۰، ۲۵۴، ۱۸۱، ۱۳۷، ۱۲۵

۳۱۲، ۳۰۸، ۳۰۷، ۳۰۲، ۲۸۹، ۲۷۹، ۲۶۳

۳۳۴، ۳۳۳، ۳۳۲، ۳۵۷، ۳۴۵، ۳۲۳، ۳۲۲

۳۸۳، ۳۸۰، ۳۷۹، ۳۷۵، ۳۷۱، ۳۷۰، ۳۶۶

۳۹۸، ۳۸۹، ۵۸۴

سندفیس : ۳۶۱، ۲۶۷، ۲۵۶، ۱۰۴، ۵۷

حرف ص

شاپور : ۸۳

شاه جهان : ۳۶۶، ۳۷۱، ۳۷۳

شاهرخ : ۲۵۸، ۳۵۵، ۳۵۶

شاه شجاع : ۲۹۱، ۳۲۴، ۳۳۰، ۳۳۱

شاه مبارک : ۳۷۴

شبهتری : ۱۲۵، ۱۶۳، ۲۰۵، ۲۷۹، ۲۸۳

۲۹۵

شبهلی نعمان : ۳۳۲، ۳۶۷، ۴۷۴

شجره : ۳۶۱

شرف الدین علی یزدی : ۳۵۵

شرف الدین هارون : ۳۰۷

شمسه (سید محمد) : ۳۷۷

شمر : ۷۵۷

شلق (دکتر رضا زاده) : ۲۶، ۵۸، ۱۰۴، ۲۵۵

۷۵۷

شمس تبریزی : ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۸، ۲۹۶، ۲۹۷

۲۹۹، ۳۰۰، ۳۹۱

شمس الدوله دیلمی : ۱۰۹، ۱۰۴، ۱۰۵

شمس الدوله طغانشاه : ۱۸۲

شمس الدین دشتی : ۳۴۳

شمس الدین محمد جوبینی : ۷۶۰، ۷۶۴، ۷۶۵

۲۶۷، ۳۰۲

شمس الدین محمود صابن : ۳۱۲، ۳۱۴

شمس طوسی : ۲۰۵

شمس الطباع عبدالرب آبادی : ۴۰۰

شمس الملك نصر (ابوالحسن) : ۲۰۳

شهاب نریشیزی : ۳۹۵

شهاب الدین هداث شیرازی (وصاف الحضرة) :

۳۵۴

شهاب الدین (قاصی) : ۳۱۰

شهرستانی (محمد) : ۳۵۴

شهریار بن شروین : ۸۱

شهید بلخی : ۴۱، ۴۲، ۴۵، ۱۵۵

۱۶۳

شیبانی (فتح الله خان) :

حرف ص

صائب تبریزی : ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۸، ۳۷۰، ۳۷۳

۳۷۴، ۲۷۹، ۳۸۹

صاحب بن عباد : ۳۰، ۵۷، ۱۰۰، ۱۰۴

صاعد بن مسعود (رکن الدین) : ۳۰۱

صبا : ۹۸، ۳۸۱، ۲۸۲، ۳۹۳

صباحی : ۳۸۱، ۳۷۵

صبوری مشهدی : ۳۹۵

صدوالدین قونوی : ۳۵۰

صفا (ذبیح الله) : ۲۵۱

صفی (شاه) : ۳۹۶

صفی الدین اردبیلی (شیخ) : ۸۶۳

صفی الدین بن عبدالرحمن جامی : ۳۵۰

صلاح الدین ابوی : ۲۵۴

صلاح الدین فریدون زرکوب : ۲۸۶

صنیع الدوله (محمد حسن خان) : ۳۹۷

سورنگر (الطفلی) : ۴۱۵

حرف ض

ضحاك : ۸۷

ضیاءشاه : ۳۶۸

حرف ظ

طالب آملی : ۳۶، ۲۳

ظاهر نوالیمینین : ۳۶، ۳۲

طبرسی (ابوعلی فضل بن حسن) : ۲۵۳

طغایمور : ۳۱۹

طغانشاه بن الب ارسلان : ۹۷، ۱۸۳، ۱۸۴

۱۸۸

طهرانی اصفهان : ۲۵۵

طغرل : ۱۰۵، ۷۰، ۱۰۷، ۱۲۴، ۱۲۵

طغرل بن ارسلان : ۱۷۶، ۱۹۰، ۲۳۵

۲۴۹

طفر لتکین (محمد): ۲۰۰

طغلق: ۹۸

طوسی (شیخ): ۲۵۷، ۲۵۲، ۲۵۳

طهماسب صفوی (شاه): ۳۶۴، ۳۶۹

۳۹۶، ۳۹۸

حرف ظ

طفر خان: ۳۷۱

ظهوری نریشی: ۳۷۳

ظهوری خجندی: ۳۶۶

ظهیر قاریابی: ۱۷۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۲۶۹

۲۷۰، ۳۲۵

حرف ع

عاشق اسفهان: ۳۷۷

عباس ثانی (شاه): ۳۷۱

عباس کبیر (شاه): ۳۶۴، ۳۷۰، ۳۷۳

۳۹۶، ۳۹۸

عباس میرزا: ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۸۴

عباس مردوی: ۳۶، ۳۵

عبدالرحمن سلمی: ۱۱۴

عبدالرحمن یزدادی: ۱۰۰

عبدالرزاق بن نجفقلی: ۳۹۸

عبدالرزاق سمرقندی: ۳۵۵

عبدالرسولی: ۱۰۴، ۲۵۶

عبدالرشید محمود غزنوی: ۲۴۷،

۲۴۸

عبدالعظیم قریب: ۱۰۵، ۲۵۶، ۲۵۷

۳۶۱، ۴۱۵

عبدالقادر یزدادی: ۹۹

عبدالکریم بن علیرضا: ۳۹۷

عبدالله انصاری: ۱۰۷، ۱۱۳، ۱۱۶

۱۶۶، ۲۵۶، ۳۵۰

عبدالله بن مقفع: ۶۰، ۳۱۰، ۴۹، ۸۳، ۸۵

۲۵۰

عبدالملک برهانی: ۱۶۷

عبدالملک بن توح: ۳

عبدالواسع جیلی: ۱، ۲۰۰، ۲۰۱، ۳۷۸

عبدالوهاب قزوینی: ۴۰۰

عیبذاکانی: ۳۳۱

عتبی: ۳۵۳

عرفی شیرازی: ۲۶۱، ۳۶۵، ۳۶۶،

۳۶۸، ۳۷۰، ۳۷۳، ۳۷۴

عزالدوله دیلمی: ۱۰۴

عزالدین ابوالفتح محمود بن نورالدین

ارسلانشاه: ۲۳۶

عسجدی: ۶۳، ۱۷۰

عبدالدوله دیلمی: ۱۰۰، ۱۰۴

عبدالدوله شیرزاد: ۱۵۳، ۱۵۶، ۱۵۷

عطار: ۱۰۵، ۱۰۷، ۱۲۳، ۱۳۷، ۲۴۷

۲۸۰، ۲۸۴، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۶،

۳۰۴، ۳۱۲، ۳۱۸، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۴۷،

۳۳۳، ۳۳۴، ۲۵۶، ۲۵۵

عظاملك جورینی: ۲۶۰، ۲۶۵، ۲۶۷

۲۶۸، ۳۵۳

علامه الدوله سنائی: ۱۲۵، ۳۱۱

علامه الدوله کاکویه: ۱۰۲، ۱۰۴

علامه الدین (پسر مولوی): ۲۸۶

علامه الدین خوارزمشاه: ۲۸۴

علامه الدین کریمادسلان: ۲۳۵

علامه الدین کتیباده: ۲۷۴

علامه الدین محمد (پدر سلطان ساوجی): ۳۲۴،

علامه الدین محمد (وزیر ابوسعید بهادر):

۳۱۸، ۳۱۹

علامه الدین محمدشاه: ۳۰۸، ۳۱۰

علی (سید) مؤلفه کفره بزم آرا: ۷۰۰

علی (شاه): ۳۹۸

علی بن ایطالب (ع): ۲۸، ۴۳، ۷۱، ۳۲۴

۳۷۰، ۳۷۳، ۳۹۱

علی بن حسین کاشفی: ۵۵۷

علی بن زید بیهقی: ۲۴۸

علی خاص: ۱۵۲، ۱۵۷

علی دیلم: ۸۶

غیاث الدین تخلق: ۳۰۸
غیاث الدین خواجہ شاهی: ۲۶۴
غیاث الدین محمد رشید الدین فضل الله:
۳۶۱، ۳۲۲، ۳۱۳، ۳۱۱، ۳۰۴، ۳۰۳
غیاث الدین محمود بن محمد: ۱۹۸
غیاث الدین هندو: ۳۱۹

حرف فی

قاری: ۱۰۱
فتحعلی شاه: ۳۶۹، ۳۷۷، ۳۷۶، ۳۶۸
۳۹۰، ۳۸۵، ۳۸۴، ۳۸۲، ۳۸۱
۳۹۹، ۳۹۳
فخر: ۳۶۸
فخر الدولہ دیلمی: ۱۰۱
فخر الدین اسمد کرگانی: ۱۷۶، ۱۷۲
فخر الدین بہرا شاہ بن داود: ۲۳۳،
۲۳۴
فخر الدین عراقی: ۳۵
فخر الملک بن خواجہ عظیم الملک: ۱۶۹
فخر داعی: ۳۶۲
فخر رازی: ۳۵۷، ۳۵۴، ۳۵۹
۲۵۴، ۲۵۳
فرخ: ۹۶۸
فرخی: ۷۱، ۶۴، ۶۰، ۵۸، ۵۱، ۵۰
۱۶۸، ۱۲۶، ۱۳۱، ۱۲۷، ۱۱۸، ۱۱۷
۱۳۷۷، ۳۶۸، ۲۵۱، ۱۹۶، ۱۸۴، ۱۷۷
۳۹۳، ۳۹۲، ۳۹۱، ۳۸۱
فرخ زاد بن محمود غزنوی: ۲۴۸
فردوسی: ۵۷، ۵۱، ۴۰، ۳۹، ۳۳، ۲۷، ۲۴
۱۷۵، ۱۳۸، ۱۳۷، ۹۹، ۷۷، ۵۹، ۵۸
۲۳۸، ۲۳۷، ۲۳۶، ۲۳۴، ۲۰۱، ۱۸۲
۳۲۳، ۳۲۲، ۲۸۹، ۲۷۰، ۲۶۹، ۲۵۱
۳۸۲، ۳۷۷، ۳۶۶، ۳۴۵
فروغی بظامی: ۳۹۱، ۳۹۰
فرہاد میرزا: ۳۶۸

غیر ضاعی: ۳۶۴
غیر ضابین عبد، الکریم شیرازی: ۳۹۷
علی سمرقندی: ۳۴۴
علیشیر نوالی: ۳۵۰، ۲۴۵، ۶۴۴، ۲۶۱
۳۹۷، ۳۵۶، ۳۵۵، ۳۵۱
علی فرامرر: ۱۶۷
علی مشہدی: ۲۶۱
عماد فقیہ: ۳۳۵، ۳۳۴
عمارہ مروزی: ۴۳، ۳۷
عمر (خواجہ): ۲۳۲
عمر ولایت: ۳۸، ۳۷
عمیق بخارالی: ۲۰۴، ۲۰۳، ۲۰۰، ۱۷۷
۲۵۷
عمید اسعد: ۶۵۱۵۰
عمید الدولہ جمشیدی بہمنیار: ۱۶۸
عمید الملک ابوالقاسم خاس: ۱۵۲
عمید الملک کنہری: ۲۰۶
عندلیب (محمد حسین خان): ۳۹۳
عنصری: ۵۹، ۵۸، ۵۱، ۵۰، ۴۶، ۴۵
۱۵۴، ۱۴۶، ۱۳۱، ۱۲۷، ۸۱، ۹۷، ۶۴
۲۱۱، ۱۸۴، ۱۷۷، ۱۷۰، ۱۶۹، ۱۶۸
۴۷۷، ۳۶۸، ۳۲۲، ۲۱۹، ۲۱۸، ۲۱۲
۳۹۳
صوفی: ۳۵۶
عیسی: ۲۱۵

حرف غ

غازان: ۳۵۴، ۲۶۰، ۲۵۸
غزالی (احمد): ۲۵۳
غزالی (محمد): ۲۵۰، ۱۶۲، ۱۰۰
۲۵۳، ۲۵۲
غضائری راری: ۶۴
غنی (دکتر): ۳۲۶، ۱۰۰
غنی راندہ: ۲۵۶
عبث الدین ادیب: ۴۰۰
غیاث الدین ملتان: ۳۰۸
غیاث الدین بن اسکندر: ۳۳۲

فرهنگ (میرزا ابوالقاسم) ۳۸۴، ۲۸۳

فریدون : ۲۷۲ ، ۸۳

فصیحی خوافی : ۳۵۵

فضل الله منشی : ۳۹۸

مضنون : ۱۴۸

فضولی : ۳۶۸

فلکی شیروانی ۲۳۱، ۲۸۸، ۲۰۵

فیروز مشرقی : ۳۷

۳۷۰ فیضی دکنی : ۳۶۸، ۳۶۶، ۳۶۵، ۲۶۱

۳۷۵ ، ۳۷۴

حرف ق

قآلی : ۳۹۰، ۳۸۵، ۳۸۳، ۲۶۸، ۲۶۶

قائم مقام (ابوالقاسم) : ۳۸۳، ۳۶۸

۳۸۵، ۳۸۴

قائم مقام (میرزا بزرگ) : ۳۸۴

قابوس و شمگیر : ۱۰۶، ۱۰۰، ۵۷

۲۴۹، ۱۰۴، ۱۰۳

قاجار : ۳۶۸

قاسمی احمد غفاری : ۳۹۶

قاضی بیضاوی : ۳۶۰ ، ۳۵۹

قاضی زاده رومی : ۳۴۴

قاضی زاده ایچی : ۳۶۰، ۳۳۰

۳۶۱

قاضی نورالله ششتی : ۳۹۸

قزل ارسلان : ۲۳۴، ۲۲۷، ۲۲۵، ۱۸۸

قزوینی (میرزا محمد خان) : ۵۷

۳۶۲، ۲۵۶، ۲۵۵، ۱۴۰

قشیری : ۱۱۲، ۱۰۵

قطب الدین رازی : ۳۶۱، ۳۲۹

قطب الدین شیرازی : ۳۶۲، ۳۶۰

قطب الدین مبارکشاه : ۳۰۸

قطب الدین محمد خوارزمشاه : ۲۵۲

قطران ترمیزی : ۱۴۷، ۱۰۵، ۵۰

۲۰۶، ۱۵۰

قطبی : ۲۵۷، ۱۰۴، ۵۷

قلج ارسلان : ۲۳۳

قوام (حاجی) : ۳۳۷، ۳۳۰

قوام الدین (خواجہ) : ۱۹۲، ۱۹۱

قوام الدین عبدالله : ۳۲۹، ۳۲۷

قهرمان میرزا : ۳۹۱

حرف ک

کاتبی قزوینی : ۳۶۱

کازیمیرسکی : ۱۰۴

کافی الدین عمر بن عثمان : ۲۰۷

کاوه : ۸۷، ۷۳

کتابون : ۹۵

کتریان : ۲۶۰، ۷

کرومر (فن) : ۵۷

کریستن من : ۲۵۶، ۵۷

کریستان زند : ۳۹۷، ۳۶۳

کسائی مروزی : ۴۴، ۴۳

کسروی ترمیزی : ۲۵۶

کلیم : ۹۸

کلیم کاشی : ۳۶۵

کلیم حمدانی : ۳۷۴، ۳۷۳

کلینی : ۲۵۲

کمال الدین اسماعیل : ۳۰۰، ۱۹۶

۳۲۵، ۳۰۲

کمال الدین خوارزمی : ۲۸۹

کمال خجندی : ۳۶۲

کوروش : ۱۷، ۳

کوهی کرمانی : ۳۶۱، ۲۵۶

کیخسرو : ۹۰، ۸۸

کیخسرو بن قلج ارسلان : ۲۴۹

کید هندی : ۹۲

کیکوس : ۹۴، ۸۸، ۸۳

کیکوس بن اسکندر من قابوس : ۱۰۴

۲۵۰، ۲۴۹

کیومرث : ۸۷، ۸۳

حرف گ

گردیزی (ابوسعید عبدالحمید بن صباح)

۲۴۷

گرشاسب: ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰

۱۴۱

گرتباوم Grunbaum: ۱۰۴

گرتفون: ۲۶، ۳

گشتاسب: ۸۸، ۸۵، ۸۳، ۵۱، ۳۴، ۷۴، ۱۸۰، ۱۰

۹۵

گلنزیهر: ۵۶

گلستانه (ابوالحسن بن محمد امین): ۳۹۷

گلشن (میرزا محمد علی): ۳۸۵

گودرز: ۹۰

گیلان‌شاه بن کیکاوس بن اسکندر بن قابوس

۲۴۹

حرف ل

لاهیجی (محمد): ۳۶۱، ۲۵۵

لاهیجی (ملا عبدالرزاق): ۲۵۵

لیبی: ۱۵۵

لطف‌الله رازی (مؤلف تذکره میخانه):

۴۰۰

لیلی: ۲۹۳

حرف م

مأمون: ۵۶، ۳۸، ۳۶، ۳۵، ۷۲

مأمون بن مأمون خوارزمشاه: ۱۰۷، ۱۰۱

۱۰۴

مانی: ۲۱۶، ۱۰۶

مبازالدین محمد عظمی: ۴۱۸، ۴۱۷

۳۳۰

متنبی: ۵۰۰

مجدالدوله دیلمی: ۱۰۱

محمدالدین ابوالقاسم علی بن جعفر: ۱۸۶

مجدالدین اسمعیل: ۳۳۰

مجدالدین رو: ۲۶۸، ۲۶۷

مجددخوافی: ۲۶۶

مجددحکمر: ۲۶۵، ۱۸۹

مجلسی: ۳۶۴

مجمراصفهانی: ۳۷۹، ۳۷۷

مجتون: ۲۴۲، ۱۹۳

مجبیریلغانی: ۱۹۵، ۱۹۰، ۲۰۵

۲۲۸، ۲۲۵

مجتتم کاشانی: ۳۷۰، ۳۶۹

محقق کرمانی: ۲۸۴

(سلطان): ۳۶۴

بن ابوبکر سعد بن زنگی: ۲۶۷

بن اسماعیل بن جعفر صادق (ع): ۱۴۲

محمد بن الیاس بن یوسف نظامی: ۲۳۲

۲۳۸

محمد بن ایلمدگز: ۱۸۸، ۱۹۰، ۲۲۵

۲۳۴

محمد بن جریر طبری: ۵۵، ۵۴

محمد بن حسن طوسی (ابوجعفر): ۲۵۵

بن حسن سلیمی: ۳۵۰

بن حسین عاملی: ۴۰۰، ۴۰۱

محمد بن سلیمان ننگاشی: ۴۰۰

محمد بن قیس رازی: ۳۵۶، ۳۵۷

محمد بن محمود غزنوی: ۶۶

محمد بن منور: ۲۴۷، ۱۱۱

محمد بن موسی بن شاکر: ۳۲، ۳۱

محمد بن وصیف: ۳۸، ۳۷

بن یعقوب کلینی: ۵۵، ۵۴

بن شیخ: ۳۶۶

محمد خلیف قاجار (آقا): ۳۶۳

محمد خوارزمشاه: ۳۵۷، ۲۵۸

محمد رضا شیرازی: ۳۹۷

محمد زکریای رازی: ۴۱، ۵۵، ۵۴

۵۷، ۵۶

محمد سلجوقی: ۲۱۰

محمدشاه قاجار: ۳۸۶، ۳۸۵، ۳۸۴، ۳۸۲

۳۹۹، ۳۹۳

۱۴۸، ۱۴۲، ۱۰۳، ۸۲	محمد صادق مهدی: ۴۰۰
مسعود مروزی: ۸۴	محمد عثمانی (سلطان): ۳۶۸
مسیح: ۱۹۹	محمد فایز (سلطان): ۳۵۲، ۳۴۴
مشتاق: ۳۹۹، ۳۷۷	د کلندام: ۳۶۲، ۳۲۸
مشکوة (سید محمد): ۳۶۲	نصیر اصفهانی: ۳۲۷
مطرزی: ۳۲۹	یحیی (امام): ۳۲۳
مظفر استقزای: ۱۶۶	محمد ابراهیم بن مسعود غزنوی: ۱۰۰، ۱۰۱
مظفر شاه: ۲۶۱	۱۹۶
ملک شاه سلجوقی: ۹۷، ۱۰۰، ۱۶۱	محمود بن محمد بن ملک شاه: ۲۵۰
۱۶۲، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۷۱، ۱۷۳، ۲۴۹	محمود خان ملک الشعراء: ۳۹۵، ۳۹۳
۲۵۱	محمود شاه (اکابک): ۲۶۷
مروغی بلخی: ۴۵	د شاه (آل مظفر): ۳۳۰
میرالدین حسین کرت: ۳۱۹	د شاه (ابن جو): ۳۲۹
میرالدین کیقباد: ۳۰۸	محمود شاه بن حسن: ۳۳۱
معزی: ۵۰، ۱۰۵، ۱۶۲، ۱۶۷، ۱۷۴، ۱۷۷	محمود غزنوی (سلطان): ۵۹۰، ۵۸۰، ۴۲۰
۲۵۱، ۲۵۵، ۲۵۶، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۴۷	۶۰، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۷۰، ۷۱، ۷۸، ۸۰
۳۶۸، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۹۱، ۳۹۲	۸۱، ۸۶، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۴۲، ۲۵۳
۳۹۳	۳۶۵، ۳۴۸
مصری کرگانی: ۴۵	محمود میرزا (صاحب تاریخ صاحبقرانی): ۳۹۸
معین (محمد): ۳۶۲	محمود میرزا: ۳۶۹
معین الدین اسفزاری: ۳۵۵	محیی الدین عربی: ۳۵۰
معین الدین پروانه: ۲۸۸	محیط طباطبائی: ۴۰۰
معین الدین جوینی: ۲۶۶	مختار قفقی: ۳۸
مغلق طهرانی: ۳۹۵	مختار غزنوی: ۱۵۷، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۳
مفتی بالله: ۲۰۶، ۲۱۰	مدرس رضوی: ۳۶۲، ۲۵۶
منتخب الدین بدیع اکابک جوینی: ۱۸۶	مرادی (ابوالحسن): ۲۹۲
منصف قاجار: ۳۸۱	مرزبان بن رستم بن شروین: ۲۵۲
منصور بن اسحق: ۵۵	مریم: ۲۲۳، ۲۱۲
منصور بن بهرام شاه غزنوی: ۱۹۷	مرور (حسین): ۳۶۱
منصور جفائی: ۵۰	مسعود بن ابراهیم غزنوی: ۱۵۳، ۱۵۶، ۱۵۷
منصور بن نوح: ۵۰، ۵۳، ۵۵	۱۹۶، ۲۰۱
منطقی: ۱۰۴، ۱۰۰	مسعود محمد بن ملک شاه: ۲۵۰
منوچهر: ۸۷، ۹۰	مسعود سعد: ۴۶، ۱۰۶، ۱۱۷، ۱۱۸
منوچهر بن فریدون شروانشاه: ۲۰۵، ۲۰۶	۱۵۰، ۱۶۲، ۱۸۴، ۱۹۶، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۱
۲۲۹، ۲۰۹	۳۸۵، ۲۳۰
منوچهر بن قابوس: ۷۱	مسعود غزنوی (سلطان): ۵۸، ۵۹، ۶۴، ۶۶، ۸۱

منوچهری: ۱۱۷، ۱۰۲، ۷۷، ۷۱، ۶۰، ۵۹
 ، ۱۷۱ ، ۱۷۰ ، ۱۵۴ ، ۱۳۱ ، ۱۲۷
 ، ۳۶۸ ، ۳۴۵ ، ۳۲۵ ، ۲۲۸ ، ۲۱۸ ، ۱۷۲
 ، ۳۹۱ ، ۳۸۷ ، ۳۸۶ ، ۳۸۲ ، ۳۸۱ ، ۳۷۷
 ۳۹۳ ، ۳۹۲
 منهاج سراج: ۳۵۳
 حنیفه: ۹۵ ، ۹۳ ، ۸۸
 مؤید الملک بن نظام الملک: ۱۰۷
 موسی بن شاگرد خوارزمی: ۳۱
 ملک افشار: ۲۵۴
 موفق (ابوعلی حسن): ۹۷ ، ۹۶ ، ۸۶
 مول: mohl: ۹۸
 مولوی: ۱۲۸ ، ۱۲۵ ، ۱۲۴ ، ۱۲۳
 ۳۰۰ ، ۲۸۳ ، ۲۶۲ ، ۲۶۰ ، ۱۳۶ ، ۱۳۵
 ۳۳۴ ، ۳۳۳ ، ۳۲۶ ، ۳۱۸ ، ۳۱۲ ، ۳۰۴
 ۳۶۷ ، ۳۶۱ ، ۳۶۰ ، ۳۴۷ ، ۳۴۵
 مهران: ۹۲
 مهربار: ۲۵۵
 میرخواند: ۳۹۷ ، ۳۵۵
 میدانی: ۲۵۴
 میرزا مهدی منشی: ۳۹۶
 میر سید علی: ۳۶۴
 میرک: ۳۶۴
 مینوی (مجتبی): ۲۵۶
 حرفی ن
 نادر شاه: ۳۹۶ ، ۳۹۲ ، ۳۶۳
 ناصح گلپایگانی: ۳۵۳
 ناصر خسرو: ۱۴۸ ، ۱۳۱ ، ۱۲۷ ، ۱۰۵ ، ۴۳
 ۳۹۱ ، ۲۴۷
 ناصرالدین ابراهیم: ۲۲۳ ، ۲۰۶
 ناصرالدین شاه: ۳۹۲ ، ۳۹۱ ، ۳۸۶ ، ۳۶۸
 ۴۰۰ ، ۳۹۹ ، ۴۹۷ ، ۳۹۳
 ناصرالدین عبدالرحیم بن ابی منصور:
 ۳۵۷
 ناصرالدین عباس (خواجہ احرار): ۳۴۷

ناصرالدین قیابجه: ۳۵۶
 ناصرالدین الله: ۳۵۸
 نجم آبادی (دکتر محمود): ۵۸
 نجم الدین دازی: ۳۵۹ ، ۳۵۸
 نجم الدین کبری: ۳۵۰ ، ۲۸۴ ، ۱۰۴
 نریمان: ۵۶
 نشاط: ۳۸۱ ، ۳۷۹ ، ۳۷۸ ، ۳۷۷ ، ۳۶۸
 نصر بن احمد: ۳۸ ، ۴۲ ، ۴۸ ، ۴۹ ، ۵۰ ، ۱۴۸
 نصر بن ناصرالدین: ۵۹
 نصر الدین محمد بلبلان: ۳۰۸
 نصر الله بن عبدالحمید: ۳۵۸ ، ۲۷۷
 نصیر الدین طوسی: ۲۶۰ ، ۲۵۹ ، ۱۰۰
 ۳۶۱ ، ۳۶۰ ، ۳۵۹ ، ۳۵۷ ، ۳۰۴
 نظام الدین اولیاء: ۳۰۸ ، ۳۰۷
 نظام الدین دشتی: ۴۴۳
 نظام الدین شامی: ۳۵۵
 نظام الملک: ۱۰۶ ، ۱۱۳ ، ۱۱۲ ، ۱۷۱ ، ۱۷۳
 ۲۵۳ ، ۲۵۲ ، ۲۴۹ ، ۱۸۳
 نظامی: ۱۹۰ ، ۱۸۹ ، ۱۷۷ ، ۱۷۵ ، ۱۷۴
 ، ۲۵۷ ، ۲۴۶ ، ۲۳۱ ، ۲۲۷ ، ۲۱۱ ، ۲۰۵
 ۳۱۱ ، ۳۱۰ ، ۳۰۹ ، ۳۰۸ ، ۳۰۷ ، ۲۸۹
 ، ۳۴۶ ، ۳۴۵ ، ۳۱۸ ، ۳۱۵ ، ۳۱۴ ، ۳۱۲
 ، ۴۰۴ ، ۳۷۰ ، ۳۴۹ ، ۳۲۷ ، ۳۴۷
 نظامی عروضی: ۸۱ ، ۸۲ ، ۱۰۴ ، ۱۵۶
 ۲۵۷ ، ۲۵۱ ، ۲۵۰ ، ۱۸۴ ، ۱۶۶
 نظیری نساپوری: ۳۷۳ ، ۳۶۶
 نلدک Noeldeke: ۱۰۴
 نوح بن منصور: ۳۹ ، ۵۱ ، ۵۰ ، ۵۸ ، ۱۰۰
 ۱۰۴ ، ۱۰۱
 نوح بن نصر: ۴۲
 نوذر: ۹۰ ، ۸۷
 نور الله ششتی: ۳۹۸ ، ۲۵۷
 نیکلن: ۳۶۲ ، ۳۶۱ ، ۱۰۴ ، ۵۷

حرف و

وامل بن عطا : ۳۲

واله (علیقلی خان) : ۴۰۰

وحید الدین شاه یوسف : ۳۰۴

وحید الدین مسعود : ۳۱۹

وحشی بافقی : ۳۸۲، ۳۷۳، ۳۶۵

وحید دستگردی : ۳۶۱، ۲۵۲، ۲۵۶

۳۶۲

وصال شیرازی : ۳۸۴، ۳۸۶، ۳۷۳

وقار : ۳۸۳

ولد چلی : ۳۶۱

ولف Wolff

وهودان : ۱۴۸

حرف ه

هاتف : ۱۳۶، ۳۲۵، ۳۶۵، ۳۰۵، ۳۰۴

۳۷۷، ۳۷۶

هاتلی خوجردی : ۳۷۳

هادی سبزواری (ملا) : ۲۸۹

هارون الرشید : ۳۲

هاری ماسه : ۳۶۱

هضامشی : ۱۸

هدایت (رضاقلی خان) : ۳۹۷، ۳۹۵

۳۹۹

هرگلس : ۸۳

هرمز : ۲۷۵، ۹۰

هرمپوس : ۲۶

هرودت : ۲، ۲۶

هژیر : ۳۶۲

حلاکو : ۲۵۸، ۲۶۰، ۲۶۷، ۲۶۸، ۳۵۳

۳۵۹، ۳۵۴

حمائی (جلال) : ۵۷، ۲۰۴، ۲۵۷، ۳۶۱

۳۶۲

همام تیریزی : ۲۶۵، ۲۶۶، ۳۰۳، ۳۰۲

همایون : ۳۶۶

هندوشاه (محمد قاسم) : ۳۶۷

هوار : ۳۶۲، ۱۰۵

هوشنگ : ۸۹

هومن (محمود) : ۲۶۲

حرف ی

یاقوت : ۱۰۵، ۲۵۷

یحیی بن سامان خدایه : ۳۸

یحیی بن عبداللطیف قزوینی : ۳۹۶

یزدانی : ۳۸۳

یزدگرد : ۸۸، ۸۷، ۲۸

یسقوب : ۲۱۹

یسقوب آق قوینلو : ۳۷۳، ۳۴۴

یسقوب بن اسحق کندی : ۵۶

یسقوب بیك : ۳۴۷

یسقوب لیث : ۳۸، ۳۷

یسفای جندی : ۳۹۵

یمین الدوله طغرانی : ۳۱۸

یوسف : ۲۱۷

یوسف بن زکی مؤید : ۲۳۱

یوسفین ناصرالدین : ۵۹

یوسف ضیاء الدین بن عبدالرحمن جامی

۳۵۱

فهرست نامه‌های کتب

حرفی الف

- آئین اکبری : ۲۶۷
 آئینه اسکندری : ۳۱۰
 آفکنده آذر : ۳۹۹
 آثار الباقیه : ۱۰۲
 آثار البلاد : ۳۹۰
 آداب اللغة الاسلامیه : ۱۰۵، ۵۷
 آفرین نامه : ۴۰
 ابواب الجنان : ۳۶۴
 احسان التواریخ : ۳۹۶
 احوال و آثار حافظ : ۳۶۲
 احوال و آثار عطار : ۲۵۶
 احوال و اشعار رودکی : ۵۷
 احیاء العلوم : ۲۵۰-۲۵۳
 اخبار الحكماء ففطنی : ۲۵۷
 اخبار الطوال : ۵۴
 اخبار نظامی : ۲۵۷
 اخلاق ایران باستان : ۲۶
 اخلاق جلالی : ۳۵۸، ۳۵۷
 اخلاق محسنی : ۳۵۸، ۳۵۷
 اخلاق ناصری : ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹
 ۳۶۲
 ادب الكاتب : ۵۴
 اساس الاقتباس : ۳۵۹
 اساس البلاغه : ۲۵۴
 استبصار : ۲۵۲
 اسرار : ۱۱۴
 اسرار التوحید : ۱۱۱، ۱۱۲، ۲۴۶
 ۲۶۶، ۲۴۷
 اسرار نامه عطار : ۱۲۶، ۱۳۶، ۲۸۴
 اسکندر نامه : ۲۳۳، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷
 ۳۴۸، ۳۹۰
 اشارات : ۱۰۱
 اشعة اللمعات : ۳۵۱
 اطواق الذهب : ۳۸۲
 افانی : ۳
 اقبال نامه : ۲۳۴
 اکبر نامه : ۳۶۲، ۳۶۴
 الهی نامه (سرودش) : ۳۹۱
 الهی نامه (عطار) : ۱۲۴، ۱۲۶
 الهی نامه (خواجہ عبد الله انصاری) : ۱۱۴
 الادب الصغیر : ۲۶
 الادب الکبیر : ۲۶
 الابنیه من حقائق الادویه : ۱۴۱
 التبیان : ۲۵۲
 التوصل الی الترمیل : ۲۴۶
 الرجال : ۲۵۲
 الشعر والشعراء : ۵۴
 المده فی اصول الفقه : ۲۵۲
 الفیه : ۲۵۲
 الفقه الاکبر : ۳۱
 الکتاب : ۳۱
 المعاسن والاضداد : ۲۶
 المعاسن والمعادی : ۲۶

- المعجم فی معاییر اشعار العجم : ۳۵ ، ۳۵۶ ،
۳۶۲، ۳۵۷
امثال وحکم : ۵۶
انامتراشف Inastrantsef : ۵۶
اسحق آرا : ۴۰۰
انوار سهیلی : ۳۵۸، ۳۵۷
انوار التزیل و اسرار التأویل : ۳۵۹ ،
۳۶۰
اوستا : ۳ ، ۱۰ ، ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۱ ، ۲۴ ، ۲۶ ، ۲۸
۱۳۷، ۸۴
اوصاف الاشراف : ۳۵۹
حرفی ب
بزم وصال : ۳۸۲
بقیه نقیه : ۳۰۸
بند هفتن : ۸۳، ۲۴
بوستان سعدی : ۲۶۳ ، ۲۶۵ ، ۲۷۵
بهارستان جامی : ۲۶۶ ، ۳۵۱ ، ۳۶۲
بهرام نامه : ۲۳۵
حرفی پ
پرورش کوروش : ۳ ، ۲۶
پریشان قالی : ۳۸۹، ۲۶۶
پژوهشها در باب عالی : ۲۶
پندنامه عطارد : ۱۲۶
حرفی ت
تاریخ آل ناسر : ۱۰۳
تاریخ ابن اثیر : ۲۵۷، ۲۵۶
تاریخ ابن خلدون : ۲۵۶
تاریخ ادبیات (اته) : ۲۵۷، ۲۵۶
تاریخ ادبیات (برادن) : ۵۷، ۱۰۴، ۲۰۵، ۲۵۱
۳۶۱، ۲۵۷
تاریخ ادبیات ایران (همانی) : ۱۰۵
تاریخ ادبیات عرب (بروکلیمان) : ۵۷ ، ۱۰۵
۲۵۷، ۳۶۲
تاریخ ادبیات عرب (بیکلسن) : ۳۶۲، ۵۷
تاریخ ادبیات عرب (هوار) : ۳۶۲
تاریخ النبی : ۳۶۶
تاریخ ایران (اشیکل) : ۲۶
تاریخ ایلچی (نظام شاه) : ۳۹۶
تاریخ یرامکه : ۲۵۶
تاریخ بلعمی : ۳۹
تاریخ بیبق : ۱۰۵ ، ۲۴۸
تاریخ بیبقی : ۱۰۳ ، ۲۴۶ ، ۲۴۸ ، ۲۵۱ ، ۲۶۲ ،
۳۵۲
تاریخ تمدن اسلام : ۵۶
تاریخ جهانکشا : ۲۵۲ ، ۲۶۲ ، ۳۵۳ ، ۳۵۴ ،
۳۶۲
تاریخ الحکما قطبی : ۱۰۵، ۵۷
تاریخ حمزه اسفهان : ۳ ، ۵۵
تاریخ فوالقرین : ۲۹۸
تاریخ زندیه : ۲۹۷
تاریخ سیستان : ۳۷ ، ۳۸ ، ۵۷
تاریخ صاحبقرانی : ۲۹۸
تاریخ طبری : ۳۰۲، ۳
تاریخ فرشته : ۳۶۷
تاریخ کزیده : ۲۵۶، ۳۵۴
تاریخ کینی کشا : ۳۹۷
تاریخ مسعودی : ۱۰۳، ۳
تاریخ معجم : ۲۶۲
تاریخ مغول : ۳۶۱
تاریخ مشظم ناسری : ۳۹۷، ۳۹۸
تاریخ نادوی : ۳۹۶
تاریخ وصال : ۲۶۲ ، ۳۵۴ ، ۳۵۵
تاریخ ورودت : ۲۶
تاریخ یسینی : ۳۵۴
تسمات اسلامی : ۵۶
تسمه الیتیمه : ۱۰۲
تغارب الامم : ۱۰۰
تجربہ المقل : ۳۵۹
تحریر اقلیس : ۳۵۹
تحریر مجسطی : ۳۵۹
تحفة الاحرار : ۳۴۷
تحفة سامی : ۳۹۸

نعمه الشاميه : ۳۶۰

نصفه الصقر : ۳۰۸

نصفه المراقبين : ۲۷۹، ۲۶۳، ۲۱۷، ۲۰۶

نصفه الملوك : ۵۷، ۵۰

نصفه مال الهند : ۱۰۳

تذكرة الاولياء : ۲۴۶، ۱۳۵، ۱۲۷، ۱۲۶

۲۵۷، ۲۵۶، ۲۵۵، ۲۴۷

تذكرة بزم آرا : ۴۳۳

تذكرة تقي الدين كلشي : ۲۲۹

تذكرة دلگشا : ۳۸۲

تذكرة دولتشاه سمرقندی

تذكرة مبخانه : ۴۳۳

تذكرة سمرقیه : ۳۵۹

ترجمان البلاغة : ۲۵۱، ۲۷

ترجمه تاريخ طبري : ۵۳

ترجمه تفسير طبري : ۵۳

ترجمه سلمان و ايسال : ۳۶۲

تليفات چهار گانه قزوینی : ۲۵۶

تفسير ترکی منتهی : ۲۸۹

تفهيم ابوريحان : ۱۰۴، ۱۰۳

تقويم قريبت : ۳۶۲

تکلمه روضة الصفا : ۴۳۳، ۳۹۵، ۳۶۸

تلماک : ۳۶۹

تنبيه على حدوث التصحيف : ۵۵

توراة : ۲۶، ۳

لهافة الفلاسفة : ۲۵۲

تهذيب الاحكام : ۲۵۳

تهذيب الاخلاق : ۱۰۰

نيسرنامه : ۳۷۳

حرف ج

جم جم : ۳۳۱، ۳۰۷، ۳۰۶، ۳۰۵، ۳۰۴

۳۳۸

جامع التواريخ : ۳۵۴، ۳۵۳، ۲۴۲

جامع عباسی : ۴۳۳، ۲۳، ۳۳۳

جلالنامه : ۳۸۴

جمشيد و حورشيد : ۳۲۷

جوامع الحکایات : ۳۵۶

جواهر اشرار (شرح منتهی) : ۲۸۹

جواهر نامه (عطار) : ۱۲۳

جهان آرا : ۳۶۶

حرف ح

چهار مقاله نظامی عروضی : ۸۱، ۵۷، ۵۰

۲۵۳، ۲۵۳، ۲۵۲، ۲۴۳، ۱۸۴، ۱۰۴

۲۵۷

حرف ح

حافظ تشریح : ۳۳۲

حافظ چه ميگويد : ۳۳۲

حافظ شیرین سخن : ۳۳۲

حافظ نامه : ۳۳۲

حاوی : ۵۵

حب السیر : ۳۳۶، ۳۳۵، ۲۵۶

حدائق السحر : ۲۵۷، ۲۵۳، ۳۷

حديقة سنائی : ۲۳۴، ۱۲۱، ۱۱۷

حق اليقين : ۲۸۰

حكمة الاشراف : ۲۵۳

حلیة المتقين : ۲۳۴

حسانه ملی ایران : ۱۰۴

حیل تنی موسی : ۳۲

حرف خ

خاندان نوبختی : ۲۵۷

خداوند نامه (صبا) : ۴۸۱

خداينامک : ۸۴، ۸۳، ۸۲، ۳۱

خرد طمعه اسکندری : ۳۴۸

خزائن القنوج : ۳۱۰

خزانه عامره : ۳۳۳

خسرو شیرین (نظامی) : ۲۳۳، ۲۳۲، ۱۷۴

۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۴۲

۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹

۳۷۴

خسرو نامه : ۱۲۳، ۱۲۱

خلاصة الاخبار : ۳۳۳

خلاصة الاشعار : ۳۹۸

خلاصة الافكار : ۴۰۰

خلاصة الحساب : ۳۴۸

امير خسرو دهلوی : ۳۱۱، ۳۱۰، ۳۰۹

خواجوى كرماني : ۳۱۳

المتحيرين : ۳۴۴

خمسة نظامي : ۳۴۶، ۲۵۷، ۲۴۴، ۲۳۷، ۲۳۳

۳۷۳، ۳۷۰

خوان اخوان : ۱۴۳

حرف د

داستان خسرو گوانان : ۲۴

داشنامه ملائي : ۱۰۴، ۱۰۲

درة التاج : ۳۶۱، ۳۶۰

دره نادره : ۳۹۶

دستورالوزراء : ۳۹۵

دل شيداي حافظ : ۳۶۲

دليل المتحيرين : ۱۴۳

دمية القصر : ۲۵۵، ۱۰۶

ده نامه : ۳۰۴

دينكرت : ۷۳، ۷۴

ديوان ابن يمين : ۳۶۲

ديوان ابوالفرج روني : ۲۵۶

ديوان امير خسرو دهلوی : ۳۰۸

ديوان امير معزى : ۲۵۶

ديوان جامي : ۳۴۵

ديوان جمال الدين اصفهاني : ۳۶۲، ۲۵۶

ديوان خاقاني : ۲۵۶

ديوان سلمان ساوحي : ۳۶۲

ديوان سنائي : ۲۵۶

ديوان شمس تبريزي : ۳۶۱، ۲۹۶، ۲۸۸

ديوان قطار : ۲۵۶

ديوان فرحي : ۱۰۴

ديوان كمال خجندي : ۳۶۲

ديوان مسعود سعد : ۲۵۶

ديوان منوچهرى : ۱۰۴

ديوان ناصر خسرو : ۱۴۳، ۲۵۶

حرف ذ

ذخيره خوارزمشاهي : ۲۵۷، ۲۵۱

ذم الكلام : ۱۱۴

حرف ر

راحة الصدور : ۷۱، ۱۰۴، ۱۷۲، ۱۹۸

۲۶۶، ۲۲۷، ۲۴۶، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۷

۳۵۳

راماين : ۳۶۲

رباعيات خيام : ۱۸۱

رباعيات (كريستن سن) : ۱۵۶

رسائل اعجاز : ۳۱۱

رسائل خواجہ عبدالقادر صاري : ۲۵۶

رساله الكبيباديس : ۲۶

رساله جبر و هندسه : ۱۶۶

رساله دکتر شفق (بزبان آلماني) : ۲۵۵

رساله دل و جان : ۱۱۴

رساله مقولات : ۱۱۴

رساله نفسيه (عرفى) : ۳۷۰

رساله واردات : ۱۱۴

رساله وجود : ۱۶۶

رشحات : ۳۷۶، ۳۵۲

روشنائي عامه : ۱۴۳

روضات الجنات : ۳۶۲، ۲۵۱

روضه الانوار : ۳۶۱، ۳۱۴

روضه خلد : ۲۶۶

روضه الشهداء : ۳۵۷

روضه الصفا : ۳۷۵، ۳۵۹، ۳۵۵

روضه الطاهرين : ۳۶۷

رياض الشعراء : ۲۰۰۰۹۷

رياض العارفين : ۴۰۰، ۳۹۹، ۱۳۶

حرف ز

زاد العارفين : ۱۱۴

زاد المسافرين : ۱۴۳

زبدات الوارثين (محقق محسن بن عبدالکريم)

۳۹۶

زبدة التواريخ (حافظ ابرو) : ۳۵۵

زمن الاخبار : ۲۴۷-۳۵۲، ۲۴۸

زینت المذایح : ۳۹۱

حرف ص

ساقی نامه (سروش) : ۳۹۱

مبیحة الابرار : ۳۴۷

سجن و سجنوران : ۲۵۶، ۱۰۴

سعادت نامه : ۲۸۰، ۱۴۳

سمدی (هاری ماسه) : ۳۹۱

سمدی نامه : ۳۹۱، ۲۷۱

سفر نامه ناصر خسرو : ۲۵۶، ۱۴۳، ۱۴۲

سلامان و اقبال : ۳۹۲، ۳۴۷، ۱۰۲

سلسله الذهب : ۳۴۲

سند پادشاه : ۱۸۳

سیاست نامه : ۲۵۷، ۲۴۹

سیر العباد الی المعاد : ۲۵۶، ۱۲۱

سیر الملوك : ۲۴۹

سی فصل : ۳۵۹

حرف ش

شاهنامه : ۹۹، ۲۷، ۵۷، ۵۱، ۴۰، ۳۹، ۳۳، ۲۴

۱۰۴، ۱۳۸، ۱۳۷، ۱۳۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۹

۳۸۱، ۳۶۶، ۳۵۴، ۳۱۳

شاهنامه ابوعلی بلخی : ۸۴

شاهنامه ابومنصور : ۸۴، ۵۳

شاهنامه احمدی : ۹۸

شاهنامه یختاررخانی : ۹۸

شاهنامه دقیقی : ۵۱

شاهنامه شاه عالم : ۹۸

شاهنامه طغلق : ۹۸

شاهنامه قدسی : ۹۸

شاهنامه کلیم : ۹۸

شاهنامه مؤیدی : ۸۴، ۴۰

شاهنامه محمودی مروزی : ۸۴

شاهنامه نادری : ۹۸

شاهنامه حافظی خرجردی : ۳۷۳

شاهنامه سیا : ۳۸۱، ۹۸

شاه و درویش : ۳۷۳

شایست و نشایست : ۲۶

شخصیت مولوی : ۳۹۱

شرح اشارات : ۳۶۱، ۳۵۹، ۲۵۳

شرح حال ابن مقفع : ۵۲

شرح حال ابن یمن : ۳۶۲، ۳۶۱

شرح حال افضل الدین کاشانی : ۳۶۱

شرح حال حافظ : ۳۶۲

شرح حال سلمان ساوجی : ۳۶۲

شرح حال مسعود سعد (غزونی) : ۲۵۶

شرح حال مسعود سعد (مهیلی خوانساری) :

۲۵۶

شرح حال مولانا : ۳۹۱

شرح حکمة الاشراق : ۳۶۰

شرح شمسیه : ۳۶۱

شرح قانون ابن سینا : ۳۶۰

شرح القلب : ۱۲۶

شرح کلین راز : ۲۵۵

شرح مختصر ابن حاجب : ۳۶

شرح مطالع : ۳۲۹

شرفنامه : ۲۳۶

شعراي قبل از رودکی : ۵۲

شعر البیم : ۳۶۲، ۳۳۲، ۳۷۴

شفا : ۱۰۱

شواهد النبوة : ۳۵۱

شهریاران گمنام : ۳۵۶

شهریارنامه : ۲۰۱

شهنامة احمد تبریزی : ۹۸

شهنامة قلمی : ۹۸

شیرین و خسرو : ۳۱۰

شیرین و خسرو هاتفی : ۳۷۳

حرف ص

بت نامه : ۳۰۲

سفوة الصفا : ۳۹۶

حرف ض

ضمی الاسلام : ۵۷

حرف ط

طب المنصوری : ۵۵

طبقات اکبر شاهی : ۳۶۷

طبقات الاطباء ابن ابی اسیمه : ۱۰۵

۲۵۷

طبقات القاضیه : ۲۵۷

طبقات الشعرا ابن قتیبه : ۵۷

طبقات الصوفیه : ۳۵۰، ۱۱۴

طبقات ناصری : ۳۵۳

طریق التحقيق : ۱۲۱

طوالع الابوار و مطالع الانظار : ۳۶۰، ۳۶۹

حرف ظ

ظفر نامه تیموری (عرف الدین علی یزدی)

۳۵۵

ظفر نامه حمد الله مستوفی : ۳۵۴، ۹۸

ظفر نامه نظام الدین شامی : ۳۵۵

حرف ع

عالم آرای عباسی : ۳۹۶

عبرت نامه : ۳۸۱

عجائب المخلوقات : ۳۶۰

عشق نامه : ۱۲۱

عفو نامه : ۱۲۱

عقل نامه : ۱۲۱

عوارف المعارف : ۳۵۸، ۲۶۳، ۲۵۴

عوامل : ۲۵۵

عیوب الاخبار : ۵۴

حرف غ

غرة الکمال : ۱۲۸

غرة الکمال (امیر خسرو) : ۳۰۸

غریب نامه : ۱۲۱

غزالی نامه : ۲۵۷

حرف ق

قبر الاسلام : ۵۷

فراقنامه : ۳۶۷

فردوسی طعنه مهر : ۱۰۴

فرماندهی فردوسی : ۱۰۴

فرهاد و شیرین (وحشی) : ۳۶۳

فرهاد و شیرین (وصال) : ۳۸۲

فرهنگه اسدی : ۲۵۶، ۱۴۱، ۴۹

فصوص الحکیم : ۳۵۰

قده الله ایران (آلمانی) : ۲۶

فوائد الضیایه : ۳۵۱

فوائد غیایه : ۳۶۰

فهرست ابن ندیم : ۲۵۷، ۵۷، ۳

فهرست شیخ طوسی : ۲۵۷

فهرست کتب الشیعه : ۲۵۷

فهرست نسخ خطی ریو : ۲۵۶، ۲۵۷، ۳۶۱

۳۶۲

فهرست نسخ فارسی بریتیش میوزیوم :

۱۰۴

فیه مافیه : ۳۰۰، ۲۸۹، ۲۸۸

حرف ق

قابوسنامه : ۲۵۷، ۲۵۰، ۲۴۹، ۴۰

قانون : ۱۰۱

قانون مسعودی : ۱۰۳

قرآن مجید : ۳۰۰، ۲۸۸، ۲۶۰، ۹۶، ۹۲، ۳۱

۳۳۵، ۳۲۹

قران السعدین : ۳۱۰، ۲۶۶

قصه حی بن یقظان : ۱۰۲

قصص العلماء : ۴۰۰، ۳۶۸، ۳۶۲، ۲۵۷

قلندرنامه : ۱۱۴

قوسنامه (منسوب بقطران) : ۱۵۰

حرف ک

کارنامه : ۱۲۱

کارنامه اردشیر بابکان : ۱۴، ۱۵، ۲۴، ۶۳

کافی : ۵۵

کشاف زمخشری : ۲۲۹، ۲۵۴

کشاف المحبوب : ۲۵۷، ۲۵۵، ۲۴۷، ۲۴۶

کلیات امیر خسرو : ۳۶۱

کلیله و دمنه : ۳۵، ۴۹، ۲۴۶، ۲۵۰، ۲۵۱

۲۵۷، ۲۵۲، ۲۷۲، ۳۵۸

کلیله ابن مقفع : ۲۵۰

کلیله و دمنه رودکی : ۲۴۱، ۲۵۰

کمال البلاغه : ۱۰۰

کمال نامه : ۳۹۴

کنز السالکین : ۱۱۴

کنوز الرموز : ۱۶۱

کیمیای سعادت : ۲۵۰، ۲۵۲

حرف گانی

گایها : ۱۹، ۲۰، ۲۶

گجستک ابالش : ۲۲

گرشاسب نامه : ۱۳۷، ۱۴۱

گلستان سندی : ۲۶۱، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۹۵

۲۶۶، ۲۷۰، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۳۵۱، ۳۶۱

۳۶۶، ۳۷۹، ۳۸۹، ۳۹۰

گلشن ابراهیمی : ۳۶۷

گلشن راز شبستری : ۱۳۶، ۲۵۵، ۲۸۹، ۲۸۰

۳۶۱، ۲۸۳

گلشن راز (هوفی) : ۳۷۰

گلشن سبا : ۳۸۱

گل و نوروز : ۳۱۱، ۳۱۳

گنجینه کنجوی : ۲۵۷

گنجینه نشاط : ۳۸۰

گوهر نامه : ۳۱۸

حرف ل

لباب الالباب : ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۷، ۹۷، ۱۶۷

۳۵۶، ۳۶۲

لالتوارینخ : ۳۹۶

لغت شاهنامه عبدالقادر بغدادی : ۹۹

لمعات : ۳۵۱

لوامع : ۳۵۱

لوامع الاسرار : ۳۶۱

لوامع الاشراق فی مکارم الاخلاق : ۳۵۷، ۳۵۸

لوايح : ۳۵۱

لیلی و میجنون (جامی) : ۳۴۸

لیلی و میجنون (غظامی) : ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳

۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۸، ۲۴۲، ۲۵۷، ۳۱۰، ۳۴۸

لیلی و میجنون (هاتفی خرجردی) : ۳۷۳

حرف م

مباحث المشرقیه : ۲۵۳

متمم روضة الصفا : ۳۹۷

مثنوی مولوی : ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹

۲۹۰، ۲۹۶، ۳۰۰

مجالس المشاق : ۳۵۷

مجالس المؤمنین : ۱۳۵، ۲۵۷، ۳۶۲، ۳۹۸

مجالس النقایس : ۳۹۸

مجله ارمغان : ۵۷، ۲۵۶، ۲۵۷، ۳۶۱

مجله آموزش و پرورش : ۱۰۵

مجله انجمن آسیائی آلمان : ۱۰۵

مجله باخترا : ۱۰۴

مجله شرق : ۵۷، ۱۰۴

مجله کاوره : ۱۰۴

مجله مهر : ۲۶، ۵۲، ۱۰۴، ۲۵۷

مجمع الامثال : ۲۵۴

مجمع البیان : ۲۵۳

مجمع النسخاء : ۳۶۸، ۳۹۹، ۴۰۰

مجمع التوارینخ والتقصص : ۲۴۸

مجمع التوارینخ (گلستانه) : ۳۹۷

مجمع فصیحی : ۳۵۵

میجنون و لیلی : ۳۱۰

- محاكمات: ٣٦١
 محبت نامه: ١١٤
 محصول: ٢٥٣
 محصول: ٢٥٣
 مختار نامه عصار ١٢٦
 مخزن الاسرار: ٢٣١ ، ٢٣٣ ، ٢٣٧ ، ٢٤٤ ، ٣١٠ ، ٣١٤ ، ٣٤٧ ، ٣٧٠ ، ٣٧٤
 مرآة البلبان: ٣٩٨
 مرآة العالم: ٣٩٧
 مرآة السفا: ٣٩٧
 مرزبان نامه: ٢٥٢ ، ٢٥٧
 مرصاد العباد: ٣٥٩
 مصباح مطروزي: ٣٢٩
 مصيبت نامه: ١٢٤ ، ١٢٥
 معجم الادباء: ١٠٥ ، ٢٥٧
 مطلع الانوار: ٣١٠
 مطلع السعدين: ٢٥٥
 معيار الاشعار: ٣٥٩
 معيار العلم: ٢٥٣
 مفتاح العلوم: ٣٢٩
 مفتاح الفتوح: ٣١٠
 مفصل زمخشرى: ٢٥٤
 مقامات بدیع الزمان حمدانى: ١٠٠ ، ٢٥٩
 مقامات حريرى: ٢٥٩
 مقامات حميدى: ٢٥٩ ، ٢٥٧
 مقاصد الفلاسفة: ٢٥٣
 مقاييس ليلى ومجنون وروثو وژوليت: ٢٥٧
 مقدمة الادب: ٢٥٤
 مقدمة حافظ خلتالى: ٣٦٢
 مكاتب حولانا: ٣٦١
 ملل ونحل: ٢٥٤
 مناجات نامه: ١١٤
 منازل السائرين: ١١٤
 مناقب العارفين: ٣٦١
 منتخب اخلاق قاضى: ٣٦٢
 منتخب الاشعار: ٩٧
 منتخب التواريخ: (بداوى): ٣٦٧
 منتخب التواريخ (محمد بن يوسف): ٣٦٦
 منتخبات قاضى (شعر): ٢٥٦
 منطق العشاق: ٣٠٤
 منطق الطير: ١٢٦ ، ١٣٢ ، ١٣٥
 متقن الضلال: ٢٥٣
 من لا يحضره الفقيه: ٥٥
 مواقف: ٣٣٠ ، ٣٦٠
 مهابر مهابرات: ٣٦٧ ، ٣٧٥
 منهاج الوصول: ٣٦٠
 حرف ن
 ناسخ التواريخ: ٣٩٧ ، ٣٩٨
 نامه دانشوران: ٣٦٢ ، ٣٦٨ ، ٤٠٠
 نجوم السماء: ٤٠٠
 ترحة القلوب: ٣٥٤
 نظام التواريخ: ٣٦٠
 نضجات الاس: ١١٤ ، ٢٥٥ ، ٣٥٠ ، ٣٥٧
 نقد النصوص فى شرح النصوص: ٢٥٥ ، ٣٥٠
 نقش النصوص: ٣٥٠
 نكات (بيدل): ٣٧٥
 نگارستان: ٢٦٦ ، ٣٩٦
 نل دمن: ٣٧٤
 نهاية الادراك: ٣٦٠
 نهاية العقول: ٢٥٣
 نهاية الكمال: ٣٠٨
 نسيهر: ٣١٠
 حرف و
 وجه دين: ١٤٣
 وسط الحياة: ٣٠٨
 وفيات الاعيان: ٥٧ ، ١٠٥ ، ٢٥٧ ، ٣٩٧
 ولد نامه: ٢٨٤ ، ٢٨٩ ، ٣٦١ ، ٣٦٧

وېس ورامین: ۲۵۶، ۱۲۵، ۱۷۴

حرف ه

هشت بهشت: ۳۹۰

هفت اقلیم: ۳۹۹، ۳۹۸، ۹۷

هت اورنگه: ۳۵۶، ۳۵۴

ت بیگر: ۳۱۳، ۳۱۰، ۲۳۹، ۲۳۶، ۲۳۴، ۲۳۳

۳۴۷

هت حصار: ۱۱۴

هفت منظر: ۳۷۳

همای و همایون: ۳۱۳

حرف ی

یادگار زریران: ۸۴۰، ۲۴۰

یتیحة الدهر تمالی: ۱۰۲، ۵۷

یوسف و زلیخای فردوسی: ۸۲، ۸۱، ۹۷، ۹۶

۱۰۴

یوسف و زلیخای جامی: ۳۴۹، ۳۴۸

یوسف و زلیخای (آذربیکدلی): ۳۹۹